

# ÍNDICE GENERAL

	<i>Págs.</i>
PRÓLOGO.....	IX
SIGNOS DIACRÍTICOS .....	XIII
MAPA DE ESPAÑA Y PORTUGAL.....	XV
<b>ESPAÑA (nn. 1-646).....</b>	<b>1</b>
ÁLAVA (1-9) .....	3
ALICANTE (10-21).....	4
BADAJOZ (22-67) .....	7
BALEARES (68-76) .....	21
BARCELONA (77-94) .....	23
BURGOS (95-96) .....	27
CÁCERES (97-144) .....	28
CÁDIZ (145-240) .....	40
CANTABRIA (241) .....	70
CASTELLÓN (242-244) .....	70
CIUDAD REAL (245-248) .....	72
CÓRDOBA (249-261).....	73
LA CORUÑA (262).....	78
CUENCA (263) .....	78
GERONA (264-265) .....	78
GRANADA (266) .....	80
GUADALAJARA (267).....	80
HUELVA (268-272).....	81
HUESCA (273).....	83
JAÉN (274-275).....	84
LEÓN (276-306) .....	85
LÉRIDA (307) .....	97
LUGO (308-321) .....	97
MADRID (322-327) .....	103
MÁLAGA (328-329).....	104
MURCIA (330-333) .....	110
NAVARRA (334-339) .....	114
ORENSE (340-348) .....	115
PALENCIA (349) .....	118
PONTEVEDRA (350-357).....	120
LA RIOJA (358-360) .....	122
SALAMANCA (361-433) .....	123
SEGOVIA (434-441) .....	138
SEVILLA (442-479).....	141
SORIA (480-522).....	170
TARRAGONA (523-541) .....	183
TERUEL (542-547) .....	188

	<i>Págs.</i>
TOLEDO (548-579) .....	189
VALENCIA (580-586) .....	202
ZAMORA (587-590) .....	206
ZARAGOZA (591-622) .....	207
PROCEDENCIA DESCONOCIDA (623-646) .....	214
 <b>PORTUGAL</b> (nn. 647-724) .....	223
DTO. DE AVEIRO (647-648) .....	225
Conc. de Vila da Feira (647-648) .....	225
DTO. DE BEJA (649-653) .....	225
Conc. de Aljustrel (649-650) .....	225
Conc. de Beja (651-652) .....	229
Conc. de Cuba (653) .....	230
DTO. DE BRAGA (654-655) .....	230
Conc. de Braga (654) .....	230
Conc. de Terras de Bouro (655) .....	231
DTO. DE BRAGANÇA (656-657) .....	231
Conc. de Carrazeda de Ansiães (656) .....	231
Conc. de Torre de Moncorvo (657) .....	232
DTO. DE CASTELO BRANCO (658-666) .....	233
Conc. de Castelo Branco (658) .....	233
Conc. de Covilhã (659-660) .....	233
Conc. de Fundaõ (661-662) .....	234
Conc. de Idanha-a-Nova (663-664) .....	235
Conc. de Penamacor (665-666) .....	235
DTO. DE COIMBRA (667-668) .....	236
Conc. de Condeixa-a-Nova (667-668) .....	236
DTO. DE FARO (669) .....	236
Conc. de Loulé (669) .....	236
DTO. DE GUARDA (670-675) .....	237
Conc. de Fornos de Algodres (670) .....	237
Conc. de Guarda (671) .....	237
Conc. de Meda (672) .....	238
Conc. de Sabugal (673) .....	238
Conc. de Vila Nova de Foz Côa (674-675) .....	239
DTO. DE LISBOA (676-696) .....	240
Conc. de Alenquer (676-681) .....	240
Conc. de Arruda dos Vinhos (682) .....	243
Conc. de Cascais (683-689) .....	244
Conc. de Lisboa (690) .....	246
Conc. de Oeiras (691) .....	246
Conc. de Sintra (692) .....	247
Conc. de Torres Vedras (693-696) .....	248
DTO. DE PORTALEGRE (697-699) .....	249
Conc. de Avis (697) .....	249
Conc. de Marvaõ (698-699) .....	250
DTO. DE PORTO (700-701) .....	250
Conc. de Marco de Canaveses (700) .....	250
Conc. de Vila Nova de Gaia (701) .....	251

	<i>Págs.</i>
DTO. DE SANTARÉM (702-704).....	251
Conc. de Abrantes (702).....	251
Conc. de Tomar (703-704) .....	252
DTO. DE SETÚBAL (705-709).....	253
Conc. de Alcácer do Sal (705) .....	253
Conc. de Grândola (706-709) .....	254
DTO. DE VIANA DO CASTELO (710).....	255
Conc. de Arcos de Valdevez (710) .....	255
DTO. DE VISEU (711-723) .....	255
Conc. de Carregal do Sal (711) .....	255
Conc. de Cinfaes (712) .....	256
Conc. de Penalva do Castelo (713) .....	257
Conc. de Resende (714-720) .....	257
Conc. de São Pedro do Sul (721) .....	258
Conc. de Viseu (722-723) .....	259
PROCEDENCIA DESCONOCIDA (724).....	259
 ÍNDICES EPIGRÁFICOS.....	261
I. <i>NOMINA</i> .....	263
II. <i>COGNOMINA Y NOMBRES INDIVIDUALES</i> .....	266
III. <i>RELIGIÓN</i> .....	273
IV. <i>EMPERADORES Y MONARCAS</i> .....	276
V. <i>EJÉRCITO</i> .....	279
VI. <i>CARGOS E INSTITUCIONES DEL IMPERIO</i> .....	280
VII. <i>ADMINISTRACIÓN LOCAL</i> .....	281
VIII. <i>TRIBUS</i> .....	283
IX. <i>TOPONIMIA Y ETNONIMIA</i> .....	284
X. <i>COLLEGIA</i> .....	286
XI. <i>OFICIOS Y PROFESIONES</i> .....	286
XII. <i>CHRISTIANAE</i> .....	287
XIII. <i>CRONOLOGÍA</i> .....	289
XIV. <i>VARIA</i> .....	290
XV. <i>TIPOLOGÍA</i> .....	294
XVI. <i>INSCRIPCIONES INÉDITAS Y COMENTADAS</i> .....	297
XVII. <i>TABLAS DE CORRESPONDENCIAS</i> .....	298
XVIII. <i>FUENTES LITERARIAS</i> .....	314
XIX. <i>LUGARES DE PROCEDENCIA</i> .....	315
XX. <i>ABREVIATURAS DE PROVINCIAS Y DISTRITOS</i> .....	323
 BIBLIOGRAFÍA .....	325
NOVEDADES BIBLIOGRÁFICAS 2002-2005.....	350
ABREVIATURAS BIBLIOGRÁFICAS.....	353



# PRÓLOGO

Superado en la distancia el hito del décimo volumen de *Hispania Epigraphica*, la nueva entrega de la publicación da cuenta de los hallazgos y de las notas críticas pertinentes a los epígrafes hispánicos dados a conocer en el año 2001 o en publicaciones periódicas y monografías que llevan esa fecha de edición; excepcionalmente, como siempre, se recogen las piezas publicadas en años anteriores, pero de cuya existencia no supimos en su momento. En total, 724 entradas, de las que 492 son inéditas y 226 con comentarios del Consejo de Redacción; desde el punto de vista geográfico, *Hispania Epigraphica* 11 refiere 78 inscripciones halladas en territorio portugués y el resto, en España.

A demás de la larga lista de inscripciones vaciadas en más de un centenar de revistas y series periódicas, *HEp* 11 reseña lo que de notable tienen los *corpora* provinciales de León (*ERPLE*), Madrid (*ILCAM*) y Salamanca (*ERPSA*), el listado provisional del rico patrimonio epigráfico de la comarca fronteriza entre Cáceres y Toledo (*CIRCAJI*) y las notables inscripciones aparecidas en las excavaciones de la villa de Carranque, en Toledo (Mayer – Fernández-Galiano, 2001). Se refiere también cuanto de notable contiene el catálogo de los testimonios hispanos del culto a Mercurio (Baratta, 2001), el estudio de la religiosidad de los militares (Moreno, 2001), de los epítetos teonímicos de Bandue (Pedrero, 2001), y sendos listados de las inscripciones sobre fíbulas (Mariné, 2001) y de los peculiares monumentos con las *imagines* de los difuntos de la *colonia Augusta Emerita* (Edmonson – Nogales – Trillmich, 2001). Finalmente, damos cumplida cuenta de un estudio sobre la *Lex metallis Vipascensis* (Lazzarini 2001), de las Actas del III Simposio Ibero-Itálico de Epigrafía Rupestre (VV.AA. 2001a) y del número de la revista *Mainake* (Universidad de Málaga), dedicado monográficamente a las Leyes municipales de Hispania con ocasión del 150 aniversario del hallazgo de la *lex Malacitana* (incluyéndose el texto completo de la misma), así como el estudio de la poesía latina sepulcral de R. Hernández Pérez. Destacamos por su relevancia algunas inscripciones concretas, como el pedestal dedicado a la emperatriz Cornelia Salonina, de Córdoba, el *carmen* cristiano de Arisgotas (Orgaz, Toledo), el conjunto de las aras de los genios conventuales de Tarragona o la primera *tabella defixionis* de Portugal.

En este volumen se recogen por primera vez las inscripciones que ahora se llaman paleohispánicas, es decir, las escritas en los signarios propios de la Península Ibérica y que hasta ahora habíamos ignorado por diversas razones, una de ellas la estrecha vinculación inicial

de *HEp* con el proyecto de revisión del volumen segundo del *Corpus Inscriptionum Latinarum*; y la otra, los (aparentes) problemas técnicos que planteaba la reproducción de esos alfabetos. Sin embargo, nuestro interés en acomodar en *Hispania Epigraphica* todas las inscripciones antiguas de la Península ibérica y la solución del problema técnico antes aludido mediante el simple recurso a un sistema de transcripción de universal validez y aceptación, nos han animado a abrir nuestro tradicional horizonte editorial (cf. *Nota bene* en p. XIII). Además de los motivos anteriores, han influido también en la decisión la actual pujanza de los estudios paleohispánicos, azuzados por los espectaculares hallazgos de años pasados y por la labor realizada por el prof. Javier de Hoz, miembro del Consejo Científico Asesor y en no corta medida, por el prof. Eugenio Luján, que es quien, en nuestro Consejo de Redacción, se viene ocupando de los vestigios lingüísticos de las primitivas lenguas peninsulares que aparecían en las inscripciones latinas. Finalmente, un inesperado golpe de Fortuna nos ha proporcionado el honor de iniciar nuestra aventura con el respaldo del profesor Jürgen Untermann, una autoridad en este campo que es universalmente reconocida y considerada; por nuestra parte, desearíamos que su incorporación al Consejo Científico Asesor de la revista fuera un implícito homenaje a sus largos años de fecundo magisterio.

**A**l tiempo que se distribuye este volumen, debe de estar terminado y disponible, también en formato digital, una reedición de los 10 números de *HEp*. Responderemos así a las numerosas peticiones recibidas de instituciones e investigadores que habían descubierto nuestra publicación en los últimos años y que nos solicitaban ejemplares atrasados con los que deseaban completar la colección. Nuestros modestos comienzos se tradujeron en cortas tiradas y desde hace años no quedaban ejemplares de los cuatro primeros volúmenes; luego, a partir del quinto, la regularidad anual parece haber hecho más atractiva la serie y no resultaba extraño que no hubiera ejemplares atrasados de *Hispania Epigraphica* dos o tres años después de su aparición; incluso, en el caso de *HEp* 10, la tirada casi se agotó sirviendo los intercambios de publicaciones establecidos y las suscripciones. Por eso, la nueva edición en CD permitirá una distribución fácil y barata de las casi 9000 inscripciones hispanas de las que hemos dado noticia en los últimos 15 años. Ello será aún más fácil y productivo si, como está previsto, el próximo año está terminado e impreso el índice consolidado de *HEp* 1-10, una tarea que está muy avanzada y que se ha demorado más de lo previsto inicialmente debido a la necesidad de equiparar con el *standard* que ahora impera en la indexación de *HEp* la ordenación de los primeros volúmenes, cuyos índices eran más someros.

**P**or último, debe mencionarse que ya se puede consultar en <http://www.ubi-erat-lupa.austrogate.at/hispep/public/index.php> la versión en pruebas de la base de datos donde, en el futuro, esperamos que puedan consultarse de forma rápida y precisa la información publicada hasta ahora en *HEp* y la que contienen nuestros ficheros. Lo que actualmente está disponible es un excelente programa de búsqueda y presentación (Lupa Online Data Actualization System) confeccionado específicamente para nuestras necesidades

gracias a la ayuda financiera del Programme Culture 2000 de la UE; de momento hay menos de 1000 referencias, pero esperamos triplicar ese número este año, garantizando búsquedas rápidas y precisas y una información de notable calidad.

Cumple, igualmente, dar cuenta de la marcha del ARCHIVO EPIGRÁFICO DE HISPANIA, que es el organismo en se confecciona *Hispania Epigraphica*, a la vez que es un referente de obligada consulta para quienes investigan sobre la epigrafía antigua de Hispania. Gracias a diversas gestiones con las autoridades académicas de la Universidad Complutense, en la que se incardina, ha sido posible explorar posibles vías legales e institucionales que garanticen la continuidad futura y el que no se pierda la labor de estos últimos 20 años. Igualmente, el Archivo ha ampliado su espacio de trabajo, lo que facilitará la tarea del equipo habitual y ofrecerá a quienes, cada año en mayor número, nos visitan unas ciertas comodidades de las que antes carecíamos. Por otro lado, es nuestra intención hacer más visible la contribución científica del Archivo y a este fin participamos en la IV Semana de la Ciencia de Madrid con algunas actividades encaminadas a dar a conocer la Epigrafía antigua; el resultado de esa actividad ha sido una publicación en formato digital que recoge lo tratado entonces, una breve guía sobre el sentido y la funcionalidad de la epigrafía, así como diversos artículos ilustrativos. Igualmente, el Archivo ha sido huésped de los seminarios y conferencias de algunos colegas: el pasado año, nos honraron con su presencia dos colegas romanos, la Dot.sa. S. Orlandi, de la Università «La Sapienza»; y el Prof. L. Gasperini, ordinario emérito de la Università «Tor Vergata»; en función de nuestras disponibilidades, es nuestra intención ofrecer, tanto a los especialistas como al resto de la comunidad universitaria y al público culto, más actos de este tipo.

También debemos manifestar, una vez más y con toda satisfacción, la gratitud de todo el equipo a las personas e instituciones que han colaborado con nosotros, aportando información, bibliografía, comentarios, fotografías y un sinfín de ayudas: M. Blech, A. Caballos, G. Cardoso, A. Ceballos Hornero, J. Corell i Vicent, L. Curchin, A. M. de Faria, L. Fernández da Silva, E. García Fernández, X. Gómez i Font, J. Gómez Pallarès, J. González, A. González Blanco, L. Hidalgo Martín, J. del Hoyo, J. M. Iglesias Gil, M. Koch, S. Lefebvre, P. López Barja, B. Louzado, E. Melchor, J. J. Muñoz Villareal, M. Navarro Caballero, F. Palma García, M. Pastor Muñoz, B. Mª Prósper, J. L. Ramírez Sádaba; así como al Consorcio Ciudad Monumental de Mérida, al Museo de Zaragoza y a las Bibliotecas del Instituto Arqueológico Alemán, de la Casa de Velázquez, de los Departamentos de Filología Latina de la Universidad Complutense de Madrid y de Filología Clásica de la Universidad Autónoma de Madrid.

El Archivo se sostiene gracias a las modestas subvenciones públicas para la investigación otorgadas a título personal a algunos miembros del Consejo de Redacción. En concreto, este número se ha financiado con recursos de la Unión Europea, del Ministerio de Ciencia y Tecnología, de la Comunidad de Madrid y de la Excma. Diputación de Toledo, a los que

agradecemos sinceramente su confianza. Mediante esos fondos se atienden los gastos de material y equipos necesarios para llevar adelante el trabajo e incluso se estiran lo suficiente para gratificar de modo simbólico la labor generosa y abnegada de nuestro Equipo Técnico. Mientras tanto, seguimos buscando procedimientos que garantice la financiación continuada para un centro de investigación que no tiene parangón en España y Portugal y que salvaguarda un patrimonio cultural e histórico en el que nuestros dos países son extraordinariamente ricos. Terminamos agradeciendo a los miembros de los Consejos de Redacción y Científico Asesor su cumplida y generosa dedicación a esta empresa, que no sería posible sin el empeño cotidiano de nuestro Equipo Técnico, apoyado puntualmente —y es una satisfacción que así sea—, por un número cada vez mayor de colaboradores.

ISABEL VELÁZQUEZ – JOAQUÍN GÓMEZ-PANTOJA

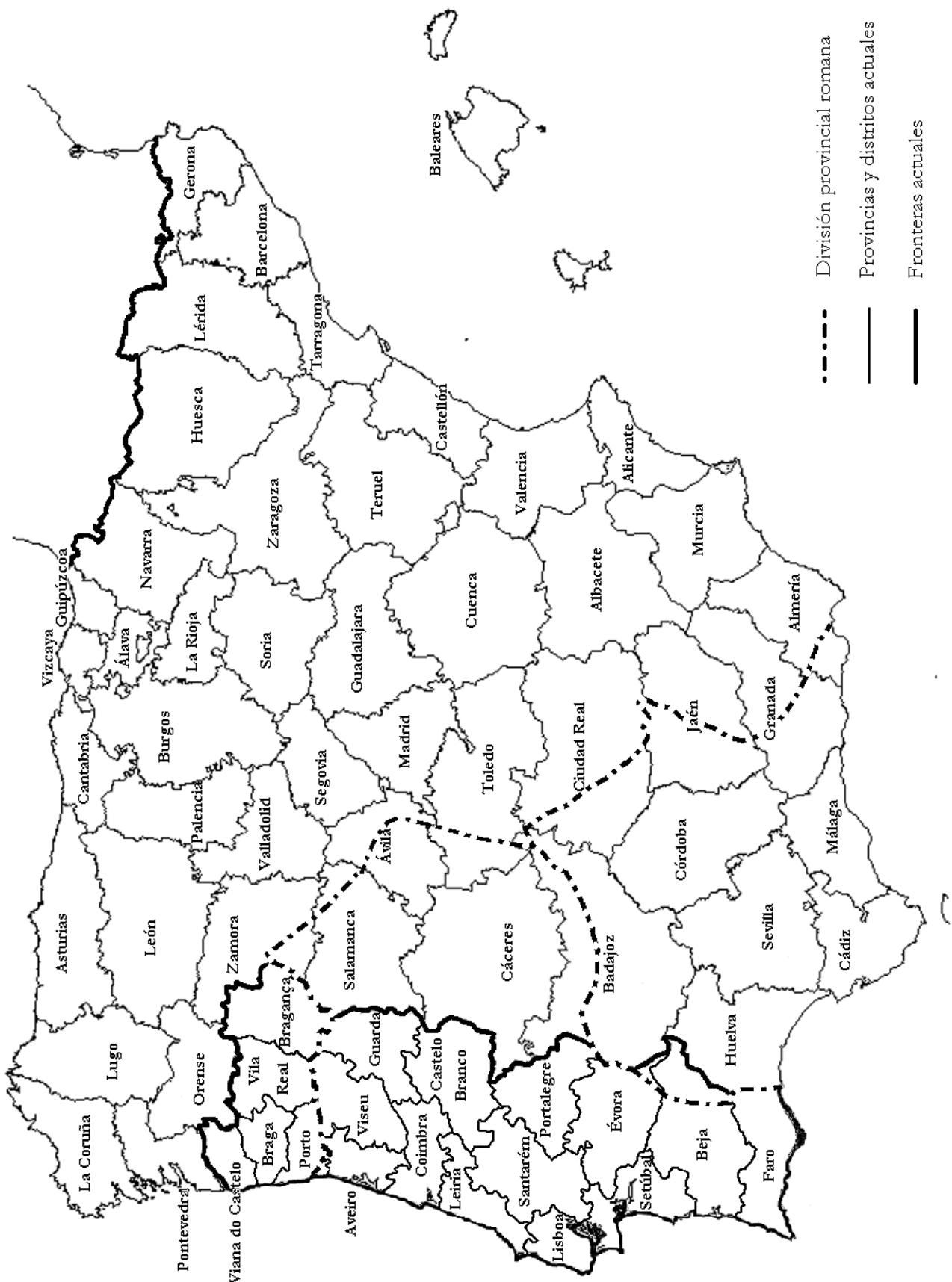
## SIGNOS UTILIZADOS

<i>a(bc)</i>	Abreviatura resuelta y forma vulgar normalizada.
(---)	Abreviatura no resuelta.
<i>abc</i>	Restos de letras sólo identificables por el contexto.
<u>abc</u>	Letras que no se conservan vistas por editores anteriores.
<i>ABC</i>	Letras identificables ininteligibles.
[abc]	Letras perdidas que se pueden restituir.
[.], [..], [...]	Letras perdidas no restituibles cuyo número consta: un punto por letra.
[-.4]	Letras perdidas cuyo número se puede calcular.
[--]	Letras perdidas cuyo número no consta.
[-----]	Una línea perdida.
-----	Número desconocido de líneas perdidas.
[.]	<i>Praenomen</i> perdido.
[[abc]]	Letras en <i>litura</i> que se aprecian.
<<abc>>	Letras inscritas sobre otras en <i>litura</i> .
+	Resto de letra inidentifiable.
<i>a</i> <sup>bc</sup>	Letras que el editor corrige.
<i>a</i> < <i>bc</i> >	Letras omitidas por error y restituidas por el editor.
<i>a</i> { <i>bc</i> }	Letras grabadas por error que el editor excluye.
` <i>a</i> '	Letras grabadas fuera de la caja de la línea.
<i>ān</i> , <i>āññ</i>	Letras en nexo: el circunflejo va sobre cada letra en nexo con la siguiente.
<i>ū</i>	Letra con <i>apex</i> .
<i>̄t</i>	Letras <i>longae</i> .
<i>II</i>	Barras de numeral.
<i>abc</i>	Separaciones extraordinarias que se explican detalladamente en el comentario.
<i>Cabc</i> ○	Desarrollo de letras invertidas, abreviaturas especiales o símbolos p. ej. <i>Ccrux</i> ○, <i>Ccenturia</i> ○, etc.
(vacat)	Espacio sin grabar. Con números si se pueden calcular.

### NOTA BENE.

Utilizar fuentes de signos paleohispánicos normalizadas en las inscripciones paleohispánicas, no habría aportado mayor información que la propia transcripción, puesto que, en cualquier caso, para un estudio paleográfico habría sido necesario remitirse a fotografías o dibujos. En cuanto a los sistemas de transcripción utilizados para cada variedad de escritura, los especialistas en el tema no tendrán mayor problema a la hora de reconocerlos, pero conviene hacer explícitos algunos criterios. Para las inscripciones greco-ibéricas e ibéricas en signario

levantino seguimos las convenciones habituales; simplemente debemos hacer notar que para la tercera nasal del signario levantino, por razones de comodidad tipográfica, utilizamos como notación Y en vez de *m* con diacrítico, sin que esto signifique ninguna toma de posición respecto de su valor fonético real. En cuanto a las inscripciones celtibéricas, hemos optado por transcribir las dos silbantes como *s* y *z*, respectivamente, desviándonos aquí de los usos del volumen IV de los *Monumenta Linguarum Hispanicarum*. Dicho sea de paso, los volúmenes II a IV de los *Monumenta* constituyen el *corpus* de referencia al que remitiremos sistemáticamente cuando las inscripciones que recojamos en *HEp* se encuentren ya editadas en ellos, por lo que, salvo que sea necesario para la discusión de una inscripción, omitiremos las referencias bibliográficas a *corpora* y estudios anteriores.





ESPAÑA



## ÁLAVA

### Amurrio

1-7. J. J. CEPEDA. Siete inscripciones inéditas sobre distintos *instrumenta* procedentes del yacimiento de Aloria en Arrastaria.

1. J. J. CEPEDA, 2001, 72, 74, fig. 58,3. Sello de alfarero.  
*Octavius Fronto?*

[Según el dibujo mejor: *ex officina) O[--]. J. M.*]

2. J. J. CEPEDA, 2001, 77, fig. 65. Grafito sobre cuenco.  
*Natali[s]*

3. J. J. CEPEDA, 2001, 77, fig. 65. Grafito sobre plato.  
*[N]atali[s]*

4. J. J. CEPEDA, 2001, 77, fig. 65. Grafito sobre cuenco.  
*Aem(iliius, -ilianus)*

5. J. J. CEPEDA, 2001, 77, fig. 65. Grafito sobre cuenco.  
*Aem(iliius, -ilianus)*

6. J. J. CEPEDA, 2001, 85, fig. 74. Fragmento de fibula de bronce, de tipo Aucissa, que conserva el sello del taller del fabricante.

7. J. J. CEPEDA, 2001, 82, fig. 76. Pesa de balanza sobre canto de río. Se halló dentro de lo que fue un taller metalúrgico.

*XIV*

### Arceniega

8. J. J. CEPEDA, 2001, 128, fig. 128. Ponderal sobre un canto de río con pequeños repicados. Se halló en el santuario de La Encina.  
(pond) II s(emis)

### Llodio

9. J. J. CEPEDA, 2001, 129-130, fig. 132. Estela de arenisca roja, desconchada en su lado derecho, con forma de una tosca edícula con frontón. Medidas: 49,5 x 23 x 14. Letras: ?; capital rústica muy descuidada. Apareció, en 1987, en Isasi, Ugarte, junto a gran cantidad de losas, tras remover la tierra que siguió a la tala de un pinar. Se conserva en el Museo de Arqueología de Álava.

*D(is) M(anibus) [s(acrum)] / Se(mpronia) Aunia /<sup>3</sup>Li(ciniae) Licoiom / filiae su[ae] / mu(nimentum) pos(uit) /<sup>6</sup>[----- /----- /----- /-----] /<sup>9</sup>mu[nimentum] posu[it]*

A partir de la lín. 6 hay un segundo epitafio, aunque no resulta posible la lectura de los nombres. La difunta del primer epitafio, de la que se señala su pertenencia a la organización suprafamiliar de los *Licoiom*, también podría denominarse *Lic(ira)*. Se fecha en los siglos II-III d.C.

## ALICANTE

### Alfafara

**10.** R. GONZÁLEZ VILLAESCUSA, 2001, 307, fig. 96. Lectura de la inscripción de un anillo procedente de Mas del Pou, que debe relacionarse con el anillo conservado en el Museo Arqueológico de Alicante.

Crux [.] NIO [.] Crux

### Elche

**11.** M. MAYER I OLIVÉ – O. OLESTI, 2001, 109-130; *AE* 2001, 1251 (*HEp* 9, 1999, 27; *AE* 1999, 960). Diferentes precisiones sobre diversos aspectos de este fragmento de bronce hallado en el solar de *Ilici* y estudio detenido del modelo catastral empleado.

El documento corresponde a la inscripción de una *sors*, segundo paso en el proceso de división de tierras descrito por Higinio. Sin embargo también es posible que fuera una representación definitiva del catastro, siendo entonces una *forma*.

Los autores apuntan que el *Icosium* citado en el texto podría corresponder a los *Icositani* mencionados por Plinio (*Nat. Hist.* III, 3, 19-20), quienes estarían en la zona de Elche y no en la actual Argel, y que los personajes citados fuesen soldados. *Ilici* era una colonia de veteranos y el propio método de sorteo utilizado así permite pensarlo. Además su procedencia hispánica e itálica permite suponer por su fórmula onomástica una ciudadanía previa. De esta forma quizás se trate de veteranos licenciados de la *legio vernacula*, llevada por M. Terencio Varrón entre los ciudadanos romanos nacidos o residentes en Hispania. Por último, dan como posible datación el año 43 a.C., o en todo caso un momento cercano a la victoria cesariana en la batalla de Munda.

El modelo catastral empleado estaba constituido por centurias de 200 *ingera* de superficie, de las que cada uno de los diez colonos recibió 6,5 *ingera* divididos entre dos centurias diferentes y colindantes. El documento de Elche muestra una adaptación de la *conternatio*, que es la división de la centuria de 200 *ingera* en tres partes de 66,66 *ingera* que normalmente se atribuye a un colono. Ésta se habría adaptado a una cantidad de tierras mucho menor, por lo que en realidad son las decurias y no los colonos individuales los que reciben esta *sors*, lo cual explica las medidas que aparecen. La *deductio* de *Ilici* otorgó tierras en una proporción de 30 veteranos por cada dos centurias. Si se admite que hubo quince centurias por *regio* y siguiendo el modelo de centuriación ideal, el número de veteranos asentados sería de 900, exactamente 75 cohortes, a las que se deben añadir sus familias. Pero si el catastro hubiera contado con más de 200 centurias, el número de veteranos podría ascender a más de 3000.

Por último, dan como posible datación el año 43 a.C., o en todo caso un momento cercano a la victoria cesariana en la batalla de Munda.

**12-17.** J. C. MÁRQUEZ VILLORA – J. MOLINA VIDAL, 2001, lám. 18.4. Tres *tituli picti* inéditos y nueva lectura de otros tres, procedentes del yacimiento de La Alcudia,

**12.** J. C. MÁRQUEZ VILLORA – J. MOLINA VIDAL, 2001, 205, nº 2. *Titulus pictus* hallado sobre un fragmento de un cuello de ánfora tipo Dr1B originario de Italia tirrenica. Se encontró en La Alcudia, Elche. Se conserva en el Museo Monográfico de La Alcudia, inv. nº LA258.

*KAL. IIII*

En el *titulus* se puede apreciar la presencia invertida de dos o tres letras, quizá *KAL*, acompañadas por un numeral. Como hipótesis es posible que se trate de la abreviatura de una fecha. Se fecha en el último tercio del siglo II a.C. – siglo I a.C.

**13.** J. C. MÁRQUEZ VILLORA – J. MOLINA VIDAL, 2001, 207, nº 4, lám. 19.1. *Titulus pictus* hallado en un cuello de ánfora tipo Dr1A. Se encontró en La Alcudia, Elche. Se conserva en el Museo Monográfico de La Alcudia, inv. nº LA398.

*S / E · III*

En el *titulus* invertido aparece una letra *E*, seguida de un punto y un numeral. Se fecha en el último tercio del siglo II a.C. – siglo I a.C.

**14.** J. C. MÁRQUEZ VILLORA – J. MOLINA VIDAL, 2001, 212, nº 9, lám. 20.1. Fragmento con el resto de un *titulus pictus* indeterminado, del que no se ofrece transcripción. Se encontró en La Alcudia, Elche. Se conserva en el Museo Monográfico de La Alcudia, inv. nº AL248.

**15.** J. C. MÁRQUEZ VILLORA – J. MOLINA VIDAL, 2001, 206, nº 3, lám. 18.5 (A. RAMOS FOLQUÉS, 1962, 92, nº 15a). Nueva interpretación del *titulus pictus* hallado en el cuello de un recipiente tipo Dr1C. Aunque Ramos Folqués leyó los signos como púnicos, también es posible que sean caracteres latinos ligados. La inscripción se fecha en el último cuarto del siglo II a.C. – siglo I a.C.

**16.** J. C. MÁRQUEZ VILLORA – J. MOLINA VIDAL, 2001, 213, nº 10, lám. 21 (A. RAMOS FOLQUÉS, 1962, 236-239). *Tituli picti* en el cuello y hombro de un ánfora tipo B68. Los restos conservados no permiten proponer una lectura, pues sólo se aprecian algunas letras en las dos posibles líneas. Se conserva en el Museo Monográfico de La Alcudia, inv. nº LA447. Se fecha entre mediados del siglo III d.C. – primera mitad del siglo V d.C.

**17.** J. C. MÁRQUEZ VILLORA – J. MOLINA VIDAL, 2001, 215 (A. RAMOS FOLQUÉS, 1955, 125-126). Noticia de dos *tituli picti* hallados en Elche según Ramos. El primero **a)** se pintó sobre una pequeña jarra en caracteres rojos. El segundo **b)** sobre un fragmento de ánfora.

- a)  
MA  
b)  
MEN

[El conjunto estudiado es heterogéneo, tres recipientes son de época republicana (Dressel 1B, 1A y 1C), dos de época incierta y uno tardío (ánfora B68). C.C.]

### Elda

**18.** J. C. MÁRQUEZ VILLORA – J. MOLINA VIDAL, 2001, 211, nº 8, lám. 18.3. Inscripción (*etitulus pictus?*) sobre un cuello tipo Git. Se encontró en 1998 en El Monastil, área 4. Se conserva en el Museo Arqueológico Municipal de Elda, inv. nº 21926.

[A través del dibujo es posible leer *L. D* invertidas. E.T.]

### Santa Pola

**19-21.** J. C. MÁRQUEZ VILLORA – J. MOLINA VIDAL, 2001. Dos *tituli picti* inéditos y nueva edición de un tercero.

**19.** J. C. MÁRQUEZ VILLORA – J. MOLINA VIDAL, 2001, 214, nº 11, lám. 22. *Titulus pictus* sobre un fragmento de ánfora tipo Dr20. Se encontró en la Casa de El Palmeral. Se conserva en el Museo del Mar de Santa Pola, inv. nº PAL-3061-001.

*Vindicis ·[---] / CCLXXX*

El numeral aparece en posición anómala. La pieza se encontró en un contexto de época bajoimperial, con abundantes restos residuales altoimperiales.

[El nombre personal en Genitivo correspondería a la posición  $\beta$  o  $\delta$  de la clasificación Dressel. C.C.]

**20.** J. C. MÁRQUEZ VILLORA – J. MOLINA VIDAL, 2001, 204, nº 1, lám. 19.3. *Titulus* sobre un cuello de ánfora tipo PE25 de difícil interpretación por su estado fragmentario e incompleto. Se encontró en *Portus Ilicitanus* 1 (almacenes). Se conserva en el Museo del Mar de Santa Pola, inv. nº 9830.

**21.** J. C. MÁRQUEZ VILLORA – J. MOLINA VIDAL, 2001, 210, nº 7, lám. 20.3 (J. C. MÁRQUEZ VILLORA, 1999, 306). *Titulus* de difícil interpretación a causa de su estado fragmentario e incompleto. No obstante los autores plantean la posibilidad de que haga referencia a una medida de capacidad del envase. Se encontró en la Casa de El Palmeral, Santa Pola. Se conserva en el Museo del Mar de Santa Pola, inv. nº 189.

## BADAJOZ

**Alconchel**

**22-23.** J. L. RAMÍREZ SÁDABA, 2001. Dos inscripciones inéditas.

**22.** J. L. RAMÍREZ SÁDABA, 2001, 236-237, nº 3, fig. 3. Estela de forma irregular, probablemente rectangular, de cuarcita. De superficie frontal e izquierda intactas (*sic*). Le falta una esquirla en la parte posterior. Medidas: (34) x (16) x 16. Letras: 5,8 capital cuadrada un poco irregular. Apareció en un majano en la falda del Castillo. Se conserva en casa de Jesús Pérez.

[ - - ]*bato* / [ - - ]+*nis*

En lín.2 la + es un trazo curvo, posiblemente de una *O*. Podría restituirse [*Am*]*bato* / [*Al*]*onis*. La simplicidad apuntaría a la primera mitad del siglo I.

[La restitución de lo perdido es plausible, pero, además del patronímico *Alo*, también cabe *Aio*, muy abundante en la Celtiberia propia y tambien documentado en San Vicente de Alcántara (*AE* 1968, 218), como me apunta J. V. Madruga Flores. J.G.-P.]

**23.** J. L. RAMÍREZ SÁDABA, 2001, 237-240, nº 4, fig. 4. Estela de pizarra de forma rectangular, que ha perdido su ángulo inferior derecho. También parece haber perdido la parte superior (el canto no es genuino). Medidas: (96) x 49/30 x 8/5. Campo epigráfico: 26 x 38. Letras: 7-6; capital cuadrada a veces un poco irregular. Interpunción: triángulo (alguno con vértice hacia arriba). Apareció al labrar una finca en la Herrería, cerro situado a 1,5 km del pueblo en dirección nordeste, donde abundan las escorias. Se conserva en casa de Jesús Pérez.

*L(ucius) ·Coilius / Fuscus ·v(ixit) a(nnis) ·L ·/³h(ic) ·s(itus) ·est*

*Coilius* puede ser el latino *Coelius* incorrectamente escrito. El difunto lleva un *nomen* genuinamente latino, aunque el error ortográfico se ha producido al existir otro nombre indígena similar. El *cognomen* pudiera ser también *Âscus*, debido a la aproximación de las hasta horizontales de la *F* a la *V*. Por la paleografía es de primeros años de Augusto (incluso podría pensarse en época cesariana).

[Sobre la foto, el nexo *VA* que anota el editor es de forma peculiar. *Coilus* no es necesariamente un *Coelius* erróneamente trastocado por el lapicida ni tampoco una incorrección ortográfica; por el contrario, el antropónimo se encuentra documentado en Roma en al menos tres ocasiones (*CIL* VI 15998, 21638 y *AE* 1997, 195), en otros puntos de Italia (*CIL* I 3303, Caere; *CIL* XI 1147: *fundus Coilianus*, en la *tabula Veleiensis*); en Numidia (*CIL* VIII 6067 y 7077) y es más frecuente en Hispania de lo que da a entender el editor (*CIL* II 49638, 8, Lucena, Córdoba; *CIL* II<sup>2</sup>/7, 810, La Grajuela, Córdoba; *IRCP* 139 = *FE* 25, de Panoias, Ourique). Agradezco a J.V. Madruga Flores que llamase mi atención sobre el epígrafe de La Grajuela. J.G.-P.]

### Barcarrota

**24.** J.L. RAMÍREZ SÁDABA, 2001, 234-235, nº 1, fig. 1. Estela rectangular de granito, de grano grueso. Medidas: 203 x 64 x 31. Letras: 7,5-5,5; capital cuadrada. Interpunción: punto. Líneas guía. Fue encontrada en la finca Casa Alta, propiedad de Antonio Gallego Rodríguez. Se conserva en la misma finca del hallazgo.

*Saturniña / Asprenatis /<sup>3</sup>f(ilia) · annorum / IIII · b(ic) · s(ita) · e(st) / Caenea Câm/<sup>6</sup>[al?]  
f(ilia) · an(norum) XX*

Por el tipo de letra y la simplicidad formularia, hacia la mitad del siglo I.

### Benquerencia de la Serena

**25.** J.-V. MADRUGA FLORES, 2001, 64, nº 2. Fragmento inferior de estela de granito. Colocada al revés, está reutilizada, como material de construcción, en las escaleras que suben al campanario de la iglesia, en el primer recodo a la derecha. Un escalón ocupa una parte del texto.

*- - - - / SL++[- -] / INA[- -] /<sup>3</sup> · f(ili-) · ME+ [- -] / s(it) · v(obis) · t(erra) l(eris) ·  
L[- -] / f(aciendum) [c(uravit, -erunt)]*

En lín. 1 la primera + es trazo vertical ligeramente inclinado a la derecha, posiblemente *I*; la segunda + es el ángulo inferior de una letra, posiblemente *V*. Es menos probable que se trate de una sola letra, *N*, porque habría tres consonantes seguidas. En lín. 3 la + es parte inferior de trazo vertical con remate, que pudiera ser una *T*, y podría corresponder a *Met(ellinensis)*, ya documentado en el mismo pueblo.

[Debemos a la amabilidad del autor, D. J.-V. MADRUGA FLORES, los siguientes datos sobre el soporte que complementan los ya ofrecidos por él. Se trata de una estela de granito oscuro. Está rota por arriba, afectando a la primera línea, y por la derecha. El neto fue alisado y también una franja de 2 cm. en el lateral izquierdo, lo demás sólo está desbastado. Un escalón ocupa casi la mitad derecha de las dos primeras líneas. Medidas: (91) x (28-24) x 21. Letras: 7; capital cuadrada con remates en algunas letras. Interpunción: punto. Está colocada al revés, sirviendo de esquina en el primer recodo, a la derecha, de la escalera que sube al campanario. E.T.]

### Castuera

**26.** J.-V. MADRUGA FLORES, 2001, 65, nº 4; *ID.*, 2003, nº 320, láms. 3 y 4. Estela de granito duro, de procedencia posiblemente local, rematada con cabecera semicircular. Está ligeramente alisada, menos los 57 cm inferiores, que están solamente desbastados, seguramente para ser hincada. Tiene algunos rasguños en su lateral izquierdo. Medidas: 222 x 52 x 22-20. Letras: 8-6; capital cuadrada con influencia de libraria; las *S* de las líneas finales muy inclinadas. Interpunción: punto. Se halló en 1993, al realizar labores agrícolas en «La Cuerda», parte meridional de la finca Las Partes, propiedad entonces de Hermógenes de la Cueva, muy cerca del arroyo de la Venta antes de que desemboque en el arroyo Lavandero. Estaba reutilizada, formando el costado oeste de un doble sepulcro, recostada sobre su lado derecho y con la inscripción hacia dentro, ubicado casi en la cima de una

pequeña ladera y con dirección N-S. Desde 1999 se conserva en la finca Las Malenas, propiedad de A. Dávila Villar.

*C(aius) · Norbān/us · G(ai) · f(ilius) Rus/<sup>3</sup>ticus · an(norum) / LXX · h(ic) · s(itus) · e(st) · s(it) · t(ibi) / t(erra) · l(eris) · G(aius) · Dom[i]/<sup>6</sup>tius · Satu/rminus / d(e) · s(uo) · f(aciendum) · c(uravit)*

El difunto no es el primer individuo de la *gens Norbana* documentado en La Serena. Así, p. e., en la próxima Malpartida de Plasencia se constata una *Norbana Lucilla* (*CIL II<sup>2</sup>/7*, 935), que debería de tener alguna relación de parentesco con *Rusticus*. La onomástica del difunto y del dedicante está bien documentada. Por el soporte, el material utilizado y el formulario se puede datar en los años finales del siglo I d.C.

### Fregenal de la Sierra

27. M. MARINÉ, 2001, 149, nº 206. Fíbula tipo 9.2b cerrada por rotura del orificio del arco, con inscripción moldeada en la mortaja. Medidas: 5,5 x 3 x 0,3. Se encontró en Valera la Vieja, durante las excavaciones de un importante edificio público. Se conserva en el Museo Nacional de Arte Romano, inv. nº 81/1/I.

*Masini*

Se fecha en el siglo I d.C.

### Herrera del Duque

28. R. HERNÁNDEZ PÉREZ, 2001b, 106 § 113 (*CIL II<sup>2</sup>/7*, 869). Se propone, para las lín. 3-4 de este *carmen* funerario, la fórmula epicúrea *no[n] [fui] fui no(n) su[m]* en la que el tiempo posterior a la muerte (*non sum*) se equipara al anterior al nacimiento (*non fui*), considerados como dos espacios caracterizados por la no existencia, entre los cuales se halla el de la vida (*fui*). El carácter poético de la composición está fuera de duda, aunque no puede determinarse en ella un esquema métrico.

### Llerena

29. R. WIEGELS, 2001, 73-96 (*CIL II* 106\* = *CIL II<sup>2</sup>/7*, 33\* = *CIL XIII* 1315a-b\*; *CIL II* 107\* = *CIL II<sup>2</sup>/7*, 34\* = *CIL XIII* 1315c\*). Precisiones sobre dos inscripciones dadas como descubiertas en Llerena, Badajoz y en Xanten, pero que en los respectivos *corpora* nacionales (*CIL* II y XIII) aparecen como *alienae*. Hübner recoge en el *CIL* la tradición hispana de este texto, que se inicia en la obra de Nicolaus Mameranus. Este autor señala que la inscripción procede de «Hellerena», lo cual quizás sea la germanización del nombre de la supuesta localidad de origen (Llerena). Con posterioridad, Hübner cita como transmisor a Docampo. Sin embargo R. Wiegels señala que se trata de una *scheda*, incluida en su obra, de autor desconocido y, por lo tanto, no es el humanista español el autor de la noticia. Este Anónimo [Docampo] señala como origen de la inscripción «in oppido Erena», en castellano tradicional, en contraste con la denominación de Mameranus. Según R. Wiegels, es posible que la inscripción surgiera como consecuencia de un *lusus ingenii*. En este sentido, plantea que el texto se basa en Tácito, *Annales* 4, 73. 3, y que pudo surgir en la corte de Carlos I. Su creación quizás se puede enmarcar en el intento de crear una identidad nacional pseudo-histórica que vinculara *Hispania* con la recién creada dinastía de los Austria.

En este sentido, el supuesto traslado de los restos de la tropa de Varo al sur de Hispania a que alude el texto, enlazaría con la tradición de los Augsburgo sobre el emplazamiento del lugar de la derrota de Varo. Por otro lado, el autor señala que el texto llegó a la tradición alemana por vía de la obra *De re metallica* de Georgius Agricola, de 1546. En ella se cita el lugar de origen como «Hellerena». Es por ello que el origen de la inscripción pudo ser Nicolaus Mameranus. En este sentido, Agrícola especifica que el texto fue *ab amico quodam ad me missa*. Este «amigo» quizá era Georgius Fabricius, quien pudo plagiar la inscripción de Mameranus.

## Mérida

**30.** J. EDMONDSON, 2001, 138-142, láms. 1 y 2. Estela rectangular de granito de medio grano de color grisáceo-amarillo con coronamiento semicircular en relieve. La parte superior y la sección del arco han sufrido daños. El lado posterior y los laterales están sin tallar ni pulir. Medidas: 86 x 51/49 x 42/35. Letras: 7,5-5,5; capital más o menos cuadrada, ancha, espaciada e irregular. Interpunción: ¿triángulo?. Procedencia exacta indeterminada. Se conserva en el Consorcio Ciudad Monumental, Histórico-Artística y Arqueológica de Mérida, concretamente en el Centro de Interpretación del Mundo Romano.

*C(aius) · Valerius / Blandus /<sup>3</sup>Ercavice/ nsis · b(ic) · s(itus) [ ] e(st)*

El difunto procedía del *municipium* de *Ercavica* (*conventus Caesaraugustanus*). En Mérida se conocen emigrantes procedentes de *Segobriga*, *Termes* y *Tritium Magallum*. La onomástica es conocida en su zona de origen, los *Valerii* son bastante numerosos en *Segobriga*. Aunque el *cognomen* *Blandus* es infrecuente en la Península, se conocen ocurrencias en *Valentia*, *Sigilia Barba* y en Terena. Por la paleografía y la simplicidad del formulario se puede fechar en la primera mitad del siglo I d.C.

**31.** F. PALMA GARCÍA, 2001, 53, con foto. Fotografía de una inscripción inédita correspondiente al ángulo superior izquierdo de una placa fracturada de mármol.

[Debemos a la amabilidad de D. FÉLIX PALMA GARCÍA, coordinador del departamento de Conservación del CONSORCIO CIUDAD MONUMENTAL DE MÉRIDA y de D. LUIS HIDALGO MARTÍN, encargado del almacén del citado CONSORCIO, el siguiente texto sobre el soporte y la inscripción:

«Se trata de un fragmento de una placa rectangular de mármol blanco de 17 x (19) x 4 cm, que se corresponde aproximadamente con la mitad izquierda de la pieza original. El lado izquierdo ha sufrido algunas roturas y saltos y el lado inferior ha sido rebajado, afectando a la moldura que enmarca el campo epigráfico. Campo epigráfico con ligeras concreciones que no afectan a la lectura del texto. Presenta restos de cal en su dorso. La pieza está decorada con un listel de 2,3 cm y una moldura de escocia de 1,4 cm, que enmarcan el campo epigráfico bien resaltado mediante una ancha incisión biselada. El dorso sólo se ha desbastado. El canto original superior está bien pulido. El dorso sólo se ha desbastado. El texto se ha inscrito en un campo epigráfico moldurado de 9,5 x (15) cm. La paginación del mismo parece bien alineada y centrada sobre el eje de simetría. La altura del módulo es de 2 cm en la 1<sup>a</sup> línea y de 1,7 cm en la 2<sup>a</sup> y 3<sup>a</sup>. Letras capitales, características de

la escritura libraria, elegantes, de trazos bien grabados, resaltando el contraste en el grosor de los diferentes trazos de una misma letra (*A*, *N* y *M* por ejemplo). Aparecen dos tipos de interpunción para marcar la separación de palabras: triangular con forma de flecha en los tres ejemplos de la 1<sup>a</sup> línea y espinosa en todos los casos de la 2<sup>a</sup> y 3<sup>a</sup> línea. Se halla depositada en el Almacén de Materiales Arqueológicos del Consorcio de la Ciudad Monumental de Mérida, con nº de inventario 6019-47-1 (nº intervención-nº de Unidad Estratigráfica-nº inventario). El texto dice:

*D(is) · M(anibus) · s(acrum) Flavia[e - - -] / an(norum) · XXXXV · ux[ori - - -]  
/ <sup>3</sup>Fl(avius) · Paternus · ma[ritus - - -]*

Se trata de la dedicatoria funeraria de Flavio Paterno a su difunta esposa Flavia ... de 45 años. Se data en el siglo II d.C., por el tipo de letra, el formulario funerario expreso y la *ordinatio* (nombre del difunto en dativo abriendo el texto y nombre del dedicante en nominativo al final del texto). Muy probable que sea de la segunda mitad del siglo II por la expresión del *nomen*, *Flavius*, abreviado y la ausencia más que probable de *praenomen* y filiación». E.T.]

**32-56.** J. C. SAQUETE CHAMIZO, 2001. Veinticuatro sellos inéditos sobre fístulas plúmbeas y edición completa de otro.

**32.** J. C. SAQUETE CHAMIZO, 2001, 121, nº 1. Fragmento de una fístula de plomo, con sello bien conservado. Longitud: 97,5. Letras: 2,1-1,5. Hallada en Mérida, pero de procedencia desconocida, y depositada en el Museo Nacional de Arte Romano.

*Ex officina) Felicis*

Falta el trazo superior izquierdo de la *X*, y los trazos horizontales de la segunda *F* están muy juntos.

[Las nuevas *fistulae* vuelven a traer a colación el problema de los *cognomenta* de la colonia y las cuestiones anejas a él: data de la *deductio* y sobre todo, identidad del fundador; como hace notar el editor, el tema sigue abierto, sólo que la publicación de estas fístulas hubiera sido una excelente ocasión de abordarlo. J.G.-P.]

**33.** J. C. SAQUETE CHAMIZO, 2001, 121-122, nº 2. Fragmento de una fístula de plomo, algo doblada, con sello mal conservado. Longitud: 172. Letras: 2,1-1,5. Hallada en Mérida, pero de procedencia desconocida, y depositada en el Museo Nacional de Arte Romano sin nº inv.

*Ex officina) Felicis*

Falta el trazo superior izquierdo de la *X*, y los trazos horizontales de la segunda *F* están muy juntos.

**34.** J. C. SAQUETE CHAMIZO, 2001, 122, nº 3. Fragmento de una fístula de plomo, con sello regularmente conservado. En uno de sus extremos guarda restos de soldadura. Longitud: 83. Letras: 2,1-1,5. Hallada en Mérida, pero de procedencia desconocida, y depositada en el Museo Nacional de Arte Romano sin nº inv

*Ex officina) Felicis*

Las letras centrales tienen un menor relieve. Falta el trazo superior izquierdo de la X, y los trazos horizontales de la segunda F están muy juntos.

**35.** J. C. SAQUETE CHAMIZO, 2001, 122-123, nº 4, láms. 10.1 y 10.2. Fragmento de un codo de una fístula de plomo, con sello mal conservado y bastante deteriorado por concreciones calcáreas. El extremo izquierdo ha sido cerrado golpeando la plancha de plomo. En la parte superior hay un orificio en el que encajaba un tubo de menor calibre en sentido vertical. Longitud: 50. Letras: 2-1,5. Hallada en Mérida, pero de procedencia desconocida, y depositada en el Museo Nacional de Arte Romano sin nº inv.

*Ex officina F[elicis]*

Falta el trazo superior izquierdo de la X, y se observa el trazo vertical de la segunda F.

**36.** J. C. SAQUETE CHAMIZO, 2001, 123-124, nº 5. Fragmento de una fístula de plomo, con sello bien conservado. En uno de sus extremos guarda restos de soldadura. Longitud: 74,5. Letras: 2,1-1,5. Hallada en Mérida, pero de procedencia desconocida, y depositada en el Museo Nacional de Arte Romano sin nº inv.

*Ex officina Fe[l]icis]*

Falta el trazo superior izquierdo de la X, y los trazos horizontales de la segunda F están muy juntos.

**37.** J. C. SAQUETE CHAMIZO, 2001, 124, nº 6. Fragmento de una fístula de plomo, con sello incompleto bien conservado y los extremos doblados hacia el interior. Longitud: 77. Letras: 2,1-1,7. Hallada en Mérida, pero de procedencia desconocida, y depositada en el Museo Nacional de Arte Romano sin nº inv.

*[Ex officina] Felicis*

Posiblemente podría unirse al fragmento anterior.

**38.** J. C. SAQUETE CHAMIZO, 2001, 124-125, nº 7. Fístula de plomo de gran longitud, prácticamente entera, con dos sellos desgastados por concreciones calcáreas, cada uno sobre un frente y en direcciones opuestas. Longitud: 292. Letras: 2,1-1,5. Hallada en Mérida, pero de procedencia desconocida, y depositada en el Museo Nacional de Arte Romano sin nº inv.

**a) fig. 6; lám. 1.1**

*Ex officina Felicis*

Falta el trazo superior izquierdo de la X, y los trazos horizontales de la segunda F están muy juntos.

**b)**

*Ex officina Felicis*

Falta el trazo superior izquierdo de la X, y los trazos horizontales de la segunda F están muy juntos.

**39.** J. C. SAQUETE CHAMIZO, 2001, 125-126, nº 8. Dos fragmentos de fístula de plomo de gran longitud, completa, con dos sellos, cada uno sobre un frente y en direcciones opuestas. Junto al extremo más ancho hay dos bandas de pequeñas marcas triangulares que recorren la plancha en paralelo a dos líneas verticales. Longitud: 298 (202 + 96). Letras: 2,1-1,5. Hallada en Mérida, pero de procedencia desconocida, y depositada en el Museo Nacional de Arte Romano sin nº inv.

a)

*Ex officina) Felicis*

Falta el trazo superior izquierdo de la X, y los trazos horizontales de la segunda F están muy juntos.

b)

*Ex officina) Felicis*

Falta el trazo superior izquierdo de la X, y los trazos horizontales de la segunda F están muy juntos.

**40.** J. C. SAQUETE CHAMIZO, 2001, 126, nº 9. Fragmento de una fístula de plomo, con sello bien conservado. Longitud: 202. Letras: 2,1-1,5. Hallada en Mérida, pero de procedencia desconocida, y depositada en el Museo Nacional de Arte Romano sin nº inv.

*Ex officina) Felicis*

Falta el trazo superior izquierdo de la X, y los trazos horizontales de la segunda F están muy juntos.

**41.** J. C. SAQUETE CHAMIZO, 2001, 126-127, nº 10. Fragmento de fístula de plomo, con dos sellos bien conservados, cada uno sobre un frente y en direcciones opuestas. Longitud: 233. Letras: 2,1-1,5. Hallada en Mérida, pero de procedencia desconocida, y depositada en el Museo Nacional de Arte Romano sin nº inv.

a)

*Ex officina) Felicis*

Falta el trazo superior izquierdo de la X, y los trazos horizontales de la segunda F están muy juntos.

b)

*Ex officina) Felicis*

Falta el trazo superior izquierdo de la X, y los trazos horizontales de la segunda F están muy juntos.

**42.** J. C. SAQUETE CHAMIZO, 2001, 127, nº 11, fig. 6; lám. 1.2. Fragmento de una fístula de plomo, con sello regularmente conservado y con algunas concreciones calcáreas. Longitud: 117. Letras: 2,5 de trazos gruesos. Interpunción: punto redondo. Al final de la marca hay un *bedera* colocada horizontalmente y con un punto en su interior. Hallada en Mérida, pero de procedencia desconocida, y depositada en el Museo Nacional de Arte Romano sin nº inv.

*Ex officina) ·M(arci) ·I(---) ·A(---) ·*

La M tiene los ángulos superiores bastante abiertos.

**43.** J. C. SAQUETE CHAMIZO, 2001, 128, nº 12. Fragmento de una fistula de plomo, con sello incompleto y en mal estado de conservación y muy afectado por concreciones calcáreas. Longitud: 41. Letras: 2,5-2,2 con el relieve muy desgastado y de trazos gruesos. Interpunción: punto. Al final de la marca no se distingue la *hedera*. Hallada en Mérida, pero de procedencia desconocida, y depositada en el Museo Nacional de Arte Romano sin nº inv.

[Ex] *officina* · *M(arci)* · *I( - - )* · *A( - - )* [·?]

La *M* tiene los ángulos superiores bastante abiertos.

**44.** J. C. SAQUETE CHAMIZO, 2001, 128, nº 13. Fragmento de una fistula de plomo, con sello incompleto y en mal estado de conservación y afectado por concreciones calcáreas. Longitud: 100. Letras: 2,5-2,2 de trazos gruesos. Interpunción: punto redondo. Hallada en Mérida, pero de procedencia desconocida, y depositada en el Museo Nacional de Arte Romano sin nº inv.

*Ex* · *officina* *M(arci)* *I( - - )* *A( - - )* ·?]

Quizás podría pertenecer al fragmento anterior.

**45.** J. C. SAQUETE CHAMIZO, 2001, 129, nº 14. Fragmento de una fistula de plomo, doblado y hundido. Sello en mal estado de conservación y con algunas concreciones calcáreas en esta zona. Longitud: 60. Letras: 2,5-2,2 de trazos gruesos. Interpunción: punto redondo. Al final de la marca hay un *hedera* colocada horizontalmente y con un punto en su interior. Hallada en Mérida, pero de procedencia desconocida, y depositada en el Museo Nacional de Arte Romano sin nº inv.

*Ex* · *officina* · *M(arci)* · *I( - - )* · *A( - - )* ·

La *M* tiene los ángulos superiores bastante abiertos.

**46.** J. C. SAQUETE CHAMIZO, 2001, 129-130, nº 15. Fragmento de una fistula de plomo, con sello regularmente conservado y con diversas concreciones calcáreas. Longitud: 115. Letras: 2,5. Interpunción: punto redondo. Hallada en Mérida, pero de procedencia desconocida, y depositada en el Museo Nacional de Arte Romano sin nº inv.

[*E/x* · *officina*] · *M(arci)* [*I( - - )* *A( - - )* ·?]

La *M* tiene los ángulos superiores bastante abiertos.

**47.** J. C. SAQUETE CHAMIZO, 2001, 130, nº 16, fig. 6; lám. 2.1. Dos fragmentos de fistula de plomo unidos por una pieza circular más ancha. Una de ellas conserva un sello en buen estado. Longitud: 180. Letras: 2,8; de trazo grueso. Interpunción: punto redondo y bien marcadas, menos la final que es *hedera*. Hallada en Mérida, pero de procedencia desconocida, y depositada en el Museo Nacional de Arte Romano sin nº inv.

· *Ex officina* · *G(aij)* · *I( - - )* · *A( - - )* ·

Falta la parte inferior del trazo vertical de la *E*, y el trazo inferior izquierdo de la *X* es más corto que los restantes. La *G* tiene el ángulo inferior muy cerrado.

**48.** J. C. SAQUETE CHAMIZO, 2001, 131, nº 17, fig. 6; lám.1.2. Dos fragmentos de fístula de plomo, unidos por una pieza circular más ancha, con dos sellos bien conservados, cada uno sobre un frente y en direcciones opuestas. A ambos lados de la unión se pueden observar dos bandas verticales con diversas marcas y flanqueadas en sus lados por triángulos que recorren la plancha. Longitud: 164. Letras: 2,8. Interpunción: redonda, excepto la última que sería *hedera*. Halladas en Mérida, pero de procedencia desconocida, y depositadas en el Museo Nacional de Arte Romano sin nº inv.

a)

·*Ex officina* ·G(aii) ·I(---) [P(---) ·]

b)

·*Ex officina* ·G(aii) ·I(---) ·P(---) [·]

**49.** J. C. SAQUETE CHAMIZO, 2001, 131, nº 18. Fragmento de fístula de plomo, con sello incompleto pero bien conservado. Longitud: 114. Letras: 2,8. Interpunción: punto, la última es una *bedera*. Hallada en Mérida, pero de procedencia desconocida, y depositadas en el Museo Nacional de Arte Romano sin nº inv.

[*Ex officina* G(aii) I(---) P(---) ·

**50.** J. C. SAQUETE CHAMIZO, 2001, 132-133, nº 19. Fragmento de fístula de plomo con los extremos doblados hacia el interior. Tiene dos sellos bien conservados, cada uno sobre un frente y en direcciones opuestas. Longitud: 131. Letras: 1,9-1,7. Interpunción: triángulo. Hallada en Mérida, pero de procedencia desconocida, y depositadas en el Museo Nacional de Arte Romano sin nº inv.

a)

*Ex officina* ·L(uiii) ·M(---) ·O(---)

b) Fig. 7; lám. 3.1.

*Ex officina* ·L(uiii) ·M(---) ·O(---)

**51.** J. C. SAQUETE CHAMIZO, 2001, 133 y 150, nº 20. Fragmento de fístula de plomo con los extremos doblados hacia el interior y con sello bien conservado, aunque con las letras y las interpunciones más desgastadas. Longitud: 125. Letras: 1,9-1,7. Interpunción: triángulo. Hallada en Mérida, pero de procedencia desconocida, y depositadas en el Museo Nacional de Arte Romano sin nº inv.

*Ex officina* ·L(uiii) ·M(---) ·O(---) ·

Las letras están a la inversa, es decir, se leen de izquierda a derecha pero miran hacia abajo respecto a la línea de soldadura, hecho que puede atribuirse a un error o incluso a una falta de interés del *plumbarius*.

**52.** J. C. SAQUETE CHAMIZO, 2001, 133-134, nº 21, fig. 7, láms. 3.2 y 4.1 (R. ETIENNE – F. MAYET, 1984, 167 para el sello a)). Dos fragmentos de una fístula de plomo pertenecientes a la misma pieza. La rotura es reciente y la pieza ha sido limpiada recientemente. Tiene dos sellos, retrógrados, bien conservados, cada uno sobre un frente y en direcciones opuestas. Longitud: 130 (85 + 45). Letras: 2,3-1,9. Interpunción: punto.

Estaba almacenada en la llamada «caseta del teatro», lugar donde se acumularon gran cantidad de materiales procedentes de las excavaciones del teatro y del anfiteatro, y está depositada en el Museo Nacional de Arte Romano sin nº inv.

a)

*C(olonia) I(ulia) · A(ugusta) E(merita) · ân(no) · cō(loniae) · CCV*

b)

*[C(olonia) I(ulia) A(ugusta) E(merita) an(no) co(loniae) C]CV*

**53.** J. C. SAQUETE CHAMIZO, 2001, 134-135, nº 22, lám. 4.2. Fragmento de fístula de plomo con sello, retrógrado, bien conservado. Longitud: 85. Letras: 2,3-1,9. Interpunción: punto. De procedencia desconocida, fue depositada en el Museo Nacional de Arte Romano, nº inv. 11566, en 1970.

*C(olonia) I(ulia) · A(ugusta) E(merita) · ân(no) · cō(loniae) · CC[V]*

**54.** J. C. SAQUETE CHAMIZO, 2001, 135-136 y 153, nº 24, láms. 5.1 y 5.2. Fragmento de fístula de plomo, doblada y rota en diversas partes, con sello en mal estado de conservación, a pesar de la reciente limpieza realizada. Longitud: 51. Letras: 2,1-2. Procede de la excavación en la zona de acceso al teatro.

*[Ex offic]ina ? Venerian[i]*

**55.** J. C. SAQUETE CHAMIZO, 2001, 136-137, 153 y 155, nº 25, fig. 7, lám. 6.1. Fragmento de fístula de plomo, con sello en regular estado de conservación. Longitud: 31. Letras: 2,2. Interpunción: ?. De procedencia desconocida se conserva en el Museo Nacional de Arte Romano, nº inv. 28193.

*L(ucii) Sa(hi?) · Ruf(i -ini)*

**56.** J. C. SAQUETE CHAMIZO, 2001, nº 23 (*AE* 1984, 492). Edición completa y nueva lectura de un fragmento de fístula de plomo con sello, retrógrado, bien conservado, realizada a través de fotografía y de los datos de la ficha de inventario. Longitud: 37. Letras: 2,3-1,9. Interpunción: punto. De procedencia desconocida se conserva en el Museo Nacional de Arte Romano, nº inv. 17468.

*C(olonia) I(ulia) · A(ugusta) E(merita) · ân(no) · cō(loniae) · CC[V]*

**57.** A. I. CANO ORTIZ – J. ACERO PÉREZ, 2001, 384, lám. 2. Noticia de una fístula de plomo, con inscripción, hallada en Mérida y depositada en los almacenes del Consorcio. No ofrecen el texto.

**58.** W. TRILLMICH, 2001, 29-31 y nota. 35, figs. 1.28-31. Noticia de un ara inédita dedicada a *Iulia Dionysias*. Presenta decoración de guirnaldas, *patera* y *urceus*. Por debajo de los *pulvini* se conservan dos orificios para clavos metálicos destinados a sujetar la decoración real del altar. Medidas: 102 x 45 x 29. Se encontró en 1980 en el transcurso de unas obras realizadas en el solar nº 16 de la Avenida José Fernández López. Se conserva en el Museo Nacional de Arte Romano, inv. nº 26795.

[A partir de las imágenes y datos ofrecidos por el autor, se puede proponer la siguiente descripción y lectura: Ara de mármol con zócalo y coronamiento moldurados. Este último con *pulvini* y *focus*. Presenta una fuerte erosión en su lado derecho y en la parte inferior del izquierdo, lo cual ha ocasionado la pérdida de una o dos letras en algunas líneas. Está decorada en sus costados con sendas guirnaldas colgantes, *patera* y *urceus*. En la cara posterior hay una corona de laurel con ínfulas. Letras: ?; capital cuadrada. Interpunción: ¿punto?.

*[D(is)] M(anibus) [s(acrum)] / · Iulia · /<sup>3</sup>Dionysias / ann(orum) XXXXIII / Tib(erius)  
Cl(audius) Badi[o/<sup>6</sup>]us · matr[i] / p]issimae · f(aciendum) · c(uravit) / h(ic) · s(it)a) · e(st) ·  
s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis)*

La rasura más comprometida es la que afecta al *cognomen* en lín.. 5-6; el editor supone, en el pie de foto y explícitamente en p. 150 nota 233, que puede reconstruirse como *Badi[a/n]us*, en gran medida porque lo relaciona con *Badia*, un antropónimo femenino documentado en otro epitafio recogido en el catálogo de Edmondson (*vid. infra* nº 62), pero mientras es dudoso que haya espacio suficiente para una *N* a comienzo de lín. 6 y la forma *Badianus* no está aún atestiguada, *Badiolus* aparece al menos dos ocasiones en las proximidades de Mérida y en uno de los casos, es casi seguro que el personaje nombrado no era originario del lugar donde apareció la inscripción, el santuario de *Endovelicus*, en Alandroal (*CIL* II 129 = *IRCP* 488); el otro testimonio procede de *Salacia* (*IRCP* 195). J.G.-P.]

**59-65.** J. EDMONDSON, 2001a. Noticia de una inscripción inédita y nueva edición de otras seis.

**59.** J. EDMONDSON, 2001a, 120, *sub* nº 1. Noticia de una placa funeraria inédita donde se conmemora a *Ursia Ar[e]thusa*. Se conserva en el Museo Nacional de Arte Romano, inv. nº 12134.

**60.** J. EDMONDSON 2001a, 119-120, nº 1 (*HAE* 1480; *AE* 1959, 28; *ERAЕ* 144; *HEP* 7, 1997, 119). Nueva edición y lectura de este monumento de mármol blanco en forma de *aedicula* con un nicho para el retrato del difunto. Ha perdido su parte superior y está resquebrajado diagonalmente hacia la izquierda. El lado derecho está decorado con un objeto ritual, quizás un *aspergillum*; la parte trasera presenta una guirnalda de laurel; y, por último, la parte izquierda ha perdido su decoración. Dentro del nicho hay un retrato de una mujer vestida con una *toga contabulata*. Su mano derecha se agarra al cuello de la toga mientras que la izquierda sujetla un objeto, posiblemente un rollo. Medidas: (53) x 48,5 x 28. Nicho: (23,5) x 32. Campo epigráfico: 19,7 x 32,4. Letras: 3-2,3. Interpunción: *hedera* en lín. 1 y triángulo en el resto. Se encontró en 1954 en Mérida, durante las obras de reparación de un muro de la Alcazaba, cerca de la entrada moderna. Se conserva en el Museo Nacional de Arte Romano, inv. nº 14075.

*D(is) · M(anibus) · s(acrum) · / Afrani · Apolloni · /<sup>3</sup>ann(orum) · LX · Ursia · Verana · /  
[m]arito · benemerito · / h(ic) · s(it)a) · e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis)*

Por el momento no se conocen otros *Afranii* en *Emerita*, siendo un nombre muy raro en la península. *Ursii* están atestiguados en la ciudad en una placa funeraria inédita (*vid.*

*supra nº 59*) y en *HEp* 5, 1995, 90. *Veranus* es un *cognomen* raro, pero también atestiguado en la colonia. Es posible que esta *Ursia Verana* sea la misma que levantó un altar funerario en la necrópolis oriental a su padre *Q. Ursius Paederos* (*HEp* 5, 1995, 90). Los dos individuos nombrados en este monumento posiblemente tenían origen servil o, al menos, eran descendientes de esclavos. Por el formulario y la ausencia de *praenomen* se data en la segunda mitad del siglo II d.C.

**61.** J. EDMONSON, 2001a, 129-132, nº 6 (*CIL* II 856; *AE* 1965, 70; *HAE* 2263; *ERAЕ* VIII; *CPILC* 316; *CPILC* 602). Nueva edición y lectura de este monumento de mármol blanco en forma de *aedicula* con un nicho para el retrato del difunto. Éste ha sido reelaborado para representar a la Virgen María y lo que originalmente era un pequeño animal ha sido retallado como la figura del niño Jesús. El nicho está flanqueado por columnas corintias que soportan un entablado del que surge un arco enmarcando el nicho. Las esquinas superiores están decoradas con acróteras. En las esquinas posteriores se han dispuesto pilastras en medio relieve. La parte superior del monumento es completamente plana. Las caras izquierda, derecha y posterior están decoradas con una guirnalda de laurel. La parte posterior presenta una gran guirnalda de laurel con cintas colgando en cada una de las puntas. La difunta está retratada llevando una túnica y una *palla* cubriendo ambos hombros. Medidas: 74 x 49,7 x 17,2/18. Nicho: 51,7 x 34,8. Campo epigráfico: 12,8 x 34,8. Letras: 4-2,2; capital cuadrada. Interpunción: triángulo. Se desconoce su lugar de procedencia. Basándose en la forma del monumento se apunta que procedería de Mérida pues es similar a otros muchos encontrados en la capital. En este sentido, este tipo de monumento funerario apenas se conoce fuera de la colonia y es muy diferente a cualquier otro procedente de la provincia de Cáceres. Siguiendo a L. García Iglesias, Edmondson plantea que quizás pudo haber sido una de las muchas piezas trasladadas por el Conde de Osorno al monasterio dominico de Galisteo hacia 1530 desde Mérida. Al ser también Conde de Oropesa, quizás Jarandilla de la Vera formó parte de su señorío, y fue cofrade de la ermita dominicana de Berrocosa, donde la inscripción fue vista en 1667. Se conserva en la iglesia de Jarandilla de la Vera, Cáceres.

*D(is) M(anibus) s(acrum) / Attiae · A(uli) · fil(iae) · Arvitae · A(ttia) Galatia /<sup>3</sup>mater · filiae · karissimae / annor(um) · XXIII · s(uo) · s(umptu) · effecit*

La lín. 1 está escrita sobre el entablamiento. En lín. 4 la fórmula *S · S · EFFECIT* no tiene paralelos. Puesto que no se ha podido encontrar algún signo de interpunción entre la *E* y la *F*, es dudoso el desarrollo *se(pulcrum) f(ecit)*, formula que también es poco común. *S · S* también puede desarrollarse como *s(ib) s(uisque)* o *s(upra) s(criptae)*, sin embargo se considera más apropiado *s(umptu) s(uo)* o, quizás, *s(ua) s(ponte)*, financiando la promotora el monumento «con su propio dinero». Por el formulario y el estilo del retrato se fecha a finales del siglo II o inicios del siglo III d.C. En este sentido, el estilo del peinado sugiere un *terminus post quem* del 193 d.C.

[Efectivamente, el monumento se conserva en una de las capillas laterales de la parroquia de Jarandilla, donde recibe culto bajo la advocación de la virgen de la Berrocosa; la tradición unánime en Jarandilla es que se trata de un monumento de origen local e

incluso está señalado cerca del pueblo su lugar de aparición. El parecido formal de esta pieza con las estelas-retrato emeritenses no es razón suficiente para adjudicarle esa procedencia. J.G.-P.]

**62.** J. EDMONSON, 2001a, 147-150, nº 14 (*CIL* II 583; *CIL* II 4979; *EE* VIII 54; *ERAЕ* 156; *HEp* 7, 1997, 120). Nueva edición y lectura de este monumento de mármol blanco con un nicho para el retrato de uno de los fallecidos. El nicho está flanqueado por columnas de orden corintio dispuestas sobre pequeños plintos. Desde las columnas surgen arcos que tienen una secuencia de agujeros rectangulares, diseñados para sujetar algún tipo de aplique decorativo. Un dibujo de la inscripción hecho ca. 1750 sugiere que pudo haber sido una moldura. El lado izquierdo está decorado con un *praefericulum* y el derecho con una *patera*. En las esquinas de todos los lados se dispusieron pilastras. Una elaborada banda de tres molduras se extiende entre los capiteles de las columnas y las pilastras, sobre los lados derecho, izquierdo y a lo largo de la parte trasera del monumento. Otra más sencilla lo hace por la parte inferior. Una última moldura de hojas de acanto se dispuso en el frente del monumento, entre las dos bases de las columnas. El busto del difunto se ubica a unos 3 cm. sobre el texto del epitafio. Porta una túnica con la línea del cuello baja y una *palla* cubriendo ambos hombros y anudada en el centro. Medidas: 90 x 52/56 x 27/29,5. Nicho: 70 x 37. Campo epigráfico: 14 x 37. Letras: 1,8-1,3; libraria. Interpunción: triángulo. Se halló en una de las torres cercanas a la entrada del puente romano y la Alcazaba. Se conserva en el Museo Nacional de Arte Romano, inv. nº 129 + 153.

*D(is) [ ] M(anibus) [ ] s(acrum) [?] / Po[m]peia [ ] Quintilla · M(arci) · lib(erta) · et · M(arcus) · P[o]mpeius [? · /<sup>3</sup>C]harin[us] h(ic) · s(it) · s(unt) · s(it) · v(obis) · t(erra) · l(evis) · M(arcus) · P[o]mpeius / Firmanus · et · Pompeia · Bedia · coherēdes / faciendum) · curaverunt)*

En lín. 3 sólo se aprecia con claridad las letras *HARI*. Detrás de ellas se conserva una *M* o *N*. Estas pueden corresponder a *[Hil]ari[anus]*, *[Epic]harm[us]*, *[P]harm[acus]*, *[C]harim[on]* o *[C]harin[us]*. La distancia existente hasta el margen izquierdo, impide realizar cualquiera de las tres primeras reconstrucciones. Por otro lado, *Charimon* no está atestiguado como un nombre en la península Ibérica, Italia o en el mundo griego, aunque puede ser una variante del griego *Chæremo(n)*. Es por ello que, aunque el *cognomen* *Charinus* no está atestiguado en la España romana, los autores se decantan por esta forma, pues sí se encuentra en Roma y es común en el mundo griego. Por otro lado, sorprende que se conmemore a dos personas, pero sólo se incorpore el retrato de la liberta. En este sentido es posible que existiese un segundo monumento, con el mismo texto, que acompañase a éste y que pudo llevar el retrato del hombre. Tanto *Pompeia Quintilla* como *M. Pompeius Charinus* son libertos, aunque los autores no descartan la posibilidad de que *Charinus* fuese el patrono. Por último, *Badia* es un *cognomen* inusual, frecuente en *Lusitania* y quizás pueda ser un nombre indígena. Por el formulario y el estilo del retrato puede fecharse en el periodo comprendido entre el 161-175 d.C.

[Quizá se pueda documentar una *B(aebia?) Charini fil(ia)* en *Edeta*, cf. *HEp* 4, 1994, 915 = *IRET* 21 (donde se interpreta *Charite*). J.G.-P.]

**63.** J. EDMONSON, 2001a, 165-166, n° 20 (*EE IX* 58; *ERAЕ* 148). Nueva edición y lectura de esta inscripción desaparecida. Monumento funerario en forma de *aedicula* que incorporaba un busto del fallecido. Medidas: ? x 35 x 25. Letras: 2,5. Se encontró en el siglo XIX en la calle de San Albín.

*D(is) · M(anibus) · s(acrum) / Caelia · Calliste · ann(orum) /<sup>3</sup>XXIII · h(ic) · s(it)a · e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis) · Caelia / Silan[a] sorori · pien<sup>r</sup> t<sup>r</sup>issimae) / fecit*

En lín. 4 la lectura *pien<sup>r</sup> t<sup>r</sup>issimae*) procede de las notas realizadas por Lothar Wickert, comisionado de la academia de Berlín para realizar el suplemento del *CIL* II durante la década de los veinte del pasado siglo. Wickert tuvo acceso a las anotaciones de E. Hübner y confirmó su lectura del *cognomen Silan[a]*, además de apreciar un extraño *PIENE* que enmendó en *PIENT*<sup>r</sup>. Por el formulario y la presencia del adjetivo, se puede datar a finales del siglo II d.C. o inicios del siglo III d.C.

**64.** J. EDMONSON, 2001a, 170-172, n° 24 (*CIL* II 494; *ERAЕ* 113). Nueva edición y lectura de esta inscripción perdida. Se trataba de un monumento funerario de mármol adornado con tres bustos. En la primera mitad del siglo XVII se encontraba en la casa del Conde de la Roca.

*· H(ic) · s(iti) · s(unt) · · D(is) · M(anibus) · s(acrum) · · s(it) · v(obis) · t(erra) · l(evis) · / G(aius) · Valerius · Hymeneus · Emeritensis · c(ivis) · R(omanus) /<sup>3</sup>Val(eriae) · Vin*t* cian(a)e · flam(inicae) · perp(etuae) · libertus / sibi et uxori se vivo fecit et dedicavit / Cam(eria) · Chrysampelis ann(orum) · LV · Vin*t* ciana · ann(orum) · XXXV · H(ymineus) · a(nnorum) · LX*

En lín. 1 es posible que hubiera un error al transcribir la fórmula *HSE* por *HSS*, pues hay más de una persona enterrada. En lín. 5 el *nomen* también puede ser *Camilia* o, menos probable, *Cam(ullia)*. El texto del epitafio sugiere que, originalmente, se trataba de un monumento para dos personas, levantado por *G. Valerius Hymeneus* para él y su esposa. Con posterioridad se añadió la última línea con el nombre abreviado de tres personas. Por el formulario y la abreviación de la onomástica, la inscripción se puede datar en la segunda mitad del siglo II d.C.

[El editor supone que la tercera difunta fue una hija de su matrimonio con *Chrysampelis*, pero extraña entonces la ausencia de cualquier mención de parentesco; en cambio, la patrona del comitente del epitafio figura explícitamente en el mismo y su edad pudo añadirse al morir. J.G.-P.]

**65.** J. EDMONSON, 2001a, 172-173, n° 25 (*CIL* II 563; *ERAЕ* 219). Nueva edición y lectura de esta inscripción desaparecida. Se trata de un monumento en forma de *aedicula* con un busto de una mujer. La primera referencia, del siglo XVI, la situaba en el jardín del monasterio franciscano de Mérida.

*D(is) M(anibus) s(acrum) / Iuniae<sup>r</sup> (?) /<sup>3</sup>M<sup>r</sup> aximinae<sup>r</sup> / Iunius · H[e]rmias · marit(us) / uxori optimae ac benemeritae /<sup>6</sup>f(aciendum) · c(uravit)*

El hecho de que se pudiera leer la lín. 1 en el siglo XVIII, momento en el que la parte inferior del monumento se encontraba muy dañada, indica que estas letras estaban ubicadas en las volutas, como es frecuente en estos tipos. El resto del epitafio probablemente estaba inscrito en el plinto. Las lín. 2-3 están muy corruptas. Sin embargo, debieron contener el nombre de la difunta, la esposa de *Iunius Hermias*, en dativo. Su *nomen* posiblemente fue *Iunia*, como ya apuntó Hübner. Con respecto al *cognomen*, es posible que la lectura de N. Mameranus, realizada entre 1533-1535 (*M · Ahitus · T · FL*) esconda el *cognomen Maximina*. En este sentido, las transcripciones de los textos de Mérida realizadas por el humanista luxemburgoés no siempre fueron cuidadas. Por el formulario se fecha en la segunda mitad del siglo II d. C.

### Procedencia desconocida

**66.** M. MARINÉ, 2001, 145, nº 158. Fíbula tipo 8.5<sup>a</sup> a la que le falta el pie y la aguja. Presenta una inscripción en la charnela. Medidas: 5,2 x 0,7 x ?. Se desconoce su lugar de procedencia. La pieza pertenecía a la colección de Fernando Calzadilla, siendo depositada en 1984 en el Museo de Badajoz, inv. nº 12.045.

*Rufi · Miccionis O*

**67.** R. PEDRERO, 2001, 550-551 (*AE* 1994, 869; *HEp* 5, 1995, 123; *HEp* 6, 1996, 147; *IMBA* 64; *HEp* 7, 1997, 176). Nueva interpretación del epíteto teonímico de *Bandua Malunrico* de la inscripción de esta ara conservada en el Museo Arqueológico Provincial de Badajoz. Para la autora, el primer elemento contendría la raíz \**mel-* «salir, aparecer, mostrarse, destacar, ser elevado», con un sufijo *-un* < \**u(e)n* añadido.

[B. PRÓSPER (1994, 194-195 -*cf. HEp* 6, *cit.*-; 2002, 263) había propuesto corregir el epíteto en *Malunaico*, lectura confirmada por J. L. MELENA (1997). E.L.]

## BALEARES

### Palma de Mallorca

**68-76.** A. LÓPEZ MULLOR – M<sup>a</sup> M. ESTARELLAS, 2001. Nueve grafitos inéditos, de los que sólo se ofrece el dibujo, sin la transcripción.

**68.** A. LÓPEZ MULLOR - M<sup>a</sup> M. ESTARELLAS, 2001, 99, 110, fig. 6, 7. Grafito en el exterior de un cuenco de paredes finas, del tipo Mayet/López XXXII 3a. Procede del santuario de So n'Oms (nº inv. 8486). Se data en el periodo comprendido entre Tiberio y el final de la dinastía flavia.

[Según el dibujo pone: + *IINTI+* + *MAEO*. E.T.]

**69.** A. LÓPEZ MULLOR – M<sup>a</sup> M. ESTARELLAS, 2001, 99, 110, fig. 6, 8. Grafito en el exterior de un cuenco de paredes finas, del tipo Mayet/López XXXII 3a. Procede del

santuario de So n'Oms (nº inv. 8322). Se data en el periodo comprendido entre Tiberio y el final de la dinastía flavia.

[Según el dibujo pone: + + + *Iori* + + +. E.T.]

**70.** A. LÓPEZ MULLOR – Mª M. ESTARELLAS, 2001, 107, fig. 4, 1. Grafito en el exterior de un cubilete de paredes finas, del tipo B de la forma Mayet VIII. Procede del santuario de So n'Oms (nº inv. 7802). Se data entre el último tercio del siglo I a.C. y los primeros decenios de nuestra era.

[Según el dibujo pone: *KOS*[--]. E.T.]

**71.** A. LÓPEZ MULLOR – Mª M. ESTARELLAS, 2001, 107, fig. 4, 2. Grafito en el exterior de un cubilete de paredes finas, del tipo B de la forma Mayet VIII. Procede del santuario de So n'Oms (nº inv. 7772). Se data entre el último tercio del siglo I a.C. y los primeros decenios de nuestra era.

[Según el dibujo pone: *PASCVSI*. E.T.]

**72.** A. LÓPEZ MULLOR – Mª M. ESTARELLAS, 2001, 108, fig. 5, 1. Grafito en el exterior de un vaso de paredes finas, del tipo Mayet XIV A. Procede del santuario de So n'Oms (nº inv. 7798). Se data entre el 20 a.C. y el 15-20 d.C.

[Según el dibujo pone: *VIIXTM*[--]. E.T.]

**73.** A. LÓPEZ MULLOR – Mª M. ESTARELLAS, 2001, 108, fig. 5, 2. Grafito en el exterior de un vaso de paredes finas, del tipo Mayet XIV A. Procede del santuario de So n'Oms (nº inv. 7796). Se data entre el 20 a.C. y el 15-20 d.C.

[Según el dibujo pone: *EVOA*. E.T.]

**74.** A. LÓPEZ MULLOR – Mª M. ESTARELLAS, 2001, 108, fig. 5, 4. Grafito en el exterior de un cubilete de paredes finas, del tipo Mayet XIV A. Procede del santuario de So n'Oms (nº inv. 8363). Se data entre Augusto y el inicio del principado de Tiberio.

[Según el dibujo pone: + + + / · *SERCI*[--?] /<sup>3</sup>++. E.T.]]

**75.** A. LÓPEZ MULLOR – Mª M. ESTARELLAS, 2001, 108, fig. 5, 5. Grafito en el exterior de un cuenco de paredes finas, del tipo Mayet XIV A. Procede del santuario de So n'Oms. Se data entre Augusto y el inicio del principado de Tiberio.

[Según el dibujo pone: *D*. E.T.]

**76.** A. LÓPEZ MULLOR – M<sup>a</sup> M. ESTARELLAS, 2001, 111-112, fig. 7, 8. Grafito en el exterior de un cuenco de paredes arenosas, del tipo Mayet/López XXXVII I. Procede del santuario de So n’Oms (nº inv. 9193). Se data en el periodo comprendido entre Tiberio y 69/79 d.C.

[Según el dibujo pone: [--]ONV[--]. E.T.]

## BARCELONA

### Badalona

**77-78.** M. COMAS – P. PADRÓS – J. VELAZA, 2001, 291-299. Dos estelas con inscripciones ibéricas.

77. M. COMAS – P. PADRÓS – J. VELAZA, 2001, 293-296, fig. 2. Inscripción ibérica en signario levantino sobre estela sin delimitación del campo epigráfico ni líneas de pautado, con signos grabados con incisión profunda pero irregular y a veces sin unión de los trazos en los vértices. El tamaño de los signos está entre 8 y 11,5 cm. Interpunción: marcada mediante dos puntos. Se halló en el mes de julio de 2001 en el curso de la campaña de excavación del foro de la ciudad romana de *Baetulo*, en la zona comercial del mismo, situada en el subsuelo de la plaza Font i Cussó de Badalona. Formaba parte del conjunto de losas de cubierta del colector del *cardo* y estaban dispuestas al lado de la siguiente. La cronología para el abandono y amortización del colector se sitúa en la primera mitad del siglo II d.C.

### Ylbebiu/far : Yi

Los signos utilizados, siguiendo la clasificación de Untermaier (*MLH* III pp. 245-257), son: Y4, l1, be2, bi3, u2, f3, a3, r3, i2. La interpretación de la inscripción, de carácter funerario, no resulta especialmente problemática: se trataría de un nombre propio cuyos dos elementos, *Ylbe-* y *-biur*, están bien representados dentro del repertorio onomástico ibérico, seguido de la secuencia *-ar-Yi*, que está bien atestiguada acompañando a nombres personales. Se propone una cronología para la inscripción entre mediados del siglo II a.C. y el primer cuarto del siglo I a.C.

78. M. COMAS – P. PADRÓS – J. VELAZA, 2001, 296-298, fig. 2. Inscripción ibérica en signario levantino sobre estela sin delimitación del campo epigráfico ni líneas de pautado, con signos grabados con incisión profunda pero a veces imprecisa y sin unión de los trazos en los vértices. Letras: 13-11. En la lín. 2 aparecen dos puntos usados como interpunción. Se halló en el mes de julio de 2001 en el curso de la campaña de excavación del foro de la ciudad romana de *Baetulo*, en la zona comercial del mismo, situada en el subsuelo de la plaza Font i Cussó de Badalona. Formaba parte del conjunto de losas de cubierta del colector del *cardo* y estaba dispuesta al lado de la anterior. La cronología para el abandono y amortización del colector se sitúa en la primera mitad del siglo II d.C.

### bantuin/Yi : Yl/<sup>3</sup>bebiuf e/banen

Los signos utilizados, siguiendo la clasificación de Untermaier (*MLH III* pp. 245-247), son: ba1, n1, tu2, i2, Y4, l1, be2, bi3, u2, f3, e1. La técnica y la paleografía apuntan a la misma tradición epigráfica que la estela anterior y quizás, incluso, a la misma mano. *bantuin* debe ser un nombre personal seguido del sufijo -*Yi*, si bien el nombre no parece seguir la pauta habitual de los nombres personales ibéricos, con composición de dos elementos. Viene a continuación *Ylbebiur*, el mismo nombre que en la estela anterior, y, por último, la palabra *ebanen*, variante sufijada en -*en* (genitivo?) de *eban*, que Velaza interpreta como «hijo». El texto vendría a significar, por tanto: «De/para Bantui, hijo de Nalbebiur». La coincidencia entre el patronímico de esta estela y el nombre de la estela anterior, así como la semejanza entre ambas estelas y el hecho de que hayan aparecido juntas, lleva a los editores a pensar en la posibilidad de que se trate del mismo individuo, con lo que tendríamos las estelas funerarias de un padre y un hijo, algo único en la epigrafía ibérica.

[En la fotografía se aprecia la diferenciación en la estela de una cabecera en la que se han tallado lo que parecen ser cuatro puntas de lanza y por debajo de la cual se encuentra la inscripción. Aunque la aparición de estas dos estelas parece favorecer la interpretación defendida por Velaza de que la palabra ibérica *eban* significa hijo», debe recordarse la propuesta alternativa de que sea una fórmula equivalente al latín *curauit*. Entre los argumentos recopilados por J. RODRÍGUEZ RAMOS (2001) para defender esta otra posibilidad, el más directamente pertinente para la interpretación de este texto es el que atañe a la sintaxis. Independientemente del significado concreto de -*Yi* (pronombre personal «yo», demostrativo «esto/-e», partícula deictica, verbo copulativo), lo cierto es que aparece generalmente al final de una unidad sintáctica, especialmente al final de las marcas de propiedad, por lo que su presencia en medio de un texto funerario invita pensar que tras él acaba una unidad sintáctica y empieza otra. Así pues, hoy por hoy, la interpretación «De/para Bantui. Nalbebiur hizo» no puede descartarse completamente. E.L.]

### Barcelona

**79.** C. MIRÓ, 2001, 123. Fragmento de vaso de cerámica Campaniana A con grafito ibérico que representaría la R actual.

[La identificación como una de los signos para las vibrantes en el sistema levantino, concretamente *r̄*, no es segura y puede tratarse de una mera marca sin correspondencia en ningún sistema de escritura. En todo caso, si fuera una letra ibérica, por su forma a lo que más se aproximaría sería a *f4* de la clasificación de Untermaier (*MLH III.1* p. 247, tabla 2), si bien tampoco sería descartable una variante de <te>, concretamente *te1*. E.L.]

**80.** C. BONNET – J. BELTRÁN DE HEREDIA BERERO, 2001, 80, fig. 10. Grafito en un fragmento de ánfora que apareció en los niveles de construcción del palacio episcopal y de la iglesia cruciforme de la plaza del Rey. Se fecha en los siglos VI-VII d.C.

[Según el dibujo: *ITE. E.T.*]

**81.** C. MIRÓ, 2001, 123, nº 21, con foto y dibujo. Grafito en un fragmento de pie de pátera de cerámica Campaniana A. Apareció, en 1990, en la excavación de la avenida de los Ferrocarriles Catalanes. Se conserva en el Museo de Historia de la ciudad de Barcelona, nº inv. 14452.

*VATINAR*

Cronología: siglos II-I a.C.

**82.** J. BELTRÁN DE HEREDIA, 2001, 157, nº 76, foto. Árula anepígrafa de gres. En el *focus* quedan testimonios de fuego. El cuerpo está decorado con una guirnalda y se conservan restos de un revestimiento de estuco. Medidas: 12,5 x 11,5 x 11. Apareció, en 1997, en la excavación de la plaza del Rey. Se conserva en el Museo de Historia de la ciudad de Barcelona, nº inv. 16349. Cronología: primera mitad del siglo I - siglo IV d.C.

**83.** J. BELTRÁN DE HEREDIA, 2001a, 157, nº 78, foto. Árula anepígrafa de gres. Medidas: (11) x 10,1 x 10,1. Apareció, en 1990, en la excavación Pedralbes-Cinturón, calle Montevideo, en el contexto de una villa romana. Se conserva en el Museo de Historia de la ciudad de Barcelona, nº inv. 16348. Cronología: segunda mitad del siglo I a.C. - primer cuarto del siglo I d.C.

**84.** J. BELTRÁN DE HEREDIA, 2001b, 171, nº 128, foto y dibujo; también G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 61, nº 233, lám. XXIIa-b. Anillo-sello de bronce, con las letras en relieve en sentido inverso. Medidas: 5,4 x 2 x 0,9. Letras: **b)** 1,4-1,3 Apareció, en 1987, en la excavación de Can Cortada. Se conserva en el Museo de Historia de la ciudad de Barcelona, nº inv. 16404.

**a) Beltrán**

*Naer(is)*

Cronología: siglos III - IV d.C.

**b) Fabre et alii**

*Naer(i, -iae)*

El gentilicio se conoce en Tarragona, aunque también en Lusitania.

**85.** J. BELTRÁN DE HEREDIA, 2001c, 177, nº 150, con foto; también también G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 206-207, nº 174, lám. XC (*ILER* 5874, primera noticia). Edición completa de este entalle de cornalina de anillo. Medidas: 0,5 x 0,8 x 0,25. Apareció, en 1960, en la excavación de la plaza del Rey. Se conserva en el Museo de Historia de la ciudad de Barcelona, nº inv. 3496.

*Hare Vita*

El *cognomen* ya era conocido en Barcelona. Cronología: siglos III - IV d.C.

[Vives (*cf. ILER cit.*), propuso *ave Vita/lis*. E.T.]

**86.** J. BELTRÁN DE HEREDIA – E. TERRÉ, 2001, 157, nº 75, foto. Árula anepígrafa de jaspe de Tortosa. Medidas: 11,5 x 9,5 x ?. Se halló, en 1931-1935, en la excavación de la

plaza del Rey. Se conserva en el Museo de Historia de la ciudad de Barcelona, nº inv. 103. Cronología: primera mitad del siglo I - siglo III d.C.

**87.** J. BELTRÁN DE HEREDIA – E. TERRÉ, 2001a, 157, nº 77, foto. Árula anepígrafa de gres. Medidas: (12) x 11,5 x 13. Hallada, en 1931-1935, en la excavación de la plaza del Rey. Se conserva en el Museo de Historia de la ciudad de Barcelona, nº inv. 115. Cronología: primera mitad del siglo I - siglo III d.C.

**88.** J. BELTRÁN DE HEREDIA – E. TERRÉ, 2001b, 189, nº 210, fotos. Ficha de juego (*calculus*), realizada en hueso, que tiene forma de rana. En el dorso conserva la inscripción. Medidas: 2,5 x 2. Apareció en los años 1949-1950, en la excavación de la plaza de Sant Iu.

## VII

**89.** E. TERRÉ, 2001, 158, nº 81, foto y dibujo; también G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 143-144, nº 38, lám. LII-a-b. Grafito en el exterior de un plato de *terra sigillata* hispánica de la forma Dragendorff 15/17. Se halló, en 1987, en la excavación de Can Cortada. Se conserva en el Museo de Historia de la ciudad de Barcelona, nº inv. 16439.

*Triponi sum*

Se data en la segunda mitad del siglo I - siglo II d.C.

**90.** E. TERRÉ, 2001a, 160, nº 90, foto y dibujo. Grafito en el exterior de una copa de *terra sigillata* acogálica de la forma Dragendorff 8. Se encontró, en 1960-1961, en la excavación de la plaza del Rey. Se conserva en el Museo de Historia de la ciudad de Barcelona, nº inv. 13412.

*IRIT*

Se data en la primera mitad del siglo I d.C.

**91.** E. TERRÉ, 2001b, 168, nº 119, foto y dibujo. Marca de fábrica con dos sellos de cartela rectangular, uno convergente a la derecha del vertedero y otro divergente a la izquierda del vertedero, en un mortero centroítálico de la forma Dramont D2. Apareció, en 1976, en la excavación de la plaza de San Miguel. Se conserva en el Museo de Historia de la ciudad de Barcelona, nº inv. 9577.

*Calpetanus / Crescens*

Se data en la segunda mitad del siglo I d.C.

**92.** P. BERNI MILLET, 2001, 206, nº 249, foto y dibujo. Grafito, *ante cocturam*, sobre un pivote de ánfora *tarracensis*. Apareció, en 1952, en la excavación del Tinell. Se conserva en el Museo de Historia de la ciudad de Barcelona, nº inv. 16333.

*D*

Se data en la primera mitad del siglo I d.C.

**93.** P. BERNI MILLET, 2001a, 207, nº 253, foto y dibujo. Grafito, *ante cocturam*, sobre un pivote de ánfora *tarracensis*, posiblemente una Dressel 2-4. Apareció, en 1931-1935, en

la excavación de la plaza del Rey. Se conserva en el Museo de Historia de la ciudad de Barcelona, nº inv. 16329.

T?

Cronología: 0 – 25 d.C.

**94.** I. RODÀ, 2001a, 232, nº 301, foto y dibujo; también G. FABRE – M. MAYER – I. RODÀ, 2002, 123, nº 326, lám. XL. Placa rectangular de bronce, probablemente tapadera de un relicario. Medidas: 3,1 x 5 x 0,3. Apareció, en 1967, en la excavación de la calle San Severo. Se conserva en el Museo de Historia de la ciudad de Barcelona, nº inv. 13210.

*S(an)c(ti) Iulia/ ni mart(i)r(is)*

Cronología: hacia el siglo VI d.C.

## BURGOS

### Salazar

**95.** I. SECO SIERRA, 2001, 61-62, con foto. Fragmento inferior derecho de una estela de caliza gris turonense local. Medidas: (14,5) x (49,9) x ?. Letras: 4,4-3,6. Líneas guía. Se conserva encastrada de forma invertida en el muro este del campanario de la iglesia de San Esteban, Salazar.

*[ - - ] Matern< a > e / [ - - - an] n(orum) XXXV uxori /<sup>3</sup> [ - - ] piēntissim< a > e fecit / [ - - - ] T  
T? s(it) t(ibi) t(erra) l(eris)*

En lín. 2 hay un pequeño espacio en blanco entre el numeral y el inicio de la palabra siguiente. Por otro lado, teniendo en cuenta la apretada disposición del resto del epígrafe, no es imposible que la erosión haya borrado dos numerales uno (*I*), por lo cual la edad de la difunta sería de 37 y no de 35 años. Se fecha entre los siglos II y III d.C.

[La lectura ofrecida apareció en una Fe de Erratas, *Revista de Arqueología*, nº 248, 2001, 63. E.T.]

### Sasamón

**96.** J. UNTERMANN, 2000, 131 (*CIRPBU* 572; *MLH* IV K.14.2; *HEp* 9, 1999, 245). Nueva propuesta de interpretación de esta inscripción celtibérica en una placa de bronce en forma de pez.

*Tridonicu · cara/ ca Dessuaeona / Nemaioso*

Hay varias posibilidades de interpretación para la última palabra, *Nemaioso*, que ha de relacionarse con el nombre personal *Nemaios*. Podría segmentarse en *Nemaio* (genitivo singular) + *so* (pronombre) o bien *-oso* sería un sufijo o terminación de valor desconocido.

## CÁCERES

### Belvís de Monroy

**97-98.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001. Dos inscripciones inéditas.

**97.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001, 117-118, nº 1. Ara de granito con cornisa y zócalo, éste bastante deteriorado al igual que el texto. Medidas: 49 x 29 x 27. Letras: 6,5. Se halló en la zona meridional de las Viñas de Navalmoral de la Mata, entre un manantial y un camino que pudo coincidir con un segmento de la vía que unía Mérida con Zaragoza, pues unos metros más delante se constató la presencia de un miliario anepigráfico. Se conserva en el domicilio de Antonio Baena, en Navalmoral de la Mata.

*QV[---]FI / PCLIL /<sup>3</sup>ABEO / F[---]E · TE / NINP*

[La lectura es insatisfactoria, pero poco puede hacerse al respecto debido a la ausencia de foto. J.G.-P.]

**98.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001, 118, nº 2, con foto. Estela de granito, en un estado de conservación deficiente, que ha sido retocada para adaptarla como dintel de una ventana. Una mancha de argamasa dificulta e impide, en gran medida, la lectura de las líneas intermedias. Medidas: 90 x 28 x 19. Letras: monumentales cuadradas de 6,5. Interpunción: punto. Se halló en las Viñas de Belvís de Monroy, cerca de la *villa* romana de El Pino. Se conserva reutilizada en una casa de labor del citado pago.

*D(is) · M(anibus) · s(acrum) · / Severa /<sup>3</sup>Caeci(l)i) · f(ilia) / an(norum) · XVI / [----- /<sup>6</sup>----- /---]VI[--- /---]MV[--- /<sup>9</sup>----- /---]L[---]*

[La transcripción no hace justicia de la extensa rasura que afecta al costado izquierdo, también dañado por un fuerte golpe que arrancó una considerable porción del campo epigráfico. En la foto apenas se aprecia el comienzo de las lín. 1-4 que, sin embargo, el editor transcribe sin problemas; en lín. 3, el patronímico parece ser *Caecus* mejor que el anómalo *Caeci(l)us* que interpreta González Cordero. El resto de las líneas, salvo la última, está tan borrado que es difícil ir más allá de lo que se señala, pero cabe suponer que la *L* del renglón final corresponde al cierre de la fórmula *[HSESTT]L*, que aparece en otras piezas del lugar. J.G.-P.]

### Benquerencia

**99-100.** J.-V. MADRUGA FLORES, 2001a. Nueva edición de dos inscripciones.

**99.** J.-V. MADRUGA FLORES, 2001a, 43, nº 2; *AE* 2001, 1176 (*HAE* 682; *IPMM* 230; *CPLIC* 84). Estela de granito, rota por abajo. Está adornada, en la parte superior, con un gran creciente lunar. Medidas: (107) x 50 x ?. Letras: ?; capital cuadrada, con algunos rasgos descuidados, profundamente grabada. Interpunción: punto. Apareció, en 1903, en una finca, posiblemente La Galeana, y se conserva empotrada en el patio anterior de la vivienda número 6 de la calle Núñez de Balboa.

*N(orban)a) · Fusci / filia · Fu(sca) /<sup>3</sup>an(n)oru(m) / LXV · bi(c) · s(ita) / t(ibi) · s(it) · t(erra) · l(eris) · f(ili-) · /<sup>6</sup>[f(aciendum) c(uraverunt)]*

Por el formulario se data en la segunda mitad del siglo II d.C.

**100.** J.-V. MADRUGA FLORES, 2001a, 43-46, nº 3, fig. 2; *AE* 2001, 1176 (*HAE* 681; *IPMM* 229; *CPLIC* 435). Estela de granito, seguramente con cabecera semicircular, recortada por arriba. Está adornada, en la parte superior, con una roseta tetrafolia inscrita en doble círculo, en cuyo centro se ha abierto un agujero para el gozne de la cancela. Medidas: (177) x 38 x 22. Letras: 6-4,5; capital cuadrada con influencia de libraria. Interpunción: punto. Apareció en 1903 y se conserva reutilizada como dintel, con la inscripción hacia abajo, de la entrada al patio anterior de la vivienda la calle Almagro nº 2, propiedad del matrimonio Gutiérrez-Almagro.

*D(is) M(anibus) s(acrum) / Q(uintus) · Cálpurn/³ius Clem/ entinus / án(norum) · LXX · V · Iu/⁶lia Vitula / socero · p(io) / f(aciendum) · c(uravit) · h(ic) · s(itus) · e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(eris)*

Aunque en un primer momento fue dada como procedente de Salvatierra de Santiago, procede Benquerencia. Por el formulario y la paleografía se fecha en la segunda mitad del siglo II d.C.

### Berrocalejo

**101-102.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001. Nueva edición de dos inscripciones.

**101.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001, 122, nº 8 (A. MORALEDA OLIVARES, 1988, 99. Sin transcripción). Ara de granito con el neto delimitado por dos molduras y un *foculus*. Se halló en el recinto amurallado que rodea una parte de la Peña, del asentamiento de Peñaflor. Medidas: 90 x 38 x 24. Letras: 8.

*Maxu/mo /³Q · ME / libe(n)s / posui(t)*

Maxumo es el nombre del dedicante.

[El *numen* es *Maximus* y el dedicante *G*(---) *Me*(---) o *M*(--) *E*(---) (nótese que ambos editores convierten la clarísima *G* del dibujo de Jiménez de Gregorio en *Q*). *Maximus* es sin duda una metonímia de Júpiter. J.G.-P.]

**102.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001, 121-122, nº 7, con foto (A. MORALEDA OLIVARES, 1988, 99-100, fig. 4). Miliario de granito, con forma cilíndrica irregular con base cónica. Medidas 140 x 38 en zona inferior. Letras: 7. Se halló entre las ruinas de una fortaleza islámica, reutilizada como material constructivo. Se conserva al pie de la Peña del asentamiento de Peñaflor, junto a otros elementos constructivos.

*D(evotus) n(uminis) [maiestatisque eius] / Maxi/³miano / nob(ilissimus) (sic) / Caes(ar) (sic) /⁶XXXII*

[Parece tratarse un miliario al que le faltaría seguramente la parte superior, aunque González nada se dice sobre esa circunstancia. La expansión de las abreviaturas es errónea y no deja clara la identidad del príncipe. Léase quizás: [----?] / *d(omin)o n(ostro) Maxi/miano nob(ilissimo) Caes(ari) / (milia passum) XXXII*. Quien se menciona es más probablemente Galerio (*nobilissimus Caesar*) que Maximino; en tal caso, es de suponer que falte texto por la

parte superior en la que se mencionaba al Augusto, en este caso Diocleciano; si es así, el miliario debe datarse entre 293-305 d.C. J.G.-P.]

### **Bohonal de Ibor**

**103.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001, 153, nº 3. Grafito sobre un fragmento de *terra sigillata* hispánica hallado en el arroyo Tamujoso.

[*- - ]VSITIN[- -]*

[En ausencia de una foto o impronta del grafito es difícil decir algo al respecto.

J.G.-P.]

### **Botija**

**104.** C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 383-384, nº 9; *ID.*, 2004, 365-366; también M. ALMAGRO-GORBEA, 2003, 397-398, nº CP-16, con foto (*HEp* 6, 1996, 221). En **a)** y **c)** comentarios sobre la tésera celtibérica de Villasviejas de Tamuja, y en **b)** nueva edición.

#### **a) Jordán 2001**

*Taimujiensis / car*

Comenta la singularidad de la grafía del sexto signo, que es una *S* angulosa, mientras que en los signos décimo y duodécimo la *S* aparece alargada con un trazo inferior. Siguiendo un trabajo anterior de X. Ballester, no descarta totalmente la lectura *Taimusiensis*, que aproximaría más la palabra a su probable etimología, \**Tamusia* y al topónimo moderno, *Tamuja*. A propósito de la grafía *Tai-* (en vez de *Ta-*) de la primera palabra, que contrasta con la utilización de un sufijo de derivación latino *-ensis*, comenta las dificultades de determinar con seguridad en qué lengua está escrita la inscripción y se muestra partidario de adscribirlo al periodo de transición entre las fases 2 (lengua celtibérica – escritura latina) y 3 (lengua latina – escritura latina) de la clasificación de Ballester.

#### **b) Almagro-Gorbea 2003**

Tésera de bronce en forma de cabeza de un animal carníero hacia la derecha, con un estilo poco realista y decoración abigarrada, lo que dificulta la identificación del animal. Medidas: 3,5 x 3,2 x 0,75. Peso 27,60 gr. La inscripción se encuentra en la cara posterior y consta de 14 ó 15 letras realizadas mediante puntos grabados a buril. Letras: 0,8-0,6. Se conserva en la Real Academia de la Historia. N.º inv. 2002/25/19.

*Tamucienc(a) / car rectificado en Tamusiensis / car*

No hay seguridad de la presencia de una *I* tras el *TA-* inicial, pues sólo se observa un punto. Siguiendo a Ballester (1995: 390) plantea que la primera *C* se ha convertido en una *S* añadiendo un trazo inferior a modo de cedilla y las otras dos también se les han añadido trazos con la misma intención. Se ha pasado de un adjetivo topónímico típicamente celtibérico a la correspondiente forma latinizada. La traducción sería: «tésera (de hospitalidad) [tamuciencica, sustituido por] tamciense (de Tamusia)».

#### **c) Jordán 2004**

Cuestiona la interpretación de Ballester aceptada por Almagro, pues una formación \**Tamucienc(a)* sería muy extraña, ya que incluiría tanto el sufijo de derivación adjetival típicamente celtibérico *-ica* como el sufijo latino *-ensi-*. Plantea que quizás nos encontramos

ante una mera cuestión paleográfica debida a la falta de pericia del grabador para escribir una *S*, que le recordaría demasiado a su *d*.

[Aunque es verdad que la forma de las *S* del texto es extraña y parece apuntar a una rectificación por parte del grabador, la explicación como un cambio de lengua (de celtibérico a latín) resulta algo forzada, máxime cuando, como señala Jordán, la formación \**Tamuciencic(a)* sería rara en celtibérico. Lo más razonable parece aceptar que nos encontramos ante un documento de carácter mixto, con escritura latina y lengua básicamente latina (la formación *Tamusiensis* no puede ser más que un derivado latino en *-ensis*), pero en el que se ha conservado, quizás como término técnico, una palabra perteneciente al léxico institucional celtibérico. Desde el punto de vista morfológico, resulta interesante constatar que la palabra *car*, que por sus concordancias con adjetivos en *-a* en los textos celtibéricos, hemos de considerar femenina, concuerda aquí con la forma esperable morfológicamente en latín para un femenino. E.L.]

### **Brozas**

**105.** R. PEDRERO, 2001, 546-547; también B. PRÓSPER, 2002, 260-261 (*CIL* II 740; *CPLIC* 90; *AE* 1989, 399; *HEp* 3 1993, 120). Nueva interpretación del epíteto teonímico de *Bandua Apolosego* presente en esta inscripción perdida.

#### **a) Pedrero**

El mismo apelativo aparece, sin teónimo, bajo las formas *Apulusea[e]co* (*AE* 1989, 398; *HEp* 3, 1993, 119), *Apolluseae[co]* (*AE* 1989, 399; *HEp* 3, 1993, 120) y *Apuluseaeco* (*CIL* II 741; *CPLIC* 519; *HEp*, 3, 1993, 121). En todos los casos el sufijo que se añade es *-iaiko*, lo cual ha llevado a plantear que la secuencia <eco> de *Apolosego* procedería de aquí y no de *-aiko*. En este caso, existiría una base \**Apolo* o \**Apolo*, a la que se habría añadido un sufijo *k-*: \**Apolo-k-iaiko*. La inconsistencia gráfica manifestada en este tipo de epigrafía hace que el diptongo etimológico /ai/ aparezca representado en ocasiones como <e>, y que la sonorización de la velar sorda /k/ en posición intervocálica sea un hecho frecuente. De esta forma, <*aiko*> puede lar lugar a <*ego*>. Sin embargo, puesto que existen los sustantivos *Cariocieco* (Tuy), *Tanginiciaeco* (Idanha-a-Nova) o *Combiciego*, que demuestran la conservación del grupo /ky/ en algunas ocasiones, no puede ser confirmado este extremo. Por otro lado, si se parte de la hipótesis tradicional, tampoco hay inconvenientes en identificar un compuesto de *Apolo* + *seg-o*, donde el elemento *seg-* estaría relacionado con la palabra \**segħos* «victoria». En este sentido, se puede documentar \**segħos* empleado como segundo miembro en el caso de *Mincosegħeigis* (*AE* 1990, 540; *HEp* 3, 1993, 279). Ante las dos posibilidades existentes, la autora se inclina a ver en la forma *-ego* un sufijo *-aiko*. Así, la segunda opción supondría una derivación temática simple del sustantivo \**segħ-* que no es la manera habitual de proceder en este tipo de epigrafía para la derivación. Con respecto al primer elemento del epíteto, la autora plantea que, aunque se puede relacionar con antropónimos como *Apulus*, derivados del apelativo \**ap(e)lo-* «fuerza», existe una alternativa a esta explicación. \**Apulos* puede vincularse con una raíz hidronímica, \**ap-* «agua», más un sufijo *-ulo-*, como aparece documentado en el río Apula, afluente del Nahe. En este caso, según la autora, se

trataría de un adjetivo derivado tanto de un nombre de lugar de origen hidronímico o toponímico.

### b) Prósper

También sugiere otras posibilidades, como una derivación a partir de un apelativo celta *\*ak-u-olo-*, derivado de *\*ak-* «piedra, afilado» (con lo que el epíteto significaría «el de las altas/punzantes/hirientes victorias») o una formación celta con *\*okn-olo- > \*apolo-*, de forma que *\*apolo-seg-yaiko-* significaría «de las rápidas victorias».

### El Gordo

**106-118.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001. Trece inscripciones inéditas.

**106.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001, 153, nº 4. Grafito sobre un fragmento de *terra sigillata* hispánica hallado en el paraje denominado Ballesta.

VII

[La ausencia de fotografía o impronta de los graffiti y *sigilla* hace imposible comprobar o corregir las lecturas propuestas por el editor para todo el conjunto. J.G.-P.]

**107.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001, 153, nº 5. Grafito sobre un fragmento de *terra sigillata* hispánica hallado en el paraje denominado Cañada de los Judíos.

PIC[- - -]

**108.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001, 153-154, nº 6. Grafito sobre un fragmento de *terra sigillata* hispánica hallado en el paraje denominado Cañada de los Judíos.

X

**109.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001, 154, nº 7. Grafito sobre un fragmento de *terra sigillata* hispánica hallado en el paraje denominado Cañada de los Judíos.

VI

**110.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001, 154, nº 8. Grafito sobre un fragmento de *terra sigillata* hispánica hallado en el paraje denominado Cañada de los Judíos.

IX

**111.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001, 154, nº 9. Grafito sobre un fragmento de *terra sigillata* hispánica hallado en el paraje denominado Cañada de los Judíos.

V

**112.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001, 154, nº 10. Grafito sobre un fragmento de *terra sigillata* hispánica hallado en el paraje denominado Cañada de los Judíos.

VIII

**113.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001, 154, nº 11. Sello incompleto en un fragmento de *terra sigillata* hispánica hallado en el paraje denominado Cañada de los Judíos.

[- -]STIO

**114.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001, 155, nº 12. Sello incompleto en un fragmento de *terra sigillata* hispánica hallado en el paraje denominado Cañada de los Judíos.

[- -]IO

**115.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001, 155, nº 13. Sello incompleto en un fragmento de *terra sigillata* hispánica hallado en el paraje denominado Cañada de los Judíos.

[- -]VCVN

**116.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001, 155, nº 14. Sello incompleto en un fragmento de *terra sigillata* hispánica hallado en el paraje denominado Cañada de los Judíos.

CER[- -]

**117.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001, 155, nº 15. Sello incompleto en un fragmento de *terra sigillata* hispánica hallado en el paraje denominado Cañada de los Judíos.

VII[- -]H[- -]

**118.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001, 155, nº 16. Letras de molde sobre la pared de un fragmento de cuenco de *terra sigillata* hispánica. Se halló en el paraje denominado Cañada de los Judíos.

T I / R O

La mayoría de estas letras sólo poseen sentido decorativo.

### Guijo de Granadilla

**119-120.** J. RÍO MIRANDA ALCÓN – M<sup>a</sup> G. IGLESIAS, 2001. Dos inscripciones inéditas.

**119.** J. RÍO MIRANDA ALCÓN – M<sup>a</sup> G. IGLESIAS, 2001, 4-5; *ID.*, 2001a, 7. Fragmento de miliario en granito gris, partido en dos trozos. Medidas: (77) x 55 de diámetro. Letras: 7, capital cuadrada. Se encontró en el verano del año 2000 junto al río Ambroz, en las ruinas de lo que fuera en tiempos un molino.

[- -]II / [- -] C(- -) X · M(- -) / <sup>3</sup>[- -]III CO(- -) / [- -] Max(imus) · / [Seve]rus ·  
/<sup>6</sup>[fortis]simu[s] / [princep]s Iuv(entutis) / -----

Correspondería el numeral de la milla al CXI. En la edición de 2001 lo atribuyen a Severo Alejandro, y en la de 2001 rectifican y lo consideran de Caracala.

[Ambas propuestas son inciertas. En cambio, la secuencia ]S IVV[ en lín. 7 bien puede restituirse como dicen, lo que obliga a suponer que se trata de una titulatura doble, quizá la de Maximinus Verus y su hijo Maximus (235-238 d.C.); en este sentido, cabe entender que las letras de las cuatro primeras líneas corresponden a las iteraciones de los diversos honores de Maximino el Tracio (quiza en lín. 2-3: [-- I]m[p] / III co[s --- procos]) y luego el nombre de su hijo: [C. Iulius] Max(imus) / [Ve]rus / [nobilis]simu[s] Caes. / [princep]s iuv[entutis--]. En cualquier caso, esta propuesta debe tenerse por provisional porque los

editores no adjuntan foto de la pieza. J.G.-P.]

**120.** J. RÍO MIRANDA ALCÓN – M<sup>a</sup> G. IGLESIAS, 2001, 4-5. Fragmento de miliario en granito gris. Medidas: (83) x 55 de diámetro. Altura del pedestal: 54. Letras: 7,5, capital cuadrada. Se encontró, semienterrado, en el verano del año 2000 junto al río Ambroz, en las ruinas de lo que fuera en tiempos un molino.

[--- / - -] · *Traian(us) / Aug(ustus) · Ge[r]/<sup>3</sup>m(anicus) · ma[x(imus) / for]tissi[mus] / fec]erunt /<sup>6</sup>CXII*

Sería un miliario de Trajano (97-119 d.C.).

[A primera vista, el plural en la antepenúltima línea invalida la propuesta de los editores: no puede ser Trajano porque se requiere una titulatura imperial cuanto menos doble. J.G.-P.]

### Madroñera

**121.** R. PEDRERO, 2001, 551-552; también B. PRÓSPER, 2002, 267-268; y J.C. OLIVARES PEDREÑO, 2003, 302, 309, nº 14 (*AE* 1977, 432). Nueva interpretación del epíteto teonímico de *Bandua Roud[e]aeo*, que presenta la forma similar *Roudeaeo* en Trujillo (*AE* 1977, 430). Para la autora, puede ser un derivado del adjetivo \*roudbhos «rojo», frecuente en la denominación de nombres de ríos. En este sentido, el hecho de que en la zona exista un *vicus* con el mismo radical (*HEp* 2, 1992, 211) indica que hace referencia a este lugar llamado «Rojo» y no necesariamente hay que interpretarlo como símbolo de la función guerrera del dios.

Para Olivares Pedreño se trata de un caso más en que un testimonio epigráfico dedicado a una divinidad indígena alude, con el epíteto del dios, a un lugar que se corresponde con el ámbito cultural de dichas deidades; en este caso el centro original de culto debió situarse en algún punto cercano de la confluencia de los ríos Toso y Almonte, dentro del territorio colonial de *Norba Caesaria* o del de *Turgalium*.

### Malpartida de Plasencia

**122.** R. PEDRERO, 2001, 555-556 (*CIL* II 855; *CPLIC* 333; *HEp* 4, 1994, 238; *AE* 1999, 882). Para la interpretación del epíteto de *Bandua Vorteaeceo* de esta inscripción perdida *vid. infra* nº 662.

### Montehermoso

**123.** R. PEDRERO, 2001, 555-556 (*HEp* 4, 1994, 242). Para la interpretación del epíteto teonímico *Vortiacio* de la inscripción de esta ara hallada en la Vega o barca de Montehermoso, *vid. infra* nº 662.

### Oliva de Plasencia

**124.** J. RÍO-MIRANDA ALCÓN, 2001a, 6-7 con foto (*HEp* 9, 1999, 251). Estela de granito con la cabecera semicircular. Medidas: 165 x 43 x 18. Letras: 8-5. Apareció en la

necrópolis sudeste de Cáparra junto con un cubo de granito rebajado en su interior para alojar las cenizas.

*Petronis / Capiton / et · Severo / p(ater) · et · f(ilio) · vi · / cinia · / pia · felixs / de · suo · f(aciendum) · c(uravit) · / cura(verunt) · Procu / lae · uxsoris · / s(it) · v(obis) · t(erra) · l(eris)*

El término *vicinia* haría referencia a un barrio o asociación, que sufragó los gastos del funeral del difunto. También podría ser una organización de tipo *collegium*.

[Vid. lo dicho en mi comentario a HEp 9, 199, 251. J.G.-P.]

### Peraleda de San Román

**125-128.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001. Una inscripción, dos soportes anepígrafos inéditos y precisiones sobre otra inscripción.

**125.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001, 127, nº 15. Ara de granito con cornisa decorada con un frontón semicircular, dos *pulvini* laterales y *foculus*. Campo epigráfico muy desgastado. Medidas: 120 x 55/37 x 40/33. Letras: 6. Interpunción: punto. Se halló durante el derribo de un edificio en la calle Pilón. Se conserva en un solar de la misma calle.

*V[- -]V / AVS[- -]TVS /<sup>3</sup>N[- - / - - - - / - - - - / - - - - / PI[- -]TO / P · C ·*

[La ausencia de fotografía de la pieza es crítica para su recta interpretación, puesto que el aparente nominativo del lín. 2 (*Aug[us]tus* ?) y la fórmula final hablan contra la identificación como altar votivo. J.G.-P.]

**126.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001, 126, nº 14. Estela de granito. Presenta una pequeña hornacina en la parte superior con una imagen muy tosca que debía de representar la efigie del difunto. La cara epigrafiada está completamente desgastada. Medidas: 87 x 42 x 23. Se halló en el antiguo solar de la ermita de la Povea. Actualmente se conserva en la majanera formada con los restos constructivos de la ermita, en el mismo sitio.

**127.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001, 127, nº 16. Ara de granito con cornisa decorada con un frontón semicircular, dos *pulvini* laterales y *foculus*. Estado de conservación aceptable, aunque el campo epigráfico está completamente desgastado e ilegible. Medidas: ? Se debió de encontrar en las ruinas de un pequeño poblado cercano a las minas de cobre y galena del «poblado de San Román». Actualmente forma parte de un portillo cerca de los pozos más meridionales de la explotación.

**128.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001, 128, nº 17 (HEp 5, 1995, 225). Nuevos datos sobre la procedencia de esta estela de granito con cabecera fracturada. Informaciones recientes indican que sirvió de aparejo a una puerta en el «despoblado de San Román», y no cerca del puente del Buho, en la ribera del Gualija. Está en la Escuela Pública.

## Plasenzuela

**129.** J.-V. MADRUGA FLORES, 2001a, 37-41, fig. 1; *AE* 2001, 1173. Ara de granito local, con el frontal aplanado, excepto en la parte inferior, lo que hace sospechar que ha sido objeto de una reutilización. Presenta, arriba, una sencilla decoración de doble moldura de listón y aún conserva restos de *cornua* a ambos lados de su parte superior. En la parte inferior parece observarse, o bien otra moldura simple o bien un bocelete, que casi no se aprecia en el lateral izquierdo. Está rota por la parte derecha inferior, afectando al final de la lín. 6. Medidas: 92 x 34-25 x 21. Letras: 6,5-4; capital rústica irregular. Interpunción: punto. Al parecer se encontró en el Guijo de Arriba, situado junto a la carretera que, desde el pueblo, va a la de Trujillo-Montánchez. Se conserva en la pared del cerramiento exterior de una casa de nueva construcción en la calle Arroyo nº 1, propiedad de A. Cabello Soto.

*Votum / avie ·pa/³terñe N/orb(ana) ·Ma/xuma /⁶Belon[e] / l(ibens) ·a(nimo) ·s(olvit)*

El culto a *Bellona* se puede considerar como exclusivo de la *regio Turgaliensis* (esencialmente dentro del triángulo formado por Montánchez, Cáceres y Trujillo). Es el primer testimonio conocido de *avia paterna* en Extremadura. Por el desarrollo del formulario, de la segunda mitad del siglo II d.C.

## Ruanes

**130.** B. M<sup>a</sup> PRÓSPER, 2001, 564-565; *EAD.*, 2002, 137; también J. J. MORALEJO, 2002, 77-83; y P. DE BERNARDO STEMPEL, 2002, 119. Diferentes propuestas de interpretación para el teónimo y su epíteto *Reve Anabaraeco* (*CIL* II 685; *IRG* IV 95; *CPLIC* 422).

### a) Prósper

*Reve* designa exclusivamente un río, no una confluencia, cuya divinización en sí se desprende secundariamente del hecho físico de estar ante dos realidades separables. El compuesto *Anabaraeco* se estaría refiriendo a un solo río, el *Ana*, que, en un determinado tramo, cambia su nombre por el de *Baraecus*. Sólo así se explica que *Reve*, por lo demás, nunca tenga más que un único epíteto.

### b) Moralejo

Considera como lugar de procedencia más probable para esta pieza el área de Castro Caldelas (Orense) -dentro de la zona que más epígrafes a *Reve* ha registrado- que ya había sido barajado por otros autores. *Anabaraecus* sería un epíteto teonímico, ya conocido en otro epígrafe procedente de Orense, aparecido junto a la fuente de As Burgas, de la divinidad *Reve*; el culto a *Reve Anabaraeco* superaría, de esta forma, el marco local. Su etimología se explica a partir de un segmento *Ana-*(«agua, río?») y otro *bara-* («agua», «río», «vera del río» o bien «hervir»), con lo que *\*Anabara* podría significar tanto «vera del río» como «manantial», «ebullición» o «borboteo de agua». Si, por el contrario, *bara-* procede de *\*barr-*, tendríamos que pensar en un epíteto relacionado con la idea de «cerco o valla que cierra y protege al ganado». El compuesto se cierra con el sufijo característico del norte *\*-aiko* con sonorización, *\*-aego*.

### c) de Bernardo

Relaciona el elemento *bara-* con *\*bber-ák-yo-s*, que apunta más hacia confluencias o desembocaduras.

[Habida cuenta de la existencia del dintel de los ríos en Mérida (*HEp* 7, 1997, 112), en el que se atestigua el culto a *Ana* y a *Barraeca*, identificables, respectivamente, con el Guadiana y su afluente el Albárregas, la dirección de la difusión del culto de *Rere Anabaraeco* deber ser más bien de sur a norte y no a la inversa, lo que quizá podría vincularse a movimientos de población como el que señala Estrabón (III 3.5) a propósito de la presencia de *Celtici* en la *Callaecia* emparentados con los situados en la zona del Guadiana. Siguiendo a F. VILLAR (1996) y a B. M<sup>a</sup> PRÓSPER (2002, 138-139), creo que lo más probable es que nos encontramos ante un derivado en *-aiko-* de un compuesto copulativo en el que se unen los dos hidrónimos mencionados. E.L.]

### Talavera la Vieja

**131-134.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001. Dos inscripciones inéditas y precisiones sobre otras dos.

**131.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001, 140-141, nº 39 (M. SANTOS, 1989, 16, primera noticia de su hallazgo). Bloque rectangular de granito, sin adornos ni molduras, con la inscripción ilegible. Medidas: 100 x 40 x 10. Letras: 6. Se encuentra en una esquina de la calle Real.

*D(iis) · M(anibus) · s(acrum) · / - - - - -*

**132.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001, 141, nº 40. Estela de granito con remate semicircular y creciente lunar. Muy deteriorada por la erosión. Medidas: 90 x 42 x 24. Letras: 5,5. Se halla reutilizada como material de construcción entre las ruinas de una casa en la parte alta, muy cerca de la muralla.

*Iul(ius) [- -]icua/nus [- -] / - - - - -*

[Imposible resolver nada por la ausencia de foto. J.G.-P.]

**133.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001, 125-126, nº 13 (*HEp* 5, 1995, 253). Considera que esta inscripción es un texto votivo en la que el autor del mismo aparecería en las últimas líneas, mientras que en las lín. 1-3, de considerarla literalmente podría interpretarse como «Consagrado a los dioses Manes. Realizó libaciones con vino puro...». No obstante, el autor manifiesta sus dudas de que la palabra *Mero* no se pueda interpretar de otra manera.

[Interpretación peregrina. Se trata sin duda de un epitafo, pero la ausencia de foto impide mayor precisión. J.G.-P.]

**134.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001, 133-134, nº 24 (*CIL* II 935; *CPILC* 478). Edición completa de esta estela de granito, tallada en un bloque paralelepípedo, con posible remate semicircular. Medidas: (173) x 42 x 27. Letras: 7-6. Se halla reutilizada sirviendo de quicio en el acceso al recinto de la ermita de los Mártires.

*Pompeia / Inventa /<sup>3</sup>an(norum) LV h(ic) s(ita) / s(it) t(ibi) t(erra) l(eris) Pom/peia C[aesia?]  
/ <sup>6</sup>d(e) s(uo) f(aciendum) c(uravit)*

En *CIL* sólo las dos primeras palabras en una sola línea.

## Trujillo

**135.** B. M<sup>a</sup> PRÓSPER, 2001, 564-565 (*CIL II* 5276; *HEp* 4, 253; *HEp* 6, 250; *HEp* 7, 271; *CPLIC* 555). *Baraeco* no sería el epíteto de un teónimo elidido, sino de un hidrónimo que correspondería a un tramo del *Ana*, denominado, en un tramo concreto, *Baraeco*. Sólo así se explica que *Rere* nunca tenga más que un único epíteto (e.g. *Rere Anabaraeco*).

[En relación con lo dicho *supra* nº 130 (Ruanes, Cáceres), teniendo en cuenta que en el dintel de los ríos de Mérida (*HEp* 7, 1997, 112) aparecen *Ana* y *Barraeca* como dos entidades diferentes no veo razones de peso para entender que *Baraeco* sería el nombre de un tramo del río Guadiana y no el nombre antiguo de su afluente el Albárregas. E.L.]

**136.** R. PEDRERO, 2001, 551-552 (*AE* 1977, 430). Para la interpretación del epíteto teonímico de *Bandua Roudaeco vid. supra* nº 121.

## Valdeobispo

**137-138.** J. RÍO-MIRANDA ALCÓN – M. G. IGLESIAS, 2001a. Dos miliarios inéditos.

**137.** J. RÍO-MIRANDA ALCÓN – M. G. IGLESIAS, 2001a, 5-6 con foto. Miliario de ¿granito? en muy mal estado de conservación. Medidas: 180 alto x 50 diámetro Letras: 14-9; capital rústica de pobre ejecución. Se halló a pocos metros de su lugar inicial, incluso el pedestal aún está hincado en el bordillo de la calzada, semienterrado en el arroyo que pasa a pocos metros del camino.

*[- - -]R / Caesar /<sup>3</sup>[- - -] Par[thici / Ner]vae [- - - / - - -] ·filio) ·Div(inus) (sic) /<sup>6</sup>[- - -]  
Aug(ustus) ·[pontifex maximus tribunitia potestate / - - -] co(n)s(ul) III / CII*

Sería un miliario de Adriano.

[La restitución de la titulatura es insegura y por lo que se aprecia en la foto, las letras parecen corresponder a un miliario tardío. J.G.-P.]

**138.** J. RÍO-MIRANDA ALCÓN – M. G. IGLESIAS, 2001a, 6-7 con foto. Miliario de ¿granito?. Se halló reutilizado como abrevadero de ganado, siendo vaciado en su lado izquierdo con respecto al texto. Se conservan en unas dependencias abandonadas de ganado, a unos doscientos metros de su ubicación original.

*Imp(erator) ·Ca(esar) / [Mar]c(us) /<sup>3</sup>[Se]v(erus) / [Pi]o (sic) Felix ·Au(gustus) / [- - -]  
pontif(ex) m(aximus) /<sup>6</sup>[tri]buni[tia / po]testate [- - - / - - -] II cons(ul) [- - -] / CII*

Sería un miliario de Alejandro Severo.

J. V. Madruga Flores me envía este texto de V. Paredes Guillén, 1902, 73-74, nº 6: «Después de subir la pendiente (llamada hoy Cuesta de las Mulas), cerca de donde deslindan en la calzada las dehesas bufona y Alturas de Palacios, pertenecientes al término de Plasencia, con Canterillas y Valleverde, pertenecientes al de Valdeobispo, se encuentra una columna miliaria de dos metros y veintiséis de alta y cuarenta y cinco centímetros de diámetro, con una inscripción muy falta de letras, cuyo renglón más largo, suponiéndole completo, sería de sesenta centímetros de longitud *IM / T /<sup>3</sup>PO / PONTI / TRIBV /<sup>6</sup>*

*TESTA / II · CO / C II.* Nada se puede corregir sobre la foto proporcionada, pero la abreviatura *CONS* inclina a considerarlo tardío. J.G.-P.]

### Villar del Pedroso

**139-140.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001. Dos inscripciones inéditas.

**139.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001, 151, nº 58. Bloque rectangular de granito muy desgastado. Neto delimitado por un surco. Medidas: 131 x 52 x 42. Letras: 7. Se encuentra en la ermita de la Virgen de la Oliva. De las diez líneas que tuvo, sólo conserva una parte de la final.

- - - - - / NI[- - -] f(aciendum) c(urav-?)

**140.** A. GONZÁLEZ CORDERO, 2001, 152, nº 60. Estela de granito con la superficie llena de incrustaciones de cal. Se aprecia una parte superior redondeada, tal vez siguiendo el surco de una media luna invertida y el neto. Medidas: 64 x 31,5 x ?. Letras: 6,4. Se conserva incrustada en el lateral del muro de una vivienda en una plazuela inmediata a la iglesia, en la parte que da a los pies del edificio.

- - - - - / SATV[- - / - -] A · XXI[- -] / - - - - -

### Zarza de Granadilla

**141.** J. RÍO-MIRANDA ALCÓN, 2001, 4-6, con foto. Ara de granito con la mitad derecha del frontal mutilada, afectando a un tercio del texto. Esta bastante deteriorada, por los rebajes efectuados para acondicionarla a la base de una puerta de acceso, por lo que ha desaparecido texto a la derecha. En su decoración se aprecian restos de dos *cornua* y un *frontis* a modo de cornisa. Medidas: 48 x 32 x 35. Letras: 4,6-4,5. Procedente de las ruinas de Cáparra, se reutilizó en la puerta de la casa, hoy derruida, situada en la calle del Sol, nº 68, propiedad de Desiderio Pastor.

*Vordi[ac]/io Celi[us] /<sup>3</sup>Tong[ius, -ini] / l(ibens) v(otum) [s(ohverunt)]*

Se trata del quinto ejemplo conocido del epíteto *Vordiacio*, que presenta diferentes variaciones, aunque aquí no va acompañado del teónimo *Bandua*.

[Los editores restituyen *s(ohverunt)* innecesariamente. Los dos antropónimos no corresponden a sendos individuos, sino que son posiblemente el nombre y el patronímico del dedicante: *Celi[us]* *Tong[ini]* como sugieren en p. 4, y luego olvidan en la transcripción, provocando el error comentado. J.G.-P.]

[El número de testimonios del epíteto era ya al menos de cinco, si no seis, además de una posible forma abreviada; cf. B. M<sup>a</sup> PRÓSPER, 2001, 260 y 265-266. A la vista de la forma del epíteto en esos otros testimonios parece más probable una restitución *Vordi[ae]io*. E.L.]

**142-144.** J. RÍO-MIRANDA ALCÓN, 2001a. Tres inscripciones inéditas.

**142.** J. RÍO-MIRANDA ALCÓN, 2001a, 4, con dibujo. Estela de granito local en buen estado de conservación. En la parte superior presenta un creciente lunar en

bajorrelieve. Medidas: 155 x 40 x 35. Letras: ? Fue localizada en la zona de San Miguel, posible necrópolis, por A. Jiménez y allí se conserva.

*D(is) · M(anibus) · s(acrum) / Talabus /<sup>3</sup>Tangini / a(nnorum) · XXV / h(ic) · s(ita) · e(st)  
· s(it) / t(ibi) · t(erra) · l(eris) /<sup>6</sup>m(atris?) · p(osuit) · c(uravit) ·*

**143.** J. RÍO-MIRANDA ALCÓN, 2001a, 5, con foto. Fragmento superior de estela de granito, de buena calidad, con remate semicircular. Medidas: (90) x 55 x 27. Letras: 7; capital tosca. Se localizó en el arroyo de San Miguel donde, tras una correntía de tierras por la lluvia, quedó al descubierto en una zona de posible necrópolis. La conservan los propietarios de la finca donde apareció.

*Munime/ntum · Ar/<sup>3</sup>reino Vi/roni[.] / -----*

[Por encima de los primeros renglones transcritos (*Munime/ntum*) parece adivinarse en la foto la huella de otras letras; sólo diferencio con claridad un *C* justo encima del comienzo del primer renglón. J.G.-P.]

**144.** J. RÍO-MIRANDA ALCÓN, 2001a, 6, con foto. Estela de granito local. Medidas: 90 x 45 x 28. Letras: 7, de buena ejecución. Se localizó en el arroyo de San Miguel donde, tras una correntía de tierras por la lluvia, quedó al descubierto en una zona de una posible necrópolis. La conservan los propietarios de la finca donde apareció.

*R[- - -]N / NA[- - -]HI /<sup>3</sup>an(norum) [- - -]XI / h(ic) · s(ita) · e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra) ·  
l(eris) / Veienta [- - - s]/<sup>6</sup>or(or) · f(ilia) · II · f(faciendum) · c(uraverunt) / posuit [- - -] /  
matris*

En lín. 1 estaría el nombre del difunto: *R[ufi]n[.]o, -a*; en lín. 5 el nombre de la dedicante, *Veienta*, documentado en San Martín de Trevejo (*CIL* II 801); el final no resulta claro.

[La restitución del epígrafe es peregrina, pero en la fotografía ofrecida sólo alcanzo a leer *po [-----] / matri*, es decir, las lín. 7-8. Precisa de una autopsia más cuidadosa. J.G.-P.]

## CÁDIZ

### Arcos de la Frontera

**145.** M<sup>a</sup> J. RICHARTE GARCÍA – L. AGUILERA RODRÍGUEZ, 2001, 53-56, lám. III. Cubierta de sarcófago de piedra con la inscripción tallada en el reverso de la tapa muy bien conservada. Medidas: 197 x 68 x ?. Letras: ?; la escritura no es de buena calidad. El enterramiento se localizó, en 1997, en la finca La Garrapata, ratificando la ubicación exacta de una necrópolis localizada a principios del siglo XX.

*Domini Om/nipotens ro/<sup>3</sup>gamus in/dulgenti/as*

Se fecha entre los siglos VI-VII d.C.

## Bornos

**146-148.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001. Tres inscripciones inéditas.

**146.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 82-83, n° 29, foto 29. Dos fragmentos de una placa de mármol blanco, que se complementan entre sí, correspondientes al borde superior izquierdo, con la parte posterior lisa. Medidas: 20 x (13) x 1,3. Letras: 3-2; actuaria de grabado profundo. Interpunción: *hedera* con hojas de forma triangular. Se encontró en 1985, «en *Carissa Aurelia*, foso beta». Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. n° 22285.

*D(ii)s · [M(anibus) s(acrum)] / Aem(ilia) / <sup>3</sup>Qui(ntilla, -eta) / an(norum) · [- - -] / h(ic)  
[s(it)a e(st)]*

En lín. 2 la frecuencia del *nomen Aemilius*, *-a* ha llevado a hacer esta restitución. En lín. 3 se desarrolla *Quintilla* puesto que aparece en varios documentos gaditanos. Si se tratara de *Quieta*, sería el mismo *cognomen* que aparece en la inscripción n° 151 (*vid. infra*). Se fecha en el siglo II d.C.

[Como introducción a esta nueva larga serie de epígrafes gaditanos, cerca del centenar (especialmente los setenta y seis de Cádiz capital –aquí **nn. 150-225**– procedentes de la misma publicación), es de lamentar que, como ya observábamos al comentar el anterior catálogo, de 1995 (*HEp* 6, 1996, 254-517), aunque ahora se haya cuidado bastante más el aspecto de las ilustraciones, como el de la presentación general (previa) de los contextos arqueológicos y hasta una introducción a «los talleres» (pp. 61-63 en la que, sin embargo, parece confundirse «taller» con «lapicida»), sigue pareciendo otro libro hecho de forma algo apresurada.

Con respecto a esta primera inscripción del grupo, hay que sugerir nuevas lecturas y restituciones para las lín. 2-5: *Aem(ili-) ·+[- c. 2 fil(i- ?) -] / <sup>3</sup>Qui[ntill- ?] / an(norum) ·[- c. 5-] / H(ic) · s(it)- [· e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(eris)]*. La autora no ha calculado bien los espacios que faltan, a juzgar por los bastantes más que ocuparían las lín. 1 y 5. Su hipótesis para la lín. 2 es imposible por breve, y lo mismo cabe decir de la 3<sup>a</sup>, que quedaría corta e incorrectamente abreviada. En lín. 2 se aprecia una interpunción de hiedra esquemática tras *Aem*, lo que permite suponer una filiación tras el *nomen* y antes del *cognomen*; siendo de época avanzada, podría incluso no tratarse de una mujer sino de un hombre sin *praenomen*. Una segunda solución alternativa es que hubiera *cognomen*, sin filiación, en la misma lín. 2, y en la 3 un *qui [vixit]* / *an(nos)* [--], pero ésta la encuentro improbable debido a la época del epígrafe. A.C.]

**147.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 83, n° 30, foto 30. Fragmento rectangular de placa de mármol blanco correspondiente al borde inferior, con la parte posterior lisa. Medidas: (11) x (10) x 1,2. Letras: 4-3; libraria muy elegante de surco poco profundo. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se halló en 1985, «en *Carissa Aurelia*, foso alfa». Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. n° 22287.

*- - - - / [- - -]iliae ·+[- - - / - - -] matri [- - -]*

Se fecha en el siglo II d.C.

[Nueva lectura en lín. 1, *ex imag.*: *[---]rellae*. Se ve el resto de una letra anterior, posiblemente una R (es idéntica a la de la lín. 2) así que debe ser más bien esto, aparte de que en la foto se puede leer realmente *ELL*, sobre todo comparando estas tres letras con la *I* de la lín. 2, que es diferente. Esto encaja con lo que en esta posición se esperaría, un *cognomen* y no un *nomen*, como sería si aceptáramos un terminación en *-ilia*. Como posibilidades para este cognombre podrían proponerse *Marella*, *Coprella*, *Trella*, *Atrella*, *Perella*..., infrecuentes pero documentados, sobre todo en Italia. A.C.]

**148.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 84, nº 31, foto 31. Fragmento de placa de mármol blanco correspondiente al borde superior, con la parte posterior lisa. Medidas: (12) x (17) x 1,6/1. Letras: 5,4; capital alargada con biseles y refuerzos muy marcados. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se halló en 1985 descontextualizada. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 22286.

*[---]S · MAN[--- / ---]NELI[---] / -----*

Se fecha en los siglos I-II d.C.

[*Ex imag.* posiblemente *C(aius) · Manilius / Cornelius*] / -----, ya que al comienzo de la lín. 1, aunque sería preciso confirmarlo *de visu*, parece haber una *C* (hay en el borde inferior un resto del adorno), y cabría peor con respecto a la lín. 2 un *[Caius]*. Los *nomina* *Manlius* y *Cornelius*, y sus respectivas variantes, son frecuentes en la Bética; destaca *Cornelia Manliana*, posible clarísima y originaria de esta provincia, que dedicó en Tívoli una inscripción a su probable paisano Cn. Pinario Severo, cuestor candidato de Trajano (*CIL XIV*, 3604 = *ILS* 1043); recuérdense las vinculaciones gaditanas de Trajano y Adriano. Podría ser un *M. Manlius Cornelianus* el protagonista de *CIL II<sup>2</sup>/5*, 492, de *Ulia*, Córdoba (mejor que *Manius*, como está leído), y en *Gades* también se documenta, *ad ex. HEp* 6, 414, y posiblemente en *infra nº 177*.

Aunque no es relevante, la única interpunción visible tiene el vértice principal hacia la derecha. La fecha sería más hacia mediados del siglo I y quizás, con la tan personal forma de ejecutar las letras que emplea el larcinador, profundizando el único *ductus* de cada letra, o de forma alternante si hay varios, podría intentar localizarse algún otro fragmento de este epígrafe entre los de Bornos ya conocidos. A.C.]

## Cádiz

**149.** M. E. GARCÍA PANTOJA – M. MONTAÑÉS CABALLERO, 2001, 22-23. Placa de mármol veteado. Medidas: 17 x 17 x 2,5. Letras: ?. Interpunción: ?. Se encontró durante la excavación arqueológica de urgencia realizada en el verano de 1998 en el solar conocido como «Cuarteles de Varela», Ramal 1.

*Baebia / Rustica / <sup>3</sup>c(ara) · [s(uis)] · an(norum) · XXXV / h(ic) · s(ita) · [e(st) · s(it)] · t(ibi) · t(erra) · l(evis)*

Los caracteres epigráficos son del siglo I d.C., con los signos de interpunción propios de este periodo.

[La ausencia de fotografía impide verificar la lectura, pero tal como se propone sería correcta, incluso adelantando el clásico gaditano *k/carus,-a suis*. Es destacable que los *Baebii* son una *gens* con bastante presencia en la Bética, 26 inscripciones, de las que nada menos que más de la mitad son de *Gades* o de su área inmediata. A.C.]

**150-225.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001. Setenta y seis inscripciones inéditas.

**150.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 67, nº 1, foto 1; *EAD.*, 2001a, 29, nº 1, con foto. Placa cuadrada de mármol blanco, con la parte posterior lisa. Medidas: 20,6 x 22,5 x 3,5. Letras: 4-3,2; de surco profundo y regular, con biseles y refuerzos marcados. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se halló en 1995 en la Avenida de Andalucía, cuadro A3. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23711.

*Marcia M(arci) f(ilia) / Sextilla /<sup>3</sup>h(ic) · s(ita) · e(st)*

*Ordinatio cuidada.* En lín. 1 *I* inclusa en *C*; en lín. 3 *L* inclusa en *L*. Mientras que *Marcia* es un *nomen* muy común, del *cognomen* *Sextilla* sólo se conoce otra ocurrencia en *Hispania* (*vid. NPH*, 510). Se fecha en el siglo I d.C.

**151.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 68, nº 2, foto 2; *EAD.*, 2001a, 29, nº 2, con foto. Placa rectangular de mármol blanco, fracturada en el ángulo inferior izquierdo, sin que ello afecte a la lectura. Parte posterior lisa, con picado. Medidas: 17 x 21 x 1,3. Letras: 2,8-2,2; capital cuadrada. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se halló en 1995 en la Avenida de Andalucía, cuadro A1, tumba 6. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23712.

*Quieta · / an(norum) · LXX · k(ara) s(uis) /<sup>3</sup>h(ic) · s(ita) · e(st) · s(it) · t(ib) · t(erra) · l(eris)*

En lín. 2 *K* se emplea en Cádiz más que *C* para la palabra *carus -a*. También aparece en nº 196 (*vid. infra*), pudiendo ser ambas del mismo taller. No se conoce ningún otro caso del *cognomen* *Quieta* en la Bética. Se dataría en el siglo I d.C.

[La obra de Abascal (*NPH*), muy útil, data de 1994, por lo que conviene comprobar las presencias y ausencias de nombres antes de asegurarlas; ésa es precisamente una de las principales utilidades de *Hispania Epigraphica*. De hecho, sí hay una *Aelia Quieta*, en Córdoba, que podía haber sido encontrada por la autora en *HEp* 9, 1999, 280; y véase, en este propio repertorio, el que ella misma había sugerido para el nº 146, de Bornos, aunque no sea posible por el cálculo de espacios. A.C.]

**152.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 48 y 68-69, nº 3, foto 3; *EAD.*, 2001a, 30, nº 3, con foto. Placa cuadrada de mármol blanco, con la parte posterior sin trabajar. Medidas: 15 x 15,5 x 2,5. Letras: 2,2-2; actuaria. Líneas guía. Se halló en 1995 en la Avenida de Andalucía, cuadro A 1, tumba 6. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23713.

*D(ii)s M(anibus) / Lauxenu/<sup>3</sup>sa an(norum) · LXXV / k(ara) s(uis) s(it) t(ib) t(erra) l(eris)*

*Lauxenus(a)* (quizá alternativamente *Lauxenusa*) parece ser un hápax. R. Corzo sugiere que se podía relacionar con una de las *puellae gaditanas* [sic]. Se fecha entre los siglos II-III d.C.

[Nuevas lecturas en lín. 2-3, *ex imag.*: *L(ucius) Auxēl(ius)* · *Mu/sa*. La inscripción es difícil de leer, pero debe examinarse cualquier otra posibilidad antes de proponer un nombre tan extraño como «*Lauxenna*»; curiosamente, en la p. 48 la propia autora cambia y dice «*Lauxemusa*», según ella «un diminutivo basado en *law*, cuyo significado es desear o querer», *sic!*). Nada de esto. El ligero espacio entre las dos primeras letras de la lín. 2 ya permite colegir el *praenomen L(ucius)*, mientras que es visible la pequeña interpunción (en forma de ángulo con el vértice hacia la derecha) tras el aparente *XE*, lo que nos confirma la presencia del *cognomen Musa* en su uso masculino que, con más atención, puede leerse (la base del trazo medio de la supuesta *N* queda lejos y no se une con el vertical que le sigue).

Sentado esto, al retroceder podemos ya optar entre dos *nomina* documentados, *Auxe(n)tius* y *Auxel(ius)*, pero es el segundo el que debemos proponer en primer lugar a causa de la prolongación exagerada del trazo inferior de la *E*, lo que nos da el nexo *XĒL*. *Auxelinus* se conoce en *Thugga* (*CIL VIII* 27325); *Auxentius* es más frecuente, incluso entre hispanos (*AE* 1948, 171, Roma) pero, por las razones ya dichas, me parece preferible *Auxelinus*. En cuanto a *Musa*, aunque es predominantemente femenino, no faltan los ejemplos de su uso por hombres. Aparte del conocido galeno, valgan por todos los ejemplos epigráficos el cónsul *Q. Pomponius Musa*, en *Velitrae* (*CIL X* 6568), o *CIL IX* 2307 de *Telesia*, en el Samnio: ...*Claudia Sabina m(a)t(e)r / et Musa pater filiae rar/issimae infel(icissimae) fec(erunt)*.

En cualquier caso, como esta misma hipótesis va a ser reiterada en el catálogo que nos ocupa, proponiendo una verdadera compañía de *puellae gaditanae* (véanse más abajo los nn. 159, 179, 195, 200, 202 y 211, sirva ya este primer ejemplo frustrado para ver cómo el ser o morir en *Gades* y tener un nombre curioso o (aparentemente) único no parece suficiente motivo para ser incluida entre ellas, entre otras cosas porque no conocemos los nombres propios de estas afamadas artistas que, caso de que siempre fueran prostitutas (lo que parece dudos), dispondrían de otros preferibles y más explícitos, como *Veneria/-riosa*, *Erote* o *Philhetaira* y hasta en forma gentilicia, como *Heteria*, *Heterea*, *Heteria*, *Heterena*, etc. Pueden incluso verse en el propio *Gades* una *Iucunda* (*vid. infra* nº 202), una *Hilara* o una *Erotice* (*HEP* 6, 1996, 497 y 517), más acordes en todo caso con las también llamadas *iocosae baeticae*, aunque sin ser realmente probatorias, como ya apunté. De momento, esta primera «*puella gaditana*» ha resultado ser un hombre. A.C.]

**153.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 69, nº 4, foto 4 y fig. 18; *EAD.*, 2001a, 30, nº 4, con foto; *EAD.*, 2001b, 461, nº 5, con foto. Cipo de piedra ostionera, con placa de mármol rosado incrustada en la parte frontal. La placa se halla fragmentada en el ángulo inferior izquierdo. Medidas: 62 x 39 x 14 (cipo); 15 x 13 (placa). Letras: 2,5-2,1. capital cuadrada con biselado y refuerzos bien marcados. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se encontró en 1995 en la Avenida de Andalucía. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23714.

*Teru / ann(orum) · XI*

*Teru* es un nombre desconocido que tal vez tenga un origen púnico. Se fecha en el siglo I d.C.

[Nueva lectura: *Te(renti-) · Ru(f-, -fin-?)*. No es nombre ni desconocido ni púnico, sino *nomen* y *cognomen* romanos, y lo bastante corrientes como para poder abreviarlos así (además de que seguramente rodeaban esta tumba las de otros *Terentii*). Aparte de la ya recomendada prevención ante los nombres «raros» en ambientes muy romanizados, a dicha lectura nos lleva el ligero mayor espacio entre ambas sílabas que, además, se marca con una pequeña interpunción, similar a la de lín. 2 (y a su misma mayor altura), que la autora no ha apreciado. Incluso la combinación de ambos nombres y sus variantes es muy frecuente en el Imperio, y en Hispania contamos con cerca de diez ejemplos (*cf.* en el *EDCS, s.v.*); hay otra *Terentia*, como *cognomen*, en este mismo repertorio (*vid. HEp 7, 1997, 275 = DEGAD 26*). A.C.]

**154.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 70, nº 5, foto 5. Fragmento triangular del borde inferior de una placa de mármol blanco. Medidas: (5,5) x (4,5) x 1,5. Se halló en 1995 en la Avenida de Andalucía, cuadro A1. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23715.

----- / [b(ic)] s(it-) [e(st) s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)]

El resto de letra conservado se identifica con una *S* por el trazo y el hecho de estar en la última línea.

[Mejor: ----- / [---]S[---]. Lo que queda de todo el epígrafe es la mitad de una sola letra, y aunque sea de un borde inferior, es demasiado poco para suponer todo el formulario. A guisa de ejemplo, podría ser también de un [karus,-a] s(uis), que en *Gades* con frecuencia se escribe al final. A.C.]

**155.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 70, nº 6, foto 6. Fragmento irregular de placa de mármol blanco correspondiente al ángulo superior derecho, con la parte posterior lisa. Medidas: (12) x (14,5) x 2,5. Letras: 3,5-2,5; capital cuadrada de surco profundo y refuerzos marcados. Fue hallado en 1995 en la Avenida de Andalucía, extensión A-1. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23716.

[Ma]rcia / [Eu]te<sup>3</sup>hyce /<sup>3</sup>[- - -]++[- - -] / -----

En lín. 2 *C* inclusa en *Y* geminada. No se ha encontrado ninguna otra referencia al *cognomen* griego *Eutethyce* aunque, dado que sólo se conserva la parte final del nombre, podría tratarse de otro *cognomen* acabado en –*TETHYCE*. R. Corzo sugiere relacionarla con una de las *puellae gaditanas* [sic]. Se fecha en el siglo I d.C.

[Lín. 1-2: [Ma?]rcia / [-. l(iberta) Ca]lethycē. El gentilicio podría ser otro, como [Po]rcia, aunque parece más probable *Marcia* debido a la cercanía del hallazgo de la nº 150 (*vid. supra*). La impresión de *T* que la primera *L* da a la autora se debe a una especie de línea guía que recorre la pieza, pero mirando con atención el *ductus* se ve que no es tal *T* (ni tendría que completarse necesariamente con un *Eu-* delante). Se trata simplemente del conocido nombre augural griego *Caletyche* («de bella fortuna»), del que tenemos algún ejemplo bético con *THY* (*CIL II<sup>2</sup>/7, 454*, Córdoba) y algunos más con sólo *TY*, que es lo correcto, entre ellos dos de Segóbriga, y muchos en Italia y África, sin que en ningún caso

pueda pensarse que son ni bailarinas ni gaditanas. Estamos ante una liberta, y justamente la proporción en la distribución de ambas líneas creo permite sugerir que en la lín. 2 iban el *praenomen* de su patrón y la *L* de su propia condición. Tampoco hay tal «*C* inclusa en *Y* geminada» (?); la *C* es de tamaño normal, y la *Y* se halla simplemente fuera de caja, como suele siempre que adopta esta usual forma curvada. Faltarían al menos dos líneas, una para la edad y otra para la fórmula, siendo esto lo habitual. A.C.]

**156.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 71, n° 7, foto 7. Fragmento irregular de placa de mármol blanco correspondiente a la parte central, con la parte posterior lisa. Medidas: (8) x (9) x 1,2. Letras: 2; capital cuadrada de surco profundo y refuerzos marcados. Interpunción: triángulo con el vértice hacia arriba. Se encontró en 1995 en la Avenida de Andalucía, cuadro A4. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. n° 23717.

- - - - / [--- *A*] *ppi* [a - - - / - - -] *a* · *an(norum)* [- - - / <sup>3</sup>*b(iw)* *s(ita)* *e(st)*] *s(it)* [*t(ibi)* *t(erra)* *l(eris)*] / - - - -

En lín. 1 la *P* de círculo abierto, pudiéndose relacionar con el mismo taller que realizó la inscripción *HEp* 6, 1996, 326. Se fecha en el siglo II d.C.

[Lín. 3: se ve sólo el resto superior de una *S*, luego un *vacat* demasiado largo, y lo que parece una interpunción, sin verse nada del supuesto TTL, por lo que sería más ajustado / <sup>3</sup>[--] *S* (*vacat*) · [--], no habiendo causa para pensar en una línea 4<sup>a</sup>, como tampoco en una 1<sup>a</sup> con *DMS*, ya que varias lápidas próximas no lo llevan, como las **nn. 154, 155 y 159**. A.C.]

**157.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 71-72, n° 8, foto 8. Fragmento trapezoidal de placa de mármol blanco correspondiente al ángulo inferior derecho. Parte posterior lisa. Medidas: (8,5) x (8,4) x 1,6. Letras: 2,5-1,8. Capitales cuadradas poco cuidadas. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se halló en 1995 en la Avenida de Andalucía, cuadro A4. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. n° 23718.

- - - - / [ - - ]++[ - - / - - - *ann(orum)* *X]X* · *c(arus, -a)* · *s(uis)* / <sup>3</sup>[ - - - *s(it)*] *t(ibi)* · *t(erra)* · *l(eris)*

Se fecha en el siglo II d.C.

[La edad supuesta es gratuita, podría ser *XXX]X*, cualquier combinación con *L*, como *[L]X*, *[LX]X*, *[LXX]X*, o cualquier número acabado en *IX*. En lín. 3 cabe bien el HSE. La fecha parece más del cambio de era, por el tipo de letra. A.C.]

**158.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 72, n° 9, foto 9. Fragmento irregular de placa de mármol blanco correspondiente a la parte central. Parte posterior lisa. Medidas: (6) x (8,5) x 2,8. Letras capitales cuadradas, aunque ninguna se conserva completa, por lo cual no es posible saber sus medidas. Se encontró en 1995 en la Avenida de Andalucía, cuadro A4. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. n° 23719.

- - - - / [ - - ]++[ - - / - - -] *e(st)* *s(it)* [*t(ibi)* · *t(erra)* · *l(eris)*]

Se fecha en el siglo I d.C.

[En realidad con lo que queda no se puede hacer ninguna suposición, las supuestas *E* y *S* de la lín. 2 no lo parecen (la segunda se asemeja más a una *C*), y ni siquiera están a la misma altura. Lo cierto es que es de las más monumentales del conjunto, como se ve también por su grosor. A.C.]

**159.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 72-73, nº 10, foto 10. Fragmento triangular de placa de mármol blanco que corresponde al borde inferior. La parte posterior es lisa. Medidas: (3,5) x (6) x 1,5. Letras incompletas. Hallado en la Avenida de Andalucía en 1995, cuadro A4. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23720.

- - - - / [ - - - ]L[ - - - / b(ic) s(it-) e(st)] s(it) [t(ibi) t(erra) l(evis)]

Se fecha en el siglo I d.C.

[La misma inseguridad que en la anterior, sólo se ve una *S* y una interpunción. A.C.]

**160.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 73, nº 11, foto 11. Fragmento irregular de placa de mármol blanco correspondiente a la parte central. La parte posterior es lisa. Medidas: (5) x (7) x 1,8. Letras: 2; capital cuadrada con apicaturas muy marcadas en los vértices. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se encontró en 1995 en la Avenida de Andalucía, extensión A-1. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23721.

- - - - / [ - - - ]L+[- - - / - - - ]is · c(ar-) · s(uis) [- - - / <sup>3</sup> - - - an(norum)] XI[- - -] / - - - -

Se fecha en el siglo I d.C.

[La lín. 3 muy gratuita para lo que queda de ella, mejor [---]++[---]. A.C.]

**161.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 73-74, nº 12, foto 12. Fragmento alargado de placa de mármol blanco correspondiente al borde superior, con la parte posterior lisa. Medidas: (6) x (7) x 2. Letras: 2,5-2; capital cuadrada de aspecto irregular y torpe factura. Se halló en 1995 en la Avenida de Andalucía, extensión A-1. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23722.

[ - - - ]+CIA[- - - / - - - a]n(norum) LIII[- - -] / - - - - -

Se fecha en el siglo II d.C.

[Lín. 1: [---]iciā+[---, quizá de *N*, de un *cognomen –icianus, -a*. A.C.]

**162.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 74, nº 13, foto 13. Fragmento de placa de mármol blanco correspondiente al borde inferior, con la parte posterior lisa. Medidas: (9,2) x (6) x 2,2. Letras: ?; capital cuadrada de surco profundo, pero ninguna se conserva completa, por lo que se desconocen sus medidas. Interpunción: *bedera* de líneas sinuosas. Se encontró en 1995 en la Avenida de Andalucía, cuadro A4. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23723.

- - - - - / [ - - - ] s(it) · t(ibi) [t(erra) l(evis)] / - - - - -

Se fecha en el siglo II d.C.

**163.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 74-75, n° 14, foto 14. Fragmento triangular de placa de mármol blanco correspondiente al borde inferior izquierdo. Presenta una ranura longitudinal y la parte posterior lisa. Medidas: (9) x (16) x 13. Letras: 3,8; capital cuadrada alargada, de surco profundo pero inseguro. Líneas guía. Interpunción: ¿triángulo?. Se halló en 1995 en la Avenida de Andalucía, cuadro A3. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. n° 23724.

- - - - / [- -] *a(nnorum)* o *X*[- -] / *b(ic)* · *s(it-)* · *e(st)* · *s(it)* · *t(ibi)* · [ *t(erra)* · *l(eris)*]  
/*l(eris)*]

En lín. 1 la lectura podría ser *A* de *annorum* o *X* de la cifra de edad. Se fecha en los siglos I-II d.C.

**164.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 75, n° 15, foto 15. Fragmento de placa de mármol blanco correspondiente al borde inferior derecho, con la parte posterior lisa. Medidas: (10) x (13) x 1,7. Letras: 1,5-1,3; auctaria de aspecto descuidado. Se encontró en 1995 en la Avenida de Andalucía, cuadro A3. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. n° 23725.

- - - - / [- -]++*X*+[- - / - - - *a*] *n(norum)* *LXIII*[- - / <sup>3</sup>*s(it)* *t(ibi)*] *t(erra)* *l(eris)*

Texto mal alineado. En lín. 2 la *L* es del mismo tipo que en la **nº 152** (*vid. supra*). Se fecha en el siglo I d.C.

[Lín. 3: la *T* de *t(ibi)* también es visible: --- *s(it)*] *t(ibi)* *t(erra)* *l(eris)*; quizá llevara delante el *HSE*. La fecha parece posterior, de fines del siglo II. A.C.]

**165.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 75-76, n° 16, foto 16. Fragmento de placa de mármol blanco algo amarillento, correspondiente al borde inferior y con la parte posterior sin trabajar. Medidas: (3,5) x (6) x 2. Letra capital cuadrada, incompleta. Interpunción: irregulares. Se halló en 1995 en la Avenida de Andalucía, cuadro B5. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. n° 23726.

- - - - / [- -] *b(ic)* · *s(it-)* [*e(st)* · *s(it)* · *t(ibi)* · *t(erra)* · *l(eris)*]

Se fecha en el siglo I d.C.

[La *H* sí está completa. No hay base para restituir el resto. Y sólo se ve una interpunción, triangular con el vértice hacia la derecha. A.C.]

**166.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 76, n° 17, foto 17. Fragmento irregular de placa de mármol blanco correspondiente al borde superior, con la parte posterior lisa. Medidas: (5) x (7) x 2,5. Letras: 2; capital cuadrada. Se halló en 1995 en la Avenida de Andalucía, cuadro A1. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. n° 23727.

[- -] *MA*[- -] / - - - - -

Se fecha en el siglo I d.C.

[Parece verse nexo de *ML*, y la curva superior de una *S* o *C* a continuación de la *A*, quizá *M(arcus) Las*[-]/ ----- A.C.]

**167.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 76-77, nº 18, foto 18. Dos fragmentos de placa de mármol blanco relacionados entre sí y correspondientes al borde derecho. Parte posterior lisa. Medidas totales: (13) x (7) x 1. Letras: 3,5; capital cuadrada con refuerzos muy marcados. Interpunción: triángulo. Se encontró en 1995 en la Avenida de Andalucía, cuadro B4. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23728.

- - - - / [- -]S / [- - ann(orum)]XI / <sup>3</sup>[s(it) · t(ibi)] t(erra) · l(eris)

En lín. 3 la cifra de la edad también podría ser: [X]XI, [XX]XI o [L]XI. Se fecha en el siglo I d.C.

**168.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 77, nº 19, foto 19. Fragmento de placa de mármol blanco correspondiente a la parte central. Medidas: (3) x (4,5) x 1. Letras: 2,9. Se halló en 1995 en la Avenida de Andalucía, cuadro A3. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23729.

- - - - / [- -]II[- -] / - - - -

Sólo se aprecian dos trazos verticales que pueden corresponder a varias letras. Se fecha en el siglo I d.C.

[Hay restos de otra letra delante. A.C.]

**169.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 77, nº 20, foto 20. Fragmento de placa de mármol blanco correspondiente al ángulo superior derecho. Parte posterior lisa y con un reborde. Medidas: (6,6) x (8,5) x 1,5. Letras: 2,6; capital cuadrada. Se halló en 1995 en la Avenida de Andalucía, cuadro A4. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23730.

[- -]IA o LA / - - - -

Se fecha en el siglo I d.C.

**170.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 78, nº 21, foto 21. Fragmento de placa de mármol gris correspondiente a la parte central, con la parte posterior lisa. Medidas: (5) x (5) x 1,3. Letras: 1,7; capital cuadrada. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se encontró en 1995 en la Avenida de Andalucía, cuadro B4. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23731.

[- -]++[- -] / - - - ] ân(norūm) · XI[- -] / - - - -

Se fecha en el siglo I d.C.

[Otra interpunción al final, en vírgula, con lo que la edad sería XI, o también XL.  
A.C.]

**171.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 78, nº 22, foto 22. Fragmento rectangular de placa de mármol blanco correspondiente a la parte central. La parte posterior está rota. Medidas: (5) x (3,5) x 1,7. Letras: ?; capital cuadrada incompleta. Se halló en 1995 en la Avenida de Andalucía, cuadro B3. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23732.

- - - - / [- -]A · [- -] / - - - -

Se fecha en el siglo I d.C.

**172.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 78-79, nº 23, foto 23. Fragmento de placa de mármol blanco correspondiente al borde superior. La parte posterior tiene un reborde. Medidas: (4) x (4) x 3. Letras capitales cuadradas incompletas. Se encontró en 1995 en la Avenida de Andalucía, cuadro B4. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23733.

[---]N[---] / -----

Se fecha en el siglo I d.C.

**173.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 79, nº 24, foto 24. Fragmento de placa de mármol blanco correspondiente al borde superior, con la parte posterior lisa. Medidas: (7,5) x (6,5) x 1,2. Letras: 4; capital cuadrada con biseles y refuerzos muy marcados. Se halló en 1995 en la Avenida de Andalucía, cuadro B3. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23734.

[---]IV[S--- / ---]S+[---] / -----

Se fecha en el siglo I d.C.

**174.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 79-80, nº 25, foto 25. Fragmento de placa triangular de mármol blanco correspondiente a la parte central, con la parte posterior lisa. Medidas: ?; Letras: 2-1,6; capital cuadrada. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se encontró en 1995 en la Avenida de Andalucía, cuadro A1. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23735.

----- / [---]+A[--- / ---]sian[--- / <sup>3</sup>---]N ·MVS[---] / -----

Se fecha en el siglo I d.C.

**175.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 82, nº 28, foto 28; *EAD.*, 2001b, 461, nº 4, con foto. Cipo de piedra ostionera con una placa de mármol blanco incrustada. Medidas: 48 x 44 x 19 (cipo) y 16,5 x 15,5 (placa). Letras: 2-1,2; capital cuadrada irregular. Interpunción: triángulo. Se halló en 1991 en la calle Juan Ramón Jiménez. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23736.

D(ii)s ·M(anibus) ·s(acrum) / Annia ·Pri<sup>3</sup>sca ·vix(it) ·an/nis ·XXIII ·k(ara) ·s(uis)

Onomástica común. Se fecha en el siglo I d.C.

**176.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 84, nº 32, foto 32. Fragmento casi cuadrado de una placa de mármol blanco correspondiente a la parte central. Tiene los bordes irregulares y la parte posterior lisa. Medidas: (5,5) x (5,5) x 1,8. Letras: 2,8; capital cuadrada. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se desconoce su lugar de hallazgo, pero se supone que procede de la necrópolis romana de Cádiz. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23737.

----- / [---]LIC[---]o [---]LIO[--- / ann(orum)]X ·s(it) t(ib) [t(erra) ·l(evis) / <sup>3</sup>---]+[---]  
/ -----

Los vértices de la X se unen a la S, a pesar del signo de interpunción que hay entre ellas. Se fecha en los siglos I-II d.C.

**177.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 85, nº 33, foto 33. Placa rectangular de mármol blanco, con los bordes irregulares. Medidas: 12,5 x 15 x 2,5/1. Letras: 2,7-1,2; capital cuadrada irregular. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo y en lín. 3 una rayita, como acento. Se encontró en 1985 en la Plaza de Asdrúbal. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 22639.

*Fabulla / M(arci) ·f(ilia) / <sup>3</sup>cara · suis / h(ic) · s(ita) · e(st)*

*Ordinatio* descuidada, la fórmula *H.S.E.* aparece desplazada. Éste es el único testimonio encontrado en Cádiz del *cognomen* *Fabulla*, aunque hay varios en la Bética. Se fecha en los siglos I-II d.C.

[No es exacto: Hay un *L. Fabius Fabullus* procedente de Cádiz, cf. ahora A. U. STYLOW – H. GIMENO, 2002, 332, pero ya se había reflejado hace muchos años en A. M. CANTO, 1978, que la autora pudo haber conocido. A.C.]

**178.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 85-86, nº 34, con foto 34; *EAD.*, 2001a, 30, nº 5, con foto; *EAD.*, 2001b, 458, con foto. Pedestal de mármol blanco con coronamiento de forma redondeada. Uno de los laterales está decorado con una jarra de libaciones y el otro con una pátera. Tiene dos «almohadones» cilíndricos a los lados, decorados en sus caras planas con motivos estrellados. Presenta un grueso orificio alargado que comienza en la parte superior y sale por la cara frontal, afectando a parte del campo epigráfico, causado por la taladradora que dio con él (actualmente restaurado). Medidas: 132 x 58/53 x 48 x 150/151 [sic]. Campo epigráfico: 47 x 33. Letras: 5-4; capital cuadrada con biseles y refuerzos. *Ordinatio* muy cuidada. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se halló en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23830.

*Iunia [L(uci) ·] f(ilia) · / Satu[ri]a · / <sup>3</sup>P(ublii) · Man[i]li · / ann(norum) · L ·*

En lín. 2 se propone *Saturnia* ya que no hay espacio para *Saturnina* ni *Saturnia*. También cabe *Saturna*, pero al haber ya un testimonio gaditano de *Saturnia* se ha preferido este último. Además de los de Cádiz, en *Hispania* sólo se conoce un tercer testimonio de este *cognomen*. De esta ciudad también procede una inscripción de *Q. Iunius Saturninus*. Se fecha en el siglo I d.C.

[Nuevas lín. 1-3, fuera de campo: *H(ic) · s(ita) · e(st) / s(it) t(ibi) t(erra) l(eris) / <sup>3</sup>-----c(ara) · s(uis)*. // | Lín. (ahora) 6: mejor *P(ublii) · Man[i]li (uxor)*; el *cognomen* del marido se justifica porque el espacio pide otra letra y realmente hay *Manili* en ciudades próximas como *Carteia* o *Baelo*.

Sin poderlo asegurar por completo, debido a disponer sólo de la fotografía que se suministra (que no es muy clara y tiene mucha trama), se ven vestigios de varias letras en la zona central del coronamiento, entre ambos pulvinos, donde estarían, de otra mano y más débiles y desordenadas, las fórmulas fúnebres más usuales que faltan en la inscripción principal; esto obedecería a cierta práctica, que vengo señalando hace tiempo, especialmente en la Bética, de completar inscripciones, seguramente por parte de familiares y en momentos posteriores a la erección solemne del túmulo. A.C.]

**179.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 86-87, n° 35, foto 35; *EAD.*, 2001a, 30, n° 6, con foto. Placa rectangular de mármol blanco con el borde irregular. Medidas: 9,5 x 14,5 x 2,2. Letras: 2-1; capital cuadrada irregular. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se halló en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, UE 325. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. n° 23831.

*Saturnina / cara · suis /<sup>3</sup>ann(orum) · XVIII / b(ic) · s(it)a) · e(st)*

*Saturninus-a* es el noveno *cognomen* más frecuente en Hispania. De él se conocen seis testimonios en Cádiz. Se fecha en los siglos I-II d.C.

**180.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 87, n° 36, con foto 36; *EAD.*, 2001a, 30, n° 7, con foto. Fragmento de placa hexagonal de mármol blanco correspondiente a la parte superior. La parte posterior es lisa. Medidas: (13) x (18) x 2,5. Letras: 3-1,3; capital cuadrada. Interpunción: ¿triángulo?. Se encontró en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, UE 325. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. n° 23832.

*Zetus / c(arus) · s(uis) · an(norum) · XIV /<sup>3</sup>b(ic) · s(itus) · e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra)  
[l(eris)]*

El nombre *Zetus* procede del griego *ζῆτεως*, cuyo significado puede ser «deseosa». También puede aparecer escrito con *b*, *Zethus* (H. SOLIN, 1982, 479). R. Corzo propone relacionarla con una de las «*puellae gaditanae*» [sic]. Se fecha en el siglo I d.C.

[Nueva lectura en lín. 1: *Zetūs*, pues *ex imag.* sobre el trazo izquierdo de la *V* se observan claramente dos trazos transversales que forman, oblicuamente, la correcta *H*, que el lapicida olvidó al plantear la inscripción. El trazo izquierdo corta la *V* y tiene su pequeño remate, y el derecho se forma prolongando el brazo izquierdo de la misma *V*, para finalizar entre la *N* y la *X* de la lín. 2. Es otro curioso ejemplo de la costumbre bética de retocar las inscripciones, que vengo señalando hace unos años, bien por el lapicida mismo, bien posteriormente, por algún familiar o lector puntilloso. Y, de hecho, el *cognomen Zethus*, típico de esclavos y libertos, es mucho más frecuente con *H*. Por otro lado, la placa no era hexagonal, es una normal con cabecera triangular.]

Ignoro por qué o cómo se podría relacionar a este muchacho, tan forzadamente como en los demás casos (*cf. aquí nn. 159, 195, 200, 202 y 211*), con las *puellae gaditanae*, salvo que, por su edad y origen, éste sí era verdaderamente un *puer gaditanus*. Se trata, pues, de otra hipótesis sin fundamento. A.C.]

**181.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 88, n° 37, foto 37; *EAD.*, 2001a, 31, n° 8, con foto. Fragmento de placa de mármol blanco correspondiente al lateral izquierdo. Medidas: (19) x (10) x 1,1. Letras: 2,4-1,8; capital cuadrada con refuerzos muy marcados. Interpunción: triángulo con el vértice hacia arriba. Se halló en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, UE 325. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. n° 23833.

### a) 2001

*L(ucius) · Ga[vius] / Auc[tus] /<sup>3</sup>an(norum) · LX · [b(ic) e(st)] / s(itus) · s(it) · t(ibi) ·  
[t(erra) · l(eris)]*

*Ordinatio* cuidada. En lín. 2 la *V* tiene los vértices adornados con líneas curvadas hacia abajo. Se ha elegido el *nomen Gavius* por la *ordinatio* y los testimonios gaditanos. Se fecha en el siglo I d.C.

**b) 2001a**

*L(ucius) · Ga[vius] / Aug[e] /<sup>3</sup>an(norum) · LX · [h(ic) e(st)] / s(itus) · s(it) · t(ibi) · [t(erra)  
· l(eris)]*

[Es mejor la lectura de a), ya que *Auge* es femenino y griego, mientras *Auctus* responde mejor a un posible ingenuo, cuadra más con la *ordinatio* y a simple vista la letra no es una *G* como la de la lín. 1. Por otro lado, aunque basado en sólo dos letras, es razonable la hipótesis para el *nomen* por los ejemplos gaditanos, aunque algunos otros serían posibles.

A.C.]

**182.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 88-89, n° 38, foto 38. Fragmento de placa de mármol blanco correspondiente a la parte central, con la parte posterior lisa. Medidas: (14,5) x (14,5) x 1,3/1,8. Letras: 3-1,5; capital cuadrada irregular. Interpunción: *hedera*. Se encontró en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, UE 325. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. n° 23834.

*- - - - / [- -] + A + [- - / Len]tulu[s - - /<sup>3</sup>ann(orum)] XI h(ic) · s(itus) · [e(st)]*

El *cognomen Lentulus* está recogido en NPH, 398. Se fecha en el siglo I d.C.

[Lín. 2: mejor *[- -]tulus*; no es suficiente que *Lentulus* esté documentado en Hispania, podría ser cualquier otro también documentado, como *Quartulus*, *Quintulus*, *Vetulus*, *Vitulus*, *Gaetus*, *Patulus*, *Catulus*, etc.] Lín. 3: *XI*, pero ante ellos puede haber más numerales.

A.C.]

**183.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 89, n° 39, foto 39. Fragmento de placa de mármol blanco correspondiente al borde superior, con la parte posterior lisa. Medidas: (14) x (12,5) x 2. Letras: 4-3; capital cuadrada de grabado poco profundo e irregular. Se halló en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, UE 325. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. n° 23835.

*[Iu]nia / [Res]tuta*

*Restuta* está recogido en NPH, 483. Se fecha en el siglo I d.C.

[Mejor ++nia / [Res]tuta. No hay base real para sugerir el *nomen Iunia*, podría ser cualquier otro. Y en función de ello irá la longitud del *cognomen*; aunque existe *Restuta* en Hispania, es una sola vez, mientras hay que tener en cuenta que las letras de la lín. 2 están bastante más comprimidas que las de la lín. 1, razón por la que se debe pensar en un *cognomen* más largo y más frecuente. A.C.]

**184.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 89-90, n° 40, foto 40. Fragmento de placa de mármol blanco correspondiente a la parte inferior, con la parte posterior lisa. Medidas: (3,8) x (7,5) x 1,2. Letras: 2; capitales cuadradas. Interpunción: triángulo con el

vértice hacia arriba. Se encontró en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, UE 325. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23836.

- - - - / [ - - ] · k(ar-) · s(uis) · b(iv) · s(it-) [e(st)]

Se fecha en el siglo I d.C.

**185.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 90, nº 41, foto 41. Fragmento rectangular de placa de mármol blanco correspondiente al borde lateral derecho, con la parte posterior lisa. Medidas: (6,5) x (9,6) x 1,9. Letras: 2,2-2; capital cuadrada. Se encontró en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, UE 325. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23837.

[Bae]bia / [Tha]lusa / - - - -

Tanto el *nomen Baebia* como el *cognomen Thalusa* aparecen en NPH, 93 y 527. Se fecha en el siglo I d.C.

[Siguen las restituciones aventuradas. Hay otros *nomina* terminados en *-bius/a* que también están documentados, así *Trebia* o *Vibia*; incluso *Thalusa* se presenta muchas veces como *Thalussa*. Como mínimo se debería colocar una prudente interrogación. A.C]

**186.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 90-91, nº 42, foto 42. Fragmento de placa de mármol blanco, correspondiente a la parte central, con la parte posterior lisa. Medidas: (10) x (6,5) x 1,7. Letras capitales cuadradas incompletas. Interpunción: círculo. Se halló en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, UE 325. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23838.

- - - - / [ - - a]n(norum) · L[ - - / - - s(it)] t(ibi) · t(erra) [l(eris)]

Se fecha en el siglo I d.C.

[Ex *imag.*: en lín. 1 realmente no se ve el travesaño izquierdo de la *N*, y debería (incluso algo de la *A* o de otra *N*) así que más parece una *V*. A.C.]

**187.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 91, nº 43, foto 43. Fragmento de placa de mármol blanco correspondiente a alguno de los bordes, con la parte posterior lisa. Medidas: (8) x (4,2) x 2. Letras: 3,5; capital cuadrada. Se encontró en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, UE 325. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23839. Propone dos lecturas:

**a)**

[ - - ]N[ - - ] / - - - -

**b)**

- - - - / [ - - ]N[ - - ]

Se fecha en el siglo I d.C.

[Vale **a**), ya que no puede ser de cualquiera de los bordes; es del superior, como se aprecia en la foto; será, pues, parte del nombre. A.C.]

**188.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 91-92, nº 44, foto 44. Fragmento de placa opistógrafa de mármol blanco, correspondiente a la parte central. Medidas: (4) x (6) x 2,9. Letras capitales cuadradas incompletas. Se halló en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, UE 325. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23840.

**a) cara anterior**

- - - - / [ - - ] A + [ - - / - - ] A + S [ - - ] / - - - -

**b) cara posterior**

- - - - / [ - - ] A [ - - / - - ] + V [ - - ] / - - - -

Se fecha en el siglo I d.C.

[No hay foto de la cara posterior. A.C.]

**189.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 92, nº 45, foto 45. Fragmento de placa de mármol blanco, correspondiente al ángulo inferior derecho. Medidas: (14) x (14,5) x 3. Letras: 4,6-2; capital, alargada en la primera línea y cuadrada en las demás. Líneas guía. Interpunción: *bedera*. Se halló en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, UE 325. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23770.

- - - - / [Galli]naria / [ - - c]ara suis / <sup>3</sup>[ - - s(it)] t(ib) · t(erra) · l(evis) ·

En lín. 1 también sería posible [Culli]naria [sic]. Se fecha en el siglo I d.C.

[Lín. 1: Lo que se lee es más bien ...*ENARIA*, que se podría completar de varias maneras: *Scaenaria*, *Fenaria*, *Genaria* (si es que no es aquí un oficio). En todo caso, ni *gallinaria* ni «*cullinaria*» son nombres propios, sino profesiones, y por cierto que *culinaria* se escribiría con una sola *L*, no con dos. A.C.]

**190.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 92-93, nº 46, foto 46. Fragmento alargado de placa de mármol blanco, correspondiente al borde inferior. La parte posterior tiene moldura escalonada. Medidas: (8,7) x (18) x 1,6/3. Letras: 3-2,2; capital cuadrada. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se encontró en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, UE 178. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23771.

- - - - / an(norum) · XIX / c(ar-) · s(uis) · b(ic) · s(it-) · e(st) · s(it) · t(ib) · t(erra) · l(evis)

Se fecha en el siglo I d.C.

**191.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 93, nº 47, foto 47. Fragmento de placa de mármol blanco con la parte posterior lisa, correspondiente al ángulo inferior izquierdo. Medidas: (8) x (12,5) x 2,2. Letras capitales cuadradas incompletas. Se encontró en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, UE 178. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23772.

- - - - / b(ic) s(it - - ) e(st) [s(it) t(ib) t(erra) l(evis)]

Se fecha en el siglo I d.C.

**192.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 93-94, nº 48, foto 48. Fragmento de placa triangular de mármol blanco correspondiente al ángulo superior izquierdo, con la

parte posterior sin trabajar. Medidas: (10) x (12,5) x 3,2. Letras: 3; capital cuadrada. Interpunción: triángulo con el vértice hacia arriba. Se halló en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, UE 108. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23773.

*D(ecimus) · B[- - -] / - - - -*

La segunda letra también podría ser *R* o *P*. Se fecha en el siglo I d.C.

[En la zona superior central se aprecian restos claros de una línea anterior con una *V*, quizá hubiera *V(ivus) [f(ecit)]*, *V[aleas]*, o una fórmula similar. A.C.]

**193.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 94, nº 49, foto 49. Fragmento triangular de placa de mármol blanco correspondiente al ángulo inferior derecho. Medidas: (9) x (9) x 0,5/1,5. Letras: 2,4. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se encontró en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, UE 108. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23774.

*- - - - / [- - s(it)] t(ibi) · t(erra) · !(evis) ·*

Se fecha en el siglo I d.C.

**194.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 94, nº 50, foto 50. Fragmento de placa de mármol blanco correspondiente a la parte central. Medidas: (10) x (7,5) x 3. Letras: 4,6; capital cuadrada. Se halló en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, UE 108. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23775.

*- - - - / [- - -]++[- - - / - - -] ALA[- - -] / - - - -*

La lín. 2 también podría ser: *[- - -] ALM[- - -]*. Se fecha en el siglo I d.C.

[Muy hipotético todo. A.C.]

**195.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 95, nº 51, foto 51. Fragmento de placa de mármol blanco correspondiente a la parte superior, con la parte posterior sin trabajar. Medidas: (8,5) x (17) x 3,3/3. Letras: 2,7-2,3; capital cuadrada de surco profundo, con biseles y refuerzos. *Ordinatio* cuidada. Se encontró en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, UE 108. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23776.

*Sextus / Iunius / - - - -*

En lín. 1 *T* tiene apicaturas muy marcadas en los extremos del trazo horizontal. Ello podría indicar su realización por el mismo taller que el de nº 202 y 206 (*vid. infra*). Se fecha en el siglo I d.C.

«Por el mismo lapicida» sería más exacto. A.C.]

**196.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 95-96, nº 52, foto 52. Fragmento de placa de mármol blanco a la que falta el lateral derecho, con la parte posterior sin trabajar. Medidas: (14) x (19) x 2/3. Letras: 3,5-3; capital de tendencia auctaria con trazos finos y poco profundos. *Ordinatio* cuidada. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se

halló en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, UE 108. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23777.

*Iulia · L(uci) [f(ilia)] / Medika · a[n(norum) - - -] / <sup>3</sup>k(ara) · s(uis) · b(ic) · s(ita) · e(st) · s(it) · t(ibi) [t(erra) · l(eris)]*

*Medika* aparece como *cognomen* escrito con *C* en Lara de los Infantes (*NPH*, 425). La sustitución de la *c* por la *k* es un rasgo característico de la zona gaditana, donde *carus-a* aparece escrito con *k* frecuentemente. En esta inscripción *Medika* se refiere a la profesión de la difunta, pues su *cognomen* iría tras el gentilicio, pero la rotura de la inscripción impide saber cuál es; esta profesión en una mujer es muy interesante, y merece un estudio posterior detenido. R. Corzo propone que este *cognomen* pueda proceder de *mhedos*, denominación de los genitales, y estaría relacionada «con una de las *puellae gaditanae*» [sic]. Se fecha en el siglo I d.C.

[Realmente hemos de sujetar los comentarios que de entrada nos sugerirían estas dos hipótesis. El más liviano sería que, puestos a combinar las ideas de M<sup>a</sup> D. López de la Orden y R. Corzo, la supuesta médica tendría necesariamente que ser uróloga. Pero nos limitaremos a decir que *Medika* es sin la menor duda el *cognomen* de la difunta, y no su profesión, ya que, a juzgar por las lín. 1 y 3, lo que le falta a la placa por la derecha es muy poco, y en la lín. 1 da para apenas dos letras con interpunciones, lo justo para una filiación, sin espacio para otro *cognomen*, y en la 2 para una edad brevemente expresada, como *L*. Es cierto que existen ejemplos hispanos de *medica* como profesión, y eso parecen los burgaleses de Lara de los Infantes y Belorado. Pero en ambos casos el nombre de la misma es ya *cognomen* o único, el famoso *Ambatus/a: Ambata Placidi f. medica, Ambata medica Verati f.* (cf. *HEp* 4, 1994, 199 e *HEp* 10, 2000, 81). Aquí, sin embargo, lo que tenemos es un *nomen*, *Iulia*, que parece pedir primero un *cognomen*.

Lo que tememos es no llegar a tiempo con ello para el «estudio más profundo» que aquí se prometía. La profesión de médica en época romana era relativamente usual, y en Hispania hay notables ejemplos, aunque se llevaría la palma una de Roma (*AE* 2001, 263), donde la esposa de un *medicus chirurgus* es referida como *medica philologa*. A.C.]

**197.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 96, nº 53, foto 53. Fragmento de placa de mármol blanco correspondiente al borde lateral izquierdo, con la parte posterior lisa. Medidas: (8,5) x (13) x 1,2. Letras: 3,2-3; capital cuadrada con surco profundo, biseles y refuerzos. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se encontró en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, UE 108. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23778.

- - - - / c(ar-) · s(uis) [- - -] / b(ic) · s(it- - -) · e(st) · s(it) [t(ibi) · t(erra) · l(eris)]

Se fecha en el siglo I d.C.

**198.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 97, nº 54, foto 54. Fragmento triangular de placa de mármol blanco, correspondiente al borde lateral derecho. Parte posterior lisa. Medidas: (7,5) x (9,5) x 1,2. Letras: 1,6; capital cuadrada. Se halló en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, UE 108. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23779.

- - - - / [- - -] NIENS / - - - -

Se fecha en el siglo I d.C.

[Lo que se ve es +ENS, siendo + I o L. A.C.]

**199.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 97, nº 55, foto 55. Fragmento de placa de mármol blanco correspondiente al borde inferior, con la parte posterior lisa. Medidas: (7,5) x (5) x 2,8. Letras: 2,5-2; capital alargada. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se encontró en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, UE 108. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23780.

- - - - / [b(ic) s(it-) e(st)] s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(eris)

Se fecha en el siglo I d.C.

[Aunque pueda suponerse, del HSE no se ve en realidad el menor resto, y en ocasiones, aunque raras, no aparece, véase por ejemplo *supra*, en este mismo catálogo, el nº 156. A.C.]

**200.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 97-98, nº 56, foto 56. Fragmento trapezoidal de placa de mármol blanco correspondiente al lateral derecho, con la parte posterior lisa. Medidas: (13) x (11) x (2). Letras: 3; capital cuadrada. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se halló en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, UE 296. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23781.

- - - - / [- -]R NV / [b(ic) · s(it-)] · e(st) / <sup>3</sup>[s(it) · t(ibi) · t(erra)] l(eris)

Se fecha en el siglo I d.C.

[Lín. 1: mejor [... an]n(orum) XLV, justo antes de las fórmulas finales, como es más usual. En cambio sería difícil explicar en esa posición algo tan raro como RNV o NV.

A.C.]

**201.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 98, nº 57, foto 57. Fragmento cuadrado de placa de mármol blanco correspondiente al ángulo superior izquierdo, con la parte posterior lisa. Medidas: (10) x (10) x 1,8. Letras: 2,5-2; capital cuadrada. Interpunción: triángulo con el vértice hacia arriba. Se encontró en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, UE 296. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23782.

[D(ii)s] M(anibus) · s(acrum) / [Calpur]nia / <sup>3</sup>[Iucund]illa / - - - -

La superficie está muy erosionada. Como *Iucunda*, R. Corzo propone relacionarla con una *puella gaditana*. Se fecha en el siglo I d.C.

[Lín. 2-3: [...]nia / <sup>3</sup>[...]lla. Las dos restituciones onomásticas que da la autora son otra vez claramente abusivas con respecto a lo que realmente queda, además de que en lín. 2 se lee ...ELLA. Y no digamos identificar a la difunta con una *puella gaditana* (aunque esta vez la editora por fin ha combinado bien estas dos palabras). A.C.]

**202.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 99, n<sup>o</sup> 58, foto 58. Placa fragmentada en dos trozos de mármol blanco. Le falta el ángulo inferior derecho y la parte posterior es lisa. Medidas: (24) x (24) x 2. Letras: 3,5-2; capital cuadrada profunda, con biseles y refuerzos. Líneas guía. Interpunción: triángulo con el vértice hacia arriba. Se halló en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, E9, UE 108. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. n<sup>o</sup> 23783.

*Sex(tus) · Iulius / Dubius · qñ(norum) /<sup>3</sup> VII · h(ic) · s(itus) [e(st) · s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)]*

Por el trazo de la *T* podría pertenecer al mismo taller que las piezas n<sup>o</sup> 150 y 195. El *cognomen* *Dubius* es corriente en Bélgica, en la Narbonense y Panonia.

[No es preciso irse tan lejos a buscar paralelos para el bello *cognomen* que ostenta el difunto, ya que nos hallamos en los dominios de un afamado santuario, antiguo y gaditano: el *fanum* de *Phosphorus*, la estrella del atardecer, citado por Estrabón (III, 1, 9) no lejos de *Gades*, del que dice justamente que «*ellos le llaman* de la *Lux Dubia*». Por lo tanto, el apelativo era propio de la zona, y podemos dar por seguro que fue en su honor que se impuso este nombre. Se considera que se hallaba en el entorno de Sanlúcar de Barrameda, y que del nombre primitivo sería resto ese *-lúcar*. Por otro lado, aunque lo más probable es que sea un niño, en función de la ordenación del texto no puede descartarse del todo que la edad comenzara ya en la lín. 2. A.C.]

**203.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 99-100, n<sup>o</sup> 59, foto 59. Placa rectangular de mármol blanco, con la parte posterior sin trabajar. Ha perdido el lateral derecho. Medidas: ¿?. Letras: 3-2,5; capital cuadrada con biseles y refuerzos. Interpunción: no tiene forma regular. Se encontró en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, E9, UE 108. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. n<sup>o</sup> 23784.

*Fabrici[a + filia] / Incunda · h(ic) · [s(it)a e(st)]*

En lín. 2 *I longa*. El gentilicio *Fabricius* está recogido en Cádiz, pero no en femenino (*NPH*, 137). *Incunda* es la segunda vez que aparece en la ciudad como *cognomen* y también en femenino (*NPH*, 391). Según R. Corzo este nombre podría relacionarse con una *puella gaditana*. Se fecha en el siglo I d.C.

[Lín. 1: *Fabric[ia]*. No se ve nada de la segunda *I* y, si atendemos a la *ordinatio*, no queda sitio para una filiación, ¡ni parece que un nacimiento ingenuo sea lo más acorde para una auténtica *puella gaditana*!]

Por otro lado, véase un nuevo ejemplo de la utilidad de nuestra revista: Si la autora hubiera consultado *HEp* 6, 1996, 517, o al menos sus índices, hubiera recordado que ella misma publicó en su catálogo anterior (1995, 104, n<sup>o</sup> 272 y lám. XXII, y cf. *AE* 1995, 841) un epítafio reutilizado en el teatro romano de la ciudad que, según su lectura, era de una *Fab[ricia] / Erotic[e]*. También puede ser que sí lo leyera, y prefiera ahora olvidar esa anterior lectura, al ver que *AE* corregía la suya en *Fabi[a]*. Si ése es el caso, lo más ético hubiera sido citar ahora a quién se debía la rectificación. De todos modos, aquella inscripción ponía realmente *Fab[ricia]*, por lo que, en definitiva, este *nomen* sí estaba documentado en *Gades* en femenino, y por la misma editora. De esta nueva candidata a *puella gaditana* no será preciso

ya comentar nada; ésta, aunque lleva un *nomen* que sugiere un trabajo algo más duro, al menos tiene un *cognomen* más acorde; pero nunca sabremos si lo fue. A.C.]

**204.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 100, nº 60, foto 60. Fragmento de placa de mármol blanco correspondiente al lateral derecho, con la parte posterior lisa. Medidas: (8,5) x (13) x 1,5. Letras: 3; capital cuadrada. Se halló en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, E9, UE 108. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23785.

- - - - / [---]nia · P / [---] b(ic) · s(it-) · e(st) / - - - -

Se fecha en el siglo I d.C.

[Nueva propuesta: ----- / [---]nia · P(ublii) / f(ilia) ---] b(ic) s(it)a e(st). La *P* puede corresponder a una filiación que termine en la 2, seguida de breve *cognomen*; y en esta misma debe entenderse *sita*, pues no hay duda de que se trata de una mujer. La autora no señala en la presencia de signos de interpunción, aunque sí los da en la lectura; *ex imag.* en la lín.1 se ve claramente uno circular o levemente triangular, mientras no se ve ninguno de los que ella da en la lín. 2. Por otro lado, es improbable que tuviera más líneas; por la letra parece de los epitafios más antiguos de *Gades*. A.C.]

**205.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 100-101, nº 61, foto 61. Fragmento triangular de placa de mármol blanco correspondiente al ángulo superior derecho, con la parte posterior lisa. Medidas: (21) x (26) x 2,5. Letras: 3,5-3; capital cuadrada de surco profundo, con biseles y refuerzos. Se encontró en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, E9, UE 108. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23786.

[c.1-] V]alerius / [Cand]idus /<sup>3</sup>[--- IIIIvir] aug(ustalis)

El *nomen Valerius* es el segundo más frecuente en *Hispania*. El *cognomen Candidus* está recogido en *NPH*, 315. El cargo podría ser el de un *sevir augustalis*, pues un liberto imperial no parece correcto por el gentilicio del difunto. Se fecha en el siglo I d.C.

[Lín. 2: [---]idus. Ni sería correcto el gentilicio para un liberto imperial de esta época (de otras posteriores sí), ni lo sería la mención de tal condición en ese lugar, sino entre sus nombres. El *cognomen* es otra vez muy hipotético, hay muchos terminados en *-idus*. Sí puede ser interesante señalar, pero la autora no lo hace, que éste es el tercer testimonio de un *sevir augustal* gaditano, y que entre los otros dos (*CIL II* 1733 y 1734) hay otro con el mismo gentilicio, tan frecuente, dicho sea de paso, en *Gades*: *Q. Valerius Littera*. A.C.]

**206.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 101-102, nº 62, foto 62. Dos fragmentos de placa correspondientes al borde lateral derecho, con la parte posterior lisa. No se señala el material. Medidas: (9) x (8) x 2. Letras: 2,5-2; capital cuadrada con biseles y refuerzos muy marcados. Líneas guía. Interpunción: triángulo con el vértice hacia arriba. Se halló en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, E9, UE 108. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23787.

- - - - / [---]AN · / [--- s(it)] · t(ibi) · t(erra) l(eris)

En lín. 2 los trazos de la *T* invitan a incluir esta inscripción entre las realizadas por el mismo taller que las de los nº 150, 195 y 202. Se fecha en época augustea.

[Lín. 2: [--] *an(norum)* · A.C.]

**207.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 102, nº 63, foto 63. Dos fragmentos de placa de mármol blanco pertenecientes al ángulo superior derecho. La parte posterior es lisa. Medidas: (10,5) x (11,5) x 1,5. Letras: 2,5-2; auctaria. Interpunción: triángulo con el vértice hacia arriba. Se encontró en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, E9, UE 108. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23789.

[*Tu]nicaria / [ca]ra · suis / [an(norum)] LII / - - - - -*

Se ha elegido como nombre *Tunicaria*, pero podría ser otro que acabe en *-nicaria* y con dos letras delante. Se fecha en época augustea.

[Evidentemente que puede ser cualquier otro, y debe, ya que éste de momento no existe. Lo raro es que, con tan curioso nombre «elegido», se haya escapado de ser propuesta para el verdadero ejército de *puellae gaditanae* que traía este repertorio.

Podría pensarse en nombres como *Venicaria*, *Enicaria* o simplemente *Nicaria*, aunque llama mi atención la existencia, en Arcos de la Frontera (Cádiz), de un ladrillo con firma doble *Sinni / Nicaris* (IRPCA 516). La edad puede ser también III, y casi cualquier otra, ya que sólo se ve un cuarto de la zona superior de los números. A.C.]

**208.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 102-103, nº 64, foto 64. Fragmento de placa de mármol blanco correspondiente al borde superior, con la parte posterior lisa. Medidas: (6,5) x (8,5) x 1,5. Letras: 3,5; capital cuadrada con refuerzos y biseles muy marcados. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se halló en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, E9, UE 108. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23789.

[*M] · Bae[bius / E o T]R, P o B [- - -] / - - - - -*

Se fecha en el siglo I d.C.

**209.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 103, nº 65, foto 65. Fragmento de placa de mármol blanco correspondiente a la parte central, con la parte posterior lisa. Medidas: (5) x (6,5) x 1,5. Letras: 2,1; capital cuadrada. Se halló en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, E9, UE 108. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23790.

*- - - - - / [- - -]L[- - - / - - -]++[- - -] / - - - - -*

Se fecha en el siglo I d.C.

**210.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 103-104, nº 66, foto 66. Fragmento de placa de mármol blanco correspondiente al borde lateral derecho, con la parte posterior lisa. Medidas: (10,5) x (11) x 2. Letras: 2,5-2; capital cuadrada. Se encontró en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, E9, UE 108. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23791.

*- - - - - / [- - -]ERI / [- - - a]nn(orum) [+ + /<sup>3</sup> - - s(it)] t(ibi) t(erra) l(evis)*

Se fecha en el siglo I d.C.

[Lín. 1: [--]CR++. A.C.]

**211.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 104, nº 67, foto 67. Fragmento triangular de placa de mármol blanco correspondiente al ángulo inferior izquierdo, con la parte posterior lisa. Medidas: (13) x (14) x 1,5. Letras: 3,2; capital cuadrada. Interpunción: signos irregulares. Se halló en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, E9, UE 108. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23792.

----- / A+[- -] / c(ar- -) · s(nis) · +[- -]

Se fecha en el siglo I d.C.

[Lín. 1: por la posición, quizá *an(norum)*. A.C.]

**212.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 104-105, nº 68, foto 68. Fragmento de placa de mármol blanco correspondiente a la parte central, con la parte posterior sin trabajar. No se proporcionan las medidas. Letras: 3; capital cuadrada de trazo grueso y surco profundo. Presentan restos de pintura roja. Se encontró en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, E9, UE 108. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23793.

----- / [- - Ty]ch[e - -] o [- - Euty]ch[e - - / - -] ++[- -] / -----

R. Corzo propone relacionarla con una *puella gaditana*. Se fecha en el siglo I d.C.

[Entre todas las posibles candidatas a *puellae gaditanæ* que este repertorio nos ofrece (*vid. además, supra, nn. 156, 159, 179, 195, 200* y **203**, todas por sugerencia de R. Corzo según nos dice la editora, quizá sea ésta la más insólita, porque del supuesto nombre apenas se leen dos letras, *CH*, que como mucho darían para suponer alguno griego, pero sin poder precisar ni siquiera el sexo; mucho menos la profesión. A.C.]

**213.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 105, nº 69, foto 69. Fragmento de placa de mármol blanco correspondiente a la parte central, con la parte posterior lisa. Medidas: (8,5) x (8) x 3. Letras: 2,2-2; irregulares. Interpunción: *hedera* muy esquemática. Se halló en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, E9, UE 108. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23794.

----- / [- -]+++[- - / - - an]η(orum) · LXX[- - / <sup>3</sup>- - b(ic) s(it-)] · e(st) · [- -] /

-----

**214.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 105-106, nº 70, foto 70. Fragmento de placa de mármol blanco, con vetas grises, correspondiente al ángulo superior derecho. Medidas: (12) x (16) x 2. Letras: 3; capital cuadrada de trazo poco profundo. Se encontró en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, E9, UE 108. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23795.

[- -]abius / [- -]N[+] (sic) / -----

Se fecha en el siglo I d.C.

[Corrección de lecturas: *[--- F]ab(---) · Cus/[---] ++[---]* / -----, La supuesta *I* es una *C* bastante clara, y delante de ella se ve nítidamente una interpunción en forma de *hedera*, que separa *nomen* y *cognomen*. En este caso se puede arriesgar el gentilicio *Fabius/a* debido a que su abreviatura permite suponer que era de los más conocidos. La autora ha puesto vestigios de letras dentro de corchete, sin duda por un *lapsus*. A.C.]

**215.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 106, nº 71, foto 71. Fragmento de placa de mármol blanco correspondiente a la parte central, con la parte posterior lisa. Medidas: (6,5) x (7,5) x 1,5/1,1. Letra: capital cuadrada de biselado muy profundo. Se halló en 1997 en la calle Santa Cruz de Tenerife, E9, UE 108. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23796.

- - - - - / [ - - - ann(orum)] XX [ - - - ] / - - - - -

Se fecha en el siglo I d.C.

**216.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 106-107, nº 72, foto 72; *EAD.*, 2001a, 31, nº 9, con foto. Placa de mármol gris a la que falta el borde lateral derecho, con la parte posterior lisa. Medidas: (10,5) x (9,5) x 1,6. Letras: 2,7-1,5; capital cuadrada de surcos profundos con biselados y refuerzos. *Ordinatio* según un eje de simetría. Interpunción: alargada. Se encontró en 1998 en la Plaza de Asdrúbal, F-12, G-12, UE 546/46. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23704.

*Sex(tus) · Tur[ius - - -] / Curtu[s - - -] / <sup>3</sup>b(ic) · s(itus) · e(st) [s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)]*

El *nomen* *Turius* parece ser la posibilidad más acertada, pues en Cádiz se recoge en dos inscripciones. Además, en una de ellas coincide con el *praenomen* *Sextus* (*NPH*, 231-2). El *cognomen* *Curtus* se recoge por primera vez, aunque se conoce el gentilicio *Curtius*, del que hay un ejemplo en Medina Sidonia (*NPH*, 126). Se fecha en época julio-claudia.

[Lín. 1: Mejor *Tur[ranius]*, ya que, si bien *Turius* sería buen candidato por los paralelos próximos, la palabra se quedaría claramente corta con respecto a la ordenación que presenta la lín. 2, salvo que se supusiera una filiación. A favor de *Turranius* tenemos también a favor un gaditano ilustre, de la zona de *Mellaria*, como el político y literato *C. Turranius Gracilis*, citado por Plinio el Viejo en varias ocasiones (*NH* III, 8; IX, 11; XVIII, 75, etc.) y que parece pudo ser el primer *praefectus annonae* hacia 8 d.C., esto es, encajando con la cronología de este epígrafe. El *cognomen* es bien escaso: el *EDCS* sólo recoge otro ejemplo extrapeninsular, en la númida *Thibilis* (*CIL* VIII, 5641 y p. 1807), aunque puede formar parte de algún otro *cognomen* más largo, lo que no parece aquí el caso. A.C.]

**217.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 107-108, nº 73, foto 73. Placa de mármol blanco a la que faltan los laterales. La parte posterior tiene una moldura que la divide en dos partes casi iguales, una lisa y la otra sin trabajar. Medidas: (26,5) x (29) x 2. Letras: 5,2-4,2; capital cuadrada de cuidada ejecución. Interpunción: *hedera*. Se halló en 1997 en la Plaza de Asdrúbal, cuadro A3, UE30. Se conserva en el Museo de Cádiz, inv. nº 23705.

[--- Se]rvilius · [--- / Catu]llus o [Fabu]llus · an(norum) · II[--- /<sup>3</sup>--- Se]rvilius · Re[ctus  
/ an]n(orum) · XVII · b(ic) · [s(it) s(unt)]

El gentilicio *Servilius* está recogido por Abascal en otra inscripción de Cádiz (NPH, 220), así como los *cognomina* *Catullus*, *Fabullus* y *Rectus* (NPH, 320, 357, 482). Se fecha a fines del siglo I – comienzos del II d.C.

**218.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 108, nº 74, foto 74. Fragmento de placa de mármol blanco correspondiente a la parte central, con la parte posterior lisa. Medidas: (11,5) x (11) x 1,8. Letras: 3; capital cuadrada. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se encontró en 1999 en el solar de los antiguos Cuarteles de Varela, cuadro A4, nivel III, estructura 02. Se conserva en el Museo de Cádiz, sin número de inventario.

[--- / [ca]rus · s[uis / b(ic)] s(itus) · e(st) · s(it) · t(ib) · [t(erra) l(eris)]

Se fecha en el siglo I d.C.

**219.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 108-109, nº 75, foto 75. Fragmento de placa de mármol blanco, roto en dos partes y pegado, correspondiente al ángulo superior izquierdo. La parte posterior es lisa. Medidas: (7,5) x (12) x 1,8. Letras: 3-2,5; capital cuadrada. Se halló en 1999 en el solar de los antiguos Cuarteles de Varela, cuadro A4, nivel III, estructura 02. Se conserva en el Museo de Cádiz, sin número de inventario.

NIS[- -] / S++B[- -] / ---

Se fecha en el siglo I d.C.

[Lín. 2: La primera podría ser mejor una *C*, no se curva como la *S* de la lín. 1. La segunda también *P* o *R. A.C.*]

**220.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 109, nº 76, foto 76. Fragmento triangular de placa de mármol blanco correspondiente al ángulo inferior derecho. Medidas: (9,5) x (12) x 1,5. Letras: 2,5-2; capital cuadrada. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se encontró en 1999 en el solar de los antiguos Cuarteles de Varela, cuadrícula G5. Se conserva en el Museo de Cádiz, sin número de inventario.

[--- / [- -]RELE / [b(ic) s(it-)] e(st) · s(it) · t(ib) · t(erra) · l(eris)]

Se fecha en el siglo I d.C.

[Ex imag. lín. 1 ...ILLE o ...IELE, el trazo inicial no parece de R. A.C.]

**221.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 109-110, nº 77, foto 77. Fragmento rectangular de placa, correspondiente al ángulo superior derecho. La parte posterior es lisa. No se indica el material. Medidas: (8,5) x (13) x 3,5. Letras: 3; capital cuadrada. Interpunción: *hedera* esquemática. Se halló en 1999 en el solar de los antiguos Cuarteles de Varela, cuadrícula G5. Se conserva en el Museo de Cádiz, sin número de inventario.

[D(ii)s] · M(anibus) / ---

Se fecha en el siglo I d.C.

**222.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 110, n° 78, foto 78. Fragmento trapezoidal de placa de mármol blanco correspondiente al lateral izquierdo, con la parte posterior lisa. Medidas: (8) x (8) x 2. Letras: 3,5; capital cuadrada. Se encontró en 1999 en el solar de los antiguos Cuarteles de Varela, cuadrícula G5. Se conserva en el Museo de Cádiz.

- - - - / [- -] + *V* [- - / *ann(orum)*] XXX[- -] / <sup>3</sup>*b(ic)* [*s(it- -) e(st) s(it) t(ibi) t(erra)*  
*l(eris)*]

Sin número de inventario. Se fecha en el siglo I d.C.

[No alcanzo a ver restos de *V* en la lín. 1. A.C.]

**223.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 110-111, n° 79, foto 79. Fragmento de placa de mármol blanco correspondiente al lateral izquierdo, con la parte posterior lisa. Medidas: (10) x (12) x 3. Letras: 3,5; capital cuadrada. Interpunción: irregular. Se halló en 1999 en el solar de los antiguos Cuarteles de Varela, cuadrícula G5. Se conserva en el Museo de Cádiz, sin número de inventario

*[- -]ictinus / [- -]s · et · / - - - -*

. Se fecha en el siglo I d.C.

[Lín. 1: *[-- A]uctinus*. El trazo inicial no puede ser de una *I* por su inclinación, ni se documentan nombres con esa terminación. El *cognomen Auctinus/a* que sugiero parece específicamente regional, ya que de siete ejemplos conocidos (*EDCS*), cinco son béticos, destacando el muy próximo de la ciudad de *Oba*: *Auctinus Clemen/tis sibi / et suis* (*CIL II* 1335, Jimena de la Frontera, Cádiz). No se han de descartar del todo otras opciones, como *Fructinus* o *Ructinus*, pero creo más probable el propuesto. A.C.]

**224.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 111, n° 80, foto 80. Fragmento irregular de placa de mármol blanco correspondiente a la parte central. Medidas: (10,5) x (9) x 2. Letras capitales cuadradas incompletas. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se encontró en 1999 en el solar de los antiguos Cuarteles de Varela, cuadrícula A1. Se conserva en el Museo de Cádiz, sin número de inventario.

- - - - / [- -] *TIA* / [*b(ic)* *s(it- -) e(st) s(it)*] *t(ibi)* · *t(erra)* · *l(eris)*

Se fecha en el siglo I d.C.

[Lín. 1: quizá mejor *[--]++ a[n(norum)]*, dada la proximidad de la fórmula final. A.C.]

**225.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 111-112, n° 81, foto 81. Fragmento redondeado de placa de mármol blanco. Medidas: (6) x (7) x 1,5. Letras: 2; capital cuadrada. Se halló en 1999 en el solar de los antiguos Cuarteles de Varela, cuadrícula A1. Se conserva en el Museo de Cádiz, sin número de inventario.

- - - - / [- -] *us* / [- -] *b(ic)* · *s(it--)* · *e(st)*

Se fecha en el siglo I d.C.

[Aunque la autora no lo indica, se aprecian en lín. 2 signos de interpunción, como pequeños triángulos con el vértice hacia abajo. A.C.]

### Jerez de la Frontera

**226-234.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001. Nueve inscripciones inéditas.

**226.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 113, nº 83, foto 83. Fragmento de inscripción moldurada de mármol blanco. Medidas: (13) x (16) x 6,5/4. Letras: 4,5-1,6; actuaria. Se halló en Mesas de Asta (*Hasta Regia*). Se conserva en el Museo Arqueológico de Jerez, inv. nº 264. Propone dos lecturas:

**a)**

[ - - ]ci tutae tibi A[ - - ]

**b)**

[ - - ]cit ut aeti bix[ - - ]

**227.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 113, nº 84, foto 84. Fragmento triangular de mármol blanco, correspondiente a la parte central, con la parte posterior lisa. Medidas: (5,5) x (7,5) x 2. Letras: 2,5; auctaria. Se encontró en 1992 en el Cerro del Rosario, Mesas de Asta, en la necrópolis nueva. Se conserva en el Museo Arqueológico de Jerez. Sin número de inventario.

- - - - / [ - - - ] ann(orum) [ - - - ] / - - - -

Se fecha en el siglo I d.C.

**228.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 114, nº 85, foto 85. Fragmento de placa de mármol oscuro correspondiente a la parte central, con la parte posterior lisa. Medidas: (11) x (10) x 4; letras: 3,5; capital cuadrada. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se halló en el Cerro del Rosario, Mesas de Asta. Se conserva en el Museo Arqueológico de Jerez, inv. nº 240.

- - - - / [ - - - ]R[ - - - ]I[ - - - / - - - ]A · PE[ - - - ] / - - - -

Se fecha en el siglo I d.C.

[Los restos de la lín. 1 no son identificables. Letras augusteas. A.C.]

**229.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 114, nº 86, foto 86. Fragmento rectangular de *tegula* con impronta de sello, rectangular y alargada. Medidas: (24) x 41,5 x 3,4. Letras: 1; capital cuadrada. Interpunción: puntos. Se encontró en el Cerro del Rosario, Mesas de Asta. Se conserva en el Museo Arqueológico de Jerez, inv. nº 982.

[*M(arcus) Petru]cidius · M(arci) · f(ilius) / [leg(atus) · pr)o · pr(aetore) · M(arci) · Lic(ini)*

El tipo de estampilla se corresponde con el tipo a de ANDERSON (1991, 18 y lam. III). Por el nombre que aparece en el sello, se puede fechar en la mitad o segunda mitad del siglo I a.C.

[En lín. 1: [*M(arcus) Petru]rucidius*. | Lín. 2: [--]OFPR FS++. A.C.]

**230.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 115, nº 87, foto 87. Fragmento de *tegula* con impronta de sello rectangular y alargada. Medidas: (32) x (24,5) x 4. Letras: 2,5; capital cuadrada. Se encontró en Haza de la Torre (Jerez de la Frontera). Se conserva en el Museo Arqueológico de Jerez, inv. nº 456.

*POTB o FOTB o FQTB*

El sello se corresponde con el tipo a de ANDERSON (1991, 18). Se fecha en la segunda mitad del s. I d.C.

[Me parece más bien *Cpalma OF(ficina) B(--)*. La fotografía está invertida y, al entenderse mal cuando se hizo, el área del letrero no se ve completa por donde podría continuar; pero así mismo ya se entiende. A.C.]

**231.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 115, nº 88, foto 88. Ladrillo rectangular que presenta dos inscripciones realizadas en relieve para servir como sello. Una se encuentra en uno de los cantos mayores y otra en uno de los menores. La de este último está incompleta debido a una rotura del borde. Medidas: (5,5) x (32) x 24. Letras: 4; capital cuadrada. Se halló en el Cortijo del Sotillo Viejo. Se conserva en el Museo Arqueológico de Jerez, inv. nº 973.

**a) canto mayor**

*Aureliani*

**b) canto menor**

*[.]ASAB[.]*

Delante de *Aureliani* podría intuirse *ex officina*, puesto que no va solo sino seguido de otro nombre. *SAB* podría mencionar el nombre de la finca o su dueño, o bien el fabricante *ex praedis*. Se fecha en la segunda mitad del siglo I d.C. o siglo II d.C.

[Mejor leerlo al revés **b)-a)**, como un conjunto: *A(uli) Sab(ini) || Aureliani*, aunque no se ofrece foto del lado menor, así que no puedo verificar si la forma en la que se presenta el letrero es compatible con mi propuesta. De todos modos, aunque no es muy frecuente, contamos con cuatro paralelos para la abreviación del *nomen* en *Sab(inius, -a)* (*CIL XIII*, 2558 y 11976, *AE* 1971, 392 y 1993, 1364a), más justificada cuando el espacio a escribir es pequeño, como el caso de los ladrillos. A.C.]

**232.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 116, nº 89, foto 89. Ladrillo rectangular del mismo tipo que el anterior, pero con inscripción sólo en un canto. Medidas: (6,5) x (30) x 22. Letras: 4; capital cuadrada. Se encontró en Tabajete (Jerez de la Frontera). Se conserva en el Museo Arqueológico de Jerez, inv. nº 534.

*Aelius*

En este caso, al ir el nombre solo, hay que sobrentender *ex figlinis*. Se trataría del nombre del dueño de la *figlina*. Se fecha en la segunda mitad del siglo I– siglo II d.C.

[Parece que la autora fecha en función del *nomen*. Pero el tipo de letra en estos ladrillos es más antiguo, primera mitad del siglo I. A.C.]

**233.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 116, nº 90, foto 90. Ladrillo rectangular del mismo tipo que el anterior. Medidas: (6,5) x (26,5) x 21,7. Letras: 4; capital cuadrada. Se halló en Tabajete. Se conserva en el Museo Arqueológico de Jerez, inv. nº 534.

*Aelius*

Se fecha en la segunda mitad del siglo I – siglo II d.C.

[Pero en su fotografía se ve un trazo antes de la *A*, como una *S* o un adorno; no parece de la misma serie. A.C.]

**234.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 116-117, nº 91, foto 91. Ladrillo rectangular del mismo tipo que los anteriores. Medidas: (7) x (30) x 22. Letras: 4; capital cuadrada. Se encontró en Tabajete. Se conserva en el Museo Arqueológico de Jerez, inv. nº 534.

*Aelius*

Se fecha en la segunda mitad del siglo I – siglo II d.C.

**235.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 117, nº 92, foto 92. Parte superior de un pedestal con moldura y reborde sencillo. No se indica material. El campo epigráfico está rodeado por un enmarque formado por dos líneas de 2 cm. Está decorado en su parte más alta con una pátera de libaciones. Medidas: (42) x 57 x 35. Campo epigráfico: (14) x 31. Letras: 4,3-3; capital auctaria. Se halló en la zona de Gigonza. Se conserva en el Museo Arqueológico de Jerez, inv. nº 771.

*Dis Manibus / sacrum / -----*

Se fecha en la primera mitad del siglo II d.C.

[*Dis · Manibus · / · sacrum · / ---+ ---*. Se han olvidado las interpunciones, pequeñas y triangulares, y se ven restos de alguna letra alta de la lín. 2. A.C.]

**236.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 117-118, nº 93, foto 93. Fragmento de placa de mármol blanco correspondiente al lateral izquierdo. Medidas: (18,3) x (9,7) x 1,5. Letras: 4; capital cuadrada con biseles y refuerzos poco marcados. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se encontró en una zona que está frente al Cerro del Pavo, en el camino desde Jerez hacia Puerto Real. Se conserva en el Museo Arqueológico de Jerez, inv. nº 781.

*Alba[nia - - -] / an(norum) · [- - -] / <sup>3</sup>h(ic) · s(ita) · e(st) [s(it) t(ibi) t(erra) l(eris)]*

*Ordinatio cuidada. El nomen *Albania* ya está recogido en Cádiz con anterioridad (NPH, 73). Se fecha en el siglo I d.C.*

[Lín. 1: *Alba[na, -us]*. En realidad no se puede saber el sexo del difunto/a, pero además la apretada composición de las letras en la lín. 3 indica que en la 1 no podía haber espacio para dos nombres, por lo que hay que restituir un *cognomen* o nombre único; teniendo en cuenta las medidas cabría mejor *Albana*, en cualquier caso en nominativo, como parece ser la costumbre de toda la zona en esta época temprana. A.C.]

**237.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 118, n<sup>o</sup> 94, foto 94. Fragmento triangular de placa de mármol grisáceo correspondiente a la parte central, con la parte posterior sin trabajar. Medidas: (11) x (9) x 3,7. Letras: 3,5; capital alargada e irregular. Se halló en Las Quinientas. Se conserva en el Museo Arqueológico de Jerez, inv. n<sup>o</sup> 736/129.

- - - - / [- -]ERVS[- -] o [- -]EBVS[- -] / - - - -

Se fecha en el siglo I d.C.

[*Ex imag.: +ER v(otum) · s(olvit)?*. Entre *V* y *S* se ve una interpunción en forma de pequeña hedera muy esquemática, con el rabillo hacia arriba, lo que obliga a variar la lectura e interpretación del texto. El tipo de letra y de puntuación sugieren una fecha posterior, al menos en el siglo II. A.C.]

**238.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 118-119, n<sup>o</sup> 95, foto 95. Placa rectangular de mármol grisáceo a la que falta el ángulo inferior izquierdo, sin que ello afecte al texto. La parte posterior es lisa. Medidas: 13,7; 16,5 x 3,7. Letras: 3; capital cuadrada. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se halló en Las Quinientas (Jerez de la Frontera). Se conserva en el Museo Arqueológico de Jerez, inv. n<sup>o</sup> 736/128.

*Regillus / b(ic) · s(itus) · e(st)*

*Ordinatio* alineada hacia la izquierda. En lín. 1 la *S* es más pequeña y estrecha pues al grabador ya no le quedaba espacio. Del *cognomen* *Regillus* sólo se conoce una ocurrencia en Sagunto (*NPH*, 482), y se trata de un senador. Se fecha en el siglo I d.C.

**239.** R. HERNÁNDEZ PÉREZ, 2001b, 172, n<sup>o</sup> 181 (*CIL* II 1882 = *IRPCA* 278; *CIL* II 5118 = *CLE* 1124 = *IRPCA* 22). Considera que *CIL* II 1882 (= *IRPCA* 278) con el texto *RVSTICA · C · S · / S · T · T · L*, procedente de Cádiz, es la misma que *CIL* II 5118 (= *CLE* 1124 = *IRPCA* 22) con el texto *RVSTICA CARA SVIS / SIT TIBI TERRA LEVIS*, dada como procedente de *Asido*. La noticia se duplicó por error y la inscripción se atribuyó a dos localidades a la vez. Y puesto que las dos fórmulas que aquí aparecen son mucho más frecuentes abreviadas que sin abreviar, lo más seguro es que la inscripción auténtica fuese la atribuída a *Gades*. La adjudicada a *Asido* sería la misma, pero con las abreviaturas desarrolladas por la fuente que la ha transmitido.

[No parece haber base suficiente para tal identidad de las dos inscripciones, sobre todo porque en un caso se da abreviada y en el otro explayada; así que los datos, y también las transmisiones, sugieren dejarlas como dos distintas, ya que además *Rustica* es un *cognomen* muy frecuente en la Bética. A.C.]

### Puerto de Santa María

**240.** E. MATA ALMONTE, 2001, 76, lám. VI UE8, n<sup>o</sup> 3. Tres *pondera* que presentan el mismo texto. Aparecieron durante la excavación del yacimiento de La Florida, dos de ellos localizados en el interior de la fosa UE4, y el tercero en el relleno de UE8. En una de ellos falta la última letra.

*Vinicio*

## CANTABRIA

### Valdeolea

**241.** J. R. AJA SÁNCHEZ, 2001, 166 y 170 (J. M<sup>a</sup> ROBLES, 1997, 20-21). Nueva lectura de una estampilla grabada sobre un ladrillo romano, dentro de una cartela rectangular. Se encontró en la habitación núm. 5 del «Conventón», en el yacimiento de Camesa-Rebolledo. Se desconoce su paradero actual.

[---?]lec

Según los descubridores de la pieza, en ella sólo se aprecian las tres últimas letras del *titulus*. Por otro lado, la *G* final quizá puede ser una *C*. Estos elementos descartan su interpretación habitual como *leg(io)*.

## CASTELLÓN

### Almanzora

**242.** G. CLAUSELL – I. IZQUIERDO – F. ARASA, 2000, 98-99, figs. 14-15; también recogida por J. VELAZA, 2001, 394-395, con fotografía. Revisión de lectura por J. RODRÍGUEZ RAMOS, 2001, 289; y asimismo recogida por J. VELAZA, 2002, 413.

#### a) Clausell et alii

Edición de una inscripción en signario ibérico levantino pintada sobre la pared externa del borde de una cílica-esquifo del tipo VI.2 de Bonet y Mata. No está completa por ningún lado por fractura de la pieza, conservándose una extensión de 6 cm. El *ductus* es bastante seguro y regular y la altura de los signos es bastante uniforme, oscilando entre 0,9 y 1,4 cm.

[---]fbatiru : te[---]

Para el primer signo, que está incompleto, no puede descartarse tampoco *a*. El cuarto signo está inacabado, por lo que su lectura resulta dudosa, aunque lo más probable es *r*. El último signo también está fragmentado, por lo que pudiera ser *r* o *te*, aunque este último es más probable. De acuerdo con la clasificación de Untermann (*MLH* III.1, pp. 246-247), los signos que se encuentran en la inscripción son los siguientes: *f*5, *ba*1, *ti*1, *r*1, *u*1, *te*4. Por la forma de los signos <*ba*> y <*te*>, que se corresponden con los signos (*ba*2 y *te*4) de Rodríguez Ramos (véase ahora J. Rodríguez Ramos, 2004, 101-202) y, de acuerdo con las estimaciones cronológicas de éste, la datación paleográfica indicaría que la inscripción no puede retrotraerse más allá del siglo III a.C. Por el estilo de decoración que se asocia a la presencia de textos pintados puede precisarse más y fecharla a partir de mediados del siglos III a.C. La presencia de dos palabras viene señalada por la interpunción y la secuencia *-rba-* indica que no podemos estar ante el comienzo de una palabra porque tal secuencia nunca se encuentra en ibérico en posición inicial. Se plantea la posibilidad de una restitución [---ta]**fba-**, habida cuenta de la relativa frecuencia de ese elemento en nombres personales ibéricos, aunque también se estudian otras posibilidades y se señala la posible presencia del morfo -(i)u.

**b) Velaza 2001**

Aceptando la lectura de **a)**, señala que el único elemento que se puede identificar es *-batir-*, que aparece repetidamente en el plomo del Castell de Palamós (\*C.4.1; cf. Velaza 1991, 51) y que aquí cuenta con un sufijo *-n*.

**c) Rodríguez Ramos**

**[ - - ]*α* : ultiba+[- - -]**

Partiendo de las dificultades de lectura que plantea la transcripción de Clausell *et alii*, Rodríguez Ramos plantea que nos encontramos ante una de las escasas inscripciones en signario levantino de carácter sinistrorso. Esto le permite resolver el problema del cuarto signo (por la izquierda), que Clausell *et alii* consideraban no completo y que puede ser interpretado así como una *l*, aunque sea más pequeña que el resto de los signos. Por otra parte, leyendo de esta manera se obtiene una secuencia *ultiba-* con un primer elemento *ulti-* bien conocido en la antropónimia ibérica. Para *α* se cuenta también con la posibilidad de *r*.

**d) Velaza 2002**

Considera atractiva la propuesta de **c)** a pesar de la rareza de los epígrafes ibéricos sinistrorosos.

[En la edición de Clausell *et alii* se ha deslizado una errata, debida seguramente a un problema con las fuentes de ordenador utilizadas, de forma que en vez de *r̄* aparece sistemáticamente una secuencia *rv*. A pesar de lo atractivo de la propuesta de Rodríguez Ramos, sobre todo por la posibilidad de identificar la secuencia *ulti-*, creo que no hay indicios suficientes para considerar que la inscripción es sinistrorsa, lo que supone una rareza en la epigrafía ibérica en signario levantino, como ya ha sido señalado por Velaza y por él mismo. Así pues, a pesar de que Rodríguez Ramos rechaza esta posibilidad, creo que hay que leer: **[---]+batilu : r[---]**. La secuencia *batilu* se encuentra en una inscripción sobre cerámica de Enserune (B.1.100), así como en otra de Azaila (E.1.90), y también tenemos *batibi* en un plomo de Ullastret (C.2.3). E.L.]

**Begís**

**243.** R. MARTÍN, 2001, 21, da la noticia del hallazgo de una inscripción durante unos sondeos realizados en el perímetro del castillo. Ahora J. CORELL, 2005, 124-125, nº 68, con foto, ha realizado la edición completa. Se trata del fragmento superior izquierdo de un bloque de caliza de color gris oscuro. La cara anterior y la izquierda están alisadas. El campo epigráfico está rebajado y enmarcado por una *cyma recta*. Medidas: (30) x (31) x (30). Letras: 5. Interpunción: triángulo. Se halló reaprovechado como material de construcción en el castillo. Se conserva en el Museo Arquelógico Municipal de Begís.

*L(uci)us · An[tonius (?) - - -] / Se+[- - -] / - - - - -*

El *nomen* también podría estar en dativo. Su restitución e basa en su presencia en otros epígrafes de Begís (*IRAPELT* 62 y 64). El *cognomen* podría ser *Seranus*, *Severus*... Por el tipo de monumento y la paleografía se podría datar entre finales del siglo I y principios del siglo II d.C.

## Borriol

**244.** F. ARASA I GIL, 2001, 7-18, lám. I; también Ahora J. CORELL, 2005a, 231-234, nº 21, con foto (*CIL* II 4949; *SELC* 46; *MPT* 115; *CIL* II<sup>2</sup>/14, p. 142). Nuevas lecturas de la inscripción de este miliario que se encontraba en la Ermita de San Vicente, y actualmente se conserva en la Colección Museográfica local de Borriol.

### a) Arasa

Nueva restitución de la lín. 10.

*[Imp(eratori) Ca]es(ari) G(aio) Mesio / Q(uinto) [Traian]o Decio /<sup>3</sup>[Invicto] Pio Felici Aug(usto) / Dacico maximo pontific(i) / maximo tr*<i>*[b]uniciae /<sup>6</sup>potestat*<i>* II co(n)s(uli) / II p(atri) p(atriae) pr[o]co(n)s(uli) et Q(uinto) Herennio / Etruscio Mesio {n}nobilis(simo) /<sup>9</sup>Caes(ari) Via Aug(usta) / [m(ilia) p(assuum) CCX]CIIX*

La nueva distancia propuesta para las millas formaría serie con la indicada en el miliario de Castellón de la Plana (*HEP* 9, 1999, 275).

### b) Corell

Revisión de lectura.

*[Imp(eratori) Caes(ari) · G(aio) · Mesio (sic) / Q(uinto) · Traiano · Decio /<sup>3</sup>Invicto · Pio Felici · Aug(usto) / Dacico · maximo · pontific(i) / maximo · trubuniciae (sic) /<sup>6</sup>potestates (sic) · II · co(n)s(uli) / II · p(atri) · p(atriae) · pr<o>co(n)s(uli) · et · Q(uinto) · Herennio / Etruscio Mesio (sic) {n}nobilis(simo) /<sup>9</sup>Caes(ari) · Via · Aug(usta) / CCXCIIX*

Se fecha en el 250 d.C.

[Hay rasgos de latín vulgar: -es final por -is (lín. 6) y simplificación de geminadas (lín. 8). El numeral leído en la última línea parece imposible. C.C.]

## CIUDAD REAL

### Puebla del Príncipe

**245.** M. JIMÉNEZ COBO, 2001, 128-129. Fragmento de inscripción. Medidas: (50) x (40) x ?. Letras: ?. Se encontró en las proximidades de la Ermita de Nuestra Señora de Mairena. Se conserva en Puebla del Príncipe, en el domicilio particular de D. Antonio Quijano.

R[- - -]E / IBER /<sup>3</sup>XXXI

### Villanueva de la Fuente

**246-249.** M. M. ZARZALEJOS PRIETO, 2001. Cuatro grafitos procedentes de las excavaciones en el sector conocido como «Fuente de la Toba».

**246.** M. M. ZARZALEJOS PRIETO, 2001, 123, 146, con dibujo. Dos grafitos sobre un plato de forma *Hisp. 15/17*.

#### a) en el fondo

*MASCA+[-]*

#### b) en la pared exterior

*[-]+ALCL+[-]*

**247.** M. M. ZARZALEJOS PRIETO, 2001, 123, 146, con dibujo. Grafito sobre la superficie interna del cuarto de círculo superior de un bol de forma *Hisp.* 27. No se aportan medidas.

[–]+MP+[–]

**248.** M. M. ZARZALEJOS PRIETO, 2001, 123, 146, con dibujo. Grafito sobre la superficie de apoyo de la tapadera de un borde de forma *Hisp.* 44. No se aportan medidas.

[–]+PRV+[–]

## CÓRDOBA

### Almedinilla

**249.** I. MUÑIZ JAÉN, 2001, 206, lám. I. Pieza de bronce que presenta una hebilla de aspecto macizo y forma ovalada. Se halló como resultado del Seguimiento Arqueológico llevado a cabo en la Villa de El Ruedo, durante 1997-98, en la tumba perteneciente al individuo 2 (segundo inhumado). En el centro del hebijón aparece una sucesión de tres iniciales en forma de «S» flanqueadas por líneas rectas con leves engrosamientos triangulares en sus extremos, a modo de columnas, sumando un total de cuatro.

[Lectura de una posible marca de propiedad: *Sise(buti) Sise(buti)*. La foto está del revés, y al voltearla en un primer momento se aprecian, enmarcados por un recuadro, una serie de aparentes motivos decorativos en *S* e *I*, pero que terminan con una inapelable letra *E*, lo que me llevó a escudriñarla mejor. Vista la hebilla con más detalle, el conjunto serían letras, y podría leerse (con las reservas del caso por la pequeñez de la fotografía) *SISESISE*, quizá, como digo, de *Sise(buti) Sise(buti)*. Este nombre visigodo es conocido en Hispania en el siglo VII d.C., recordemos los tremises de oro del rey de este nombre (612-621), acuñados en *Hispalis*, o el epígrafe *ICERV* 263 (año 614 d.C.), y se seguía usando, por ejemplo en Cataluña, en el siglo IX.]

Existen también anillos con éste que consideramos letrero, otra veces leído como *SISI*, por ejemplo de Mérida (*cf. HEp* 9, 1999, 197), fechados entre VI y VII d.C., sugiriéndose que son «adornos o una abreviatura simbólica cuyo significado se desconoce». Sospecho que por la abreviatura deben ir más los tiros, y quizá la hebilla de Almedinilla, donde el letrero se lee mejor, ayude a aclarar los demás casos, sobre cuya lectura y significado habría que volver.

Quizá es sólo una coincidencia, pero hace poco sugerí que esta muy rica villa de «El Ruedo» pudo ser propiedad de miembros provinciales de la gens *Annia*, por la aparición en ella de un anillo de oro con el letrero *Lucil(l)a* (*vid. HEp* 8, 145). A.C.]

### Cabra

**250.** R. HERNÁNDEZ PÉREZ, 2001b, 151-152 § 160 (*CIL* II<sup>2</sup>/5, 330). Reconstrucción de las tres últimas líneas de este *carmen* sepulcral dedicado a un *flamen sacrorum publicorum*, las cuales enumeran las virtudes del difunto. En éstas se lee: [–] *buic*

*contiger[unt]: [--p]raeclara fi[des, pietatis alumnus], [--] praecipua [--].* El epítafio se habría compuesto siguiendo el modelo del *titulus* de Torre del Campo, Jaén (*CIL* II 1699; *CIL* II<sup>2</sup>/5, 191), dedicado en este caso a una difunta. En este caso no es posible ni reconstruir el texto en su totalidad ni saber con exactitud cuáles eran las virtudes elogiadas, pero parece apropiada la restitución de *alumnus*.

### Córdoba

251. I. CARRASCO GÓMEZ, 2001, 199, 207, lám. IV. Pedestal de caliza, roto por arriba. Medidas: (60) x 51 x ?. Letras: ?. Se encontró, en 1997, reutilizado en infraestructura contemporánea, en el solar número 13 de la calle Góngora, esquina a calle Teniente Braulio Laportilla, situado junto al *Kardo Maximus* y en el entorno del denominado *Foro Colonial*, con motivo del seguimiento arqueológico en obras de nueva planta. No se indica el lugar de conservación.

- - - - / [- - -] + V C + [- - -] / IMP · CAES · PVB · LICINI · GALLIE [NI] /<sup>3</sup> PII · FELICIS · INVICTI · AVG / (vacat) / RESPVBLICA · CORD · / DEVOTA /<sup>6</sup> NVMINI · MAIESTATIQ / EIVS

Se trata de una dedicación a la emperatriz Cornelia Salonina, esposa de Galieno.

[Nueva lectura en lín. 1, *ex imag.*, y paralelos:

[D(ominae) n(ostrae) Corneliae Salo/ninae] Aug(ustae) c[on]iugi D(omini) N(ostr)i/ Imp(eratoris) · Caes(aris) · Pub(lii) · Licin[i] · i Gallien[i] /<sup>3</sup> Pii · Felicis · Invicti · Aug(usti) · / (vacat) / Respublica · Cord(ubensium) · / devota /<sup>6</sup> · numini · maiestatiq(ue) · / · eius ·

Las interpunciones del texto son en *hederae*, esquemática y triangulares. He completado y desarrollado las lín. 1-2 del pedestal de esta forma (en la que espacios y vestigios encajan) en función de la fotografía ofrecida, y de la casualidad de ser casi pareja de otra, conocida de antiguo en Córdoba (*CIL* II<sup>2</sup>/7, 258 = *CIL* II 2200 = *ILS* 552), en la que la *provincia Baetica* ofrecía un homenaje similar a la misma emperatriz. La única diferencia es que en ésta no se referencian los detalles cronológicos de la titulatura de Galieno, que sí existían en el otro epígrafe, a partir del *Aug.* de la lín. 4. Aunque, curiosamente, en el homenaje de la provincia la incongruencia entre las fechas de los títulos ha producido cierta polémica, variando las propuestas de datación según los autores (Hübner, Alföldy, Christol, Armstrong, Kuhhoff...) entre los años 256 y 259 d.C. (*vid. detalles en CIL II<sup>2</sup> cit.*). Los excavadores, que dan el texto tal cual, sin completar ni desarrollar, citan su traducción según A. Ventura (a quien suponemos se debe igualmente su lectura), y al principio «A nuestra Señora Cornelia Salonina, esposa de...». He añadido el *Augusta* por presentarse así en todos los muchos homenajes, casi medio centenar, en los que, a pesar de su *damnatio memoriae*, el nombre de la emperatriz se conservó o aún se adivina, sola o en unión del resto de la *domus imperatoria*. Curiosamente, en la mayoría de ellos tampoco se hace mención detallada de la titulatura del emperador, y es muy constante la denominación de Salonina como su *coniux*.

Por último, sugiero que este homenaje pudo realizarse en la misma ocasión en la que, posiblemente por la propia *Respubl[ica Cordubensis]*, se ofreció otro al emperador Galieno, en vida de Valeriano su padre: *CIL II 2199 = CIL II<sup>2</sup>/7, 257*. Aprovecho para sugerir que, a la vista de este nuevo ejemplo, se corrijan las restituciones de las tres últimas líneas, 10-12, del epígrafe ya conocido, *CIL II<sup>2</sup>/7, 257* (ficha HD028145), que actualmente se restituye ... / *res publ[ica Cordubensis] / numi[ni maiestatiq(ue) / eius devota]*, donde ya la posición final del «*devota*» sería algo anómala). Creo que sería mejor, abreviando *CORD.* y pasando *DEVOTA* a la lín. 10: ... / *Respubl[ica Cord(ubensium) devota] / numi[ni maiestatiq(ue) / eius]. A.C.]*

**252.** E. RUIZ NIETO, 2001, 69, 73. Placa rectangular de mármol blanco de cristales medianos muy brillantes, rota por la parte inferior y el lado izquierdo. Lo conservado se compone de tres fragmentos pegados con posterioridad al hallazgo. El frontal, que presenta abundantes concreciones calcáreas, y la superficie posterior se encuentran alisados, mientras que los laterales aparecen desbastados a bisel. Medidas: (14,5) x (19,5) x 2,4. Letras: 4,5-4; capital de tendencia libraria. Interpunción: en forma de coma. Se encontró, a partir de 1995, durante la labores arqueológicas desarrolladas en el Polígono de Poniente 3, posiblemente reutilizada en la construcción de un muro, pues el solar está en terrenos del extrarradio de la ciudad y totalmente dedicados al cultivo.

[-c.-4-]A ·Icone ·pia / [in ·s]uis ·anima /<sup>3</sup>[-c.-4-] +--- VI / - - - - -

*Icone* es un *cognomen* griego. En Talavera de la Reina se documenta un *Iconius*. En ll. 3-4 se indicaría la edad de la difunta mediante una fórmula del tipo *anima puber* (o *dulcis*) *qui vixit annos* o *anima...qui non ... annos compleverat*. Se fecha en la primera mitad del siglo II d.C., por la ausencia de *DMS* y la presencia desarrollada de *pia in suis*.

[La falta de ilustración no permite proponer otra cosa, aunque la lín. 1 comenzaría seguro con un *nomen*, [--]a *Icone*. Este curioso *cognomen* griego también puede presentarse como *Iconio,-onis* e *Iconium, -i*, sin dejar de ser femenino, aunque el ejemplo talabrigense responde a la forma masculina *Iconius*. En lín. 2-3 (siempre con el problema de la ausencia de foto) otra forma usual sería *anima innocentissima*, abreviado, y la edad podría ser *VI*. Por otro lado, la datación con base en los dos argumentos que citan sería, contrariamente, más antigua, pero sin poder ver el tipo de letra poco más se puede decir de ello. A.C.]

**253-255.** E. RUIZ NIETO, 2001a. Tres inscripciones inéditas.

**253.** E. RUIZ NIETO, 2001a, 220. Placa de mármol. Medidas: ?. Letras: ?. Se encontró al realizar una Intervención Arqueológica de Urgencia, en 1997, en calle Santa Rosa, s/n, esquina con Avenida de los Almogávares.

*D(is) ·M(anibus) ·s(acrum) / Maura Felicis /<sup>3</sup>contubernali / indulgentissimae / ann(orum) ·XXX p(ia) ·i(n) ·s(uis) ·b(ic) ·s(ita) ·e(st) ·/<sup>6</sup>s(it) ·t(ibi) ·t(erra) ·l(evis) ·*

[Mismo problema de falta de ilustración. En lín. 2 se debe entender Félix como el compañero de Maura y dedicante de la memoria.fúnebre. A.C.]

**254.** E. RUIZ NIETO, 2001a, 220, lám. I. Placa de mármol encastrada en un bloque de calcarenita que servía de cubierta de un *bustum*. Medidas: ?. Letras: ?. Se encontró al realizar una Intervención Arqueológica de Urgencia, en 1997, en calle Santa Rosa, s/n, esquina con Avenida de los Almogávares.

*D(is) · M(anibus) · s(acrum) / Didime ann(orum) /<sup>3</sup>XVIII h(ic) · s(ita) · e(st) · / s(it) · t(ibi)  
· t(erra) · l(evis) ·*

[Lín. 2, *ex imag.*: *Didyme*, como es lo habitual, con Y de trazos curvos. A.C.]

**255.** E. RUIZ NIETO, 2001a, 222. Placa de ¿mármol? que apareció en el interior de una tumba tipo *bustum*. Se encontró al realizar una Intervención Arqueológica de Urgencia, en 1997, en c/ Santa Rosa, s/n, esquina con Avenida de los Almogávares.

*D(is) · M(anibus) · s(acrum) / Sextio ann(orum) /<sup>3</sup>XXII p(ius) · i(n) · s(uis) · h(ic) · / s(itus)  
· e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis) · / D(is) · M(anibus) · s(acrum) · /<sup>6</sup>December /  
ann(orum) XXII / p(ius) · i(n) · s(uis) · h(ic) · s(itus) · e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis) ·*

[Sin foto. A.C.]

**256.** D. BOTELLA ORTEGA – F. LEIVA BRIONES, 2001, 171-173, láms. 1-3. Bloque paralelepípedo de arenisca probablemente de Sierra Morena. Durante su extracción se fracturó el ángulo y parte de la superficie derecha, afectando a la última sigla de la fórmula funeraria. Medidas: 152 x 78 x 38; campo epigráfico: 21 x 30. El epígrafe se halla dentro de una cartela rehundida o *tabula ansata* (sic). Letras: 4-2,5; capital cuadrada. Se encontró en junio del 2000 durante la intervención arqueológica de urgencia en el solar 3.20.1, o edificio Don Rafael II del Plan Parcial de RENFE del P.G.O.U de Córdoba, en un vertedero bajoimperial romano. Se conserva en el Museo Arqueológico Provincial de Córdoba.

*Dapinus / annorum XXII /<sup>3</sup>h(ic) s(itus) e(st) s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)*

Esta pieza formaría parte de los numerosos enterramientos hallados en esta intervención, y que presumiblemente corresponderían a una necrópolis de libertos y esclavos de dilatado uso en el tiempo. Existe la posibilidad de que el *cognomen* del esclavo pueda ser *Daphnus*, con un extraño nexo *PH*. La inexistencia en el encabezamiento de la consagración a los Dioses Manes evidencia una cronología del siglo I d.C.

[Lín. 1: *Daphnus*, en la forma correcta. En realidad lo que los autores suponen una *I* es el trazo vertical izquierdo de la *H*, y el derecho está también visible *ex imag.*, muy pegado al de la *N*, quizás por eso no lo han advertido (de todos modos podría haber sido ser *Dap(h)nus*, hay dos ejemplos idénticos con este *lapsus*, de Roma, *CIL VI* 6221 y 33526, y tres femeninos, *Dapne*, en Roma y *Carthago*). Cuatro de los cien ejemplos de *Daphnus* (*EDCS*) son hispanos. Por otro lado, no hay tal *tabula ansata*, es una lápida rectangular con el lado derecho en ángulo, puede que reaprovechando una pieza anterior. A.C.]

**257.** I. CARRASCO GÓMEZ – A. JIMÉNEZ HERNÁNDEZ – C. ROMERO PAREDES, 2001, 188, 192, lám. II. Sillar de caliza almohadillado. Medidas: 140 x 48 x ?. Letras: ?. Se encontró, reutilizado en un muro, al realizar una Intervención Arqueológica de Urgencia durante los meses de octubre a noviembre de 1997, en un solar sito en calle Tomás Conde número 8.

*FA*

Correspondería a una marca de cantero. Cronología: entre el cambio de Era y mediados del siglo I d.C.

[La foto está invertida. A.C.]

**258-259.** R. HERNÁNDEZ PÉREZ, 2001b. Diferentes puntuaciones a dos *carmina*.

**258.** R. HERNÁNDEZ PÉREZ, 2001b, 87-88 y 269-270, 296 § 92, 271, 289 (*HAE* 1001; *CIL* II<sup>2</sup>/7, 567). Nueva restitución de las lín. 4-7 de este *carmen* sepulcral, que contienen una alocución al caminante y la expresión de la edad de la joven muerta.: *[Tu, qui] iistas et releges titu/[lum monu]menti mei qu(a)e XVIII anno/(rum vixi) dulcissimae matris meae / [XVIII inscendens e]xcedi animo. Ista* presenta prótesis vocálica por *stas*. *Matris* debe ser un error de escritura por *matri*. En vez de *inscendens* podría leerse también *ingrediens*, *ascendens* o *escendens*. Se trata de una composición que emplea la técnica del centón, a saber, la combinación de ciertos versos formulares que, con más o menos variantes, se repiten en la epigrafía de distintos lugares del Imperio.

**259.** R. HERNÁNDEZ PÉREZ, 2001b, 151, § 159 (*CIL* II<sup>2</sup>/7, 402). Restitución del final de la lín. 6 del *carmen* sepulcral de *D. Aerarius*, donde se dice *vixerit honeste ho[mo]*. Debe suponerse un hiato en *honeste* y *homo*.

### Lucena

**260.** P. J. LACORT NAVARRO, 2001, 39-40 (*CIL* II 1631; *CIL* II<sup>2</sup>/5, 615). Nueva lectura e interpretación de las lín. 4-6 de una inscripción de un fragmento de base redonda de «mármol de Cabra», encontrada hacia 1768 en el yacimiento de Prado Quemado.

*L(ucius) · Iunius · Faustinus / L(ucius) · Iunius · L(uci) · f(ilius) /<sup>3</sup> Mamius · Faustinu[s] / c(ivitatem) · R(omanam) · per · honorem / consec[uti] · benefic[io] /<sup>6</sup> Imp(eratoris) · Caes(aris) · Aug(usti) · Vespasiani]*

Siguiendo una idea de A. U. Stylow, 1986, 256, nº 19, esta inscripción no habría que relacionarla con *Igabrum*, sino con otro municipio flavo, que debe ser el antiguo Monturque. El lugar del hallazgo dista de Monturque 3,5 km, y de Cabra 8,5 km.

[*Ex imag.*: Lín. 1-2: *L(ucius) · Iunius · Faustus / L(ucius) · Iunius · L(uci) · f(ilius)* [- - -]. | Lín. 5-6: *conse[cuti] - - - /<sup>6</sup> - - - ] benefic[io]*. A.C.]

### Pedro Abad

**261.** R. HERNÁNDEZ PÉREZ, 2001b, 4-5 y 317, § 5 (*HEp* 3, 1993, 162; *CIL* II<sup>2</sup>/7, 199). Nueva restitución de lín. 4 de este *carmen* funerario, donde se prefiere en lugar de la

perífrasis *[debitur]* + infinitivo, que se emplea con valor irreal, la forma *[cogitur]*. De esta manera nos encontramos ante un hecho real, el enterramiento del hijo por su padre, lectura que concuerda perfectamente con el sentido del dístico y que viene avalada, además, por la tradición poética. En poesía dactilica, *cogitur* es común en inicio de verso.

## LA CORUÑA

### Procedencia desconocida

**262.** B. M<sup>a</sup> PRÓSPER, 2001, 564; *EAD.*, 2002, 226 (*IRG I* 23; *HAE* 1698; *CIRG I* 86). Nueva restitución en lín. 1 de esta inscripción conservada en el Museo Catedralicio de Santiago. *Soe* debe entenderse como *[Co]soe*; con toda probabilidad el epíteto *Meobrigo* hace referencia al lugar al que pertenece el dios, y podría relacionarse con *\*Mio-bri-s*, un *castellum* de los célticos supertamáricos, citada en la conocida inscripción de Creciente, Lugo (*AE* 1997, 863; *HEp* 7, 1997, 397). Deriva de *\*miobrigo-* con sufijo velar *\*-iko*.

## CUENCA

### Villaescusa de Haro

**263.** M. MARINÉ, 2001, 143, nº 471. Fíbula tipo 10.2.a3, a la que falta el cuerpo de la aguja, con una inscripción en la charnela. Medidas: 5,8 x 3,3 x 0,5. La tenía en su poder Juan Manuel Millán, quien la donó al Museo de Cuenca, donde se conserva.

*AVENVD?-*

La autora señala que junto con la pieza también había un as del año 12 d.C.

## GERONA

### La Escala (Ampurias)

**264.** X. AQUILUÉ – J. VELAZA, 2001, 277-289, fig. 2. Cinco fragmentos de una lápida de pizarra de color gris ceniza. Las medidas máxima de los cinco fragmentos son: **a)** 26,5 x 24,2 x 2,2 (3,9 cm en la moldura); **b)** 11 x 11,4 x 2,2; **c)** 12,5 x 10,8 x 2,2; **d)** 6,5 x 15,4 x 2,2; **e)** 3,5 x 5,7 x 2,2. Las medidas máximas del campo epigráfico del texto **A** (= frgs. a + b + c): 30,5 x 32. No hay huellas de pautado y el módulo decrece gradualmente en cada línea de escritura: 6/6,4 cm en l.1, 5,5 en l.2 y 3,5/4,4 en l.3. Interpunción: punto y situada hacia la mitad de la caja de escritura, aunque en la lín. 1 hay un punto situado a 1,2 cm de la altura superior de los signos, que debe ser superfluo. Fue hallada en las excavaciones del ala este del criptopórtico del foro de la ciudad romana de Ampurias en enero de 1998, entre las tierras del estrato de relleno de uno de los silos excavados en la roca que hay en esa zona.

**a) texto A (frags. a + b + c)**[- - -] / ·akerekes [- - - / - - -]ítabir ·s++[- - - / - - -]e (vacat) *ausés* ·[- - -]**b) texto B (frag. d)**

- - - - - / [- - -]n.++[- - -] / - - - - -

**c) texto C (frag. e)**

- - - - - / [- - -]+[- - -] / - - - - -

El material de la lápida es muy similar al utilizado en series griegas y latinas de Ampurias como *IRC III* 35, 53, 57, etc. El texto A es el único que por su extensión se presta al análisis. El primer signo de lín. 1 podría ser *l* o *s*, pero, por los paralelos onomásticos, parece preferible *l*. *lakerekes* puede interpretarse como un antropónimo compuesto de *laker* (variante de *laker*) y *ekes* (*cf. Enneges* en *CIL I* 709). En la lín. 2, *]ítabir* debe ser el final de un antropónimo con *-bir* como segundo elemento. El final de lín. 2 y el comienzo de lín. 3 no permiten una interpretación clara, aunque para *e* se puede contar con la posibilidad de que sea abreviatura por *e(ban)*. En cuanto a *ausés*, es una forma de gran interés que hace pensar de inmediato en la leyenda monetaria *ausésken* (*MLH I A.7*). Sería la primera aparición de una forma así en epigrafía no monetaria y apunta hacia una indicación de *origo*, tal y como muestran los paralelos romanos de la misma época y lugar (*IRC III 9*, con mención de un *Aquicald(ensis)*; *IRC III 50*, de un *Bacasitanus*; etc.). Además, tiene gran interés para el conocimiento de la lengua ibérica en la medida en que permite segmentar como *-ken* (y no *-skēn*) el sufijo de las leyendas monetarias ibéricas, que sería un formador de étnicos a partir de topónimos y no un morfema flexivo. *ausés*, según los editores, sería un nombre ibérico de lugar, que luego sería helenizado en la forma *Aύσα* que aparece en Ptolomeo. La estructura del texto sería, por tanto, la siguiente: Nombre personal (*lakerekes*), nombre personal (*/ke]ítabir*), nombre personal (*s++/--*), fórmula de filiación (*e(ban)*) y *origo* (*ausés*). El texto se podría interpretar, traspasándolo al latín, como: *Lacereces (Ce)rtabir S[--] f[ilius] Ansetanus*. No obstante, se reconoce la dificultad que para tal interpretación supone el hecho de que hasta el momento no se conozca ninguna otra fórmula onomástica ibérica con *duo nomina*.

[A pesar de lo fragmentario de su conservación, se trata de una de las inscripciones ibéricas más interesantes publicadas en los últimos años, especialmente por la aparición de *ausés*, como bien han puesto de relieve los editores. Sin embargo, creo que no se puede admitir tal cual su análisis morfológico de esa secuencia y las implicaciones que ello tiene para la segmentación del final *-skēn* en las leyendas monetarias ibéricas. De Hoz (2002), en un estudio monográfico sobre el complejo sufijal *-(e)sken*, ya ha tenido en cuenta la evidencia que supone esta inscripción y cómo parece apoyar una segmentación del elemento final de las leyendas monetarias en *-(e)s-k-en*, donde *-(e)s* sería el elemento que sirve para derivar el equivalente de un gentilicio, *-k-* podría ser el morfema de plural y *-en*, como muestran sus usos con nombres personales en las inscripciones ibéricas, sería la marca equivalente al genitivo de las lenguas clásicas. En mi opinión (*vid. E. LUJÁN, e. p.*), la interpretación correcta va en esta dirección, puesto que no creo que pueda defenderse que *ausés* es tal cual la forma ibérica del topónimo. A ello se opone la existencia de *arse* (y no *\*\*arses*) frente a *arsesken* en las leyendas monetarias saguntinas y también de *saltuie* en las

monedas de Caesaraugusta, con finales en *-e* que conocemos bien como el equivalente del nom. sg. de las lenguas indoeuropeas. Así pues, *ausēs* debe interpretarse más bien como *Ausetanus* (como, de hecho, hacen los editores cuando proponen la versión latina del texto) que como *Ausa*. Esto implica, además, que *-ken*, en las formas en *-(e)sken* de las monedas, no puede ser un formador de étnicos, sino que ahí se acumulan los valores equivalentes a los genitivos de plural de las lenguas indoeuropeas. Por lo que se refiere a la primera línea, no parece que la altura de la interpunción tenga tanto peso como quieren los editores, hasta el punto de que eso permita no tenerla en cuenta. La posición a más altura puede deberse, simplemente, a un intento de evitar una secuencia ·⟨, con el punto a la misma altura que el ángulo del signo <ke>. Además, como los propios editores señalan, hasta el momento todas las apariciones del elemento onomástico *laker* aparecían con el otro signo para vibrante y no con *-r*. La lectura de la primera línea debería quedar, por tanto, así: *[--]/la · kerek[--]*. E.L.]

### Torroella de Montgrí

265. J. M. NOLLA, 2001, 422-423. Noticia de una marca sobre *terra sigillata* procedente de la *villa* de Torroella de Montgrí, datada en época bajorepublicana.

*ÂTE*

Puede corresponder a *Ateius* o *Ateianus*.

## GRANADA

### Cortes de Baza

266. C. GONZÁLEZ ROMÁN, 2001, 287. Inscripción en un fragmento de *terra sigillata hispanica* de la forma Dragendorff 37. Apareció en el yacimiento de Las Cucharetas, de donde también proceden diversos epígrafes funerarios en mal estado de conservación, todo ello aún inédito.

*Op · pi · da · n[i]*

El texto debe hacer referencia a su lugar de hallazgo y denotar su naturaleza urbana, como *oppidum*, a fines de la dinastía julio-claudia e inicios de la flavia.

[El tipo de soporte impide esa interpretación, tanto si es un sello como un grafito (el autor no lo indica). Se trata más bien del *cognomen Oppidanus*, bien conocido, y en caso genitivo que, caso de ser un sello (como sugerirían más las interediciones), haría referencia al fabricante, o si se trata de un grafito, al propietario. No indica, pues, un *oppidum*. A.C.]

## GUADALAJARA

### Luzaga

267. J. UNTERMANN, 2000, 129, nº 3 (*MLH IV K.6.1*). Nuevas propuestas de interpretación de la inscripción de esta placa de bronce.

**arekoratikubos ·karuo ·kenei / kortika ·lutiakei ·aukis ·barasioka / erna ·uela ·tikerseboz ·so /<sup>3</sup>ueizui ·belaiokunkue / kenis ·karikokue ·kenis / stan ·kortikan ·elasunon / karuo ·tekes ·sa kortika /<sup>6</sup>teiuoreikis**

Constatado el paralelismo que puede establecerse entre las secuencias *belaiokum-kue.kenis* y *kariko-kue.kenis* de las lín. 4-5, Untermann argumenta, frente a propuestas anteriores, que no resulta aceptable suponer que en una inscripción realizada con tanto cuidado como ésta puedan aparecer alternativamente como genitivos de plural bien *-un*, bien *-o*. *belaiokun* sí que sería un genitivo de plural, mientras que *kariko* debe interpretarse como un genitivo de singular de la declinación de los temas en *-o*.

## HUELVA

### Aroche

**268.** S. LAZZARINI, 2001, 101 (*CILA* 1, 3; *HEp*, 3, 1993, 198; *ERBC* 158). El autor relaciona esta inscripción con *CIL* II 956, de Riotinto, planteando un papel análogo de este *procurator*, quien se encargaría de las minas del territorio de Huelva. Al tratarse de una zona minera, se emplea el genérico *procurator*, sin especificar que sea *metallorum* porque se sobreentiende.

[Esta propuesta de que el anónimo liberto de Nerva fuera un *procurator metallorum* no es nueva. Se encuentra ya en A. M. CANTO, *ERBC*, pp. 137 y 196, citando también la opinión contraria a ello de C. DOMERGUE (1990, 295, con nota 87), igualmente desconocida para el presente autor. En la p. 41 de la misma *ERBC* se encontrará igualmente la hipótesis (ya expuesta en A. M. CANTO, 1991) de que esta zona de la Beturia Céltica sería un distrito minero, una especie de *Ferrum Baeturicum* (similar al *Ferrum Noricum*), y en p. 46 se hallará un *Addendum* con la que considero prueba *a posteriori* de la validez de la idea: La constatación de que en distintas fuentes árabes la misma comarca seguía llamándose «kûra» (esto es, «distrito») de *Firris*. Hoy en día añado que la inscripción perdida de Aroche, del anónimo *procurator*, pudo ser votiva, a la *Ataecina turobrigense*, cuyo santuario estaba inmediato a *Arucci*. Una costumbre ésta muy bien documentada en el NO hispano, en centros como *Asturica Augusta* y *Lucus Augusti*. A.C.]

**269.** R. HERNÁNDEZ PÉREZ, 2001b, 48 y 319, § 47 (*CILA* 1, 6; *HEp* 3, 1993, 200; *ERBC* 164). La lectura *[saera] in morte*, en lín. 10 de este *carmen sepulcral*, es una hipótesis que no puede ser confirmada. En epigrafía, esta adjetivación de *mors* aparece sólo en inscripciones cristianas.

### Bonares

**270-272.** J. GONZÁLEZ, 2001, 541-552. Tres inscripciones inéditas.

**270.** J. GONZÁLEZ, 2001, 543, nº 1, lám. I; *AE* 2001, 1182. Fragmento de sarcófago de mármol amarillento partido por una fractura vertical en dos trozos. El izquierdo corresponde al ángulo superior y tiene grabado un crismón en doble círculo con

el anagrama y las letras *A* y *Ω* en relieve, así como una paloma y una flor. Medidas: (78) x (50,5) x 6/2. El fragmento derecho conserva el margen del mismo lado con el borde inferior del crismón y la flor de ese lado. Medidas: (49,5) x (39) x 6/7. Letras: 5,5-4,5; visigótica. Se encontró en 1992 en la finca los Bogeos, aproximadamente a 1 km de Bonares. Ambos fragmentos se conservan separados en los domicilios particulares de D. José Gómez-Feria Prieto y D. José M<sup>a</sup> Martínez Bueno.

Columba / Chrismon / Clos flos / Murensis / famulus D<sup>e</sup>i / <sup>3</sup>vixit annos / LV recessit / [in pace - - -] / - - - -

El nombre *Murensis* tan sólo está atestiguado en una carta de S. Agustín (190.1) del año 418. Por el formulario epigráfico y los elementos decorativos nos lleva a fecharla a finales del siglo V o siglo VI.

**271.** J. GONZÁLEZ, 2001, 544, n<sup>o</sup> 2, lám. II. Fragmento de tapa de sarcófago de mármol oscuro. Medidas: (60) x (60) x 8. Letras: 5-4; visigótica. Se halló en 1992 en la finca los Bogeos. Se conserva en el domicilio particular de d. José M<sup>a</sup> Martínez Bueno.

*Annos[- - -]*

Por la paleografía se data como la anterior.

**272.** J. GONZÁLEZ, 2001, 544-546, n<sup>o</sup> 3, lám. III; *AE* 2001, 1183. Placa de mármol amarillento partida en dos por una fractura diagonal. Ha perdido su ángulo inferior izquierdo y el superior derecho. Medidas: 189 x 67 x 5,5. Letras: 5,5-4,5; capital cuadrada con algunas características visigóticas. Se encontró en 1992 en la finca los Bogeos. Ambos fragmentos se conservan separados en los domicilios particulares de d. José Gómez-Feria Prieto y d. José M<sup>a</sup> Martínez Bueno.

Vincomalos / ep(iscopu)s Chr(ist)i serv/ <sup>3</sup>us vixit an/nos LXXXV ex qui/b(us) in sacerdoti/<sup>6</sup>o vixit an(nos) XLIII / recessit in pace / d(ie) IIII nonas Fe/<sup>9</sup>bñarias era / D<sup>10</sup>LVII

En lín. 1 el final en *-os* correspondería a un acusativo plural, mejor que a un nominativo arcaico en *-os* que, aunque posible, no deja de ser extraño en este momento. La fórmula *Chr(ist)i serrus* de lín. 2-3 es desconocida en los formularios cristianos de la Península Ibérica, al igual que la expresión gemela *serrus Dei*. Era utilizada normalmente para referirse a los obispos, terminando por aplicarse de forma generalizada a los «siervos del señor». Se trata de una lápida funeraria de un obispo, quizá de la diócesis de *Iipla*, que habría nacido en el año 424, fue nombrado obispo en 466 y murió en el año 509. Así pues, se podría documentar la existencia de esta diócesis ya a mediados del siglo V. Con respecto a su nombre, *Vincomalos*, no se puede descartar que tenga un origen germánico occidental, pero no góttico, formado por un primer elemento *Wing-* y un segundo *Mal-/Mahal-*, presentes en nombres como *Teutomalius* o *Mal-aius*. Sin embargo esta posibilidad tiene problemas porque este compuesto no está atestiguado en el ámbito germánico y no suele ser normal la transcripción tan regular de un nombre germánico al latín o griego. La solución tal vez se encuentre en la etimología latina del nombre: *Vinco- malos*: «venzo a los pecadores», nombre del tipo «*Quotvultdeus*», normal en el mundo eclesiástico. Esta hipótesis

encontraría su apoyo en la aparición del nombre en el siglo V, época de plena cristianización del imperio, y en el hecho, además, de que todos los personajes documentados con este nombre están íntimamente relacionados con el mundo eclesiástico. El testimonio más antiguo de este nombre es el de *Johannes Vincomalus, magister officiorum* en los años 450-451 y cónsul ordinario en el 453. En Hispania tan sólo se conoce un *Vincomalus*, diácono que asiste a los Concilios XIII (683 d.C.) y XVI (693 d.C.) de Toledo en representación de los obispos de la sede de Pamplona. La inscripción se fecha el 2 de Febrero de 509 d.C.

[Si bien la fórmula *Chr(ist)i servus* es poco frecuente, incluso insólita, la expresión con el orden *servus Christi* se atestigua en *Hispania* al menos con tres ejemplos: *HEp* 2, 1992, 340; *HEp* 2, 1992, 402 y *HEp* 9, 1999, 108. I.V.]

## HUESCA

### El Grado\*

**273.** J. GÓMEZ PALLARÈS, 2001, 249-271, fig. 1; *ID.*, 2002, 41-56, nº HU 7, láms. VIII-IX, fotos 16-17; *AE* 2001, 1236 a-c (*AE* 1993, 1044; *HEp* 3, 1993, 235). Nueva edición de las didascalías musivas encontradas en el paraje llamado de «La Noguera», en la localidad de Enate. Los textos se encuentran en el panel superior de los dos mosaicos conservados. El texto **a)** se dispone en la parte inferior de la cenefa de doble banda, junto a una de las paredes de la casa representada. El texto **b)** parece ser la continuación de **a)**, también está en la parte inferior de la cenefa, pero encima de la casa. Por último, el texto **c)** se encuentra repartido en dos líneas en el interior, superior, del pavimento figurado. Medidas del conjunto: 375 x 250. Medidas del panel superior: 250 x 210. Letras: 10; capital cuadrada de trazo irregular. Se conserva en el Museo de Zaragoza.

**a)**

*Dividimus muros et [moenia pandimus urbis?]*

**b)**

*[ - - ]o per singula gus[tas?]*

**c)**

*Nescis quid + visere Possis vera somnia quan[tum] / tibi condemnat i[n]tantum repones (vacat) f[id?]*

El autor plantea que la iconografía del mosaico muestra simbólicamente la victoria y la derrota a través de una imagen deportiva, lo cual encuentra un correlato exacto en ECIMH EVO 4, procedente del pavimento C de la *villa* de Santa Vítoria do Ameixial. Como esta simbología icónica procedente del mundo de los juegos romanos es aplicada a partir del siglo III d.C. para transmitir mensajes del cristianismo, es posible que el pavimento oscense expresara ideas abstractas del dogmatismo cristiano. En este sentido, la representación arquitectural podría interpretarse como la Madre Iglesia, como muestran un

---

\* Habitualmente se incluido el lugar de aparición del mosaico en el término municipal de Estada, pero en realidad corresponde al de El Grado.

mosaico funerario procedente de Tabarka (Túnez), del siglo V d.C., en donde la figuración arquitectónica es similar a la del mosaico de Estada y un pavimento de sinagoga procedente de Beth Shean (Israel), que representa a la propia sinagoga con una iconografía similar a la de los mosaicos anteriores. Por otro lado, tanto la decoración floral, en donde quizá se pueden identificar granadas, como las palomas que aparecen en el mosaico de Estada encuentran paralelos en mosaicos cristianos.

Con respecto a los textos, el denominado **a)** se relaciona con Virgilio, *Eneida*, 2, 234, siendo la primera vez que se emplea este verso en un epígrafe métrico musivo. Alude al momento de introducción del caballo de Troya en la ciudad. De esta forma, al autor opina que, a través de la simbología del caballo de Troya, se introduciría en el lector el tema de lo engañosas que son las apariencias; el error, la traición y la posible derrota por culpa de la acción de los hechos anteriores. Por otro lado, la construcción del texto **b)** sería paralela a, por ejemplo, San Ambrosio, *Epist.* 6, 31, 9, de tal forma que es posible que existiese un objeto directo en la parte perdida del texto. El significado de esta oración incompleta tendría que tener relación directa con el texto **c)**, que se podría identificar como la consecuencia de **b)**. Éste último epígrafe presentaría el desarrollo del mensaje, quizá relacionado con el uso de la estancia donde se halló el mosaico y con la iconografía.

Al relacionar la interpretación cristiana de la iconografía con los epígrafes, el texto **b)** puede vincularse con Tertuliano, *De anima*, 47, 1. De esta forma, en este contexto interpretativo, de mensajes dogmáticos alrededor de la Tentación, el Abuso, Confianza, Pecado y Penitencia cobran sentido los textos **b)** y **c)**, más la iconografía con el texto **a)** de Virgilio: los troyanos introdujeron la tentación y la traición en su casa con el caballo de madera, pagando la más alta penitencia por ello, la destrucción de la ciudad. Según el autor, Tertuliano, en *De paenitentia*, 9, 22, da la clave final para entender el mensaje del mosaico: aunque no sepas cuál va a ser la tentación, cuan real va a ser «ese caballo de Troya» que el Diablo te ponga por delante, «tienes que tener confianza» porque «cuando a ti te condena, si en la misma medida te arrepientes», te va a salvar, gracias a la misericordia de Dios, que llega allí donde tú no llegas. Es decir, el cristiano va a salir victorioso del combate contra la Tentación que ofrece el demonio, siempre que se cobije en el seno de la Madre Iglesia y se arrepienta sinceramente en la medida que ha pecado. Tomando como base la datación del conjunto de Coscojuela de Fantova, que debió influir en el poblamiento de Enate, y las perturbaciones que se produjeron en la zona hacia el 449-450, que cambiarían el *status* que habría permitido generar la idea y la construcción del pavimento, el mosaico se puede fechar en la primera mitad del siglo V d.C.

## JAÉN

### Linares

**274.** R. HERNÁNDEZ PÉREZ, 2001b, 150, 153-154, § 157, 163 (*CIL* II 3304; *CLE* 1556; *CILA* 6, 143; *HEP* 9, 1999, 385). En lín. 3 de este *carmen* funerario procedente de *Castulo* se restituye *in m[agnis v]ixi mor*<i>*bus*, que hace contrastar la grandeza de las cualidades morales con la pobreza pecuniaria del difunto.

### Torredonjimeno

**275.** I. VELÁZQUEZ SORIANO, 2001a, 339-340 (*ICERV* 385; *CIL* II<sup>2</sup>/5, 190). Nueva interpretación de las letras, actualmente sueltas y conservadas en diferentes museos, que colgaban y formaban parte de alguna, pero muy posiblemente de varias coronas votivas regias de este tesoro, semejantes a las coronas ofrendadas por Recesvinto (*ICERV* 376) y Suintila (*ICERV* 375), pertenecientes al tesoro de Guarrazar, ya que en ésta como en aquéllas, la leyenda se componía con letras pendientes y estaba ejecutada con la técnica del cloissoné. La autora descarta la teoría que sostenían hasta ahora la práctica totalidad de los autores, para quienes la corona evocaría en su leyenda a las Santas Justa y Rufina, y que, entiende, habría sido consecuencia de una asociación de ideas, a saber, la existencia de otras dedicatorias a las mismas Santas en las cruces de Torredonjimeno y de dedicatorias a santos en otras coronas de Guarrazar, y la lectura *RVF*, arbitrariamente establecida.

La diferencia de medidas de las letras conservadas - tres *E*, dos *V*, dos *I*, una *X* (y no *crux*), una *F*, una *R* y una *T*-, en algún caso de hasta 3 cm, hace pensar que pertenecían a varias coronas con una fórmula: nombre *Rex offeret*, en las que podrían haberse leído, entre otras muchas, las leyendas *Rex Khindasvinthus*, *Rex Vvitericus*, *Rex Errigius* o incluso *Rex Vvitiza*, por no ir a reyes anteriores a Recaredo.

[Me reitero en lo afirmado en la publicación. Debo señalar que en el Catálogo de la Exposición sobre el Tesoro de Torredonjimeno, la ficha catalográfica correspondiente a estas letras vuelve a decir lo ya consabido de la Corona con el nombre de las santas Rufina y Justa y vuelve, una vez más, a presentarse una fotografía de las tres letras R V F juntas y en ese orden, lo cual es, a todas luces, arbitrario. En la actualidad estoy revisando a fondo la epigrafía de Torredonjimeno para una publicación monográfica, dirigida por la Dra. Alicia Perea, al igual que hicimos con el Tesoro de Guarrazar (2003e). Además de alguna otra modificación, el estudio directo de las letras «sueltas» me conduce a reafirmar lo que en su día dije sobre ellas y que hoy queda reflejado en esta entrada de nuestra Revista. I.V.]

### LEÓN

#### Astorga

**276-282.** M. A. RABANAL ALONSO – S. M<sup>a</sup> GARCÍA MARTÍNEZ, 2001, dos inscripciones inéditas y precisiones a otras cinco.

**276.** M. A. RABANAL ALONSO – S. M<sup>a</sup> GARCÍA MARTÍNEZ, 2001, 297, nº 257, lám. LX, 2. Pequeño fragmento de mármol correspondiente a una inscripción funeraria. Medidas: (23,5/17,5) x (25/16) x (6). Letras: 4; capital actuaria trazada a bisel y de buena factura. Interpunción: punto. Se halló a principios de la década de los ochenta del pasado siglo en las escombreras de la ciudad. Se conserva en la colección particular Martínez-Quintana.

*D(is) · M(anibus) / Attic[- -] / -----*

[Lo más probable es que la línea 1 también esté fracturada. E.T.]

**277.** M. A. RABANAL ALONSO – S. M<sup>a</sup> GARCÍA MARTÍNEZ, 2001, 297-298, nº 258, lám. LX, 3. Fragmento inferior derecho de una lápida en arenisca. Medidas: (46/44) x (27/25) x 5,5. Campo epigráfico: (19/13) x (20). Letras: 7-6; capital cuadrada trazada a bisel. Interpunción: punto a modo de *hedera* esquematizada. Se encontró a finales de la década de los ochenta del pasado siglo en la escombrera Las Lolas. Se conserva en el domicilio particular de Adela F. Grande, en Otero de Escarpizo.

----- / *IM+[- -] / Andi[- -] / <sup>3</sup>b(ic) · s(itus) [· e(st)]*

**278.** M. A. RABANAL ALONSO – S. M<sup>a</sup> GARCÍA MARTÍNEZ, 2001, 153-154, nº 83, lám. XXIII, 2 (*AE* 1987, 610a; *HEp* 2, 1990, 440; *ILAs* 17; *MRCL* 120; *RSERMS* 279; *AUCLL* N-17). Nueva interpretación de la abreviatura de la cuarta línea de este altar en mármol, conservado en la colección particular Martínez-Quintana de Astorga. A pesar de los intentos de restitución como un teónimo, los autores se decantan por plantear su desarrollo como *m(erito)*, pues no es extraño encontrar esta expresión asociada con la fórmula *ex voto*, o bien como *m(onumentum)*, que tampoco constituye una anomalía.

**279.** M. A. RABANAL ALONSO – S. M<sup>a</sup> GARCÍA MARTÍNEZ, 2001, 176-177, nº 115 (*CIL* II 2653; *IRPLE* 95; *ILAs* 74). Nuevo desarrollo de las lín. 1 y 6 de esta inscripción desaparecida.

*Cornelia · M(aterni) · filia / Materna / <sup>3</sup>filiae pien/tissimae / Antoniae / Ael< b>i{a}nianae / <sup>6</sup>an(norum) · XVII*

Se fecha en el siglo II d.C.

[El desarrollo del patronímico como *M(aterni)* es dudoso. Quizá sea mejor mantener la interpretación de T. Mañanes como *M(arci)*. E.T.]

**280.** M. A. RABANAL ALONSO – S. M<sup>a</sup> GARCÍA MARTÍNEZ, 2001, 291, nº 247, lám. LXI, 1 (*IRPLE* 137; *ILAs* 86). Nueva edición y lectura de este fragmento de lapida en caliza. Medidas: (50) x (60) x ?. Letras: 12; capital cuadrada. Interpunción: punto de sección triangular. Se encontró reutilizada como sillar en la muralla lindante con la puerta del Rey, dando al patio del inmueble situado en la Plaza Porfirio López, 2, en donde todavía se conserva.

----- / [- -]a · ven+a[- - / - -] · *Clun(iensi)*

**281.** M. A. RABANAL ALONSO – S. M<sup>a</sup> GARCÍA MARTÍNEZ, 2001, 292, nº 248, lám. LXI, 2 (*CIL* II 2904; *CIL* II 5081; *ENAR* 38; *IRPLE* 102; *ILAs* 57). Nueva edición y lectura de este fragmento inferior de una lápida en cuarcita pizarrosa. Medidas: (75) x 58,5 x 5,3. Campo epigráfico: (57,5) x 40. Letras: 8-5; capital actuaria. Se perciben leves signos que servirían de interpunción entre todas las palabras del texto. Se conserva en el Museo de los Caminos de Astorga, inv. nº 399.

----- / [- -] *Ce]t[ti[cu]s / Supertam/<sup>3</sup>arcus an(norum) · XL · / b(ic) · s(itus) · e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(eris) ·*

En lín. 2-3: *Supertamarcus, populus* que también aparece en las inscripciones nn. 140, 153 y 170 del catálogo.

**282.** M. A. RABANAL ALONSO – S. M<sup>a</sup> GARCÍA MARTÍNEZ, 2001, 324-325, nº 300, lám. LXX, 1 (*IRPLE* 136; *ILAs* 89). Nueva edición e interpretación de la inscripción de este sillar de arenisca. Medidas: (110) x (33) x ?. Letras: 17-13; capital cuadrada. Se encuentra empotrado a unos 20 m de altura en el lienzo de la muralla que desciende por puerta de Rey y dando al patio del inmueble situado en la Plaza Porfirio López, 2.

[---?]SVPERI[---?]

Los autores interpretan que se trata de una dedicatoria a unos dioses y no una *origo*: «A los <Diós>s Superiores?». Se fecha a finales del siglo I, principios del siglo II d.C.

{Astorga} → *vid. infra* nº 284 (Bembibre, León)

### Bembibre

**283-285.** M. A. RABANAL ALONSO – S. M<sup>a</sup> GARCÍA MARTÍNEZ, 2001. Una inscripción inédita y revisión de otras dos.

**283.** M. A. RABANAL ALONSO – S. M<sup>a</sup> GARCÍA MARTÍNEZ, 2001, 359, nº 330, lám. LXXVIII, 1. Fragmento de un miliario en granito. Medidas: (55/50) x 54 diámetro. Letras: 10; capital actuaria trazada a surco. Se encontró en diciembre de 1994 en la casa de D. Antonio Cea Cea, sirviendo de basa a la columna de un tendejón. Se conserva en el Museo Alto Bierzo de Bembibre, sin número de inventario. También por C. CABALLERO – S. FERNÁNDEZ – A. MARTÍN, 2001, 103.

----- / [---]A+A[---] / BRA+++ / -----?

Se trataría de un miliario de época flavia.

**284.** M. A. RABANAL ALONSO – S. M<sup>a</sup> GARCÍA MARTÍNEZ, 2001, 99, nº 41, lám. XIII, 1 (*ENAR* 5; *IRPLE* 5; *ILAR* 8; *RSERMS* 12). Precisiones sobre el lugar de procedencia de este ara de granito con cabecera triangular. Aunque tradicionalmente se venía admitiendo que se encontró en Astorga, en realidad se halló en el pago de Santa Eulalia del Piélagos, al Oeste de San Román de Bembibre. Se conserva en el Museo de los Caminos de Astorga, inv. nº 8.

**285.** M. A. RABANAL ALONSO – S. M<sup>a</sup> GARCÍA MARTÍNEZ, 2001, 154-155, nº 84, lám. XXIII, 3 (H. M. OLANO PASTOR, 1979, 11-12). Nueva edición de esta ara de granito. Medidas: (47) x 29/25 x 25. Campo epigráfico: (23) x 25. Letras: 5,5; capital actuaria trazada a surco. Se encontró formando parte de la cimentación de una casa en el área del antiguo castillo de Bembibre. Se conserva en el Museo Alto Bierzo de Bembibre, inv. nº 347.

*Aureli/us /<sup>3</sup>Cres/ -----*

**286.** M. VILLANUEVA ACUÑA – M. CAVADA NIETO, 2001, 409-415; también A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 2002, 1743-1756; y F. DIEGO SANTOS, 2002, 249-254 (*HEP* 7,

1997, 378; *HEp* 8, 1998, 325; *AE* 1999, 915; *AE* 2000, 760; *ERPLE* 304). Diversas consideraciones en torno al conocido como «Edicto del Bierzo».

#### a) Villanueva – Cavada

Aunque los autores mantienen su anterior propuesta para los límites cronológicos y geográficos de la provincia *Transduriana*, así como su relación con el texto de Estrabón (*vid. HEp* 8, 1998, 325u), matizan su hipótesis sobre la desaparición de dicha provincia. Ésta no fue sustituida de forma brusca por el sistema de conventos. La supresión de la provincia *Transduriana* no anuló de inmediato las disposiciones de control militar, que pudieron mantener su vigor de forma paralela a la puesta en marcha de los conventos. Al ser dos ámbitos diferentes –administrativo y militar–, podían coexistir sin problemas.

Por otro lado, los autores apuntan que en lín. 20 la frase *volente ipsa civitate* hace referencia a las comunidades o *civitates*, los *Gigurri* o los *Susarri*, y no a los pueblos. Además, si se tiene en cuenta que en la tabla de O Caurel aparece un *Tillegus Ambati (f.) Susarrus Castellum Aiobrigiaeco*, la dependencia de los *Susarri* no solo tenía efectos fiscales, sino que conllevó también la pérdida de su pertenencia a su *civitas* primitiva, la gigurra. De esta forma, los autores señalan que no es lógico que hayan sido los aiobrigiaecinos los que pidieron volver a sus tierras, pues en ello no hay ningún tipo de compensación o beneficio. Es por ello que el problema debió surgir entre los *populi* en vez de entre las comunidades. Una vez terminada la contienda los *Susarri*, apoyándose en la «fidelidad» permanente mantenida por su *castellum*, solicitaron la posesión de una parte del territorio de los *Gigurri*, incluidos sus habitantes con todas sus obligaciones. Sin embargo, esto no significa que el resto de los *Susarri* hubieran mantenido la misma fidelidad a Roma. En este sentido, en el caso de haberlo hecho lo más lógico es que la inmunidad y demás prebendas se hubieran hecho extensivas a todo su territorio y no sólo a una pequeña parte del mismo. De todas formas la falta de documentación impiden comprobar este punto.

Por último, los autores señalan que los *populi Susarri* y *Gigurri* eran vecinos. La localización de la placa en las cercanías de Bembibre altera la localización tradicional que se asignaba a los *Susarros* en ambas laderas de la Sierra de O Courel. Por el contrario, es evidente que los *castella* mencionados en el edicto se encontraban colindantes. Además, tampoco puede sostenerse que eran dos pueblos adscritos a dos *conventus* y etnias diferentes: Galaicos y Astures. En cambio, es posible que los *Susarri* también fuesen astures. Su territorio se encontraría en la zona que atraviesan las vías de comunicación que acceden al Noroeste. Bembibre sería un punto neurálgico en este ámbito y el río Sil y su valle el eje vertebrador de estos pueblos.

#### b) Rodríguez Colmenero

En las lín. 9-20 la expresión *ipsa civitate* no puede aludir a los *castellani Paemeiobrigenses* y tampoco a los *Aiobrigiaecini*, sino a los *Susarri* y *Gigurri* que, sin embargo, habían sido mencionados como *gentes* en pasajes anteriores. Como el término *Susarri* queda demasiado alejado en la redacción general, no se puede relacionar con dicha expresión. Lo contrario sucede con los *Gigurri*. Dada su proximidad a la expresión, se adecuan perfectamente al matiz identificativo que el demostrativo *ipsa* introduce en el texto. De esta forma, se plantea que fue un fenómeno cacofónico, la repetición de vocablos próximos entre sí con la terminación *-ente*, lo que hizo intervenir a los correctores de estilo de la cancillería de

Augusto para evitarlo, empleando la última de las expresiones de un conocido sinónimo: *civitas*. Para el autor, el término *gens* es polisémico, concentrándose en, al menos, tres significados: conjunto de los habitantes de un ámbito regional; conjunto de los habitantes de una *civitas*; y unidad gentilicia dependiente de la *civitas*, equivaliendo a *gentilitas*. La inscripción vendría a confirmar su atribución, en esta zona, a las unidades tipo *civitas* algo que se ha comprobado en la *Gallia*.

Por otro lado, el autor rechaza la interpretación de G. Alföldy de la composición del texto como dos decretos diferentes, que se tratan de conciliar. Frente a ello plantea que son dos decretos plasmados sobre un mismo soporte, siendo posible discernir dos temáticas diferenciadas que se abordan por separado. En la primera se premia con la concesión de la inmunidad perpetua a todos los *Paemeiobrigenses* sin excepción. En la segunda se tiene por destinatario a algunos privilegiados *Paemeiobrigenses* que, con anterioridad a la concesión anterior, ya habían obtenido la *immunitas omnium rerum*, a la que iría ligada la vinculación de algunos o todos los *Aiiobrigiaecini*. Estos últimos suplirían con sus aportaciones la vacante de ingresos que el privilegio de aquellos *Paemeiobrigenses* habría producido. Sin embargo, se desconoce por qué los *Aiiobrigiaecinos* son integrados entre los *Gigurros*. Además, la doble datación del edicto se debería a que la embajada de los *Paemeiobrigenses* en *Narbona* sería doble: la de la totalidad del *castellum* y la de los *castellani* premiados con anterioridad. La identidad del punto de destino habría aconsejado fusionar en un mismo soporte lo que, de por sí, sería objeto de dos edictos diferentes.

### c) Diego Santos

Según el autor, la grafía dista mucho de la cuadrada de época de Augusto, lo cual explica las dos «*LL*» de los *Allobrigiaecini*, que el grabador no consigue de modo convincente. Para tener una lectura correcta del etnónimo ayuda el aceptar que son del mismo castro los *Allobrigiaecini* del bronce de Bembibre y los *Alobrigiaeци* del bronce de El Caurel. Ambos gentilicios salieron del mismo nombre personal, *Aius* o *Allius*. Partiendo de estos nombres, no se puede aceptar la forma *Aiiobrigiaecini*, por lo que es obligado elegir entre *Allobrigiaecini* o *Aliobrigiaecini*. En función de los *Allobroges* de la Provenza francesa, el autor se decanta por la primera forma y por la lectura *Alobrigiaeco* para el etnónimo del bronce de O Caurel. Por otro lado, en lín. 18 *eorum loco* no encaja como «al lugar de» o «en lugar de». Augusto no cambia de lugar a los *Allobrigiaecini*, el lugar «a donde» exige un acusativo y el anafórico *eorum* no puede referirse a los *Paemeiobrigenses*, pues no tendría sentido. En lín. 20 *volente ipsa civitate* se ha de referir a la *civitas* de los *Gigurros*. No puede referirse a los *Paemeiobrigenses* porque éstos no eran *civitas*, sino que pertenecían a la *gens* (*civitas*) de los *Susarros*.

La *provincia Transduriana* estaría al norte del Duero y comprendía el Noroeste hispano. Su frontera por el este quedaba fijada en los *Comentarios al mapa de Agripa* en el río Sella. Esta provincia no era independiente para Agripa y Plinio, pues inicialmente la unen o relacionan con *Lusitania*. Además, también corresponde con la misma *Asturia* y *Gallaecia* que Augusto, entre el 16 y 13 a.C. pasó a la provincia *Hispania Citerior*. En este sentido, *Asturia* y *Gallaecia* aparecen mencionadas como *provincia* en dos inscripciones del siglo II d.C., de modo similar al que el edicto de Augusto aplica a la *provincia Transduriana* (*CIL XII 1815* y *CIL XIV 2941*). Puesto que en ambos epígrafes el término *provincia* comprende el

dominio de los magistrados, pero no tiene sentido territorial, este mismo significado se puede aplicar en el caso de la *provincia Transduriana*. La función de los legados de la *Transduriana* sería similar a la que tuvieron con posterioridad, en época de Tiberio, los legados de las tres diócesis de *Hispania Citerior*, de las cuales *Asturia* y *Gallaecia* formó una. Así, el autor interpreta que la *provincia Transduriana* fue una diócesis de *Lusitania*.

Por otro lado, hay datos en el edicto que sugieren que *L. Sestius Quirinalis*, tuvo otra función distinta a la de los legados de la *Transduriana*. Al referirse a L. Sestio, el edicto emplea la expresión *optinente eam provinciam*. Aunque del participio podría entenderse que ostentaba el mando desde *Lusitania* en ese momento, conviene tener en cuenta que Augusto dictó sus constituciones imperiales con *imperium* proconsular. Esto significa que Agripa ya no gozaba del *imperium* proconsular sobre *Asturia* y *Gallaecia*. De esta forma, L. Sestio pudo haber intervenido después de que *Asturia* y *Gallaecia* hubiesen pasado a la provincia *Hispania Citerior*, quizás en el 16 a.C. Las revueltas de ese mismo año pudieron haber motivado su intervención, siendo ya *propraetor* de la *Citerior* y sucesor de *P. Silius Nerva*, que en el 16 a.C. ya estaba en el Ilírico. Su gobierno pudo prolongarse entre el 16 y 13 a.C., tiempo para el que no se conoce algún otro gobernante en la *Citerior*. Sería para L. Sestio el final, y no el comienzo, de su *cursus honorum*, después de ser cónsul *suffectus* el 23 a.C.

### Cacabelos del Bierzo

**287.** M. A. RABANAL ALONSO – S. M<sup>a</sup> GARCÍA MARTÍNEZ, 2001, 372, nº 344, lám. LXXXIV, 1. Bloque de granito en mal estado de conservación. Medidas: (112) x (33,5) x ?. Campo epigráfico: (55) x (33,5). Letras: 6,5; capital rústica trazada a surco. Se conserva empotrada en la pared de la iglesia de Santa María, en Cacabelos.

[ - - - ]L[ - - / - - ]O V I C I [ - - / <sup>3</sup> - - ]C V C [ -- / ----- / --- ]E T V A [ - - / <sup>6</sup> - - ]+ + + + [ -- ]  
/ ++

### Castropodame

**288.** M. A. RABANAL ALONSO – S. M<sup>a</sup> GARCÍA MARTÍNEZ, 2001, 48-49, nº 5, lám. I, 4 (*AE* 1983, 595; *MRCL* 33; *AUCCl* N-59). Nueva edición y lectura de este fragmento derecho de una lápida de granito. La cabecera no conserva indicios de *foculus* y el pie presenta restos de molduras, pero muy meteorizadas. Medidas: (104) x (40/33) x (34). Campo epigráfico: (37) x (33). Letras: 10-8; capital actuaria trazada a surco. Se halló en la iglesia de Santa Apolonia, en San Pedro Castañero, donde se conserva.

*Cos[sue] / Loc[ius ?] / <sup>3</sup>Pac[tianus ? - - -]*

No existiría una lín. 4 con una fórmula del tipo *[V · S · L · M]*. Se fecha a finales del siglo II, principios del siglo III d.C.

### Cimanes de la Vega

**289.** M. A. RABANAL ALONSO – S. M<sup>a</sup> GARCÍA MARTÍNEZ, 2001, 251-252, nº 201, lám. XLVIII, 4 (*AE* 1984, 557; *AUCCl* N-33). Nueva edición y lectura de la inscripción de esta lápida de pizarra. Medidas: (58) x (17/23) x 3. Campo epigráfico: 33 x

(17/23). Letras: 4-3; capital actuaria. Interpunción: punto. Se encontró en la necrópolis de la villa de El Piélagos. Se conserva en el Museo de León, inv. nº 1994/7/1.

*D(is) · M(anibus) [· s(acrum)] / p(osuit) · m(onumentum) · c(oniugi) [· b(ene)] / <sup>3</sup>m(erenti) · c(arissimo) · p(iiissimo) [· i(ncomparabili)] / Iulia · / Mariano / <sup>6</sup>in · an(mis) · p(lus) / m(inus) · L*

Se fecha en el siglo III d.C.

### Congosto

**290.** M. A. RABANAL ALONSO – S. M<sup>a</sup> GARCÍA MARTÍNEZ, 2001, 290, nº 246, lám. XVIII, 3. Fragmento inferior de una estela de granito. Medidas: (78) x 69,5 x 25,5. Campo epigráfico: (34) x 49; decorado por medio de columnas. Letras: 7,2-6; capital actuaria trazada a bisel. Interpunción: punto. Se halló en mayo de 1999 durante las obras de ampliación de la carretera N-VI, en una finca de D. José Rodríguez Álvarez, dentro del término de Almázcara, junto al camino que va desde Villaverde a Cobrana y que pasa por el Castro de Las Murielas. Se conserva en el Museo de León, inv. nº 2000/3.

*- - - - / EL[.]RI / Ambati · / f(ilia) · viro ·*

Se fecha entre el siglo II avanzado, principios del siglo III d.C.

### Folgoso de la Ribera

**291.** S. FERRER SIERRA – A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 2001, 101, con foto; y A. RODRÍGUEZ COLMENERO – S. FERRER SIERRA – R. D. ÁLVAREZ ASOREY, 2004, 587, nº 516, con foto y dibujo, de quienes se toman los datos (*IRPLE* 329, donde se da como anepígrafo). Nueva edición y lectura de la inscripción de este fragmento inferior de un miliario de granito. Medidas: (76) alto x 50 diámetro. Letras: 9. Se encontró en el porche de la ermita de El Cristo, en La Ribera de Folgoso, sirviendo de soporte a una cruz de madera.

*- - - - - / [- -] Rant(io) Quir(inalis) Val(erio) / [Fes]to leg(ato) Aug(usti) pr(o) pr(aetore) / <sup>3</sup>qb Asturica m(ilia) p(asuum) XXII*

### León

**292-296.** M. A. RABANAL ALONSO – S. M<sup>a</sup> GARCÍA MARTÍNEZ, 2001. Nueva edición y lectura de cinco inscripciones.

**292.** M. A. RABANAL ALONSO – S. M<sup>a</sup> GARCÍA MARTÍNEZ, 2001, 171, nº 109, lám. XXVIII, 3 (*CIL* II 2677; *AE* 1974, 389; *IRPLE* 167). Nueva edición y lectura de este cipo en caliza. Medidas: (90) x 59 x 51. Campo epigráfico: 44 x 53,5. Letras: 7-6; capital cuadrada. Interpunción: punto de sección circular (lín. 1) y *hederae*. Se conserva en el Museo de León, inv. nº 2905.

*D(is) · M(anibus) / Alloni · an(norum) · XX / <sup>3</sup>Mercurius · et / Tavitalis · filio · / s(it) · t(ib) · t(erra) · l(evis) ·*

Se fecha en el siglo II d.C.

**293.** M. A. RABANAL ALONSO – S. M<sup>a</sup> GARCÍA MARTÍNEZ, 2001, 182-183, nº 122, lám. XXVIII, 3 (*CIL* II 5681; *IRPLE* 144). Nueva lectura de la lín. 1 de esta lápida en

arenisca encontrada en la muralla de la ciudad, y conservada en el Museo de León, inv. nº 3110: *P(ublius) · At[ius, -ilius]*.

**294.** M. A. RABANAL ALONSO – S. M<sup>a</sup> GARCÍA MARTÍNEZ, 2001, 189-190, nº 131, lám. XXXII, 4 (*CIL* II 2690; *CIL* II 5087; *IRPLE* 206). Nueva edición y lectura de esta lápida de caliza. Medidas: (122,5) x 45 x 46,5. Campo epigráfico: 47,5 x 40. Letras: 3,5-3; capital actuaria. Interpunción: punto. Se conserva en el Museo de León, inv. nº 3100.

*D(is) · M(anibus) · s(acrum) · h(ic) · s(itus) e(st) / T(itus) Bleſtus / <sup>3</sup>â̄n(norum) · XLVII · Hie[r] / oñis · marito / pientissim[o] / <sup>6</sup>et sib[i] / f(aciendum) · c(uravit)*

Se fecha en el siglo II d.C. avanzado.

**295.** M. A. RABANAL ALONSO – S. M<sup>a</sup> GARCÍA MARTÍNEZ, 2001, 301-302, nº 263 (*CIL* II 2691; *IRPLE* 211; *HEp* 10, 2000, 353). Nueva lectura de la lín. 2 de esta lápida desaparecida: [- - -]SE · NO.

**296.** M. A. RABANAL ALONSO – S. M<sup>a</sup> GARCÍA MARTÍNEZ, 2001, 305, nº 268, lám. LXI, 4 (*AE* 1979, 363; *IRPLE* 199). Nueva edición y lectura de esta estela de caliza. Medidas: (70) x 51 x 22. Campo epigráfico: (22,5) x 34,5. Letras: 5-4; capital actuaria. Interpunción: punto. Se conserva en el Museo de la Real Colegiata de San Isidoro de León, sin número de inventario.

- - - - / *Rucretia/nus · uxso/ <sup>3</sup>ri · pienti su/m(a)e · f(aciendum) · c(uravit)*

En lín. 1-2 *Rucretiano* por *Lucretiano*.

**297.** F. DIEGO SANTOS, 2002, 255-259 (*CIL* II 2661; *IRPLE* 21; *HEp* 1, 1989, 390; *MRCL* 159; *ERPLE* 73). Diversas consideraciones en torno a la identificación de la provincia *Hispania Nova Citerior Antoniniana* referida en la lín. 11/12 de la inscripción de esta ara conservada en el Museo Arqueológico Nacional de Madrid. Según el autor, la expresión *post divisionem provinciae primus ab eo missus* se refiere al enfrentamiento entre los partidarios de Septimio Severo y los de Clodio Albino en la lucha de ambos por el Imperio (196-197 d.C.). Con posterioridad, la cautela entre los *duces*, el *propraetor* y el legado de la *Legio VII* explicaría que éste último continuase con poder jurídico en *Asturia* y *Gallaecia* durante el reinado de Septimio Severo. En esta situación de excepción debe encuadrarse el mandato de *C. Iulius Cerealis*, con una misión que no aclara ambas inscripciones (sobre el segundo epígrafe cf. *CIL* II 5680 = *IRPLE* 22 = *ERPLE* 74). Dentro de esta problemática se incluye también la mención a la provincia *Hispania Superior* que figura en un monumento de *Larinium* del 227 d.C., diez años después de la muerte de Caracalla. En él se atestigua que C. Servilio Diodoro fue procurador *provinciarum Citerioris et Superioris*. Este plural puede hacer dudar sobre si son dos procuratelas sucesivas o acumuladas y sumadas. Si se trata del último caso, se igualaría su ámbito de actuación con el de *Rutilius Pudens Crispinus, propraetor Hispaniae Citerioris et Gallaeciae* datado en el 238 d.C. En este sentido, debe aclarar la situación el hecho de que la provincia de un legado jurídico, o de un procurador, no era igual a la provincia de un propretor. Así, es de suponer que C. Servilio Diodoro sería procurador ducenario del conjunto de la *Hispania Citerior* de Agripa y de la *Superior*, que identifica con *Gallaecia*.

Por otro lado, no hay razón para trasladar la *Hispania Nova Citerior Antoniniana* y llevarla al oriente hispano, sin la *Gallaecia*. Los títulos concedidos a esa provincia no pueden darse a una *Citerior* reducida en el oriente, aunque incluya *Asturia*, ni tampoco a una *Gallaecia* sola (o *Superior* independiente). Por ello, el autor plantea que se siguió diferenciando entre la *Citerior* y *Gallaecia* o entre la *Citerior* y *Superior* en el siglo tercero, pero que en su conjunto formaban la *provincia Citerior Tarraconense*. Esta provincia llevó, con Caracalla, los títulos de *Nova Citerior Antoniniana*. Además, la identificación de la *Superior* con *Gallaecia* unida a *CIL VI 1454*, donde se testimonia la relación de *Asturia* y la *Legio* con el *conventus Cluniensis*, evidencia la ruptura de la asociación entre *Asturia* y *Gallaecia* atestiguada durante los dos primeros siglos del imperio. Así, dar el título de *Nova* a una provincia reorganizada por Caracalla después de la guerra civil entre Septimio Severo y Clodio Albino tiene un sentido paralelo al de la «Nueva España» que se empleó tras la última guerra civil (1936-1939). Por último, el autor apunta que, tras la estancia de *C. Iulius Cerealis* en León, desaparecen los *legati iuridici Asturiae et Gallaeciae* y los *legati* de la *Legio VII* no vuelven a ser legados jurídicos a la vez que mantienen el mando de la legión. De esta forma, la reorganización de la provincia por Caracalla pudo ser la misión de *C. Iulius Cerealis*, el primer *praetor* de la *Citerior*, enviado a León, después de la «división» de la provincia.

### Noceda del Bierzo

**298.** M. A. RABANAL ALONSO – S. M<sup>a</sup> GARCÍA MARTÍNEZ, 2001, 371-372, nº 343, lám. LXXXII, 4. Monumento de granito compuesto por un fuste cilíndrico sobre una basa decorada con tres molduras. Medidas: 73 alto x 35 diámetro. Letras: 7-5; capital actuaria. Se encontró sirviendo de puntal a uno de los postes del atrio de la iglesia de Cabanillas, San Justo de Cabanillas, donde permanece.

S+ / RV / IC / L / E / G

### Santa Marina del Rey

**299.** M. A. RABANAL ALONSO – S. M<sup>a</sup> GARCÍA MARTÍNEZ, 2001, 365, nº 338, lám. LXXXII, 1-2; también A. RODRÍGUEZ COLMENERO – S. FERRER SIERRA – R. D. ÁLVAREZ ASOREY, 2004, 655, nº 575, con foto.

#### a) Rabanal – García

Possible resto de miliario de granito. Medidas: (68) alto x 51 diámetro. El monumento aparece muy meteorizado, y aún cuando es posible percibir leves rasgos en tres líneas, es difícil identificar alguna letra. Se encontró en la esquina de la puerta de acceso a la propiedad de los herederos de Don Carlos Villanueva, sito en la «Carretera Orbigo», enfrente de «Salones Victoria», Santa Marina del Rey, donde se conserva. No se ofrece ninguna lectura.

#### b) Rodríguez Colmenero *et alii*

Cilindro de granito de grano grueso, bien ejecutado, con un rebaje en la parte superior realizado para servir de pila de agua bendita en la iglesia parroquial de Santa Marina. Medidas: (100) alto x 52 diámetro. Letras: 8. El párroco D. Carlos Villanueva, lo trasladó en la década de los 60 del siglo XX, a su casa, donde sigue, colocado de forma invertida a la entrada del jardín.

- - - - - / [- - - invicto / se]mper Aug(usto) [pont(ifici) maxumo] / <sup>3</sup>patri pa[triae] / -----] /  
L[- - -] M(arcus) Hilarius / m(ilia) p(assuum) XIII?

Se trata de texto palimpsesto donde es posible diferenciar dos inscripciones: la más antigua, muy gastada, donde sólo se pueden apreciar alguna letras en el calco que se hizo; de la posterior sólo se puede leer lo que se ofrece. Pudiera tratarse de la dedicatoria de un miliario realizado por un *possessor* particular en una vía oficial.

### Valencia de Don Juan

**300.** M. A. RABANAL ALONSO – S. M<sup>a</sup> GARCÍA MARTÍNEZ, 2001, 214, n<sup>o</sup> 157 (*CIL* II 6338g; *IRPLE* 242; *EpH* 253). Nueva lectura de este epitafio perdido realizado en mármol.

*Felix an(n)o r(um) LX [- - -] / + + + [- - -] INPLANO ELUPLANO? / -----*

En lín. 2 habría que entender *Luplano*.

[Los autores lo identifican por un *lapsus* también con *CIL* II 5073].

**301.** J. DEL HOYO, 2001, 27-42; también R. HERNÁNDEZ PÉREZ, 2001b, 8-10 y 322, § 9 y 10 (*AE* 1957, 37; *HAE* 421; *IRPLE* 243; *ERPLE* 222). En **a)** nueva edición y estudio; en **b)** comentario de algunos aspectos determinados de este *carmen* sepulcral hallado en 1955 y conservado en un domicilio de este municipio.

#### a) del Hoyo

Placa de caliza marmórea, de color parduzco y forma rectangular. Su estado de conservación es bueno en general, con algunos arañazos del momento de la extracción; en la lín.7, tras *pietatem*, hay un desconchón que el laponista ha intentado salvar. En la parte superior presenta, bien centrada, una gran rosa hexapétala de 25,8 cm de diámetro. Sendas *hederae distinguentes* están grabadas en los ángulos superior derecho y superior izquierdo. Cinco surcos incisos forman en la piedra una plantilla previa; hay huellas de pautado asimismo en las líns. 9 y 12. El texto, escrito en *scriptio continua*, está redactado en verso de las líneas 2 a 9; un espacio en blanco y una *hedera* separan la parte versificada de la prosaica. Medidas: 98 x 58,5 x 10. Campo epigráfico: 69 x 58,5. Letras: 4,5-1,7; capital rústica, con un trazo ancho y profundo, con alturas muy desiguales dentro de cada renglón; el *ductus* presenta una marcada tendencia a los rasgos angulosos. Interpunción: punto, sólo en la parte en prosa. Se halló en 1950 en la finca del cerro de La Muela al realizarse unas zanjas para el riego, junto a una oquedad revestida de *tegulae*.

#### a<sub>1</sub>) texto de la inscripción

{D(ii)s} Croseta M(anibus)} / D(ii)s M(anibus) miserissimi parentes / <sup>3</sup>aliam in te {in fē} ispen <h>avera/mus aliūt fata dederunt qu(a)e / te nobis abistulerunt reliqu/<sup>6</sup>isti nobis (a)et<e>rnas lacrima<s> luctosq(ue) / per annos pietatem tuam requi/rimus et nusquam te fili dulcissime in/veniemus (vacat) Chedera Fortunata et <H>elio/dorus parentes carissimi Pomponio / filio carissimo et incomparabili m(onumentum) · / <sup>12</sup>p(osuerunt) an(nos) · s(ub) · s(criptos) · XXV (vacat) · et ego <H>eliodorus · / posui me cu<m> filio meo an(nos) s(ub) · s(criptos) · / (vacat) LXXXV et Acarifaci(a)e / <sup>15</sup>nur(a)e pientissim(a)e an(norum) XXV.

**a<sub>2</sub>) parte poética según el editor**

*Miserissimi parentes, aliam in te ispen arevamus, | aliut fata dederunt, que te nobis abistulerunt.  
| <sup>v3</sup>Reliquisti nobis eternas lacrimas luctosque per annos | pietatem tuam requirimus et nusquam  
te, fili dulcissime, inveniemus.*

El texto presenta incorrecciones gráficas que parecen obra del lapicida, como *eternas* (lín. 6), *lacrima* (lín. 6), y las repeticiones *in te in te* (lín. 3) y *D(ii)s M(anibus)* (lín. 1) – *DA* (lín. 2). Un segundo grupo de incorrecciones lingüísticas refleja el habla vulgar del momento y la zona. Los fenómenos fonéticos más destacados son la monoptongación (*que, eternas, Acarifacie, nure, pientissime*), la vocal protética (*ip̄sen, abistulerunt*), betacismo (*arevamus*), la neutralización de nasales (*ispen*) y de dentales en posición final (*aliut*), la caída de –m (*cu*) o la pérdida de aspiración inicial (*arevamus, Eliodus*). Pueden destacarse como peculiaridades morfológicas *miserissimi*, en lugar del normativo *miserrimi*, por analogía con los superlativos en –*issimus*, *luctos* como confusión de dos declinaciones (tema en –*u* / tema en –*o*) y *nure*, cuya forma de la primera declinación (en lugar de la cuarta) supone una regularización de un término femenino referido a mujer. *Et nusquam* (lín. 8) aparece en lugar de *neque usquam*, giro de la sintaxis clásica. En la abreviatura completamente inusual *an.s.s.* (lín. 12) puede aventurarse mejor que otras interpretaciones un *an(nos) s(ub) s(criptos)* XXV, entendiendo que el preverbio y el verbo al que modifican forman dos palabras distintas. *Acarifacia* es un *cognomen* muy raro, quizás relacionado con *Acarius*.

En la parte versificada del texto pueden encontrarse varias secuencias de ritmo dactílico, algunas de evocación virgiliana (*fata dederunt, Aen. III,337; luctosque per annos, Aen. I,31*). Aunque para Mariner se trata sin ninguna duda de hexámetros acentuativos, la época parece algo temprana para este tipo de métrica. Podría ser simplemente una composición *commatica*, en la que el versificador ha tomado partes aprendidas de memoria en la escuela, a las que ha añadido otros fragmentos poéticos, aunque no métricos. Tal vez haya intención en la rima interna *dederunt[...]abistulerunt y requirimus[...]inveniemus*.

Desde una perspectiva epigráfica, habría habido varias fases de ejecución en el soporte: a) preparación de la cara epígrafa, pulimento y delineación de la rosa hexapéntala; b) ensayo de las dos *hederae* en los ángulos superior derecho e izquierdo, del *D.M.* inicial, y de la dedicación a Pomponio por parte de sus padres en verso y prosa (lín. 2-12); c) inscripción del nombre del padre, y del nombre y edad de la nuera; d) edad del padre (lín. 14). Por otra parte el epígrafe reviste gran interés por haber consignado algunos datos tanto en verso como en prosa, lo que parece indicar dos niveles de lenguaje, uno hablado más prosaico, y otro que evoca sentimientos «oficiales», por lo que en la composición es muy probable que hayan intervenido dos autores, un versificador popular y los propios padres. Por la onomástica los personajes del epitafio serían un matrimonio de esclavos, cuyo hijo, probablemente esclavo también, estaba casado con una indígena o una esclava. La inscripción se data en el siglo III d.C.

**b) Hernández**

El autor prefiere pensar versos de ritmo acentuativo que, no obstante, siguen teniendo como modelo la estructura del hexámetro clásico cuantitativo. La pérdida de la métrica clásica se suple, en cierto modo, con procedimientos como el de la rima interna entre los dos hemistiquios de lín. 4-5: *dederunt ... abistulerunt*. El motivo del *carmen* en

cuestión está formulado como una *criminatio* contra los *fata*, a los que los padres culpan de haber frustrado sus esperanzas.

### Villablino

**302.** M. A. RABANAL ALONSO – S. M<sup>a</sup> GARCÍA MARTÍNEZ, 2001, 43-44, nº 1, lám. I, 1 (*AE* 1956, 247; *AE* 1961, 344; *HAE* 194; *HAE* 1026; *ENAR* 106; *IRPLE* 52; *HEp* 1, 1989, 403). Nueva interpretación de la inscripción de este altar conservado en el Instituto de Enseñanza Secundaria «Valle de Laciana», Villablino, y procedente de San Miguel de Laciana. El dios venerado sería *Augus Propeddīs* y el dedicante sería *Cr(---) Aro*. El nombre del promotor se justifica porque no es posible entender de otra forma la interpunción entre ambos términos del nombre. Además esta propuesta estaría en consonancia con la *ordinatio* de las inscripciones cultuales de la provincia de León, cuya fórmula seguida es: divinidad, dedicante y fórmula de consagración final.

### Villafranca del Bierzo

**303.** M. A. RABANAL ALONSO – S. M<sup>a</sup> GARCÍA MARTÍNEZ, 2001, 274-275, nº 225, lám. LV, 1 (*HAE* 2371; *IRPLE* 226; *HEp* 1, 1989, 409; *Aquae Flaviae* 258; *Aquae Flaviae*<sup>2</sup> 308). Nueva edición de esta estela de granito a la que falta el pie y la cabecera. Medidas: (46) x 61 x 21. Campo epigráfico: (46) x 45. Letras: 7,5-7; capital actuaria. Interpunción: punto. Se encontró en el Castro de la Ventosa y se conserva en el Museo Municipal de Cacabelos.

- - - - - / [Ruf]inu[s] / Beibalus / <sup>3</sup>ann(orum) · XXXXV / h(iv) · s(itus) · e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis) · / Rufin[a] / - - - - -

La mención de *Beibalus* alude al *populus* de los *Bibali* ubicado al sur de la provincia de Orense y cerca de Chaves. Se fecha a finales del siglo I d.C.

### Villagatón

**304.** M. A. RABANAL ALONSO – S. M<sup>a</sup> GARCÍA MARTÍNEZ, 2001, 372-373, nº 345, lám. LXXXIV, 2; también referido por S. FERRER SIERRA – A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 2001, 103, y especialmente A. RODRÍGUEZ COLMENERO – S. FERRER SIERRA – R. D. ÁLVAREZ ASOREY, 2004, 589, nº 518, con foto y dibujo, que hacen una nueva edición.

#### a) Rabanal – García

Columna de granito. Medidas: 70 alto x 36 diámetro. Letras: 8-5; capital rústica. Se encontró en la iglesia de la localidad de Culebros, donde se conserva sirviendo de soporte a uno de los postes que sujetaba el tejado del atrio.

- - - - - / B I / S C / - - - - -

Por la forma quizás sea un fragmento de miliario. Por el tipo de letra se duda que corresponda al periodo romano.

#### b) Rodríguez Colmenero et alii

Tambor bien cilindrado de granito. Medidas: (74) alto x 35 diámetro. Letras: 9-8.

- - - - - / [- -] no/bil{ii}i{s}im/<sup>3</sup>us (sic) Caesar

Dado el estado de conservación del milario, no resulta posible alguna atribución segura, por la titulatura, tal vez se refiera a alguno de los hijos de Constantino. Resulta novedoso su redacción en nominativo.

### Villar de los Barrios

**305.** G. BARATTA, 2001, 33-34, nº T 19 Sp (*CIL II* 5706; *IRPLE* 46; *MRCL* 217; *RSERMS* 123; *ERPLE* 51). Nueva lectura del *nomen* del promotor de esta consagración, perdida, a Mercurio: *F(abius?) E(- - -)*.

### Procedencia desconocida

**306.** M. A. RABANAL ALONSO – S. M<sup>a</sup> GARCÍA MARTÍNEZ, 2001, 430, nº 402. Fragmento de inscripción de cuarcita. Medidas: (42) x (24/20) x 10. Campo epigráfico: (25) x (15). Letras: 4,5; capital rústica. La única referencia conocida es que procedía del área vadiniense. Se conserva en el Museo de León.

*Q. Vib[- - -] / IL[- - -]+I[- - -] / - - - - -*

{Procedencia desconocida} → nº 441 *vid. infra* (Sepúlveda, Segovia)

## LÉRIDA

### Isona

**307.** G. BARATTA, 2001, 16-17, nº T 1 Sp, con foto (*ERL* 80; *IRC II* 20). Nueva lectura de la inscripción de esta ara de caliza conservada en la ermita de la Posa.

*Mercurio / [Com]pitali V[ia/³]i M[ari]u[s P]/ius [posu]i[t] / ex vo[t]o*

## LUGO

### Corgo

**308.** R. ÁLVAREZ ASOREY, 2001, 253-256, figs. 1 y 2; también A. RODRÍGUEZ COLMENERO – S. FERRER SIERRA – R. D. ALVAREZ ASOREY, 2004, 342, nº 219, con foto y dibujo. Miliario de granito grueso que presenta una forma más bien prismática, con tres caras prácticamente rectas y una semicircular. Abajo remata en forma de cuña para ser hincado en la tierra. Medidas: 178 alto x 65-55 diámetro. Letras: 10-6; capital cuadrada. Inicialmente se encontraba, en posición invertida, sirviendo de jamba de entrada a una finca denominada Prado de Eirexa, limítrofe con los terrenos de la iglesia románica de Santa María de Franqueán; de allí se arrancó y se colocó junto a la vera del camino que conduce a la iglesia y allí se descubrió, de forma accidental, a finales de julio de 2001. Se espera su traslada definitivo al Museo Provincial de Lugo.

*Imp(eratori) C[aes(ari)] / Marco /³Aurelio / Caro [in]/vict[o] /⁶Aug[us]to / ξ- - - -?*

Para la datación hay que tener en cuenta que el mandato del emperador Caro se desarrolló entre septiembre del 282 y julio del 283 d.C.

## Lugo

**309-312.** E. ALCORTA IRASTOZA – A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 2001. Dos inscripciones y dos soportes anepígrafos inéditos.

**309.** E. ALCORTA IRASTOZA – A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 2001, 223-225, fig. 1. Estela, rota en siete fragmentos, de tipo rectangular con cabecera semicircular. Dos molduras paralelas enmarcan el borde de toda la pieza, lisa y rectangular la exterior y en cuarto de círculo la interior. En la parte superior hay una rosa tripétala de amplias hélices triangulares, enmarcadas en un disco de 30 cm de diámetro. Medidas: (140) x 77 x 18-16. Letras: 9-8; capital cuadrada profundamente grabada. Los fragmentos se hallaron durante los trabajos de limpieza y puesta en valor de la Muralla de Lugo. Unos fueron utilizados como elementos de relleno del macizado del cubo 59, situado entre las puertas de San Pedro y Estación, y embutidos en mortero de cal, junto con el habitual conglomerado de placas de pizarra, y otros se exhumaron del relleno téreo que colmataba el hueco de la escalera originaria del cubo. En la actualidad se encuentra depositada en el Museo Provincial de Lugo.

*Cereci[us] / Capito[nis filius] / <sup>3</sup>Lucoañgus(tanus) / ân(norum) XXXVIII / h(ic) s(itus) est  
<sup>6</sup>C(aius) Fe[ll]ic/ [ius - -] s(uo) / ξ- - - - -?*

En lín. 1 la *I* dentro del arco de la *C*; en lín. 3 la *O* dentro del arco de la *C*. Se data en época altoimperial.

**310.** E. ALCORTA IRASTOZA – A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 2001, 225, fig. 2. Dos fragmentos de una estela de tipo rectangular con cabecera semicircular, correspondientes al sector superior derecho. Muy semejante al ejemplar anterior. Medidas: ? x ? x ?. Letras: ?. Los fragmentos se hallaron durante los trabajos de limpieza y puesta en valor de la Muralla de Lugo. Unos fueron utilizados como elementos de relleno del macizado del cubo 59, situado entre las puertas de San Pedro y Estación, y embutidos en mortero de cal, junto con el habitual conglomerado de placas de pizarra, y otros se exhumaron del relleno téreo que colmataba el hueco de la escalera originaria del cubo. En la actualidad se encuentra depositada en el Museo Provincial de Lugo.

*[ - - - ]A / - - - - -*

La datación es altoimperial.

**311.** E. ALCORTA IRASTOZA – A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 2001, 225-228, figs. 3 y 4. Estela rectangular, bifronte y anepígrafa, de granito de grano fino, fracturada por su parte superior e inferior. El anverso presenta una figura sedente, en mediorrelieve, que correspondería al retrato del personaje allí sepultado, en la se aprecian tres prendas de vestir, aparentemente lujosas: una túnica de mangas cortas, una *casula* cubrelotodo y un cinturón de doble vástago. Se nota un cierto nivel en el tratamiento de los ropajes y sus pliegues. En el reverso, pese a la degradación que ha sufrido, es fácil diferenciar la escena de la loba capitolina amamantando a los gemelos, arrodillados y prendidos con harta fruición de las ubres. Medidas: (80) x 50 x 20. Se halló durante los trabajos de limpieza y puesta en valor de la Muralla de Lugo, junto con otros bloques graníticos encastrados en el lienzo

intradós del entrepaño, entre los cubos 59 y 60, a unos 3,5 m por debajo del adarve actual. En la actualidad se encuentra depositada en el Museo Provincial de Lugo.

**312.** E. ALCORTA IRASTOZA – A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 2001, 228-230, figs. 5 y 6. Estela rectangular, bifronte y anepígrafa, de granito muy degradado, sobre todo en el anverso. Éste presenta dos personajes en relieve y en posición sedente. Pese a los desmoches son discernibles collares de abalorios ensartados en ambas figuras y algunos pliegues de la toga cayendo sobre la túnica, que sólo llega a adivinarse. En el reverso se descubre un centauro, tocado con un casco y agarrado por la nuca por lo que parece la figura de Hércules, todo rudamente ejecutado. Medidas: (50) x 60 x 18. Se halló durante los trabajos de limpieza y puesta en valor de la Muralla de Lugo, junto con otros bloques graníticos encastrados en el lienzo intradós del entrepaño, entre los cubos 59 y 60, a unos 3,5 m por debajo del adarve actual. En la actualidad se encuentra depositada en el Museo Provincial de Lugo.

**313-315.** E. GONZÁLEZ FERNÁNDEZ – A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 2001. Tres inscripciones inéditas.

**313.** E. GONZÁLEZ FERNÁNDEZ – A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 2001, 243-245, 247, fig. 1; también A. RODRÍGUEZ COLMENERO – S. FERRER SIERRA – R. D. ÁLVAREZ ASOREY, 2004, 610, nº 532, con foto. Ara con *foculus* circular rehundido sobre cartela cuadrangular en resalte. Medidas: 53 x 30 x 22. Letras: ?. Se halló dentro de una estructura cuadrangular, posible *aediculum*, situada, durante la época altoimperial a la entrada/salida de la ciudad, en un área suburbana, convertida posteriormente en urbana, como consecuencia de la construcción de la muralla en el siglo III d.C.

*Lucobo / Arousa(ego) / <sup>3</sup>v(otum) s(olvit) l(ibens) m(erito) / Rutil[ia] / Ântiañia*

El lugar del hallazgo podría tratarse de un edificio de carácter religioso dedicado a los lares lucovos, posible interpretación indígena de los lares viales. La lectura propuesta para el epíteto, *Arousa(ego)*, constataría la existencia por primera vez del hidrónimo que designa a la más importante de las rías gallegas: «Arousa».

[No creo que haya razones claras para identificar a estas divinidades, pluralización del conocido dios celta *Lug*, con los lares viales. Se conocían ya dos inscripciones a los dioses *Lugoves* en Galicia: *Lugubo Arquienobo* (IRPLU 67) y *Luconbu[s] Arquieni[s]* (IRPLU 68), que presentan ligeras variaciones fonéticas respecto de la forma del teónimo que tenemos en esta inscripción. Por otro lado, dado que la desinencia -bo del teónimo es claramente una desinencia indígena de dativo plural, la restitución para el epíteto debe ser bien *Arousa(bō)*, con desinencia indígena, o, en todo caso, *Arousa(eis)*, en forma latinizada. E.L.]

**314.** E. GONZÁLEZ FERNÁNDEZ – A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 2001, 243-247, fig. 2; también A. RODRÍGUEZ COLMENERO – S. FERRER SIERRA – R. D. ÁLVAREZ ASOREY, 2004, 611, nº 533, con foto. Ara de la que, en la parte superior, sobresale un disco en relieve sobre el que han sido vaciados tres *foculi* circulares dispuestos en triángulo. Medidas: 64 x 30 x 22. Letras: ?. Se halló dentro de una estructura cuadrangular, posible

*aediculum*, situada, durante la época altoimperial a la entrada/salida de la ciudad, en un área suburbana, convertida posteriormente en urbana, como consecuencia de la construcción de la muralla en el siglo III d.C.

*Luc(oris) · Gud/aroris /<sup>3</sup>Vale[r(ius)] / Cle[m(ens)] / v(otum) l(ibens) s(ohit)*

Hasta el momento sólo se conocían otras dos inscripciones dedicadas a divinidades de la misma raíz (*IRPLU* 67-68). Consideran que el hecho de que la primera parte del teónimo se use tanto en singular como en plural tal vez indique que sea un apelativo indígena común aplicado a todo tipo de divinidades, cuyos equivalentes latinos serían los *deus/dii, lar/lares*, etc., siendo el segundo elemento del teónimo la individualización de cada una de las divinidades. Por los tres *foculi*, los autores sospechan de si las dedicatorias a los *Luconbus*, al menos en plural, no constituirían la versión indígena de los dioses de los caminos. *Gudaroris* no cuenta con paralelos conocidos.

[Aunque los datos acerca del dios celta *Lug* que proporcionan las inscripciones de la Galia y la mitología irlandesa medieval no pueden traspasarse sin más a la interpretación de estas divinidades plurales de Galicia, su personalidad está demasiado bien definida en aquellas fuentes como para considerar que la palabra simplemente significa «dios» o similar. En cuanto a la restitución de la forma del teónimo, *Luc(oris)* resulta muy extraño, pues no parece ni siquiera la latinización esperable del teónimo. A la vista de la inscripción anterior y de las otras dos que allí se mencionan, parece más razonable reconstruir una desinencia de dativo plural en lengua indígena *Luc(obo)*. E.L.]

**315.** E. GONZÁLEZ FERNÁNDEZ – A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 2001, 247-251, figs. 3-6. Dos grafitos en un fragmento del borde de un plato de cerámica gris tardía. Medidas: ?. Letras: ?. Fue hallado dentro del contexto de un horno alfarero descubierto en la calle de Moucho, contigua a la muralla y en las cercanías de la Puerta Miñá.

**a) anverso, cara interior**

++++++ / ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTV

En lín. 1 hay letras y signos aislados, fruto de un simple ejercicio escolar. La lín. 2 es un abecedario latino ya que, aparte de la X, faltarían los dos letras finales de préstamo griego, que son la Y y la Z.

**b) reverso, cara exterior**

*Asterios / Armentarius /<sup>3</sup>+++++ / Asterius + Abbas*

En lín. 3: caracteres inconexos y repetitivos; en lín. 4: + es un extraño signo consistente en dos círculos, con una especie de R cursiva incrustada en el derecho. El antropónimo *Asterius*, casi siempre usado como *nomen* por *cognomen*, aparece por primera vez en esta zona, aunque no en el norte de Italia, Galia Narbonense y Dalmacia. Por lo que se refiere a *Armentarius*, pudiera ser el *cognomen* de *Asterius* o tal vez indique su oficio: pastor de bueyes, aprovechando para su ejercicio escriturario un fragmento de vasija superficial cogido al azar. *Abbas* pudiera tratarse también de un *cognomen*, o hacer referencia a una relación familiar. Seguramente nos hallemos ante un padre y un hijo, de idéntico nombre, uno con el indicativo de su profesión y el otro con el indicativo familiar, o compañeros con nombre común y apellidos específicos. De cualquier forma, el documento es un ejercicio de

aprendizaje, en el que uno de los personajes pudo ser el maestro y el otro el alumno. Por el contexto y la paleografía se fecha en el siglo VI avanzado.

[A pesar de las referencias a ámbitos extrahispánicos para la documentación de *Asterius*, el nombre se conoce también en *Hispania*. Puede leerse en una inscripción de Cebolla, en Toledo (*HEp* 4, 1994, 883) y en otra cristiana de Merindad de Cuesta Urria, en Burgos (*HEp* 7, 1997, 258). También hay una *Asteria* cristiana en Badajoz, (*HEp* 9, 1999, 109). En la línea propuesta por los autores de considerar los textos como un ejercicio escolar -evidente para el caso del alfabeto, como ocurre en otros textos de época similar, por ejemplo en las pizarras escritas, donde hay varios testimonios de ello -, cabría la posibilidad de considerar una suerte de glosario de nombres (y quizás oficios) «alfabéticamente» ordenados, al modo de los glosarios medievales que conocemos. Se me puede objetar que no sigue un orden alfábético estricto, es evidente, pero también es cierto que en los glosarios tardoantiguos y medievales la secuencia alfábética correcta no se mantiene de forma cuidadosa, sino simplemente agrupando los términos por la letra inicial. Me cuesta admitir, por ejemplo, que *Abbas* pueda ser un *cognomen*, si *Armentarius* pudiera interpretarse como un oficio, o viceversa. Por otro lado *Abbas* sugiere, en primera instancia, el cargo de abad de un monasterio. No conozco, pero puedo estar en un error, *Abbas* como *cognomen*, y eso que aquí podría tartarse de ello, si admitimos *Armentarius* como tal. En cualquier caso, si de ejercicio escolar se trata, como indican los autores, podría considerarse esta posibilidad de un insólito “glosario”, en el sentido de la seriación simple, quizás ociosa por parte del autor de la inscripción, de nombres (y/u oficios) comenzados por A-. Aunque pudiéramos estar ante unos nombres con filiación -no puedo descartarlo desde luego-, permítaseme pensar en que la «casualidad» de que todos empiecen por A-, en la misma pieza en que hay un alfabeto, pueda dar lugar a esta hipótesis, aunque no pase de ser una mera ilusión filológica. I.V.]

**316.** R. HERNÁNDEZ PÉREZ, 2001b, 19-20 y 322, § 22 (*IRPLU* 88a). La expresión virgiliana *triste min[isterium]*, de lín. 3 de este *carmen* funerario de Bóveda, se empleó como fórmula de lamentación en época tardía; por tanto, se propone para esta inscripción métrica una datación de finales del siglo III o siglo IV, lo que concuerda, además, con los rasgos paleográficos.

**317.** C. CARREÑO GASCÓN, 2001, 263, con foto. Losa de granito fino, con numerosas fracturas y desmoches, que conserva el borde superior original. El frontal está pulido y la parte trasera es basta, lo que indica que debía estar colocada en una pared. Medidas: (62) x (80) x 12. Letra: 25; capital cuadrada clásica y con ápices muy marcados. Se halló, en 1998, en la calle Nueva, cuando se realizaban trabajos de nuevas infraestructuras, reutilizada como tapa superior de un sumidero moderno en un tramo próximo al llamado Pazo da Maza.

*K(ardo)*

Por la tipología de la letra, la autora considera muy probable que se trate de un mojón de centuriación de *Lucus Augusti*.

**318.** R. CRISTÓBAL RODRÍGUEZ, 2001, 265, con foto. Sillar granítico rectangular. Medidas: ?. Letras: 12-10; capital cuadrada monumental, profundamente marcadas. Se halló, en 1998, durante las obras de infraestructuras realizadas en la calle Nueva, en el lado oeste, intramuros de la actual puerta, formando parte del borde superior de un pequeño tramo de paramento de la primitiva puerta romana.

*Fundam(enta)*

La inscripción aludiría a los cimientos de la primitiva puerta romana. Se atribuye a finales del siglo III – principios del siglo IV d.C., data que coincide con la construcción de la muralla.

**319.** J. GÓMEZ VILA, 2001, 149, lám. 2; también R. ÁLVAREZ ASOREY, 2001a, 257-258, fig. 2; y A. RODRÍGUEZ COLMENERO – S. FERRER SIERRA – R. D. ÁLVAREZ ASOREY, 2004, 711, nº 647, con foto. Fragmento de un miliario anepígrafo de granito con una concavidad en la parte superior para su reutilización como pila del agua bendita. Medidas: (89) alto x 65 diámetro. Letras: ? Se encuentra en el interior de la iglesia parroquial de Santa Eulalia de Esperante, al lado de su puerta sur, unido al suelo con cemento y pintado de blanco.

**320.** G. ALFÖLDY, 2001d, 233-238, con foto; *AE* 2001, 1213 (*EE VIII* 311; *IRG II* 33; *HAE* 298; *AE* 1976, 311; *IRPLU* 32; *AE* 1978, 430). Nueva edición y lectura de la inscripción de esta ara de granito con *focus*. Medidas: 96,5 x 44,5 x 35. Letras: 5-4. Interpunción: *hederae* en l. 1 y punto en lín. 2-3 y 7-9. Las líneas 4-6 han sido borradas. Se encontró en 1896 en la Puerta del Obispo Aguirre empotrada en la muralla.

· *D(is) · M(anibus) · / Phil ta tes /<sup>3</sup>or na tricis / C[- - -iae] / Cattunillae /<sup>6</sup> · c(larissimae) · f(eminae) · / do mo · *Augst(is)* / Tau ri nis ·<sup>9</sup>con ser vi · / eius*

En lín. 4-6 estuvo grabado el gentilicio, *cognomen* y títulos de la *domina* del peluquero. Ésta era, como muestra la lín. 6, una mujer de rango senatorial. Es la primera vez que se recoge el *cognomen* *Cattunilla*, aunque se conoce la forma *Cattunius*, -a. *Cattunilla* puede proceder de la unión de este *nomen* con el sufijo -illa, igual que ocurre en otros *cognomina* como *Clodilla* de *Clodius* o *Valerilla* de *Valerius*. El origen de este gentilicio está en los Alpes occidentales, cerca de *Augusta Taurinorum* (Turín), la patria de esta *clarissima femina*. Según el autor, posiblemente *Cattunilla* se desplazó a Lugo siguiendo a su marido, quien debió ser un alto funcionario de la administración romana. Si el marido era un senador, éste quizás fue un *legatus Augusti pro praetore* o un *legatus iuridicus*, que se desplazó al oeste en un viaje de inspección, si bien esta posibilidad no es segura. Otra opción, menos probable, es identificarlo con el gobernador de la *Provincia Hispania Superior*, pues la inscripción se data en los primeros decenios del siglo III d.C. Por otro lado, también puede pensarse que su esposo fue un caballero de alto rango con el que ella se hubiera casado en primeras nupcias. Esta opción es más probable, puesto que entre la segunda mitad del siglo II d.C. e inicios del siglo IV d.C. se conocen muchos casos de *clarissimae feminae* que lo hacen. Por último, éste quizás fue víctima de una purga del emperador, y por ello el nombre de su esposa fue borrado en la inscripción de *Lucus Augusti*.

### Taboada

**321.** R. ÁLVAREZ ASOREY, 2001a, 257-258, fig. 1; también A. RODRÍGUEZ COLMENERO – S. FERRER SIERRA – R. D. ÁLVAREZ ASOREY, 2004, 711, nº 646, con foto. Miliario, anepígrafo, de granito grueso, forma cilíndrica que se va estrechando hacia el extremo inferior. Medidas: (126) x 48-43 de diámetro. Se halló, en 2001, sirviendo de pie de horreo en el lugar de Vilar, en San Miguel de Vilela. Actualmente está depositado en el patio delantero de una casa particular en el mencionado lugar.

## MADRID

### Alcalá de Henares

**322.** A. FUENTES DOMÍNGUEZ, 2001, 150-151, con foto; también A. CEBALLOS HORNERO, 2004, 459-460, nº 92. Parte inferior de una botella de vidrio azulado con una escena circense impresa a molde. Sobre ella aparece una breve inscripción, alusiva al nombre del caballo sobre la que figura. Se halló en la «Casa de Hippolytus».

*Pius*

Se fecha en la segunda mitad del siglo I – siglo II d.C.

**323.** J. GÓMEZ-PANTOJA, 2001, 257-264; *AE* 2001, 1238 (*AE* 1985, 606; *LICS* 148; *CEALC* 28; *ILCAM* 28). Nueva interpretación de la inscripción de este bloque calcáreo empotrado en el torreón de la cerca del palacio episcopal que llaman «de la Fuente». A pesar de que habitualmente se ha interpretado como un epitafo, el autor resalta la particularidad de que se omitan todos los elementos propios de una inscripción funeraria. Partiendo de la extraña fórmula *poni volo*, que cierra el texto, y tomando como paralelo *AE* 1945, 136, en donde también aparece dicha expresión, se plantea que el texto pudo estar relacionado con un *fideicomissum*. Sin embargo, el epitafo de *Pompeia Antila* difiere de otros *fideicomissa* conservados por la pobreza de detalles que presenta. Para solucionar este problema el autor sugiere dos posibilidades. Por un lado, siguiendo a *LICS*, plantea que el nombre del difunto constase en la lápida pero que hubiera sido borrado al cerrar el bloque por encima de la primera línea hoy conservada. Por otro lado, si ello no fue así, es posible que el pedestal conservado formara parte de un conjunto más numeroso donde las disposiciones estaban perfectamente detalladas en otros epígrafes.

### Aranjuez

**324.** M<sup>a</sup> RUIZ TRAPERO, 2001, 134, nº 58, con foto. Fragmento de estela rectangular de caliza de Colmenar. El campo epigráfico se circunscribe en una cartela rebundida, a la derecha de la cual presenta un motivo vegetal y debajo hay indicios de motivos decorativos, probablemente guirnaldas. Medidas: 24 x (31) x 13. Campo epigráfico: 12 alto. Letras: 4; capital monumental de *ductus* natural, aunque imitando el artificial. Se conserva en la Escuela Taller de Arqueología de Alcalá de Henares.

*[ - - ]+ius / [ - - ]us h(ic) · s(itus) · e(st)*

Por la paleografía se data a finales del siglo I o primera mitad del II d.C.

## Galapagar

**325.** C. CABALLERO – S. FERNÁNDEZ – A. MARTÍN, 2001, 141-142 (*LICS*, p. 9). Miliario de granito. Medidas: 130 alto x 50 diámetro. Se encontró en 1975 en el transcurso de unas obras en el casco urbano de Galapagar. Se conserva depositado en los almacenes del ayuntamiento.

*Imp(erator) [C]a(esar) [Sev]eri [Pii F- - -] / Anto[nini] nep(os) Ant(onini) [- - - /<sup>3</sup>pro]nep(os) [Hadria]ni a[b]nep(os) [- - - / Tra]ian[i - - -] Nervae a[d]n[ep(os) - - - / - - - F]el(ix) Aug(ustus) [- - - /<sup>6</sup>- - - p]ontif(ex) m(aximus) [- - - / - - -] co(n)s(ul) IIII [- - -]*

La inscripción fue erigida durante el cuarto consulado de Caracalla, entre los años 213 y 217 d.C., pues el encabezamiento sólo puede corresponder a este emperador. En este sentido, llama la atención la ausencia de la mención al carácter divino de los emperadores mencionados en el texto.

## Pinto

**326-327.** R. BARROSO CABRERA – S. JAQUE OVEJERO – M. MAJOR GONZÁLEZ – J. MORÍN DE PABLOS – E. PENEDO COBO – P. OÑATE BAZTÁN – J. SANGUINO VÁZQUEZ, 2001, dos marcas de alfar y noticia de varios grafitos procedentes del yacimiento de Tinto Juan de la Cruz.

**326.** R. BARROSO CABRERA *ET AL.*, 2001, 151-152, láms., V y XI. Dibujos de diferentes grafitos sobre diversos fragmentos *terra sigillata* hispánica, de los que no se ofrece la transcripción.

[Según los dibujos lo que parece verse es:

- a) [- - -]A+[- - -]
- b) [- - -]+A[- - -]
- c) [- - -]NA
- d) N
- e) R[- - -]

Sólo he puesto los que permiten alguna lectura. J.G.-P.]

**327.** R. BARROSO CABRERA *ET AL.*, 2001, 152, nos. 121 y 122, lám. VI. Dos marcas de alfar.

- a) *Cabitus*
- b) *Miran*

Se desconoce el taller de procedencia de ambas marcas.

## MÁLAGA

## Málaga

**328.** A. U. STYLOW, 2001, 39-50 (*CIL* II 1964; *EJER* 9; *BJRÁ* 4). Nueva edición del texto de la *Lex Flavia Malacitana*. Se trata de una tabla de bronce, enmarcada por un cerco fundido aparte, compuesto por cuatro piezas molduradas en forma de *cymatium*

inversum y fijadas por medio de remaches. Medidas: 94 x 130 x 0,9/0,5. Campo epigráfico: 89 x 122. Letras: 2,5-0,5. Interpunción: triángulo.

[R(UBRICA). DE NOMINATIONE CANDIDATORUM. / **LI** Si ad quem diem professionem]

**a) columna 1**

fieri · oportebit, nullius · nomine · aut / pauciorum quam · tot ·, quod · creari oportet ·, professio · facta erit · sive ex his, / quorum · nomine · professio · facta erit, / pauciores · erunt; quorum h(ac) l(ege) · comitiis · rationem habere oporteat, quam tot ·, <quot> creari · oportebit ·, tum · is ·, qui · comitia ha/bere debebit ·, proscripto · ita ·, u(t) · d(e) · p(lano) · r(ecte) · l(egi) · p(ossint), /<sup>9</sup>tot nomina eorum ·, quibus per · h(anc) l(egem) · / eum · honorem · petere · licebit ·, quod · de/runt · ad eum numerum, ad quem crea/<sup>12</sup>r i ex · h(ac) · l(ege) · oportebit ·. Qui · ita · proscripti erunt, ii · si · volent ·, apud · eum ·, qui · ea co/mitia · habiturus · erit; singuli · singu/<sup>15</sup>los · eiusdem · condicione*s* nominato / ique `item', qui · tum · ab · is · nominati · erunt, si / volent ·, singuli · singulos · apud · eum/<sup>18</sup>dem ea{n}demque · condicione · nomina/to ·, isque ·, apud · quem · ea · nominatio · fac/ta · erit ·, eorum omnium · nomina pro/<sup>21</sup>ponito ita ·, ut · {v} · d(e) · p(lano) r(ecte) l(egi) · p(ossint) ·, deque is om/nibus item · comitia · habeto · perinde, / ac · si · eorum · quoque nomine · ex · h(ac) l(ege) · de /<sup>24</sup>petendo · honore · professio · facta esset / intra · praestitutum · diem · petereque / eum · honorem · sua sponte c<o>epissent ne/<sup>27</sup>que · eo proposito · desitissent. /

R(UBRICA). DE COMITIIS HABENDIS. / Ex IIviris, qui nunc sunt, item · ex · is ·, qui /<sup>30</sup>LI deinceps · in · eo · municipio IIviri · erunt, / uter maior · natu · erit aut ·, si · ei · causa qu/ae inciderit, q(uo) m(inus) comitia habere pos/<sup>33</sup>sit ·, tum · alter · ex his · comitia IIvir(is), · item aedilibus ·, item quaestoribus · rogandis / subrogandis · h(ac) · l(ege) · habeto ·, utique · ea · dis/<sup>36</sup>tributione · curiarum, de qua · supra con/prehensum · est ·, suffragia · ferri · debe/bunt ·, ita · per tabellam · ferantur · facito, /<sup>39</sup>quique · ita creati · erunt ·, ii · annum · unum / aut ·, si · in alterius · locum · creati · erunt, / reliqua · parte · eiis anni · in eo · honore /<sup>42</sup>sunto ·, quem · suffragis · erunt · consecuti. /

R(UBRICA). IN QUA · CURIA · INCOLAE · SUFFRAGIA / FERANT. /<sup>45</sup>Qui cumque · in eo · municipio comitia IIviris, / **LIII** item aedilibus ·, item quaestoribus · rogan/dis · habebit, ex · curiis · sorte · ducito unam, /<sup>48</sup>in qua · incolae ·, qui · cives · R(omani) · Latinive · cives / erunt, suffragi um · ferant · eisque · in · ea · cu/ria · suffragi · latio esto.

/<sup>51</sup>R(UBRICA). QUORUM · COMITIIS · RATIONEM HABERI OPOREAT. / Qui · comitia habere · debebit ·, is primum IIvir(os), /<sup>54</sup>**LIII** qui · iure · dicundo praesi<n>t ·, ex · eo · genere in/genuorum · hominum ·, de quo h(ac) · l(ege) · cau/tum comprehensumque · est ·, deinde · proxi/<sup>57</sup>mo · quoque · tempore · aediles ·, item · quaesto/res · ex · eo · genere · in/genuorum · hominum, / de quo · h(ac) · l(ege) · cau/tum · comprehensumque · est, /<sup>60</sup>creando<s> · curato ·, dum ne o cuius comitis · rationem · habeat ·, qui · IIviratum · pe/tet ·, {et} qui minor · annorum · XXV erit qui/<sup>63</sup>ve · intra quinquennium · in · eo · honore · / fueri{n}t ·, item qui aedilitatem · quaesturam/ve · petet ·, qui minor · quam annorum XXV erit /<sup>66</sup>quive · in · earum · qua · causa erit ·, propter

**b) columna 2**

quam ·, si · c(ivis) · R(omanus) · esset, in · numero · decurio/num conscriptorumve eum esse · non · lice/<sup>3</sup>ret.

R(UBRICA). DE · SUFFRAGIO FERENDO. / *Qui comitia ex · h(ac) l(ege) · habebit ·, is · municipes cu/ LVI riatim · ad suffragium · ferendum voca<sup>6</sup>to · ita ·, ut · uno vocatu omnes · curias in / suffragium vocet eaeque singulae in / singulis · consaeptis · suffragium per tal<sup>9</sup> bellam ferant ·, itemque · curato, ut ad cis/tam · ciuiusque curiae · ex municipibus · / eiūs municipi · terni · sint, qui · eiūs cu<sup>12</sup>riae non sint, qui · suffragia · custodiant / diribeant ·, et, uti, antequam · id faciant, qu/isque · eorum iurent · se · rationem · sufra<sup>15</sup>giorum fide · bona · habiturum · relaturum/ que, neve · prohibito, q(uo) m(inus) et ·, qui · hono/ rem petent, singulos · custodes · ad singu<sup>18</sup>las cistas ponant ·, iisque · custodes · ab eo, qui · comitia habebit ·, item · ab · his · positi, / qui honorem · petent ·, in ea · curia quis<sup>21</sup>que · eorum · suffragio fert, ad ciuius cu/ riae cistam · custos positus erit, er<sup>7</sup> o<sup>7</sup>rum/ que · suffragia · per inde · iusta rataque · sun<sup>24</sup>to, ac · si · in sua quisque curia suffragium / tulisset.*

R(UBRICA). QUID : DE · HIS · FIERI · OPORTEAT / *QUI SUFFRAGIORUM NUMERO · PARES · ERÂNT. /<sup>27</sup> Is · qui ea · comitia · habebit, uti quisque curiae, LVI ciuius · plura quam ali<sup>i</sup> · suffragia habue/ rit, ita priorem ceteris · eum pro ea curia /<sup>30</sup> factum creatumque esse renuntiar<sup>o</sup>, / donec · is · numerus ; ad quem creari opor/ tebit, expletus sit. Qua{m} in curia totidem /<sup>33</sup> suffragia · duo pluresve habuerint, ma/ ritum, quive maritorum numero erit, / caelibi · liberos non · habenti, qui mari/<sup>36</sup> torum · numero · non · erit ; habentem libe/ ros non · habent<sup>i</sup> ; plures liberos haben/ tem · pauc<sup>c</sup>iores · habent<sup>i</sup> · praeferto · 'prio'rem/<sup>39</sup> que nuntiato ita, ut bini · liber<sup>i</sup> · post no/ men · inpositum · aut s inguli · puberes amis/ si v*i* rive · potentes · amissae · pro singulis /<sup>42</sup> sospitibus numerentur. Si duo pluresve to/ tidem · suffragia · habebunt · et eiūsdem / condicionis · erunt, nomina · eorum in /<sup>45</sup> sortem coicito · et, uti · ciuiusque · nomen · sor/ ti · ductum · erit ; ita · eum priorem alis · renunti<sup>i</sup> / at<o>.*

R(UBRICA). DE SORTITIONE CURLARUM · ET IS ; QUI CU/<sup>48</sup> RLARUM · NUMERO · PAR{T}ES · ERUNT. / *Quì · comitia · h(ac) · l(ege) · habebit, is relatis · omnium / LVI curiarum · tabulis nomina curiarum · in sor<sup>51</sup>tem · coicito · singularumque · curiarum no/ mina sorte · ducito · et ; ut ciuiusque curiae / nomen · sorte exierit ; quo's' · ea · curia · fecerit, /<sup>54</sup> pronuntiar<sup>i</sup> · inbeto · et ; uti · quisque · prior / maiorem · partem numeri · curiarum con/fecerit ; eum ; cum · h(ac) · l(ege) · iuraverit · caverit/<sup>57</sup> que · de pecunia · communi ; factum crea/ tumque · renuntiato, donec · tot magistra/tus sint ; quod · h(ac) · l(ege) · creari · oportebit. Si · toti/<sup>60</sup> dem curias · duo · pluresve · habebunt, / uti · supra comprehensum est de is ; quì / suffragiorum numero pares essent, ita /<sup>63</sup> de is ; qui · totidem curias · habebunt ; fa/ cito eademque ratione · priorem quem/ que creatum · esse · renuntiato.*

/<sup>66</sup>R(UBRICA). NE QUIT · FLAT, QUO MINUS COMITIA HA/ BEANTUR. / Ne quis intercedito · neve quit aliut fa/<sup>69</sup> LVI cito, quo minus (vacat 3) in eo mun*<i>cipio* · h(ac) · l(ege) / comitia · habe(vacat 1)antur · perficiantur. / Qui · aliter · adversus · ea · fecerit scieñs  
**c) columna 3**

(vacat 6) d(olo) · m(alo) ; is · in · res · singulas · HS X mu/nicipibus munic*i* pii · Flavi Malacitani /<sup>3</sup>d(are) · d(amnas) · e(sto) · eiūsque · pecuniae deque ea pecun(i)a) / municipi · eiūs · municipi, qui · volet · cuique / per h(anc) · l(egem) · licebit, actio petitito · persecutio · esto.

/<sup>6</sup>R(UBRICA). DE IURE · IURANDO EORUM, QUI · MAIOREM / PARTEM NUMERI CURLARUM · EXPLEVERIT. / *Qui ea comitia habebit, uti · quisque eorum /<sup>9</sup> LIX qui · II viratum aedilitatem quaesturam/ ve · petet ; maiorem · partem numeri curia/rum*

explorerit ; priusquam eum factum /<sup>12</sup>creatunque renuntiet ; ius · iurandum adi/gito · in contione{m} palam · per Iovem et Di/vom Augustum · et · Divom · Claudium et Divom /<sup>15</sup>Vespasianum Aug(ustum) · et Divom Titum Aug(ustum) / et Genium · Imp(eratoris) · Caesari[s · Domitiani] Aug(usti) / deosque Penates · {se ·} eum, qu<a>e · ex h(ac) · l(ege) · facere /<sup>18</sup>operebit, facturum · neque adversus / (vacat versus unus) / h(anc) · l(egem) · fecisse · aut facturum esse scientem / d(olo) · m(alo) :

R(UBRICA). UT DE · PECUNIA COMMUNI MUNICI/<sup>21</sup>PUM CAVEATUR AB IS ; QUI · IIVIRATUM / QUAESTURAMVE · PETET. / Qui · in · eo municipio IIviratum quaesturam/<sup>24</sup>LX ve petent quique ; propter · quod pauciorum / nomine quam oportet · professio · facta / esset, nominatim in eam · condicione /<sup>27</sup>rediguntur ; ut de his quoque suffragi/um · ex · h(ac) · l(ege) · ferri · oporteat, qui's'que · eorum, / quo die · comitia habebuntur, antequam /<sup>30</sup>suffragium feratur, arbitratu · eius ; qui ea / comitia habebit, praedes in commune mu/nicipum dato · pecuniam · communem eo/<sup>33</sup>rum, quam · in · honore · suo · tractaverit, / salvam · fore : Si · d(e) · e(a) · r(e) · is · praedibus minūs / cautum · esse videbitur ; praedia subsignato /<sup>36</sup>arbitratu · eiūsdem, isque ab iis praedes p[re]diaque sine · d(olo) m(alo) · accipito, quo ad · recte cau/tum · sit ; uti quod · recte · factum · esse volet. /<sup>39</sup>Per quem eorum, de quibus IIvirorum quae/s/torumve · comitiis suffragium · ferrī · opor/tebit ; steterit ; q(uo) · m(inus) · recte · caveatur ; eius, qu*ī* i*ī* co/<sup>42</sup>mitia · habebit ; rationem ne habeto.

/ R(UBRICA). DE PATRONO COOPTANDO. / Ne quis · patronum publice · municipibus muni/<sup>45</sup>LXI cipiū · Flavi Malacitani cooptato patrocini/umve cui deferto nisi ex · maioris partis de/curionum · decreto ; quod · decretum factum /<sup>48</sup>erit, cum duae partes · non · minus · adfue/rint · et · iurati · per tabellam · sententiam tu/lerint. Qui · aliter adversus ea patronum /<sup>51</sup>publice municipibus · municipiū · Flavi Ma/lacitani · cooptaverit · patrociniumve cui / detulerit ; HS Xn(ummum) in publicum munici/<sup>54</sup>pibus · municipii Flavi · Malacitani · d(are) d(amnas) · e(sto) · e<t> is, / qu*ī* i*ī* · adversus h(anc) · l(egem) · patronus cooptatus cuī/re patrocinium · delatum erit ; ne · magis /<sup>57</sup>ob eam · rem · patronus · municipi{i}um · muni/cipiū · Flavi · Malacitani · {tan i ·} esto. /

R(UBRICA). NE QUIS · AEDIFICIA, QUAE · RESTITUTU/<sup>60</sup>RUS ‘NON’ ERIT ; DESTRUAT. / Ne quis · in oppido municipiū · Flavi · Malacita/ LXII ni · quaeque ei · oppido · continentia · aedificia /<sup>63</sup>erunt, aedificium · detegito · destruito · demo/liundumve curato · nisi · decurionum con/scriptorumve · sententia, cum maior · pars /<sup>66</sup>eorum · adfuerit ; quod · restitu<tu>rus intra · proximū annum · non · erit : Qui · adversus · ea fece/rit, ‘is’, quanti · e(a) · r(es) · e(st) ; t(antam) · p(ecuniam) · municipibus · municipiū /<sup>69</sup>Flavi · Malacitani · d(are) · d(amnas) · e(sto) · eiūsque · pecuniae / deque ea pecunia · municipiū · eius · municipiū, / qui volet cuique per · h(anc) · l(egem) · licebit ; actio petitio

#### d) columna 4

persecutio · esto. /

R(UBRICA). DE LOCATIONIBUS LEGIBUSQUE LOCATIO/<sup>3</sup>NUM PROPONENDIS ET IN TABULAS MU/NICIPI · REFERENDIS. / Qui IIvir · i(uri) · d(icundo) · p(rae)erit ; vectigalia ultroque tributa /<sup>6</sup>LXIII sive ; quit · aliut · communi nornine munici/pum · eiūs municipi · locari · oportebit, lo/cato ; quasque · locationes · fecerit quasque /<sup>9</sup>leges · dixerit · <et> quanti quit · locatum sit · et · <qui> pr[ae]ue/des accepti · sint quaeque praedia · subdita /

*subsignata obligatave · sint · quique · p<sup>rae</sup>/<sup>12</sup>diorum cognitores · accepti sint ; in tabu/las communes municipum · eius · municipi / referantur · facito · et · proposita · habeto per /<sup>15</sup>omne reliquom · tempus · honoris · sui · ita, ut / d(e) p(lano) · r(ecte) · l(egi) · p(ossint), quo · loco · decuriones · conscripti / re · proponenda esse · censuerint.*

<sup>/18</sup>R(UBRICA). DE OBLIGATIONE PRAEDUM · PRAEDIORUM / COGNITORUMQUE. / *Qui cumque in municipio · Flavio Malacitano /<sup>21</sup>LXIV in commune municipum · eius municipi / praedes facti sunt · erunt · quaeque · p<sup>rae</sup>dia / accepta · sunt · erunt quique eorum p<sup>rae</sup>/<sup>24</sup>diorum cognitores facti · sunt erunt ; i<sup>n</sup> om/nes · et quae · cuiusque eorum tum · <fuerunt> erunt, cum / p<sup>rae</sup>{e}s cognitorve · factus est · erit ; quaeque pos/<sup>27</sup>tea · esse ; cum · i<sup>n</sup> obligati esse coepernt · c<o>ep*e* / rent, qui eorum · soluti · liberatique · non sūn*t* / non · erunt aut · non · sine d(olo) · m(alo) sunt · erunt, ea/<sup>30</sup>que · omnia ; quae{que} · eorum · soluta · liberata / que · non sunt non · erunt · aut non · sine / d(olo) m(alo) sunt · erunt ; in commune · municipum /<sup>33</sup>eius municipii · item · obligati obligata{e} / que sunto ; uti · i<sup>n</sup> · ea{e}ve · p(opulo) · R(omano) · obligati obli/gatave · essent, si apud eos, qui Romae aera/<sup>36</sup>rio praessent, i<sup>n</sup> · praedes · i<sup>n</sup> i<sup>n</sup> que cognito/ res · facti eaque p<sup>rae</sup>dia subdita subsignata obligatave · essent : Eosque · praedes eaqua /<sup>39</sup>p<sup>rae</sup>dia · eosque cognitores ; si quit eorum, in / quae · cognitores · facti · erunt ; ita non · erit, / qui · quaeve · soluti liberati soluta · libera/<sup>42</sup>taque non sunt non · erunt · aut non sine / d(olo) · m(alo) · sunt · erunt ; IIviris ; qui ibi i<sup>n</sup>(uri) · d(icundo) · p<sup>rae</sup>/runt · ambobus · alteri{us}ve · eorum · ex de/<sup>45</sup>curionum conscriptorumque decreto, qu/o/d · decretum ; cum eorum · partes · tertiae / non · minus · quam · duae · adessent ; factum /<sup>48</sup>erit ; ‘vendere’ legemque his vendundis · dicere / ius potestasque · esto ; dum ea<m> · legem · is · re/bus vendundis · dicant, quam legem eos, /<sup>51</sup>qui · Romae aerario · praerunt, e lege p<sup>rae</sup>/diatoria p<sup>rae</sup>ibus · p<sup>rae</sup>disque vendun/dis · dicere · oporteret, aut ; si · lege · p<sup>rae</sup>dia/<sup>54</sup>toria emptorem · non inveniet ; quam le/gem in vacuom · vendendis · dicere opor/teret, et dum ita legem · dicant, uti · pecu/<sup>57</sup>niam · in for*o* municipi Flavi · Malacitan*i* / sufferatur luatur solvatur ; quaeque · lex / ita · dicta <e>rit ; iusta · rataque esto.*

<sup>/60</sup>R(UBRICA). UT · IUS · DICATUR · E LEGE · DICTA · PRAEDIB*US* ET · PRAEDIS · VENDUNDIS. / *Quos praedes quaeque p<sup>rae</sup>dia · quosque cog/<sup>63</sup>LXV nitores · II·vir*i* · municipii · Flavi Malaci/tani · h(ac) · l(egi) · rendiderint, de iis ; quicumque / i(uri) d(icundo) p(raeerit), ad quem · de ea re in ius aditum erit, /<sup>66</sup>ita · ius · dicito · iudiciaque dato, ut ei, qui / eos praedes · cognitores · ea p<sup>rae</sup>dia mer/cati erunt ; praedes · soci*i* · heredes que · eorum /<sup>69</sup>i<sup>n</sup> que, ad quos ea res · pertinebit ; de · is rebus / agere · easque res · petere · persequi · rec/te possi<n>t.*

R(UBRICA). DE MULTA QUAE DICTA ERIT. /<sup>72</sup>MULTAS · IN EO O MUNICIPIO AB · II VIRIS PRAE/ LXVI

#### e) columna 5

*fectore dictas ; item ab aedilibus, quas ae/diles dixisse se apud IIvirios · ambo alter/<sup>3</sup>ve · ex · is professi · erunt, IIvir ; qui i(ure) · d(icundo) · p(raeerit) ; in / tabulas communes · municipum eius mu/nicipi referri iubeto ; si cui · ea multa dicta /<sup>6</sup>erit aut nomine · eius alius postulabit, ut / de ea ad decuriones conscriptosve refe/ratur : De ea · decurionum conscriptorum/<sup>9</sup>ve iudicium est'o' ; quaeque multae non · / erunt iniustae a · decurionibus con/scriptisve iudicatae ; eas multas IIvir /<sup>12</sup>in publicum municipum · eius muni/cipii · redigunto.*

R(UBRICA). DE PECUNIA COMMUNI · MUNICIPUM /<sup>15</sup>DEQUE RATIONIBUS · EORUNDEM. / Ad quem pecunia communis · municipum / **LXVII** eius · municipi · pervenerit ; heresre ei/<sup>18</sup>ius · isve, ad · quem · ea · res pertinebit, in die/bus XXX · proximis ; quibus · ea · pecunia / ad · eum · pervenerit ; in · publicum muni/<sup>21</sup>cipum eius · municipi · eam referto ; qui/que · rationes · communes negotiumve qu/o/od commun<sup>e</sup> · municipum · eius munici/<sup>24</sup>pi · gesserit tractaverit, is · heresre · eius, / ad quem · ea res pertinebit, in diebus · XXX / proximis ; quibus · ea negotia easre · ratio/<sup>27</sup>nes gerere tractare · desierit, quibusque / decuriones · conscriptique · habebuntur, / r<sup>f</sup>at<sup>r</sup>iones · edito redditoque · decurioni/<sup>30</sup>b<sup>r</sup>us conscriptis cuive · de his · accipi/ endis cognoscendis · ex · decreto decurio/num · conscriptorumve ; quod · decretum /<sup>33</sup>factum · erit, cum eorum partes · non mī/nus · quam duae · tertiae adessent ; nego/tium datum · erit : Per quem · steterit ; q(uo) · /<sup>36</sup>m(inus) · ita · pecunia · redigeretur referre/tur · quove · minus ita rationes redde/ rentur, is ; per quem steterit ; q(uo) · m(inus) · rationes /<sup>39</sup>redderentur quove minus · pecunia redige/ retur referret[ur], heresque eius · isque, ad qu/em ea res, qua de agitur ; pertinebit, q(uanti) · e(a)r(es) /<sup>42</sup>erit, tantum · et alterum tantum munici/pibus · eius municipi d(are) · d(amnas) e(sto) · eiusque pecuni/ae · deque ea · pecunia municipum muni/<sup>45</sup>cipii · Flavi Malacitani {eius · ea · pecunia / municipum municipi Flavi · Malacitani},/ qui volet cuique per h(anc) · l(egem) · licebit, actio pe/<sup>48</sup>titio · persecutio esto.

/ R(UBRICA). DE CONSTITUENDIS PATRONIS · CAUSAE, CÂM / RATIONES REDDENTUR. /<sup>51</sup>Cum ita rationes reddentur, IIvir, qui decurio/ **LXVIII** nes conscriptosve habebit, ad decuriones / conscriptosve referto, quos placeat publi/<sup>54</sup>cam causam agere, iisque decuriones con/scriptive · per tabellam iurati · d(e) · e(a) · r(e) decer/ nunto · tum, cum eorum partes non minūs /<sup>57</sup>quam duae tertiae · aderunt, ita ut tres, qu/os · plurimi · per tabellam · legerint, causam / publicam agant, iisque, qui ita lecti erunt, tem/<sup>60</sup>pus · a decurionibus conscripti<s>re, quo cau/sam cognoscant actionemque suam or/dinent, postulanto eoque tempore, quod is /<sup>63</sup>datum erit, transacto eam causam, uti quod / recte factum esse volunt, agunto.

/ R(UBRICA). DE IUDICIO PECUNIAE COMMUNIS. /<sup>66</sup>Quod m(unicipum) · m(unicipii) · Flavi Malacitani · nomine pe/ **LXIX** tetur · ab eo ; qui eius municipi muni<sup>e</sup> /p{e}s incolare erit quodre cum eo agetur, /<sup>69</sup>quod pluris HS sit neque tanti sit, ut / [de eo, si privatim ageretur, ibi invito alter utro actio non esset ...]

**329.** R. MENTXAKA, 2001, 71-96 (*CIL* II 1964; *EJER* 9; *BJRA* 4). Algunas consideraciones en torno a los capítulos 63-65 de la *lex Malacitana*, relativos a las garantías reales y personales prestadas al contratar con la administración pública romana un servicio público. La autora opina que se prestó preferencia a las garantías personales (*praedes*) frente a las reales (*praedia subsignata*). Con respecto a las primeras, por medio del término *praes*, se hacía referencia a un garante que asumía la ejecución contractual por otra persona. Esta garantía surgía con la declaración de voluntad manifestada de forma verbal y solemne por el garante. En el derecho romano, el *praes* debía tener la ciudadanía romana, encarnada en un *civis paterfamilias pubes*, con un patrimonio saneado. Sin embargo, el hecho de que esto no se plantee en la ley malacitana permite suponer a la autora que, en este caso, los municipios malacitanos que tuvieran dicha condición jurídica podían actuar como *praedes*, aunque no fueran ciudadanos romanos. En el caso de los *praedia subsignata* no hay que excluir que las

garantías reales tuvieran carácter subsidiario. Entre estos *praedia* podrían figurar gravámenes sobre bienes inmuebles, como se desprendería de la expresión *praedia subdita subsignata*. Sin embargo en *Malaca*, municipio latino, sus habitantes no podían llegar a adquirir la propiedad quiritoria sobre el suelo, puesto que éste era propiedad del pueblo romano. Si ello es así, este fenómeno de los *praedia subsignata* sería una institución vacía de contenido e inaplicable en el municipio bético. Por ello, la autora plantea que tanto los *praedia* sobre los que tuviera la propiedad bonitaria como aquellos provinciales sobre los que se tuviera un derecho de posesión semejante al de la propiedad, serían objeto de *subsignatio*. Las propiedades serían «tasadas» por unos peritos (*cognitores praediorum*) que, por un lado, acreditaban la existencia, el valor y las características de las fincas ofrecidas en garantía y, por otro, también respondían ante el municipio. En el caso de ejecutarse los bienes gravados, los dos dunviros o uno de ellos, con base en un decreto de los decuriones, tienen el derecho y la potestad de vender y de fijar las condiciones de venta, conforme a lo establecido en la *lex praediatoria*. Estos bienes patrimoniales pueden ser tanto del deudor como de los *praedes* y *cognitores*. Si no se lograba comprador alguno se debía acudir a la venta *in vacuom* en el foro del municipio. Este tipo de transacción implicaría la desaparición de algunas condiciones existentes en la venta *ex lege praediatoria*. Entre ellas la autora apunta que es posible que quizás no se exigiera que el comprador (*praediator*) abonara, como mínimo, la suma del crédito del que era titular el municipio y que tampoco se contemplara el retracto y la *usureceptio ex praedatura*.

## MURCIA

### Cartagena

**330.** C. FERRAGUT – L. MUSEROS, 2001, 53-60. Placa de mármol portugués, de tono amarillento. Presenta las caras anterior y laterales pulidas y la posterior alisada. Medidas: 28 x 47 x 6. Letras: 3; capital cuadrada. Interpunción: triángulo, trazo simple y *bedera*. Se encontró de forma accidental en una casa de la Plaza de España en el transcurso de unas obras de cimentación. Se conserva en el Museo Arqueológico Municipal de Cartagena.

· *D(is) · M(anibus) · s(acrum) · / Memmiae · Coelian(a)e annorūm /<sup>3</sup>XVIII · m(ensium) · VII · d(ierum) · XXV · L(ucius) · Septimius / Hermocrates · b(ene) · f(iciarius) · co(n)s(ularis) · uxo/ri · bene · merita · /<sup>6</sup> · h(ic) · s(itae) · est · s(it) · t(ib) · t(erra) · levis ·*

Es la primera vez que se documenta el *nomen Memmius* / -a en Cartagena. Sobre éste, existían unas notables familias de *Memmius* en Estepa, Grazalema (Cádiz) y Cortijo de Almendralillo (Málaga), lo cual lleva a creer que los *Memmius* pertenecían a un estrato socioeconómico elevado. *Coeliana* es un *hapax* en la Península Ibérica. Por último, el *cognomen Hermocrates*, de origen griego, sólo aparece en *Hispania* una vez (CILA 3, 547). Este *cognomen* y los *tria nomina* parecen remitir al hijo de un liberto. El puesto de *beneficiarius consularis* era el premio que se concedía al final de su carrera a ciertos soldados que, tras 25 ó 30 años de servicio, ya no podían ascender al centurionado. Estos se suelen agrupar en torno a capitales provinciales, *stationes* y ciudades que servían de base a las legiones. En *Hispania* se concentran sobre todo en *Tarraco* y *Emerita Augusta*. Fuera de estos lugares

aparecen dos testimonios más (*CIL* II 2915 y 4624). Por el contrario, no hay constancia de que en *Carthago Nova* existiera un establecimiento militar de estas características. Es por ello que la estancia de *L. Septimius Hermocrates* debió responder a motivos personales o al desempeño de labores administrativas. Por el material de la inscripción, el formulario, las interpunciones y la paleografía se puede datar la inscripción a mediados del siglo II d.C. Por otro lado, los autores apuntan que casi en el mismo lugar se encontró otra inscripción de similar factura y formulario (*DECAR* 169). Además, ambos epígrafes contienen muchos elementos extraños a la epigrafía de la zona, como el formulario y la onomástica de esta inscripción, que se relacionan con la Bética. Es por ello que, aunque consideran aventurado afirmar que se trata de una inscripción desplazada de su ubicación original, aseguran el alejamiento de este epígrafe de la tradición epigráfica de *Carthago Nova*.

**331.** R. HERNÁNDEZ PÉREZ, 2001, 203-215 (*HEP* 5, 1995, 585; *DECAR* 167). Interpretación filológica de este *carmen* epigráfico. El autor remite al *corpus* de Abascal – Ramallo (*vid. DECAR cit.*) para las circunstancias del hallazgo, los datos referentes al soporte y los rasgos paleográficos. Ofrece asimismo la lectura de estos autores, a la que añade una presentación del texto conforme a la sintaxis y la interpretación métrica.

**a) texto de la inscripción**

*Sei · quaeris / nomen · cōnsis/³te · et · percipe · pauca / dum · vixsei · et · potuei / [P]ontiliena · e[t] · Ponti[T]ieni /⁶[T]iberta · et · filia · eadēm / moriens · et · fui · et · sum / epistolium · vale*

**b) estructura poética**

*Sei quaeris | nomen, consis| te et percipe pauca: | dum vixsei et potuei | v³[P]ontiliena e[t] Ponti[T]ieni | liberta et filia eadēm, | moriens et fui et sum | epistolium. vale.*

El interés institucional de la inscripción radica en que la difunta, Pontiliena, fue liberta y al mismo tiempo hija de Pontileno, según el significado de la expresión *liberta et filia eadēm*, en la que según el uso corriente el pronombre *idem* marca la noción de simultaneidad. Esta situación se debe a que Pontiliena había nacido de una unión ilegítima, la de Pontileno con una esclava, por lo que aquélla habría sido también esclava desde su nacimiento hasta que fue manumitida por su padre natural. Para entender los motivos de esta manumisión, lo mejor es suponer que también Pontileno era un esclavo en el momento de aquella unión (un *contubernium seruale*) y que, tras ser manumitido, redimió a su hija natural o le fue legada; ésta era una práctica bastante corriente que está atestiguada en bastantes inscripciones. Si se considera el *nomen* de la difunta y de su padre y patrono, conviene tener en cuenta que pertenecieron a la *gens* de los *Pontilieni*, cuya presencia en *Carthago Nova* se remonta al menos a la primera mitad del siglo I a.C., originarios del Piceno y que estuvieron vinculados a la explotación de las minas de la ciudad.

En cuanto a la grafía destaca el uso del antiguo diptongo *ei* para representar la *i* larga (en *sei*, *vixsei*, *potui*, pero no en *fui*): este procedimiento concuerda con la época del texto y con la epigrafía romana de *Carthago Nova*. La grafía redundante *xs* en lugar de *x* para representar el grupo /ks/ es un fenómeno muy corriente tanto en las inscripciones de época republicana como en las imperiales.

El poema es de ritmo predominantemente dactílico, pero sin seguir en su conjunto una estructura métrica precisa: en él se reconocen un hexámetro y un pentámetro, pero también meras secuencias métricas (o *commata*) y una parte en prosa. La primera oración (líns. 1-3) es un hexámetro; la lín. 4 contiene un *hemípes* o «semihexámetro»: hay en él dos secuencias que se hallan en otras inscripciones de métrica dactílica: *dum vixi*, frecuente como inicio de verso, y *et potui*, presente como cláusula de pentámetro en otra inscripción (*CLE* 1087.4 = *CIL VI* 30107). En la lín. 5 se distingue una secuencia de cuatro dáctilos (una tetrapodia). La siguiente línea (*liberta et filia eadem*), unida sintácticamente a la anterior, debe considerarse extramétrica: es una indicación formal similar a la de varias inscripciones en prosa. Hay por último (líns. 7-8) un pentámetro con algunas particularidades: la consonantización de la *i* en hiato en *moriens*, con escansión bisilábica y alargamiento por posición de la primera sílaba; *fui* con la cantidad larga originaria conservada en la primera sílaba por la influencia de la poesía arcaica; hay dos casos de hiato (en *fui et y sum epistolium*). La fórmula de despedida *vale* es aquí utilizada, al igual que en otros poemas epigráficos, como un elemento extramétrico. El epitafio está concebido en forma de respuesta, la que la difunta da acerca de su identidad a una supuesta pregunta del caminante: la forma discursiva tiene cierta afinidad con los epitafios dialogados y aparece en la epigrafía métrica latina a partir del siglo I a.C.; su elemento clave suele ser una oración condicional del tipo *si quaeris nomen, si quaeris qui sim, si forte requiris*, etc. La respuesta consiste en la expresión de una antítesis *quondam / nunc* (*dum vixsei...moriens...*). Dicha antítesis resulta sorprendente en su segunda parte: a la identidad de Pontiliena en vida se opone la afirmación de que ha pasado a ser al morir un *epistolium*, «una pequeña epístola» o «mensaje». Hay aquí una identificación de la difunta con su inscripción funeraria y de ésta, a su vez, con un *epistolium*. La primera deriva de la relación entre ambas: la difunta sigue existiendo gracias al recuerdo que le proporciona su inscripción y a que ésta le permite, mediante una ficción literaria, seguir comunicándose con los vivos. La inscripción se califica de *epistolium* por ser también un breve mensaje y en particular porque el epitafio de Pontiliena tiene rasgos compartidos por el género epistolar y muchas inscripciones funerarias, como el estar dirigido a una segunda persona y el concluir con la fórmula de despedida *vale*.

La inscripción es uno de los escasos testimonios latinos, y el segundo más antiguo, del grecismo *epistolium*: su único precedente es el *carmen* 68 de Catulo (v. 2), donde tiene la misma posición métrica que en el epígrafe, lo que lleva a pensar que su anónimo autor imitó aquí al poeta veronés. Por otra parte en el hexámetro inicial del epitafio se recurre, con el fin de formular el tópico ruego al caminante para que se detenga y lea la inscripción (*consiste et percipe paucā*) a la imitación de la cláusula *percipe paucis* que Lucrecio utiliza en dos ocasiones (4.115 y 4.723); la expresión *percipe paucā* no aparece en ninguna otra inscripción y en la poesía culta se halla una sola vez más en un poeta posterior a nuestro epígrafe (Manilio 2.738). La inscripción se data en la segunda mitad del siglo I a.C., según el criterio de anteriores editores.

**332.** R. HERNANDEZ PÉREZ, 2001a, 103-109, con foto (*HAE* 61; *DECAR* 114). Nueva edición de esta placa de caliza de color gris oscuro tras autopsia realizada en 2001 y conservada en el Museo Arqueológico Municipal de Cartagena. La superficie frontal está

pulida y en su ángulo inferior izquierdo, erosionada; la cara posterior y el costado izquierdo, toscos; la parte superior y la inferior desbastadas. Presenta una veta horizontal entre la segunda y la tercera líneas. Medidas: 25 x (42) x 20. Letras: 5-3; bastante tosca e irregular, de surco profundo y trazo ancho; S arcaica. Interpunción: cuadrada.

*Cila · salve et v[ale] / salve · q(u)̄ ī · monu[mentum] /<sup>3</sup>visitum · venis[ti] / vale*

En l. 2: *T* en lugar de *I*. La *C*- inicial del vocativo *Cila* puede estar representando una grafía arcaica de la aspirada griega correspondiente o bien por confusión con *Chila*, que señalarían un origen servil para la difunta. Desde el punto de vista ortográfico destaca el empleo de un antiguo procedimiento gráfico en el relativo de lín. 2, que consiste en registrar *<qu>* con *<q>* por entenderse la *-u-* como redundante. En lín. 3, *visitum venis[ti]* es un hápax morfosintáctico, pues se trata del único testimonio seguro del supino del desiderativo *viso* (visitar). Confirmada la existencia de esta forma, *visum*, que aparece en *Catull. 10, 1s*, correspondería al supino de *video*. Se trata de un epitafio dialogado en el que el *viator* y la difunta intercambian saludos; como éste hay otro en Cartagena (*CIL I<sup>2</sup> 2273*), pero en general, son poco frecuentes en la epigrafía hispánica. Por las características paleográficas, por la grafía de *Q* en lugar de *QU*, por la omisión de la edad de la difunta y por el uso de las fórmulas de saludo *salve* y *vale*, se fecha en el siglo I a.C, y muy posiblemente en la primera mitad.

### Jumilla

**333.** J. M. GARCÍA CANO – E. HERNÁNDEZ CARRIÓN, 2001, 47-51, con dibujo (A. M. MUÑOZ AMILIBIA, 1990, 97-100). Revisión de lectura de la inscripción ibérica, procedente del poblado de Coimbra del Barranco Ancho, tras la restauración de la lámina plomo realizada en el Laboratorio de Arqueología de la Universidad de Lérida.

- - - - - / [- - -]þ[- - - / - - -]oibȝ · b[- - -] /<sup>3</sup>XX< : iȝe[- - -]ue / orbiloske · [. ]ΣΣXX< : / riue : X<X< : kukeburbe : X< /<sup>6</sup> X<rsaneke : X<X< : ners[.] / < : [..]gaosdarue : X<X<[..] / (vacat) s<ȝue (vacat) /<sup>9</sup>(vacat) 1 (vacat)

Tras señalar lo incompleto de la conservación de la lámina, se señala que la escritura se ha realizado sobre renglones marcados por una fina línea incisa que recorre la lámina a lo ancho; va de derecha a izquierda, con trazo firme y punzada segura pero no muy profunda. La separación interlineal varía entre 8 y 10 mm. Los nuevos signos que se han podido leer tras la restauración completan algo más la lectura, pero no proporcionan datos nuevos significativos de carácter histórico, epigráfico y filológico. Por el contexto arqueológico el plomo se fecha en el siglo IV a.C. Los autores consideran la lectura provisional hasta que la pieza sea examinada en profundidad por un epigrafista.

[El único control que puede realizarse de la lectura es a través del dibujo que proporcionan García Cano y Hernández Carrión. A partir de ese dibujo la lectura debería quedar como sigue:

[--]þ[- - - / --]oibȝ . ȝ[--- /<sup>3</sup>---] (vacat) XX< : iȝ ei[---]ȝ e[--- / ---]ȝorbiloske · +ΣΣX< : +[--- / ---]ȝiue : X<X< : kikeburbe : +<[---/---] X+ršaneke : X<X< : neřsȝ+[- - -]+ : +ȝosdarue : ><X<+[- - / ---] (vacat) s<ȝu+ (vacat) : [--- /<sup>9</sup>---] (vacat) 1 (vacat) [- - -]

En cuanto a la identificación de secuencias ibéricas, puede indicarse la presencia de varios elementos frecuentes en la antropónimia ibérica; así, *-bilos-* en lín. 4, quizá el antropónimo compuesto *kike-bur-* en lín. 5 y el elemento *neŕs-* en lín. 6. De todas formas, como bien señalan García Cano y Hernández Carrión, las lecturas deben considerarse provisionales a falta de una revisión epigráfica directa del plomo por parte de un especialista. A pesar de las limitaciones, se trata de un documento muy interesante dentro de la epigrafía antigua de Hispania en la medida en que en la actualidad sólo contamos con otros seis plomos greco-ibéricos además de éste. Para la contextualización de esta inscripción dentro del conjunto de la epigrafía greco-ibérica véase J. DE HOZ (1987) y *MLH* III.1 p. 133. E.L.]

## NAVARRA

### Gastiáin

**334-339.** J. M. LOIZAGA ARNAIZ – J. F. RELLOSO VILLORIA, 2001, 143-155. Cinco monumentos inéditos procedentes de la ermita de San Sebastián, de los cuales sólo uno conserva inscripción.

**334.** J. M. LOIZAGA ARNAIZ – J. F. RELLOSO VILLORIA, 2001, 147, nº 5, foto 5. Fragmento en caliza. Medidas: (18) x (36) x 12. Letras: ? Se encuentra empotrado en la base de la pared este, a unos 4 m a la derecha de la puerta.

----- / CIA [ - - ] / ATA [ - - ] / -----

Lo conservado tal vez corresponda a algún antropónimo del tipo *Minicia*, *Porcia* o *Ambata*, ya documentados en inscripciones del mismo lugar.

**335.** J. M. LOIZAGA ARNAIZ – J. F. RELLOSO VILLORIA, 2001, 144, nº 1, foto 1. Fragmento derecho de una estela de caliza. Está decorado con parte de un disco solar de radios curvos levógiros, con umbo central delimitado por una ceneta dentada. Conserva restos de decoración vegetal de la que sólo se conserva una hoja de vid. Medidas: (42) x (28) x 20. Se encuentra empotrada en la pared este, a la izquierda de la puerta, junto a su base, a unos 25 cm del suelo.

**336.** J. M. LOIZAGA ARNAIZ – J. F. RELLOSO VILLORIA, 2001, 145-146, nº 2, foto 2. Fragmento de estela de caliza con decoración en relieve. Ésta se trata de un bóvido, con dos cuernos, una oreja, el ojo izquierdo y profundos surcos que acentúan los rasgos de la cabeza. Sobre éste y separado por un baquetón, restos de otros motivos, quizás correspondientes a la decoración vegetal característica de vides, afrontada a un ara. Medidas: (28) x (18). Se conserva empotrada en la pared este, a 1,5 m. a la izquierda de la puerta y a unos 30 cm. del suelo.

**337.** J. M. LOIZAGA ARNAIZ – J. F. RELLOSO VILLORIA, 2001, 146, nº 3, foto 3. Fragmento de estela en caliza decorada con un disco bordeado por ceneta. Debajo se encuentra parte del campo epigráfico enmarcado por cartela en el que se aprecian rasgos de

letras. En el lado derecho se puede apreciar un baquetón doble que enmarcaría todo el conjunto. Se encuentra empotrado en la pared este, al nivel del suelo, a unos 2 m a la izquierda de la puerta.

**338.** J. M. LOIZAGA ARNAIZ – J. F. RELLOSO VILLORIA, 2001, 147, nº 4, foto 4. Fragmento de una inscripción en caliza ilegible. Presenta a la izquierda un baquetón doble en relieve y a la derecha parte de la cartela, que correspondería a la parte superior izquierda del campo epigráfico, en el que se aprecian rasgos de dos letras. Medidas: (15) x (15). Se conserva empotrada en la pared este, a unos 2,5 m a la izquierda de la puerta y a 50 cm. del suelo.

### Yesa

**339.** M<sup>a</sup> Á. MEZQUÍRIZ IRUJO – M. UNZU URMENETA, 2001, 157-165 (*IRMNA* 26). La inscripción dedicada a las ninfas por el *aquilegas Quintus Licinius Fuscus*, y que se había considerado como procedente de Tiermas (Zaragoza), realmente debe de proceder del lugar de su hallazgo, en el monasterio de Leire.

## ORENSE

### Laza

**340.** R. PEDRERO, 2001, 545-546; también B. M<sup>a</sup> PRÓSPER, 2002, 259 (*IRG* IV 84; *Aquae Flaviae* 103; *Aquae Flaviae*<sup>2</sup> 118). Nueva interpretación del epíteto teonímico de *Bandua Verubric[o]* de la inscripción de esta ara procedente de Arcucelos.

#### a) Pedrero

Si se relaciona este epíteto con el nombre de un lugar, se puede destacar la semejanza del primer término *veru-* con la palabra osca *veru* «puerta», de una raíz \*ver «cerrar, tapar». Por otro lado, también es posible rastrear la presencia de un hidrónimo a partir de la raíz \*ver-//\*ur «agua».

#### b) Prósper

El epíteto es un derivado de \**Vero-bri-*, cuyo primer término procede en última instancia del adjetivo indoeuropeo \**uperō-* «superior», aunque también se podría relacionar con el celta *veru-* «ancho».

[Las etimologías propuestas ilustran a la perfección los problemas que plantea el estudio de los teónimos lusitano-galaicos. Sin datos externos acerca de la naturaleza de la divinidad en muchas ocasiones resulta imposible decidirse con seguridad ante varias propuestas etimológicas correctas desde el punto de vista estrictamente lingüístico; sobre esta cuestión *vid.* R. Pedrero, 1999. E.L.]

### Montederramo

**341.** S. FERRER SIERRA – A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 2001, 97; también A. RODRÍGUEZ COLMENERO – S. FERRER SIERRA – R. D. ÁLVAREZ ASOREY, 2004, 562, nº

477, con foto. Trascipción de un informe inédito de Barros Sibelo enviado a la RAH (carpeta 9/7965/4) el 22 de marzo de 1864, donde se da a conocer un miliario de forma cilíndrica con base cuadrada. Medidas: 300 alto x 16 diámetro. Según los autores, aunque se desconoce el lugar exacto de su hallazgo, por la distancia que aparece en el monumento éste podría proceder de las inmediaciones de Vigueira de Abaixo.

*Imp(eratori) Caes(ari) Diri Severi Pii fil(ii) / Diri Marci Antonini nep(oti) /<sup>3</sup> Diri Antonini  
Pii pronep(oti) / Divi Adriani abnep(oti) / Divi Traiani Par(thici) et /<sup>6</sup> Diri Nerva(e)  
adnepot(i) / M(arco) Aurelio Antonio Pio III Fel(ici) Aug(usto) / Par(thico) max(imo)  
Brit(tanico) max(imo) /<sup>9</sup> Ger(manico) max(imo) / trib(unicia) pot(estate) XVII imp(eratori) III  
/ co(n)s(uli) IIII p(atri) p(atiae) proco(n)s(uli) /<sup>12</sup> m(ilia) p(asuum) XCIII*

[En el mismo municipio, sirviendo de soporte al altar mayor de la iglesia parroquial de San Juan de Seoane Vello, se conoce ya otro miliario incompleto de Caracala (ACEMOR I 10; AE 1974, 406; *Aqua Flaviae* 343; *Aqua Flaviae*<sup>2</sup> 468; MINOH 485), aunque le falta el texto a partir de la lín. 8. Tal vez sea el mismo que el reportado por Barros Sibelo, aunque éste lo pudo ver completo. E.T.]

## Orense

**342.** B. M<sup>a</sup> PRÓSPER, 2001, 564-565; también J. J. MORALEJO, 2002, 77-83 (*HEp* 7, 1997, 528). Diversas concpciones acerca del teónimo *Reve Anabaraeco* de esta ara hallada en la fuente de las Burgas y conservada en el Museo Arqueológico Provincial de Orense.

### a) Prósper

El teónimo haría referencia al dios *Reve*, que designa exclusivamente un río y no una confluencia; el río se llamaría *Ana*, pero también, en algún tramo, *Baraeco*.

### b) Moralejo

Dado el lugar de hallazgo, la fuente termal de As Burgas, puede proponerse como hipótesis la función curativa de *Reve*. Para su etimología y otras cuestiones, *vid. supra n<sup>º</sup> 130*.

## Puebla de Trives

**343.** S. FERRER SIERRA – A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 2001, 105-106; también A. RODRÍGUEZ COLMENERO – S. FERRER SIERRA – R. D. ÁLVAREZ ASOREY, 2004, 581, n<sup>º</sup> 506, con foto. Edición según estos últimos. Trascipción de un informe inédito de Barros Sibelo enviado a la Real Academia de la Historia (carpeta 9/7965/4) el 22 de Marzo de 1864, donde se da a conocer un miliario, el cual se encontró en la «bajada de los Codos de Larouco», siendo reemplorado en una alcantarilla de la carretera que se estaba construyendo.

*Imp(eratori) Caes(ari) / Traian<o> Hadrian(o) Aug(usto) /<sup>3</sup> pont(ifici) max(imo) trib(unicia)  
pot(estate) XVII[I] / co(n)s(uli) IIII p(atri) p(atiae) / proc(onsuli) /<sup>6</sup> [ab] Asturica Aug(usta)  
/ m(ilia) p(asuum) X[C]III*

Según los autores, en lín. 7 Barros se olvidó de transcribir la *C* en el numeral, para que pudiese leerse *XCIII*, como sería correcto.

## Rairiz de Veiga

**344.** R. PEDRERO, 2001, 553; también B. M<sup>a</sup> PRÓSPER, 2002, 259 (*IRG* IV 85; *HAE* 1687; *AE* 1968, 237; *Aquae Flaviae* 107; *Aquae Flaviae*<sup>2</sup> 122). Nueva interpretación del epíteto teonímico de *Bandua Veigebreaego* de la inscripción de esta ara hallada en la iglesia parroquial de Rairiz de Veiga.

### a) Pedrero

Se trata de un derivado en *-aiko* sobre una base *Veigebri-*, compuesto de la forma *briga* en su versión más reciente *bri-* y el topónimo *\*Veigibris*. Éste, para la autora, puede ser un derivado de la raíz *\*ueik-/ \*uoik-* «casa, aldea».

### b) Prósper

Aunque podría ser un derivado de un topónimo celta *\*Veigyo-bris*, no obstante, por problemas de datación cronológica de la monoptongación del diptongo /ei/, se inclina por considerarlo una representación gráfica de una secuencia átona [weže]- <*\*wagh-yo-* (cf. a.i. *vahyá-* «carro») con notación especial de la palatal.

## San Amaro

**345.** A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 2001, 30-32, 37, n<sup>o</sup> 1, fig. 1; *AE* 2001, 1210 (*HEp* 7, 1997, 538). Nueva edición e interpretación de esta inscripción procedente del castro de San Cibrán das Lás, Eirás, identificado por el autor con *Alaniobriga*, o *Foros Bibalom* en su denominación romana. El epígrafe se grabó sobre un peñasco granítico. Medidas: 100 x 150 cm. de diámetro. Letras: 7-6. Se encontró en las inmediaciones de la puerta occidental del recinto de la acrópolis.

### *Iovi*

La ausencia de dedicante sugiere que éste sería un individuo anónimo o bien un dedicante conocido, los *Alaniobrigenses* o un colectivo tipo *cognatio*. Dado que la *civitas*, en su acepción jurídica, jamás aparece protagonizando dedicatorias de tipo cultural en el noroeste, es posible que el promotor sea una *cognatio* o *castellum*. En este sentido se conocen otras tres inscripciones protagonizadas por unidades precedidas de ⌂ (*HEp*, 4, 1994, 344; *HEp* 2, 1990, 841; y *AE* 1928, 162). Esta inscripción no debe ser integrada en un rústico capitolio fomentado por el influjo de las autoridades administrativas de turno. Más bien este altar rupestre supondría un santuario a cielo abierto similar al que sería común a otras divinidades indígenas.

[Puesto que todavía no está muy claro el significado del signo ⌂, parece arriesgado afirmar con tanta contundencia que no se producen dedicatorias cultuales de carácter público en el noroeste. Por el contrario se puede aducir la consagración a *Aerno*, realizada por el *ordo Zoelarum* (*CIL* II 2606) o la realizada por la *respublica Asturicae Augustae a Vagodonnaeo* (*CIL* II 2636). Más al sur se conoce una consagración a Júpiter realizada por la *civitas Cobelcorum* (*HEp* 8, 1998, 601). Por otro lado, la lectura de *HEp* 2, 1990, 841 que indica el autor no es segura. Las ⌂ podrían interpretarse también como signos de interpunción alargados, dando lugar a un desarrollo más común como *Iovi / O(ptimo) M(aximo) /<sup>3</sup>v(otum) m(erito) / a(nimo) s(olvit)*. Otra inscripción protagonizada por una ⌂ que se puede añadir a la lista facilitada por A. Rodríguez Colmenero es *HEp* 7, 1997, 1229, si se

acepta esta lectura. Fuera del territorio galaico quizá se puede añadir la consagración a la *Dea Cenduedia* realizada por unos desconocidos *castellani* (*HEp*, 6, 1996, 626). J.M.]

**346.** R. PEDRERO, 2001, 544-545; también B. M<sup>a</sup> PRÓSPER, 2002, 258-259 (*HAE* 2721; *IRG* IV 89; *AE* 1974, 408; *Aquae Flaviae* 105; *HEp* 1, 1989, 492; *HEp* 2, 1990, 584; *Aquae Flaviae*<sup>2</sup> 120; *HEp* 7, 1997, 539). Nueva interpretación del epíteto que figura en esta consagración a *Bandua* procedente de Eirás. Su interpretación como *Alaniobrigae* presenta problemas de lecturas que hace que no pueda ser tenida en consideración. Por el contrario, si fuera posible la lectura *Lanobrigoe* se evitaría toda irregularidad. En este sentido, quizá se pueda relacionar con el topónimo, no documentado, \**Lanobriga*, aunque sí está *Lanobris* (Ptol. 2. 5. 10) y *Laniobri* (*CIL* II 2902 = *CIL* II5667), con la forma \*-*briga* en versión indígena \*-*bris* o \*-*briks*. Esto lleva a pensar en un derivado -*ko* de *Lanobris* con el sufijo sonorizado. En cualquier caso, tanto si se parte de *Lanobrigae* como de *Lansbricae*, la raíz del topónimo que ha dado lugar al epíteto sería \**pl9-no*, «llano».

### O Saviñao

**347.** F. M. HERVES REIGOSO, 2001, 267, fig. 1. Ara de granito fino, totalmente erosionada en la banda derecha del soporte. Medidas: c. 60 x 44 x 20. Letras: 6. Se reutilizó tallada como cornisa en un edificio ya desaparecido; se encuentra en el jardín de la casona de Torre de Vilariño, en Fión.

*Vall[ius] / Seve[rus] / <sup>3</sup>Ber(on) F(- - -) / [e]x [v(oto)]*

En lín. 3 la *F* podría ser el epíteto del dios, y por lo tanto el segundo elemento del teónimo compuesto, o la inicial de *fecit*. Una divinidad de nombre similar aparece en las aras del santuario marítimo de Donón (Cangas de Morrazo): *Bero*, *Breo* y *Bero Breo*.

### Verín

**348.** R. PEDRERO, 2001, 549 (*AE* 1987, 562m; *IRG* IV 88; *HAE* 364; *Aquae Flaviae* 106; *HEp* 2, 1990, 596; *Aquae Flaviae*<sup>2</sup> 121). Nueva interpretación del epíteto de esta consagración a *Bandua* procedente de Mixós. Para la autora, si se interpreta el epíteto como *Ca[do]go*, entonces habría que partir de una forma \**Katoko* con sonorización del sufijo y desinencia latinizada. En este caso, es posible que se trate de un derivado de la raíz indoeuropea \**kat-* «habitación» con un sentido originario de «hueco» o «agujero». En el caso de que la lectura fuera *Ca[lai]co*, la interpretación tradicional lo pone en relación con el étnico de *Callaecia*.

## PALENCIA

### Herrera de Pisuerga

**349.** C. FERNÁNDEZ IBÁÑEZ, 2001, 194-199, con foto; también S. PEREA YÉBENES, 2001, 199-209, con lámina; *ID.*, 2002, 99-102, n° 3, con lámina; y C. FERNÁNDEZ IBÁÑEZ, 2003, 211-224, con foto (*HEp* 7, 1997, 558). Diferentes interpretaciones de una placa circular de cobre, o aleación del mismo, en cuyo anverso se grabó una inscripción por

medio del punteado. El centro de la placa se encuentra perforado, ocupando este lugar un clavillo del mismo metal. Medidas: 3,3 diámetro x 0,005 grueso. Letras: 9,4-4,6. Se encontró en el solar que ocupa el actual Centro Geriátrico, durante un seguimiento arqueológico realizado en los años 1989-1990, en el contexto de un vertedero datado entre los años 60-100 d.C.

**a) Fernández Ibáñez 2001**

*S(- - -) Victorini Firm(i) C · I*

Se trata de un individuo identificado por un *nomen* («*S*»), *cognomen* y *agnomen*. Por otro lado, «*C · I*» son dos signos diferentes separados por una interpunción, que señalarían la cohorte, posiblemente la *Cohors I Celtiberorum*.

**b) Perea Yébenes 2001**

*D(écuria) Victorini (scil. scutum) Firmi*

La pieza corresponde al umbo, o parte central, de un escudo. La *D* aparece grabada en sentido inverso o espejo, siendo la abreviatura de *d(écuria)*. De esta forma, la inscripción muestra los nombres del soldado y de la unidad a la que pertenece, siendo una indicación de la propiedad de este arma. Ante la dificultad para resolver el orden en el que deben leerse los elementos, el autor apunta que, en otros ejemplos conservados, se aprecia una gradación en la identificación. Primero se indica la unidad y finalmente el nombre del propietario del arma. Por el contexto arqueológico quizás fuese de un jinete del *ala Parthorum*. La pieza se puede datar en la segunda mitad del siglo II y, a lo máximo, los primeros años del siglo III d.C.

**c) Perea Yébenes 2002**

*C(centuria) Victorini ð(écuria) Firm(i)*

El autor corrige la primera letra con respecto a su lectura anterior, planteando ahora *ð(écuria)*, pues el punto que hay dentro de la *D* puede corresponder al vástago central horizontal de una letra *E* inclusa en el mismo sentido de la escritura. Además, rechaza la hipótesis de lectura de «*C · I*» como dos letras realizada en a). También apunta que, delante de la *V* aparece una *C* invertida que indica centuria. Este trazo plantea la pertenencia de la pieza más grande de la que formaba parte esta placa, al segundo de los nombres, Firmo, quien aparece encuadrado en la unidad inmediatamente superior, la centuria de Victorino. Por último, aunque la atribución de la pieza al *ala Parthorum* puede seguir manteniéndose como hipotética, ésta puede pertenecer a cualquier otra unidad de caballería presente en Herrera de Pisuerga.

**d) Fernández Ibáñez 2003**

*C(centuria) Victorini C · I Firm(i)*

Frente a la hipótesis de tratarse de un umbo de escudo, el autor plantea que el objeto debe ser una pieza metálica destinada a proteger la mano con la que se maneja el escudo. Frente a su anterior interpretación del primer signo («*S*») como un *nomen*, reconoce la presencia de una *C* invertida. De esta forma, interpreta el segundo *cognomen*, identificado en un primer momento como *agnomen*, con un nombre propio en genitivo. Dado que el objeto se encontró en un vertedero y que en Herrera de Pisuerga se hallan atestiguadas la *Cohortes I Celtiberorum* y *I Gallica*, no es posible adscribir la placa a una unidad militar.

## PONTEVEDRA

### Bayona

**350-351.** A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 2001. Dos inscripciones rupestres inéditas procedentes de las cercanías del Castro de Morade.

**350.** A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 2001, 35-36, nº 3, fig. 3; *AE* 2001, 1212. Inscripción grabada sobre roca rasa en las proximidades de un petroglifo. Medidas: ?. Letras: 8-7. Se encontró en el lugar de «Os Campos», monte próximo al castro de Morade, Bayona.

*Turpinicis*

En el caso de que el vocablo se dاتase en época romana, podría ser considerado como un teónimo en dativo o como un etnónimo, designando a un grupo denominado *Turpinici*. Sin embargo se desconoce el nombre del grupo gentilicio con ellos limitante.

**351.** A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 2001, 35-36, nº 4, fig. 4. Inscripción grabada en una peña rasa y contigua a un petroglifo que representa un tablero de juego. Medidas: ?. Letras: ?; de altura desigual. Se halló en el Castro de Morade, Bahiña.

*ÑRO f(ecit) / V[- - -]*

En lín. 1 habría que suponer un nexo en la letra inicial, interpretando *Ânro* o *Ñuro*. En lín. 2 se conservan trazos de otras letras de perfil inconcreto.

### Campo Lameiro

**352.** A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 2001, 33-35, 37, nº 2, fig. 2; *AE* 2001, 1211a-b. Dos inscripciones sobre sendas peñas graníticas ubicadas en una divisoria de aguas. Medidas: ?. Letras: **a)** 30-24; **b)** ?; en ambas presentan trazos de 1 cm de profundidad. Se encontraron en el área de petroglifos de Chan da Lagoa, Alagoa.

**a) inscripción meridional**

*Divi*

**b) inscripción oriental**

*Divi*

La inscripción **a)** presenta la *D* invertida. Ambos epígrafes pueden ser de naturaleza religiosa o de carácter jurídico, quizás hitos terminales.

A favor de lo primero está la existencia sobre la roca de **a)** de pilancones excavados por la erosión. Esto en otros casos suele ser indicio de contexto religioso. Siendo así, el adjetivo se referiría a un teónimo tácito pero suficientemente conocido por los destinatarios de la inscripción.

A favor de la interpretación como hito terminal están las cruces, cristianas, contiguas a la inscripción **a)**, que confirmarían la naturaleza terminal del paraje en época medieval. En ese caso las dos inscripciones conservadas indicarían la intervención de dos grupos gentilicios diferentes. Además, la repetición de la misma inscripción en una distancia tan corta confirmaría esta hipótesis. En este caso la expresión *divi* se tendría que interpretar en nominativo, asignándola como etnónimo a un grupo gentilicio, que por

cuestiones de disputas fronterizas, pondría aquí sus marcas. En este sentido es extraño que no aparezca el segundo de los litigantes.

### Mondariz

**353.** A. RODRÍGUEZ COLMENERO, 2001, 36-37, nº 5, figs. 5-6. Inscripción o inscripciones que acompañan a una composición de arte rupestre en O Gorgoillón, Sapaxáns. Ésta comprende un panel rocoso de unos 24 m de superficie con círculos, cruces, laberintos, palmetas y otros signos decorativos. Medidas: ?. Letras: ?; incisas, cuidadas y profundas.

[ - - ]sius / Cudato ffecit?

En lín. 2 también puede ser *Cubato*. La naturaleza latina de la escritura estaría avalada por las *V* con valor vocálico, si bien no es seguro.

### Redondela

**354.** J. A. ORGE QUINTEIRO, 2001, 21-22, nº 2; también A. RODRÍGUEZ COLMENERO – S. FERRER SIERRA – R. D. ÁLVAREZ ASOREY, 2004, 319, nº 193, con foto. Parte inferior de un miliario. Medidas: (155) x 170 cm. de diámetro. Se encontró en 1975 durante las obras de un desmonte de la finca llamada O Sobreiro. Se conserva en el albergue de peregrinos, conocido también como Casa da Torre, de Redondela.

### Rodeiro

**355-357.** J. M. SOBRADO VÁZQUEZ, 2001. Tres miliarios anepígrafos inéditos.

**355.** J. M. SOBRADO VÁZQUEZ, 2001, 261, fig. 1; también A. RODRÍGUEZ COLMENERO – S. FERRER SIERRA – R. D. ÁLVAREZ ASOREY, 2004, 720, nº 659, con foto. Miliario, anepígrafo, de granito grueso, bien compactado, con forma perfectamente cilíndrica. Medidas: (110) x 55 de diámetro. Se localizó, en enero de 2001, en el patio de entrada de la llamada Casa Grande de Sáa, parroquia de Santa María de Pescoso.

**356.** J. M. SOBRADO VÁZQUEZ, 2001, 261, fig. 2; también A. RODRÍGUEZ COLMENERO – S. FERRER SIERRA – R. D. ÁLVAREZ ASOREY, 2004, 720, nº 660, con foto. Miliario, anepígrafo, de granito grueso, roto en dos fragmentos, con forma perfectamente cilíndrica. Medidas: (75) + (65) x 54 de diámetro. Se localizó, en enero de 2001, en un pequeño jardín a la entrada de la llamada Casa Grande de Sáa, parroquia de Santa María de Pescoso.

**357.** J. M. SOBRADO VÁZQUEZ, 2001, 262, fig. 3; también A. RODRÍGUEZ COLMENERO – S. FERRER SIERRA – R. D. ÁLVAREZ ASOREY, 2004, 721, nº 661, con foto. Miliario, anepígrafo, de granito grueso, seccionado longitudinalmente, adquiriendo aspecto de media columna. Medidas: 150 x c. 50 de diámetro. Se localizó, en enero de 2001, reutilizado como columna de sustentación del techo de una cuadra de Sáa, parroquia de Santa María de Pescoso.

## LA RIOJA

### **Alfaro**

**358.** J. A. HERNÁNDEZ VERA – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 439-449; también recogida por C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 371-372; *Id.*, 2004, 225. *Titulus pictus* en escritura celtibérica oriental sobre fragmento de *dolium*, dispuesto en la parte superior de éste bajo el borde a la altura de las asas. Los trazos fueron realizados con soltura y de una vez, sin retoques. Los signos tienen una anchura entre 3 y 6 cm y una altura entre 5 y 9 cm.

#### **[ - - - ]*likum***

Sólo los últimos tres signos están completos. El segundo está roto pero su identificación como *l* es segura. El primero es más problemático y podría ser también *ti* o *bo*, aunque es menos probable. Por el tipo de inscripción sobre recipiente y el sufijo en *-ikum* lo más probable es que se trate del nombre de un grupo familiar en genitivo plural que, según sugieren los editores, podría tal vez indicar el origen del producto contenido en el dolio. Data de entre el siglo II a. C. y el I d.C., fue hallado en un asentamiento romano situado junto a las ruinas de la Venta del Pillo, en el entorno rural de *Gracurris*.

**359.** C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 370-371, nº 1 (J. A. HERNÁNDEZ VERA – J. NÚÑEZ MARCÉN, 1989, 207-214). Comentarios a un grafito en signario levantino sobre taza procedente de *Gracurris*.

#### ***lueikarq***

Desde el punto de vista epigráfico destaca el uso del tipo u2 de las variantes de Untermaier (*MLH* IV p. 443), así como la grafía para la *r* final que parece una especie de R sinistrorsa. Señala la coincidencia de los signos *a* y *ka* con los de un grafito sobre fusayola de Montreal de Ariza (Zaragoza) [*MLH* IV K.7.1]. De la última letra quedan rastros de un trazo sólo visibles al microscopio.

### **El Redal**

**360.** C. M. HERAS Y MARTÍNEZ, 2001, 158-159, con foto; también A. CEBALLOS HORNERO, 2004, 191-192, nº 8ter.

#### **a) Heras**

Dos letreros sobre fragmento de un vaso de paredes finas, forma Mayet XXXVII, decorado con una escena circense. El primer grafito **a<sub>1</sub>**) se encuentra en la parte superior, mientras que el segundo **a<sub>2</sub>**) se haya enmarcado por sendas líneas de perlas. Se encontró durante las excavaciones en Partelapeña, Part. IV, C-6/A-B-C, Nivel 229/249 cm. Se conserva en el Museo de La Rioja, inv. nº 9.384.

#### **a<sub>1</sub>)**

*Fronto alb[us, -inus] incita[- - -]*

#### **a<sub>2</sub>)**

*[ - - - ]nio Arit[us]*

Las características de la pieza hacen adscribirla al taller de Gayo Valerio Verdulo, localizado en el Alfar de La Maja (Pradejón, La Rioja). Se fecha en el siglo I d.C.

**b) Ceballos**

Restituye los textos tomando como ejemplo los aparecidos en el alfar de La Maja (Pradejón).

**b<sub>1</sub>)***Fronto · alb[ati - - -]***b<sub>2</sub>)**

*[Cirienses · mun(icipio) · Calagorri(tano) · Iul(io) · pri(die) · idus Decembres C(aio) · Sempron]nio Arit[o · L(ucio) · Aemilio · Paetino · II vir(is)]*

[Tanto los *Aemili* como los *Sempronii* figuran entre los magistrados monetales de *Calagurris*; *C. Sempronius Barba*, a cuya familia pertenecería seguramente el *Aritus* aquí mencionado, ocupó el cargo de *Ivir* por tres veces. Cf. U. ESPINOSA, 1984, 90. C.C.]

**SALAMANCA****Barruecopardo**

**361-363.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001. Nueva edición y lectura de dos inscripciones, y cuatro estelas anepígrafas inéditas.

**361.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 36, nº 24, lám. VII, 24 (*CIRPSA* 9). Nueva edición y lectura de esta estela de granito. Está decorada con una rueda de ocho radios curvos, que debajo lleva sendas escuadras y otra doble. En la parte inferior se aprecia el inicio de tres arquerías. Medidas: 82 x 33 x 15. Letras: 5-3,5; capital rústica. Se conserva empotrada en la Escuela de las niñas, situada en la calle de la Iglesia nº 2.

*Ambati / Arquici /<sup>3</sup>an(norum) LXXXIV?]*

En lín. 2 el patronímico *Arquius* (sic) también se constata en Salamanca y Yecla de Yeltes. Por los elementos decorativos y la paleografía se puede fechar a mediados del siglo II d.C. o principios del siglo III d.C.

[La fotografía ofrecida impide cualquier comprobación de la lectura de los antropónimos, pero el editor no destaca el hecho de que el nombre del difunto vaya en genitivo, una particularidad que se repite ocasionalmente en otros epitafios de esta localidad (*vid. infra* nº 362 y *ERPSA* 25) y, con menor frecuencia, en puntos selectos de la provincia (*infra* nº 378 y *ERPSA* 78, 96-97, 116) lo que parece ser una simplificación de la fórmula *memoria alicui* expresada en *ERPSA* n. 106. También se cita como paralelo para el patronímico una inscripción de Yecla de Yeltes que no lo es. Por último, y a tenor de la foto, la reconstrucción de la parte final del numeral de la edad debe tenerse por hipotética.

J.G.-P.]

**362.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 38-39, nº 27 (*HAE* 1243; *CIRPSA* 12). Nueva lectura de la inscripción de esta estela perdida.

**a)**

*Paul<l>ini / Cau[ri?] /<sup>3</sup>an(norum) L[- - -] / b(ic) s(itus) s(it) t(ibi) t(erra) l(eris)*

b)

*Arīta / [ - - - - ] / <sup>3</sup>an(norūm) L[ - - ] / b(ic) [s(ita)] t(ib)i t(erra) l(eris)*

En lín. 2 el patronímico podría ser *Caūri f.?*, que se constata en Tornadizos (Ávila). Se puede llevar la cronología de la inscripción a partir de mediados del siglo II d.C. o principios del siglo III d.C.

[De nuevo sorprende que no se aluda a la circunstancia de que el nombre del primer difunto vaya en genitivo (pero concordando *ad sensum* con la fórmula sepulcral), mientras que la destinataria del segundo epitafio figure en nominativo. El patronímico de a) también puede ser *Caū[d]ius*. J.G.-P.]

**363.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 203, nº 244, lám. LXVI. Fragmento de estela de granito con unas pequeñas estrías que, a modo de baquetón, separa la parte superior. Medidas: (27) x (36) x 41. Se conserva empotrada en la calle Carrelos, donde se encontró.

**364.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 203, nº 245, lám. LXVI. Fragmento superior de una estela de arenisca blanca. Presenta una cabecera semicircular decorada con una hornacina. Dentro de ella hay una rueda de seis radios curvos dextrógiros, con dobles escuadras pequeñas a ambos lados. Medidas: (40) x (25) x ?. Se conserva empotrada en la pared de un edificio del callejón que da a la plaza Cantarranas.

**365.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 203, nº 246, lám. LXVII. Estela de granito rosa con cabecera semicircular. Medidas: 110 x 35 x 29. Se halla empotrada en el mismo edificio que la estela anterior.

**366.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 204, nº 247, lám. LXVII. Estela bisoma de granito blanco. Está rematada con doble cabecera semicircular, decorada por sendas ruedas y, debajo, sendas escuadras. Medidas: 89 x 50 x 14. Se encontró en un pequeño callejón, al lado de la vivienda nº 1, ya a las afueras del pueblo.

### El Bodón

**367-368.** A. ROMERO PÉREZ – M. SALINAS DE FRÍAS, 2001. Dos inscripciones inéditas, conservadas en la iglesia parroquial.

**367.** A. ROMERO PÉREZ – M. SALINAS DE FRÍAS, 2001, 341-343, nº 1, foto 1; AE 2001, 1178. Fragmento de granito local de color gris, retallado para obtener un sillar prismático oblongo que encajase con los otros sillares. Medidas: (23) x (40) x ?. Letras: 7; de tipo tosco, que Navascués definía como cursiva, con pequeños ápices en los extremos de la N, I y L. Se halla empotrada, a 1 m sobre el nivel del suelo, en el tercer contrafuerte del lado norte de la iglesia, comenzando a contar desde la entrada del templo.

- - - - / [T]anginu[s] / Loucin[i] / - - - -

La onomástica, indígena, está bien atestiguada en la zona.

**368.** A. ROMERO PÉREZ – M. SALINAS DE FRÍAS, 2001, 341, 343-346, nº 2, foto 2. *AE* 2001, 1179. También B. M<sup>a</sup> PRÓSPER, 2002, 323-324, que comenta el teónimo.

#### a) Romero – Salinas

Ara en esquisto local cuya superficie presenta una pátina rojiza. Tiene el ángulo superior izquierdo fragmentado, lo que le da una apariencia trapezoidal. Medidas: 52 x 41-27 x ?. Letras: 5-4. Campo epigráfico ligeramente rebundido. Se halla empotrada horizontalmente, a unos 4,5 m de altura sobre el nivel del suelo, en un contrafuerte del lado norte de la iglesia.

*[M]acer / [L]euri / <sup>3</sup>Abercicea(e) / v(otum) [a(nimo)] libens m(erito)*

Mientras que el nombre del dedicante, *Macer*, es frecuente en la onomástica de la zona, el del padre es muy poco frecuente, se documenta en Ibahernardo (*EE* IX 105). El teónimo es desconocido; parece un forma adjetival desarrollada a partir de un radical \**ab-* «agua corriente», con una sufijación típica de la zona indoeuropea de Hispania. Resulta anómala la desinencia en -*a* (nominativo o ablativo), y no la correcta en -*ae* (*Aberbiceae*) de dativo, tal vez debido a un error del grabador o al deseo del resaltar el nombre de la divinidad a la que se consagra el ara. En la forma que se presenta el teónimo, con un sufijo -*ceus*, -*cea*, parece tratarse de un determinativo de lugar que relaciona con accidente topográfico a una divinidad femenina de las aguas corrientes: ¿*Navia*, *Numidi*, *Munidi*?; a lo que remite el radical \**ab-* sobre el que se forma el teónimo: el río Agueda, fuertemente encajado en el terreno, rodea El Bodón con un caudal abundante. Por la ligera tendencia a la verticalidad de las letras, podría datarse en el siglo II d.C.

#### b) Prósper

*Aberciceae* es un epíteto sin teónimo expreso, que derivaría de \**Aberko-* o \**Aberka-*, los cuales podrían ser, bien el nombre de algún elemento natural, bien el nombre de una localidad. Estas formas, a su vez, se explicarían como derivados en -*ko-* de una formación de la raíz \**ab-* 'agua' más el sufijo -*ero-*.

#### Fuenteaguinaldo

**369-373.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001. Una inscripción y un soporte inéditos y nueva edición de otras dos procedentes del castro de Irueña.

**369.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 53-54, nº 46, lám. XI, 46. Bloque prismático en forma de ara en granito rosa. Está decorado en ambos laterales con dos medias lunas y en la parte inferior presenta un baquetón con molduras. Medidas: 52 x 27 x 34. Letras: 5; capital actuaria con rasgos rústicos. Se desconoce su lugar de procedencia, si bien es posible que sea de Irueña. Se conserva en el Museo Catedralicio de Ciudad Rodrigo.

*Meda/ mo A/<sup>3</sup>ron[is?] / an(norum) XLII*

En lín. 1/2 el estado de conservación del monumento no permite asegurar el nombre del individuo.

**370.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 204-205, nº 250, lám. LXIX. Estela-falo, que corresponde a un falo antropomórfico de piedra granítica con incrustaciones de caliza color gris. Medidas: 92 x 60 x 21; falo: 71 x 20. Apareció fuera de contexto. Se conserva en la pared derecha del patio del Museo de Salamanca.

**371.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 17-18, nº 6; también A. JIMÉNEZ DE FURUNDARENA, 2001, 67-73; *AE* 2001, 1177 (*CIL* II 864; *CIRPSA* 35). En **a)** nuevas restituciones de esta inscripción perdida, posiblemente procedente del foro de *Urunia* (Irueña); y en **b)** nuevo estudio.

**a) Hernández Guerra**

*L(ucius) Marcius / [Ma]xi[mus] Gal(eria tribu) /<sup>3</sup>[m]i[les] l(egionis) XX V[a]l(eriae) / [Vi]c(tricis) [d(onis) d(onato)] in Gal(lia) / [torq(ues) phal(erae) arm(illae)] /<sup>6</sup>Victoriae*

Si la interpretación del apelativo de la *Legio* es correcta, esta dedicatoria indica que lo ganó el 21 d.C., pues la inscripción se fecha por la represión de la revuelta de Floro y Sacroviro, mucho antes que la comúnmente admitida fecha del 61 d.C.

**b) Jiménez de Furundarena; AE 2001, 1177**

*L(ucius) Marcius / [L(uci?) f(ilius) Ma]xi[mus] Gal(eria tribu) /<sup>3</sup>[m]i[les] l(egionis) XX V[a]l(eriae) / [Vi]c(tricis) [d(onis) d(onato)] in Gal(lia) / [torq(ues) phal(erae) arm(illae)] /<sup>6</sup>Victoriae / ++++++ / ++++++*

En lín. 2 la presencia de la tribu *Galeria* en la comarca de Ciudad Rodrigo, procedente de *Urunia*, indica que debía estar constituyéndose en esta comunidad un *conventus civium Romanorum* que pudo servir de base para la promoción de esta ciudad al estatuto municipal. En lín. 5 los *dona militaria* atribuidos son los que podía obtener un simple *miles*, con paralelos de época de Augusto y Tiberio. En las dos últimas líneas quizá debería aparecer algún tipo de fórmula votiva final. Aunque la *legio XX* nunca estuvo en la Península Ibérica, está perfectamente constatado el asentamiento de algunos soldados de esta unidad en época temprana en el área de influencia de la *colonia Emerita Augusta*, que debieron seguir el mismo camino de *Marcius*, al regresar a su patria después de su licencia. Por último, la inscripción también indica que la legión poseía sus epítetos en el año 21 d.C. Esto retrasa la fecha de su concesión y permite asegurar que le fueron concedidos bastante antes que la fecha tradicional del 61 d.C., bajo el imperio de Augusto, corroborando la hipótesis tradicional que atribuye estos apelativos al mando de *M. Valerius Mesala Mesalinus*, legado del *Illyricum*, quien realizó una campaña victoriosa contra los germanos en su provincia. Por lo tanto, estos apelativos conmemorarían las victorias de este general.

[A la vista de las circunstancias del epígrafe, hay que compartir la prudente actitud del editor de *AE* respecto a la presente reconstrucción. J.G.-P.]

**372.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 54, nº 47 (*CIL* II 868; *CIRPSA* 32). Nueva lectura de esta inscripción perdida, realizada en piedra de alabastro.

*C(aio) · Valerio Rebur<r>ino / Av[ius?] hic [iacet ?] /<sup>3</sup>Avia(e) Iunius Tancinus / [qua?] dist(ae) · IX [p]e(s)*

Por las características del monumento se podría fechar a partir de mediados del siglo II d.C.

**373.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 204-205, nº 250, lám. LXIX. Estela anepígrafa de granito con forma de falo. Medidas: 92 x 60 x 21. Se conserva en la pared derecha del patio del Museo de Salamanca.

### Guadromiro

**374.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 205, nº 251, lám. LXIX. Estela anepígrafa de granito gris terminada en cabecera semicircular y decorada por un círculo. Medidas: 31 x 19 x 12. Se desconoce el lugar de procedencia, aunque el autor señala como probable Guadromiro. Se conserva en el museo de la ciudad, inv. nº 1991/4.

### Ledesma

**375-376.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001. Dos fragmentos anepígrafos inéditos.

**375.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 205, nº 252, lám. LXIX. Fragmento de estela de granito gris terminada en cabecera semicircular y decorada por sendas escuadras. Medidas: (39) x (25) x 12. Se encontró en la Travesía de la Cruz nº 5, junto al umbral de la puerta.

**376.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 205, nº 253, lám. LXIX. Fragmento de estela de granito gris terminada en cabecera semicircular. Medidas: (38) x (26) x 8. Se encontró junto a la anterior.

### Martiago → Zamarra

### Pereña

**377.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 205-206, nº 255, lám. LXX. Fragmento anepígrafo de forma indeterminada de granito grisáceo decorado con dos estrías. Medidas: (56) x (20) x 18. Se halló en el castro de Ntra. Sra. de Pereña. Se conserva en el Museo de la ciudad, inv. nº 1988/6/57.

### Puebla de Azaba

**378.** M. J. FERNÁNDEZ FONSECA – J. SANTOS YANGUAS, 2001-2002, 485-495, con fotos (*CIRPSA* 202; *ERPSA* 55). Nueva edición y lectura de esta estela en granito local de color grisáceo. Presenta cabecera semicircular decorada con un motivo central en forma de disco solar, enmarcado por debajo con un creciente lunar. De éste parte diagonalmente una incisión a cada lado, delimitando triangularmente la parte inferior de la cabecera y separándola del campo epigráfico. El texto se haya dispuesto en dos cartelas, separadas por una decoración compuesta por cuatro rectángulos rebajados, unidos por la base. La primera cartela está rebajada y enmarcada por sendos listelos. La segunda no presenta algún tipo de rebaje o enmarque. Medidas de la estela: 217,5 x 42 x 19. Campo epigráfico superior: 46,5 x 39. Campo epigráfico inferior: 23 x 39. Letras: 7,5-6; capital dibujada. Interpunción: círculo. La inscripción se encontró en una zona conocida como La Gutiérrez por D. Gregorio Martín a finales del siglo XIX. Se conserva empotrada en una casa situada en la calle General Franco, aunque sirviendo de dintel a la puerta que da a la calle Constitución nº 2.

#### a) inscripción superior

*Arconis / Tagini ·filius) /<sup>3</sup>m(emoriae) ·pater / facien/dum cura/<sup>6</sup>vit*

#### b) inscripción inferior

*Arcotu/rus ·Pisi/<sup>3</sup>ri ·filius) ·XV d(ierum)*

En **a)** lín. 1 el nombre del difunto está en genitivo por ser el complemento de *memoriae*. En lín. 2 la *G* de *Tagini* tiene un trazo vertical muy corto, aunque suficiente para diferenciarla de las *C* del resto del epígrafe. Los nombres de los individuos que aparecen son frecuentes en las inscripciones de las áreas vetona y lusitana. Posiblemente la inscripción inferior ha sido grabada más tarde que la superior. En **b)** en lín. 1-2 *Arcoturus* es un hágax en la epigrafía hispana y debe ponerse en relación con el mismo radical que *Ano*. En este sentido los autores apuntan que, según J. M. Vallejo Ruiz, es posible que esté en vez de *Arcturus*. También se puede relacionar con el genitivo de plural *Arconicum* procedente de Saldeana (*HEP* 9, 1999, 500). Se fecha en torno a finales del siglo II o principios del III d.C.

[El re-encuentro de esta pieza y su autopsia resuelven de forma satisfactoria una abominable lectura anterior que ha venido repitiéndose sin acribia en algunos estudios recientes. J.G.-P.]

### Puente del Congosto

**379-381.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001. Nueva lectura de tres inscripciones procedentes de Bermellar.

**379.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 41-42, nº 31, lám. VIII, 31 (*HAE* 1247; *CIRPSA* 17). Nueva lectura de esta estela de granito gris, que apareció en el llamado sitio de Las Arañas.

*Di(is) M(anibus) [s(acrum)] / Marco C<h>i[lonis?] f(ilio) / <sup>3</sup>an(norūm) LX / b(ic) s(itus) s(it) t(ibi) t(erra) l(eris)*

Se fecha a partir de mediados del siglo II d.C. o principios del siglo III d.C.

[*Chilo* parece una solución muy rebuscada para un patronímico que puede resolverse como *Cilei*, *Cileni* y otros antropónimos de la misma raíz que abundan en *Hispania*. J.G.-P.]

**380.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 42-43, nº 32, lám. IX, 32 (*HAE* 1246; *CIRPSA* 20). Nueva lectura de esta estela bíoma de granito procedente del cementerio de San Juan.

**a) cartela izquierda**

*Dovite/na ann(orūm) / <sup>3</sup>XVII*

**b) cartela derecha**

*Ama / anno/<sup>3</sup>ru[m] / [.]V*

Por la paleografía la inscripción se fecha a partir de mediados del siglo II d.C. o principios del siglo III d.C.

**381.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 43-44, nº 33, lám. IX, 33 (*HAE* 1248; *CIRPSA* 19). Nueva lectura del patronímico de la lín. 2 y de la edad de la difunta en la lín. 3 de esta estela rectangular de granito.

*Mentin/a Mat(erni?) f(ilia) / <sup>3</sup>an(norūm) LXII / b(ic) s(ita) s(it) t(ibi) t(erra) l(eris)*

Por la decoración la inscripción se puede fechar en época severa.

### Puerto de Béjar

**382-383.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001. Nueva lectura de dos miliarios procedentes del paraje llamado Prado del Río.

**382.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 174-175, nº 197 (*HEp* 6, 1996, 849; *AUCLL* N-102). Nueva lectura de la inscripción de este miliario de granito dividido en dos fragmentos.

*Imp(erator) Cae[sar Nerv]a[e f]ilius / Nerva Traia]nus Aug(ustus) Ger(manicus) /<sup>3</sup>pont(ifex) maxi(mus) / trib(unicia) pot(estate) p(at)er) p(atiae) / co(n)s(ul) II restituit /<sup>6</sup>[CXXXII]II*

Por la cita del segundo consulado se puede fechar entre el 98-100 d.C.

[El miliario reproduce casi mecánicamente la titulatura de su compañero de la milla CXXXIII (ERPSA 196); aunque sorprende la omisión del epíteto *Divus* para Nerva, la propuesta resulta en una lin. 2 de desproporcionada longitud; por ello, quizá mejor: *Imp. Cae[s. Nerv]a / [Traia]nus Aug. Ger. J.G.-P.]*

**383.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 175, nº 198 (*HEp* 6, 1996, 850; *AUCLL* N-103). Nueva lectura de este miliario de granito, reutilizado como jamba de puerta.

*Imp(erator) [Caesar - - - / - - - /<sup>3</sup> - - - / Parth]i[ci] m[ax(im)] / Britan]n[ici Augu]stus[- - -] /<sup>6</sup>RO[- - -] TI / [- - -]O[- - -] / NC[- - -] /<sup>9</sup>TOI[- - -]F P / CI[- - - / c)o(n)[s(ul) pro]/<sup>12</sup>co(n)[s(ul) - - -]*

### Salamanca

**384-395.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001. Tres inscripciones inéditas y nueva edición de otras ocho.

**384.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 66-67, nº 60, lám. XVI. Fragmento de estela de granito. Medidas: (38) x (42) x 4. Letras: 7-5; capital rústica. Interpunción: punto. Se encontró empotrada en la antigua muralla sita en un pasaje particular de la calle Tostado de Salamanca, nn. 10-12 y 14, donde se conserva.

*Di(is) · M(anibus) s(acrum) / Flacci[lla?] / - - - - -*

Por la paleografía se puede fechar a partir de mediados del siglo II d.C. o principios del siglo III d.C.

**385.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 70-71, nº 65, lám. XVI. Estela de granito blanco que ha perdido la cabecera. Medidas: (47) x 46 x 20. Campo epigráfico: 25 x 23. Letras: 4-1,5; capital rústica. Interpunción: punto. Se encontró en 1989 durante el transcurso de una excavación de urgencia en el Palacio del Arcediano, sito en la Plaza de los Leones. Se conserva en el Museo de Salamanca, inv. nº 1989/7/2.

*D(is) M(anibus) / Medug/<sup>3</sup>ena · Te/re[n]ti] / fil(ia) · ann/<sup>6</sup>orum / XV b(ic) s(ita) t(ibi) t(erra) l(eris)*

Por la paleografía se puede fechar a finales del siglo II d.C. o principios del siglo III d.C.

**386.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 84, nº 83, lám. XXIII. Fragmento de estela de arenisca, en donde se aprecian restos decorativos, quizá una rueda y escuadras. Medidas: (40) x (30) x 8. Letras: 3; capital actuaria. Interpunción: punto. Se halló en el año 2000 en la calle Vaguada de la Palma. Se conserva en el museo de la ciudad.

[*H*]ercul[*a/n*]ae · *Arq[ui]/³c(i)* · *filiæ* · *an(norum) L / h(ic) s(ita) t(ibi) t(erra) l(eris)*

Por las características del monumento se puede fechar a partir de mediados del siglo II d.C. o principios del siglo III d.C.

**387.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 85-86, nº 85 (VV.AA., 1996, 235). Primera edición completa de esta estela de arenisca con cabecera semicircular. Está decorada con una rueda de radios curvos sinistrorso, tratados como aspa, sobre dos escuadras invertidas. El epitafio se halla en una cartela rectangular apaisada. Se encontró en la cueva de Salamanca, si bien en la actualidad se desconoce su paradero.

*Medugena / Cai(i) filiæ an(norum) XX[- - -] /³h(ic) s(ita) e(st) s(it) t(ibi) t(erra) [l(eris)]*

La inscripción se puede fechar a partir de mediados del siglo II d.C. o principios del siglo III d.C.

**388.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 87-88, nº 88. (VV.AA., 1996, 235). Primera edición de esta estela de granito, cuya inscripción estaba enmarcada por una moldura. Tipo de letra: ?; capital rústica. Se encontró en la cueva de Salamanca. Según el autor se hallaba en el Museo de Salamanca, si bien no la pudo localizar.

*Proculi[- - -] / Marc[- - -] / - - - - -*

*Proculus*, quizá el dedicante, es un *cognomen* latino que se obtiene, aunque raramente, de un *praenomen*. El difunto, quizá *Marcus*, también es latino. La inscripción se podría fechar a partir de mediados del siglo II d.C. o principios del siglo III d.C.

**389.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 89-90, nº 90. (VV.AA., 1996, 235). Primera edición de esta estela de arenisca. Se halló en la cueva de Salamanca. Según el autor se conserva en el Museo de Salamanca, si bien desconoce su paradero actual.

*[Rebu]/rro [- - - /³- - -]IBEDA[- - - / - - - a]n(norum) [- - -] / - - - - -*

Por las características del monumento se podría fechar a partir de mediados del siglo II d.C.

**390.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 65-66, nº 59 (*HAE* 1320; *CIRPSA* 235). Nueva edición y lectura de esta parte central de una estela de granito. Está decorada con una rueda de seis radios curvos sinistrorso, dentro de tres circunferencias y dos escuadras rematadas en cuernecillos. Todo ello está rodeado por una moldura que orlaba la cabecera y la separaba del resto. En el registro inferior presenta dos arcos. Campo epigráfico rectangular y rebajado, con un gran agujero en el centro. Medidas: (60) x 37 x 14. Letras: ?; capital rústica. Se conserva en el Museo de la ciudad, inv. nº 1937/1.

*D(ii)s M(anibus) s(acrum) / Am[ia] /³Mar/cia[n]a / a(nnorum) L /⁶s(it) [t(ibi) t(erra) l(eris)]*

Por las características del monumento se podría fechar a partir de mediados del siglo II d.C.

**391.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 72-73, nº 68, lám. XVII (*AE* 1972, 289; *CIRPSA* 242). Nueva lectura de los *cognomenta* de la *legio VII* de esta inscripción perdida.

*D(is) M(anibus) s(acrum) / M(arco) Ussio Silvan(o) /<sup>3</sup>ret(erano) leg(ionis) V[II] Gem(inae)  
F(elicis)] / vix(it) an(nos) [- - -] / Val(eria) · A[- - -] / - - - - -*

**392.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 79, nº 77, lám. XXI (*CIRPSA* 218). Nueva lectura del antropónimo de lín. 1 de esta estela en arenisca perdida.

*C[o]m/m(o)da/<sup>3</sup>e an[norum] XXX / [b(ic)] s(ita) t(ibi) / t(erra) l(evis)*

**393.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 90-91, nº 92 (*CIL* II 879; *CIRPSA* 230). Nueva lectura de esta inscripción desaparecida.

*Sabino / Musta[rus?] /<sup>3</sup>anno(rum) · LX / - - - - -*

La inscripción se podría fechar a partir de mediados del siglo II d.C., principios del siglo III d.C.

**394.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 91-92, nº 93, lám. XXIV (*HAE* 1321; *CIRPSA* 234). Nueva edición y lectura de este fragmento de estela de granito. Medidas: (67) x (30) x 17. Campo epigráfico en forma de *tabula ansata*: (13) x 20. Letras: ?; capital rústica. Se encontró a principios de siglo en la zona comprendida entre la Catedral y la Universidad. Se conserva en el Museo de la ciudad, inv. nº 1937/1.

*[ - - - An?]/n<a>e Placidi /<sup>3</sup>âncilae (sic) / an<n>o(rum) / LX s(ita) s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)*

El epitafio podría corresponder a una indígena, quizá de nombre *Anna?*, esclava de *Placidus*. De ser así, éste es uno de los pocos casos de una esclava que se encuentra documentada en la provincia. Por el tipo de letra se podría fechar a partir de mediados del siglo II d.C. o principios del siglo III d.C.

**395.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 163-164, nº 190, lám. LIII (*AE* 1993, 990; *HEP* 5, 1995, 674; *HEP* 6, 1996, 852; *CIRPSA* 225). Primera edición completa de este pedestal moldurado marmóreo de color blanco grisáceo. Medidas: 54 x 24/19 x 12. Letras: 5; capital cuadrada. Interpunción: punto de sección triangular. Se encontró en la Biblioteca del Colegio de Santa María de los Ángeles. Se conserva en el Museo Arqueológico de Salamanca. C. BONNAUD, 2001, 23-24, ofrece dos fotos (figs. II y III).

*Imp(eratori) · Caes(ari) · / M(arco) · Aur(elio) · Anto/<sup>3</sup>nino · Aug(usto) / f ilio) L(uci) ·  
Sep(timii) · Seve/ri · ordo /<sup>6</sup>Salmanticensis*

Se trata de una dedicatoria conmemorativa realizada por una institución local de la ciudad de *Salmantica* al emperador Caracala (198-211 d.C.). La existencia de un *ordo salmanticense* (*sic*) puede ser una justificación más que suficiente para atestiguar la existencia de un *municipium* anterior a la época de Caracala. Por el título de *Augustus* se puede fechar la inscripción a partir del 3 de mayo del 198 d.C.

**396-401.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001. Seis soportes anepígrafos inéditos.

**396.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 206, nº 256, lám. LXX. Fragmento inferior de una estela de granito gris que presenta seis arquerías. Medidas: (60) x (56) x 16. Se encontró en 1921 en los cimientos de una casa de la calle de San Pablo. Se conserva en el Museo Arqueológico de Salamanca, inv. nº 1937/1.

**397.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 206, nº 257, lám. LXXI. Estela de granito rosáceo terminada en cabecera semicircular y decorada por una rosácea de seis radios curvos dextrógiros. Medidas: 108 x 30 x 28. Campo epigráfico: 22 x 18. Se halló en el Palacio de Congresos de la ciudad. Se conserva en el patio interior del Museo Arqueológico de Salamanca.

**398.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 206, nº 258, lám. LXI. Fragmento superior de una estela de arenisca rematada en triple cabecera semicircular. Esta decorada por rosetas pequeñas, debajo de ellas hay pequeñas escuadras y arcos en la parte inferior, donde se encuentran las letras *L C L*. Medidas: ?. Se encontró en 1984 en la calle Las Mazas durante el transcurso de una excavación de urgencia. Se conserva en el Museo Arqueológico, inv. nº 1984/27/11.

**399.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 207, nº 264, lám. LXXIII. Fragmento inferior de una estela de granito gris decorada con tres arquerías semicirculares. Medidas: (24) x (29) x 10. Se halló en la cuesta de Oviedo. Se conserva en el Museo Arqueológico, inv. nº 1987/9.

**400.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 208, nº 265, lám. LXXIII. Fragmento de estela de granito blanco. Está decorada por una rueda de radios curvos dextrógiros con dos escuadras a ambos lados. En la parte inferior hay tres arquerías semicirculares. Medidas: (58) x (48) x 17. Campo epigráfico: 10 x 10. Se encontró en la Vaguada de La Palma. Se conserva en el Museo Arqueológico, inv. nº 1986/45.

**401.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 208, nº 266, lám. LXXIII. Fragmento de estela de arenisca, decorada en el registro inferior por un arco semicircular separado de la cartela por una especie de baquetón. Medidas: (69) x (43) x 22. Campo epigráfico: (28) x (17). El autor no proporciona datos sobre su hallazgo. Se conserva en el Museo Arqueológico.

### Saldeana

**402-416.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001. Una inscripción inédita, y catorce monumentos soportes anepígrafos inéditos datados entre finales del siglo II d.C. y comienzos del siglo III d.C. En su mayoría aparecieron en la ladera oeste del castro del Castillo.

**402.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 198-199, nº 239, lám. LXIII. Fragmento de estela que ha perdido la cabecera y parte de su registro inferior. Este último está decorado con tres arquerías semicirculares. Medidas: (47) x 30 x 14. Campo epigráfico: (20) x 22; Letras: 3; capital rústica. Apareció en la ladera del castro.

- - - - / II [...] an<n> / [or]u(m) LXI / <sup>3</sup>b(ic) s(it) t(ibi) t(erra) l(eris)

Por los elementos decorativos habría que fecharla a finales del siglo II d.C. o principios del siglo III d.C.

[La inscripción parece ser la misma que *HEP* 10, 2000, 486, en donde se daba como anepígrafa. E.T.]

**403.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 208, nº 267, lám. LXXIV. Estela de granito decorada en su cabecera con una rueda de cinco radios curvos dextrógiros, con escuadras a ambos lados. Medidas: 48 x 35 x ?. Se encontró en el castillo. Se conserva en el interior de un corral de una casa en la plaza de la iglesia.

**404.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 209, nº 271, lám. LXXVI. Fragmento de estela de granito rosa decorada con una roseta pequeña. Medidas: (45) x (32) x 11. Se halló en la parte superior del castro, en la zona sur, conocido por los lugareños como El Castillo.

**405.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 209-210, nº 272, lám. LXXVI. Fragmento de estela de toba sin decoración. Medidas: (53) x (44) x 16. Campo epigráfico: (27) x (14). Apareció en la ladera oeste del Castro.

**406.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 210, nº 273, lám. LXXVII. Estela de granito gris terminada en cabecera semicircular. Lleva una especie de escotaduras en la cabecera, como si se fuera a preparar el monumento. Medidas: 112 x 30 x 11. Apareció en la ladera oeste del Castro.

**407.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 210, nº 274, lám. LXXVII. Fragmento de estela de granito rosa, terminado en cabecera semicircular y decorado por una roseta de seis radios curvos dextrógiros. Medidas: (48) x (30) x 15. Por su técnica de grabado a bisel se puede fechar en época severa. Apareció en la ladera oeste del Castro.

**408.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 210, nº 275, lám. LXXVIII. Bloque prismático de granito rosa con forma de estela rematada en cabecera semicircular, apoyado sobre un saliente a modo de peana. Está decorado con un cuadrado en su cabecera. Medidas: 65 x 60 x (29/24). Estaba en la ladera oeste del Castro.

**409.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 210-211, nº 276, lám. LXXVIII. Fragmento prismático de granito gris con forma de estela rematada en cabecera semicircular. Medidas: (38) x (22) x (16). Campo epigráfico: (7) x (14). Apareció en la ladera oeste del Castro.

**410.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 211, nº 277, lám. LXXIX. Fragmento de un bloque prismático de granito gris con forma de estela, soportado por una peana. Medidas: (47) x (22/18) x 8. Apareció como las anteriores.

**411.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 211, nº 278, lám. LXXIX. Bloque de granito con forma de estela rematada en cabecera semicircular y decorada por un círculo excavado. Medidas: (31) x (23) x 10. Apareció en la ladera oeste del Castro.

**412.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 211-212, nº 279, lám. LXXX. Bloque prismático de granito rosa con forma de estela rematada en doble cabecera semicircular. Las cabeceras están decoradas por sendas ruedas de seis radios curvos dextrógiros, inscritas en sendas hornacinas realizadas mediante una línea incisa. Medidas: 103 x 54 x 15. Campo epigráfico: 19 x 16. Apareció en la ladera oeste del Castro.

**413.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 212, nº 280, lám. LXXX. Bloque prismático de granito rosa con forma de estela rematada en cabecera semicircular decorada con una rueda de seis a ocho radios curvos dextrógiros. Medidas: (34) x (34) x 14. Apareció como las anteriores.

**414.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 212, nº 281, lám. LXXXI. Bloque prismático de granito gris con forma de estela rematada en cabecera semicircular que presenta una especie de escotadura o saliente. Medidas: 50 x 32 x 20. Campo epigráfico: 25 x 30. Apareció en la ladera oeste del Castro.

**415.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 212, nº 282, lám. LXXXI. Bloque prismático de granito gris con forma de estela rematada en cabecera semicircular. Medidas: ?. Apareció en la ladera oeste del Castro.

**416.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 212-213, nº 283, lám. LXXXII. Bloque prismático de granito gris con forma de estela rematada en cabecera semicircular. Medidas: ?. Apareció en la ladera oeste del Castro.

### Salvatierra de Tormes

**417-418.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001. Una inscripción inédita y edición completa de otra.

**417.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 101, nº 106, lám. XXIX. Fragmento de arenisca. Medidas: (25) x 20 x 9. Campo epigráfico: (25) x 20. Letras: 6-3; capital rústica. Interpunción: punto. Se halló en el Regato de la Silla. Se conserva en el museo de la ciudad, inv. nº 1990/6/2.

*[Po]su(it) m(onumentum) m(emoriae) / [Pe]nto/³vi · a[n(norum)] / IIX[- -]*

Por las paleografía se puede fechar a mediados del siglo II d.C. o principios del siglo III d.C.

**418.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 100-101, nº 105, lám. XXIX (*HEP*, 5, 1995, 676, noticia de la aparición). Estela de granito con cabecera semicircular. Ésta se halla decorada con un rosetón de seis radios curvos dextrógiros sobre dos escuadras. En el registro inferior hay dos arcos. Medidas: 88 x 28 x 14. Campo epigráfico: 18 x 20. Letras: 3,5-2,5. Se encontró en la necrópolis del Regato de la Silla. Se conserva en el museo de la ciudad, inv. nº 1990/6/1.

*D(is) M(anibus) s(acrum) / Saturni/³nus / Aventini / anno(rum) XLV*

Se puede fechar a mediados del siglo II d.C. o principios del siglo III d.C.

### San Morales

**419.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 31, nº 19, lám. VI, 19. Ara de arenisca con *foculus* redondo y *pulvilli* laterales. Debajo hay tres rodetes. Medidas: 65 x 28 x 20. Campo epigráfico: 26 x 27. Letras: 2-1,5. Interpunción: *hedera*. Se encontró en superficie en el yacimiento de La Aceña. Se conserva en el Museo de Salamanca, inv. nº 1985/22/2.

*Boutii++ munumiinta/lia memoriae [- - -] /³M AD++QUIT [s]erv[us - - -] / VO · [- - -] A[- - -] / XXXI[- - -] suae /⁶+A[- - -] / +++II++++FI[- - -] / votum +++++++ po(suit) /⁹[p]rimu[m] voluntate*

Dado el estado en que se halla el ara no es posible determinar la lectura. Por el tipo de letra y características del monumento se puede fechar en el siglo II d.C.

### Yecla de Yeltes

**420-430.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001. Dos inscripciones inéditas y diferentes aportaciones a otras nueve.

**420.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 116-117, nº 125, lám. XXXV. Estela rectangular de granito gris con cabecera semicircular. Está decorada con una doble hornacina dentro de la cual hay una rueda de seis radios curvos dextrógiros sobre dos escuadras. En la parte inferior hay tres arquerías. Medidas: 110 x 38 x 13. Campo epigráfico: 25 x 14. Letras: 3; capital rústica. Interpunción: punto. Se conserva en el Aula Arqueológica de Yecla de Yeltes.

*D(ii)s M(anibus) s(acrum) / Cab(urus) · Secu/³ndionis / f(ilius) · an(norum) L·V / b(ic) s(itus) · t(ibi) · t(erra) · l(eris)*

Por los elementos decorativos y la paleografía se puede fechar en época severa.

**421.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 200-201, nº 243, lám. LXV. Estela de granito rematada en cabecera semicircular decorada con una rueda de radios curvos. Medidas: 140 x 42 x 18. Campo epigráfico: 32 x 38. Letras: 3,5; capital rústica. Se conserva en el Aula Arqueológica de Yecla de Yeltes.

*D(is) M(anibus) s(acrum) / [- - - - - /³- - -]is / an(norum) XXXX / b(ic) s(it-) s(it) t(ibi) t(erra) l(eris)*

**422.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 114-115, nº 123 (*HAE* 1339; *CIRPSA* 320). Nueva lectura de esta inscripción desaparecida.

*Di(s) M(anibus) s(acrum) / At< a>ii · Es/³c(i) · an(norūm) / LVII / s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(eris)*

Por los elementos decorativos habría que fecharla a finales del siglo II d.C. o principios del siglo III d.C.

**423.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 120, nº 130 (*CIRPSA* 337). Nueva lectura de los antropónimos de lín. 2 de la inscripción de esta estela de granito: *F(idus?) E(laesi)*. Por los elementos decorativos habría que fecharla a finales del siglo II d.C. o principios del siglo III d.C.

**424.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 120-121, nº 131 (*CIRPSA* 338). Nueva edición y lectura de esta estela de granito. Presenta la cabecera mucho más estrecha que el resto del monumento, a modo de representación de un personaje. Ésta se halla decorada con una rueda con dieciséis radios curvos levógiros, entallados en un círculo. Medidas: 73 x 24 x 6. Campo epigráfico: 13,5 x 11,5. Letras: 3; capital rústica.

*D(is) M(anibus) s(acrum) / G(ranius?) R(eburri?) an(norūm) /³LXV*

Por los elementos decorativos la inscripción se fecha a finales del siglo II d.C. o principios del siglo III d.C.

**425.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 127-128, nº 140, lám. XLI (*AE* 1983, 508; *CIRPSA* 335). Nueva lectura de la cartela derecha de esta estela bíoma de granito, conservada en el Aula Arqueológica de Yecla de Yeltes.

*D(ii)s M(anibus) s(acrum) / Aemilio /³Vale/ria / ann(orūm) XXV /⁶h(ic) s(itus) t(ibi) t(erra) l(eris)*

Por los elementos decorativos la inscripción se fecha a finales del siglo II d.C. o principios del siglo III d.C.

[La nueva propuesta obliga a aceptar una inusitada construcción gramatical y la foto ofrecida con aporta nada a la solución del enigma; resulta preferible leer en lín. 3-4 *Valeria[e]* y sobrentender *filio* o, más probablemente *marito*. J.G.-P.]

**426.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 136-137, nº 153, lám. XLIV (*HAE* 1366; *CIRPSA* 271). Nueva edición y lectura de esta estela de granito con cabecera semicircular. Está decorada con una rueda de ocho radios dextrógiros, rehundida en una circunferencia, y con escuadras unidas y una hornacina. En la parte inferior hay tres arquerías con la base curva. Medidas: 130 x 32 x 12. Letras. 4. Se conserva en la colección privada de D<sup>a</sup> Paza del Yerro en Yecla de Yeltes.

*Alaisus / Arreni /³f(il)ius) ân(norūm) XXX / hi(c) s(itus) s(it) t(ibi) t(erra) l(eris)*

En lín. 1 *Alaisus* es un antropónimo indígena también documentado en la forma *Alaesus*. Por los elementos decorativos la inscripción se fecha a finales del siglo II d.C. o principios del siglo III d.C.

**427.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 137-138, nº 154 (*HAE* 1345; *CIRPSA* 279). Nueva lectura del antropónimo de la lín. 1 de esta inscripción perdida: *A(m)batuo*. El nombre del difunto, *Ambatuo*, si la lectura es correcta, correspondería a una incorrecta grafía de *Ambatus*. La inscripción se fecha a finales del siglo II d.C. o principios del siglo III d.C.

**428.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 138, nº 155 (*HAE* 1368; *CIRPSA* 281). Nueva lectura de esta inscripción desaparecida procedente del castro de Yecla.

*Buri[lus?] / Vo[- -] /<sup>3</sup>h(ic) s(itus)*

Según el autor habría que fecharla a finales del siglo II d.C. o principios del siglo III d.C.

**429.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 145, nº 166 (*HAE* 1342; *CIRPSA* 295). Nueva lectura de esta inscripción desaparecida.

*Lucius P / IV[- -] PI[- -] /<sup>3</sup>an(norum) XX/V bi(c) s(itus) / s(it) t(ibi) t(erra) l(eris)*

En lín. 1-2 quizá el *nomen* pudiera ser *Pius*. La inscripción se fecha a finales del siglo II d.C. o principios del siglo III d.C.

### Zamarra

**430.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 25-26, nº 14, lám. IV, 14. Ara de arenisca moldurada en la parte superior e inferior. Medidas: 60 x 29/37 x 25. Letras: 4-3; capital actuaria con rasgos rústicos. Interpunción: punto. Presenta dos textos, uno en el frente y otro en el lateral izquierdo. Se desconoce su origen exacto, aunque es posible que proceda de Lerilla. Se conserva en el Museo Catedralicio de Ciudad Rodrigo.

#### a) frente

*Quadratus / su(a)e · Ilur/<sup>3</sup>bedae / v(otum) · s(olvit) · l(ibens) · m(erito)*

#### b) lateral izquierdo

*[Ilurbedae?] / sacrum /<sup>3</sup>v(otum) · s(olvit) · l(ibens) · m(erito)*

El teónimo se encuentra también en Segoyuela de los Cornejos (*AE* 1985, 543). Tiene que ver con la raíz *ilur/ildur-*, constatada en nombres personales y ciudades ibéricas. Por la paleografía se fecha en el siglo II d.C.

[Aunque el editor la incluye entre las de Martiago, en el comentario la supone procedente de Lerilla. Para testimonios recientes de esta divinidad, todavía enigmática, *vid.* M<sup>a</sup> del R. HERNANDO SOBRINO – J. L. GAMALLO BARRANCO, 2004, que editan dos aras dedicadas a *Ilurbeda*, procedentes de la localidad abulense de Narros del Puerto. J.G.-P.]

### Procedencia desconocida

**431-433.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001. Tres soportes anepígrafos inéditos.

**431.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 217, nº 297, lám. LXXXVI. Fragmento de estela de granito terminada en cabecera semicircular, decorada por una rueda de seis radios levógiros, inscrito en una especie de hornacina. A ambos lados presenta dos escuadras. Medidas: (43) x (37) x 13. Se conserva en el Museo de Arqueología de Salamanca, ficha nº 26. Por la utilización de la técnica de bisel se fecha en época severa.

**432.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 217, nº 298. Fragmento de estela de granito terminada en cabecera semicircular, decorada por una rueda de seis radios curvos dextrógiros, inscrita en doble hornacina. Medidas: (36) x (31) x 19. Se conserva en el Museo de Arqueología de Salamanca. El monumento se fecha entre finales del siglo II d.C. y comienzos del siglo III d.C.

**433.** L. HERNÁNDEZ GUERRA, 2001, 217-218, nº 299, lám. LXXXVI. Fragmento de estela de granito terminada en cabecera semicircular y decorada por una rueda de ¿seis? radios curvos dextrógiros. Medidas: (57) x (30) x 12. Campo epigráfico: (17) x (21). Letras: 4. El autor no facilita lectura ni indicación del lugar de conservación. Se fecha entre finales del siglo II d.C. y comienzos del siglo III d.C.

## SEGOVIA

### Segovia

**434-436.** J. GÓMEZ-PANTOJA, 2001a. Diferentes comentarios sobre tres inscripciones procedentes del Alcázar de Segovia y nuevos argumentos sobre su origen alógeno.

El autor señala que el mayor argumento a favor de un origen foráneo de estos tres epígrafes es la presentación que hace A. Gómez de Somorrostro de ellos. El canónigo los relegó a un apéndice de cuyo contenido advierte al lector que hay inscripciones medievales y modernas. Por esta misma razón el autor apunta que estas tres inscripciones no habían sido encontradas en Segovia, pues de lo contrario, hubieran estado con las restantes. A esta conclusión debió llegar también Hübner, lo cual explica por qué no las incluyó en su *corpus*. Además, hay razones para pensar que ninguna de las lápidas estaba en Segovia antes de 1760, pues no figuran en un manuscrito anónimo, realizado en esa fecha, que recogía los epígrafes existentes. Por otro lado, existen otros indicios sobre su foraneidad, aunque no son concluyentes. Así, las tres lápidas estaban labradas en mármol, que es un material muy poco empleado en las inscripciones romanas del interior de la península y nada frecuente en la Meseta Norte. Otro rasgo sospechoso es la nomenclatura de los personajes mencionados. *Dionysia*, *Dionysiodorus* y *Helpis* contrastan con los nombres habituales de la epigrafía local y, en el caso concreto de *Dionysiodorus*, sólo está atestiguado en Roma. Un tercer rastro de su origen foráneo es el inusual formulario de las inscripciones, aunque en el caso de la nº 436 debe corregirse. Por último, el autor señala la forma de las lápidas. Estas son lastras estrechas, varias veces más altas que anchas y, presuntamente, de forma ortogonal. En este sentido, la pilastra como soporte epigráfico fue común en Italia pero poco frecuente en la Península Ibérica. De todas formas, el autor señala que la descripción de Somorrostro también puede cuadrar con las características del ara funeraria.

En el caso factible de que las inscripciones pudieran ser foráneas, el autor apunta dos posibilidades sobre su llegada a Segovia. Por un lado, como consecuencia de la fundación del Real Colegio de Artillería en el año de 1764 en el Alcázar, hecho de gran importancia, pues el mismo propició el traslado a la ciudad del Eresma, por tanto, de

artilleros ilustrados, que pudieron ir acompañados de sus colecciones. Por otro lado, la disposición en la Real Galería de San Ildefonso, desde 1725 hasta principios del siglo XIX, de una extensa serie de estatuas y obras de arte clásicas procedentes de colecciones privadas de miembros de la corte de Felipe V y su posterior catalogación tras la muerte del monarca. Esto supuso la presencia, en las cercanías de Segovia, de muchos cortesanos con intereses anticuarios y coleccionistas. En este sentido, el autor señala que estas dos posibilidades, la afición anticuaria y coleccionista de algunos personajes vinculados con la Corte y la relación con la Academia de Artillería, convergen en la figura del noble italiano Felice de Gazzola, Conde de Esparavera, Ceretro-Landi y Macinaso.

Por último, la conjunción de la invocación a los Manes y la fórmula sepulcral *HSE STTL*, presente en las inscripciones 434 y 435, invita a buscar el origen de estas inscripciones en la Bética, que es donde se documenta con mayor frecuencia e intensidad, o quizá Mérida.

[*Vid. LICS 262 = AE 1991, 1048 = HEp 3, 1993, 324* un epitafio de Titiana hallado en las murallas de Segovia y, por tanto, sin dudas sobre su origen. En la estela se recoge la misma secuencia formularia *DMS + HSE + STTL*, lo cual confirma su empleo en el municipio. J.A.A.]

**434.** J. GÓMEZ-PANTOJA, 2001a, 284-286; *AE* 2001, 1259 (*LICS* 247; *HEp* 4, 1994, 616). En lín. 1, *[D(is)] M(anibus)/s(acrum)]*. El editor original, A. Gómez de Somorrostro, señaló «::::: *M* ::::» lo cual pudo ser un recurso tipográfico para indicar que había rasgos que se leían mal a ambos lados de la *M*.

**435.** J. GÓMEZ-PANTOJA, 2001a, 286; *AE* 2001, 1260 (*LICS* 242; *HEp* 4, 1994, 615). En lín. 2, A. Gómez de Somorrostro lee *C(aius)*.

**436.** J. GÓMEZ-PANTOJA, 2001a, 286-287; *AE* 2001, 1261 (*LICS* 248; *HEp* 4, 1994, 617). Nueva lectura de esta inscripción perdida.

*C(aius) · Iul(ius) · Co[mmun]/is · v(otum) · m(erito) l(ibens) · s(olvit)*

En lín. 1 la segunda *V* de *Iul[i]u/s* quizá sea una *bedera distinguis*. De esta forma, el gentilicio estuvo abreviado del modo corriente. El resto del renglón contenía el *cognomen*, del que sólo se conserva el comienzo y el final. En este sentido, la mejor alternativa parece ser *Co[mmun]is*. Es el nombre más corriente de todas las posibilidades existentes y sus letras semiborradas pueden parecerse a una serie de lambdas, que es lo que atestigua A. Gómez de Somorrostro en este espacio. En lín. 2, no resulta difícil suponer una confusión de *I* por *L* al final. De esta forma, quizá pueda leerse la fórmula votiva *VMLS*, mejor que la funeraria *[p(ius)] i(n) s(uis)*. La ausencia del teónimo no constituye un obstáculo, pues es bien sabido que la imagen que soportaba el pedestal hacía inútil, en muchas ocasiones, su mención.

## Sepúlveda

**437-439.** J. DEL HOYO, 2001-2002. Tres inscripciones inéditas procedentes de Duratón.

**437.** J. DEL HOYO, 2001-2002, 479-481, nº 1, lám. 1. Fragmento triangular de bronce que corresponde a la parte izquierda, quizás se trate del comienzo, de una *tabula aenea*. Medidas: (3) x (2,7) x 0,35. Letras: 1,3-1; capital cuadrada de muy buena ejecución con incisión profunda, segura y de muy buen trazo con bellos remates. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Fue hallada en la Navidad de 1998-99 por unos vecinos del lugar, cuando paseaban por la finca Los Mercados, a 1 km de Duratón, muy próxima a la necrópolis visigoda, abandonadas por furtivos detectoristas sobre un murete de *opus caementicum*. Aún la conservan en su poder, a la espera de cederla en su día al Museo de Segovia.

- - - - ? / C(aius) · V[alerius? - - -] / - - - -

Parece tratarse de un fragmento de epígrafe jurídico, probablemente de una *tabula patronatus* tanto por el tamaño de las letras como por el texto, ya que se trata del inicio del *tria nomina* de un magistrado, quizá de un cónsul, quizá indicando la datación consular. Se conoce a un *C(aius) Valerius Paullinus, suffectus* en el 107 d.C., y a un *C(aius) Vipstanus Apronianus*, cónsul en el 59 d.C.

**438.** J. DEL HOYO, 2001-2002, 481, 483, nº 2, lám. 2 y 3. Pequeña fibula de bronce tipo Aucissa B (Camalodunum 17 B). Tiene el puente, de sección pentagonal, y el pie, triangular, decorados. La placa de la cabeza de fibula es rectangular con dos escotaduras laterales y presenta una zona destinada a recibir la inscripción. Medidas: 3,5 de altura máxima x 5,5 de longitud máxima; peso: 10 gr. La placa donde se enmarca la inscripción tiene 0,4 x 1,4. Letras: 0,16; capital cuadrada seguramente realizada mediante molde. Fue hallada en la Navidad 1998-99 por unos vecinos del lugar, cuando paseaban por la finca Los Mercados, muy próxima a la necrópolis visigoda, abandonadas por furtivos detectoristas sobre un murete de *opus caementicum*. Aún la conservan en su poder, a la espera de cederla en su día al Museo de Segovia.

### Durnacos

La oficina de *Durnacos* se ubica en el *Illyricum*, de donde proceden la mayoría de las fibulas que llevan esta marca. Es la séptima fibula de este tipo hallada en la península ibérica. El presente texto coincide con el de la hallada en Ocaña (*HEp* 1, 1989, 611).

**439.** J. DEL HOYO, 2001-2002, 483-484, nº 3, lám. 4. Fragmento de lámina de bronce extremadamente delgada, que ha sido seccionada en sus partes derecha e inferior (quizás también la superior), y reutilizada posteriormente pues presenta cuatro orificios circulares destinados a fijar el fragmento en alguna superficie. Medidas: (3,45) x (2,5) x 0,04. Letras: 0,6-0,4; elaboradas mediante la técnica del punteado. Interpunción: punto. Fue hallada en la Navidad 1998-99 por unos vecinos del lugar, cuando paseaban por la finca Los Mercados, muy próxima a la necrópolis visigoda, abandonadas por furtivos detectoristas sobre un murete de *opus caementicum*. Aún la conservan en su poder, a la espera de cederla en su día al Museo de Segovia.

- - - - -? / CO ·[- -] / oni ·v[- -] / <sup>3</sup>bos ·n[- -] / andr[- -] / amb[- -] / - - - -

Dado lo escaso del texto conservado, el autor conjetura que se podría tratar de una posible tésera de hospitalidad en la que alguien (nominativo en *-bos*), hace con alguien o a favor de alguien (dativo en *om*) un pacto de *hospitium*.

**440-441.** A. RABANAL ALONSO – S. M. GARCÍA MARTÍNEZ, 2001. Precisiones sobre la procedencia de dos inscripciones.

**440.** A. RABANAL ALONSO – S. M. GARCÍA MARTÍNEZ, 2001, 112, nº 53, lám. XV, 2; (*CIL II* 5090; *IRPLE* 47; *LICS* 294; *HEp* 5, 1995, 684). Los autores mantienen la procedencia desconocida leonesa de esta ara consagrada a Minerva.

[Para la procedencia segoviana y no leonesa de esta inscripción *vid.* el comentario de Julio Mangas en *HEp* 5 *cit.* y más recientemente, en el mismo sentido, J. DEL HOYO – A. L. HOCES DE LA GUARDIA – J. SANTOS YANGUAS, 2004, 368, con foto. E.T.]

**441.** A. RABANAL ALONSO – S. M. GARCÍA MARTÍNEZ, 2001, 223, nº 168 (*CIL II* 5673; *LICS* 313; *HEp* 4, 1994, 642; *AUCCL N-224*). Siguen manteniendo la procedencia incierta leonesa («San Frutos. León?») y su condición de desaparecida de la inscripción funeraria de *Flavus* y *Asper*.

[La inscripción está embutida en el muro exterior del ábside de la ermita de San Frutos. *Vid. LICS y HEp cits. E.T.*]

## SEVILLA

### Alcalá de Guadaira

**442.** C. FERNÁNDEZ MARTÍNEZ – J. GÓMEZ PALLARÉS, 2001, 629-658, con foto; *IID.*, 2001a, 225-244; *AE* 2001, 1190 (*IHC* 76; *ILCV* 50; *HAE* 335; *AE* 1952, 129; *ICERV* 364; *CILA* 4, 926). Nueva edición e interpretación de este dintel en mármol gris (mármol de Mijas). Presenta en la parte superior e inferior dos hendiduras, quizá de anclaje al marco de la puerta. Medidas: 23 x 179,5 x 14,9. Campo epigráfico: 17 x 157. Letras: 4,9-2.

Chrismon In nomine Domini ann[o] f[elicit]er secundo regni Dom[i]/ni nostri Erminigildi regis quem persequitur genero[r] (sic) /<sup>3</sup>sus (sic) Dom(inus) Liuvigildus rex in cibitate(m) Ispa(lim) ducti aione

La inscripción hace referencia a la sublevación de Hermenegildo, al poco de haber sido nombrado por su padre Leovigildo *dux* de la Bética, y a la persecución de que fue objeto por parte de éste. En este sentido, el epígrafe debe entenderse como un homenaje a Hermenegildo que, abandonando el credo arriano de su padre, se convirtió al catolicismo, y fue perseguido por Leovigildo. En lín. 3 *ducti aione* puede interpretarse como un genitivo del participio de perfecto de *duco*, concertado con *Erminigildi*. *Aione* se relaciona con la palabra griega *αἰών*, empleada con frecuencia en los textos literarios conservados (i. e. San Ambrosio, *Expositio Psalmi CXVIII* 12, 7; San Gregorio Magno, *In librum primum Regum*

*expositionum libri VI*, 5, 141; San Augustín, *Epistulae nuper in lucem prolatae* 5, 3), donde se suele interpretar con el valor de *in aeternum*. En este caso, *aione* puede dar lugar a dos posibilidades de interpretación. Por un lado, menos probable, puede considerarse como un ablativo de modo que debe entenderse como *aeternitate* («por una eternidad»). Esta hipótesis obliga a considerar *in cibitate Ispa(lī)* como un acusativo de dirección regido por *ducti*. De esta forma, la inscripción podría traducirse como «En el nombre del Señor, en el año segundo del feliz reinado de nuestro señor Hermenegildo, el rey, a quien persigue su padre, nuestro señor el rey Leovigildo, llegado hasta la ciudad de Sevilla por muchos años». Sin embargo, teniendo en cuenta el significado más específico que *αἰών* tiene en filosofía («eternidad») y cómo es traducida esta palabra en la Vulgata, los autores se decantan por la interpretación del texto como «En el nombre del Señor, en el año segundo del feliz reinado de nuestro señor Hermenegildo, el rey, a quien persigue su padre, nuestro señor el rey Leovigildo, traído a la ciudad de Sevilla para siempre». En este caso entienden que tras la muerte de Hermenegildo su cuerpo habría sido trasladado a la ciudad hispalense, para que reposara en el lugar en donde estuviese empotrado el dintel. Esta segunda hipótesis de interpretación lleva a pensar en dos momentos, cronológicamente distintos, de redacción del epígrafe. En este sentido, plantean que *in cibitate Ispa ducti aione* parece haber sido trazado por una mano distinta al resto del texto y, tal vez, en vertical, es decir, estando ya el dintel colocado en la puerta correspondiente. Así, la –x final de *rex* está ejecutada de forma que podría invitar a un lector de la primera fase de ejecución del epígrafe a pensar que ya había llegado al final. Además, las letras *n*, *a*, *p*, *u* y *b* de esta parte final tienen una forma distinta a la realizada en la parte anterior. Por último, el módulo de estas palabras es de tamaño inferior al del resto de la inscripción (2,8 cm frente a 4,5 cm). De esta forma, el primer momento de grabación de la inscripción, hasta *rex*, se puede fechar en el 581 d.C. y el segundo, texto posterior a *rex*, a partir del 585 d.C. Con respecto a la primera datación, puesto que Hermenegildo se casó en el 579 d.C., marchó ese mismo año a Sevilla, que no tardó en convertirse a la fe católica, y que en la inscripción se apunta en lín. 1-2 *anno feliciter secundo regni Dom[i]/ni nostri Erminigildi*, bien se puede datar en el año 581 d.C. Dicha fecha coincidiría con el segundo año de su «reinado», que habría empezado un año antes, 580 d.C., a su llegada a Sevilla. Además, la fecha coincide con la datación que se propone para la moneda de Hermenegildo con la leyenda *regi a Deo vita*, cuyo motivo de acuñación sería precisamente el de la conmemoración del inicio de su reinado. Con respecto a la segunda, si se piensa en un añadido posterior, debió ser tras la muerte del rey y el traslado de sus restos al edificio donde estuvo el epígrafe.

[El estudio me parece sólido y bien argumentado, con todo no está exenta de problemas la interpretación. Me sumo a las dudas manifestadas por el Prof. Juan Gil sobre la misma que, como él, califico de «ingeniosa». Dichas dudas van en la línea de que estaríamos ante un latín rebuscado y aún peor griego, No obstante, recientemente J. GIL (2002, 15-16, nota 40) ha manifestado sus dudas, dada la dificultad sintáctica que encierra esta interpretación, que califica de «ingeniosa», por su latín rebuscado y peor griego. Tendríamos que haber esperado *eis aiona* y, caso de haberse transliterado los caracteres griegos simplemente, habría sido siguiendo la pronunciación de la época, *is eona*. I.V.]

## Alcalá del Río

**443.** A. U. STYLOW – H. GIMENO PASCUAL, 2001a, 101, nota 23; A. M<sup>a</sup> CANTO, 2003, 165-174 (*CILA* 2, 289; *AE* 1992, 974; *HEp* 4, 1994, 647). Diferentes interpretaciones de lectura de la línea 5 de este monumento consagrado a Silvano procedente de Alcalá del Río.

### a) Stylow – Gimeno

J. González (*vid. CILA cit.*) omitió las letras *IVN* después de *sacerdotia*, quizá añadidas con posterioridad. De esta forma, el cargo que desempeñó *Agria Ianuaria* es el de una *sacerdotia iun(ior)*. Este cargo también aparece en una inscripción de Constantina (*vid. infra nº 453*). Por ello consideran superfluo el comentario de A. CANTO en *HEp* 4, *cit.* con nueva lectura e interpretación del texto, y tampoco existe problemática por la supuesta prohibición para las mujeres de ofrecer sacrificios a Silvano, como ha demostrado P. F. DORCEY (1989).

### b) Canto

En la inscripción no aparece escrito *sacerdotia iun(ior)*, sino, claramente, *SACER · DONAIVN*, lo cual invalida la lectura de A. U. Stylow y H. Gimeno. Una posibilidad de desarrollo es la expresada por la misma autora en *HEp* 4: *sacer(dos) don(a) Iun(ia)*, que difiere de la realizada por J. González en *CILA*. El paralelo propuesto de Constantina tampoco existe. Además, la interpretación de a) tendría como consecuencia la recreación de cuatro subtipos de sacerdocio (*sacerdotiae iuniores et seniores* y *sacerdotii iuniores et seniores*), que no se ven refrendados por el conocimiento actual de las estructuras organizativas de los cultos romanos. Por otro lado, la autora reafirma el carácter excluyente que tenía para las mujeres el culto a Silvano, algo comúnmente admitido, y apoyado por diversos textos literarios y epigráficos (Catón, *De agric.* 83; *CIL* VI 579 = *ILS* 3520; Juvenal *Sat.* VI, vv. 445-448; y San Agustín, *De civ. Dei* VI.9 y XV.23). Junto a ello, apunta que P. F. Dorsey, tanto en su artículo de 1989, como en su posterior monografía del año 2003, no es categórico en sus conclusiones, sino que la invalidez de la prohibición de culto a las mujeres es sólo su opinión. De esta forma, enlazando con su discurso de *HEp* 4, 1994, 647, la autora concluye que sigue siendo una rareza que esta *sacerdos Ilipensis* dedique algo, sean unos *don(a) iun(ia)* u otra cosa, al *Augustus Silvanus*.

**444-445.** R. HERNÁNDEZ PÉREZ, 2001b. Diferentes precisiones a dos *carmina*.

**444.** R. HERNÁNDEZ PÉREZ, 2001b, 13 y 319, § 16; también R. CARANDE HERRERO - C. FERNÁNDEZ MARTÍNEZ, 2003, 304-307 (*CILA* 2, 321; *HEp* 4, 1994, 651). En lín. 3 de este *carmen sepulcral* son más posibles que *florentibus annis* otras cláusulas como las virgilianas *vohentibus annis* o *labentibus annis*, u otras como *crescentibus annis* o *currentibus annis*, todas ellas muy corrientes.

**445.** R. HERNÁNDEZ PÉREZ, 2001b, 13, 16-17 y 319, § 16, 19 y 20 (*CIL* II 1103; *CLE* 1703; *CILA* 2, 322). En este *carmen sepulcral* se propone con más seguridad que en *CILA* 2, 321 (*vid. supra nº 444*) la fórmula *[florentibus] annis sublatum* para la lín. 3. Por su parte, la lín 4 sería una adaptación del famoso pasaje de Virg. *Aen.* 6, 429: *abstulit atra dies et funere mersit acerbo*, el verso más imitado en el conjunto de los *CLE*.

## Carmona

**446-451.** A. U. STYLOW, 2001a. Una inscripción inédita y precisiones sobre otra, recogida en un manuscrito de la Biblioteca del Palacio Real de Madrid (sig. II 158) formado por una miscelánea de papeles que pertenecieron al canónigo hispalense Martín Vázquez Siruela, además de tres nuevas lecturas y un cambio de procedencia.

**446.** A. U. STYLOW, 2001a, 104; *sub AE*, 2001, 1197. Noticia del hallazgo de una gruesa placa de mármol, fragmentada y reutilizada, con una inscripción acompañando un homenaje dedicado a un personaje políonimo.

*L. Serv[ilius] - - - / Pollio [- - -] /<sup>3</sup>Rufin[us] - - -]*

El personaje homenajeado es descendiente, en una o dos generaciones, de *L. Servilius Pollio*, posiblemente por adopción. *AE cit.* recuerda la estrecha relación que este nuevo epígrafe evoca con el pedestal y estatua dedicados a *Servilia L.f.* por su anónima madre (*CILA* 2, 870), de forma que su padre o hermano, *L. Servilius L.f. Pollio*, habría casado con una *Postumia Q.f. Prisca*, posible pariente de *Postumius Labeo*. Se trata de las élites carmonenses. La paleografía apunta hacia una fecha aproximada de mediados del siglo I d.C.

**447.** A. U. STYLOW, 2001a, 101-102, fig. 3; *AE* 2001, 1196 (*AE* 1998, 735; *HEp* 8, 1998, 398) El ara es mencionada dentro de una descripción de lo que decoraba el cuarto arco de la Galería del Alcázar (fol. 75v). El autor no descarta en lín. 5-6: *M(arcius) Veranus Maritus*, pues el denominativo *maritus* junto a *suae* sería superfluo. Según *AE cit.*, se trata posiblemente de una placa.

[Lín. 5-6: *M(arcius?) Veranus, maritus, / [uxori] suae*. Habiéndose celebrado el coloquio de Carmona (1999) casi al mismo tiempo que la anterior publicación de este epígrafe que revisamos en *HEp* 8 y *AE* 1998 *citt.*, es curioso que el autor cambie esencialmente sus propuestas iniciales, sobreentendiendo ahora (aunque sólo lo dice en la nota 12) *(uxori) suae*, lo que le lleva a proponer que *Maritus* no sea sustantivo sino *cognomen*, lo que es sin duda la *lectio difficilior*. Pero incluso así subsiste el error, pues no se debe esperar un adjetivo posesivo sin un nombre común al que determine y del que dependa, esto es, lo correcto sería *maritus* + parentesco femenino en dat. + *suae*, que no es redundante, como dice Stylow, pues sólo con *suae* no quedaría claro el tipo de vínculo, no necesariamente al de un *maritus*, y de ahí nuestra propuesta de 1998: *maritus / [uxori] suae*; después de todo, estamos ante una inscripción copiada. Por lo tanto *M(--)* debe ser efectivamente un *nomen* abreviado, posiblemente *M(arcius)*, por más frecuente, o quizás mejor *M(arcius)*, que está presente en el *corpus* carmonense (*CILA* 4, 870). A.C.]

**448.** A. U. STYLOW, 2001a, 99-100, fig. 1; *AE* 2001, 1195 (*HAE* 1879; *AE* 1961, 49; *CILA* 4, 841). Nuevas lectura e interpretación de las lín. 1-2 de esta pequeña placa de bronce, con una anilla de suspensión y una inscripción mediante puntos con punzón. Según el autor, las dos letras de la primera línea, donde hay que leer *OM*, son un añadido posterior a la grabación de las otras tres líneas y fueron insertadas de menor tamaño en el único

espacio libre que quedaba, posiblemente por una reclamación del comitente que quería verse identificado de una forma más clara.

*O M / De(- - -) r(ei) p(ublicae) s(ervus) /<sup>3</sup> August(a)e / Nemesi*

El dedicante era, pues, un esclavo público del municipio carmonense, seguramente de nombre griego, que pudo haber sido una forma vulgar *De/om*(--), de *Diomas* o *Diomedes*. Las posibilidades, si leemos *Demo*(--) son mucho más numerosas, aunque hasta ahora en Hispania sólo está atestiguado un *Demost(h)enes*.

Para *AE cit.* la lectura *P* entre *R* y *S* es incierta.

[*Ex imag.: Om/p(b)e r(ei)p(ublicae) s(erva) /<sup>3</sup> August(a)e / Nemesi.* Es justo felicitar a A. U. S. por la resolución del rebelde *RPS* de la lín. 2 como *r(ei) p(ublicae) s(ervus)*, sobre todo porque encaja con la modestia del exvoto, en forma muy parecida a la similar laminilla de Itálica *Vicinia / votum /<sup>3</sup> demisit Augustae Nemesi* (*ERIT* nº 15, antes que *CILA* 356, como bien sabe el autor aunque no lo cite). Un paralelo más exacto que el que Stylow da para esta fórmula (*CIL II<sup>2</sup>/5*, 1163, *Astigi: RPA*, donde hay que suponer *servus*) se puede encontrar en otro exvoto a Némesis de *Aquileia*, más explícito, dedicado por *Acutio / [r]ei p(ublicae) ser(vus)* (*InscrAq I*, 322).

En cambio tenemos que mostrarnos desolados por la forma (inapelable, como muchas veces en este autor: «no puede haber duda...») en la que da por resuelto también el problema del dedicante. Porque, si éste se encontró poco identificado definiéndose como «*De*(--)», la verdad es que no adelantó gran cosa añadiendo «*om*» en una línea anterior y sin relación física alguna con el *DE* que se pretendía continuar. Aunque es posible que el devoto pensara que con tales datos la omnisciente diosa tendría bastante para saber bien quién era, nosotros no, porque al final no sabemos si se llamaba *Deom?*, *Diom?* o *Demo?*, éste aún peor, ya que exige que aceptemos una abreviatura en vocal, además de una inversión en la escritura, todo lo cual agrava el problema de reconocerle, tanto entonces como ahora. En conjunto, pues, demasiado enrevesado.

Creo que la solución que ahora propongo sí termina de resolver esta difícil cuestión, porque el nombre único de la dedicante, una esclava pública, empezaría correctamente en la lín. 1 y terminaría, también correctamente, en la lín. 2; la aparente *D* puede ser muy bien una *P*, si consideramos suyos los puntitos de la *A* inferior, que no corresponden bien a ésta. Y, por último, no sólo contamos con un paralelo bético, de Cádiz (*HEp* 6, 1996, 394), para este nombre griego, *Omphé*, típicamente servil, sino que además allí lo encontramos con el mismo error ortográfico que en esta laminilla carmonense: *Ompe. A.C.]*

**449.** A. U. STYLOW, 2001a, 100; *AE* 2001, 1192 (*CILA* 4, 874). Nueva lectura de esta placa de mármol muy fragmentada, procedente de la Necrópolis, cerca de la puerta de un mausoleo circular sobre la cual habría estado colocado originariamente. Actualmente está perdida.

- - - - / [- -]un[- -/- -]diens(is) /<sup>3</sup> [- - in mun]icipio / [- -] ann(orum) LX

El personaje, muerto a los 60 años, habría desempeñado la misma función en como mínimo dos municipios; el primero de ellos una ciudad cuyo nombre termina en [- -]dia o [- -]dium y el segundo probablemente en el propio municipio carmonense. El cargo puede

haber sido un sacerdocio municipal o el sevirato, aunque no es posible excluir que el personaje haya sido un ciudadano *[- -]ndiens(is)* e *[incola in mun]icipio [Carmonensi]*. Está claro que se alude a alguna función o institución municipal.

[No parece tan claro. La segunda hipótesis, *[incola in mun]icipio [Carmonense]* (mejor que *Carmonensi*), suena más verosímil de acuerdo con los restos conservados, pero hace innecesario que el difunto (o difunta) desempeñara ninguna función municipal ni institucional; sería simplemente un origónimo seguido de la posterior condición de *incola*, o al revés, como en otros casos (*ad ex. D(is) M(anibus) s(acrum) / Rubria Iulia /<sup>3</sup>incola Italicensis / origine Se/riensis vixsit (!) /<sup>6</sup>annis LX d(iebus) XX / h(ic) s(itu) e(st)*, de Itálica: A. M. CANTO, ERIT nº 144 y ERBC p. 68 (*inde EDCS «de Valle de Santa Ana», male; CILA 2/2, 478*). De hecho, acaso ni siquiera fuera un *incola*, ya que ni para el supuesto cargo, ni para el incolato, ni para la mención de Carmona, y ni siquiera para su sexo, hay el menor indicio real. A.C.]

**450.** A. U. STYLOW, 2001a, 100-101, fig. 2 (*CIL II* 1293; *CLE* 1103; *CILA* 4, 983; *HEp* 8, 1998, 399). La inscripción métrica de *Pylades* procedía del territorio de *Carmo*, pero de fuera de la *urbs*. La copia de Vázquez Siruela, hecha sobre autopsia, da una mejor idea de la distribución de las líneas e incluso de la forma de algunas letras, y permite corregir algunos errores en el texto transmitido por R. Caro; finalmente el autor piensa que la placa con el *titulus* y el *ara* mencionada en la inscripción, realmente eran dos objetos distintos. La primera estaría empotrada en una pared, bien en la cara exterior de un edificio sepulcral o bien como inscripción individual debajo del nicho que habría recibido la urna con las cenizas, mientras que el *ara*, tal vez sin inscripción, estaría sobre el enterramiento dentro del recinto o edificio sepulcral.

[Realmente se me escapa la razón por la que este autor siempre considera que la transcripción de un epígrafe hecha por un visitante posterior cualquiera debe ser por sistema más fiel que la del propietario de la misma, sobre todo cuando éste era un hombre culto y buen epigrafista para su época, como es el caso de esta pieza, que Rodrigo Caro refirió y tenía «en su casa». De hecho, la división de líneas y el texto de Caro son más convincentes que lo que da Vázquez Siruela, pongo sólo como muestra las dos primeras líneas:

**a) Caro**

*Pylades · Ann̄ Novati · patris ·  
h(ic) · s(itus) · e(st) ·*

**b) Vázquez Siruela**

*Pylades · Ann̄ /  
Novati · patris · h(ic) · s(itus) · e(st) ·*

La primera distribución es la más acorde con lo habitual en otros epitafios. Por otra parte, Stylow no procede en este momento a especificar cuáles serían los supuestos errores de Rodrigo Caro pero, por ejemplo, el *futuram · nominis · indicium* en la lín. 7 de Siruela es claramente erróneo frente al *futurum · nominis · indicium* de Caro.

En todo caso, como otras veces hemos dicho, este tipo de lucubraciones sobre piezas perdidas son poco útiles mientras no reaparezcan, y casi lo mismo cualquier especulación, por ejemplo acerca de su colocación y forma, que podía ser perfectamente un ara, ya que Caro no dice que sea «una placa», pero tampoco Siruela habla de un ara, sino de «*la piedra de Pylades*». Llama también la atención que se piense que Rodrigo Caro, que era utrerano y pariente del dueño de la finca donde se encontró, no conociera bien cuál el término de Utrera («en Utrera» no quiere decir «*dentro del pueblo*», pues cuando es así Caro da la calle o posición exacta, *vide sub CIL II 1291 o 1292*); será más fácil pensar que los límites con el de Carmona pudieron cambiar en momento posterior. A.C.]

**451.** A. U. STYLOW, 2001a, 102; *AE* 2001, 1194; también H. GIMENO PASCUAL, – A. U. STYLOW, 210-211 *CIL* II 3186; *CLE* 1454 La inscripción funeraria de *Annia Foebas*, publicada por E. Hübner entre las de *Valeria* (Cuenca), puede ser ahora recuperada para Carmona gracias al testimonio del coleccionista cordobés P. L. de Villacevallos, conservado en un manuscrito de L. J. Velázquez de Velasco (RAH, sign. 9/4128).

[Pues curiosamente era a causa de otro manuscrito, en este caso del P. Andrés Burriel, superior del propio marqués de Valdeflores en el encargo documental del rey Fernando VI (*cf.* Canto, 1994), y su fuente en este caso, por lo que el epígrafe estaba incluído *inter Valerienses*, según *CIL cit.*: «*Burriel ms. (Velázquez ms. 13)*»; aunque hay que admitir que el *nomen* encaja mejor en la Bética. Quizá aparezca en el futuro algún otro dato concluyente. A.C.]

**452.** G. ALFÖLDY, 2001c, 381-396 (*CIL* II 5429d; *CILA* 4, 882) Nueva restitución de lin.1 de un fragmento de placa de mármol blanco.

*[L(ucius) - - -iu]s L(uci) l(ibertus) [- - -]*

[Según los restos que se conservaban en 1887, sería más bien *[L(ucius) --- iu]s L(uci) l(ibertus) / [---]I*, por lo que el supuesto *cognomen* vendría en la 2, sin buen encaje con la I final. Pero, en todo caso, los restos son mínimos y la inscripción está perdida hace mucho; podía haber cualquier cosa. A.C.]

### Constantina

**453.** A. U. STYLOW – H. GIMENO PASCUAL, 2001a, 97-106; *AE* 2001, 1184; A. M<sup>a</sup> CANTO, 2003, 155-175 (*CIL* II 1046; *EE* VIII 387; *CILA* 5, 1047). Diferentes lecturas de este homenaje procedente de la antigua *Iporca* según un manuscrito anónimo del segundo tercio del siglo XVI, que ofrece dos copias de la inscripción en los folios 23v y 111v. Aunque conocidas por E. Hübner, no fueron empleadas por el epigrafista alemán. Según el texto, el soporte de la inscripción era un pedestal cuadrado de mármol.

#### a) Stylow – Gimeno

##### a<sub>1</sub>) lectura según el Anónimo, f. 23v

*Corneliae Clementis · filiae) · / Tuscae sacerdotiae per<sup>3</sup>petuae ordo Iporcensi/um (vacat)  
munificentiam / statuariam et cenis /<sup>6</sup>publicis (vacat) posuit / item seviri cenas remise/runt*

**a<sub>2</sub>) lectura según el Anónimo, f. 111v**

*Corneliae Clemen/tis ·f[iliae] · Tuscae spor/³tulae perpetuae or/ do Iporcensium mu/ nifcentiam statu/⁶am · R ·I ·M ·SS ·ispinis / publicis posuit / ite seviri cenas /⁹remiserunt*

**a<sub>3</sub>) lectura de Stylow – Gimeno a partir de las anteriores**

*Corneliae Clementis · f[iliae] · / Tuscae sacerdotiae per/³petuae ordo Iporensi/um <ob> munifcentiam / statuam rem[is]sis cenis /⁶publicis posuit / item seviri cenas remise/ runt*

Para los autores el comentario del escritor del texto **a<sub>1</sub>**) sobre los dos lugares de *vacat* en ll. 4 y 6 y, en general, la *ordinatio* del texto que presenta, da la impresión de que están basados en una autopsia directa. Por ello su versión ofrece una mayor confianza y aceptan su división de líneas. En lín. 2 *sacerdotiae perpetuae*, que figura en las dos copias. El *sportulae* del texto **a<sub>2</sub>**) es corregido por *sacerdotiae* en el margen. El sustantivo aparece también en *CIL VI*, 37170, *CIL XIII*, 1754 y *CILA 2*, 289. Esta lectura, también transmitida por Antonio Agustín, permite entender el dativo dependiendo de *posuit*, y da sentido a la inscripción hasta la sexta línea. En lín. 4 <*ob*> *munifcentiam*. Ambrosio de Morales es el único que ofrece la preposición delante del sustantivo *munifcentiam*. Ésta había sido omitida por los demás, mientras que el autor del texto **a<sub>1</sub>**) indica un hueco en su lugar del que dice que no llevaba inscripción. Según los investigadores, tanto si no se grabó en la piedra como si las dos letras se habían perdido, el *OB* de Morales parece ser una restitución, acertada, del humanista, en vez de algo que se hubiera visto. En lín. 5 *statuam rem[is]sis cenis*. Para los autores, la variante escrita en el texto **a<sub>2</sub>**): *R ·I ·M ·SS ·ispinis* es una copia hecha por alguien que transcribía lo que veía sin entender el texto y que, por esa razón, merece que basen su reconstrucción en ella. Aunque la línea estaba muy mal conservada, es posible reconocer la palabra *remissis*. En este sentido, el participio se habrá antepuesto para evitar cualquier semejanza y confusión con fórmulas como *cenis publicis dedicavit*. De esta forma, en la nueva lectura queda patente el paralelismo existente entre la actuación del *ordo* y la de los *seviri* que cabía esperar por la utilización de *item*. Si la reconstrucción es correcta, sería el primer testimonio de que, para los homenajeados, la organización y pago de unas *cenae publicae* se había convertido en algo obligatorio, al menos en un pequeño municipio como *Ipora*. Además no hay nada que permita pensar que hubiese existido en la caja municipal un apartado especial para las *cenae publicae*. Esta evolución a su vez tenía consecuencia que la liberación de esa obligación podía ser interpretada, y decretada, como un honor añadido a la erección de una estatua. Así, en este caso el *ordo decurionum* homenajeó a *Cornelia Tusca* con una estatua y con la *remissio* de los gastos de las *cenae publicae* con los que ella, en principio, habría tenido que correr. Sin embargo el *ordo* no le podía condonar más que los gastos de las *cenae* que se referían a los *decuriones*. Los *seviri*, comportándose como un segundo *ordo*, aunque de rango menor, también le condonaron a *Cornelia Tusca* el pago del banquete. Esto refleja que habían adquirido en *Ipora* el derecho consuetudinario de ser incluidos en las *cenae* organizadas para los *decuriones*. Por último, como muestra de su poder socio-económico, consiguieron que se hiciera constar ese detalle en la base de una estatua decretada y financiada por el *ordo* de la ciudad y no por ellos.

**b) Canto**

Realiza una serie de precisiones a la interpretación de Stylow – Gimeno, utilizando el mismo manuscrito. En lín. 2 no es segura la corrección marginal *sacerdotiae* que afirman

los autores que existe en el texto **a<sub>2</sub>**). En este sentido, de los tres ejemplos de *sacerdotiae* que proporcionan como paralelos, tan sólo es válido *CIL* XIII 1754, que es un hápax (sobre *CILA* 2, 289 *vid. supra* nº 443). Además, en su interpretación de lín. 5-6, basada en **a<sub>2</sub>**), los autores no señalan que al lado de la línea había una anotación marginal: *cor(rupta?)*. También ignoran la existencia de cinco interpucciones que separan las letras: ·R ·I ·M ·SS : Estos detalles impiden no sólo la restitución de *CIL*, sino también la que se propone en **a<sub>3</sub>**). En este sentido, las dos versiones del Anónimo fueron desechadas correctamente por Hübner. Ambas contradicen a una serie de hombres «doctos» contemporáneos, como Ambrosio de Morales, y debe tenerse en cuenta que un aficionado y con erratas, (*vid. a<sub>2</sub>*)), no puede ser tomado como la fuente más fiable para fijar un texto perdido. Según la autora, el texto puede ser entendido así:

«(estatua) de *Cornelia Tusca, hija de (Cornelio) Clemente, sacerdotisa perpetua. El consistorio de los Iporcenses, agradecido a su munificencia, le puso esta estatua, con comidas públicas. Por su parte, el colegio de los séviros se hizo cargo del pago de los banquetes».*

Nada hay en el texto que autorice a pensar que los *seviri* hayan pagado sólo sus propias comidas. Para ello faltaría, por ejemplo, un *suas ante cenas*. Además, según la ley Flavia municipal en su texto irnitano (cap. LXXVII), la inclusión de los séviros en las *cenae publicae* era un derecho, puesto que los banquetes públicos se daban no sólo para los decuriones, sino para todos los municipios. De esta forma, la expresión *cenae publicae* debe interpretarse como comidas conjuntas de todo el pueblo y no en sentido restrictivo como se plantea en **a<sub>3</sub>**). Esto se completa con la existencia en la caja municipal de un apartado especial dedicado a las *cenae publicae* (*Lex. Irn.* LXXVII). Por el contrario, hay que entender que los séviros asumieron entre ellos la factura del banquete colectivo de toda la comunidad. Esta gran deferencia justificaría su inclusión en el texto de la honra. Por otro lado, al no ser posible la lectura de lín. 5-6 de **a<sub>3</sub>**), tampoco hay base para sostener que el *donum* del banquete se convirtiera para el homenajeado en una obligación.

Con esta interpretación, ya expresada por R. Étienne hace cincuenta años, el texto fijado por *CIL* II 1046 adquiere sentido y no hay que suponer alguna corrupción en él. Además, guarda correspondencia con lo dicho en la *Lex. Irn.* LXXVII, no siendo necesarios planteamientos acerca de la actuación de los séviros como un segundo *ordo*. Por este motivo, mientras no reaparezca la inscripción, está mejor fundada la transcripción tradicional de *CIL*.

[Respecto a la «asimilación» de los *seviri* al *ordo decurionum*: La consideración de los *Augustales* como *segundo ordo* es común en la *Regio I* a partir del siglo II; en un epígrafe de *Verula* (*CIL X*, 5797) aparece la secuencia *ordo seviralium et Augustalium*; por otra parte, están –entre otros ejemplos– los *seviri* de *Dertosa* que reciben homenajes edilicios y duumvirales y las descripciones satíricas de la *Caena Trimalchionis*, *vid. C. CASTILLO*, 2003, 73-90. C.C.]

## Écija

**454-459.** P. SÁEZ FERNÁNDEZ – S. ORDÓÑEZ AGULLA – E. GARCÍA VARGAS – S. GARCÍA-DILS DE LA VEGA, 2001, 337-352. Cinco inscripciones inéditas y noticia de una sexta.

**454.** P. SÁEZ FERNÁNDEZ – S. ORDÓÑEZ AGULLA – E. GARCÍA VARGAS – S. GARCÍA-DILS DE LA VEGA, 2001, 337-338, nº 1, foto 1; *IID.*, 2001a, 119-120, nº 1, lám. 1; *AE* 2001, 1201; también A. U. STYLOW – H. GIMENO, 2002, 343-344. Parte superior de una estela funeraria de caliza micrítica con cabecera semicircular, dividida en dos fragmentos. Medidas: (90) x 56 x 31. Campo epigráfico: 51 x 42. Letras: 7-5; capital cuadrada. Interpunción: cuadrada en forma de cruz aspada. También presenta tres encastres que indican un reaprovechamiento de la piedra en algún momento posterior, y que afectan en parte al campo epigráfico. Se desconoce su procedencia precisa, quizá de la necrópolis de la zona oeste de la ciudad. Se conserva en el Museo Histórico Municipal de Écija.

**a) Sáez Fernández et alii**

*Lolecrusi/ ae · Secundae /<sup>3</sup>[a]nnor(um) · XXXXII / b(ic) · s(ita) · e(st) · s(it) · t(ib) · t(erra) · l(eris)*

**b) AE; Stylow – Gimeno**

*Iole Grusi/ ae · Secundae (serva) /<sup>3</sup>[a]nnor(um) · XXXXII / b(ic) · s(ita) · e(st) · s(it) · t(ib) · t(erra) · l(eris)*

Según **a)**, el *nomen Lolecrusia* no aparece en ninguno de los repertorios epigráficos y onomásticos al uso. Debe tratarse de un nombre de origen indígena. Se fecha a mediados del siglo I d.C por el tipo de letra y por la indicación de la edad en genitivo.

[Ex *imag.*: *Iol(l)e Grusi/ ae · Secundae l(ibertae) /<sup>3</sup>[a]nnor(um) · XXXXII / b(ic) · s(ita) · e(st) · s(it) · t(ib) · t(erra) · l(eris)*. Al final de la lín. 2 se ve una *L* de menor tamaño. Antes que *AE*, A.U. Stylow (2001, 343-344) ya adelantó la solución más evidente y correcta, ante la rareza de este «*Lolecrusia*» que sería anómalo incluso recurriendo a tomarlo por «indígena». Compartimos, pues, esta forma de separar *cognomen* en nominativo de *nomen* en genitivo. El *nomen Grusius/a* se documenta sólo dos veces (*EDCS*) pero una de ellas, en *Capua* y antigua (*CIL* I 689 y poster.), me parece que podría indicar el origen italiano de esta familia astigitana, aunque habría que estudiar en este sentido los componentes legionarios del asentamiento y colonización augusteos (que no fundación) de *Astigi*. En época posterior sólo hay otro ejemplo en *Thugga*: *Grusia C(ai) l(iberta) Suc(es)s(a)*. Aunque no sea concluyente (pues existe *Iol* como nombre de ciudad), el único ejemplo que conocemos epigráficamente del nombre femenino *Iolla* lo presenta con dos *L* (*Ateiae Iollae patroni filiae*, de *CIL* X 3956).

Por último, examinando la fotografía con atención, la letra inicial, inclinada hacia la derecha, pudiera también no ser una *I* sino el trazo derecho de una *V*, cuyo rasgo izquierdo sería igualmente visible. Por ello, aunque apoyando en primer lugar a la propuesta ya hecha, no creo descartable alternativamente la lectura *Vole(sa?) · Grusi/ ae Secundae l(ibertae)*, aunque tiene la dificultad de estar abreviado en vocal.

La fecha me parece más antigua, augustea o algo anterior. A.C.]

**455.** P. SÁEZ FERNÁNDEZ – S. ORDÓÑEZ AGULLA – E. GARCÍA VARGAS – S. GARCÍA-DILS DE LA VEGA, 2001, 339-340, nº 2, foto 2; *IID.*, 2001a, 120-121, nº 2, lám. 2; *AE* 2001, 1202. Fragmento superior de una estela funeraria de caliza con cabecera semicircular. La rotura ha afectado a las tres líneas del texto. Medidas: (24) x (42) x 25.

Letras: 5,5-3,5; capital cuadrada. Se desconoce su procedencia, aunque quizá pudo ser encontrada en alguna de las necrópolis de la ciudad. Se conserva en el Museo Histórico Municipal de Écija.

**a) Sáez Fernández et alii**

[*[-. Q]uinctius / [-. f(ilius) L]ucanus /<sup>3</sup> [b(ic)] · s(itus) e(st)*

**b) AE 2001, 1202**

[*[-. Q]uinctius / [-. f(ilius) L]ucanus /<sup>3</sup> [b(ic) s(itus)] e(st)*

El *nomen Quinctius* no es muy frecuente en Hispania. La inscripción se data, por la paleografía y el formulario, en el siglo I d.C.

[Lín. 3, *ex imag.*: es correcta la **b**), de *AE*, ya que de la *S* de la fórmula ni se ve ni podría verse, pues tenía que hallarse bajo la *C* de la lín. 2. La fecha parece más bien augustea. A.C.]

**456.** P. SÁEZ FERNÁNDEZ – S. ORDÓÑEZ AGULLA – E. GARCÍA VARGAS – S. GARCÍA-DILS DE LA VEGA, 2001, 340-341, nº 3, foto 3; *IID.*, 2001a, 121, nº 3; *AE* 2001, 1203. Fragmento inferior de una estela de caliza micrítica. No se facilitan dimensiones. Interpunción: triángulo. Se encontró en el verano de 1997 en la zona de la necrópolis establecida en la salida a *Corduba*, al otro lado del puente sobre el Genil. Se conserva en una colección particular.

- - - - / [- - ann(orum)] LXXX / [b(ic) · s(it-)] e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis) /<sup>3</sup> [i(n) · f(ronte)] p(edes) · XII · in · agr(o) · p(edes) · XII

Se fecha en la segunda mitad del siglo I d.C.

[Lín. 3, *ex imag.* y *ordinatio*: *[in · fr(onte)] p(edes) XII*... etc. Como bien observó *AE*, sólo por cotejo de esta medida con la siguiente (ya que revisaban la publicación 2001, que carecía de foto), hay realmente espacio para esta restitución, más lógica, si tenemos en cuenta el espacio que la lín. 3 sobresale por la derecha con respecto a la lín. 2. A.C.]

**457.** P. SÁEZ FERNÁNDEZ – S. ORDÓÑEZ AGULLA – E. GARCÍA VARGAS – S. GARCÍA-DILS DE LA VEGA, 2001, 344-352, nº 5, foto 5; *IID.*, 2001a, 121-125, nº 4, lám. 3; *AE* 2001, 1204. Fragmento central de un fuste de columna de mármol oscuro. Medidas: 50 cm de diámetro. Letras: 6-4; capital cuadrada con fondos triangulares a bisel. Interpunción: triángulo. Se encontró el 21 de octubre de 1999 en el transcurso de los trabajos de remodelación de la Plaza de España. Se conserva en el Museo Histórico Municipal de Écija.

*L(ucio) Cani[ni]o · L(ucii) · f(ilio) · Pap(iria tribu) / Pomp[in]o · cent(urioni) · leg(ionis) /<sup>3</sup> II  
(sic) · Pansianae · p(rae) · p(osito) · c<o>hor(tis) / III · auguri · II · vir(o) / Arria uxor*

En lín. 3 las abreviaturas deben desarrollarse como *p(rae)p(ositus) c<o>hor(its)* porque se trata de la cohorte III. Ello excluye la posibilidad de su resolución como *p(rimus) p(ilus)* pues este era el centurión de la primera cohorte. Se trata de una inscripción honorífica dedicada por Arria a su marido. A pesar de haberse encontrado reutilizada, no caben dudas de que originariamente debió estar ubicada en el foro colonial de la ciudad y muy probablemente en el ámbito que más tarde ocuparían las grandes termas de la ciudad. El

*nomen Caninius* es muy frecuente en Etruria, donde puede encontrarse su origen. En *Hispania* todos los *Caninii* proceden de las proximidades de Ecija, con la excepción de una inscripción procedente de Burgos (*AE* 1988, 806). A ellas se ha de añadir una marca sobre ánfora hallada en Londres con el texto *L.CĀN.SEC*, que podría indicar la existencia de un *L. Can(inius) Sec(undus)* en esa misma zona y con intereses económicos en el aceite de oliva. El *cognomen* Pomptino no está documentado como tal en los repertorios, sólo se puede citar a un esclavo de este nombre en Argelia (*CIL* VIII 1886), además de la tribu rústica de este nombre. L. Caninio Pomptino posiblemente participó en la *deductio* o fundación de la ciudad, llegando al máximo rango en el desempeño de magistraturas locales.

La legión II Pansiana era, hasta el momento, desconocida tanto en la literatura como en la epigrafía. El apelativo *Pansiana* remite a *Gaius Vibius Pansa Caetronianus* (cos. 43 a.C.). Éste reclutó cinco legiones entre las que se hallaba la *II Sabina*. Esta legión pudo cambiar de nombre tras la muerte del cónsul en *Forum Gallorum*, en agradecimiento a la participación activa del cónsul, como una forma de homenaje. De esta forma, es posible que en el momento de la *deductio* de *Astigi*, en torno al 14 a.C., la legión aún mantuviese el apelativo de *Pansiana*. Así, en la colonia se conocen otros epígrafes en los que veteranos de la *leg. II* no especifican su apelativo. Por otro lado, la legión II Augusta que aparece en las guerras cántabras debe ser la misma que la que figura con los apelativos *Sabina* y *Pansiana*, con lo cual se resuelven las dudas suscitadas sobre la recluta inicial de la *legio II Augusta* por Vibio Pansa. Además, la inscripción muestra que el cambio de apelación de *Pansiana* a *Augusta* debió producirse después de las *deductiones* de las colonias. Se data en los últimos años del siglo I a.C., desde el 14 a.C., fecha de la *deductio*, hasta el cambio de era.

*AE* 2001 señala que no hay *Caninii* en *Astigi* o en el *conventus*, que el *cognomen* *Pomptinus* no está documentado, por lo que quizá podría ser *Pompeianus* y, por otro lado, que quizá sea mejor desarrollar la lín. 3 como *pilus prior* o *posterior*. Le extraña la mención de la esposa sólo por su *nomen*, y encuentra la datación dudosa.

[Realmente hoy en día no se puede ofrecer ya de forma tan deficiente la ilustración de una inscripción como ésta, que aporta elementos notables y hasta históricamente inéditos, como un nuevo –y significativo– epíteto legionario. Con escasa calidad *per se*, además sólo se nos muestra el lado izquierdo del fuste, de forma que nada del lado derecho del epígrafe puede ser comprobado, lo que motiva las excesivas reticencias de *AE*, algunas de las cuales podían haber quedado resueltas con un par de buenas fotos, como el *cognomen* del veterano legionario y luego alcalde que, contra lo sugerido por *AE*, es ciertamente *Pomptinus. A.C.*]

**458.** P. SÁEZ FERNÁNDEZ – S. ORDÓÑEZ AGULLA – E. GARCÍA VARGAS – S. GARCÍA-DILS DE LA VEGA, 2001, 341-344, nº 4, foto 4. Sello de bronce de alfarero, rematado con un anillo. Medidas: 5,5 x 1 x 0,3. Letras: 1; capital cuadrada. Se encontró en 1999 en los alrededores de Ecija, sin que se haya podido establecer el lugar exacto. Se conserva en el Museo Histórico Municipal de Ecija.

*Antonior(um)*

Entre los *tituli picti* de ánforas olearias se conoce a varios personajes con este *nomen* trabajando en el distrito de control de *Astigi*. Sin embargo, resulta tentador identificar a los *Antonii* de este sello con los *mercatores Antonius Melissus* y *Antonius Peregrinus*, que figuran en los *tituli*, fechados en 154 d.C., que se han hallado en el Testaccio y en Fos-sur-mer actuando siempre en sociedad. A juzgar por el tipo de letra y por la cronología en que se mueven las gentes que constan en los registros anfóricos conviene datar el sello a partir de la segunda mitad del siglo I d.C.

[Más exactamente *Añtoñior(um)* (aunque los autores indican ambos nexos) Las hipótesis de una identificación con los citados *mercatores* parece altamente improbable; en primer lugar porque, como dicen los propios autores, *Antonius* es un gentilicio extraordinariamente frecuente. Pero, sobre todo, porque este tipo de sellos de bronce con anilla (no anillo) de sujeción sirven exactamente para sellar las ánforas e identificar preferentemente a los alfareros, como parece aquí el caso. A.C.]

**459.** P. SÁEZ FERNÁNDEZ – S. ORDÓÑEZ AGULLA – E. GARCÍA VARGAS – S. GARCÍA-DILS DE LA VEGA, 2001, 341. Noticia de un sello de alfarero de barro, inédito, con inscripción.

*LFCN̄ (sic) .FID*

### Lebrija

**460.** M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN, 2001, 112-113, nº 82, foto 82 (*AE* 1965, 70; *HAE* 2262; *CILA* 4, 997; *HEp*, 7, 1997, 862). Nueva lectura de una placa hallada en la finca Manga Larga, cerca del límite con la provincia de Cádiz. Se conserva en el Museo Arqueológico de Jerez inv. nº 478.

*L(ucius) · Calpur(nius) / Afrinu[s - - -] / <sup>3</sup>hic · s[itus · est] / b(oc) [m(onumentum) · b(ereditem) · n(on) · s(equetur)]*

Se fecha en el siglo I d.C.

[Nuevas propuestas en todas las líneas: *L(ucius) · Calpur(nius -. filius) / Afrinu[s an(norum) ---] / <sup>3</sup>hic s(itus) e(st) ξs.t.t.l.? / + ---*. En cuanto al *nomen*, es difícil que se abreviara en una inscripción antigua, en la que alguna parte de la fórmula fúnebre se explaya. Esto abre paso a la verosímil hipótesis de la expresión de la edad. Y no creo que en la última línea hubiera la fórmula legal prohibitiva que se sugiere la editora, con muy poca base, ya que los restos que se ven en su principio no corresponden a una H. A.C.]

### Osuna

**461.** R. HERNÁNDEZ PÉREZ, 2001b, 61-62, § 60 (*CILA* 4, 657; *CIL II<sup>2</sup>/5*, 1074). En lín. 4 de este *carmen* funerario se restituye un sustantivo masculino *solo*, sinónimo del femenino *humo-*, que concuerde con el adjetivo *peregrino*, a no ser que haya que suponer un masculino analógico *humo*. Si se admite esta otra posibilidad, hay que leer, en vez del participio *contumulata*, una forma verbal de 3<sup>a</sup> persona como *contumulatur* o *contumuletur* para tener un pentámetro correcto.

### Puebla de los Infantes

**462-468.** A. CABALLOS RUFINO – J. SANTOS YANGUAS, 2001-2002. Siete inscripciones inéditas.

**462.** A. CABALLOS RUFINO – J. SANTOS YANGUAS, 2001-2002, 277-279, nº 1, lám. 1. Fragmento de losa de mármol de Almadén de la Plata, blanco, de grano grueso, brillante, translúcido, con concreciones calizas en la superficie. Roto por todos sus lados, tiene el anverso y reverso pulido fino. Medidas: (5,3) x (6,7) x 2,5. Letras con el surco profundo, regular, de sección en V, tallado a bisel. Conserva restos de minio. Procede del yacimiento El Tejero I. Se conserva en la colección particular de J. J. Toribio García, en Puebla de los Infantes.

- - - - / [ - - ] + [ - - / - - - ] + + [ - - ] / - - - -

En lín. 1 la + puede ser C, G u O. En lín. 2 la primera + es el bisel de una letra con pequeño refuerzo, pudiendo corresponder a I, H o N; la segunda + podría ser B, P o R, más probablemente más las dos últimas. Por la paleografía se propone una cronología amplia, del siglo II, posiblemente desde los flavios a mediados de este siglo.

[*Ex imag.* en el renglón inicial no veo más que la línea guía, pero justamente ninguna letra, o al menos nada con el poderoso *ductus* que se aprecia en la letra más visible de la lín. 2. Y ello es perfectamente posible, a juzgar por el gran espacio entre éstas. A.C.]

**463.** A. CABALLOS RUFINO – J. SANTOS YANGUAS, 2001-2002, 279, nº 2, lám. 2. Fragmento de mármol blanco de grano grueso de Almadén de la Plata., translúcido, roto por todos sus lados. Tiene el anverso alisado y el reverso picado. Medidas: (10) x (7,7) x 3-2,6. Letras 2,9-2,5. Procede de La Dehesilla, *villa* romana a unos 2 km al oeste del pueblo. Se conserva en la colección particular de J. J. Toribio García, en Puebla de los Infantes.

- - - - / +CI+ / [an]n(orum) II+ / - - - -

En lín. 1 la primera + resto de la parte superior de una letra; podría ser T o C; la segunda + es el refuerzo inferior de un asta ascendente, algo inclinada. Por la paleografía se propone una cronología de la segunda mitad del siglo II.

**464.** A. CABALLOS RUFINO – J. SANTOS YANGUAS, 2001-2002, 281-283, nº 3, lám. 3. Fragmento inferior izquierdo de una placa mármol blanco de Almadén de la Plata. de grano grueso, brillante, translúcido. Conserva parte de los laterales izquierdo e inferior. Bajo el texto se han grabado dos palomas de espaldas la una a la otra, con la cabeza vuelta y simétricamente dispuestas a ambos lados de un racimo de uvas. Anverso pulido y reverso picado y luego suavizado. Medidas: (15,4) x (15-14,3) x 2,7-1,4. Letras 3,3-2,8. Interpunción: triangular con vértice abajo. Se halló en 1996 en el yacimiento de El Panteón, situado en las proximidades del yacimiento El Tejero I. Se conserva en la colección particular de J. Martínez Muñoz, en Puebla de los Infantes.

- - - - / p̄ia [in suis] / b(ic) · s(it)a · e(st) [- -] / Cduae columbae C

Si bien la decoración con palomas suele ser habitual en las inscripciones cristianas y visigodas, en el caso de que se dibujen de espaldas evidencian un ambiente pagano,

buenamente en sincretismo con argumentos judíos. Se fecharía a finales de la época antonina.

[La primera línea muy dudosa, apenas se ven rastros de las bases de las letras. Es dudoso que sea otra cosa que una lápida funeraria pagana normal. En todo caso, se considera habitualmente el nacimiento de la iconografía judía y cristiana, la primera algo anterior, hacia época de los Severos (GRABAR, 1998, 31-35), con lo que no está de acuerdo la paleografía, que parece de mediados del siglo II d.C. La paloma, en todo caso, sería más un símbolo cristiano que judío. A.C.]

**465.** A. CABALLOS RUFINO – J. SANTOS YANGUAS, 2001-2002, 283-285, nº 4, lám. 4. Fragmento de losa de caliza, roto por todos sus lados, tiene el anverso y el reverso lisos. Medidas: (11) x (7,8) x 2,7-2,4. Letras 2,8-2,5; actuaria. Interpunción: *hedera* esquemática. Procede de La Dehesilla, *villa* romana a unos 2 km al oeste del pueblo. Se conserva en la colección particular de J. J. Toribio García, en Puebla de los Infantes.

- - - - / [pi- i]n suis[- - / hic sit- es]t · sit [tibi terra levis]

Se propone una datación de fines del siglo II o comienzos del siglo III.

[*Ex imag.*, en la lín. 1 la segunda letra no parece una *V* sino *C* u *O*, ni la tercera una *I*, sino *L* (quizá algo sobre *[co]nsol+/-?*), pero tampoco se leen bien y no se me ocurre una mejor alternativa. A.C.]

**466.** A. CABALLOS RUFINO – J. SANTOS YANGUAS, 2001-2002, 285-287, nº 5, lám. 5. Fragmento de placa de mármol de grano grueso, partida en tres trozos. Está rota por la parte superior del lateral izquierdo y por la derecha, tiene el anverso liso y el reverso picado, conservando restos de la argamasa original. Medidas: 32,8 x (16,6) x 3,6-3,3. Letras 3-1,5. Interpunción: vírgula irregular. Se aprecian líneas guía. Se halló el 6 de noviembre de 1999 en el yacimiento de Pecho Vergara, aproximadamente a 1,5 km al norte del pueblo. Se conserva en la colección particular de J. J. Toribio García, en Puebla de los Infantes.

*D(is) M(anibus) [s(acrum)] / Sem(proni-) · Mq[-c.-3-4-] / <sup>3</sup>annor(um) XX [pi-] / in suis hiç*  
*[sit-] / e[st] s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)*

El *nomen Sempronius* se documenta tres veces en *Celti*. Por la onomástica abreviada y la paleografía se propone una datación hacia mediados del siglo III, correspondiente a época postseveriana.

[Lín. 1: *D(is) M(anibus) [s(acrum)]*], por simple *lapsus*, los autores marcaron el corchete de la laguna en la transcripción, pero no en el desarrollo. | Lín. 3 *in fine: XX[--?]*, la edad puede continuar. | Lín. 4: más bien *hiç/c* etc. El tipo de letra presenta aún las características actuarias de los mediados del siglo II. A.C.]

**467.** A. CABALLOS RUFINO – J. SANTOS YANGUAS, 2001-2002, 287-289, nº 6, lám. 6. Fragmento inferior de una placa de mármol blanco, partido en dos trozos, luego repegados. Anverso y reverso pulidos. Medidas: (17) x 17 x 2. Letras con clara tendencia a

la cursividad. Procede del yacimiento de La Angorilla. Se conserva en una colección privada de Puebla de los Infantes. Descripción a través de fotografía.

- - - - - / [-c. 3-4- ann(orum)?] XXV / p(i-) i(n) s(uis) h(ic) s(it-) e(st) / <sup>3</sup>s(it) t(ibi) t(erra)  
l(eris)

En la primera habría nexo *XV*, que los autores no marcan en el desarrollo pero comentan. Se data en el siglo III, preferiblemente en época severiana o, incluso mejor, postseveriana.

[Lín. 1: Ese *annorum* en genitivo para la edad no es compatible con una fecha tan avanzada. A.C.]

**468.** A. CABALLOS RUFINO – J. SANTOS YANGUAS, 2001-2002, 289-290, nº 7, lám. 7. Grafito en el fondo de un fragmento de la base de un recipiente de *terra sigillata* hispánica recortado intencionadamente por la línea marcada por la moldura que separa el pie del cuerpo del vaso, posiblemente para formar una tapadera de otro recipiente. Letras 4,4-1,5, incisas. Se halló en el yacimiento de Los Linos. Se conserva en la colección particular de J. J. Toribio García, en Puebla de los Infantes.

*Felix*

Se propone una datación del siglo II, sin mayor precisión.

### Santiponce

**469-470.** E. LARREY HOYUELOS – F. J. RAMÓN GIRÓN – J. VERDUGO SANTOS, 2001, 1081-1096. Dos inscripciones inéditas procedentes del anfiteatro de *Itálica*.

**469.** E. LARREY HOYUELOS – F. J. RAMÓN GIRÓN – J. VERDUGO SANTOS, 2001, 1092, lám. IV. Noticia del hallazgo de fragmentos de dos bloques de piedra de Tarifa, uno de ellos con restos de letras, en la UE 36 del Sector Sur de la Estancia 7, correspondiente al recubrimiento de las gradas de la *cavea* del anfiteatro de Itálica. La intervención arqueológica se realizó en 1998 con motivo de obras de emergencia en la *Porta Libitinensis*. No dan el texto.

[*Ex imag.* en el primero de los bloques parecen verse también restos de letras:

a)

+ / ++ .

b)

[--- duov?]<sup>IR</sup> · T[- - -].

Pude ver y fotografiar la pieza b) en septiembre de 2005, alineada con otras en el corredor anular suroriental del anfiteatro. Es de la que llaman «piedra jabaluna», muy frecuente en Itálica y de la que están hechos una parte de los bloques del edificio. Mide 70 x 49/51 x 20/21,5 cm y las letras 36 cm las primeras y 21 la T. Interpunción en triángulo. Se aprecia muy bien en ella el nexo *IR*, que podría ser también un *nomen* terminado en *-irius* y abreviado, pero parece más difícil. La T tiene un remate incurvado. Para esta lectura tenemos un paralelo, en este mismo anfiteatro, del asiento de otro posible *[I]I VIR* (*CIL* II,

5102). Letra de la segunda mitad del siglo II, fecha del auge del anfiteatro y de la mayoría de los muchos bloques de la cornisa del *podium* que conservan epígrafes, marcando por lo general la propiedad o uso del o de los asientos a los que corresponden. A.C.]

**470.** E. LARREY HOYUELOS – F. J. RAMÓN GIRÓN – J. VERDUGO SANTOS, 2001, 1093-1094, lám. VI. Noticia del hallazgo de tres grandes piezas de piedra de Tarifa, una de ella con inscripción, que presentan una hendidura de apenas un centímetro de profundidad. Apareció en la Estancia 7, uno de los pasillos anulares próximos a la arena, en la fase IV, cuando el edificio se usa como cantera de extracción de materiales, y estarían allí para su posterior acarreo; corresponden a la cornisa del *podium* del anfiteatro de Itálica. La intervención arqueológica se realizó en 1998 con motivo de obras de emergencia en la *Porta Libilitinensis*. Los autores no dan el texto.

[Primera edición completa de este epígrafe, con lectura de las cuatro líneas que realmente presenta: [--] ||<sup>1</sup>ani · (vacat) ||<sup>2</sup>(vacat) M(arci) · (vacat) Āñto[n(ii)] || ||<sup>3</sup>[--]m || F(laminis, -um?) · l(ocum?) · ||<sup>4</sup>L(oca?) · Fabior(um) Seneciañi et || || [Aelianii?] (pero cf. *Addendum, in fine*). Excepcionalmente, he distinguido con dos barras dobles la pertenencia a otro bloque y con una doble un distinto momento dentro del mismo bloque, y numerado todas las líneas con objeto de que, a falta de ilustración, el lector pueda entender mejor su secuencia: las más antiguas serían las lín. 3-4, por este orden, y las más recientes las 2 y 1, de dos momentos distintos y también por este orden. Interpunciones angulares en lín. 1 y 3, y en 2 y 4 una hiedra esquemática hacia la izquierda y hacia abajo.

Este bloque de cornisa se compone de dos mitades rotas que casan desde 1973, cuando apareció la derecha. De la izquierda se conocían de antiguo una letra de su lín. 2 (una gran *M*) y la lín. 4, ya que el numismatista Zóbel de Sangróniz envió varios ejemplares a E. Hübner en 1868; éste lo recogió en *CIL* II, 5372 y restituyó: *M.../ Fabior(um) Se[veri et? ---]*.

En 1978 (A. M. CANTO, 1978, 300 e *HEP* 4, 740) di noticia simple del hallazgo, hacia 1973, de la mitad derecha del bloque, que completaba la anterior, y de su última línea, donde se leería entonces *Fabior(um) Seneciorum*, citando este dato de su excavador, J. M. Luzón, quien lo iba a publicar (*ibid.*, n. 43). Pero años después, en el transcurso de la preparación de mi tesis doctoral sobre la epigrafía de Itálica (*ERIT* 1983, publ. facsímil en 1985), comprobé que el texto que me había sido anticipado era erróneo, lo que pasó también a corregir aquí.

En 1991 J. González, que en esta parte de la epigrafía italicense no podía ya seguir mi tesis (ya que, aunque los tenía preparados, no pude incluir los *loca inscripta* del anfiteatro, cf. *ERIT*, p. 105, sección II.8.1 del catálogo), se limitó a copiar los 14 que traía el *CIL* II sin buscarlos (*CILA* 3, 506-520 y 522), dando por perdidos todos ellos excepto uno que estaba expuesto en el Museo de Sevilla, *CIL* II, 5111 (= *CILA* 515, para el que sigue siendo mejor la lectura de Hübner), y por tanto también éste (*CILA* 3, 522), dándole como entradilla propia la misma del *CIL*, con lo que su «*ahora* se encuentran esparcidos por la arena...» (el *extant nunc sparsi per arenam* de Hübner) es contradictorio con una pérdida. En realidad, en el momento de componer su *CILA* este bloque se hallaba ya a la vista en el anfiteatro (como

muchos de los de Hübner), unido y colocado, junto con varios otros, sobre la cornisa SE (*vid. infra*), donde lo volví a ver y fotografiar en 1993 y otras veces, las últimas en 2003 y 2004.

La mitad izquierda la estudié y fotografié en 1984, y la derecha sobre todo en 1993. Ésta mide 74 x 82 x 27 cm, y sus líneas 16, 14, 20, 15 y 12 cm. Una vez unido con su mitad derecha, la medida total de este bloque es de 80 x 115 x 27 cm (medida total, como la de las lín. 1-3, que agradezco al amigo J. Gómez Pantoja, *cf. Addendum*). No es de piedra de Tarifa sino de mármol blanco (como casi todos los de cornisa del anfiteatro). Presenta a ambos lados huellas de las grapas en cola de milano que le unían a los bloques contiguos, y un *foramen* rectangular en el centro (por donde se rajó), donde iba anclada la barandilla metálica de protección. El estado de esta pieza, como otras similares de la misma procedencia, no es muy bueno, pues presentan casi siempre, como ésta, una superficie rugosa y múltiples restos de letras, rayas sueltas, tachaduras y borrados, que corresponden a inscripciones superpuestas y a un largo periodo de uso y deterioro, dando una lectura difícil que se complica por las concreciones y los líquenes, productos de la humedad y de su prolongada exposición a la intemperie.

Para interpretar estas inscripciones hay que tener en cuenta que la mezcla de textos es conocida en otros epígrafes de cornisas anfiteatrales, de Itálica y otras ciudades, donde se lee la asignación sucesiva de asientos a dos o más clases sociales, magistrados, colegios, familias o individuos. Con frecuencia se repite en ellos la bien conocida inicial de *L(ocus)*, que en Itálica suele ir en tamaño mayor y bien dibujada, y responde a la práctica que conocemos por textos legales y la famosa *CIL VI*, 2059 (Roma) de los *fratres Arrales: loca adsignata in amphit(h)eatro*.

Según ello, creo que los asientos que se adjudican en este bloque pertenecieron primero al *flamen* o *flamines perpetui* de la colonia (lín. 3), en letras mucho mayores y muy bien hechas. En una segunda etapa los mismos asientos se asignan (lín. 4) a dos miembros de la *gens Fabia* italicense, un *Fabius Senecianus* (por tanto, no *Senecion(es)*), y otro cuyo *cognomen* continuaría también por la derecha, en otro bloque. La *gens Fabia* es bien conocida en la Itálica epigráfica, con cuatro miembros: *Aelianus*, *Superatus* y *Avi[t]a* (ERIT 74, 106 y 107 = *CILA* 3, 378, 440 y 441) y un *Fabi...*, quizás *Fabi[orum]* según propuse en *HEP* 4, 690, donde ya sugerí que, en paralelo con los del anfiteatro, algunos *Fabii* podían tener asiento también en el teatro, de donde procedía dicha losa de mármol, encontrada en el año 1989 (*vid. ahora J. R. CORZO SÁNCHEZ – M. TOSCANO SAN GIL*, 2003, vol. II, pieza NC7-06-01, de la que sólo dan el dibujo). Para restituir quién sería el segundo *Fabius* del anfiteatro, me parece posible que sea *Fabius Aelianus*, uno de los duoviros anuales cuando se dedicó el famoso homenaje a *C. Vallius Maximianus* (*CIL II* 1120 = ERIT 74), por lo que la época (c. 177-178 d.C.) y categoría del personaje corresponderían perfectamente a esta cornisa, y de ahí mi propuesta de restitución para el final de la lín. 4, lo que a su vez dataría la segunda *adscriptio* de estos *locas* del anfiteatro.

En un tercer momento el sitio sería para un *M(arcus) Antonius L.....* (lín. 2), al menos miembro del orden decurional de Itálica, cuyo nombre, como el de lín. 4, continuaría igualmente por la derecha en otro bloque. La *gens Antonia* es otra de las conocidas en Itálica (*cf. ERIT 88 = CILA 3, 422: Antonia Herennia*, y *CICMH*, SE-1: *Antonia Vera*). La última

asignación cronológicamente sería la del *cognomen* que termina en la lín. 1 (pero *cf.* ahora *infra*, en el *addendum*).

En cuanto al contexto arqueológico de la pieza completa, tal como la presentan los autores, parece extraño que se pueda hablar de «hallazgo arqueológico....sobre los limos de la fase anterior» pues, como ya se dijo, para 1998 sus dos mitades eran de sobra conocidas. La izquierda aparecía ya en el *CIL* II, aunque parcialmente, y la derecha, que estaba también entre «las esparcidas en la arena» (boca abajo, lo que se hizo obviamente para proteger los letreros), arrimadas a lo largo del podio al menos de 1892, fue vuelta e identificada en 1973-1974, durante los trabajos dirigidos por J. M. Luzón, en colaboración con la Confederación Hidrográfica del Guadalquivir, para liberar nuevamente el acceso occidental del anfiteatro, recanalizar la cloaca que pasaba bajo el eje largo del edificio, hacia el *Baetis*, e iniciar el lago y parque que hoy existen allí. La pieza iba a ser publicada por el referido, pero quedó inédita (*cf.* CANTO 1978 *cit.*, nota 43). Con motivo de tales trabajos (que presencie) se limpió por fin la arena de los numerosos bloques sueltos que estaban alineados al pie de su *podium* y en otras zonas, que fueron depositados juntos en la explanada recién solada y a la izquierda de la puerta E, pudiendo entonces leerse y fotografiarse varios de los que Hübner no pudo por estar del revés (como lo dice en *CIL cit.*); entonces, como digo, se reencontró la mitad izquierda y se encontró la derecha, que casaban, colocándose algunos de ellos también en la cornisa, entre ellos éste (posición en la que lo vi aún en 1993). Años después muchos de dichos bloques, con y sin inscripción, se reagruparon en el corredor anular suroriental del lado occidental, donde los he visto varias veces más, la última en 2005. Supongo que es en ese corredor donde dicen los autores que fueron «encontrados» ambos trozos en 1998, pero serían en todo caso de una «fase contemporánea», y no de los acarreos para reutilizaciones diversas del siglo XVIII. Parece difícil que en pocos años éste pudiera llegar a parecer a los excavadores un nivel arqueológico de dos siglos; así que quizás los autores sólo pusieron la foto para ilustrar.

Próximamente estos más de 30 *loci inscripti* serán objeto de un estudio específico, con algunas nuevas propuestas de interpretación y datación (CANTO, e. e.), trabajo que tuve que dejar pendiente en 1983 (*cf.* ERIT, pág. 105, sección II.8.1 del catálogo); en él se darán a conocer algunos bloques inéditos de gran interés, como el que reza ...e· *loci* *CC CC (larissimorum) · IIII (uvenum)* ...; las explicaciones que he adelantado sobre el presente muestran en parte en qué línea.

*Addendum.* Ya redactada la revisión de esta inscripción, intercambiando datos sobre este interesante conjunto epigráfico con el colega y amigo J. Gómez Pantoja he podido tener conocimiento (lo que le agradezco) de que durante su estudio en prensa sobre la epigrafía anfiteatral hispana (J. GÓMEZ PANTOJA – J. GARRIDO, e. p.), donde se incluyen los conocidos e inéditos de Itálica, habían podido identificar el bloque que conectaba con éste por su izquierda, de forma convincente (aunque más estrecho que el que revisamos, coinciden bien hasta la lín. 3). Se trata de *CIL* II 5111 y *Suppl.* p. 838 (antes en el Museo Arqueológico de Sevilla, y actualmente en Itálica, donde no la he podido encontrar), dato que de paso me permite corregir aquí a tiempo mi lectura inicial para el nombre de la lín. 1, de *ANT* a *ANI*, que es la correcta.

En cuanto al casamiento de textos con la «nueva» cornisa, sólo se prolongan de ella en la que aquí he revisado las 3 primeras letras de la lín. 1 y la primera de la lín. 3, que por ello se pueden leer ahora en conjunto *M(arci) Val(erii) Cassi* || *ANI* en la 1 (ya supuesto por Hübner) y en la 3 (según mi lectura) *[L(oca?) c(orporis?) · Fl(aviorum?) · Iunioru* || *M* en la lín. 3 (el *Iunor[m]* bien visto por Hübner y mal corregido en *CILA* 3, 515 con un inexistente *F(ili) IVNIOR(is) V[IVIR, sic]*, seguido por el *EDCS* a pesar del aviso de error hecho en *HEp* 4, 738, que ahora resulta confirmado).

Con esta novedad, el total de la lectura de ambos bloques (esto es, *CIL* II 5111 + 5372 + el fragmento de 1973) sería *M(arci) Val(erii) Cassi* ||<sup>1</sup>*ani* · (vacat) ||<sup>2</sup>(vacat) *M(arci)* · (vacat) *Âñto[n(ii)]* ||<sup>3</sup>*[L(oca?) c(orporis?) · Fl(aviorum?) · Iunioru* ||*m* || *F(laminis, -um?) · l(ocum?) ·* ||<sup>4</sup>*L(oca?) · Fabior(um) Seneciañi et* || [ *Aelian?* ]. Quedando como seguro que las lín. 2 y 4 comienzan en el presente bloque y se continuaban a su vez en otro por su derecha, bloque que de momento hemos de dar por perdido. Todo lo cual refuerza la idea de las sucesivas reinscripciones de los mismos bloques, ya planteada desde Hübner, pero da interesantes pistas, junto al tipo de letra, para la comprensión de su orden interno y la datación de sus secuencias, de lo que trataré, como ya avancé, en el futuro trabajo. A.C.]

471. J. C. SAQUETE CHAMIZO, 2001a, con dibujos (*CIL* II 1115; *ERIT* 36; *CILA* 3, 370). Se reexamina la tradición textual del *cognomen* del *curator reipublicae* de esta dedicatoria de *Italica* al emperador Floriano, y se propone una nueva identificación. La inscripción, perdida, ha transmitido el *cognomen* del *curator reipublicae*, en la lín. 12, con dos variantes: *Ursino* y *Ursiano*. Dada la escasa cantidad de testimonios conservados del *cognomen Ursianus* en *Hispania*, el autor la considera más improbable, y cree que esta variante tuvo su origen en el Conde del Águila, quien podría haber copiado o recibido el epígrafe con un error, transmitiéndolo con posterioridad a Ponz, Masdeu, Flórez, Ceán Bermúdez y E. Hübner entre otros. La correcta sería *Ursinus*, transmitida por Pérez Bäyer, y que modernamente ya preferirieron *ILER* y *ERIT*. De ser así, *Aurelius Ursinus* podría identificarse con el gobernador de *Lusitania* del mismo nombre, conocido a través de una inscripción de *Ossonoba* (*CIL* II 5140 = *IRCP* 5). Este personaje procedería de alguna de las provincias íléricas, puesto que existe una gran concentración de los nombres *Aurelius/a* y *Ursinus/a* en la zona oriental del Imperio, Dalmacia, Nórico y Panonia. Además, los casos de *curatores rei publicae* documentados en la provincia y el origen foráneo de *Ursinus* abogan por algún tipo de conexión de este individuo con la administración central, seguramente ligado al gobernador de la Bética.

La diferencia de titulatura en ambas inscripciones no supone un problema para la identificación de los dos personajes. El caballero, *vir egregius* mientras era *curator rei publicae* de *Italica*, habría tomado el título de *vir perfectissimus* al ser nombrado gobernador de la provincia Lusitania, elevando así su rango gracias a su promoción. Además, cronológicamente no son incompatibles pues la inscripción de *Ossonoba* no tiene que ser fechada necesariamente a partir de época tetrárquica. La provincia pudo haber recibido un *praeses provinciae* al menos desde Probo, como ha sucedido en otras provincias imperiales pretorianas desde Galieno. *Aurelius Ursinus*, que no era *curator reipublicae* de *Italica* en tiempos de Probo, pudo haber pasado en esta época a desempeñar el gobierno de Lusitania, o

incluso en un momento posterior, previo paso por otro puesto. Un último apoyo a esta identificación descansa en la coherencia de las funciones de *curator rei publicae* y *praeses provinciae*, pues eran similares, con la excepción de la impartición de justicia y el comando de tropas.

[Aunque en principio seríamos favorables a la propuesta, no podemos dejar de señalar que, si el autor se basa en la lectura del *cognomen* hecha por F. Pérez Bàyer en 1782 diciendo que es la mejor, debería en justa correspondencia reconocer el obstáculo de que éste no recogió en su transcripción, en la misma línea 12 y a continuación del *cognomen*, la condición de *V(ir) · E(gregius)* de *Aurelius Ursinus*, lo cual es imprescindible para poder aceptar la actual hipótesis de J.C. Saquete. Parece obvio que si en el 276 *Ursinus* no era ni tan siquiera équite, ello supondría un importante inconveniente para aceptar tan rápida promoción, ya que la de Faro, por la presencia de *AVGG.* en su lín. 1 (el autor en su nota 15 no refleja las dos *GG*, visibles en época del *CIL*) puede ser ya de abril de 286 d.C. y, aunque no imposible, es difícil que se pueda pasar en tan pocos años de ser un simple burócrata a ser équite, *vir perfectissimus* y *praeses* de *Lusitania*. Su última propuesta (p. 494) en el sentido de que *Ursinus* pudo ser ya *praeses* de Lusitania bajo Caro, Carino o Probo (olvida a Numeriano, también hijo de Caro) tiene el problema de la mención de al menos dos augustos en el epígrafe de Ossonoba]

Como cuestión lateral, en su p. 490 el autor afirma que *Aurelius Iulius*, el *agens rives praesidis provinciae Baeticae* mencionado en este mismo epígrafe como dedicante, que aparece más tarde como *a.v.p.* de la Bética y a la vez *curator* de Itálica en otro epígrafe similar dedicado a Probo (*CIL II 1116, ERIT 37*), sería un caso “excepcional y único” en cuanto *curator* de una ciudad de la misma provincia administrada. Sin embargo, en la propia Itálica tenemos el ejemplo de *M. Lucretius Julianus*, que fue procurador de la Bética al menos entre 209-211 d.C. y *curator reipublicae Italicensium. A.C.*]

**472.** P. LE ROUX, 2001, 239-248, fig. 1; *AE* 2001, 1185 (*AE* 1982, 521; *AE* 1983, 521; *ERIT* 22ter; *CILA* 3, 358; *HEp* 4, 1994, 724). Reflexiones sobre el origen de *Vibia Modesta*, donante de esta ménsula de mármol consagrada a la Victoria procedente del *Traianeum de Italica*.

*Vict(oriae) Aug(ustae) Vib(ia) Modesta G. Vib(ii) Libonis fil. ori[unda] / Mauretania iterato honore bis flaminica sacerd[os] /<sup>3</sup> statuam argenteam ex arg(enti) p(ondo) CXXXII (unciarum duarum semunciae) cum inauribus tri[b- mar]/garitis n(umero) XXXX [sic!] et berull(is) n(umero) VIII et coron(a) au[rea] / cum gem(m)is n(umero) XXV et gem(m)areis Z accep(to) loc(o) ab splendid(is)simo or/<sup>6</sup>din(e) in temp(lo) suo corona(m) aurea(m) flaminal(em) capitul(um) aure[u(m) do/mi]na(e) Isidis alter(um) Cerer(is) cum manib(us) arg(enteis) item Iunoni(s) R[eg----]*

El autor, sobre una excelente fotografía facilitada por A. Caballos, ofrece el texto sin indicar las divisiones de líneas, las interpunciones, los múltiples nexos (dice genéricamente que conciernen a las *V, M, N* y *T*), ni resolver las lagunas. Éstas las comenta en el texto y también en *AE* 2001, 1185. Suponiendo que el revisor aquí es él mismo (pues coinciden los complementos y las palabras que ha olvidado copiar en la lín. 4 faltan

también en *l'AE*), hemos optado por incluirlas ya en el texto *supra*. En el aparato crítico tiene confundida la referencia de *HEP* 4, 1994, 724, que no revisaba a *ERIt* 22 ter, sino a *CILA* 3, 358.

Destaca la forma de expresar la filiación de la promotora, pues se hace a través de la onomástica completa del padre. Esto, unido a la riqueza de la donación que muestra la inscripción, permite deducir que *Vibia Modesta* era hija de un notable conocido de la *colonia Aelia*. De esta forma, la hija quiso reconocer su prestigio por medio de la indicación de su *tria nomina*, lo cual quizá indique su fallecimiento. Por otro lado, el hecho de mencionarse una *origo* diferente a la italicense se explica si se tiene en cuenta que los *incolae* podían participar en las elecciones municipales y ser asimilados con los notables. Por ello la conclusión más probable es pensar que el padre de *Vibia Modesta* era un *incola* procedente de Mauretania.

En este sentido, en lín. 1 quizá sea mejor leer *ori[unda]*, que indica un cambio de ciudad o de división administrativa, pues otras formas como *ori[gine]* no están atestiguadas en la epigrafía. Sin embargo los cargos mencionados en la inscripción parecen hacerlo poco compatible con la mención de *oriunda Mauretania*. Es por ello que quizá esta expresión, se deba relacionar con *ortus*, el lugar de nacimiento. La ausencia de referencia a una ciudad en concreto, que sería la *patria* familiar, puede ser porque quizá la flamíñica no sintió la necesidad de mencionarla, pues estaba completamente integrada en la colonia. Así, la ausencia de calificativos como *provincia* para designar el origen quizá sea ocasionada porque se refiere de forma genérica al territorio poblado por los Mauros, más que a una división administrativa. Completando esta idea, bajo el genérico *Mauretania* se podría connotar a la *Caesariensis*, pues su preeminencia sobre la *Tingitana* está comprobada y no se documentan *Vibii* en ella. Aunque se puede datar de un modo amplio entre el 180-250 d.C., el término *post quem* que establece la construcción del *Traianeum*, donde estuvo ubicada la inscripción, los rasgos paleográficos, el sistema de abreviaciones y el hábito de privilegiar el sector provincial sobre la ciudad como indicativo de origen invitan a pensar en época severa.

[Diez nuevas lecturas, tras autopsia (1998) y cotejo sobre una fotografía óptima:

*Vict(oriae) · Aug(ustae) · · Vib(ia) Modesta · G(aii) · Vib(ii) Libonis · fil(ia) · or(iunda) e[x] / Mauretānia · iterato · honore bis flāmīnica sacerdo[s] /<sup>3</sup> statuām · argēntēām ex arg(enti) · p(ondo) · CXXXII (librarum) : (unciarum II) L(semunciae) cum · ināuribus · t̄rib(acis) [mār?] / gariñis ñ(umero) X · et · ge(m)mis · ñ(umero) XXXX · et berull(is) ñ(umero) VIII · et corona āñr[ea] / cum · gem(m)is · ñ(umero) XXV · et ge(m)māt(is) · areis Z (?) · Accep̄t(o) · loc(o) · ab · splendid(issimo) q[r]/<sup>6</sup> diñe · in temp̄l(o) · suo · corona(m) · āurea(m) · flāmīnal(em) · capitul(a) · āure[a / tr?]ia Isidis · alter(um) · Cerer(is) · cum m{ā}ñib(us) · arg(enteis) · ifem · Iunoñi(s) po[suit].*

He usado el signo ñ para indicar una N barrada, indicando *n(umero)*. Dado que el autor no lo hizo, paso a ofrecer una nueva lectura del texto completo, incluyendo sus 32 nexos visibles, las interpunciones, división de líneas y resolución de lagunas; (la mayor parte estaban ya en *ERIt cit.*), junto con las nuevas lecturas ya señaladas. Aunque sin poder explicarla ahora como se debería, esta lectura podría ser la definitiva para las palabras más difíciles de esta interesante inscripción, en las lín. 1, 5, 6 y 7, a saber: lín. 1: *or(iunda) · e[x]*. |

Lín. 2 al final *sacerdo[s]*. | Lín. 3-4 *t̄rib(atis) [mār̄?]/.* | Lín. 4 al final *âur[ea].* | Lín. 5-6 *ge(m)māt(is) · areis; Accep̄t(o); ab splendid(issimo) q[r]/diñe.* | Lín. 6-7 *âure[a / tr̄?]ia Isidis; p̄o[s(u)it].* Oriunda ex Mauretania vendría a ser, pues, la fórmula que aparecía realmente en el epígrafe, y que es al menos tan frecuente como *oriundus/a* sin *ex*. No quedo del todo satisfecha con la nueva hipótesis *[tr̄?]ia* para el comienzo de la última línea, aunque encaja con el espacio perdido, con el resto visible de letra y con el hecho de que las cabecitas de oro que *Vibia Modesta* obsequia en el templo de la Victoria Imperial, junto con la enjoyada estatua de ésta (43,443 kg de plata y 83 piedras preciosas sólo sobre la imagen) y su propia corona de flamínica, eran realmente tres (una de Isis, una segunda de Ceres y otra de Juno); pero quizá podríamos haber esperado un numeral *III*. En cuanto a la *Z* que separa la prolíja descripción de la estatua de su dedicación misma, he optado por seguirla viendo como una interpunción más elaborada, aunque podría ser un numeral «4», y cuatro serían ahora las *areae* o bordes (SEN. *Quaest. nat.* I, 2, 3; COLUM. *Re rust.* XI, 3, 13), también cuajados de gema, *gem(m)at(is)* —según la nueva lectura, gracias a verse ahora muy bien el fundamental nexo *MĀT-* que rodeaban lo que ahora creo la plataforma de la estatua, con excelentes paralelos modernos en las andas de vírgenes andaluzas.

En cuanto a los comentarios de P. Le Roux, habría que añadir que algunas de las ideas que atribuye a González (1991) o a Caballos (1994) se pueden leer ya en A. M. CANTO (1980/1982) y, particularmente, en ERIT *cit. supra* (1983/1985). Así las dudas entre *gemmareis* o *gem areis* en la lín. 5, las relaciones especiales de Itálica y la Bética con el norte de África en este momento, el especial papel que jugaría en Itálica el padre de Modesta, *C. Vibius Libo* o, principalmente, las consideraciones (pp. 170-171) acerca del lugar de la dedicación, *in templo suo* como el templo de la Victoria Augusta y no propiamente el *Traianeum* (nombre afortunado pero que no es el documentado).

Aunque en su momento la daté a fines del siglo II d.C., lo que no se aleja del comienzo de la «fourchette» de Le Roux (180-250 d.C.: p. 242), tiendo más ahora a coincidir con él y A. Caballos en que sea de época severiana, si bien, al haber desaparecido ahora de la lectura *Iuno Regina* (que el autor francés considera podría reflejar a *Iulia Domna*), la prueba para ello no se hallaría en el epígrafe mismo.

En cuanto al tema de fondo del artículo, el más posible origen de este padre e hija en la *Mauretania Caesariensis*, me atrevería a discrepar del apreciado colega y sugerir más bien la *Tingitana*. Por un lado, P. Le Roux no ha debido reparar en que sí existe al menos una *Vibia* documentada en la *Tingitana*: *Vibia Iassia*, de *Volubilis* (AE 1987, 1119). Si esta *gens Vibia* mauretana, según creo, pudo arribar a Itálica, como a otros muchos lugares, para sustituir a las ricas familias italenses caídas en desgracia, hay una pieza italicense con otra familia que debe ser tenida en cuenta: Los *Cocceii* de la basa hexagonal del teatro, que también recuerda un buen regalo a la ciudad (ERIT 58, pp. 265-272, *unde CILA* 3, 392) y me pareció en su día de *adlecti Italenses* de origen africano sin definir (ERIT p. 270, *pace CILA cit.*). Esta nueva ocasión me ha llevado ahora a explorar tentativamente que los *Vibii* y los *Cocceii* pudieran proceder de *Volubilis*, en la *Mauretania Tingitana*. Y, en efecto, además de la *Vibia* que ya cité, tenemos al menos un *Cocceius* (AE 1957, 23) y, entre otros nombres presentes también en la basa del teatro, en Volubilis hay *Iulianus/a*, *Africanus/a* y *Quirinius*. Ya que parecen demasiadas coincidencias, y como simple hipótesis, quizás fuera la tingitana

*Volubilis* la ciudad de origen de nuestra *Vibia Modesta* y de su padre, posibles *adlecti inter cives* de Itálica en época severiana. Es una ciudad con relaciones especiales con la Bética, recordemos la referencia allí de personas de *Conobaria* (*AE* 1955, 42), una curiosa devoción por los emperadores ulpio-aelios (*ILM* 61, 63, 64, 72, 147) y otras (*AE* 1966, 603), además de la famosa tabla de hospitalidad con *Isturgi* (*AE* 1942/43, 23 = *AE* 1969/70, 746). El tema merece un estudio más detallado. A.C.]

**473.** S. PEREA YÉBENES, 2001c, 569-577 (*HEp* 6, 1996, 872). Nueva lectura de la inscripción de esta cornalina ovalada, procedente de *Itálica* y conservada en la colección de la condesa Lebrija.

a) dentro de un *ouroboros*

*εχιχε / ΧΖΖΙ*

b) *Voces magicae intraducibles*

*Αιαναγβα / αμοραχθι / σαλαμαξα / [β]αμεαζα*

La pieza tiene paralelos bastante exactos con dos piezas de La Haya, así con otra de la colección glíptica de Kassel. Mientras que la inscripción de b) es prácticamente igual a la de *Itálica*, en a) presenta un texto más completo e indudablemente relacionado: *ΖΖ EZXIEXE θε(o)v εξοκιζο σε*. La voz *EZXIEXE* recuerda sin duda al *εχιχε* italicense, aunque rompe el palíndromo de la gema hispana; además se repite *ΖΖ*. La alusión al exorcismo divino que se pide en la gema de Kassel completa el sentido de la de Itálica. Se pide auxilio a un misterioso dios para arrancar el mal del cuerpo. Pone de relieve que las *voces magicae italicenses*, incluido el *ouroboros*, aparecen en un papiro egipcio, quizás del Fayum, donde se pide protección para una parturienta, conservado en el Ägyptisches Museum de Berlín (nº inv. 21165), y que permiten restaurar las letras perdidas de la gema itálica. Las palabras *Αιαναγβα αμοραχθι* también aparecen en otro manuscrito de origen desconocido, conservado en la Harlan Hatcher Library, de la Universidad de Michigan, y citadas al final de un encantamiento amoroso. Para el autor, más que las fórmulas, lo que se transportaban eran los anillos ya inscritos, siendo vendidos en las ciudades de occidente como amuletos para vencer las enfermedades. Al igual que los papiros se fecha entre los siglos III-IV, preferentemente en el siglo IV d.C.

[En p. 574 el autor escribe: «aunque no se suelen comparar gemas mágicas con papiros mágicos, permítaseme la osadía de comparar, por su similitud en las fórmulas y en la iconografía -lo cual es verdaderamente excepcional- la gema de Itálica (...) con un papiro egipcio». La afirmación es sorprendente, dado que la comparación de gemas y papiros mágicos es, por motivos obvios, frecuentísima en cualquier estudio. Basta hojear, aparte de cualquiera de las obras usadas por el autor, como la tesis de C. BONNER, 1950, esp. 167-207 („Inscriptions“), el artículo de L. ROBERT, 1981, 3-44 [= OMS VII 465-506], el catálogo de S. MICHEL, (2001), o, también de S. MICHEL, *Die magischen Gemmen*, 2004, esp. pp. 481-530 („Inschriften auf magischen Gemmen“). J.C.]

### El Saucejo

**474.** A. WEIß, 2001, 284-286 (*AE* 1984, 454; *AE* 1986, 332; *AE* 1986, 333; *AE* 1987, 491-492bis; *AE* 1988, 704; *AE* 1989, 415; *AE* 1990, 527; *AE* 1991, 991a-c; *AE* 1993, 25-29; *AE* 1993, 998-999; *AE* 1994, 912; *AE* 1995, 776; *BJRA* 2; *CILA* 5, 1201; *HEP* 5, 1995, 726; *HEP* 6, 1996, 878; *HEP* 9, 1999, 520). Nueva restitución de las lín. 36-38 de la rúbrica 18 de la *Lex Iuritana*.

[*- - eisque IIviris] seruos / [communes municipum eius municipii qui is appareant limoci]nctos /<sup>3</sup> [habere liceto - - -]*

Los magistrados locales tenían dos categorías de ayudantes, los *serui publici* y los *apparitores*. En este sentido, no aparecen en las fuentes los medios empleados por los magistrados para reclutar a los primeros de entre los *servi privati*. Así, según el autor, de la reconstrucción propuesta por W. D. Lebek (1993), se desprende que los magistrados reclutaban a sus *servi publici* de entre sus esclavos privados. Sin embargo, frente a ello la *lex Iuritana*, en su rúbrica 78, señala que el magistrado no podía reclutarlos de esta forma, sino que ésta era una tarea que recaía sobre los decuriones. Además, las fórmulas empleadas por Lebek en su reconstrucción no encuentran paralelos en las leyes conservadas. Puesto que en el bronce se conserva *SERVOS* y [*--*]NCTOS, el autor propone una reconstrucción de estas líneas basándose en las rúbricas 19 y 20 de la *lex Iuritana*. Por último, el autor señala que en contra de la lectura *limoci]nctos* quizá puede estar el hecho de que los magistrados más altos de *Urso* no tenían *limocincti*. Sin embargo se conoce a través de una inscripción de Verona (*CIL* V 3401 = *ILS* 6696) que los *IIIvir iure dicundo*, magistrados más importantes de esa ciudad, podían tener este tipo de ayudantes. Es por ello por lo que, concluye, no hay elementos que impidan plantear que los duumviro de *Irni* pudiesen tener un número indeterminado de *servi communes limocincti*.

[El principal inconveniente para aceptar esta lectura de A. Weiß ya lo dice el propio autor: parece que los *IIviri* no disponían de *servi limocincti*, razón por la cual Á. D'Ors lo dejó sin restituír. Se alega como paralelo la base de Verona; pero, al haber sido *M. Gavius Squillianus* tanto *IIIvir i.d.* como *IIIvir aedilicia potestate*, no sabemos si los *limocincti* los tuvo durante su función como edil. El otro paralelo lo sugiere Weiß leyendo el fragmento III de la llamada *Lex Lauriacensis* (*AE* 1953, 124, lín. 1) así: --- *lim]ocinctos du[umviri ---*). Pero para poder aceptar esta atractiva restitución representa un obstáculo el que en la *Iuritana* la mención de los duoviros se hace siempre con numerales: *IIvir-*, y por ello en el de *Lauriacum* habría que entender mejor --- *lim]ocinctos du[os ? ---]* u otra cosa. A. C.]

**475.** A. D'ORS, 2001, 97-100 (*AE* 1984, 454; *AE* 1986, 332; *AE* 1986, 333; *AE* 1987, 491-492bis; *AE* 1988, 704; *AE* 1989, 415; *AE* 1990, 527; *AE* 1991, 991a-c; *AE* 1993, 25-29; *AE* 1993, 998-999; *AE* 1994, 912; *AE* 1995, 776; *BJRA* 2; *CILA* 5, 1201; *HEP* 5, 1995, 726; *HEP* 6, 1996, 878; *HEP* 9, 1999, 520). Precisiones en torno al capítulo 85 de la *Lex Iuritana* y, en general, a la *lex flavia municipalis*. Para el autor, la Ley Flavia municipal no fue nunca una nueva ley, sino una adaptación hispánica a la ley municipal de Augusto. En este sentido, se puede hablar de *lex rescripta* y no de *lex data*. Es por ello que la dificultad crítica de esta ley radica en separar lo que era anterior, de Augusto, de lo que luego

entremetió Domiciano. Un ejemplo de interpolación se encuentra en el capítulo 85, acerca de la exhibición pública de los *edicta, formulae iudiciorum, sponsiones*, etc. Según el autor, todo esto se refiere a la jurisdicción ordinaria del pretor de Roma y no cabe pensar en tal difusión por los municipios flavios, ni en un *edictum* del gobernador que contuviera todos estos elementos de la jurisdicción pretoria. En este sentido, la jurisdicción del gobernador era de *cognitio* y no la ordinaria *per formulas* del pretor. Además, aunque se conserva en un papiro de Egipto la fórmula de la *actio fiduciae*, esto no prueba la aplicación real del procedimiento formulario en provincias. El origen itálico de este capítulo también provoca que deba evitarse buscar en él un argumento a favor del hipotético *edictum provinciale*. Así, no se puede pensar que los gobernadores, que podían dar edictos especiales para sus provincias, llegaran a dar edictos tan amplios como el del pretor. Además, también hay que desechar la hipótesis de un *edictum provinciale* único, general y de la misma amplitud, para todas las provincias. En este sentido, los comentarios de Gayo «*ad edictum provinciale*» y de Calístrato «*ad edictum monitorium*» son comentarios del Edicto pretorio, cuyo orden siguen, pero que se adaptan a la realidad provincial y, concretamente, a la *cognitio*, sin fórmulas procesales, del gobernador. Por último, el autor apunta que las copias de la ley municipal flavia tenían, en el ambiente de los nuevos municipios, una función preponderantemente ornamental. Se relaciona con el orgullo municipal, sobre todo si se tiene en cuenta que el público, si no era analfabeto, difícilmente podía entender lo que leía y que los que eran realmente capaces e interesados dispondrían ya de copias manuscritas más manejables.

[Cuando animaba al gran maestro desaparecido a aportar una contribución, aunque fuera breve o ya no pudiera presentarla personalmente, a la conmemoración de uno de sus más frecuentados textos legales, la *Lex Flavia Malacitanorum*, estaba lejos de imaginar que el breve comentario que envió, como siempre lleno de buenos consejos, se convertiría, si la memoria no me falla, en la última publicación en el tiempo de su larga y fecunda vida científica y humana. Y póstuma, pues, aunque de 2001, vio la luz en 2004, después del 1 de febrero. Curiosamente, los dos últimos trabajos del más importante romanista español del siglo XX se dedicaron a dos muy distintos tipos de peregrinos (*cf. A. D'ORS, 2003*).

Una de las pocas discrepancias que mantuvimos a lo largo de casi 30 años fue la que aquí plantea, pues para mí el modelo de la ley flavia debía ser cesariano mejor que augusteo, debido a la larga actividad de César en relación con las colonias y municipios latinos. Pero don Álvaro no cedía en cuanto a la cita de la *Lex Iulia de iudiciis privatis* que se cita en el cap. 91 de la Irnitana como *proxime lata*. Dejemos que sean los nuevos hallazgos los que algún día zanjen este detalle. Lo mismo para la no completamente inverosímil existencia de un *edictum provinciale*, como deja ver el título genérico de los comentarios de Gayo citados por D'Ors, por ejemplo *Dig. 4.7.3, Gaius libro quarto ad edictum provinciale. Pr. Quia etiam si cum eo, qui alterius provinciae sit, experiar, in illius provincia experiri debebo et potentiori pares esse non possumus. A.C.*]

## Sevilla

**476-477.** M. A. TABALES RODRÍGUEZ, 2001, 387-423. Una inscripción inédita y nueva edición de otra.

**476.** M. A. TABALES RODRÍGUEZ, 2001, 403, foto 3; *ID.*, 2001a, 415, 428, lám. IV; *AE* 2001, 1188. Ara de mármol rosa de Almadén, con basamento y cornisa, frontón con decoración vegetal, *focus* y sendos *pulvini*, uno de ellos rematado con flor de cuatro pétalos y botón central en su frente. En los laterales hay una pátera en el derecho y un *urens* en el izquierdo. En la base de la cartela hay una hornacina con una perforación desde ésta hasta la base del ara. Medidas: 103,5 x 54 x 48. Campo epigráfico: 41 x 31. Letras: 5-4; capital actuaria. Interpunción alargada. Se encontró en 1996, en el corte A-5, reutilizada como un sillar más embutida en un muro califal del siglo X durante la intervención arqueológica realizada en la calle Imperial 41-45.

*D(is) · M(anibus) · s(acrum) · / M(arcus) · Clodius · /<sup>3</sup>Marion ann(orum) LXXXXX / · b(ic) · s(itus) · e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis) ·*

Es posible que la inscripción fuera acarreada en época bajo-imperial o musulmana desde la necrópolis vecina de la Puerta de Carmona. Por la paleografía, el formulario y la tipología se fecha en la segunda mitad del siglo II d.C.

[Hace unos años, L. CURCHIN propuso leer en la última línea del *iuriurandum Aritiensium* (*CIL* II 172) un posible paralelo para este *cognomen*, no recogido aún en *Hispania: [V]ibio [M]arioni [f]ilio]* (*HEp* 4, 1994, 1079), pero se esperaría un genitivo para el padre, *Marionis*. Por ello, éste de *Hispalis* sería el único ejemplo hispano seguro por el momento. Hay otros once ejemplos (*cf. EDCS, s.v.*), y curiosamente nueve de ellos son de Italia, quizás este longevo ciudadano fuera de este origen. Es sumamente curiosa la oquedad con el agujero para libaciones, practicados ambos *a posteriori* rompiendo la moldura inferior; es un detalle anómalo que merecería un análisis más detenido. A.C.]

**477.** M. A. TABALES RODRÍGUEZ, 2001, 405, foto 4; *AE* 2001, 1189; A. U. STYLOW – H. GIMENO PASCUAL, 2002, 325-328 (*HEp* 6, 1996, 879). En **a)** nueva edición de la inscripción, y en **b)** precisiones sobre la revisión de lectura realizada en *HEp cit.* y sobre el nombre de la difunta.

#### **a) Tabales**

Placa de mármol blanco, con una grieta superficial muy fina en el extremo izquierdo. Medidas: 16 x 30 x 2. Letras: 4-3; capital cuadrada. Interpunción: *hedera*. Se encontró en el convento de Santa María de los Reyes, formando parte de los rellenos de labor de las antiguas huertas. El autor no indica el lugar de conservación (*vid. infra*).

*D(is) · M(anibus) · s(acrum) · / Σurypantha · ann(orum) · XII · /<sup>3</sup>m(ensibus) · X · d(iebus) · VI · cara suis · / b(ic) · s(ita) · e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis) ·*

En lín. 2 destaca la utilización de *Σ* griega, en lugar de la «*S*» latina. Por el tipo de letra, el formulario y el uso de las *hederae* debe fecharse a fines del siglo I o inicios del II.

Según *AE cit.* el nombre de la esclava, además comenzado por una *sigma*, parece inédito. Se fecharía hacia mediados del siglo II.

#### **b) Stylow – Gimeno**

Señalan que la inscripción fue robada del depósito de la excavación. Plantean obstáculos a las lecturas sugeridas por A. M. CANTO en *HEp 6 cit.*, en el sentido de que la interpunción y la *P*, según ella añadidas al final y debajo de la lín. 3, serían simples rayaduras

en el mármol, además de que la fórmula *cara parentibus* no tendría más que un paralelo hipotético, aunque aceptado por Hübner (*Anni[a] cara] / par[entibus* de *CIL* II 5482, Cádiz). Critican igualmente la identificación del nombre de la difunta como *Surypantha*, que califican como «un nombre fantasma», ya que no existe en la onomástica antigua y tampoco tiene una explicación. Los autores opinan que la letra inicial se parece bastante a una *E* latina *libraria*, siendo posible que la minuta de la inscripción hubiese estado escrita en *libraria* y que el grabador, incapaz de identificar esa letra, hubiera reproducido fielmente lo que viera. Por lo tanto el nombre debe ser entendido como *Euryphanta*, escrito *Eurypantha* con transposición de la *H*, fenómeno bien conocido en la grafía de los nombres griegos, aunque no está atestiguado por el momento en inscripciones. Por otro lado, a juzgar por la paleografía y las fórmulas utilizadas, proponen una cronología de la primera mitad del siglo III d.C.

[Nueva lectura en lín. 3 *in fine* y fuera de caja: · *cara suis* || *et / p(arentibus)*. Tanto *ET*, con la *T* de menor tamaño, como la *P*, bajo las dos anteriores, fueron añadidas con posterioridad, con trazo más débil; la *P* tiene visible incluso el clásico remate en su pie.

Debo agradecer a A. U. Stylow el que haya utilizado en este artículo una fotografía algo mejor que la que pude usar en *HEp* 6, gracias a lo cual he podido ahora no sólo confirmar, sino completar, la lectura de tres letras que, efectivamente, fueron añadidas al final de la lín. 3 del epitafio, seguramente por los propios padres. Vengo insistiendo cada año sobre esta curiosa costumbre observable en diversas inscripciones béticas, que algún día merecerá la pena poner en conjunto.

Por otro lado, he podido también encontrar más paralelos, y más claros, para la fórmula *cara suis parentibus*, aparte del ya conocido de Cádiz (*CIL* II 5482), especialmente estos dos de Roma: *Vitalis vixit / annis XVII / parentibus suis / cara* (*CIL* VI, 29072 y p. 3919), y también *CIL* VI 20370 = *CLE* 1544, que contiene incluso el «*et*»: ...*pia e[t cara viro] / suo et parentibus*.

Resueltas estas dos objeciones de Stylow y Gimeno, queda el que califican como «nombre fantasma» (p. 325): *Eurypantha*, esto es, *Surypantha*. Sobre esto cabe decir que la *sigma* inicial es demasiado evidente como para considerarla una «*E* latina *libraria*», especialmente porque estamos realmente ante un nombre griego, algo que no podía escapar al grabador. Así parece verlo también *AE*, que lo acepta como nosotros: «Le nom de l'esclave, commençant par un sigma, semble inédit». Por último, tampoco se gana mucho sustituyendo un nombre sin documentar por otro igualmente indocumentado, como lo es el *Eurypantha/Euryphanta* que, a cambio, sugieren los autores. Además de que el que sólo haya un ejemplo de un nombre propio nunca ha sido una razón válida para negar su existencia, lo que el propio epígrafe se encarga de probar. De todas maneras, el curioso nombre y su más curiosa conservación en español (que no aparece en 1866, como dicen: p. 327) serán objeto de un estudio algo más detenido del que aquí podemos destinarle. A.C.]

**478.** J. GIL, 2001, 335-336, n° 2 (*CILA* 2, 133; *HEp* 4, 1994, 796; *HEp* 5, 1995, 730). Propone algún nuevo dato sobre el significado del término *[in]signiarius* que aparece en esta inscripción funeraria. Aparte de lo que ya se había dicho sobre el mismo (*cf. CILA*

2, y *HEp* cits.), señala que un *carmen* de Pollensa puede ofrecer nuevas perspectivas: *Corn(eli) Attici e firmo signo pancrati / Hic iacet infelix fato deceptus iniquo /³ solitus assiduis durare membra palaestris. / Arte quoque signi sui populo placuisse frequenter (IHV 4)*. Este texto permite suponer que los atletas de cada especialidad se agrupaban para distinguirse de los demás, bajo la misma enseña: así el pancraciasta Cornelio Ático complacía al pueblo «con el arte de su enseña», la señal característica de los pancraciastas. El *insignarius* podría ser el simple portador del estandarte distintivo, o bien, de una manera general, el hombre agrupado bajo el mismo *signum* o *insigne*, que en el caso de la inscripción hispalense no se señala, y también podría ser el encargado de entregar las armas distintivas (*insignia*) a los luchadores de un mismo *signum*.

[Lamentamos no coincidir con el estimado colega en cuanto a que en la inscripción de Alcúdia (*male* Pollensa) pueda encontrarse un paralelo para el significado de *insignarius* como «portador de la señal característica de una especialidad gladiatoria», ya que en aquélla el vocablo apunta indefectiblemente a un apodo o *supernomen* del gladiador, como ya pensaron J. MARÍN BONACHERA (1947, p. 163) y S. MARINER (*IHV cit.*, p. 216), entre otros y, más recientemente, J. GÓMEZ PALLARÈS (2002a, espec. p. 54, nº PM 1). Creo que esto vendría probado por el adjetivo *firmo*, que se aplica a *signo* (*firmo signo Pancrati*) en la lín. 1, indicando a mi juicio que el apodo del gladiador era «muy acertado», «bien puesto» (*OLD*, s.v. *firmus*, acepción nº 11) y, más abajo, en la lín. 4, que «con la misma profesión de su apodo», esto es, como pancraciasta, *Atticus* agradó muchas veces al público.

Un *insignarius* debía de ejercer algún oficio relacionado directamente con la (*b*)arena y, si nos fiamos de *insignia*, podría ser por ejemplo el encargado de anunciar mediante carteles los nombres, tipo de lucha u otras circunstancias de los próximos combatientes. De hecho, lo mismo ocurre todavía hoy en las corridas –las «arenas» de hoy– con el empleado que pasea una pizarra grande con el nombre, ganadería y peso del siguiente toro.

Habiendo *collegia harenariorum* que contrataban con los lanistas (*CIL XI*, 862, *Mutina*), es posible que entre aquéllos *qui ministerio arenario fungunt* (*CIL XII*, 1590, *Lucus Augusti*) estuvieran los *insignarii*, que serían, como los *harenarii*, personal del servicio ordinario del anfiteatro; ello explicaría satisfactoriamente que sean los *harenarii* los que dediquen el epitafio al *insignarius* de su plantilla. Esta inscripción, como ya advertí en otra ocasión (*HEp* 4 *cit.*) podría no ser de *Hispalis*, sino de Itálica, y cualquier desarrollo de la lín. 1 [---] *S · L · S* · relacionado con *vota* (así en *CILA cit.*) debe ser desecharido (pero así aparece aún en el *EDCS*). A.C.]

### Procedencia desconocida

**479.** S. PEREA YÉBENES, 2001b, 92-95, nº 4, fig. 3 (dibujo) (*HEp* 9, 1999, 630; *AE* 2000, 739). Nueva restitución de la inscripción de un fragmento de diploma militar conservado en una colección privada de Sevilla.

*Imp(erator) · Caes(ar) · P(ublius) · Licinius · [Egnat(ius) · Gallienus] / Fel(ix) · Arg(ustus) · pont(ifex) · maximus · [trib(ubicia) pot(estate) -c. 3-] /³ nomina militum q[ui militare · coeperunt] / in cohort[i]bu[s praetorianis Gallieni no/⁶v]em · I · II · III · [III] · V · VI · VII · VIII · VIII · et - - -]*

## SORIA

**Alcubilla de Avellaneda**

**480.** H. GIMENO PASCUAL – M. RAMÍREZ SÁNCHEZ, 2002, 273-276, nº 1, fig. 1. Paralelepípedo de caliza fosilífera desbastado, del que sólo son visibles la parte frontal y el lateral. El lado derecho, hoy no visible, presenta un corte limpio, seguramente para adosar otro bloque, los cuales estarían destinados a formar parte de un monumento funerario. Medidas: 60 x (54) x 64. Letras: 5,5-5; capital cuadrada. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo (lín. 1), y en forma de punta de flecha (lín. 3). *Ordinatio* cuidada. Se conserva embutida en la parte inferior del muro este de la ermita del Santo del Campillo, en la base de un contrafuerte, dentro del cementerio anejo a la misma.

*G(aio) · Iulio · + [ - - - ] / vetera[no leg(ionis) c.-1-2-] /<sup>3</sup>Iulius · F[ - - - ]*

El difunto era veterano de una legión, seguramente de alguna de las estacionadas en Hispania: *X Gemina*, *VI Victrix* y *IV Macedonica*. Su gentilicio podría ser un indicio de que recibió la ciudadanía con Augusto o Tiberio. El dedicante, por la ausencia de *praenomen*, podría ser un liberto del difunto. Por la paleografía se data a mediados del siglo I d.C.

Un resumen aparece en S. PEREA YÉBENES, 2001-2002, 430-434, nº II, lám. 1, que indica que la *legio VII Gemina* no puede ser descartada entre las posibles unidades, así como que conviene retrasar la datación hacia los años 70-75 d.C.

[Dado el estado de conservación de la pieza, no debe descartarse que *Veteranus* sea aquí *cognomen*, vid. *CIL* II<sup>2</sup>/5, 598 y otros casos en provincias distintas a las hispanas.

J.G.-P.]

**Burgo de Osma**

**481-485.** C. GARCÍA MERINO, 2001, 125-140. Dos inscripciones inéditas, nueva edición de una tercera y dos monumentos anepígrafos, procedentes de *Uxama*.

**481.** C. GARCÍA MERINO, 2001, 126-128, nº 1, lám. I, 1; *AE* 2001, 1218. Mitad inferior de un árula de caliza con dos líneas de texto y el zócalo moldurado. La base se compone de dos molduras de cuarto de bocel y un ángulo entrante sobre una faja en cuya cara frontal hay tres elementos circulares constituidos por dos anillos concéntricos. Dos se sitúan en las esquinas y otro, el mayor, en el centro. El dado lleva en la cara anterior el campo epigráfico enmarcado por un sencillo surco de ángulo entrante y bajo el texto otro motivo circular. Un quinto doble anillo cortado por la fractura de la pieza se observa en uno de los costados. Medidas: (6/4,5) x (9/10,5) x (6,5/7,5). Letras: 1; capital a surco con ápices en ángulo agudo. Interpunción: *hedera*. Se halló en el Alto del Castro, *Uxama*, durante la campaña de excavaciones de 1989, junto al foro, en la llamada casa número 2, construida en el siglo I y destruida en la segunda mitad del siglo III d.C. Formaba parte de los escombros que llenaban el sótano de una habitación del ángulo noroeste.

- - - - - / - - - - - / *[I(ovi) O(ptimo) M(aximo) Con]/servato<r>i /<sup>3</sup>v(otum) · s(olvit) · l(ibens) · m(erito)*

En lín. 2 cabe destacar la omisión de R en el epíteto del dios. En lín. 3 la presencia de la fórmula *VSLM* sugiere un dedicante que encabezaría la inscripción. Seguramente se trata de un altar de culto doméstico, pero no hay que descartar, dado su estado de conservación con golpes y fractura previos a la exhumación, que su posición original en la casa no fuese esa y que su presencia en el sótano se deba al relleno intencionado de éste con escombro del incendio que englobaría material de las habitaciones aledañas. Por el empleo de la *hedera* y la paleografía podría datarse en los siglos II-III d.C.

Para *AE* 2001, 1218 la dedicación a *I. O. M.*, ignorándose las abreviaturas utilizadas, obstaculiza una restitución segura y completa. Por otro lado no se puede saber si se mencionaba o no a un dedicante.

[Vista por mí en 1989; en lín. 2, no se omitió la R, sino que ésta se grabó con sólo el fuste y la parte superior de la panza o bucle. La atribución a Júpiter se basa en la similar dedicatoria de Fuentearmegil (*ERPS* 29). J.G.-P.]

**482.** C. GARCÍA MERINO, 2001, 130-133, nº 5, lám. III, 3 y IV; V, 2; *AE* 2001, 1220. Mitad izquierda de la parte superior de un altar de caliza con coronamiento. Éste se halla decorado con una banda y seis molduras de cuarto de bocel inverso. En su parte superior hay un anillo delimitando el espacio del *focus*. Medidas: (19) x 8/6/? x ?/12,5/?.

Letras: 2. Se encontró en superficie en 1988 por un labrador de Osma.

*Deae [Dega]/nt[e - - /<sup>3</sup>- - - - / - - - -]*

A juzgar por las dimensiones de lo conservado, el ara podría haber tenido una altura de en torno a los 50 cm. Teniendo en cuenta también las dimensiones de las letras, cabe calcular un total de cuatro o cinco líneas de texto. Por el momento se conoce una única mención epigráfica a *Dea Degant.* procedente de Cacabelos (*CIL* II 5762), realizada por cierta *Flavia*, hija de *Flavus*, *in hono[rem] Argael[orum]*. A pesar de la distancia que separa los lugares de ambos hallazgos, la referencia a los Argaelos, grupo arévaco epónimo de esta *Uxama* que era su núcleo capital, da pie para establecer una relación entre ambos epígrafes. La dedicación a *Deganta* en *Bergidum* o su territorio puede revelar la presencia de una comunidad de uxamenses organizados en una agrupación cultural o en un *collegium*.

Según *AE* 2001, 1220 una lectura *Deganti[ae]* parece posible según la foto.

[Vista por mí al tiempo de la anterior; en lín. 2: sólo leí ++F[--].J.G.-P.]

**483.** C. GARCÍA MERINO, 2001, 128-129, nº 2, lám. I, 2; *AE* 2001, 1219 (RSERMS 36; *HEP* 10, 2000, 581). Edición completa de esta ara de caliza. Tiene deteriorado el coronamiento, que consta de faja, listel y cyma recta. La parte superior del cimacio tiene un reborde que enmarca la depresión y donde se centra el *focus*. De la base sólo se aprecian parte de dos boceles y la faja del plinto. Medidas: (25) x 26/16 x ?. Letras: 3,5; capital a surco de ápices bien marcados. Se halló en el relleno de la gran cisterna subterránea durante la campaña de 1988. Se conserva en el Museo Numantino, inv. nº 88/91/649.

*I(ovi) O(ptimo) M(aximo) / sacram*

**484.** C. GARCÍA MERINO, 2001, 129, nº 3, lám. II; V,1. Ara anepígrafa de caliza inacabada. Los *pulvini* apenas se esbozan y el *focus* está delimitado por un anillo ansado. En la superficie se aprecian huellas del instrumento empleado para esculpirlo. Medidas: 60 x 35/18/35 x 20/18/20. Apareció durante la campaña de excavaciones de 1985 en la terraza artificial porticada, al vaciar el ángulo sudeste de las dependencias del criptopórtico, en un contexto de finales del siglo I d.C. Se conserva en el Museo Numantino, inv. nº 85/46/10294.

**485.** C. GARCÍA MERINO, 2001, 129-130, nº 4, lám. III, 1 y 2. Ara anepígrafa realizada en caliza fracturado en tres trozos. Presenta base moldurada con listel y cuarto de círculo inverso sobre la banda del plinto. El cuerpo tiene ábaco listel, escocia y ciarto de círculo entre bocelete y listel. En la parte superior hay una ligera depresión flanqueada por dos suaves ondulaciones, sustituyendo al *focus* y los *pulvini*. Medidas: 26 x 14,5/8/13,8 x 11/5/9. Se desconocen las circunstancias de su hallazgo.

### Carrascosa de Abajo

**486.** M. MAYER i OLIVÉ – J. A. ABÁSOLO, 2001, 161-163; 170-171, nota 12. Fragmento de inscripción funeraria empotrado en una pared del pueblo.

----- / [A]vita [ - - / Pompe? ]io mat[er - - / <sup>3</sup>f(aciendum)] c(uravit) [ - - ]

### Castilruiz

**487.** M<sup>a</sup> J. MORENO PABLOS, 2001, 139, nº 69 (*ERPS* 5; *AE* 1987, 618a; *HEP* 2, 1990, 656; *AUCLL* R-63; *MRCL* 208; *RSERMS* 128). Nueva lectura del antropónimo de la lín. 2 de la inscripción de esta ara conservada en la iglesia de Añavieja.

Marcellus / et Carus / <sup>3</sup>Q(uinti) Pentii c(enturionis) / f(ili) eq(uites) al(ae) I / Aug(ustae)  
Mar/<sup>6</sup>ti v(otum) s(olverunt) / l(ibentes) m(erito)

### Langa de Duero

**488.** J. UNTERMANN, 2000, 130; también J. ARENAS – P. DE BERNARDO STEMPPEL – M.<sup>a</sup> C. GONZÁLEZ – J. GORROCHATEGUI, 2001, 307-318, figs. 1 y 2 (*MLH* IV K. 12.1). Diferentes propuestas para la inscripción celtibérica de esta estela de caliza conservada en el Museo Numantino de Soria.

#### a) Untermann

Propuestas de interpretación.

**retukeno ·kesto beltis**

Partiendo de la identificación entre *retukeno* y el nombre *Rectugenus*, atestiguado en inscripciones latinas, señala que *beltis* podría ser un nom. sg., al que preceden dos formas de genitivo en *-o*. No obstante, la segunda palabra, *kesto*, es oscura.

#### b) Arenas *et alii*

Nueva lectura e interpretación. Desde un punto de vista arqueológico, Arenas llama la atención sobre el carácter que aparece en el extremo izquierdo de la línea inferior del texto y que rebasa en más de dos centímetro los caracteres epigráficos con los que aparece. Tiene forma de carrete en posición vertical y su trazo derecho se ha aprovechado para la

primera letra de la línea. A pesar de que su identificación es difícil Arenas propone interpretarlo como una doble hacha o labris, motivo que se documenta en otras estelas prerromanas de la península Ibérica. Gorrocategui se ocupa del texto, que está en escritura celtibérica occidental y sigue un recorrido triangular, lo que le diferencia del resto de las inscripciones celtibéricas conocidas. El trazo derecho de la labris sirve también para expresar el signo <ke>, por lo que la lectura propuesta es:

**retukeno : esto / keltis**

En cuanto a su interpretación, P. de Bernardo asume la interpretación tradicional de *retukeno* como gen. sg. celtibérico del nombre celta *Rectugenos* y plantea que *keltis* sea un nombre de acción en *-ti-* de la raíz *kel-* 'elevarse', por lo que significaría 'elevación' y de ahí, 'estela'. En cambio, *esto* sería una forma de imperativo arcaica con *-ō* final que se correspondería con una forma posterior \*\**estu*. La inscripción significaría, por tanto, «de Re(c)tugenos sea estela». M<sup>a</sup> C. González, en virtud de la temprana cronología de la inscripción (s. II a.C.), su decoración y el estilo del texto, piensa que Retugenos debe haber sido un importante miembro de la élite indígena, lo que vendría apoyado por el hecho de aparecer sin filiación, que indicaría que el personaje era lo suficientemente conocido como para que se le pudiera identificar por su nombre individual. Quizá cabría identificar este Retugenos con el *Pητογένης* numantino mencionado por Apiano (*Iber.* 94), quien en el año 133 a.C. marchó como suplicante ante los arévacos para solicitar su ayuda.

### Matalebreras

**489.** H. GIMENO PASCUAL – M. RAMÍREZ SÁNCHEZ, 2001-2002, 291-293, fig. 1 (*ERPS* 69). Nueva edición de este bloque o placa gruesa de arenisca, rota por todas partes menos por la izquierda. Medidas: (33) x (32) x 15. Campo epigráfico rebajado y enmarcado por una moldura. Letras: 4,7; capital cuadrada. Interpunción: punto. Se conserva en la colección particular de D. José Lázaro Carrascosa, en Trébago.

*G(ai- - -) · Mem[mi- -] / Pater[n- A]/<sup>3</sup>ug(ustobrigens- - -) · a[n(norum) -ca. 2-3-]/X<sub>III</sub>[- - -]  
/ - - - -*

En lín. 1 se suple el *nomen Memmius* ya que los trazos de la última letra que se conservan permiten asegurar que se trata de una *M*. En lín. 4 nada permite asegurar que la edad del difunto fuese mayor que 14 años. Al final de esa línea hay espacio suficiente para una fórmula funeraria abreviada. Tampoco se puede descartar la posibilidad de que existieran más líneas de texto. Por el tipo de letra se fecha a finales del siglo I d.C. o en la primera mitad del siglo II d.C.

### Montejo de Tiermes

**490-498.** M. MAYER I OLIVÉ – J. A. ABÁSOLO, 2001. Seis estelas rupestres procedentes del cementerio romano, junto a la vía que accedía a la ciudad por el Este; y otras tres de la zona denominada La Cantera.

**490.** M. MAYER I OLIVÉ – J. A. ABÁSOLO, 2001, 165-166, n° IV-1; láms. III, IV, 1 y V, 1. Estela rupestre, de cabecera semicircular. En su campo superior se adivinan restos de un creciente lunar o disco; en el inferior, que estuvo decorado, apenas se aprecia un esbozo de algo que pudiera recordar a *arcuaciones*, flanqueadas por moldura simple. En el

zócalo conserva la inscripción. Medidas: c. 162 x 70 x 26. Letras: 4. Junto con otras está en el borde de una plataforma rocosa, en la que sobre una pared se tallaron dos grupos de tres estelas separadas por un sector central, exentas por el frente y los laterales. Está situada a la izquierda del conjunto del sector A del cementerio romano.

*II*

**491.** M. MAYER I OLIVÉ – J. A. ABÁSOLO, 2001, 166-167, nº IV-2. Estela rupestre. El campo inferior estuvo, arriba y abajo, moldurado. Medidas: c. 162 x 70 x 26. Letras: **a)** 4; **b)** 12. Junto con otras está en el borde de una plataforma rocosa, en la que sobre una pared se tallaron dos grupos de tres estelas separadas por un sector central, exentas por el frente y los laterales. Está situada en el centro del conjunto del sector A.

**a) en el zócalo***LA++SG++**A* de dos trazos; *G* de menor tamaño.**b) infra***A* 20 cm.*P*

**492.** M. MAYER I OLIVÉ – J. A. ABÁSOLO, 2001, 167, nº IV-3; láms. IV, 2 y V, 2. Estela rupestre. En el zócalo, a 21 cm del reborde, conserva la inscripción. Medidas: c. 162 x 70 x 26. Interpunción: hedera. Está junto con otras en el borde de una plataforma rocosa, en la que sobre una pared se tallaron dos grupos de tres estelas separadas por un sector central, exentas por el frente y los laterales. Se sitúa a la derecha del conjunto del sector A.

*PAN · I (?)*

**493.** M. MAYER I OLIVÉ – J. A. ABÁSOLO, 2001, 167, nº VI-1; lám. VI, 1 y V, 1. Estela rupestre. Medidas: c. 162 x 70 x 26. Letras: 7. Está situada en el panel central, o sector B, que está retallado y arriba presenta unas conducciones trabajadas en la roca, como si de un ninfeo se tratara, que se dirigen hacia el cortado rocoso donde están trabajadas las estelas.

*[---]A[---]*

**494.** M. MAYER I OLIVÉ – J. A. ABÁSOLO, 2001, 167. Estela rupestre, más desgastada que las del sector A. Medidas: c. 162 x 70 x 26. Letras: 4,5. Sólo conserva una letras entre diversas de grafía moderna.

*O*

**495.** M. MAYER I OLIVÉ – J. A. ABÁSOLO, 2001, 167-168. Estela rupestre, más desgastada que las del sector A. Medidas: c. 162 x 70 x 26. En el registro superior tiene una roseta ejecutada con técnica de repiqueteado.

**496.** M. MAYER I OLIVÉ – J. A. ABÁSOLO, 2001, 163-165, nº III-1, lám. I-II, *AE* 2001, 1221 (*ERPS* 134). Nueva lectura de esta inscripción rupestre de «La Cantera».

*Bassio Res[tituto] / Diogenes Castus Libera[lis] /<sup>3</sup>Flavianus Dionysu[s]*

En lín. 2 también sería posible *Liberatus*. Se trata de una inscripción funeraria, en la que Basio Restituto, es honrado por cinco personas, mencionados sólo por el *cognomen*. Se podría pensar en un ingenuo que recibe honores fúnebres de cinco de sus esclavos. Es más difícil de pensar que se trate de un *collegium tenuiorum*.

**497.** M. MAYER I OLIVÉ – J. A. ABÁSOLO, 2001, 165, nº III-2. Inscripción rupestre muy deteriorada. Medidas: 140. Letras: 11-8. Está en el mismo frente de roca que la anterior.

*++NA+N++++++O+S*

La primera + podría ser restos de una *S*; la cuarta, quizás una *A* o una *V*.

**498.** M. MAYER I OLIVÉ – J. A. ABÁSOLO, 2001, 165, nº III-3. Conjunto de punteados correspondientes a letras cuyos surcos, menos profundos, han desaparecido. Letras: 12. Hay al menos nueve letras. Está en la zona inferior del mismo frente de roca que las anteriores.

*[ - - ]ERM[ - - ]*

### Oncala

**499-500.** J. GÓMEZ-PANTOJA – E. ALFARO PEÑA, 2001. Una inscripción inédita y precisiones sobre otra.

**499.** J. GÓMEZ-PANTOJA – E. ALFARO PEÑA, 2001, 179-181, nº 5, lám. 5; *AE* 2001, 1226 a-b. Estela de arenisca local que, por su reutilización, presenta sendas escotaduras de distinto tamaño en los costados. Contiene un doble epitafio separados por una simple raya incisa. Medidas: (116) x ? x 36. Letras: 4,5-4. Se encuentra reutilizada de frontal en la piscina de una fuente al noroeste del casco urbano de Navabellida.

a)

*An̄testia · / Onse Mur/<sup>3</sup>rani filia / annorum / XXV /<sup>6</sup>hic s(epulta) (sic) e(st)*

b)

*Aemilius / Serānus /<sup>3</sup>Flavi f(ilius) / annorum / [-] hic s(epultus) (sic) e(st)*

*Murranus* se trata de un antropónimo de raíz no latina, propio de las regiones más celtizadas de Italia y las Galias. En *Clunia* se documenta el uxamense *Murranius* (*CIL* II 2787). *Onse* es un *cognomen* inusual, con una forma parecida en una inscripción de la vecina localidad del El Collado (*HEp* 5, 1995, 747): *Onso* (*vid. siguiente*). La raíz *-ons* forma parte de varios nombres de la zona (*vid. también HEp* 3, 1993, 359 y *HEp* 2, 1990, 670).

**500.** J. GÓMEZ-PANTOJA – E. ALFARO PEÑA, 2001, 180 (*HEp* 5, 1995, 747; *AUCL* N-243). El *cognomen* de la difunta de la inscripción anterior, *Onse*, permite asegurar la segunda de las propuestas para el *cognomen* del difunto de esta inscripción procedente de El Collado: *Ae(milius) Onso*.

## Osma

**501.** H. GIMENO PASCUAL – M. RAMÍREZ SÁNCHEZ, 2001-2002, 297-298, figs. 3 y 4 (*ERPS* 81; *HEP* 7, 1997, 947). Nueva edición de esta estela de caliza rota en su parte inferior. Presenta cabecera semicircular decorada con una *patera* sin mango y a ambos lados de ésta dos pequeñas rosetas hexapétalas. Debajo del remate, tres filas de arcos superpuestos, en cuyo interior aparecen un cuenco, una jarra y una pátera en el nivel superior, hojas de hiedra pareadas en el nivel medio, estando vacío el interior de los arcos del nivel inferior. Medidas: (92) x 48 x 24. Campo epigráfico: (40) x 33. Letras: 5,3-4; capital cuadrada con refuerzos marcados. Se conserva en el Museo Numantino de Soria (n. 1118 del inventario general del antiguo Museo Celtibérico).

*Valeria / Sextiāna Vale<sup>3</sup>ri Asclepiādis / filie (sic) ân(norum) XIII / b(i) s(ita) e(st)  
Valerius /<sup>6</sup>Asclepiades et / [Valer<sup>3</sup>]ia Euterpe*

Al final de la lín. 7 se observan los restos de la parte superior de siete letras donde hay que leer *Euterpe*. La estela pertenece a una familia de libertos de unos *Valerii* de *Uxama*. Se fecha en el siglo II d.C. por la paleografía.

## Pinilla del Campo

**502.** H. GIMENO PASCUAL – M. RAMÍREZ SÁNCHEZ, 2001-2002, 299-300, fig. 5 (*ERPS* 24; *MRCL* 212; *RSERMS* 131). Nueva edición de esta ara de piedra caliza. Medidas: 64 x 33 x 33. Letras: 4-3; capital cuadrada. Se conserva en la iglesia parroquial de Pinilla del Campo.

*Marti / Aemi[II]/<sup>3</sup>ia Lous/annio / v(otum) s(olvit) l(ibens) m(erito)*

En lín. 3 la distancia que separa la *A* de la siguiente permite suponer que se tratan de dos nombres personales distintos. En lín. 4 conviene eliminar el supuesto grupo de parentesco *Anniq(um)*, al que pertenecería el dedicante del monumento, pues la última letra conservada es una *O* y no una *Q*, siendo un antropónimo en dativo. Así, en lín. 3-4 podría leerse *Lous/annio* o, con menos probabilidad, *Ious/annio*, siendo un hápax. Por la paleografía se fecha en el siglo I d.C.

[Examinada por mí en varias ocasiones. El nombre de la dedicante es, efectivamente *Aemi[II]/ia*, pero escrito con *E* = *II*; pero me resulta difícil aceptar tan extraño *cognomen*, aunque en la piedra se lee lo que dicen los editores. J.G.-P.]

## Reznos

**503.** H. GIMENO PASCUAL – M. RAMÍREZ SÁNCHEZ, 2002, 276-278, nº 2, fig. 2. Ara de arenisca, con coronamiento y base que sobresalen del fuste. El coronamiento está cubierto por cemento que la fija sobre un zócalo al suelo y por la izquierda a la pared. La base ha sido excavada para su reutilización como pila del agua bendita. Estado de conservación deficiente. El desgaste y los golpes afectan al fuste y sobre todo a la lín. 1 y a la zona central de las lín. 2-3 donde hay un golpe bastante profundo. Medidas: 91,5 x 43/36/42 x 35,5/32/35,5. Letras: 4,5-4. Se conserva en la iglesia de Reznos, en posición invertida.

*Marti / Terentia /<sup>3</sup>Nes+ia / v(otum) l(ibens) s(olvit)*

El *cognomen*, que presenta un radical *Nes-* desconocido, parece griego. Los autores destacan la rareza de la dedicación a Marte realizada por una mujer. Por la paleografía se data a finales del siglo II o comienzos del III d.C.

### San Esteban de Gormaz

**504-512.** J. GÓMEZ-PANTOJA – F. GARCÍA PALOMAR, 2001. Nueve inscripciones inéditas.

**504.** J. GÓMEZ-PANTOJA – F. GARCÍA PALOMAR, 2001, 75-76 nº 1, lám. 1. Pequeño fragmento calizo de forma ligeramente almendrada. Conserva molduras arriba y a la derecha. Medidas: (33) x (20) x ?. Letras: 4,5. Se halló, en 1997, entre el material extraído de las paredes cuando realizaban obras de restauración del edificio de la calle Mayor nº 81. Se ha colocado en el muro central de la planta inferior del edificio.

[ - - ]<sup>q</sup> *Sabin(o?)* · / -----

Por la factura y uniformidad del trazado, puede datarse en el siglo I d.C.

**505.** J. GÓMEZ-PANTOJA – F. GARCÍA PALOMAR, 2001, 77-78 nº 3, lám. 3; *IID*, 2001a, 608-609, nº 4; también F. GARCÍA PALOMAR – J. GÓMEZ-PANTOJA, 2001, 77-78, nº 4, con foto. Gran bloque prismático de ¿caliza?, con la cara frontal muy deteriorada con abundantes golpes y abrasiones que afectan sensiblemente al lado izquierdo del texto. Medidas: 69 x 52 x ?. Letras: 9-7, excelentemente cortadas. Interpunción: triángulo. Se halló, en 1997, en la cara interna de la fachada principal cuando realizaban obras de restauración del edificio de la calle Mayor nº 81, antigua casa-curato de la parroquia de Santa María del Rivero. Se ha colocado en la parte exterior de la misma fachada del edificio, muy cerca de *CIL* II 2814.

[*L(ucius)*] · *Tr̄iāli/um* · *Atto/*<sup>3</sup>*[nis* · *F]lavi* · / [*filius*] · *Herc]uli* / [*v(otum)* · *s(olvit)* ·  
/*l(ibens)*] · *m(erito*)

Se trata de un ara gemela al *CIL* II 2814, aunque difiere en forma, dimensiones y división de líneas. Puede fecharse en el siglo I d.C.

**506.** J. GÓMEZ-PANTOJA – F. GARCÍA PALOMAR, 2001, 77-78 nº 3, lám. 3. También *IID*, 2001a, 77-78, nº 4, con foto; y F. GARCÍA PALOMAR – J. GÓMEZ-PANTOJA, 2001, 608-609, nº 4. Gran bloque prismático de ¿caliza?, con la cara frontal muy deteriorada con abundantes golpes y abrasiones que afectan sensiblemente al lado izquierdo del texto. Medidas: 69 x 52 x ?. Letras: 9-7, excelentemente cortadas. Interpunción: triángulo. Se halló, en 1997, en la cara interna de la fachada principal cuando realizaban obras de restauración del edificio de la calle Mayor nº 81, antigua casa-curato de la parroquia de Santa María del Rivero. Se ha colocado en la parte exterior de la misma fachada del edificio, muy cerca de *CIL* II 2814.

[*L(ucius)*] · *Tr̄iāli/um* · *Atto/*<sup>3</sup>*[nis* · *F]lavi* · / [*filius*] · *Herc]uli* / [*v(otum)* · *s(olvit)* ·  
/*l(ibens)*] · *m(erito*)

Se trata de un ara gemela al *CIL* II 2814, aunque difiere en forma, dimensiones y división de líneas. Puede fecharse en el siglo I d.C.

**507.** J. GÓMEZ-PANTOJA – F. GARCÍA PALOMAR, 2001, 78-82 nº 4, lám. 4. Prisma cuadrangular de caliza. La cara inscrita está desigualmente desgastada y el texto se grabó sobre una cartela rehundida, de la que sólo es perceptible su borde inferior. Por su reutilización, tres de los lados del bloque permanecen ocultos y es imposible determinar las dimensiones actuales. Letras: 6-5, talladas con cierto descuido. Interpunción: triángulo. Campo epigráfico apreciable: (44) x (34). Sirve de solera en la plataforma superior de la torre de la iglesia románica de San Miguel.

[--- / --- Sat]urninus /<sup>3</sup>[- -]us · Mar(- -) · / [- -] Q(uinti) · Sexs<t>i · se(rvus) /  
[- -] P(ublius) · Octaviu/<sup>6</sup>[s - - de] s(na) · p(ecunia) · f(aciendum) · c(uraverunt)

Si se acepta la lectura propuesta se trata de personas que, en su condición de particulares o de miembros de un colegio o sodalicio, contribuyeron, *pecunia sua*, a la realización de algo, que seguramente no se especificaba en la piedra, pues su situación o contexto obvia la necesidad de mencionarlo. Puede fecharse desde finales del siglo I d.C. hasta el III d.C. o más allá.

**508.** J. GÓMEZ-PANTOJA – F. GARCÍA PALOMAR, 2001, 83-84 nº 5, lám. 5. Fragmento de caliza bien conservado. Medidas: (45) x (35) x ?. Letras: 10-8, excepto *I* y *V* de lín. 1 que son *inclusae* y miden 3,5 y 3,7 respectivamente. Se descubrió durante la restauración de la iglesia románica de Santa María del Rivero, entre 1993 y 1996, en el exterior de la pared norte de la nave de la iglesia.

[--- / --- m]ediūs / [- -]tus

En lín. 1 *I* inclusa en *D* y *V* inclusa en *C*. Se fecha en los siglos I-II d.C.

**509.** J. GÓMEZ-PANTOJA – F. GARCÍA PALOMAR, 2001, 85-86 nº 6, lám. 6. Estela de caliza local con cabecera rematada en arco de medio punto, rota por abajo y algo desgastada al final de las lín. 4 y 5. Arriba está adornada por una rueda solar, sumariamente ejecutada, flanqueada por otras dos más pequeñas. Bajo ella, un recuadro de 34 x 42 contiene la inscripción. Medidas: (89) x 45 x 21. Letras: 6-5; capital rústica de ejecución descuidada. Se encontró formando parte de la solera sumergida del arco más cercano a la orilla del pueblo del puente de San Esteban. Se conserva en el almacén municipal, situado en la antigua estación de ferrocarril.

*D(is) M(anibus) / T(e)rentia Pos/<sup>3</sup>tuma Iu/lie ancille / merentissime*

Fecha incierta desde el siglo I al III d.C., si bien las rusticidad de las letras, las abreviaciones y nexos inclinan a retrasar la fecha.

**510.** J. GÓMEZ-PANTOJA – F. GARCÍA PALOMAR, 2001, 86-88 nº 7, lám. 7. Fragmento de una lastra horizontal de caliza local. Medidas: (50) x (35) x 45. Letras: 12; capital de buen trazo tallada a bisel. Se encontró entre las piedras retiradas del cauce fluvial, durante las obras allí efectuadas, sin poder detallar más. Se conserva en el almacén municipal, situado en la antigua estación de ferrocarril.

[--- + / [- -] O A[--- /<sup>3</sup>---]acr[---] / ---

La + quizás una *C*. Stylow les sugiere: [Div]o A[ugusto / --- s]acr[um ---]. En lín. 3: quizás [s]acr[a], [cons]acr[avit] o, menos probablemente, [simul]acr[a], que asignaría un carácter

votivo al epígrafe. El tamaño de las letras y la forma y dimensiones del bloque indican una inscripción de gran porte, incluso quizá el dintel o arquitrabe de un edificio. Por la forma de las letras, puede corresponder al I d.C.

**511.** J. GÓMEZ-PANTOJA – F. GARCÍA PALOMAR, 2001, 88-89 nº 8, lám. 8. Fragmento central derecho de una estela que corresponde a la parte inferior de la cabecera decorada y el ángulo superior derecho del campo epigráfico. Aún conserva algo de la cuerda inferior del creciente lunar o de la rueda solar. Medidas: (41) x (25) x ?. Letras: 8; capital de trazos nítidos y regulares. Campo epigráfico rehundido. Se deconoce su origen, aunque quizá proceda de una reparación anterior del azud. Se encuentra formando parte de la jamba derecha de la puerta de un dependencia interior de la fábrica de harinas, aneja a las oficinas.

[ - - ]iae / [Am?]miae /<sup>3</sup>[ - - ]f(iliae) / - - - - -

El *cognomen* propuesto no excluiría otros como *Cummia* o *Mimmia*, o nombres como *Maximia*, *Postumia*, etc. Por el tipo de letra y decoración, quizá del siglo I d.C.

**512.** J. GÓMEZ-PANTOJA – F. GARCÍA PALOMAR, 2001, 89-91 nº 9, lám. 9. Lancha de caliza, rota por la izquierda y por abajo. Medidas visibles: (43) x (25) x 12. Letras: 4. Interpunción: triángulo, salvo *hedera* al final de lín. 3. Cartela rehundida. Se puede presumir que procede del castillo. Se encuentra empleada como rústica dovela en el arco que sostiene la bóveda de la escalera de una bodega, situada en la falda del cerro del castillo, propiedad de J. Ortega.

[ - - ]P ·Medo/[ - - ]us Urvi/<sup>3</sup>[ - - ]undi ·/[ - - ]ari ·anno(rum) / [ - - ]III ·h(ic) s(itus)  
e(st)

En lín. 1-3 se propone: *Medo[gen]us* y *Urvi[ci filius]*], para los que no hay paralelos, aunque pudieran ser variantes de *Medugenus* y *Urbicus*. La presencia de la fórmula sepulcral permite datar la inscripción a partir del siglo I o inicios del II d.C.

**513.** H. GIMENO PASCUAL – M. RAMÍREZ SÁNCHEZ, 2001-2002, 294-297, fig. 2 (*AE* 1995, 868; *HEp* 6, 1996, 893; *AUCCL* N-262; *MRCL* 36; *RSERMS* 166). Nueva edición de este ara de piedra caliza ocre. Está labrada por las cuatro caras, con coronamiento y base poco prominentes en la cara posterior y en la parte inferior del lado derecho. Medidas: 44 x 23 x 22. Letras: 3,1-2,1; irregular y tosca. Se encontró en un corral en la calle Mayor de la localidad de Olmillos. Se conserva en un almacén propiedad de su descubridor, D. Gonzalo Macarrón, en dicha pueblo.

*D(eo) Dubune/cisao /<sup>3</sup>Diocus / Cuntan(i filius) / v(otum) s(olvit) /<sup>6</sup>l(ibens) m(erito)*

El texto ocupa el coronamiento (lín. 1-2), el fuste (lín. 3-5) y la base (lín. 6). En el centro de ésta y con posterioridad a la grabación del texto se practicó un orificio circular cuya función se desconoce. En lín. 1-2 se menciona el nombre de la divinidad: *Dubunecisau*, precedido por el término *D(eus)*. El teónimo es un *hapax* en la epigrafía hispánica, aunque su primera parte *Dubune-* presenta formas similares en las lenguas célticas. Del segundo compuesto *-cisau* no se puede dar, por el momento, explicación. Por la paleografía posiblemente se puede datar a inicios del siglo III d.C.

### San Pedro Manrique

**514-515.** J. GÓMEZ-PANTOJA – E. ALFARO PEÑA, 2001. Dos inscripciones inéditas.

**514.** J. GÓMEZ-PANTOJA – E. ALFARO PEÑA, 2001, 173-175, nº 1, lám. 1; *AE* 2001, 1222. Lápida de forma rectangular, tallada sobre arenisca dura local. Medidas: 118 x 32 x 19. Letras: 5,5; capital cuadrada con bastante rusticidad y trazo profundo y nítido. Interpunción: ¿punto?. Se descubrió, en el verano de 1995, cubriendo una conducción de agua en la pedanía de Tañine, aunque antes pudiera haber estado en la iglesia arruinada del lugar. Se encuentra depositada en el salón de plenos del ayuntamiento de San Pedro Manrique.

*Mârcus / Iulius /<sup>3</sup>Balani / f(ilii) · ân(norūm) L / hei · se(pultus) /<sup>6</sup>es*

*Balanus* ya está atestiguado en Torre de Santa María, en Cáceres (*HEP* 6, 1996, 249). Destacan el *praenomen* sin abbreviar y el verbo en segunda persona. La preferencia de *hei* por *bic* confiere un aire arcaico, sugerente de una datación temprana.

*AE* 2001, 1222 propone para lín. 5-6: *hei(c) se(pultus) es(t)*.

**515.** J. GÓMEZ-PANTOJA – E. ALFARO PEÑA, 2001, 182-183, nº 7, lám. 7; *AE* 2001, 1228. Ara de arenisca local, adornada con un pequeño frontón enmarcado por volutas. La superficie está muy erosionada. Medidas: 75 x 38 x 36. Letras: 5. Se encuentra, invertida y sirviendo de pila de agua bendita, en la iglesia de la aldea de Palacio de San Pedro, pedanía de San Pedro Manrique.

*Pa+e [.]t / [.]mutan /<sup>3</sup>v · s · PV[-c.3-] / PR v(otum) s(ohvit) / m(erito)*

Lectura muy conjetal, dado el estado de la piedra. En lín. 1 tal vez pueda haber el teónimo *Pale*, divinidad de carácter pastoril.

### Santa Cruz de Yanguas

**516-517.** J. GÓMEZ-PANTOJA – E. ALFARO PEÑA, 2001. Dos inscripciones inéditas.

**516.** J. GÓMEZ-PANTOJA – E. ALFARO PEÑA, 2001, 178-179, nº 4, lám. 4; *AE* 2001, 1225. Estela de piedra local. Bajo el texto se representaron dos bóvidos, uno adulto y el otro su cría. Medidas aproximadas: 70 x 38 x 10. Letras: 5; de factura bastante regular, aunque con ciertos rasgos arcaizantes. En 1993 se encontraba reutilizada sirviendo como dintel en el ventanuco de una casa de la aldea de Valdecantos; pocos meses después, desapareció. Lectura y descripción hecha sobre foto.

*Sempr(onia) / Attasis · f(ilia) /<sup>3</sup>ic · s(epulta) (sic) · est / ân(norūm) XXV / C(aius) · Se[m(pronius)] mat(ri)*

E y F son dos rasgos paralelos verticales. El patronímico, derivado de *Atta*, hasta ahora no documentado en Hispania, aunque una forma parecida existe en Moesia Inferior.

Según *AE* 2001, 1225 no se puede excluir una *Sempronia Atta*.

**517.** J. GÓMEZ-PANTOJA – E. ALFARO PEÑA, 2001, 181-182, nº 6, lám. 6; *AE* 2001, 1227. Estela con el texto muy desgastado por el uso de su reutilización. Debajo del texto hay una desdibujada silueta animal, representada en el momento de saltar o correr, y debajo de ella otra silueta, de toro parado que mira hacia el espectador. Medidas visibles:

(112) x (31) x 10. Letras: 4-3. Se encuentra reutilizada como umbral de la puerta principal de la vivienda de la familia Valloria; una de las jambas oculta la cabecera y las líneas superiores.

- - - - / [-]IVL[- - - / -]XII[- - -] / <sup>3</sup> + + et mat[er - - -] / et frater / + o+ II<sup>t</sup> [fa]/<sup>6</sup> ciendum  
cu/ raverunt

*E = II.* Aunque el sentido es claro, no se puede restituir el contenido de los primeros renglones.

### Santervás de la Sierra

**518.** H. GIMENO PASCUAL – M. RAMÍREZ SÁNCHEZ, 2001-2002, 301-303, figs. 6 y 7 (*ERPS* 107). Nueva edición de esta estela de piedra caliza rota en la parte superior. La cara anterior está dividida en tres registros: el primero, en la parte superior, presenta una roseta sexapétala inscrita en un círculo y, debajo de ella, un creciente lunar flanqueado por dos escuadras de albañil; el segundo, contiene el campo epigráfico rebajado y enmarcado por una moldura; el tercero, en la parte inferior, está decorado por una banda de arcos de medio punto entrelazados en posición invertida. Medidas: (150) x 49 x 24. Campo epigráfico: 48 x 39. Letras: 7-3; capital cuadrada. Interpunción: punto. Se conserva en el Museo Numantino de Soria, inv. n° 1.023.

*Abico · Cas<a>r<i>co(n) / p(atri) · et · Anta(e) ân(n)o(rum) /<sup>3</sup>LX · nati · et · Ca/ricu<sup>s</sup> · frater / et · Titus · Casa/<sup>6</sup>rico(n) · Saicli (filius) Ca/listratio / m(onumentum) · f(aciendum)  
c(uraverunt)*

En lín. 1 debe reconstruirse el nombre familiar del primero de los difuntos, *Abico Cas<a>r<i>co(n)*, a partir del mismo nombre que aparece mencionado en las líneas 5-6. Esto parece indicar que este último es un miembro de su misma familia, quizá otro hermano. La ausencia de vocales puede ser debido a un error del lапicida. En lín. 3 el nominativo plural *nati* no tiene paralelos en la epigrafía del interior peninsular. La onomástica es claramente indígena. Los nombres *Saiclius* y *Abico* son casos únicos en la onomástica peninsular. La inscripción debe ser entendida como «los nacidos», o sea los hijos del matrimonio de *Abico* y *Anta*, junto con *Caricu<sup>s</sup>* (hermano probablemente del padre) y con *Titus Casarico(n)*. *Calistratio* dedicaron el monumento. Por la paleografía se puede fechar en el siglo II d.C.

[Vista por mí en 1996 y concuerdo con la lectura ofrecida. J.G.-P.]

### Trébago

**519-520.** H. GIMENO PASCUAL – M. RAMÍREZ SÁNCHEZ, 2001-2002. Nueva edición y lectura de dos inscripciones.

**519.** H. GIMENO PASCUAL – M. RAMÍREZ SÁNCHEZ, 2001-2002, 303-305, figs. 8 y 9 (*ERPS* 145). Bloque de piedra caliza roto transversalmente en su parte superior, con fractura en su parte inferior y en el lateral derecho. Medidas: (48) x (34,5) x 17. Letras: 4,5-3,4; capital cuadrada. Interpunción: punto. Se conserva en la colección particular de D. José Lázaro Carrascosa, en Trébago

*++n+u[s] / Caelo · Ga/<sup>3</sup>bili · filius) · ân(norum) · LV / obit · Aren[- - -] / + Alla f(- - -)  
/ ++*

No se puede descartar que existiera una línea anterior, aunque no parece probable a juzgar por el texto que se conserva. En lín. 1 la última letra legible es una *V*, por lo que se restituye a continuación la *S* del nominativo masculino en *-us*. En lín. 3 *Gabilus* es un hápax. En lín. 4 es posible que el nombre de la dedicante sea *Aren[ia]*, que presenta paralelos en su variante masculina. En lín. 5 la *F* podría ser la abreviatura de *f(ilia)* o bien el inicio de la fórmula final *f(aciendum) c(uravit)*. En cualquier caso quizá podría desarrollarse en la lín. 6 alguna fórmula funeraria final. A partir de la paleografía se podría fechar la inscripción en el siglo I d.C., quizá en su segunda mitad.

**520.** H. GIMENO PASCUAL – M. RAMÍREZ SÁNCHEZ, 2001-2002, 305-307, fig. 10 (*ERPS* 115). Bloque de piedra caliza desbastado por todos sus lados. Medidas: 66,5 x 28 x 26. Letras: 4,8-3,5; capital cuadrada. Interpunción: triángulo con el vértice hacia abajo. Se descubrió en el barrio Bajero de Trébago. Se conserva en el mismo pueblo en la colección particular de D. José Lázaro Carrascosa.

*M(arco) · Culteri/ co · Gustun/<sup>3</sup>i · f(ilio) · Âug(ustobrigensi) · ân(norum) XXX/V · obit · fine / Arcobrigen/<sup>6</sup>sium · M(a)rce/lus · f(aciendum) / c(uravit) · d(edicavitque)*

En lín. 2 *Culterio* debe identificarse como la mención del grupo de parentesco, que aparece en un caso distinto al habitual genitivo de plural. En lín. 3 se trata de la *origo* del difunto. Por ello hay que rechazar la supuesta mención de un *angur*, no sólo por la situación en el texto, sino también porque no conviene con la onomástica del difunto, que es claramente indígena. Se data en la segunda mitad del siglo I d.C. por la paleografía.

### Villar del Río

**521.** J. GÓMEZ-PANTOJA – E. ALFARO PEÑA, 2001, 176-178, nº 3, lám. 3; *AE* 2001, 1224. Fragmento correspondiente a la parte central e inferior de una estela de piedra local. Debajo del texto se aprecia la parte superior del lomo de un bóvido. Medidas: (64) x 33 x 11,5. Letras: 5,5. Apareció en la reforma de una casa en la pedanía de La Laguna. Se conserva en casa de M. Lozano.

*Antestius / Sesenco /<sup>3</sup> Pâterni · f(ilius) / ân(norum) XX h(ic) s(epultus) e(st)*

El *cognomen* es inédito en la Península Ibérica; el sufijo *-nco* es corriente en la onomástica indígena, especialmente en la designación de gentilidades, aunque pudiera tratarse de un mero nombre personal. En vasco significa «torito», lo que resulta apropiado a la edad del difunto y la utilización de bóvidos como símbolo funerario.

### Vizmanos

**522.** J. GÓMEZ-PANTOJA – E. ALFARO PEÑA, 2001, 175-176, nº 2, lám. 2; *AE* 2001, 1223. Fragmento de estela de piedra local. En la cabecera hay un dibujo esquemático del perfil de una cabeza humana a la izquierda; en el pie se ve la silueta de un bóvido. Medidas: (103) x 37 x 16. Letras: 7; capital rústica. Interpunción: punto. Se conserva en casa la familia Vergizas, sus decubridores, en la pedanía de Vergizas.

*Saturni/nus · Añt(on) · Aii · /<sup>3</sup>s(ervus) · h(ic) s(epultus) · est / ân(norum) XXXX*

El nombre del dueño de *Saturninus* también pudiera ser *Antestius*. Dato significativo es la condición servil del difunto, inédito hasta ahora en la zona.

## TARRAGONA

## Renau

**523.** G. ALFÖLDY, 2001a, 67, nota 55 (J. SÁNCHEZ REAL, 1973-1974, 249). Diferentes precisiones de la inscripción de este bloque de piedra local encontrado en 1973 durante unas obras en un edificio de la plaza, utilizado como material de relleno en un muro.

*Primus / Cor(neliae) · Optatae /<sup>3</sup>servos (sic) · situ[s e]st / qui · exsิตum · parent · dederunt*

Se trata de una de las primeras inscripciones del *ager Tarracensis*, con un latín un poco extraño. *Qui* estaría por *cui*; *exsิตum* quiere decir *situm*, i. e., lugar de sepultura. Este documento atestigua la difusión de prácticas epigráficas tanto en el campo como en ámbitos sociales muy sencillos.

[Redactada en latín arcaico. La forma *servos* corresponde al Nominativo singular; muy probablemente *exsิตum*, una hiper corrección presente en otros textos arcaicos, está por *exitum* (el final de la vida, cf. CIL I<sup>2</sup>, 347); *qui* es el sujeto de *parent*. Habría que traducir: «Aquí yace Primo, esclavo de Cornelia Optata. Quienes asistieron a su muerte hicieron (la sepultura)». Esta Cornelia, de buena posición, seguramente tendría algo que ver con los Escipiones, dado que este epígrafe tarraconense es muy antiguo. C.C.]

## Tarragona

**524-528.** G. ALFÖLDY, 2001, 139-149. Una inscripción inédita y nueva edición de otras cuatro. Las cinco se integran en un mismo conjunto monumental del cual formarían parte otras dos inscripciones más, por el momento perdidas, consagradas a los restantes *Genii* conventuales. Todas ellas tienen una forma (basa sin pie ni coronamiento), dimensiones (91/90 x 61/58 x 57/55,5) y decoración (campo epigráfico enmarcado por *cymatium inversum*) similares. Además, sobre todas debieron disponerse estatuas de bronce representando a los *conventus* de *Hispania Citerior*. Según el autor, a través de los orificios conservados se desprende que las estatuas estarían apoyadas sobre la planta del pie derecho y la punta del izquierdo, como se puede apreciar en la Artemis de mármol de *Italica*. Dado que el conjunto no debió ser muy alto, plantea la posibilidad de que se ubicaran dentro de nichos. Su lugar originario posiblemente fue la terraza superior de la ciudad, vinculada al *concilium provinciae Hispaniae Citerioris* y formando un conjunto unitario. Por otro lado, el lugar de hallazgo de las inscripciones 2 y 5, entre el *area sacra* y el muro oriental, invita a considerar, de manera menos plausible, que estuvieran dispersas por toda la terraza. Por otro lado, dado que en esta terraza se dispusieron las estatuas honoríficas de los miembros del *concilium*, se puede pensar que las consagraciones de los Genios fueron ubicadas en el templo provincial o en los pórticos. En este sentido, aunque todavía no se han encontrado restos arqueológicos que evidencien la presencia de siete nichos en los pórticos, no se puede descartar esta posibilidad. El conjunto se puede datar entre Vespasiano y Trajano.

**524.** G. ALFÖLDY, 2001, 144, nº 5, lám. 32,4; AE 2001, 1257. También ha sido editada por J. LÓPEZ VILAR – O. CURULLA FERRÉ, 2001, 249-251, fig. 1.

**a) Alföldy**

Bloque de caliza gris fracturado en todos sus lados excepto el inferior. En la parte superior se conserva, cerca del borde izquierdo, un agujero redondo de 4 cm. de diámetro. Además, junto al borde derecho hay una huella de pie de 20 cm. de largo, con un agujero redondo de 4 cm de diámetro al inicio y final. Medidas: 91 x (58) x 55,5. Letras: 8,5-5. Se encontró a inicios del año 2000 en una casa sita en la calle del Frontón Nuevo nº 21, esquina con la calle de San Olaguer, empotrada en un muro en el cual se conserva arcos del graderío del circo romano.

*Genio / [c]onvent(us) /<sup>3</sup>[T]arraco/nens(is)*

En lín. 1 los travesaños verticales de la *E* y de la *N* están remarcados a propósito, algo quizá hecho en época bajoimperial.

**b) López – Curulla**

Pedestal moldurado cuadrangular de caliza local, al que le falta una franja en el lado izquierdo, de unos 10,15 cm de ancho, que en la parte superior afecta a parte del texto. También le falta el ángulo inferior izquierdo y algunos pequeños fragmentos en la cara posterior. Medidas: 90 x (52) x 55. Campo epigráfico: 84 x (45). Letras: 8,5-4,5; capital cuadrada, con buena distribución. Las tres primeras letras de la lín. 1 han sido repicadas, aunque se pueden leer. Se encontró en el verano de 1999 durante una excavación arqueológica extensiva en un solar de la calle Frontón Nuevo nn. 27-29, reutilizado como material de construcción en la base de un arco en un edificio datado en la segunda mitad del siglo XIV, en el área del circo romano.

*[[Gen]]io / [c]onvent(us) /<sup>3</sup>[T]arraco/nens(is)*

Se conocen en Tarragona los pedestales de cuatro estatuas más de idéntica tipología, dedicados a los genios de los otros cuatro *conventus*.

**525.** G. ALFÖLDY, 2001, 139-140, nº 1, lám. 32,1; AE 2001, 1253 (*CIL II* 4074; *RIT* 24). Bloque de caliza gris roto por su parte derecha e inferior. Medidas: (36) x (53) x ?. Letras: 5,5-4,5. Según A. Povillon (1585), se encontró cerca del Portal de Sant Antoní. En 1925 fue localizada por P. Beltrán en la calle de la Portella 19, donde se conserva.

*Genio / convent(us) /<sup>3</sup>[- - -]*

A pesar de que sólo se conservan 36 cm. de altura, el monumento debió medir cerca de 90 cm a juzgar por las restantes inscripciones.

**526.** G. ALFÖLDY, 2001, 140, nº 2, lám. 32,2; AE 2001, 1254 (*CIL II* 4072; *RIT* 25; *ENAR* 7; *MRCL* 143; *RSERMS* 93; *ILAs* 7). Bloque de caliza gris. En la cara superior presenta cerca de los bordes unos agujeros para sujetar una estatua. El de la izquierda es oval con un diámetro máximo de 15 cm. y el de la derecha es redondo, de 6 cm. Un tercer agujero redondo, de 12 cm de diámetro y actualmente tapado con cemento, se conserva en el borde del lado derecho. Medidas: 90 x 58 x 57. Letras: 6-4. De Strada (1575) y P. G. Cattaneo (siglo XVII) se desprende que la inscripción estaba en la calle de Salines, sin embargo es posible que el monumento fuera trasladado en la segunda mitad del siglo XVI a la ciudad baja de Tarragona. En 1863 fue localizado entre la Rambla Nova y calle del Gasómetro. Se conserva en el Museo Nacional de Arqueología de Tarragona, inv. nº 673.

*Genio / convent(us) /<sup>3</sup>Asturicensis*

**527.** G. ALFÖLDY, 2001, 140-141, nº 3; *AE* 2001, 1255 (*CIL* II 4073; *RIT* 26; *ERZ* 62). Bloque actualmente perdido. Presentaba un campo epigráfico de 60 x 40 (3 palmos de altura y 2 de anchura), aunque por comparación con las otras inscripciones conservadas el monumento debió medir cerca de (90) x (60) cm. La primera noticia de ella la ubica en el palacio arzobispal, en las cercanías de la Rambla Nova, donde Antonio Agustín reunió muchas de las inscripciones de la ciudad vieja de Tarragona. Con posterioridad el monumento fue llevado a Zaragoza, donde desapareció.

*Genio / convent(us) /<sup>3</sup>Caesarang(ustani)*

**528.** G. ALFÖLDY, 2001, 141, nº 4; *AE* 2001, 1256 (*HAE* 1493; *AE* 1962, 187; *RIT* 27; *MRCL* 144). Bloque de caliza gris con el borde superior rebajado de forma tosca. En la parte superior, cerca del borde izquierdo, hay dos agujeros redondos, y un tercero cerca del borde derecho, de 5-6 cm. de diámetro. De este último parte un canal de fundición hacia el borde derecho de la piedra. Medidas: 90 x 61 x 56. Letras: 8-5. Se encontró en 1957 en la Plaza del Rovellat 15-17. Se conserva en el Paseo Arqueológico.

*Genio / convent(us) /<sup>3</sup>Cluniens(is)*

**529.** M. ADSERIAS SANS – M. GARCÍA NOGUERA – I. TEIXELL NAVARRO, 2001, 223, 228-229, figs. 13 y 14. Fragmento de una placa de mármol blanco, roto por todos los lados. Medidas: (13) x (16) x (4). Letra ?, capital cuadrada. Apareció durante la intervención arqueológica en el número 4 del Camino Viejo de Salou, reutilizada como material de construcción en el muro UE 103.

- - - - - / [ - - - ] A [ - - - / - - - ] BR · IV [ - - - /<sup>3</sup> - - - ] DCCI [ - - - ] / - - - - -

[Con estos datos, entra la duda de si será o no una lápida antigua. C.C.]

**530-532.** J. LÓPEZ VILAR – O. CURULLA FERRÉ, 2001. Tres soportes inéditos. *Vid.* también *supra* nº 524.

**530.** J. LÓPEZ VILAR – O. CURULLA FERRÉ, 2001, 251, fig. 2 y 3. Ara en un bloque de mármol de Santa Tecla. Son visibles tres de las cuatro caras, permaneciendo oculta la principal. La posterior está alisada y las laterales presentan identico motivo: dos bucráneos sosteniendo una guirnalda de la que penden cintas. Medidas: 95 x 60 x 60. Se encuentra reaprovechada en la base de un arco, en las bajos de la casa número 4 del Pla de la Seu, ocupada en la actualidad por un comercio de antigüedades.

**531.** J. LÓPEZ VILAR – O. CURULLA FERRÉ, 2001, 251-252, fig. 4 y 5. Árula, partida en dos fragmentos que encajan, en piedra arenosa local. Por el tipo de decoración, se encuadra se encuadra en el tipo I de la clasificación de Montón, conservando restos evidentes de fuego en el *focus*. Medidas: 15,5 x 15,5 x 17. Apareció en el estrato 2.136 de la excavación realizada en 1996 en la plaza de la Fuente. No presenta restos de pintura ni de

estuco ni de inscripción. Por el material que apareció junto a ella, se data en el último tercio del siglo I a.C.

**532.** J. LÓPEZ VILAR – O. CURULLA FERRÉ, 2001, 252, fig. 6 y 7. Árula de lumaquela local, del tipo Sabinosa. Por el tipo de decoración, se encuadra en el tipo J de la clasificación de Montón, conservando restos de uno de los *pulvini* laterales y el *focus* cuadrado. Medidas: 9 x 9 x 8,5. Apareció en el estrato 2.208 de la excavación realizada en 1996 en la plaza de la Fuente. Presenta restos de estuco blanco en las cuatro caras laterales. Por el material que apareció junto a ella, se data entre los años 40 y 60 d.C.

**533-537.** G. ALFÖLDY, 2001a. Dos inscripciones inéditas y nueva lectura de otras tres ya conocidas.

**533.** G. ALFÖLDY, 2001a, 66, nota 44. Noticia de una inscripción inédita que menciona a un *[Ivi]r quinq(uennalis) II*, que llegó a *tribunus* de una legión, ascendió al orden ecuestre, y recibió o dedicó un monumento en el teatro.

**534.** G. ALFÖLDY, 2001a, 66, nota 52. Texto de una inscripción inédita.

*M(arcus) · Licinius / M(arci) libertus / <sup>3</sup>Hilarus*

**535.** G. ALFÖLDY, 2001a, 67, nota 61; y especialmente *ID.*, 2003, 165, nota 19; referencia en A. BARREDA PASCUAL, 2001, 380-381 (*CIL* II 4129; *RIT* 137). Nueva lectura de esta inscripción perdida.

*[Caninia Galla L(uci) Canini] Galli XVvir(i) / [s(acris) f(aciundis) consu]laris filia / <sup>3</sup> [L(uci) Canini Galli VIIri]ri epulonum / [consularis neptis C(ai) Antoni] consularis / [proneptis L(uci) Noni Asprena]tis legati / <sup>6</sup>[Aug(usti) uxor P(ubli) Cornelii] Dolabellae / [VIIviri epulon(um) adfinis co]gnati loco / [sepulturae ab ordine col(oniae) Tarrac(onensium)] / <sup>9</sup> [decreto - - -] / - - - - ?*

El texto informa de que *Caninia Galla*, hija de *C. Caninius Gallus*, cónsul del año 2 a.C., y esposa de *Lucius Nonus Asprenas*, cónsul en 6 d.C., fue enterrada en *Tarraco*, donde murió cuando su marido era, al parecer, legado de una legión destacada en *Hispania*, entre los años 1 y 6 d.C.

**536.** G. ALFÖLDY, 2001a, 65, nota 30 (*RIT* 105). Nueva lectura de la inscripción de este fragmento de una placa de caliza gris, que puede ser la inscripción de un monumento, un arco, levantado en el foro de la colonia a Augusto.

*Im[p(eratori)] - - -*

**537.** G. ALFÖLDY, 2001a, 68, nota 63 (*EE* IX 392; *RIT* 604). Nueva lectura de esta inscripción perdida, encontrada en 1900 en la calle Mayor.

*M(arcus) Iulius / Maximus / <sup>3</sup>mil(es) leg(ionis) [V]I / (centuria) Valeri / - - - - -*

**538.** M. CLAVERIA NADAL, 2001, 22-23, nº 33a, lám. XVII,4 (*EREP* 258). En el lateral izquierdo de este sarcófago estrigilado conservado en el Museo y Necrópolis

Paleocristianos de Tarragona, se conservan restos de letras griegas aplicados en color rojo. Según el parecer de M. Mayer, en éstas puede leerse el nombre de *Euterpe*.

**539-540.** R. HERNÁNDEZ PÉREZ, 2001. Diferentes precisiones a dos *carmina*.

**539.** R. HERNÁNDEZ PÉREZ, 2001b, 177, 219-220, 260-261 y 304, § 187, 228 y 261 (*CIL* II 4428; *CLE* 981; *RIT* 695). Reconstrucción de las líneas 6-7 de este *carmen* sepulcral fragmentario. En lín. 6: *[-- f]uit suave[is --]*, donde *suaveis* sería un nominativo singular con una *i* breve incorrectamente representada con el antiguo diptongo *ei*. A su vez, la lín. 7: *huic m[onumento]*, en dativo, se entiende como un ruego al caminante para que respete el monumento funerario. A pesar de su fragmentariedad, parece que pudo estar redactada en senarios.

**540.** R. HERNÁNDEZ PÉREZ, 2001b, 56-57 y 311, § 54; también J. GIL, 2001, 334-335, nº I (*IHV* 3; *RIT* 447; *AE* 2000, 802; *HEp* 10, 2000, 607).

#### a) Hernández

El autor analiza el *lusus nominis* de lín. 10: *Secundinius Felicissimus ego, set nomine tantum*, un artificio frecuentísimo en la poesía epigráfica. En este caso, la anfibología afecta al dedicante, no al dedicatario, como sería más normal.

#### b) Gil

Nueva interpretación del v. 6 de esta conocida inscripción tarragonense, dedicada al orfebre Julio Estatuto. El v. 6, tal como ha sido editado anteriormente (*reliquit suboles suae posteros stationis futuros*) plantea graves problemas de interpretación: el sentido es redundante, al resultar casi intolerable la repetición *suboles* y *posteros* y el genitivo *suae stationis* queda en el aire, descolgado de todo posible régimen. El sentido y la gramática se enderezan con un simple corte de palabras: *reliquit suboles suae post eros stationis futuros*, «dejó unos hijos que habrían de ser dueños en el futuro de su tienda». El genitivo depende de *eros*, y solo extraña la falsa concordancia *suboles...futuros*: pero, al igual que *proles*, *suboles* acabó por ser considerado en latín un masculino, al suplantar en la poesía a *filius*. La interpretación propuesta, por otra parte, permite percibir en los versos siguientes un deje de cierto resentimiento por parte de Secundino Felicísimo ante la incómoda situación que se había creado tras la muerte de su maestro. Él, que había sido uno de los primeros, si no el primer *discípulus* del orfebre, se vio desplazado de la dirección del negocio por los nuevos amos, tal vez menos expertos y desde luego más jóvenes, en lugar del pobre Felicísimo, feliz solo de nombre.

#### Vinebre

**541.** R. HERNÁNDEZ PÉREZ, 2001b, 63-65, 113-114, § 62, 64, 120 (*AE* 1992, 1094; *HEp* 4, 1994, 877; *CIL* II<sup>2</sup>/14, 814). En lín. 14 de este *carmen* se prefiere la lectura *misera[e]*, dativo dependiente de *licuisse*. En lín. 17 mejor *in supero<s>*, por posible error del lapicida, para indicar que el difunto se dirige a los dioses.

## TERUEL

**Oliete**

**542-545.** L. SILGO GAUCHE, 2001, 347-352. Cuatro inscripciones sobre *instrumentum* procedentes del yacimiento de El Palomar y conservadas en el Museo de Teruel. Corresponden al último periodo de vida del poblado, a finales del siglo II y comienzos del siglo I a.C.

**542.** L. SILGO GAUCHE, 2001, 347, nº 1, fig. 1. Inscripción incisa antes de la cocción sobre una fusayola troncocónica de barro en la base superior en torno al orificio central.

**ku<sup>t</sup>y | nYbařbiane+**

El segundo signo también podría ser *u*, aunque es menos probable. El tercer signo puede ser un separador o, como ha sugerido al editor J. A. Correa *per litteras*, una variante del signo que aparece en la inscripción *MLH III C.4.1* y en una inscripción de la Cerdaña. El signo final es incierto.

**543.** L. SILGO GAUCHE, 2001, 347-348, nº 2, fig. 2. Inscripción incisa sobre una fusayola de barro. Medidas: 2,3 x 4,4 en torno al orificio central.

**śanbaśařyušušn**

El cuarto signo podría ser *i* en vez de *ba*; el séptimo, *a* en vez de *r̄*; el décimo, *u* o *ti*.

[Como deja ver el propio comentario del editor y como corroboran la fotografía y el dibujo, ha habido una errata en la transcripción y el penúltimo signo es *r̄* y no *s̄*. En cuanto al antepenúltimo signo, me parece más probable *ti* que *u*. E.L.]

**544.** L. SILGO GAUCHE, 2001, 348, nº 3, fig. 3. Inscripción sobre una pesa de telar de arcilla. Medidas: 14 x 9 x 8,5.

**[- - -]řbišaren**

Antropónimo compuesto con segundo elemento *-biš* y seguido de la secuencia de sufijos «posesivos» *-ar-en*. Para Silgo debe tratarse de la misma inscripción que *MLH III E.4.1* que se creía desparecida.

[La referencia a *MLH III E.4.1* parece una errata, pues dicha inscripción no se corresponde con la información que se da sobre ésta. Con la inscripción que sí parece verosímil identificarla es con *MLH III 5.4*, que, al igual que la inscripción siguiente, sólo se conocía por una noticia de F. Fita y para la cual Untermann había dado la transcripción *arbiškař+*. E.L.]

**545.** L. SILGO GAUCHE, 2001, 348, nº 4, fig. 4. Inscripción sobre un ánfora de arcilla tipo Dressel I.

**ilturbiltisenYi**

Antropónimo compuesto *iltur-biltis* seguido de los morfos «posesivos» *-en-Yi*. Según Silgo, debe tratarse de la misma inscripción que *MLH III E.5.3*, que sólo se conocía por un dibujo del P. Fita.

[La identificación con la inscripción *MLH III E.5.3* parece verosímil, aunque obliga a asumir que en el dibujo transmitido por F. Fita se produjo una traslocación de los signos centrales de la inscripción, que aparecen delante. Ni en dibujo de Fita ni en el que aparece en la publicación se ve el último signo, aunque habida cuenta de que se trata de la conocida secuencia de morfos *-en-Yi* resulta acertado reconstruirlo. E.L.]

### **Peñalba de Villastar**

**546.** J. UNTERMANN, 2000, 130 (*MLH IV K.3.14; HEp* 9, 1999, 553). Nueva lectura de esta inscripción rupestre del complejo de Peñalba de Villastar.

*Tullos Caloq(um) Ierso g*

Untermann advierte de que en la tercera palabra el único signo de lectura segura es *o* y, de hecho, la lectura que ofrece en este trabajo es diferente de la que daba en *MLH*, donde leía: *Tullos Calloq Turro g*.

### **Torrijo del Campo**

**547.** C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 379-382, nº 7; *ID.*, 2004, 319-323 (J. D. VICENTE – B. EZQUERRA, 1999, 581-594). Comentarios sobre la inscripción celtibérica en signario oriental sobre lámina de bronce hallada en el yacimiento de La Caridad en 1994 y actualmente en el Museo de Teruel.

*kelaunikui / terkininei : es /<sup>3</sup>kenim : tures : lau / ni : olzui : obakai / eskenim : tures /<sup>6</sup>useizunos : kotizo / nei : lutorikum : ei / subos : atizai : ekue : kar /<sup>9</sup>tinokum : ekue : lakikum / ekue : tirkum : silabur / sazom : ibos : esatui*

Desde el punto de vista paleográfico destacan: 1) la variante angulosa del signo *ba*, no recogida por Untermann; 2) el nuevo alógrafo de *ke*, similar en forma a variantes del signo *ka*; 3) la aparición en la misma inscripción de dos alógrafos de *ki*. Las únicas dudas de lectura son *obakai/olkai* en la l. 4 y *atizai/atikiai* en l. 8. Matiza el análisis lingüístico de algunas palabras: *kelaunikui*, por su sufijo, debe ser una formación adjetival que quizá concuerda con la palabra que le sigue; *ekue*, que aparece tres veces, parece ser una conjunción copulativa que une los nombres de tres grupos familiares; *terkininei* debe ser el dativo de un tema en nasal (y no de un tema en *-i* como habían propuesto los editores).

## TOLEDO

### **Carranque**

**548-571.** M. MAYER I OLIVÉ – D. FERNÁNDEZ-GALIANO RUIZ, 2001. 14 inscripciones inéditas, 5 grafitos, un árula anepígrafa y nueva edición y lectura de otros cinco epígrafes procedentes de la villa romana.

[A falta de paralelos, las interpretaciones parecen un poco arbitrarias. Puede tratarse de marcas de los canteros, sobre las cuales véase M. GUARDUCCI, 1974, 379-389. Para las inscripciones sobre columnas, normalmente dedicaciones, ver L. ROBERT, 1939, 240-241, y 1980, 226. J.C.]

**548.** M. MAYER I OLIVÉ – D. FERNÁNDEZ-GALIANO RUIZ, 2001, 124, nº 4, con foto; *AE* 2001, 1241. Dos fragmentos de una misma inscripción. Medidas: (9) x (1,6) x 1,2. Letras: 2,12; capital. El primero fue hallado en el *oecus* de la *villa* y el segundo en superficie.

[- -]DEV ME[- - / - -]ONEP[- - /<sup>3</sup> - -]CÂT[- -]

En lín. 2 la *P* puede ser también una *A*. La interpretación del primer renglón es difícil, admitiendo muchas posibilidades, desde un texto de carácter oficial: *dev(otus) m(aiestati) e(ius)* / [- - *Ma]ter[nus* --], hasta un epitafio: *De(--)* *V m(ensis) e[st, -t]*. En lín. 2 puede haber un nombre o bien una indicación de parentesco

**549.** M. MAYER I OLIVÉ – D. FERNÁNDEZ-GALIANO RUIZ, 2001, 125-126; *AE* 2001, 1242a-b. Dos fragmentos de mármol blanco con vetas grises, posiblemente de una misma inscripción. Medidas: **a)** (16,9) x (16,4) x 4,6; **b)** (21,9) x (15,3) x 4,9. Letras: **a)** 7,25; **b)** 7-6,58; capital libraria. Se encontró en el ninfeo de la villa.

**a)**

- - - - / *I A P*[- - / - -]ANTI[- - /<sup>3</sup> - -]PO[- -] / - - - -

En lín. 1 la barra inicial puede formar parte de una *M*. En lín. 2 podría suponerse un nombre como *Constantinus*, *Constantius* o *Constans*.

**b)**

- - - - / [- -]O[- - / - -]AVR ·[- - /<sup>3</sup> - -]MO ·H[- -] / - - - -

En lín. 2 puede reconstruirse el *nomen Aurelius* abreviado.

Es posible buscar una reconstrucción de la inscripción partiendo de la familia imperial teodosiana, con quien no ha dejado de vincularse la villa. Así, para el fragmento **a)** puede pensarse en: *[nobilissi]ma p[uella Aemilia Materna Therm]anti[a]*. La forma *Ach]ant[ia* y también *Ac]anth[ia* serían posibles considerando que la *I* final sería la primera hasta vertical de una *H*. De ser este el caso podría tratarse de la esposa de Cinegio Materno. En el caso del fragmento **b)**, en lín. 3 *MO* podría ser parte final de *vir clarissimus* y *H* el inicio de un nombre como, por ejemplo, *Honorius* u *Hosius*. La inscripción se fecha en el siglo IV por la paleografía.

**550.** M. MAYER I OLIVÉ – D. FERNÁNDEZ-GALIANO RUIZ, 2001, 126-127, nº 1, con foto; *AE* 2001, 1243a. Dos fragmentos que encajan entre sí para dar el letrero completo de un collarín inferior de una columna de *marmor Phrygium* de Asia Menor. Medidas: 16,7 x 39,6 x 25,8. Letras: 3,97-3,52. Se encontró en la basílica de la villa, en la zona denominada como «corredor porticado de la basílica».

*EKΛΙΣ*

Dado que *Eklis* no está documentado como nombre, es posible conjutar que se trata de alguna sigla como por ejemplo *EK Λ(ATOMIAΣ) I(OYAIΟΥ) Σ(EΟΥΕΡΟΥ)* «de

la cantera de J(ulio) S(evero)». También podría ser posible pensar en numerales para las letras finales, pero parece menos probable. Se fecha en el siglo IV o principios del V.

**551.** M. MAYER I OLIVÉ – D. FERNÁNDEZ-GALIANO RUIZ, 2001, 127, nº 2, con foto; *AE* 2001, 1243b. Edición completa de este fragmento de columna de *marmor Phrygium* de Asia Menor situado en la cuadrícula R 49 en el corredor porticado de la basílica. Medidas: (20,5) x 6,3. Letras: 3,6-3,2; Σ cuadrada y *E* semilunar.

*EKΛΙΣ*

[Primera noticia de esta inscripción apareció en el semanario *Alfa y Omega* 105 (14-II-1998), p. 17. E.T.]

**552.** M. MAYER I OLIVÉ – D. FERNÁNDEZ-GALIANO RUIZ, 2001, 127-128, nº 3, con foto; *AE* 2001, 1243c. Fragmento de collarín inferior de columna de *marmor Phrygium*. Medidas: (13,9) x (19) x 14,5. Letras: 3,15. Se encontró en la basílica de la villa.

*EKΛΙΣ*

Paleográficamente parece salir de la misma mano que el ejemplo anterior.

**553.** M. MAYER I OLIVÉ – D. FERNÁNDEZ-GALIANO RUIZ, 2001, 128, nº 4, con foto; *AE* 2001, 1243d. Fragmento de collarín inferior de columna de *marmor Phrygium*. Medidas: (10,7) x (6,4) x 2,5. Letras: 4,15; capital. Se encontró en la basílica de la villa.

*EΚΛΙΣ]*

Las letras están trazadas con incisiones muy finas.

**554.** M. MAYER I OLIVÉ – D. FERNÁNDEZ-GALIANO RUIZ, 2001, 128, nº 5, con foto; *AE* 2001, 1243e. Inscripción grabada en el collarín inferior de una columna de *marmor Phrygium*. Medidas: 24 x 8. Letras: 3,60-1,85. Se encontró en el pórtico de entrada de la basílica, cuadrícula S 48.

*ΕΛΑΟΥΤ*

La lectura se realiza a través de un calco en escayola. El desarrollo más sencillo sería pensar en *E(κ) ΛΑ(τομιας) ΟΥΤ*. También puede tratarse de una abreviación de un nombre como *Oναλεριος*. Una hipótesis más complicada, pero coherente con todo el contexto, sería pensar en una abreviatura del tipo *E(κ) Α(ατομιας) ΑΟΥΤ(υστον)*, aunque la forma griega para *Augustus* es *Σεβαστος*.

**555.** M. MAYER I OLIVÉ – D. FERNÁNDEZ-GALIANO RUIZ, 2001, 128, nº 6, con foto; *AE* 2001, 1243f. Inscripción grabada en un fragmento de collarín de una columna de *marmor Phrygium*. Medidas: (7,6) x (13, 1) x 2,1. Letras: 3,33. Se encontró en la basílica de la villa.

*KΥ[- - -]*

Quizá se trate del inicio de un nombre tipo *KΥ[PIAKΟΣ]*, tal vez el administrador de la cantera o de la *officina* lapidaria. También podría indicar *KΥ[PIOΣ]*, es decir, *Dominus*,

referido al emperador, opción que parece más coherente en la forma *KY[PIOY]*. Menos probable sería la fórmula religiosa *KYPIΟΣ*.

**556.** M. MAYER I OLIVÉ – D. FERNÁNDEZ-GALIANO RUIZ, 2001, 129, nº 7, con foto; *AE* 2001, 1243g. Inscripción grabada en un fragmento de collarín de una columna de *marmor Phrygium*. Medidas: (9,9) x (7) x 5,1. Letras: 3,2. Se halló en la basílica de la villa.

*K[- - -]*

Véase la inscripción anterior para una posible interpretación.

**557.** M. MAYER I OLIVÉ – D. FERNÁNDEZ-GALIANO RUIZ, 2001, 129, nº 8; *AE* 2001, 1243h. Inscripción grabada en el collarín de una columna de *marmor Phrygium*. Medidas: 24,8 x 7,7. Letras: 4-3,27; capital. Se encontró *in situ* en la basílica de la villa, cuadrícula S 48.

*C crux D A*

Leída a través de un calco de escayola. El texto parece tener en su comienzo una cruz, seguramente adventicia. Un punto alto a continuación de la *A* podría suplir una *N*. Si se trata sólo de *DA* unidos, podría ser el inicio de un nombre de encargado de la explotación o del taller lapidario. En este sentido se conoce un *DAC*, quizás *Dacus*, en un bloque africano, de otra cronología, conservado en Ostia. Otra posibilidad sería la acumulación *D(omini)* con un numeral griego, posibilidad que parece la más sencilla, como en el caso de la inscripción nº 6.

*AE* 2001, *cit.* comenta que no se puede excluir de que se trate también de una inscripción griega.

**558.** M. MAYER I OLIVÉ – D. FERNÁNDEZ-GALIANO RUIZ, 2001, 129-130, nº 9; *AE* 2001, 1243i (*HEp* 8, 1998, 484). Edición completa de una inscripción sobre un fragmento de collarín de una de las columnas de *marmor Phrygium*. Medidas: (13,1) x (15,2) x 8,4. Letras: 2,5-2,34; capital actuaria. Se encontró en la basílica de la villa.

*D(omini) n(ostr)ī Th[eodosi?]*

El nexo *TH* podría ser también *TE* o simplemente una *T* con una barra adventicia. Como paralelo a esta lectura se puede aducir una inscripción del puerto de Ostia del siglo IV d.C., grabada sobre el fuste de una columna de mármol de Karystos en Eubea, con la *lectio D(omini) N(ostr)ī G(ratiani) F(elicis)*.

**559.** M. MAYER I OLIVÉ – D. FERNÁNDEZ-GALIANO RUIZ, 2001, 130-131, nº 10; *AE* 2001, 1243j (*HEp* 7, 1997, 30). Primera edición completa de esta inscripción sobre un collarín de un fragmento de una columna de *marmor Phrygium*. Medidas: (72,7) x (45,6) x 25,6. Letras: 3,25-3,12; capital de biseles profundos. Se halló en la basílica de la villa.

#### a) Mayer

*[D(omini)] N(ostr)ī T(h)eodosi Π(οδεξ) Y*

Aunque la cifra es alta, podría referirse a un encargo global si *ΠY* no fuera la abreviatura de un nombre como *Pyrrhus*.

**b) Fernández-Galiano***D[OMINI] N[OSTRI] T[HEODOSII] VIII*

[Como ya indiqué a Isabel Velázquez y ella recogió en el comentario a A. M<sup>a</sup> Canto sobre el disco de Teodosio aparecido en *HEp* 7, 1997, 30, las letras griegas (que no numerales latinos) que encontramos en esta inscripción superpuestas la una a la otra muestran que han sido trazadas en el orden *YΠ* y deben interpretarse como una abreviatura de *ὕπατος* «cónsul». Se trata de un tipo de abreviatura bien conocido en la epigrafía griega de época imperial, sobre todo a partir de época de Adriano (*vid.* W. Larfeld, 1914, 280-281). Contamos con un buen paralelo a esta inscripción en *IG XIV* 1062, donde el dativo de la misma palabra que aquí aparece se encuentra abreviado mediante una *Π* a la que se superpone una pequeña *Y*. E.L.]

**560.** M. MAYER I OLIVÉ – D. FERNÁNDEZ-GALIANO RUIZ, 2001, 131, n° 11; *AE* 2001, 1243k. Inscripción grabada en el collarín de un fragmento de una columna de *marmor Phrygium*. Medidas: (14,3) x (8,5) x (19,5). Letras: 4,16-3,18; capital poco cuidada. Se halló en la basílica de la villa.

*HOSI*

Si el epígrafe está completo se trataría de un antropónimo, quizá de un personaje vinculado a la explotación, a la *officina* o más probablemente el encargo de la columna. Dado el contexto en el que ha aparecido, debería tratarse de un personaje importante. En este sentido, en época teodosiana se conoce un *Hosius* que fue primero esclavo y cocinero del emperador y luego *magister officiorum* entre 395 y 398.

**561.** M. MAYER I OLIVÉ – D. FERNÁNDEZ-GALIANO RUIZ, 2001, 131, n° 1, con foto; *AE* 2001, 1244. Fragmento de una placa de mármol blanco, con una inscripción enmarcada por una *tabula ansata* incisa. Medidas: (9,1) x (11,1) x 3,1. Letras: 2,5-2. Se encontró en la basílica de la villa.

- - - - / LOC[- -] / RO[- -] / - - - -

Es posible que sea una inscripción cristiana con la indicación de un *locus* y un nombre del tipo *Ro(manus)*. Se fecha desde el siglo IV en adelante.

**562.** M. MAYER I OLIVÉ – D. FERNÁNDEZ-GALIANO RUIZ, 2001, 132, n° 2, con foto. Fragmento de mármol reutilizado como la tapa de una abertura circular. Medidas: (24,8) x (12,5) x 3,9. Letras: (6,9). Se halló en la basílica de la villa.

- - - - / [- -]NN[- -] / - - ]ATRE CV[- -]

En lín. 1 la sucesión de dos *N* sugiere una indicación de *anni*. En lín. 2 podría responder a una forma *patre* o *matre curante*. La hipótesis más fácil sería pensar en una inscripción funeraria, pero la inscripción se podría vincular por su material con dos fragmentos conservados del llamado «Ninfeo». En este caso *NN* podría ser una abreviatura de *nostri duo*, vindulada a un *DD*, *domini*, perdido. Paleográficamente se fecha en los siglos IV o V.

**563.** M. MAYER I OLIVÉ – D. FERNÁNDEZ-GALIANO RUIZ, 2001, 132, nº 3, con foto. Fragmento de mármol blanco con restos de una letra. Medidas: (8,2) x (4,4) x 2,2. Letras: (4,19). Se encontró en la basílica de la villa.

- - - - / [ - - ] H [ - - ] / - - - -

Se fecha en el siglo IV.

**564.** M. MAYER I OLIVÉ – D. FERNÁNDEZ-GALIANO RUIZ, 2001, 132-133, nº 4. Fragmento de una inscripción con restos de una letra. Se halló dentro del recinto de la basílica.

- - - - / [ - - ] D [ - - ] / - - - -

Se fecha en el siglo IV.

**565.** M. MAYER I OLIVÉ – D. FERNÁNDEZ-GALIANO RUIZ, 2001, 184, nº 146. Grafito sobre el fondo de una vasija de *terra sigillata* hispánica.

RV

**566.** M. MAYER I OLIVÉ – D. FERNÁNDEZ-GALIANO RUIZ, 2001, 184, nº 147. Sello sobre un vaso de *terra sigillata* hispánica de forma 37, con decoración distribuida en dos bandas separadas por metopas. La letra que se conserva aparece inscrita en un círculo.

R

**567.** M. MAYER I OLIVÉ – D. FERNÁNDEZ-GALIANO RUIZ, 2001, 184, nº 148. Sello sobre un vaso de *terra sigillata* hispánica, dividido en dos fragmentos, de barniz rojizo y decorado con una banda con letras en relieve.

a)

[Ex officin[a]

b)

[ - - ] ON [ - - ]

**568.** M. MAYER I OLIVÉ – D. FERNÁNDEZ-GALIANO RUIZ, 2001, 184, nº 149. Letrero sobre la panza de un vaso de *terra sigillata* hispánica, forma 37, con barniz rojizo y decoración en dos bandas, la superior con letras en relieve. En la inferior figuran metopas separadas por líneas de puntas de flecha con perros a la carrera.

[C]eleri-Capi[ - - - ]

**569.** M. MAYER I OLIVÉ – D. FERNÁNDEZ-GALIANO RUIZ, 2001, 185, nº 151. Árula de cerámica de pasta ocre anaranjada, con un frontal en cuatro líneas simulando una inscripción con trazos en zigzag. Medidas: 5,3 x 3,5.

**570.** M. MAYER I OLIVÉ – D. FERNÁNDEZ-GALIANO RUIZ, 2001, 133, nº 1; AE 2001, 1245 (*HEp* 1, 1989, 606). Nueva edición de este fragmento de granito. Medidas: (34,5) x (24,5). Letras: ?; capital. Se encontró en superficie en la *villa* de Carranque. Se conserva en el Museo de Santa Cruz (Toledo).

- - - - - / [ - - - ] MATE [ - - - / - - - ] VIII. O [ - - - / <sup>3</sup> - - - ] ANN [ - - - ]

En lín. 1 se puede leer un nombre tipo *Maternus* o la indicación de parentesco *mater*. En lín. 2 posiblemente sea una mención de fecha o edad, seguida quizá por el verbo *obiit* o, en todo caso, una palabra iniciada por O. En lín. 3 parece la palabra *annus* en cualquiera de sus casos.

**571.** M. MAYER i OLIVÉ – D. FERNÁNDEZ-GALIANO RUIZ, 2001, 124, nº 3 (*HEp* 3, 1993, 375; *HEp* 4, 1994, 882; *ECIMH* TD3). Nueva lectura del final de la didascalia musiva procedente de uno de los triclinios de la villa: *Prud(ensis)*. Además, la observación de los calcos del momento de su descubrimiento abre también otras posibilidades como *TAV*, que podría ser *Tauri*.

### Consuegra

**572-573.** J. J. MUÑOZ VILLAREAL, 2001. Un grafito y un soporte anepígrafo inéditos.

**572.** J. J. MUÑOZ VILLAREAL, 2001, 332. Fragmento de *terra sigillata* hispánica. Se halló en el asentamiento de Casas del Campillo o Azuqueca situado a unos 8 km aproximadamente al norte de la población.

XVII

**573.** J. J. MUÑOZ VILLAREAL, 2001, 332-333, fotografía 2. Ara anepígrafa de arenisca con molduras arriba y abajo. En la parte superior se observa una pequeña flor de cinco pétalos muy marcados. Tiene distintas roturas y un enorme desconchón en la parte posterior. En la parte central se representa el menor a dos individuos y un tercer elemento entre ambos, probablemente un animal (carnero o toro) en postura sedente y con la cabeza girada a la derecha. El personaje de la izquierda parece apoyar sobre su brazo izquierdo una cornucopia. El de la derecha se encuentra enfrente y en postura erguida, los pliegues de la túnica, muy bien logrados, parecen que le llegan hasta los mismos pies, la cabeza cubierta por un velo que le cae sobre los hombros y en su mano derecha patera. Medidas: 105 x 105 x 60. Se halló en el asentamiento de Casas del Campillo o Azuqueca situado a unos 8 km aproximadamente al norte de la población. Se conserva en el Museo Municipal de Consuegra.

### Corral de Almaguer

**574.** Z. LÓPEZ-BARRAJÓN BARRIOS, 2001, 402-403 (R. ROJO GARCÍA LÁJARA, 1991, 25, con foto). Inscripción funeraria (*sic*) de carácter votivo (*sic*) en piedra arenisca. Medidas: 20 x 20 x ?. Apareció en el yacimiento de Altovela. Illegible excepto la fórmula final.

- - - - - / *v(otum) s(oluit) l(ibens) m(erito)*

### Guadamar

**575.** I. VELÁZQUEZ SORIANO, 2001a, 340-346, con fotos (*IHC* 158; *CLE* 728; *ICERV* 293). Nueva edición y lectura la inscripción de esta pizarra, tras autopsia directa.

Tiene los bordes bastante desgastados y falta una buena parte en la zona izquierda central, quedando afectado el texto. No obstante, se conservan dos grandes fragmentos, actualmente unidos, que contienen la mayor parte del contenido. La disposición del campo epigráfico revela un cuidadoso diseño del texto sobre la lápida. En la zona superior una cartela rectangular (23 alto x 28 ancho), con remates, enmarca una corona y dentro de ésta una cruz latina, aunque con el brazo inferior algo corto y estrecha en su parte central, a partir de la cual se van ensanchando los brazos hasta sus respectivos extremos. El texto comienza también con una cruz y se dispone en varias líneas de arriba a abajo. Está centrado, a pesar de pequeñas variaciones en la longitud de las líneas en el margen derecho, mientras que en el izquierdo, por lo conservado, parece que estaba alineado con bastante regularidad. Medidas: 178 x 74 x ? Medidas campo epigráfico: 134,5 x 62. Letras: 4-3; la *H* y *L* 7-6. La disposición del texto indica que éste está claramente dividido en dos partes, con un espacio sin grabar equivalente a la altura de casi dos líneas (entre 18 y 20 cm), ya que hay que suponer algo de texto en una séptima línea, hoy perdido y escrito sólo en la parte izquierda de la misma. La altura de la primera parte es de 54 cm y de la segunda 64 cm. El tipo de letra presenta una curiosa mezcla de una capital rústica sencilla con algunos caracteres típicos de la minúscula de la nueva cursiva romana común. Las letras *V* están trazadas como *u* minúsculas con prolongación del trazo vertical derecho y forma curva en la unión del trazo vertical izquierdo y el inferior, ejecutados de un solo trazo, a la manera de la *u* actual. Las *H* son minúsculas también con el astil izquierdo prolongado, y las *Q* se han realizado como minúsculas, con trazo vertical prolongado por debajo de la caja del renglón. Cabe destacar que las letras *E* son mayúsculas, con ejecución más o menos regular, excepto claramente la de *pace*, típicamente minúscula y con prolongación del trazo central, como para hacer nexo con la letra siguiente. Es más que probable que el autor de la lápida estuviese grabando el texto en la pizarra teniendo a la vista el texto escrito en minúscula, en la nueva cursiva romana común. La mayoría de las *M* unen el vértice de los trazos transversales a media altura, pero algunas los bajan hasta el límite de la caja. Las *A* están desprovistas de travesaño.

Ccrux Quisquis hunc tabule / l[ustra]ris titulum huius /<sup>3</sup>[cern]e locum respice situm / /p(er)spice vic[inum] malui abere / [locum sa]c[r]um (vacat) /<sup>6</sup>[sac(er?) ipse m(i)n(is)]ter annis sexsa/ [ginta p]eregi tempora / [vite] / (vacat) /<sup>9</sup>[ ..? fun]ere perfunctum s(an)c(t)is / [co]mmendo tuendum / [ut cum] flamma vorax ve/<sup>12</sup>[n]iet conburere terras / cet[i]bus s(an)c(t)orum merito / sociatus resurgam /<sup>15</sup>hic vite curso anno finito / Crispinus pr(e)sb(i)t(er) peccator / in Xp(ist)i pace quiesco era DCC/<sup>12</sup>(vacat) XXXI

La distribución de los versos es la siguiente: *quisquis ... huius / cerne.... [vic]inum / malui ... [m(i)n(is)]ter / annis... [vite] / [fun]ere ... tuendum / [ut]... terras / cet[i]bus ... resurgam /*. A partir de la lín. 15, véase lo dicho antes y, más abajo, al hacer referencia a las peculiaridades gráficas de esta línea.

En lín. 2: *l[ustra]ris*, mejor también desde el punto de vista métrico. En lín 3; *[cern]e*, mejor que *ecce*, por ajustarse mejor al contexto una estructura de verbo + objeto. En lín. 4: la conjetura se basa en una mayor proximidad entre *respice* y *perspice*, con una clara gradación entre ambos compuestos y ambos en la misma línea de *cerne*; además son verbos existentes en epitafios métricos que aparecen en contextos similares; en este poema hay que entender

en ambos casos el mismo traslado de acento del prefijo a la sílaba inicial de la forma verbal simple. Con todo, podría ser *[perquiere]* como sugiere Hübner; en cualquier caso, debería pensarse en una abreviación de *p(er)*, por razones de espacio; la propuesta de *[cognosce]* de Bücheler, también conveniente semántica y métricamente, resulta demasiado larga para el espacio disponible, salvo que supongamos alguna abreviación, aquí menos segura. En lín. 5: la *c* de *sacrum* es ligeramente perceptible y hay un espacio para una letra entra ésta y el final *-um*, más visible. En lín. 6 pueden verse restos de una línea horizontal, signo de abreviación que alcanza a los restos de letras que hay al inicio de lo conservado de la línea y que, en nuestra opinión no son *L4* como indica Vives en su comentario (y, de ahí, su propuesta), sino, claramente *ER* y delante un trazo recto y otro vertical que podrían responder a una *T* o, incluso a una *C*. Creemos segura una abreviatura del tipo *mnter*, aunque podría ser *prbter* o *prsbt*, pero con una mayor alteración con respecto a la métrica y, seguramente, más larga en su forma de abreviación que como se ve en la lín. 16 *prsbt*, ya que el final *-er* es seguro. De ahí que nos inclinemos a aceptar *minister*, abreviado. No obstante, el espacio sigue resultando algo escaso, por lo que, salvo que estuviéramos ante una construcción del tipo *ego ipse m(i)n(is)ter* (con mantenimiento de hiato, muy posible y frecuente en la poesía de esta época), pero, quizás, menos adecuado al contenido que *sacer*, creemos que éste posiblemente se hallaría abreviado con suspensión del final en la forma *sac(er)*, según hemos propuesto. Lín. 9: delante de *[fune]re* pudo haber una *crux* semejante a la que da inicio a la primera parte del epitafio. En lín. 17: Los restos que se advierten al final parecen responder a un intento fallido de escribir las cifras *XXXI*. Dicho intento se abandonaría, por su mal trazado y, probablemente también por salirse notablemente del margen, terminándose de escribir la fecha en la línea siguiente. Las tres *X* han sido trazadas de forma curiosa, como un lazo, entrecruzando dos líneas casi completamente onduladas.

El texto presenta diversas alteraciones a la cantidad, si bien de diferente envergadura entre la primera (llamada al lector del *titulum* del epitafio e invitación a que contemple el lugar en que está enterrado) y segunda parte, y que hacen pensar en una mezcla de una forma de hexámetros característicos de la poesía de esta época, en la primera parte, mientras que la segunda ofrece una adaptación en hexámetros cuantitativos del conocido epitafio de Reciberga, la mujer del rey Recesvinto y nuera de Chindasvinto, compuesto por el obispo y literato Eugenio de Toledo. En dicha adaptación se han cometido claramente algunas equivocaciones como la ausencia de *me*, complemento de *commendo*, el error métrico en lín. 14, donde la sílaba final de *sociatus*, que debería ser breve, resulta larga por posición o la inserción de algunos añadidos, incluida la mención explícita del nombre del difunto y su cargo, presbítero, que alteran la estructura final de la composición.

La inscripción debió erigirse, por elección del propio presbítero, en la puerta sur que da acceso al mismo *locum sacrum* donde se guardaba el tesoro de Guarrazar desde el 711. Se fecharía en el año 737 de la era hispana, que corresponde al 693, unos años posterior a la época de Recesvinto y, posiblemente, al conjunto del tesoro. A ello responden además las características paleográficas y gráficas a lo que se añade la influencia de la obra de Eugenio de Toledo, como modelo en la composición del epitafio.

## Ocaña

**576.** M. MARINÉ, 2001, 136, 218-221, nº 441. Fíbula tipo 10.2.a2 con vueltas de la charnela abiertas y aguja pegada por la punta. Presenta inscripción en la charnela. Medidas: 6,2 x 3,4 x 0,4. Procede de la colección Francisco Martín de la Cruz, en cuyo domicilio se conserva.

### *Durnacus*

Según la autora, todas las fíbulas que ostentan este sello de taller presentan unas características peculiares: arco de varilla de sección poligonal con corte simétrico, sin decorar o, a lo sumo, con una incisión en el eje a modo de gráfila; base recta; placa de charnela austera, dividida en tres bandas, con escotaduras en la central recortadas en cuadrado o semicírculos cóncavos; sello, cuando existe, en la banda superior; vueltas de la solapa dobladas hacia fuera; el botón no hace juego con los topes del eje de la aguja; y, por último, la firma no es una estampilla preparada, sino que cada letra se escribe grabándola con un punzón individual, dando lugar a varias formas para un mismo nombre. Esta homogeneidad morfológica permite, al autor, agrupar todas las fíbulas con esta marca inscrita dentro de un subgrupo propio independiente del de las Aucissa, aunque señala que pueden existir piezas de este modelo con otras firmas.

## Orgaz

**577.** I. VELÁZQUEZ SORIANO, 2001, 192-193, fig. 2, edición preliminar; y *EAD*, 2003, 18-19. I. VELÁZQUEZ SORIANO – L. J. BALMASEDA MUNCHARAZ, 2005, 137-149, edición completa. Placa de piedra arenisca, que se halló rota en once partes, conservada casi completa salvo algunos fragmentos y las lagunas en algunas letras por el deterioro de los bordes de aquellos: faltan el ángulo superior izquierdo, que afecta al comienzo de las lín.1-2, una parte importante de la zona alta en la mitad de la pieza, que impide la lectura completa de las lín.1-3, y un fragmento en el borde inferior derecho, que incide en la comprensión del renglón final; hay por último dos lagunas en diagonal y una vertical en el área izquierda. El campo epigráfico está perfectamente delimitado por los cuatro lados, por lo que no falta ninguna línea completa en las partes superior e inferior y se conservan los márgenes originales a izquierda y derecha. La inscripción se ha grabado con esmero, después de haberse trazado las líneas que señalan la caja del renglón, respetadas con bastante cuidado. Medidas: 36 x 48 x 9. Se descubrió en Los Hitos, un yacimiento situado en las primeras estribaciones de los Montes de Toledo, a 2,5 km al Sur del pequeño pueblo de Arisgotas, en el término municipal de Orgaz, cerca de las ruinas de la iglesia de San Pedro de la Mata; la inscripción se hallaba entre los restos de un edificio que tuvo probablemente una condición sacral e incluso monacal, por la configuración de su planta, decoración de la fábrica y ubicación y características de las sepulturas halladas en él, además de una primera aproximación al contenido del texto.

[c.4.]++ [b?]unc aditu[m] ++ [- - t]empli / [in?]trantis Xp(is)to carme(n) re[citate?] melodum  
 /<sup>3</sup>lumina cum [m]Aniv.(us) et corda s[u]sto]llîfe fle(n)tes / diluat ut [cul]pas Xp(is)tu)s êt debita  
 laxet / corporâ emacula[t]a servêt et pêñetrâliâ me(n)tis /<sup>6</sup>effuget ac têtrûm c[o]lubrûm  
 r[ur]su(m)q(ue) retrudât / quo v(e)s(tr)is absit ânimis inlectio eius / luxur[ia]e leporisq(ue)  
 {v}ile [ob?]lectatio turpis /<sup>9</sup>garru[lit]as vâna fastus rerumq(ue) cupidio. / glorific[ate] po(r?)tas

*vos imm[i]si spo(n)fe pare(n?)tes. / Ccrux in d(e)i n(o)m(in)e ânc ecl[es]ia(m) un+[-c.3-]do fecit.*

El tipo de letra es propio de las postrimerías de la época visigoda, lo que corrobora la representación de nexos y abreviaturas. El lateral derecho de la lápida muestra huellas rugosas horizontales; el reverso en cambio está alisado, aunque su superficie no es plana. Algunas de las letras no se conservan completas pero se han reproducido ya que no ofrecen dudas de restitución. En *[ob]lectatio* (lín. 8) los escasos trazos conservados de las letras conservadas entre corchetes -sobre todo de la posible *B*- aconsejan la restitución de este término, aunque también podría ser *delectatio*, más frecuente. Ofrecen serias dudas los trazos conservados delante de la última palabra del texto, *fecit* (lín. 11): el inicio de la secuencia *un+[-c.3-]do* parece *VN* en nexo, y los restos de *N* resultan bastante seguros; es más insegura la presencia detrás de otra *V*, después hay varias letras perdidas debido a la rotura, tres aproximadamente; hay por último un signo interpretado como *DO* con la *O* embutida y anexada al trazo vertical de la *D*, pero podría tratarse también de un nexo *LA* o *BA*. En la lín. 10 hay una abreviatura que resulta extraña o irregular en *po(r?)tas*: la *O* lleva una marca de abreviación y aunque la *P* inicial no se ve bien *portas* es la única opción real de lectura: quizás se haya recurrido a esta marca en la *O* para notar en realidad un olvido, de modo que hubiera que proponer una lectura *po<r>tas*.

La composición está versificada a excepción de la última línea: el poema no es reductible a hexámetros cuantitativos, pero tampoco presenta simplemente un conjunto de hexámetros mal construidos, sino que obedece a un sistema que preconiza la poesía rítmica medieval, en un intento de crear nuevas composiciones en verso. Los poetas de la Antigüedad tardía buscaban preferentemente el uso del hexámetro aprendido en la escuela como estructura métrica para crear el poema, pero debían tratar al mismo tiempo de producir versos reconocibles como tales a los lectores u oyentes de los mismos, mediante unas marcas de ritmos y una sucesión de intervalos al margen de la cantidad, que había sido suplantada por el valor fonológico del acento y la distribución de sílabas tónicas y átonas. En este tipo de verso se percibiría como característica rítmica en primer lugar la cláusula final más o menos fija de 3+2 ó 2+3 sílabas, con una coincidencia del tiempo marcado o acento, frente a una clara discordancia entre ambos en las posiciones interiores del verso.

Los versos quedan divididos en dos partes, más corta la primera, y en ambas se muestran con regularidad dos y tres palabras respectivamente de contenido léxico pleno, incluidos los monosílabos; hay también una tendencia marcada a la presencia de una unidad de sentido por verso. La inversión del orden habitual en *dihuat ut [cul]pas* (v. 4) responde al deseo de regularidad acentual. En el v. 5 podría entenderse que hay una sinalefa en *córpor(a)* *emàculata*, pero dada la tendencia de la poesía coetánea al mantenimiento del hiato es preferible mantener éste y pensar en una pronunciación *emac'lata*, con síncopa de la vocal pretónica (*córpora emàclatá*). El v. 8 presenta una cesura en enclisis en *leporisXque*.

En cuanto al contenido, la última línea (11) hace referencia a la construcción de una iglesia; parece indudable que en la laguna anterior a *fecit* se hallaba el nombre del dedicante de ésta. Resulta extraño –aunque no insólito- que esta frase esté ubicada en el final del texto y no al comienzo, y que vaya precedida por una *crux*, que sería esperable en el inicio absoluto del texto.

En el conjunto y al margen de esta línea el texto es una oración. El autor realiza un *carmen melodum*, como él mismo lo califica, con un cierto aire hímnico y una exposición de los fines a conseguir: suplicantes ante Cristo, éste ha de perdonar los pecados, conservar a los que entran en el templo puros y ahuyentar de ellos al demonio –la «abominable serpiente»– y mantenerlos apartados de las tentaciones mundanas. Puede sugerirse la siguiente estructura del texto: - Referencia a la entrada en el templo (v. 1), - oración propiamente dicha (vv. 2-10) y – constatación de la construcción de la iglesia (lín. 11). La oración parece dirigirse a una comunidad monacal o similar, puesto que se pide rechazar totalmente la seducción de los gozos de la vida, la riqueza, el deseo de lo material e incluso la práctica de la charla, lo que expone la búsqueda de una vida ascética.

No se han hallado paralelos exactos que convengan al texto, salvo alguna expresión como *penetralia mentis* (en Paulino de Nola y Próspero de Aquitania), *diluat culpas* (en el *Missale mixtum*) y *vana garrulitas* (Eustachio). Sin embargo el mensaje de la oración evoca de un modo genérico los defectos y las tentaciones a las que está expuesto el monje por la incitación del diablo, contrarias a los votos de castidad, pobreza y silencio que deben observar en su regla. Casi podría decirse que el texto es una síntesis poética del capítulo tercero de la *Regula* de Isidoro de Sevilla.

Cabe pensar que, si la propuesta de lectura es correcta, la primera línea contiene la clave del texto. La referencia a la entrada del templo (*bunc aditum...templi*) puede relacionarse con la lín. 10 *glorificate por(r)tas vos immisi spo(n)te pare(n)tes*: el texto iría dirigido a quienes entran en el recinto y la expresión *sponte parentes* sugiere más bien una permanencia indefinida que una simple visita, sin negar que los lectores del epígrafe pudieran ser más numerosos, habitantes o visitantes letrados de la zona.

La última línea ofrece la definición objetiva de la pieza, la conmemoración de la construcción de la iglesia. El verbo *facere*, junto a otros como *fundare*, *erigere*, *construere* o *perficere*, se utiliza en otras inscripciones para conmemorar la construcción de templos o partes de ellos; en este tipo epigráfico figura también habitualmente el nombre del promotor, ya sean laicos nobles, miembros de la realeza o eclesiásticos, por lo general obispos y abades. Aunque suele darse, en este tipo de epígrafas tampoco figura necesariamente la fecha de construcción.

Cabe pensar que esta inscripción conmemorativa estuviera situada en una pared de la iglesia, quizás en el acceso a las dependencias contiguas o en la fachada misma de la iglesia. Guarda en ello paralelismos con otras inscripciones que se hallaban situadas a la puerta de los templos, algunas de ellas también con la invitación a los fieles para que entren: la inscripción de Martos (*ICERV* 338), ubicada a la entrada de una iglesia, la de Evora (*ICERV* 340) con una exhortación similar, que se hallaría bajo una cruz, acaso en la fachada de la iglesia, o la de Mérida (*ICERV* 348) que quizás coronaba la puerta del templo en el *xenodochium* fundado por el obispo Masona, cuyo texto invoca a la mártir Eulalia para que tome posesión del edificio y presenta el deseo de que el diablo se aleje.

La realidad material del epígrafe y su función conmemorativa de una construcción corrobora un hecho bien conocido por las fuentes de época visigoda: la constatación de la actividad edilicia en la *Hispania* visigoda, en la que ocupa un lugar particular al fundación y construcción de iglesias, basílicas y monasterios. Aún cuando la mención de esta actividad

constructiva en los elogios fúnebres, sobre todo de obispos y abades, pueda tener algo de tópico literario, estas alusiones literarias aparecen corroboradas en esta inscripción y en su propio contexto arqueológico.

Es por último importante la ubicación del yacimiento en el que se ha descubierto la inscripción. El contexto monástico propuesto tanto para la construcción como para la inscripción y su contenido se inserta en el conjunto de monasterios que debieron existir en un número amplio en el siglo VII en el entorno de la ciudad regia de Toledo, algunos en el *suburbium* y otros en su *territorium*, más alejados; las fuentes manifiestan con noticias relativas a diversos cenobios, entre otros los conocidos de Santa Eulalia o el Agaliense, cantera de abades convertidos después en obispos de la sede toledana. Estos monasterios, provistos de escuelas monásticas, eran también lugares de educación y en el caso de Toledo, como capital del *regnum wisigothorum*, se formaban allí no solo clérigos y monjes, sino también laicos funcionarios de la administración y nobles. Este ambiente cultural se justifica en el indudable renacimiento cultural y literario de la *Hispania* del siglo VII, del que esta inscripción sirve de muestra. Su autor era sin duda una persona educada en un ambiente escolar, con una buena formación y estudio de la lengua latina y una cierta calidad literaria.

La inscripción puede fecharse por el tipo de letra en la segunda mitad del siglo VII, en concreto en las postrimerías del mismo o incluso en la primera década de la centuria siguiente; parece claro que debe adscribirse a la etapa aún visigoda sobre todo por los caracteres de algunas letras como la *A*, *D*, *T*, *E*, y la *Q* y *V*, estas dos últimas las que mejor sirven para datarla a finales del siglo VII. Corrobora esta datación la abundante representación de nexos y abreviaturas. Cabe destacar la abreviación de nasales mediante una línea horizontal (p. ej. lín. 3 *flentes*), un signo curvo que parte del cuerpo de la *Q* para denotar *-q(ue)*, característico en la escritura minúscula y cursiva de la época, y la suspensión del final *-us* por un trazo que nace de la zona central de la *B* en lín. 3 *manib(us)*, propio de la escritura visigótica; la línea horizontal en un grupo de letras indica una abreviatura por contracción, sobre todo en los *nomina sacra* (*DI = Dei*, *XPO = Christo* y *XPS = Christus*). La fórmula de la última línea *In nomine Dei* no es anterior a finales del siglo VI y la grafía de muchas letras muestra similitudes con otros epígrafes del siglo VII.

[Recientemente el Prof. Javier del Hoyo y quien esto firma hemos llevado a cabo una revisión del texto, cuya lectura provisional hemos presentado en el Catálogo de la Exposición titulada «*En la pizarra. Los últimos hispanorromanos de la Meseta*», 2005a, sobre las pizarras escritas de época y su ambiente cultural. Aunque dicha exposición ha tenido una primera sede en León, volverá a presentarse en el próximo año en otras sedes, momento en que dicho Catálogo se distribuirá, ya que, aunque publicado, aún no se ha difundido. En la ficha catalográfica correspondiente a esta inscripción hemos ofrecido una nueva lectura que, además de completar algunas letras, antes propuestas entre corchetes y ahora más visibles (tras haberse realizado una limpieza y restauración de la pieza), ofrece una nueva lectura provisional sobre la penúltima línea que quizás es menos satisfactoria desde el punto de vista del contenido, pero también adelanta los problemas que ofrece la lectura e interpretación correcta. Me limito a transcribir aquí esa línea, a expensas de volver a verla

pieza, ahora que esta reconstruida, tratando de aclarar el final de la misma, realmente conflictivo: *glorific[ate] po(r?)tas vos immis po(n)e pare(n)tes. I.V.]*

### Santa Cruz de la Zarza

**578.** D. URBINA, 2001, 243, nn. 13, 14, 27 y 29. Dibujo de cuatro grafitos sobre sendos fragmentos de *terra sigillata*, de los que no se ofrece la transcripción.

[Según el dibujo se puede proponer:

- a) nº 13  
+ID[- - -]
- b) nº 14  
*ACVM*[- - -]
- c) nº 27  
*SALO*
- d) nº 29  
*MÂAE*[- - -]

Las presentes lecturas, no obstante, impiden cualquier interpretación plausible.

J.G.-P.]

### Toledo

**579.** M. MARINÉ, 2001, 135, 218-221, nº 470. Fíbula tipo 10.2.a3, a la que falta la aguja, el tope del pie y un eje. Presenta una inscripción grabada en la charnela. Medidas: 5,8 x 3,6 x 0,5. Se encontró en 1989 en un edificio público, quizá unas termas deportivas.

*Durnacus*

Sobre este tipo de fíbulas, *vid. supra* nº 576.

## VALENCIA

### Bicorp

**580.** L. SILGO GAUCHE, 2000, 181-186; también J. VELAZA, 2001, 393-394, nº 1 (*MLH* III F.13.1; J. VALLADOLID MOYA, 1998, 241-256) Comentarios sobre la lectura de J. Valladolid de la lápida ibérica conocida como «lápida de Liria», en escritura levantina.

#### a) Silgo 2000

Edita un documento localizado por J. Corell en la Real Academia de la Historia que evidencia que la lápida fue encontrada «en términos del pueblo de Bicorp».

#### b) Velaza 2001

Señala que lo más novedoso de la lectura de Valladolid se encuentra en l. 9, donde su propuesta de leer *ořetaunin* la lleva a identificarla como una indicación de *origo* relacionable con *Oretanus*. Un problema para establecer la ecuación *Oretana / ořetaunin* sería la grafía de la vibrante, pero en *CIL* II 4465 se menciona a un *Orretanus*.

## Puzol

**581.** R. HERNÁNDEZ PÉREZ, 2001b, 261-262 y 309, § 262 (*CIL* II 6064; *CLE* 2069; *ELST* 284; *AE* 1991, 1112; *HeP* 4, 1994, 918; *CIL* II<sup>2</sup>/14, 618; *IRSAT* 454). Nueva restitución de la lín. 7 de esta inscripción fragmentaria métrica funeraria donde se prefiere el adjetivo *[invida]* referido a *[mo]rs*, que no sólo es métricamente correcto, sino que además está documentado como inicio de hexámetro. También podría leerse *invida sors*.

## Sagunto

**582-583.** J. RODRÍGUEZ RAMOS, 2001a. Propuestas de interpretación de dos inscripciones ibéricas.

**582.** J. RODRÍGUEZ RAMOS, 2001a 60-69 (*CIL* II 6342; *ELST* 78; *MLH* III F.11.8; *CIL* II<sup>2</sup>/14, 301; *IRSAT* 9). Revisión de interpretación de la inscripción ibérica de este bloque de caliza conservado en Hort d'Ais, nº inv. S.1 41.

*[- - - F]abius M. I. Isidorus coerav[it] / [- - -]ít̄of : tebanen : otar : koroto[..]*

Rechaza la propuesta de J. Velaza, 1994, de considerar que ibérico *teban-* significa 'hija', que implicaba asumir que la inscripción del teatro de Sagunto no es una bilingüe ibérico-latina, sino que se trata de dos inscripciones realizadas en momentos diferentes. Rodríguez Ramos repasa todas las apariciones de los términos *eban* y *teban* en la epigrafía ibérica y concluye que resulta más verosímil la interpretación de Untermann, quien había establecido su equivalencia con la fórmula latina *coeravit*.

**583.** J. RODRÍGUEZ RAMOS, 2001a, 68-76 (*MLH* III F.11.1). Revisión de interpretación.

### **afe : take / aiunibaisea / teban**

Tras analizar la evidencia existente para identificar nombres personales específicamente femeninos en ibérico, Rodríguez Ramos concluye que no hay razones claras para, como postulaba Velaza, aislar *aiuni* como un nombre femenino e interpretar que *baisea* es el nombre de su padre seguido de *teban* 'hija', sino que resulta más verosímil interpretar *aiunibaisea* como un nombre personal compuesto integrado por *aiun*, el infijo *-i-* y *baiser*, como había defendido Untermann anteriormente. En cuanto a *afe take*, considerado habitualmente el equivalente del latín *hic situs est*, aun sin negar de plano esa posibilidad, Rodríguez Ramos plantea la posibilidad de que se refiera a la pieza en sí y signifique algo así como «este monumento» o «esta ofrenda».

**584.** J. REDONDO, 2001, 161-167 (*HAE* 2341; *ELST* B.3; *EGRH* 9.1). Nuevo intento de interpretación de este fragmento de inscripción poética, sobre una placa de piedra calcárea gris, que fue recortada tras su hallazgo en sus cuatro lados para encollarla en un bordillo, por lo que el campo epigráfico ha quedado deteriorado en los cuatro lados y se ha perdido la mayor parte del texto original. Se descubrió en 1951 al hacer unas obras para una casa de la parte baja de la ciudad. Medidas: 18 x 14/15 x ? Letra con influencias de la uncial romana, especialmente en las formas redondeadas de las letras *E* y *S*. Desde 1958 se conserva en el Museo Arqueológico de Sagunto.

*[- - -]ΑΣ ΠΡΟΦΑΣΙ[- - -]*

[*- - - E]ΣΡΕΥΣΑΣ Π[- - -]*  
<sup>3</sup>[*- - -]ΜΑΡΤΥΝ ΣΗ [- - -]*  
*[ - - -] ΟΤΑΣ ΑΓΝΟΤ[- - -]*  
*ΜΙΤΟΝ ΟΝ Μ]ΟΙΡΑΙ ΚΛΩ [- - -]*  
<sup>6</sup>[*ΥΣ]ΤΑΤΟΝ ΕΞ[ΑΝΨΑΣΑ]*  
*[ΛΙΣΣΟΜΑΙ ΕΥΧΟ]ΜΑΙ ΙΚΝΟΥΜ[ΑΙ]*  
*[ΠΡ]ΟΣΘΕΣ Μ[Ο] ΥΣΑ [- - -]*

En la lín. 1 todos los editores coinciden en restaurar un acusativo *πρόφασιν*, que no es por si misma preferible a cualquier otro caso del sustantivo *πρόφασις* -εως, «excusa, pretexto», ni a cualquier forma del verbo *προφασίζω*, «poner excusas». En la lín.2 la secuencia inicial sugiere la lectura de un participio de aoristo en nominativo singular masculino: la forma *ἐσρεύσας*, «afluir, desembocar», es más probable por su mayor frecuencia que la correspondiente forma simple *ρεύσας*, aunque esta se halle en la literatura del siglo II d.C. (Paus. V 74.4). En la lín. 3 se lee con claridad el acusativo *μάρτυν*, propio de la koiné imperial; la siguiente palabra podría ser el adjetivo posesivo de segunda persona, pero faltan argumentos claros para pronunciarse con convencimiento. En la lín.4 la secuencia <*ΑΓΝΟΤ*> lleva a pensar en el adjetivo superlativo *ἀγνώταται*, concertado con el *Μοῖραι* de la línea siguiente. En la lín.5 parece fuera de duda la restitución del término *Μοῖραι*, que es la clave de la inscripción y facilita su interpretación como monumento funerario. A continuación puede reconstruirse una forma de aoristo *κλώσαν* -del verbo *κλώθω* («hilar»)- sin aumento, licencia que no ha de sorprender en un epitafio poético. Como este verbo es transitivo, cabe esperar un acusativo: los términos más habituales para la metáfora que parece expresar la inscripción, en la que las Moiras tejen el hilo de la vida, son en este orden *μίτος* y *πόρος*; la lectura *μίτον ὅν* permite integrar las lín. 5 y 6 en una secuencia coherente.

En la lín. 6 la primera letra conservada podría ser una sigma o una omicron: esta última letra daría lugar a una secuencia de tres sílabas breves, un tríbraco, que plantea problemas métricos de difícil solución; en cambio con la restauración de la sigma podría llegarse al acusativo *ὕστατον*, probable predicativo del objeto directo de *κλώσαν*. De la palabra siguiente solo se lee la sílaba inicial *Ἐξ-*, poco indicativa por sí misma: se ha reconstruido *Ἐξανύσας*, participio masculino singular del aoristo activo del verbo *Ἐξανύω* («agotar»), frecuentísimo en las inscripciones funerarias y que se asocia con más probabilidades a la propuesta de interpretación sugerida. Un participio con valor de oración subordinada temporal-causal se adapta perfectamente al contexto sintáctico y semántico de la inscripción, puesto que la situación de llegar al fin de la propia vida denotaría una circunstancia de orden temporal, más que el hecho en sí de la muerte; el semantema verbal \*-ἀνν-, de carácter terminativo, y el predicativo reconstruido, *ὕστατον*, hacen decantarse por el tema de aoristo, con un participio concertado con los verbos en singular de la lín.7.

En la lín.7 parece perfilarse una secuencia paratáctica, con verbos en primera persona que suponen alguna clase de ruego: el verbo que con toda probabilidad ha de leerse, *ἴκνοῦμαι* («acudir como suplicante»), casa con el sentido del texto y resulta de gran importancia para su interpretación. El verbo precedente podría ser *λίσσομαι* o *εὔχομαι*, o ambos al mismo tiempo tal como se propone: una secuencia *λίσσομαι εὔχομαι*

*ἴκνοῦμαι*, «te imploro, y ruego, y suplico» sería muy apropiada, dado el alto grado de formalización léxica de la lengua griega.

En la lín. 8 se propone una lectura de la secuencia inicial *OΣΘΕΣΜ*, en la que se reconoce una forma de imperativo de aoristo de segunda persona *πρόσθες*, del verbo *προστίθημι*, seguida con mucha probabilidad en la parte final de la misma línea del antropónimo y teónimo *Μοῦσα*: si se acepta esta reconstrucción, el carácter poético de la inscripción abona la hipótesis de que se trata del teónimo y no de un nombre propio.

La terminología y la dicción poética aconsejan asignar a la inscripción el carácter funerario que ya los primeros estudiosos le reconocieron. El ritmo dactílico es muy claro, sin ninguna alternancia de dáctilos y anapestos. Cabe la hipótesis de que se trate de dísticos elegíacos, pero la brevedad del texto no permite apreciar en él ninguna cesura. La inscripción está puesta en boca del difunto, que se dirige en términos poéticos a la Musa para dirigirle una oración. El hecho de que una inscripción poética esté redactada en *scriptio continua* no resulta anormal, como testimonia por ejemplo la inscripción poética de Ampurias, y el tamaño del soporte no permitía inscribir en él un texto con los espacios habituales. La inscripción se data en los siglos I a III d.C. por las grafías con influencia de la uncial romana, lo que se ve reforzado por los datos lingüísticos: las formas *ἔσπενσας* y *μάρτυν*, ambas seguras por lo que respecta a la morfología, sitúan el texto en la época sugerida.

### Valencia

**585.** J. L. JIMÉNEZ SALVADOR, 2001, 305-306, figs. 2 y 3. Fragmento de pintura mural imitando al mármol con *titulus pictus*. Medidas: (16) x (12). Letras: 0,5-0,32; cursiva pintada en tono burdeos oscuro. Hallado en la excavación arqueológica realizada en 1998 en el número 6 de la plaza de Cisneros.

*PORC[-] M*

Como el texto no coincide con alguna palabra o fórmula conocida, cabe suponer la presencia de una vocal o incluso dos vocales ligadas entre C y M, dado que se observa el extremo inferior de dos trazos que se cruzan. En este caso podría tratarse de *Porciam* o *Porcium*. De confirmarse que es un nombre, pudiera estar aludiendo a una persona propietaria o usuaria del inmueble. Por el contrario, no es probable que se refiera al artífice de la obra, pues son muy pocas las pinturas conocidas con firma.

[Lo raro es el Acusativo. A la vista de la foto, puede leerse *Porus* y, separadamente, quizá un numeral. *Porus* es, según Plinio (*Nat. His.* XXVI, 132) un tipo de mármol. La palabra podría también indicar «vía» o «tránsito». C.C.]

**586.** A. MELERO, 2001, 155-160. Óstrakon griego escrito sobre un fragmento de cerámica. Medidas: 17 x 8,5 x 1,1. Letras: 1-0,6. Se halló en 1987 en el transcurso de la campaña de excavación en la Plaza de la Almoina, sector B. Se conserva depositado en el Servicio de Investigación Arqueológica Municipal de Valencia.

**a) cara anterior**

*Καπίτων ἐγὼ λέγω/ σ' Αμβατη ἀπόδος /<sup>3</sup>μοι τὰ τῶν γάμων / κάγὼ  
σοι ἀποδῶ τὰ τῷν [- -] / - - - -*

Traducción: «Yo, Capitón, digo a Ambatis: entrégame los aprestos de la boda y yo te haré entrega...»

**b) cara posterior**

*νιφ σονω[- -] / σοι ποιῶ τόσα /<sup>3</sup>ποδος μοι τα[- -] / πωγω... / [- -]λιλολ*

Traducción: «... a su ...nio te haré tanto... entrégame lo ... vendo (?) ...mutuamente (?)».

La cara **b)** parece una imperfecta respuesta de alguien que no domina el griego o bien una torpe copia de la **a)**. De los dos nombres presentes en el grafito, uno de ellos, Capitón, es bien conocido y apunta a un personaje noble. El otro nombre propio, *Ambatη*, es una forma helenizada de un original *Ambatus* y sugiere un personaje de condición esclava o menestral, quizás de origen celta. Si ello es así, se explicaría el diferente dominio del griego entre el recto (orden del superior) y la pobre y deficiente respuesta del subordinado. El documento parece atestiguar la presencia en la Valencia bajo-imperial de una población que sabía servirse del griego. La grafía utilizada en el recto presenta todas las características de la protobizantina, lo cual confirma una datación entre los siglos V-VI d.C.

[En la cara anterior la lectura *σ' Αμβάτη* supone una forma con aféresis de la preposición, un nombre celta, y una sintaxis anómala. Es mejor leer *Sambate* (en dativo y sin preposición), relacionado con los nombre propios semitas *Sabbatis* ~ *Sambatis*, *Sabbation* ~ *Sambation*, etc. Sobre estas formas véase W. SCHULZE, 1985, 366-386 [= *Kleine Schriften* 281-296, esp. 290-292]. El verso resulta incomprensible en la interpretación del editor. En las líneas 2-3 puede leerse: *ἄτως (= οὗτος) ἀποδώς (= ἀποδός) μοι τα[--]*. La última línea parece inscrita boca abajo. El editor piensa en un acuerdo de carácter mercantil. Podría pensarse en un documento de divorcio entre Capitón y Sambate. J.C.]

## ZAMORA

**Lubián**

587. A. RODRÍGUEZ COLMENERO – S. FERRER SIERRA, 2001, 238-239, fig. 2. Ara de ¿granito?. Medidas: ? . Está reutilizada como sillar y completamente alisada en la pared meridional de la capilla del cementerio.

*I(ovi) O(ptimo) M(aximo) / Cognatio? Ven/<sup>3</sup>aesini / p(ecunia) s(ua)*

En este caso la *D* de lín. 2 debe ser interpretada como *cognatio*, dada la presencia del claro genitivo antropónímico *Venaesini*, por lo que no en todos los casos se puede interpretar como *castellum*. Además la fórmula *p(ecunia) s(ua)* se opondría, en principio, al costeamiento comunal que se podría esperar de un *castellum*, presente en la ladera en la que se ubica Lubián.

### Rabanales de Aliste

**588.** A. RODRÍGUEZ COLMENERO – S. FERRER SIERRA, 2001, 237-238, fig. 1 (*CIRPZA* 128). Nueva interpretación de esta inscripción que se encuentra en el esquinal noroeste de la antigua capilla de Santa Catalina, hoy transformada en una bodega particular.

*Imp(eratori) Câesa[ri / Divi] f(ilio) /<sup>3</sup> Aug(usto)*

Se trata de una dedicatoria erigida a Augusto, o por los habitantes de, posiblemente, la célebre *Curunda*, o por el conjunto de los habitantes de la *civitas Zoelarum*.

### Villardiegua de la Ribera

**589-590.** VV.AA., 2001p. Dos inscripciones inéditas procedentes del castro de San Mamede o Peña Redonda.

**589.** VV.AA., 2001p, 37-38, lám. II,2. Parte inferior de una estela de granito, que ha perdido la cabecera, fragmentada en cuatro partes. El campo epigráfico está enmarcado por pilastras rematadas por un capitel o zapata. En la parte inferior presenta una oquedad cuadrangular, producto de su reutilización. Medidas: (86) x 39 x 15,5. Letras: 6-4. Se encontró durante las obras de restauración de la ermita de San Mamede, formando parte del umbral de una puerta, como goznera o quicialera.

*Âunia / Cada/<sup>3</sup> ri f(ilia) ân(norum) X/X*

Se fecha en época altoimperial.

**590.** VV.AA., 2001p, 37, lám. II,3. Fragmento de estela, partida en dos trozos, correspondiente al mayor al campo epigráfico, delimitado por las molduras laterales del marco arquitectónico. Un rebaje a bisel en su perfil señala su reutilización. Medidas: (53) x 39 x 19,5. Letras: 8-6. Se encontró durante las obras de restauración de la ermita de San Mamede.

*- - - - - / [Ar]roni/ s f(ili-) · an(norum) /<sup>3</sup> XXX*

F = II. Se fecha en época altoimperial.

## ZARAGOZA

### Botorrita

**591-620.** M<sup>a</sup> A. DÍAZ SANZ – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 301-333. Treinta grafitos celtibéricos sobre cerámica, en su mayoría procedentes del Cabezo de las Minas.

[Siguiendo a los editores, se ha optado por dar para estos grafitos de forma general la transcripción celtibérica, aunque en la mayor parte de los casos no hay ninguna seguridad en la identificación de la lengua y en varios casos pueden no ser ni siquiera signos correspondientes a ningún sistema gráfico sino meras marcas de alfarero, como sucede especialmente con el signo en forma de espiga (*vid. infra* nº 611) o la cruz interpretada como *ta* (*vid. infra* nº 3). E.T.]

**591.** M<sup>a</sup> A. DÍAZ SANZ – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 301-302, n<sup>o</sup> 1, fig. 1. Grafito sobre un proyectil de catapulta (*lithobolos*) en piedra de arenisca. Campo epigráfico: 10 x 21. Peso: 50 kg.

### nai

Una secuencia *-nai* aparece en algunos plomos greco-ibéricos y se considera equivalente del morfema posesivo *-Yi* del signario levantino, pero la dificultad está en que nunca aparece de forma independiente. Como alternativa sería posible pensar una interpretación como numeral.

**592.** M<sup>a</sup> A. DÍAZ SANZ – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 302-303, n<sup>o</sup> 2, fig. 2. Grafito sobre la pared del inicio del borde de un *dolium*. Apareció en la zona Noroeste del Cabezo de las Minas.

#### a) signos de la derecha

*eburq[- -]*

#### b) signos de la izquierda

*eburqazz*

La inscripción **a)** aparece a la derecha y está integrada por los signos e1, bu y r4, además de a2 o bien a4 para el último, siempre siguiendo la clasificación de Untermaier (*MLH* IV). La inscripción **b)** está a la izquierda y tiene un aspecto más cursivo. La repetición de *z* (alógrafo z2) en sentido sinistrorso hacen pensar en una marca numeral.

**593.** M<sup>a</sup> A. DÍAZ SANZ – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 303-306, n<sup>o</sup> 3 (*MLH* IV K.1.22). Grafito en la boca y pared de un *dolium* del tipo «Ilduradin». Campo epigráfico: 1,5 x 5,5. Apareció en un nivel de derrumbe de muros de adobe en el Sector F, donde se realizaron unas catas de urgencia realizadas en 1982 en el interior del recinto de la fábrica de pretensados LARGO-CEM (situada al pie del Cabezo en su zona Norte, sobre la parte noble de la ciudad de *Contrebia*).

### *eburqaz*

Escrito en sentido sinistrorso. Falta el hasta inferior de la e, aunque hay dos huellas que podrían apuntar a que se intentó trazarla después. Puede interpretarse como un ablativo del topónimo *Eβόρα* mencionado por Tolomeo 2.6.62. Por el contexto arqueológico se fecha entre el siglo II a.C. y el 30 a.C.

**594.** M<sup>a</sup> A. DÍAZ SANZ – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 306, n<sup>o</sup> 4, fig. 4. Grafito sobre la boca y el inicio de pared de *dolium*. Esgrafiado claro y profundo. Lectura dextrorsa. Apareció en la plataforma de la zona Noroeste del Cabezo, en una habitación dedicada a almacén.

### Babal

No hay secuencias comparables en celtibérico. Por el contexto arqueológico se fecha en el siglo II a.C.

**595.** M<sup>a</sup> A. DÍAZ SANZ – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 307, nº 5, fig. 5. Grafito en la boca y el inicio de pared de un *dolium* del tipo «Ilduradin». Apareció en la misma habitación que el anterior.

**a) signos de la derecha**

**Yí o quizá Ybi**

**b) signos de la izquierda**

**kue**

**596.** M<sup>a</sup> A. DÍAZ SANZ – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 307-308, nº 6, fig. 6. Grafito en la boca de un fragmento de pared de un *dolium* del tipo «Ilduradin». Apareció en los cuadros que se hicieron junto al Sector XII, para colocar los pilares metálicos que iban a sujetar la cubierta del yacimiento.

**u᷑**

Por el contexto arqueológico se fecha desde el siglo II a.C. al 79-78 a.C.

**597.** M<sup>a</sup> A. DÍAZ SANZ – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 308, nº 7, fig. 7. Grafito en la boca de un fragmento de pared de un *dolium*. Apareció en la terraza inferior a la plataforma Noroeste, donde se sitúa una zona de tenerías que ocupa la ladera del Cabezo por esta zona.

**Y᷑aī o bien Y᷑āē**

Cronología similar al anterior.

**598.** M<sup>a</sup> A. DÍAZ SANZ – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 308-309, nº 8, fig. 8. Grafito en la boca de un fragmento de pared de un *dolium*. Apareció en la plataforma Noroeste del Cabezo, en una habitación seguramente dedicada a almacén.

**a)**

**o᷑**

**b) junto al borde interior**

**k᷑ā**

Por el contexto arqueológico se fecha desde el siglo II a.C. hasta mediados del I a.C.

**599.** M<sup>a</sup> A. DÍAZ SANZ – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 309, nº 9, fig. 9. Grafito en la boca de un fragmento de pared de un *dolium*. Apareció junto al nº 595.

**s**

**600.** M<sup>a</sup> A. DÍAZ SANZ – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 309, nº 10, fig. 10. Grafito inciso en la boca en un fragmento de pared con arranque de asa de un *dolium*. Apareció junto a las nº 594, 595 y 599.

**s**

**601.** M<sup>a</sup> A. DÍAZ SANZ – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 309, nº 11, fig. 11. Grafito en un fragmento de boca de un *dolium*. Procede la plataforma Noroeste del Cabezo.

**Yî**

La lectura no es segura y también sería posible *Yê* o, con lectura sinistrorsa, *kaî*.

**602.** M<sup>a</sup> A. DÍAZ SANZ – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 310, n<sup>o</sup> 12, fig. 12. Grafito en un fragmento de borde-tapadera. Procede la plataforma Noroeste del Cabezo, donde aparecieron las piezas n<sup>o</sup> 594, 595 y 599.

**lî**

La lectura no es segura y también serían posibles: *kaî*, *YY*, *Yi*.

**603.** M.<sup>a</sup> A. DÍAZ SANZ – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 310, n<sup>o</sup> 13, fig. 13. Grafito en un fragmento de carena de cerámica de campaniense B, aparecido en la zona de tenerías de la plataforma Noroeste.

**ta**

Por la tipología se fecha en el siglo I a.C.

**604.** M<sup>a</sup> A. DÍAZ SANZ – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 311, n<sup>o</sup> 14, fig. 14. Grafito en el fragmento del borde de pared de un *dolum* del tipo «Ilduradin». Apareció en la tercera terraza hacia abajo del Cabezo de la plataforma noroeste, formando parte de las tenerías del yacimiento.

**U**

Por el contexto arqueológico se fecha desde el siglo II a.C. hasta mediados del I a.C.

**605.** M<sup>a</sup> A. DÍAZ SANZ – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 311, n<sup>o</sup> 15, fig. 15. Grafito en el interior de un fragmento de pared de cerámica a mano. Esgrafiado toscos y descuidado. Apareció en la plataforma Noroeste.

**n**

La lectura como *i* parece menos probable.

**606.** M<sup>a</sup> A. DÍAZ SANZ – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 311, n<sup>o</sup> 16, fig. 16. Grafito en el interior de en un fondo de cerámica campaniense A. Apareció en la misma habitación que el n<sup>o</sup> 597.

**Y**

**607.** M<sup>a</sup> A. DÍAZ SANZ – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 311, n<sup>o</sup> 17, fig. 17. Grafito inciso en el exterior de una pared de *dolum*. Conserva restos de decoración pintada en tono carmín, del tipo ibérico con motivos de líneas paralelas.

**ki**

**608.** M<sup>a</sup> A. DÍAZ SANZ – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 312, n<sup>o</sup> 18, fig. 19. Grafito en un fragmento de pared de cerámica a mano. Apareció en la plataforma Noroeste del Cabezo de las Minas.

**n**

**609.** M<sup>a</sup> A. DÍAZ SANZ – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 312, nº 19, fig. 20. Grafito en un fragmento de pared de vasija de cerámica ibérica de gran tamaño, con decoración de bandas pralelas de color rojo vinoso. Esgrafiado superficial, muy tosco y descuidado. Procede de la misma habitación que los nº 597 y 606.

**tu**

También sería posible que fuera una ligadura *tiñu* o *tuñi*.

**610.** M<sup>a</sup> A. DÍAZ SANZ – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 312-313, nº 20, fig. 20. Grafito inciso en la parte exterior de un fragmento de pared de cerámica común ibérica, de gran tamaño. Esgrafiado profundo, tosco y descuidado. Apareció en la tercera terraza hacia abajo del Cabezo de la plataforma noroeste, formando parte de las tenerías del yacimiento.

**teñ**

También son posibles *toñ* y *tiñ*.

**611.** M<sup>a</sup> A. DÍAZ SANZ – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 313, nº 21, fig. 21. Grafito pintado en rojo muy oscuro, casi de tonos negros, en un fragmento de carena de un vasito de cerámica celtibérica, con engobe rojizo. Se encontró en la misma habitación que el nº 602.

**u**

Tiene forma de flecha doble hacia arriba, como también aparece en *MLH III C.20.1*.

[Para una revisión de las apariciones de este signo en ibérico *vid. J. RODRÍGUEZ RAMOS, 2001, 284-287*, quien descarta que *MLH III C.20.1* sea una letra. Tampoco en esta inscripción hay razones para considerarlo un signo del sistema de escritura. E.L.]

**612.** M<sup>a</sup> A. DÍAZ SANZ – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 313, nº 22, fig. 22. Grafito en una pared de un vasito de cerámica oxidante.

**ku**

Sólo quedan restos del signo, que podría ser también *f* o *tu*.

**613.** M<sup>a</sup> A. DÍAZ SANZ – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 313, nº 23, fig. 23. Grafito en un fragmento de *thymaterion*, decorado con bandas de tono rojo vinoso. Apareció en el sector XII (las tenerías).

**ti**

**1**

**ka↑**

Se fecha en la segunda mitad del siglo II a.C.

**614.** M<sup>a</sup> A. DÍAZ SANZ – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 314, nº 24, fig. 24. Grafito inciso en el cuello de un ánfora Dressel 1, Lamboglia C, que conserva el tercio superior y el

arranque de las dos asas. Apareció en la zona excavada en los aledaños del Gran Edificio de Adobe.

**Le**

Por el contexto arqueológico se fecha en torno a los años 79-70 a.C., que se podría poner en relación con las campañas de Sertorio.

**615.** M<sup>a</sup> A. DÍAZ SANZ – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 314, nº 25, fig. 25. Grafito inciso *post coctionem* en la boca de un *dolum* del tipo «Ilduradin». Apareció en la misma habitación que los nº 594, 595 y 599.

1 o bien Y

**616.** M<sup>a</sup> A. DÍAZ SANZ – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 314, nº 26, fig. 26. Grafito inciso en la parte media externa de un oinochoe. Apareció en la casa excavada junto a la fábrica LARGO-CEM, en la misma donde se encontró el primer bronce escrito de Botorrita.

**ta**

Por la tipología se fecha entre los años 133 a.C. y 29 a.C.

**617.** M<sup>a</sup> A. DÍAZ SANZ – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 314-315, nº 27, fig. 27. Dos grafitos incisos contrapuestos en el exterior del fondo de un Bol de cerámica campaniense B 1. Como la anterior, apareció en la casa excavada junto a la fábrica LARGO-CEM, en la misma donde se encontró el primer bronce escrito de Botorrita.

Y o bien 1

Por la tipología se fecha en el siglo I a.C. La fecha de destrucción final de la casa es el del 49-48 a.C.

**618.** M<sup>a</sup> A. DÍAZ SANZ – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 315, nº 28, figs. 28/a y 28/b. Dos grafitos incisos a cada uno de los lados de un jarrito de cerámica campaniense B 11. Como la anterior, apareció en la casa excavada junto a la fábrica LARGO-CEM, en la misma donde se encontró el primer bronce escrito de Botorrita.

**a) cara A**

**bitotoꝝ**

**b) cara B**

**tu**

La lectura de la cara A es muy problemática. Por la tipología se fecha en el siglo I a.C. La fecha de destrucción final de la casa es del 49-48 a.C.

**619.** M<sup>a</sup> A. DÍAZ SANZ – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 315-316, nº 29, fig. 29. Grafito inciso en la boca de un fragmento de crátera con arranque de las asas. Apareció en la zona de tenerías de la plataforma del Noroeste del Cabezo.

**nba** o bien **iba**

Por la tipología se fecha entre el 200-50 a.C.

**620.** M<sup>a</sup> A. DÍAZ SANZ – C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 316, nº 30, fig. 10. Grafito inciso en el exterior de un fragmento de boca de *dolium*. Apareció en la esquina noroccidental de la plataforma anterior

**m**

### El Burgo de Ebro

**621.** A. FERRERUELA GONZALVO – J. A. MÍNGUEZ MORALES, 2001, 241-249, con dibujo; también G. ALFÖLDY, 2001b, 249; *AE* 2001, 1237. A. FERRERUELA – J. F. MESA – J. A. MÍNGUEZ – M. NAVARRO, 2003, 217-230, con foto. La edición de a) se realiza según la publicación del año 2003.

#### a) Ferreruela – Mesa – Mínguez – Navarro

Didascalia musiva sobre *opus signinum* realizada con teselas blancas de piedra caliza de unas dimensiones medias de 1,2 cm por 6 mm. El epígrafe ha sido afectado por las tareas de labranza, faltando unos 80 cm del inicio y cerca de 10 cm del final. Medidas: ? x (320) cm. Letras: 12,6-10; de tamaño variable. Hallada en 1998 en el yacimiento arqueológico de La Cabañeta, cata nº 9.

[*L(uci)*? *Sca*?]*ndilius* · *L(uci)* · *l(ibertus)* · *Licinus* · *P(ublius)* · *Manilius* · *C(ai)* · *l(ibertus)* · [- - - / - - -] *IR[.]us* · *magistreis* · *aram* · *parimen[t]u(m)* / <sup>3</sup>*c[ell]a* [o] *pere* · *tectorio* · *faciendu(m)* · *cura[v]e/ re?*

Por su contenido, la lín. 1 quizá era más corta que las siguientes, siendo posible que estuviera completa en su parte derecha. La lín. 4 está constituida por tan sólo dos letras quizá por un error a la hora de realizar la *ordinatio* de la tercera línea, donde deberían ir incluidas. El *nomen* del primer personaje puede ser *Fundilius*, *Scandilius* o *Vindilius*. En este sentido, los paralelos onomásticos en la península y la disposición de la inscripción hacen sugerir que fuese *Scandilius*, pues se adapta mucho mejor al espacio conservado. Sin embargo nada impide afirmar que no se tratase de *Fundilius*, aunque no se han encontrado otros ejemplos en la península. El *nomen* *Vindilius* debe ser rechazado por su origen extra-italico, tardío con respecto a la fecha del texto. Por otro lado, podría llevar *Lucius* de *praenomen* pues éste posee su *patronus*. En el inicio de lín. 2. se emplazaría el *cognomen* del segundo *magister*, que no es posible restituir. Las características onomásticas de los dos protagonistas de la inscripción indican que no eran individuos locales, sino procedentes de la península Itálica. Así *Scandilius* es un *nomen* de origen etrusco y se conocen ejemplos en *Clusium* y Pisa. Por otro lado, *Manilius* se atestigua en el centro de Italia, con ramificaciones en otras zonas, sobre todo en el Valle del Po. Por otro lado, *magistreis* debe ser considerado como un nominativo plural, referido a los dos libertos. Los *magistri* dirigían comunidades menores no autónomas como *vici*, *pagi* o asociaciones diversas, pero nunca *civitates* independientes. En la inscripción pueden estar relacionados con una corporación de inmigrantes itálicos, unidos por motivos profesionales, dado que el edificio donde se ha encontrado, quizá una sede colegial, era un gran almacén. En lín. 3-4 no se puede leer la fórmula *faciendum curare* pues de lo contrario debería admitirse que *opere tectorio* afecta a los elementos que aparecen consignados en ella, o bien se interpretaría como un ablativo

adnominal de materia que acompaña al sustantivo *cella*. El primer caso carece de paralelos y el segundo excluiría el «enlucido» de las acciones emprendidas, además de mantener un problema de concordancia entre los casos de los dos elementos de la fórmula. Por el contrario, si se considera la falta de concordancia, *faciendum* adquiere función nominal y constituye el núcleo de un sintagma, *opere tectorio faciendum*, siendo la tercera acción de los «maestres». Así, puede concluirse que ambos *magistri* se encargaron de dirigir la remodelación de una sala de culto de la sede colegial, colocando un ara y adecuando la estancia destinada a albergarla, cambiando el pavimento y enluciendo los muros y el techo (*opere tectorio faciendum*). La inscripción se fecha en el último cuarto del siglo II a.C. o a principios del siglo I a.C., pues el edificio fue destruido durante la guerra sertoriana y el empleo de *magistreis* no es posterior a este momento.

**b) Alföldy; AE 2001, 1237**

[--- *V?i]ndilius L(ucii) l(ibertus) Licinus P(ublius) Manilius C(ai) l(ibertus) [--- / --- F]ir[m]us magistreis aram · pavimen[tum] - - - /<sup>3</sup>- - -]a[. o]pere tectorio faciendu(m) · cura[verunt] / *L(i)b(ero)* [(?) *Patri?*]*

Los personajes mencionados son cuatro *magistri* de un *conventus civium Romaroum*.

[El nominativo plural en *-eis*, con *-s* tomada de la tercera declinación, es una forma alargada dialectal de época arcaica. Cf. L. R. PALMER, 1988<sup>2</sup>, 244. C.C.]

{Tiermas} → *vid. supra* nº 339 (Yesa, Navarra)

### Torrellas

622. J. UNTERMANN, 2000, 129-130 (*MLH* IV K.8.1). Nueva lectura y propuestas de interpretación de esta inscripción en escritura ibérica sobre piedra, actualmente desaparecida.

**mata · apiliko/mantesauleinki/³kum · n[- - -]kis[- - -]**

Untermann argumenta que si la secuencia *mantesauleinkikum* es un nombre de *gentilitas* en *-kum*, *apiliko* sólo puede ser el nombre del padre en gen. sg., por lo que cabría interpretar toda la inscripción como: *Mata Apilici f. (ex gente) Mandesauleingicorum*.

## PROCEDENCIA DESCONOCIDA

623-628. C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 369-391. Comentarios a seis inscripciones sobre téseras de bronce.

623. C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 372-375, nº 3; *ID.*, 2004, 280-282 (A. M. DE FARIA, 1998, 119-121, nº 1). Comentarios a la inscripción sobre tésera de bronce zoomorfa de la colección de Rainer Daehnhardt, escrita en signario celtibérico oriental.

**a) Jordán 2001**

**kamasiosuei / ikenionke /<sup>3</sup>setantunos**

Desde el punto de vista paleográfico, Jordán señala que el noveno signo de la primera línea es una forma de *e* no recogida en el catálogo de formas de Untermann (*MLH*

IV) y que se diferencia de e1 porque el trazo inferior oblicuo no parte del final del hasta vertical sino de algo más arriba. En cuanto al signo final de la segunda línea, dadas las diferencias con el segundo de esa misma línea, duda de que se trate de *ke* y sugiere la posibilidad de que se trate de una variante de *ka*, concretamente *ka1*, lo que permitiría pensar en una abreviatura de *kar*, palabra conocida en otros textos celtibéricos. Tras analizar propuestas de interpretación anteriores, sugiere la posibilidad de que el texto pueda interpretarse como «Camasio de los Ikenionkos (tiene la) amistad de Setantón», lo que supone analizar la inscripción como sigue: *kamasios* (nombre personal) *nei(zos)* (designación de una magistratura), *ikenion(kum)* (genitivo plural de una unidad familiar), *setantunos* (genitivo singular de un nombre personal) y *ka* (abreviatura de *kar* «amistad»). Esto tendría un paralelo en la tésera de Paredes de Nava (*MLH IV K.15.1*). Señala que *ka* se habría escrito en la segunda línea por falta de espacio en la última, aunque esto plantea el problema de por qué el grabador dejó espacio en la segunda línea. Si en vez de *ka* hubiera que leer *ke* la interpretación sería: «Camasio de los Ikenionkos, hijo de Setantón», con *ke* como abreviatura de *kentis* «hijo».

#### b) Jordán 2004

Ahora considera más verosímil que la segmentación morfológica de lín. 1 sea *kamasio suei*, de forma que *kamasio* sería genitivo singular dependiente de un *kar* («amistad») elíptico y *suei* una forma enclítica de dativo del pronombre reflexivo, lo que avalarían fórmulas similares en documentos de hospitalidad de la península Ibérica escritos en latín. En este caso la traducción sería: «(amistad) para con Camasio, para sí mismo, de los Iquenion(cos), hijo de Setantón».

**624.** C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 375-376, nº 4; *ID.*, 2004, 243-244 (A. M. DE FARIA, 1998, 121). Comentarios a la inscripción sobre otra tésera de bronce zoomorfa de la colección de Rainer Daehnhardt, de procedencia desconocida, en signario celtibérico occidental.

#### *k̄ailaunika / kar*

La inscripción se puede interpretar como «hospitalidad/tésera de hospitalidad celonense», entendiendo kailaunika como un adjetivo relacionable con Caelaon, atestiguado en Lara de los Infantes y que quizá sea abreviatura de un etnónimo *Caelaon(icum)*. Sin embargo, la lectura del primer signo no es clara y es probable que sea oilaunika, como había sugerido X. BALLESTER (1999), lo que la relacionaría con oilaunikos de *MLH I A.56*. La lectura del primer signo como o- ha sido apoyada posteriormente por el primer editor de la pieza (A. M. DE FARIA, 2001, 101-102), que lee oilauwica.

**625.** C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 376-377; *ID.*, 2004, 268; también M. ALMAGRO-GORBEA, 2003, 212-213, nº 105, con foto (F. VILLAR, 1999, 531-537). Inscripción sobre tésera en forma de cabeza de carnero de procedencia desconocida, aunque fue adquirida en su momento en la provincia de Cuenca.

#### a) Jordán 2001

*lentioko : slaniqz*

Recoge la interpretación de F. VILLAR (1999) como «[(tésera de) hospitalidad] de la familia Lentioko de Slania».

### b) Almagro-Gorbea 2003

Nueva lectura tras la limpieza de la pieza.

#### **uentioko : slaniaz**

Se interpreta como: «(tésera o pacto de hospitalidad) de Ventioco de (la población de) Slania (o Eslaña)». *Ventioko* es el genitivo singular de un antropónimo, relacionable con otros nombres de la península Ibérica como *Vendalo* (*CIL* II 3208), *Vendircus* (*CIL* II 5747), etc.

### c) Jordán 2004

A partir de la lectura de Almagro, sugiere la interpretación «(Amistad) de Eslania para con el grupo familiar Ventíoco».

**626.** C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 378-379, nº 6; *ID.*, 2004, 246-247 (F. VILLAR – J. UNTERMANN, 1999, 722-727, nº II.1). Comentarios sobre la lámina de bronce conocida como «tésera de Cádiz» en escritura celtibérica occidental.

#### **kateraikina : kar**

Se documenta en ella en una nueva variante del signo *te*, que coincide formalmente con r2 de Untermann (*MLH* IV p. 443). Para la vibrante se usan dos variantes: el tercer signo es un círculo deformado sin hasta (r7) y el décimo signo presenta hasta y un círculo menor (r4). Siguiendo la vinculación que establecen Villar y Untermann entre *kateraikina* y el nombre antiguo de Cádiz, propone la traducción: «tésera (de hospitalidad) gaditana» u «hospitalidad gaditana».

**627.** C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 382-383, nº 8; *ID.*, 2004, 325 (J. DE HOZ, 1999, 457-459). Comentarios sobre un fragmento de placa de bronce en escritura celtibérica oriental.

#### **[ - - - ]r / [ - - - ]kue / <sup>3</sup>Tutai / batikan / toulo / <sup>6</sup>izui**

El signo que ya De Hoz representó como *T* no debe considerarse una transcripción, sino una mera representación aproximada de su forma; seguramente se trata de una indicación de valor numeral, similar al que aparece en el dado de Numancia, quizá con el valor «tres», como se ha propuesto para aquél. Algunos finales recuerdan a casos celtibéricos: gen. sg. temático *-o*. dat. sg. temático *-mi*, etc.

[Como señala J. DE HOZ (1999, 458), la pieza debe ser un fragmento de un gran bronce, quizá reutilizado ya en la antigüedad. Utilizando la fotografía que publica De Hoz (1999, 458) y sus indicaciones, sería más preciso editarla así: [---]**r**[--- / . .]+**kue**[---] / **T** **utai** / [?]**batikan**[--- / ?]**toulo**[--- / ?]**izui**[---]. Como también indicó De Hoz, debido a lo fragmentario de la pieza, la identificación de elementos morfológicos no puede considerarse segura, aun en casos tan aparentemente obvios como la conjunción copulativa celtibérica *-kue*, pues podrían deberse al azar de lo conservado. E.L.]

**628.** C. JORDÁN CÓLERA, 2001, 387-389, nº13; *ID.*, 2004, 273-276, 373-374 (*HEp* 7, 1997, 1110). Comentarios sobre la plaquita de bronce llamada «tésera de Taruodurum».

**a) 2001**

*dureita . sca / Taruodure /<sup>3</sup>Ligoriq.*

El orden de lectura sería: Dureita Taruo Duresca Ligoriq(um). Sugiere la posibilidad de que en la segunda línea hubiese dos palabras, a pesar de la carencia de interpunción, lo que permitiría identificar el texto como una fórmula onomástica celtibérica interpretable como «Dureita, hija de Tarvo, la Duresca (= de Dura/Durium), de los Ligóricos».

**b) 2004**

Tras la constatación de que el sistema de escritura dual del signario levantino, que distingue oclusivas sordas y sonoras, también se documenta a veces en la escritura celtibérica, señala que la secuencia inicial de esta placa es idéntica a la que abre la tésera de Uxama (*MLH IV K.23.2*), sólo que en ésta está escrita en signario celtibérico: *taruoture[s]ca : tureita* (antes leído *boruoture[i]ka : tureibo[s]*), lo que abre nuevas posibilidades de interpretación.

[La interpretación como fórmula onomástica propuesta por Jordán parece algo forzada, habida cuenta de que el topónimo *\*Taruodurum* que subyace a la formación adjetival *taruoduresca* está perfectamente formado en una lengua céltica. Además, la inversión de orden entre *dureita* y *taruoduresca* que se observa en la tésera de Uxama tampoco parece favorecer esa interpretación. E.L.]

**629-630.** I. RODÀ, 2001. Dos inscripciones inéditas procedentes, al parecer, de la Bética.

**629.** I. RODÀ, 2001, 429-431, lám. 1; *AE* 2001, 1199. Placa de mármol de Almadén de la Plata, a la que le falta el ángulo inferior derecho. Medidas: 20,6 x 28,5 x 3,5. Letras: 3,8-2,9; capital libraria. Interpunción: punto redondo y *hederae*. Al parecer se encontró en una zona limítrofe entre las provincias de Córdoba y Sevilla. Se conserva en una colección particular de Barcelona.

*·D(is) ·M(anibus) ·s(acrum) / Mercurialis ·/<sup>3</sup>vix(it) ·ann(is) ·LXX ·/ h(ic) ·s(itus) ·e(st) ·s(it) ·t(ibi) ·t(erra) ·l(evis) ·*

El *cognomen* del difunto es un teofórico derivado de Mercurio, propio de los *ingenui*, documentado en Itálica y Sevilla, aunque no en el *conventus Cordubensis*. Se data en la segunda mitad del siglo II d.C. o inicios del siglo III d.C.

[*Ex imag.* lín. 3, *in fine: LXXV* /. Se aprecia en la foto que la segunda X se prolonga en una V de base curva y el trazo derecho más corto, aprovechando lo que en principio era una interpunción. A.C.]

**630.** I. RODÀ, 2001, 429, 432, lám. 2; *AE* 2001, 1200. Mitad superior de una pieza circular de terracota, enmarcada por un cordón a manera de corona. Texto grabado después de la cocción según las técnicas de las inscripciones en piedra. Medidas: (25,5) x (40) x 2,3-1,7. Letras: 3-1,9; capital con refuerzos y tendencia libraria. Interpunción: punto

entre triangular y redondo. Al parecer se encontró en una zona limítrofe entre las provincias de Córdoba y Sevilla. Se conserva en una colección particular de Barcelona.

*D(is) · M(anibus) · s(acrum) / Primigenius · ser(vus) · ann(orum) · XXV /<sup>3</sup>pius · in suis ·  
h(ic) · s(itus) · e(s)t / s(it) · i(ibi) · t(erra) · l(eris)*

Se trata del epitafio de un esclavo, de nombre *Primigenius*. Se propone una datación en la segunda mitad del siglo II d.C.

**631.** C. MARCKS, 2001, 171, nº 7, lám. 26c. Fragmento inferior izquierdo de un altar funerario de mármol blanco decorado con una moldura -*cymatium rectum*- . Medidas: ? x ? x 16 cm. Se conserva en el palacio de Mirabel, Plasencia (Cáceres).

*----- / [- -]us · pa/ [- -]tio pater /<sup>3</sup>[- -] P · F · C*

**632.** M. MAYER I OLIVÉ, 2001, 111-118, con láminas. Ángulo superior izquierdo de una placa de mármol de Almadén de la Plata. Medidas: 14,5/13,5 x 10,2/9,5 x 3,5/2,5. Letras: 1,2-0,4. Se desconoce su lugar de procedencia, si bien aparece indicado su origen andaluz, siendo muy probable que sea de la provincia de Sevilla. Se conserva en una colección particular en Barcelona.

*Ccrux ic umatum es[t] / corpus Zacarie /<sup>3</sup> cristicoli vix/it tres annos et o/bit s(ub) d(ie) IV  
c(alendas) · No(vembri) Ar/<sup>6</sup>vanio siniente / Ianuarius in as[t]/ra nill (sic) est /<sup>9</sup>Maxima*

A partir de la quinta línea la lectura del texto es menos segura. Según el autor, se trata de una reutilización del ángulo no inscrito de un epígrafe anterior. En lín. 1 la fórmula *(b)ic (b)umatum est* no es muy frecuente. En lín. 2 el nombre *Zacaria* tampoco es habitual en la península. En lín. 3 *cristicolus* es un *semel dictum* a la epigrafía hispánica, siendo un adjetivo del tipo *caelicola*. En lín. 5-6 la expresión *Arvanio sinente* presenta la irregularidad de *sinente* por *sinente*. Podría significar «con el consentimiento de Arviano». En lín. 8 *nill* es un vulgarismo frecuente por *nihil*. El autor plantea como una posible explicación de la inscripción la interpretación de Arviano como el propietario de la tumba, de quien se necesitaría el consentimiento para enterrar al difunto. El nombre *Ianuarius* podría ser otro apelativo del difunto o bien podría indicar otra pérdida de *Máxima*, quizás el marido. En este sentido, *Zacaria* tal vez fuese el hijo. Por la paleografía y el formulario la inscripción se puede datar en los siglos VI-VII d.C.

**633-641.** M. R. HERNANDO SOBRINO, 2001-2002. Ocho inscripciones inéditas y nueva edición de otra, grabadas sobre gemas procedentes de un manuscrito anónimo fechado en 1787, conservado en la Biblioteca Nacional, inv. nº 6.390. Todas ellas pertenecieron a D. Joaquín Ibáñez, chantre de la catedral de Teruel.

**633.** M. R. HERNANDO SOBRINO, 2001-02, 238 y 241, nº 1. Cornalina con cabeza radiada de identidad desconocida. En torno a ella está dispuesta la inscripción, con letras punteadas.

*T · V · P · C*

Podrían corresponder a las iniciales de su propietario.

**634.** M. R. HERNANDO SOBRINO, 2001-2002, 238 y 242, nº 4. Cornalina con cuadriga, bajo la cual se dispone la inscripción.

*Q · O · S*

Las letras aluden al nombre del propietario, aunque las posibilidades de desarrollo son múltiples. El circo, entendido como alegoría de la vida humana, se encuentra representado de muy diversos modos en el ámbito de la glíptica. Por otro lado, la autora apunta que no faltan ejemplares en los que junto al carro vencedor aparece el nombre de la propia cuadriga, en vez del de su propietario.

**635.** M. R. HERNANDO SOBRINO, 2001-2002, 238 y 242, nº 3. Cornalina con dos cornucopias cruzadas y una palma en el centro, un timón de nave debajo. La inscripción se halla en la otra cara. Sobre ella se han dispuesto los signos celestes de Venus. Debajo, dos estrellas con palma y una espada.

*Feli(citas) · Publ(ica) · L(uciis) · Sept(imius) · Sev(erus)*

Esta leyenda encuentra paralelos en el repertorio numismático de L. Septimio Severo, donde aparece junto con la personificación de la *Felicitas*. Se trataría, por tanto, de una gema ligada a la propaganda imperial.

**636.** M. R. HERNANDO SOBRINO, 2001-2002, 238 y 242, nº 5. Heliotropo pequeño anular, con figura de Abraxas. Éste aparece representado con cabeza de gallo, cuerpo de hombre, pies de serpiente, escudo en la diestra y látigo en la siniestra. Debajo aparece la inscripción.

*ABPACAZ*

Este heliotropo vendría a engrosar el amplio repertorio de gemas con carácter mágico, siendo esta iconografía muy frecuente en forma de amuleto.

[De las diferentes variantes con las que se documenta este nombre en griego, la transcripción del manuscrito apunta a que lo que aparecía en el heliotropo era *ABPAΣΑΞ E.L.*]

**637.** M. R. HERNANDO SOBRINO, 2001-2002, 238 y 242, nº 7; también F. MARCO-SIMÓN, 2002, 91-101. En **a)** edición según el manuscrito, y en **b)** según autopsia.

### **a) Hernando**

Heliotropo grande de forma oval con un orificio. En una cara figura la inscripción. En la otra aparecen representadas «ocho gotas».

*Tacitum vivit sub pectore vulnus*

Se trata de un verso de Virgilio, correspondiente a la *Eneida*, IV, 67.

### **b) Marco-Simón**

Medidas: 37 x 24 x 2. Letras: capitales. Se conserva en el Museo Arqueológico Nacional, nº inv. 1977/45/1705. Interpreta el anverso como 8 lágrimas que invitan a leer la inscripción del reverso. Esta inscripción tendría un cierto carácter mágico, ya que este libro de la *Eneida* corresponde a la muerte de Dido dentro del contexto de una ceremonia

mágica. Esta gema sería un ejemplo de la pervivencia de los rituales mágicos entre las élites socioeconómicas.

**638.** M. R. HERNANDO SOBRINO, 2001-2002, 239 y 242, nº 8. Heliotropo con cabeza laureada de Vespasiano. La inscripción, un monograma, se encuentra en la otra cara.

### XXX

Se trata de una gema ligada a la propaganda imperial. Este tipo de monogramas parece ser frecuentes sobre jaspe rojo. Usualmente son la combinación de las letras del nombre de su propietario. En el caso que nos ocupa se trata de las iniciales *P. C. L.*, no necesariamente en este orden.

**639.** M. R. HERNANDO SOBRINO, 2001-2002, 239 y 243, nº 11. Jaspe rojo con representación de un caballo.

### Voice

La representación de caballos es frecuente en la glíptica romana. En general, su aparición se viene vinculando con el mundo de los deportes y los espectáculos públicos. Ello parece ser especialmente cierto cuando la imagen viene acompañada del nombre del animal, aunque no se puede confirmar en este caso.

**640.** M. R. HERNANDO SOBRINO, 2001-2002, 239 y 243, nº 14. Ágata cristalina blanca con entalle ordinario de dos figuras que se dan la mano diestra. La inscripción se grabó a su alrededor.

### MNHMONEUEM

Tomados por separado, tanto el motivo iconográfico como la inscripción son conocidos en el ámbito de la glíptica, pero no se suelen encontrar asociados. La representación se trata de una *dextrarum iunctio* que suele hacer referencia al matrimonio. En cuanto a la leyenda, el imperativo *MNHMONEUEM* (en latín *memento*), constituye una llamada al recuerdo. Se asocia de modo habitual a una imagen en la que se representa una mano cuyos dedos pulgar e índice se cierran, formando un círculo, sobre el lóbulo de una oreja.

[Habría que restituir *MNHMONEYE M[E]*: «recuérdame, acuérdate de mí». EL.]

**641.** M. R. HERNANDO SOBRINO, 2001-2002, 239 y 241, nº 16 (*HEp* 7, 1997, 1129). Sello en cornalina de forma oval con inscripción en negativo. Tiene ambas superficies planas y el perfil cortado hacia el anverso en la parte visible de la gema. Medidas: 0,11 x 0,9 x 0,2. Se conserva en la colección de la Biblioteca de la Universitat de València, inv. nº 47.

### *Iulia C(ai) · l(iberta) · Eucte*

Esta pieza, que se catalogó en 1787 en la colección de Teruel de D. Joaquín Ibáñez, finalmente acabó incluida dentro del legado que José N. Aparici Soler dio en 1845 a la ciudad de Valencia y con el que se formó la colección de gemas de la Universidad de Valencia. En este sentido, la autora apunta que si una de las gemas de la colección de esta

institución estuvo en España antes de formar parte de la colección de Aparici, no hay razones para negar que pudo haber ocurrido lo mismo con otras piezas de este conjunto.

**642-645.** A. U. STYLOW – H. GIMENO PASCUAL, 2001, 133-143. Dos sellos de bronce y dos anillos, inéditos.

**642.** A. U. STYLOW – H. GIMENO PASCUAL, 2001, 145. Sello de bronce rectangular con anilla pentagonal por fuera y redonda por dentro. Fue roto por ambos lados y limado después. Medidas: (1,5) x (3,8) x 2,8. Letras: 1,1; en relieve y en sentido inverso. Se conserva en el Museo Cerralbo de Madrid, inv. nº 998.

[- -]ELIBE[- -]

Puesto que no se aprecia ningún signo de interpunción, las letras conservadas deben pertenecer a un solo nombre. Si descartamos formas vulgares, como *[M]elibe[i]* por *Meliboei*, el único posible es *[D]elibe[rati]*. Además, suponiendo que existía una distribución simétrica respecto a la anilla, habría que suplir aproximadamente dos letras delante del *cognomen*, que serían de un *nomen* abreviado, como *Cl(audii)* o *Fl(avii)*. El ancho primitivo habría sido pues de unos 9 cm., medida muy grande comparándola con los sellos en general.

[Nueva lectura, *ex imag.*, clarísima: C<sub>tri</sub>a puncta triangularia D LIBE/R(alis?) ¿C<sub>tri</sub>a puncta triangularia?). En realidad no hay tal *ELIBE*, ya que las supuestas *E* a ambos lados no son iguales ni están en el mismo sentido, la izquierda (del sello) está invertida. La explicación es que este signo inicial al sellar no es una *E*, y ni siquiera una letra, sino tres puntos triangulares que forman un adorno vertical, imitando tres remaches; es de suponer que otro igual cerraría el sello por el lado derecho. A.C.]

**643.** A. U. STYLOW – H. GIMENO PASCUAL, 2001, 146-147. Sello de bronce con forma de *planta pedis*, con anilla redonda. Medidas: 2,1 x 6,1 x 2,5. Letras: 1,2; en relieve y en sentido inverso. Se conserva en el Museo Cerralbo de Madrid, inv. nº 991.

*Pauli*

**644.** A. U. STYLOW – H. GIMENO PASCUAL, 2001, 148. Anillo de oro con inscripción en el chatón. Se encontraba en 1999 en una colección particular.

*VTF*

Más que las iniciales del nombre del propietario, las letras parecen significar la conocida fórmula antigua de felicitación *utere felix*, que aparece en otros anillos escrita por entero o abreviada del modo más diverso. Por la paleografía no parece ser anterior al siglo III d.C.

[*Ex imag. V(--) T(--) F(--)*. El problema para aceptar *ut(ere) f(elix)* en este anillo, como sugieren los autores, es que la *T* está más lejos de la *V* que de la *F*, que es lo contrario de lo que veríamos si se tratara de abreviar *ut(ere)*. En tal caso, es mejor suponer el nombre del propietario/a. A.C.]

**645.** A. U. STYLOW – H. GIMENO PASCUAL, 2001, 148-149. Anillo de oro con inscripción en el chatón, que se lee de abajo hacia arriba. Se encontraba en 1999 en una colección particular.

*Leto/ria*

*Letorius* se lee en una inscripción del año 537 de Portugal (*ICERV* 530). Por la forma de las letras el anillo se fecha en el siglo VI avanzado o en el siglo VII.

[Hay que señalar otro ejemplo de *Letorius* hispano, en una de las conocidas pizarras visigodas de Diego Álvaro, Ávila (*HEp* 3, 1993, 67 = *HEp* 10, 2000, 42). Y también se podrían tener en cuenta como precedentes o paralelos los más frecuentes (trece) casos con *Litorius/a*, como el de Talavera de la Reina, del año 510 d.C. (*IHC* 44, *ICERV* 50). A.C.]

**646.** F. MARCO SIMÓN, 2001, 214-216, nº 1, lám 1 (J. M<sup>a</sup> BLÁZQUEZ, 1962, 55-57). Nueva interpretación iconográfica de la imagen central de esta pátera argéntea de la Colección Calzadilla (Badajoz), que el autor afirma, siguiendo una noticia posterior de J. M. Blázquez, que pudiera proceder de Cosmado (Mangualde, cerca de Viseu). Alrededor de la figura hay una inscripción con el nombre doble de la divinidad: *Band(uae) Araangel(ensi)*. En la mayoría de los estudios precedentes se ha considerado a *Bandua* como una divinidad femenina, cuando sus epítetos en otros epígrafes lo presentan como un dios inequívocamente masculino. Dicho error se apoya, especialmente, en considerar a la imagen como una *Dea Fortuna* con los atributos de la *Tyché* helenística, a cuyas características iconográficas se atiene, pero parece implicar una extraña «yuxtaposición» entre una divinidad indígena masculina y una iconografía clasicista femenina. Esto puede deberse a la parecida iconografía que presentan la *Tyché* helenística (y la *Fortuna romana*) y los *Genii Loci*: los dioses protectores del territorio, donde habría que incluir al *Bandua* de esta pátera. La corona mural, la pátera y la cornucopia está presentes en diversas representaciones de dioses tutelares. Tales representaciones tienen su origen en el *Genius Populi Romani*, que si en época republicana se representaba con barba, por influencia helénica, se convirtió después en un joven imberbe, con *himation*, pátera sobre altar y cornucopia. En muchas de las inscripciones donde se menciona al *Genius Loci* hay intentos de propiciar las fuerzas sobrenaturales de espacios no familiares y desconocidos para el dedicante, que ignora sus nombres, dirigiéndose a ellos por tal advocación. Eso explica asociaciones del *Genius Loci* con los *Dii Custodes*, los *Dei Deaeque ommnes* o con divinidades indígenas diversas como el *Band. Araangel*.

[Está bien observado, como hace el autor, que *Bandua* se presenta siempre con epítetos masculinos. Pero, frente a ello, es imposible negar que la imagen que preside esta preciosa pátera es la de una mujer. Especialmente los *Genii*, a los que el autor la compara, sólo raramente se presentan torreados pero, sobre todo, no llevan esa lazada que realza el pecho pues suelen ir vestidos de corto. En breve ofreceremos una alternativa para la comprensión de esta interesante pieza. A.C.]

P  
ORTUGAL



## DISTRITO DE AVEIRO

### CONCELHO DE VILA DA FEIRA

#### Freguesia de Vila da Feira

**647-648.** R. PEDRERO, 2001, Precisiones sobre el significado de los epítetos teonímicos de estas dos inscripciones.

**647.** R. PEDRERO, 2001, 553 también B. M<sup>a</sup> PRÓSPER, 2002, 264-265 (*AE* 1954, 96b; *HAE* 992; *RAP* 20). Nueva interpretación del epíteto de *Bandua Tueraeo*. Para Pedrero puede equipararse con *Toiraeco*, presente en una consagración a *Bandua* (*vid. infra nº 648*), pues es posible la identificación de /-oi-/ y -ue-. Por el contrario, la posibilidad de que esté relacionado con *Turiacus* es más dudosa, puesto que este epíteto coincide con la zona de aparición de dos altares consagrados a *Cusu Neneoeco* (*CIL* II 2375 = 5552 = *HEp* 9, 1999, 757 y *HEp* 6, 1996, 1070 = *HEp* 9, 1999 758), por lo que el epíteto podría referirse a *Cossue*.

**648.** R. PEDRERO, 2001, 554-555; también B. M<sup>a</sup> PRÓSPER, 2002, 264-265 y P. DE BERNARDO STEMPLE, 2003, 204-205 (*AE* 1954, 96; *HAE* 991; *RAP* 19). Nuevas interpretaciones de los epítetos teonímicos *Veluco Toiraeco* de *Bandua*.

#### a) Pedrero y Prósper

Al ser una dedicación trimembre, el segundo miembro, *Veluco*, debe responder a un apelativo, siendo *Toiraeco* el elemento que hace referencia al lugar. En este sentido, puede relacionarse con formas bálticas como el lituano *tyrai* o el letón *tīrelis* «pantano». *Veluco*, por su parte, contiene el sufijo -ko o -uko/-oko, con sonorización del sufijo. Frente a otras interpretaciones, Pedrero plantea, siguiendo a B. M<sup>a</sup> Prósper, su procedencia de la raíz \*weH- «torcer, girar», que pudo haber dado una forma \*velu- quizá «valle». De esta forma, la interpretación de todo el sintagma sería «al Bandi del valle de Toira», o algo similar.

#### b) Bernardo

Considera que las dos epíclesis de *Bandua* son igualmente étnicas: la segunda especificaría la rama de la familia de la que se trata, que sería en este caso la de los *Toryaki* de los \**Veluki*.

[*Vid. infra* el comentario a la inscripción nº 656. J.L.I.V.]

## DISTRITO DE BEJA

### CONCELHO DE ALJUSTREL

#### Freguesia de Aljustrel

**649.** S. LAZZARINI, 2001; *AE* 2001, 1128, sólo referencia sin ofrecer el texto (*AE* 1906, 151; *AE* 1952, 81; *EJER* 6; *IRCP* 143). Nueva edición y estudio de la segunda ley de *Vipasca* («Vipasca II»). Se trata de una tabla, quizás de bronce, aunque no se ha

realizado algún análisis químico que lo confirme. Presenta una fractura en la izquierda, arreglada ya en época antigua. Medidas: 76,5 x (55) x 12. Se encontró el 7 de mayo de 1906 en Aljustrel, en un vertedero de escorias de época romana. Se conserva en el Museu Nacional de Arqueología de Belém. Se mantiene la división en párrafos propuesta por el autor.

a) **columna 1, lín. 46**

[ - - - *pretium proc(uratori)*] ]

b) **columna 2**

*Ulpio Aeliano suo salutem*

(1) / [... *pretium procuratori*] *Aug(usti) praesens numerato. Qui ita non fecerit et convictus erit prius coxisse venam quam pretium, sicut {su}/<sup>3</sup>supra scriptum est, soluisse pars occupatoris commissa esto et puteum universum proc(urator) metallorum / vendito. Is qui probaverit ante colonum venam coxisse quam pretium partis dimidiae ad fiscum pertinen/tis numerasse, partem quartam accipito.*

(2) *Putei argentari ex forma exerceri debent quae /<sup>6</sup>hac lege continetur, quorum pretia secundum liberalitatem sacratissimi Imp(eratoris) Hadriani Aug(usti) obser/vabuntur, ita ut ad eum pertineat proprietas partis, quae ad fiscum pertinebit, qui primus pretium puto fecerit / et sestertia quattuor milia nummum fisco intulerit.*

(3) *Qui ex numero puteorum quinque unum /<sup>9</sup>ad venam perduxerit, in ceteris, sicut supra scribtum est, opus sine intermissione facito; ni ita fecerit, alii / occupandi potestas esto.*

(4) *Qui post dies XXV præparationi impensarum dat[a]s opus quidem / statim facere coepit, diebus autem continuis decem postea in opere cessaverit, alii occupandi /<sup>12</sup> [i]us esto.*

(5) *Puteum a fisco venditum continuis sex mensibus intermissum alii occupandi ius / [es]to, ita ut, cum venae ex eo proferentur, ex more pars dimidia fisco salva sit.*

(6) / [Occu]patori puteorum socios quos volet habere liceto, ita ut, pro ea parte, qua quis socius erit, impensas /<sup>15</sup>conferat. *Qui ita non fecerit, tum is qui impensas fecerit rationem impensarum factarum a se / continuo triduo in foro frequentissimo loco propositam habeto et per præconem denunciato / sociis ut pro sua quisque portione impensas conferat. Qui non ita contulerit, quive quid dolo /<sup>18</sup>malo fecerit quominus conferat, quove quem quosve ex sociis fallat, is eius putei partem ne / habeto, eaque pars socii sociorumve qui impensas fecerint esto.*

(7) / [Ei] v[er]el ii<s> coloni<s> qui impensam fecerint in eo puto, in quo plures socii fuerint, repetendi a sociis quod /<sup>21</sup>bona fide erogatum esse apparuerit ius esto.

(8) *Colonis inter se eas quoque partes puteorum, quas / a fisco emerint et pretium soluerint, vendere quanti quis potuerit liceto. Qui vendere suam partem / quive emere volet, apud proc(uratorem), qui metallis praeerit, professionem dato; aliter emere aut vendere ne /<sup>24</sup>liceto. Ei qui debitor fisci erit, donare partem suam ne liceto.*

(9) *Venas, quae ad puteos prolatae / [i]acebunt ab ortu solis in occasum, ii quorum erunt in officinas vehere debebunt; qui post occa/ [s]um solis vel noctu venas a puteis sustulisse convictus erit, HS (sestertium) α (mille) nummos fisco inferre debeto.*

(10) /<sup>27</sup> [Ve]nae furem, si servos erit procurator flagellis caedito et ea conditione vendito, ut in perpetuis / vinculis sic neve in ulla metallis territorisve metallorum moretur; pretium servi ad dominum / pertinet; liberum procurator confiscato et finibus metallorum in perpetuum prohibeto.

(11) /<sup>30</sup> Putei omnes diligenter fulti destinatique sunto, proque putri materia colonus cuiusque putei no/ ram et idoneam subicito.

(12) Pilas aut fulturas firmamenti causa relictas attingere aut / violare dolore malo quid facere quominus eae pilae fulturae firmae et perriae sint ne liceto.

(13) /<sup>33</sup> [Q]ui puteum uitiasse labefactasse decapitasse aliunque quid dolo fecisse quominus is puteus / firmus sit convictus erit, si servos erit, flagellis arbitratu proc(uratoris) caesus ea condicione a domi/ no veneat, ne in ullis metallis moretur; liberi bona proc(urator) in fiscum cogito et finibus ei metal/<sup>36</sup>lorum in perpetuum interdicio.

(14) Qui puteos aerarios aget a cuniculo, qui aquam metallis / subducet, recedito et non minus quam quinos denos pedes utroque later[e] relinquio.

(15) / [C]uniculum violare ne liceto. Proc(urator) explorandi novi metalli causa ternagum a cuniculo agere /<sup>39</sup>permittito, ita ut ternagus non plures latitudinis et altitudinis quam quaternos pedes habeat.

(16) / [V]enam intra quinos denos pedes ex utroque latere a cuniculo quaerere caedere ne liceto.

(17) / Qui aliter quit in ternagis fecisse convictus erit, servos flagellis arbitratu proc(uratoris) caesus ea condi/<sup>42</sup>cione <a> domino veniet, ne in ullis metallis moretur; liberi bona proc(urator) in fiscum cogito et fini/ bus ei metallorum in perpetuum interdicio.

(18) Qui puteos argentarios <aget> a cuniculo, qui / aquam metallis subducet, recedito et non minus quam sexagenos pedes utroque latere relin/<sup>45</sup>quito et eos puteos quos occupaverit adsignatosve acceperit in opere uti determinati erunt / habeto nec ultra procedito neve egbolas colligito neve ternagos ita agito extra fines putei adsignati, /

### c) columna 3

[... ut ...]

Lín. 2 *Aug(usti)*; ll. 2-3: {su}/supra; lín. 3: *proc(urator)*; lín. 12: [i]us; lín. 13: [es]to; lín. 15: *inpensarum*; lín. 17: *inpensas*; lín. 19: *sociorumve qui inpensas*; lín. 20: [Ei v]el ii<s> coloni<s> qui inpensam; lín. 25: [i]acebunt; ll. 25-26: *occa/ [s]um*; lín. 27: [V]enae; lín. 30: *putei*; lín. 33: [Q]ui; aliutue; lín. 34: *condicione*; lín. 37: *later[e]*; lín.∞ 38: [C]uniculum; ll. 41-42: *condi/ cione*; lín. 42: <a> *domino veniet*; lín. 43: *argentarios <aget>*; lín. 46: *habeto*; *egbolas*.

El texto conservado regula el trabajo minero y su conexión con los derechos fiscales, siendo tradicionalmente identificado con la *lex metallis dicta* mencionada en el último capítulo de *Vipasca I*. Según el autor, la inscripción original fue dividida en dos tablas iguales de la que sólo queda su mitad derecha. Esta circunstancia ha propiciado la pérdida de algunas letras al inicio de las líneas. Por otro lado, la composición de esta *praescriptio* invita a pensar en la existencia en lín. 1 de un amplio espacio central.

Según el autor, la expresión *suo salutem* de lín. 1 evidencia que la ley viene emanada por medio de una epístola dirigida a Ulpio Eliano. En este sentido, el uso de la tercera persona en lín. 6 para referirse al emperador indica que no es una constitución imperial. Junto a ello, el empleo de la forma *debere* en indicativo en el segundo párrafo, y no en imperativo, denota que el texto está redactado por la administración minera local en la forma de un *sermo procuratorum*, con la finalidad de hacer modificaciones del régimen dispuesto por la autoridad imperial y adaptarlo a las condiciones locales. Por otro lado, se puede excluir que la *lex* proceda del *procurator a rationibus*, pues su función se limitaría a comunicar al funcionario periférico competente las innovaciones normativas dispuestas por

Adriano, sin necesidad alguna de enviar una copia del reglamento minero entero. Además, puesto que en *Lusitania*, o en toda la península, no se conoce un *procurator metallorum* de carácter provincial, no se puede atribuir de hecho tales funciones al *adiutor* de la provincia ecuestre. Es por ello que se puede pensar que la ley procedería del *procurator provinciae Lusitaniae*. Por último, con respecto a las innovaciones del emperador, señaladas en el *liberalitatem* de lín. 6, el autor entiende una reforma del procedimiento de adquisición de la *pars dimidia ad fiscum pertinens* y a la determinación de su precio, pero que no alteraron el principio general según el cual tal precio era fijo.

La expresión *sicut supra scriptum est* de las lín. 1-2 implica que la parte perdida de la ley impone al *occupator* un *pretium* para pagar al fisco antes de proceder a la fusión del mineral. En este sentido, la restitución [...] *pretium procuratori*] *Aug(usti) praesens*, concordando el acusativo neutro, es la más probable. También puede ser aceptable una lectura de *praesens* como sujeto del imperativo futuro, lo cual invita a pensar como necesario la presencia personal del *occupator* en el pago. Además, no es apropiado que algunas labores de particular importancia, como el inicio de una excavación minera, fuesen sustraídas a la competencia del funcionario local y atribuidas al *procurator provinciae*.

Según el autor, *occupatores* y *coloni* definen dos categorías distintas de mineros. Todos los *occupatores* son colonos, pero no a la inversa. Así, las normativas relativas a los *coloni* son constantemente pospuestas a las que conciernen a los *occupatores*, lo cual permite suponer una colocación sistemática que permitía la equivalencia *colonus-occupator*. El *occupator* realiza la *usurpatio puteorum* y tiene derecho a la *pittaciarium*, que se colocaba a la entrada del pozo. Por último, veía su condición jurídica transformada cuando es denominado *colonus*. Éste último adquiere el *universus puteus*, lo cual implica la explotación de la totalidad de la mina por medio de una *adsignatio*. Además, la imposición al *colonus* de la obligación de sustituir el material defectuoso presupone una relación estable y continua. De esta forma, la *lex* utiliza como término general para señalar a cualquier trabajador de la mina la expresión *is qui aget*, mientras que *occupatio* y *adsignatio* indican puestos distintos de trabajo, de los cuales sólo el segundo está caracterizado por fines predeterminados y vinculantes. Esta división afecta a la función y a los criterios de determinación del *pretium*. Así, refiriéndose al *occupator*, el objeto del texto del *pretium* previsto en (1) es el rescate de la mitad del *puteus* perteneciente al fisco. Por el contrario, cuando se refiere al *colonus* (5), se especifica que la mitad de la *venae* pertenece al fisco. Además, la diferenciación entre *coloni* y *occupatores* permite plantear al autor la autonomía del párrafo (7) con respecto al anterior, pues concierne a los colonos.

El interés público por un aprovechamiento intensivo de los recursos mineros justifica el contenido normativo de los párrafos (3)-(5). Así, por ejemplo, en (4) se determina en diez días seguidos el límite temporal de inactividad, tras el cual otro sujeto puede encargarse de la explotación de su concesión. En este sentido, la relevancia jurídica atribuida a la inactividad podría comportar la constatación, o al menos una presunción *iuris et iure*, de la posibilidad del voluntario abandono de la mina en un estadio inicial, con la inmediata facultad de otro para sustituir al *occupator*. Tal sustitución sería de hecho y de derecho, en lo que al *puteus ad venam perductus* se trataba. Consecuentemente, no sería necesario pagar el *pittaciarium* por cuanto que el fisco ya había percibido la prima que permitía la individualización de una *vena*. Por otro lado, en el párrafo (6) se describe la

facultad del *occupator puteorum* de trabajar en sociedad, sin poner limitaciones al número de socios. El único condicionante consiste en la obligación de participar en los gastos de la concesión minera, existiendo una correspondencia proporcional.

El párrafo (9), en actuación de los criterios generales afirmados en los dos primeros, concierne a la preparación y transporte del material. Para la autor, sólo la comprensión de la estrecha interdependencia que existe entre las dos partes de este párrafo, transporte y *officinae*, permite comprender por qué no se enumeran sanciones para las disposiciones relativas a los límites temporales para el transporte. En la segunda parte se sanciona cualquier movilización de material. Por otro lado, el trasporte y trabajo del mineral verificado no están bajo el control público. Esto justifica el silencio de la *lex* sobre el tiempo de transferencia de los minerales a las *officinae*, lo cual pone en relieve el carácter privado de las explotaciones. En las *officinae* probablemente trabajaban funcionarios pertenecientes a la administración fiscal. En este sentido, *CIL III 14606* testimonia a un liberto imperial que es *centurio officinarum*. De esta forma, el *centurio officinarum* controlaría las disposiciones de este párrafo.

Por último, en los párrafos (14) y (18) se establece que los mineros mantenían el *cuniculus*, canal de evacuación del agua. Para el autor, estas disposiciones son de carácter general y no local. Es por ello que a través de estas menciones se evidencia la importancia fundamental del *cuniculus* en la técnica minera para asegurar el control general del agua.

**650.** P. LEPORE, 127-140, 2002 (*AE* 1906, 151; *AE* 1952, 81; *EJER* 6; *IRCP* 143). Algunas precisiones al estudio de S. Lazzarini (*vid. supra* nº 649) sobre la *lex metallis dicta* de *Vipasca*. Según el autor, la ausencia de títulos para introducir y calificar el contenido de los diversos párrafos de *Vipasca II* no permite inferir que la *lex metallis dicta* y la *lex metallis Vipascensis* (*CIL II 5181*) procederían de un único texto normativo. Por el contrario, existen diferencias estructurales entre las dos tablas. En la *lex metallis Vipascensis* se conservan algunos títulos específicos, lo cual provoca que esta hipótesis sea poco verosímil. Por otro lado, señala que el empleo del modo indicativo en lugar del imperativo en el segundo párrafo se circunscribe sólo a este contexto. En el resto del texto se usa con preferencia la forma imperativa, lo cual podría indicar, al contrario de lo que plantea Lazzarini, el carácter normativo del texto e incluso su derivación de una *lex* imperial.

## CONCELHO DE BEJA

### Freguesia de Mértola

**651.** R. HERNÁNDEZ PÉREZ, 2001b, 127-128 § 135 (*AE* 1933, 24; *IRCP* 98; *HEP* 2, 1990, 756). Este *carmen* sepulcral se trata del epítafio que un patrono dedica a un liberto suyo originario de Italia, desconocido y tratado como *hospes* (extranjero). *Hospes*, en lín. 5 sería, como *ignotus*, un nominativo referido al difunto y no un vocativo dirigido al caminante.

### Freguesia de Santa Maria

**652.** J. D'ENCARNAÇÃO – M. DA C. LOPES, 2001, nº 298, foto 298; *AE* 2001, 1134. Fragmento superior de una placa de mármol (Estremoz-Vila Viçosa), que también ha perdido una parte en el lado izquierdo. Medidas: (16) x (38) x 11. Letras: 5,5-2,7; actuaria. Interpunción: *bedera*. Apareció durante unos trabajos de consolidación de uno de los edificios de la Quinta da Fonte Figueira, donde se ha localizado una *villa*.

[*I*]ulía · *Lupini* / [*f*ilia] (?) · (?) [*T*]usca (o [*F*]usca) · *si*/³ [*bi*] (?) [...] / -----

La difunta era una indígena romanizada. La filiación se marca mediante el nombre único del padre: *Lupinus*, antropónimo muy infrecuente, pues en *Hispania* se documenta sólo en Burriana (*CIL* II 4029) y en Sos del Rey Católico (*HEP* 5, 1995, 928). Se trata de un diminutivo de *Lupus*. Por la paleografía y el modo de identificación se fecha a mediados del siglo I d.C.

### CONCELHO DE CUBA

#### Freguesia de Vila Alva

**653.** A. M. D. DIOGO – L. TRINDADE – J. FEIO, 2001, nº 304, foto 304. *Cupa* de mármol blanco de vetas cenicientas, con zócalo y cuatro duelas en el dorso. Carente de inscripción, pudo ocasionar su pérdida la apertura, en los extremos, de dos encajes para su reutilización como piedra de lagar. Medidas: 31 x 86 x 43. Debió de encontrarse hacia 1984 ó 1985 en las viñas que rodean la ermita derruida de São Bartolomeu, donde por el material arqueológico existente en los alrededores debió haber un hábitat romano. Se conserva en el Museu de Arte Sacra e Arqueología de Vila Alva.

### DISTRITO DE BRAGA

### CONCELHO DE BRAGA

#### Freguesia de Braga

**654.** M. MARTINS, 2000, 40, con foto. Noticia de la aparición de un ara a los *Lares Viales*. Se encontró durante unas obras realizadas para construir un túnel entre la Avenida Central y el Campo da Vinha, al sur de la R. dos Chãos.

[No debería sorprender la aparición de esta inscripción en Braga, pues se sabe de la importancia que la ciudad de *Bracara Augusta* tuvo como centro viario peninsular y confirma la importancia que el culto a estas divinidades tenía en la ciudad. De Braga irradiaban varias vías como la XVII, XVIII y XIX del Itinerario de Antonino, que ponían a la ciudad en contacto con otras capitales conventuales, sobre todo *Asturica Augusta*, y con el Atlántico. No se puede olvidar tampoco que estas vías gozan de la mayor concentración de miliarios del Imperio romano, lo que demuestra la importancia que todos los emperadores atribuyeron a su propaganda en esta zona de los confines occidentales del Imperio. Siendo esta la característica de Braga, no nos parece forzado atribuir esta ara a alguna vía, pues

podría estar en un lugar que hiciese de *omphalos* donde todas las vías que se originaban en Braga partían. La aparición de este ara viene a confirmar que otras dos aras, también dedicadas a los *Lares Viales* y cuya atribución a la ciudad ha sido puesta en duda (V. G. MANTAS, 1996), sean mucho más probablemente del área urbana. J.L.I.V.]

## CONCELHO DE TERRAS DE BOURO

### Freguesia de Vilarinho das Furnas

**655.** M. DE A. ANTUNES, 2001, 129-130, fig. 1; también. A. RODRÍGUEZ COLMENERO – S. FERRER SIERRA – R. D. ÁLVAREZ ASOREY, 2004, 452-453, nº 312, con foto y dibujo. Edición según éstos últimos. Parte superior de un miliario de granito. Medidas: 99 alto x 53 diámetro. Letras: 7. Está situado a la entrada de la Volta de Gavião o Padrões da Cal, junto a la vía romana.

*[Imp(eratore) Ti]to Caesare Divi / [Vesp]asiani filio Vespasiano /<sup>3</sup> [Aug(usto) p]ont(ifice) max(imo) trib(unicia) pot(estate) VIIII / [imp(eratore) X]V p(atre) p(atriae) co(n)s(ule) VIIII Caesare / Divi [Ves]pasiani f(ilio) [[Domitiano]] /<sup>6</sup> [co(n)s(ule) VII] C(aio) Calpetano Rantio / [Quirina]le Valerio Festo / [leg(ato) Au]g(usti) propr(aetore) /<sup>9</sup> [via Nova a Bracara m(ilia) p(assuum) XXIX]*

Señalaría la milla XXIX de la *via Nova*. fecha en el año 79/80 d.C.

## DISTRITO DE BRAGANÇA

## CONCELHO DE CARRAZEDA DE ANSIÃES

### Freguesia de Seixo de Ansiães

**656.** R. PEDRERO, 2001, 555; también B. M<sup>a</sup> PRÓSPER, 2002, 260 y 265 (*FE* 40, 179; *AE* 1991, 1039; *AE* 1992, 994; *HEp* 5, 1995, 986; *Aquae Flaviae*<sup>2</sup> 125). Nueva interpretación del epíteto teonímico de *Bandua Vordeaeco*. Según la autora, desde el punto de vista lingüístico se puede analizar como *Vort-iaiko* o *Vort-iaik-io*. *Vordeaeco* sería una forma sin el sufijo *-io-* añadido. La raíz se relacionaría con la raíz \**vvert-* «cambiar». Así, el adjetivo estaría aplicado a *Bandue/i* con el carácter de dios de las estaciones, del cambio y se relacionaría también con el dios Vertumno, y haría alusión a la función del dios; tampoco se puede excluir que se trate de un derivado topónimo, procedente de un topónimo \**Vortia* que no está documentado en fecha antigua. No obstante, también se podría considerar el epíteto como perteneciente a la raíz \**verdh-* «crecer», de la que existen paralelos griegos en los téonimos Ὀρθσία y Ὀρθεία, asimilados posteriormente a Ártemis. En este caso sería un adjetivo con el significado de «hacer crecer» y que vincularía el teónimo con dioses de la fecundidad.

Prósper añade la posibilidad de que un derivado de esa misma raíz signifique «alto» (*cf.* ant. irlandés *fert* «túmulo», así como que el epíteto derive de la raíz \**vvert-* «volver, rotar»).

[Creemos que se trata de un epíteto de origen étnico y no relacionado con las funciones propias de la divinidad. De hecho, esta situación parece más ó menos clara hoy entre los epigrafistas e historiadores. Los epítetos de este tipo son muy frecuentes, como es sabido, en el territorio portugués y todas las divinidades indígenas, adoradas en más de un lugar, tienen epítetos de origen étnico o tópico. Algunas veces hasta las propias divinidades romanas tienen epítetos de origen étnico, como *Iovea Caielobrīoi* (CIL II 5264). Este es el resultado final que sobre todo interesa a historiadores y epigrafistas. Ésto no impide, sin embargo, que se haga un análisis lingüístico y que así el lingüista ayude a dilucidar el origen remoto del término y, con su estudio, contribuya al mayor esclarecimiento de los epítetos.

J.L.I.V.]

## CONCELHO DE TORRE DE MONCORVO

### Freguesia de Cabanas de Baixo

**657.** S. BAILARIM, 2001, nº 300, foto 300; *AE* 2001, 1209. Bloque de granito local, seguramente un ara que fue reutilizada en un muro, lo que le ha ocasionado la pérdida de las molduras. Medidas: (50) x (27) x 17. Campo epigráfico: 37 x 20. Letras: 5; actuaria con influencia de la capital cuadrada. Se encontró durante unas faenas agrícolas en la quinta de Vila Mayor, ubicada en el valle de Vale da Vilariça y en la margen izquierda de la Ribeira dos Cavalos. La conserva el propietario de la quinta.

*Iovi / Optim[o?] /<sup>3</sup>Max(imo) / vicani / ILEX[...]*

En la lín. 5, que es la que presenta una lectura más problemática, estaría el etnónimo, relacionable con el radical *il-*, registrado en diversos topónimos, etnónimos y teónimos de la epigrafía hispánica: *Iliberitani*, *Ilipenses*, *Ilerdenses*, *Ilurconenses*... *Ilurbeda*, *Ilurberixus*, etc. Conviene resaltar la mención de un *vicus*, de forma que el ara se integraría en el tipo de monumentos fundacionales, como la consagrada a Júpiter por la *civitas Cobelcorum* (*vid. HEp* 8, 1998, 601). Por la paleografía y la sobriedad de la paginación se fecha en la primera mitad del siglo I d.C.

*AE* 2001, 1209 prefiere leer en lín. 5, de acuerdo con la foto, *LI EX* (la *X* no suele aparecer en los topónimos antiguos de la región); no se indicaría, por tanto, el nombre de los habitantes sino que estaría la fórmula final, como ocurre en los casos en que la dedicación es realizada por el *vicus* mismo, de nombre conocido para todos: por ejemplo, *li(bentes) ex / [vot(o) p(osuerunt)]*.

[Ambas interpretaciones son posibles ante una inscripción incompleta. Entre tanto, en el territorio portugués, las aras que se conocen con dedicatorias colectivas, ya sean de *civitates*, bien de *vici*, algunas de las cuales son citadas por la autora, tienen normalmente el nombre del pueblo que hace la dedicatoria. Por lo tanto, creemos que lo que habría inscrito en la piedra sería el nombre de los *vicani* y no una fórmula final. Por otro lado, al contrario del *AE*, a través de la minuciosa observación de la fotografía, no nos parece que se deba cambiar la *I* y la *L* de *ILEX*, forzando así una lectura *LI* de *li(benter)*. J.L.I.V.]

## DISTRITO DE CASTELO BRANCO

### CONCELHO DE CASTELO BRANCO

#### Freguesia de Escalos de Cima

**658.** R. CARVALHO – J. D'ENCARNAÇÃO, 2001, nº 296, foto 296; *AE* 2001, 1163 (*AE* 1994, 834; *HEp* 6, 1996, 1029). Edición completa de esta árula moldurada de granito rojizo, imitación local de las árulas romanas. Está dañada por su reutilización. Conserva restos del *foculus*. Medidas: 45 x 20 x 22. Campo epigráfico: 22 x 20. Letras: 6-5. Interpunción: triángulo y punto. Fue encontrada en 1994 durante unas obras en una casa de Escalos de Cima, donde estaba reutilizada como material de construcción. Se conserva en el jardín de la casa familiar del vizconde de Castelo Novo.

*D(i)s) · Cai(riensibus) / Flau[s] (?) /<sup>3</sup> [a(nimo)] · l(ibens) · [p(osuit)]*

El texto original fue manipulado y reescrito e, incluso, es posible pensar que pudo servir de mojón, sirviendo las letras actuales para identificar al propietario. En lín. 1 *I* inclusa en *D*. En lín. 2 estaría el nombre del dedicante, aunque lo que se lee actualmente en la piedra es *ELEVĒ*, siendo muy probable que el nombre que hubiera antes fuese el de *Flaus*. *CAI* sugiere el epíteto *Cairienses*, que llevan unos *Lares* de un ara procedente de Quinta de Nave Aldeã, freguesia de Zebreira, en este mismo concelho. No se ha puesto de relieve la similitud de este adjetivo con los *Coerenses* (pueblo seguramente localizable en el área de Coria) y con los mismos *Caurienses*. De momento sigue siendo un pueblo desconocido, sin otros testimonios para documentar su existencia y eventual localización. En este caso se da una equivalencia entre los términos *Dii* y *Lares* para identificar a las divinidades tutelares. Por la tipología y la simplicidad del texto se fecha en la primera mitad del siglo I d.C.

### CONCELHO DE COVILHÃ

#### Freguesia de Orjais

**659.** R. PEDRERO, 2001, 548-549; también B. M<sup>a</sup> PRÓSPER, 2002, 261-262 (*AE* 1967, 135; *HEp* 3, 1993, 470; *RAP* 22). Nueva interpretación del epíteto teonímico de esta consagración a *Bandua Brialeacui*.

##### a) Pedrero

*Brialeacui* presenta la forma de dativo indígena *-ui* procedente de *\*oi*, y el sufijo tiene la forma *-iako* o *-ako*. Ante esto, caben dos opciones: o se trata del sufijo *-iaiko* con una mala ortografía en la que se ha prescindido de la */-i/* o, más probable, se trata de un sufijo *-ko* añadido a una base *\*brialia*. En este último caso, la forma *\*brialia-* se puede analizar como un compuesto de *bri-*, variante de *briga*, y *-al-ia*, donde *al-* sería una raíz hidronímica *\*el/\*ol* «fluir, correr torrencialmente» con el sufijo *\*-io* añadido. Respecto a la primera parte del compuesto, no está documentada la forma *\*briga* con pérdida de la sonora intervocálica como primer elemento. Sin embargo, si se parte de la forma indígena *-bri* se solventaría la dificultad, aunque como primer elemento de compuesto no está

documentado más que en la toponimia moderna (Briones, Brea). Otra posibilidad, para la autora, sería ver una forma *Bria* que podría ser la palabra celta *brina* «puente», con pérdida de la *-n-* intervocálica a la que se ha añadido un sufijo *-l-* temático.

### b) Prósper

Se trata una formación sobre un derivado temático con sufijo *\*-alo-* a partir del celta *\*brig-* «elevación», con pérdida de la *-g-* intervocálica.

[*Vid. supra* el comentario a la inscripción nº 656. J.L.I.V.]

### Freguesia de São Martinho

**660.** R. PEDRERO, 2001, 555-556 (*AE* 1977, 380; *RAP* 31). Sobre la explicación del teónimo *Vorteaeceo* de esta ara, *vid. infra* nº 662.

## CONCELHO DE FUNDÃO

### Freguesia de Capinha

**661.** R. PEDRERO, 2001, 547-548; también B. M<sup>a</sup> PRÓSPER, 2002, 261 (*CIL* II 454; *RAP* 23). Nueva interpretación del epíteto *Arbaraico* de *Bandua*. Para la autora, el epíteto presenta la desinencia de dativo latínizada y el sufijo *-iaiko* sin sonorizar. La forma del sustantivo a partir de la cual ha derivado el adjetivo ofrece dos posibilidades de segmentación: *\*Arbaria + iko* o *\*Arbar(o) + iaiko*. En el primer caso, *Arbaria* sería una derivación en *-io* a partir de un sustantivo básico primario *\*Arba*. Este sustantivo se puede poner en relación con un hidrónimo derivado de la raíz *\*er-/or* ampliado con el sufijo *uo*, como puede exemplificar la ciudad bética *Arva*. Sin embargo, la forma ampliada con el sufijo *-ro*, *\*Arbara*, no se encuentra documentada en la península. Lo mismo ocurre con *\*Arbaria*, aunque es posible que esté emparentado con topónimos como *Orbara* (Navarra). Por otro lado, también es posible que la forma *\*Arbaria* sea un compuesto de la raíz *\*er-/or* y de *-bara*, procedente de otra raíz hidronímica *-ver/-vor* «agua, río». De esta forma, la interpretación sería «al Bandi de Arbaria». Por último, otra posibilidad etimológica que apunta la autora es su vinculación con una palabra *\*H₂(e)rH₂-nʷr->\*H₂erH₂-* «arar». En este caso, se tendría un epíteto de carácter agrícola con el significado de «el que produce grano» o algo parecido. Prósper apoya esta última interpretación.

[Véase el comentario a la inscripción nº 656. J.L.I.V.]

### Freguesia de Salgueiro

**662.** R. PEDRERO, 2001, 555-556 (*AE* 1967, 136; *AE* 1977, 379; *RAP* 30). También P. DE BERNARDO STEMPEL, 2003, 206-207. Nueva interpretación del epíteto teónimico de *Bandua Vorteaeceo*. Para la autora, el hecho de que se encuentre documentado en zonas geográficas diferentes podría llevar a pensar que no es un epíteto tópico. Desde el punto de vista lingüístico se puede analizar como *\*Vort-iaiko* o *Vort-iaik-io*. En este último caso se trataría de un sufijo *-io* añadido al habitual *-iaiko*. La raíz se ha relacionado con *\*vert-* «cambiar», en grado /o/. Según esta interpretación, el adjetivo estaría aplicado a

*Bandue/i* con el carácter de dios de las estaciones, del cambio y se relacionaría con el dios Vertumno. Por lo tanto, se trataría de un epíteto que haría alusión a la función del dios. Por otro lado, esta misma raíz puede tratarse también de un derivado topónimico, como atestigua el etnónimo *Vordenses*. Otras posibilidades para explicar este epíteto son su posible derivación de la raíz \**uerdh-* «crecer», lo cual vincularía el teónimo con dioses de la fecundidad; o bien considerarlo un adjetivo derivado de un topónimo \**Vortia*, no documentado en fecha antigua, pero del cual es posible que deriven topónimos modernos como Brozas (CC). Para Bernardo Stempel también es posible considerar el epíteto como un genitivo epicórico de grupo, que sería \**Vortyakyoi*.

[El epíteto *Vorteaceo* al que ya nos hemos referido en otras ocasiones será seguramente un epíteto etnonímico o topónimico, como admite la propia autora. Sin embargo, en este caso concreto y sin querer entrar en el campo de la lingüística, que nos es casi extraño, llamamos la atención al hecho de que este epíteto contiene algún elemento independiente en otra inscripción, *Aetius* proveniente de la población próxima de Alcaria (concelho de Fundão). Así, el epíteto está probablemente constituido por dos elementos que pueden funcionar independientemente. *Vid.* también *supra* el comentario a la inscripción nº 656. J.L.I.V.]

## CONCELHO DE IDANHA-A-NOVA

### Freguesia de Idanha-a-Velha

**663.** H. GIMENO PASCUAL – M. RAMÍREZ SÁNCHEZ, 2001-2002, 304, con nota 22 (*HAE* 1144). Nueva lectura de la lín. 1 de esta inscripción conservada en el Museo Municipal de Castelo Branco: *Lubaeco Antaeli f(ilio) avo*.

### Freguesia de Monsanto

**664.** R. P. CARVALHO – J. D'ENCARNAÇÃO, 2001, nº 308, foto 308. Ara moldurada de granito de grano muy fino, de tonalidades marrones. La superficie del fuste está muy pulida, sin ningún vestigio de inscripción. Medidas: 83 x 41 x 38. Parece que se encontró en la Quinta do Burrinho Novo, Relva. Por no llevar ninguna inscripción con toda probabilidad provendría de algún taller donde estaría preparada para recibir algún texto.

## CONCELHO DE PENAMACOR

### Freguesia de Arrochela

**665.** R. PEDRERO, 2001, 555-556 (*AE* 1985, 531; *RAP* 32; *HEp* 3, 1993, 473). Sobre el epíteto teonímico *Vorteaceo vid. supra* nº 662.

### Freguesia de Bemposta

**666.** R. PEDRERO, 2001, 550 (*AE* 1967, 133; *RAP* 24). Nueva interpretación del epíteto de *Bandua Isibraiegui*. Para la autora, presenta la desinencia en su forma indígena y la

sorda sonorizada. Procedería de *\*Isibrai-aikoi*, siendo un sufijo *-io* añadido al tema *Isibra-*, más el sufijo *-aiko*. Esta base se documenta también en los epítetos *Esibraeo* (RAP 227) e *Issibaeo* (RAP 156). En lo que se refiere al primer elemento, se trata de la raíz *\*eis-/is-* «moverse con rapidez o violencia». Con respecto al segundo elemento, podría pensarse en un derivado de *briga-* con pérdida de la vocal sonora intervocálica, lo cual daría lugar a *bria-*. Sin embargo, para la autora la forma *bra-* sólo podría interpretarse como el resultado de la coalescencia de /w/ e /y/ entre consonante y vocal.

## DISTRITO DE COIMBRA

### CONCELHO DE CONDEIXA-A-NOVA

#### Freguesia de Condeixa-a-Velha

**667.** V. H. CORREIA – L. DA S. FERNANDES – J. S. RUIVO, 2001, 168, nº 13.2, lám. 28. Grafito *ante coctionem* sobre un *pondus* fragmentado, con un orificio.

*Casae*

*E = II.*

**668.** G. CRAVINHO, 2001, 186-188, nº 20 (A. M. ALARCÃO – S. PONTE, 1984, 95, nº 403-17). Nueva edición de esta cornalina rectangular de color rojizo, engastada en un anillo de plata, con una inscripción en positivo. Medidas: 0,05 x 0,09. Letras: ?. Se conserva en el Museu Monográfico de Conimbriga, inv. nº 63.30.

*Hare*

Se fecha a finales del siglo II d.C.

## DISTRITO DE FARO

### CONCELHO DE LOULÉ

#### Freguesia de São Clemente

**669.** J. D'ENCARNAÇÃO, 2001-2002, 27-32 (*CIL* II 9; *CIL* II 5134; *IRCP* 70). Primera edición completa de esta inscripción dada por perdida desde el siglo XIX. Se trata de un fragmento superior de un altar moldurado, correspondiente al capitel. Se conservan restos de un frontón triangular y el autor plantea la existencia de representaciones de toros en los laterales, no visibles en la actualidad. Medidas: (47) x (44) x (42). Letras: 4. Líneas guía. Se encontró en Torre de Apra, sirviendo de capitel en una casa vieja. Actualmente se conserva en el Museo Municipal de Loulé

{M} / [*Tr*]ophime / -----

En la parte superior se conserva una pequeña *M*. En lín. 1 la *TR* desapareció con la fractura. El autor plantea que el monumento parece proceder del mismo taller que realizó las dos inscripciones de *Philomusus* (*CIL* II 5136 = *IRCP* 58 = *HEP* 6, 1996, 1040; y *CIL* II

5137 = *IRCP* 59), pues la decoración y paleografía son idénticas. Por esta razón es posible que la *M* del inicio sea apócrifa, debiendo considerarse este altar como votivo, si bien se desconoce el nombre de la deidad. Por la paleografía se data a mediados del siglo II d.C.

[La presencia del nombre que se conserva en la inscripción en dativo impide su identificación como el promotor de un epígrafe cultural, pues en ese caso debería figurar en nominativo. Dado el estado del monumento, parece más plausible su interpretación tradicional como un epitafio precedido de la fórmula *[D(is)] M(anibus). E.T.]*

## DISTRITO DE GUARDA

### CONCELHO DE FORNOS DE ALGODRES

#### Freguesia de Queiriz

**670.** R. PEDRERO, 2001, 553; también B. M<sup>a</sup> PRÓSPER, 2002, 263 y 363-364 (*HAE* 980; *AE* 1961, 341; *RAP* 29; *CIVIS* 19). Nueva interpretación del epíteto teonímico *Tatibeicui* o *Tatibiiaicui*.

##### a) Pedrero

Presenta la desinencia indígena y el sufijo *-aiko* sin sonorizar. El sustantivo base sería *\*Tatibia*, que podría ser interpretado a su vez como un *Tatiba* + el sufijo *-io-* si bien, como no está documentado en algún tipo de onomástica, la autora plantea que se trate de un error por *Tatibriaiko* o, menos probable, que haya que leer *Tatiriaiko*. *Tatibriaiko* se trataría de un derivado en *-aiko* de un topónimo *\*Tatibris* o *\*Tatiobris*. En este sentido, la existencia de formas como *Issibaeo* por *\*Issibraeo* o de *Debaroni* por *Trebaroni* avalan la interpretación del epíteto con esta forma. Por último, se plantea que podría estar relacionado con *táth* «juntura, soldadura».

##### b) Prósper

Señala la rareza de la formación y sugiere como base un topónimo *\*Tati-bri-s* en el que el primer elemento sería una variante de *\*tata* «padre/abuelo».

[*Vid. supra* el comentario realizado a la inscripción nº 656. J.L.I.V.]

### CONCELHO DE GUARDA

#### Freguesia de Famalicão da Serra

**671.** J. DE ALARCÃO, 2001, 315 (*FE* 22, 98; *AE* 1988, 699; *HEP* 2, 1990, 796; *RAP Add.* 9). Nueva lectura de lín. 2/3, e interpretación de la inscripción de esta ara de granito procedente de la Quinta de Manuel Tomás.

*Aelva / Bere/<sup>3</sup>co p(osuit)*

La nueva propuesta considera que se trata de una dedicación a un dios sólo mencionado por el epíteto *Bereco* realizada por *Aelva*, antropónimo desconocido, y sin filiación. En Trujillo se documenta el epíteto teonímico *Baraeco* (*CPILC* 555) y en Mérida

un *Rerre Anabaraecus* (*HEp* 7, 1997, 112). De todas formas hubiera sido más normal la secuencia *Bereco, Aehva p(osuit)* en el caso de que *Aehva* fuera un antropónimo, pero también se documentan casos en los que el dedicante aparece antes que el teónimo. La lectura de la *editio princeps* proponía: *Aehva / Bere/³censes, - censes? castellani) p(osuerunt)*.

[Interpretación posible vista la fotografía publicada en *FE* 22, 98. Así, en vez de dos *CC*, existiría una *C* y un *O*, formándose un teónimo. Por su lado, *Aehva* sería de la misma familia onomástica de *Aelius* o *Aelianus*. El hecho de que el dedicante aparece antes del teónimo ocurre en un lugar relativamente próximo a éste, en la Quinta de S. Domingos (*FE*, 7, 84, por ejemplo). La interpretación de Alarcão nos parece correcta para este caso y por ello deberá unirse al panteón indígena *Bereco* y a los antropónimos de Lusitania *Aehva*.

J.L.IV.]

## CONCELHO DE MEDA

### Freguesia de Longroiva

**672.** R. PEDRERO, 2001, 543; también B. M<sup>a</sup> PRÓSPER, 2002, 263 y 359 nota 9 (*AE* 1985, 524; *FE* 11, 44). También J.C. OLIVARES PEDREÑO 2003, 302, nº12. Nueva interpretación del epíteto presente en este altar de granito. Para la autora, el epíteto *Longobricu* debe relacionarse con un lugar llamado *\*Longobriga*, de donde derivaría el topónimo actual Longroiva. En este sentido, cerca de Luarca, Asturias, se documenta el topónimo Longebriga en la Edad Media. La primera parte del compuesto procede de la forma indoeuropea *\*(d)longbos* «largo» y aparece documentado en hidrónimos, como el río Longo en Cáceres. La segunda parte presenta la velar /k/ sin sonorización, lo que abunda en la posibilidad de que se trate del sufijo *-ko* añadido a la forma *bri-*, más la desinencia de dativo latinizada *-o* en la variante gráfica *-u*. Para Olivares Pedreño se trata de un caso más en que un testimonio epigráfico dedicado a una divinidad indígena alude, con el epíteto del dios, a un lugar que se corresponde con el ámbito cultural de dichas deidades.

## CONCELHO DE SABUGAL

### Freguesia de Pousafoles do Bispo

**673.** J. ALARCÃO, 2001, 315; M. OSÓRIO, 2002, nº 310.2, foto nº 310.2. En **a)** noticia y en **b)** edición completa de un ara aparecida en la Quinta de Santo Domingos, probablemente dedicada a *Laepus*.

#### a) Alarcão

Noticia de la aparición en la Quinta de Santo Domingos de una inscripción consagrada por los *vicani* / *Ocel[.]n/n[.]s* a una divinidad cuyo nombre no fue expresado. Una lectura *Ocel[o]nn[ie]s* sería más aceptable que la de *Ocellonienses*. Así, *vicus Ocellonia* sería el nombre antiguo de la Quinta, lugar al que se trasladaría la población que habitaba el castro ubicado en el Cabeço das Fraguas. Seguramente el ara de estos *vicani* fue dedicada a *Laepus*, invocado en otras tres aras procedentes del mismo lugar (*RAP* 157-159), así como en la famosa inscripción rupestre del Cabeço (*HEp* 9, 1999, 745).

### b) Osório

Ara de granito de grano fino, rota en su base. El campo epigráfico se encuentra fracturado. El capitel está separado del fuste por una moldura simple y quedan vestigios de dos toros y del fóculo central circular. El fuste se encuentra bastante deteriorado en las demás caras. Medidas: (30) x 25,5/23 x 20,5/19. Letras: 3-2,4. Interpunción: punto. Actualmente se conserva en el Gabinete de Arqueología de la Cámara Municipal de Sabugal.

*Vicani · / Ocel[o]n[e]/³nses[...]/ [...]*

El nombre de la divinidad reverenciada, quizá *Laepus*, pudo figurar en la base del campo epigáfico o en la moldura del capitel, o bien haber sido omitida intencionadamente. Esta ara podría haber formado parte de una pequeño edificio de culto regional dedicado a esta divinidad, como así lo atestiguan los restos de construcciones bajo la actual capilla de Santo Domingos y el hallazgo de otras tres inscripciones dedicadas a este dios, aunque el hallazgo de catorce aras anepígrafas, hoy perdidas, en la misma quinta podría apuntar también a la existencia de una oficina epigráfica dedicada a la producción de aras votivas. El *vicus Ocelona* (etim. *Uxellô* «alto elevado»), sería un núcleo urbano secundario, asociado a este centro de culto. Es posible que la inscripción continuase con la expresión de la fórmula final. No es posible datar el monumento.

[La inscripción tiene muy pocos elementos para poder imaginar el nombre que llevarían los *vicani* que consagran el ara. La única certeza es que se trata de un nombre con la raíz *Ocel...*que aparece en otros varios epítetos de divinidades y de topónimos. Nos hemos refericos ya a este asunto en otros trabajos anteriores (J. L. I. VAZ, 1997, 192-194, e. g.). Por otro lado, si se considera que en la Quinta de S. Domingos se localizaba una *officina* epigráfica, como parece probable, no es obligatorio que los *vicani* mencionados en el ara residiesen en allí mismo. En efecto, podría tratarse de un encargo hecho por otro *vicus* al taller radicado en ese lugar y todos sabemos que las *officinae* exportaban sus productos fuera de los lugares donde estaban instaladas. J.L.I.V.]

## CONCELHO DE VILA NOVA DE FOZ CÔA

### Freguesia de Numão

**674-675.** A. N. S. COIXÃO – J. D’ENCARNAÇÃO, 2001, 199-208. Edición completa de dos inscripciones rupestres.

**674.** A. N. S. COIXÃO – J. D’ENCARNAÇÃO, 2001, 200-202, fig. 5 y 6; *AE* 2001, 1161. Inscripción rupestre incompleta debido a diversas fracturas superficiales. La roca no parece haber sido preparada. Más bien el lapicida aprovechó el espacio liso dejado por una lasca cuando saltó. Medidas campo epigráfico: (119) x (85). Letras: 14-7. Interpunción: punto. Se encontró en la margen izquierda del río Teja, a unos cien metros al sur de los llamados Mohínos da D. Palmira.

*Arrea · se[- - -] / traiectu · M[- - -]*

En lín. 1 puede leerse también *Abrea*. En lín. 2 *traiectus* tiene un significado bien definido como trayecto, travesía o pasaje. Al estar en ablativo, es posible que el epígrafe

fuese una indicación precisa del lugar por donde se debía atravesar el río. En este sentido, aunque *Arrea* puede ser una variante del antropónimo femenino *Arria*, quizá se le pueda atribuir algún tipo de función señalizadora. De ser así, y si los puntos observados en el texto son simples accidentes de la piedra, se podría leer *Arreas(s)en[ses]* / *traiectum*, interpretando como parte de una *N* lo que se aprecia al final de la lín. 1. De esta forma se obtiene un epígrafe similar al de los *Assanianenses* (*AE* 1985, 523), en donde se registra un nuevo etnónimo.

**675.** A. N. S. COIXÃO – J. D'ENCARNAÇÃO, 2001, 202-203, fig. 7; *AE* 2001, 1162. Inscripción rupestre incompleta debido a diversas fracturas superficiales. Medidas campo epigráfico: (8) x (130). Letras: 11-6. Se halló en la margen izquierda del río Teja, a unos cien metros al sur de los llamados Molinos da D. Palmira.

*Añtirus po[s]uit HE(?) / sine furtu [o?]raculo*

Según los autores, en lín. 1 la hipótesis del nexo *HE* puede indicar el inicio de una palabra como *heredium*. M. Mayer les propone la alternativa *He(rculi)*. *Antirus*, que aparece por primera vez con esta grafía, puede ser el equivalente del antropónimo griego *Anteros* o *Antiros*. En lín. 2 es posible que el lapicida haya olvidado la *O* inicial del vocablo *oraculo*, pues no se conocen palabras latinas que comiencen por *racul-*. En este sentido, se trataría de un documento extraordinario desde el punto de vista jurídico y religioso. Si la interpretación es correcta, Antiro podría haber consultado un oráculo para saber exactamente los límites de la propiedad que había recibido en herencia. La iniciativa de la consulta podría haber partido de él o ser el resultado de un litigio sobre límites en el que los protagonistas hubieran optado por someter a la divinidad la decisión del pleito. La respuesta podría haber determinado también la grabación del texto en la roca, para perpetuar el resultado inamovible. M. Mayer (*vid. nota 1*) les propone la alternativa *He(rnuli)*, dando al texto la siguiente interpretación: Antiro solicitó el apoyo de Hércules para que diese a conocer el mejor camino a seguir con seguridad –sin robos– llevando una determinada mercancía (sin duda, valiosa); el dios le respondió por medio de un oráculo y Antiro se lo agradeció mediante este exvoto rupestre.

## DISTRITO DE LISBOA

### CONCELHO DE ALENQUER

#### Freguesia de Santo Estevão

**676-680.** B. M. MOTA – C. I. S. GASPAR, 2001. Dos inscripciones inéditas y nueva edición de otras tres.

**676.** B. M. MOTA – C. I. S. GASPAR, 2001, 22, nº PEGL 00164, foto nº PEGL 00164; *AE* 2001, 1148. Placa de mármol calizo, partida en dos fragmentos que casan, rota por todos sus lados y con ambas caras pulidas. Estaba reutilizada en un revestimiento. Medidas: (28,5) x (23) x 2. Letras: 5-4. Procede del Casal do Amaral. Se conserva en el Museu Municipal Hipólito Cabaço de Alenquer, inv. nº 20732.

*Iu[- - -] / usq o uso[- - -] / <sup>3</sup>an(norum) XXX[- - -] / vernc[la, -lus?]*

En lín. 1/2 estaría el *cognomen*, como por ejemplo, *Tuscus/-a*, ya conocido en la zona (*CIL* II 288). En lín. 4 estaría la palabra *vernacla* / *vernaclus* con la que se designaba a los esclavos nacidos en casa. Por la paleografía y el soporte sería posterior al siglo III d.C.

*AE* 2001, 1148 comenta que no es posible dilucidar si la mención del difunto estaba en nominativo o en dativo. Seguramente se llamaría *Iulius Tuscus*, más que *Fuscus*. *Vernaculus* es más frecuente que *Vernacula*, mientras que *Vernacula* no se documenta en la Península.

[En la fotografía puede verse en el vértice de la *V* de la primera línea, un alargamiento que podría ser un nexo *VL*, y tampoco no es visible el trazo inferior de la primera letra, por lo que la primera letra parece más una *T* y por ello reconstruimos *Tūlius* que existe al sur del Tajo en varios lugares. *Vernaculus/Vernacula* / *Vernacula* existe en varios lugares de la Península Ibérica desde los márgenes del Duero hasta Beja (*AALR*, 338).

J.L.I.V.]

**677.** B. M. MOTA – C. I. S. GASPAR, 2001, 29-30, nº PEGL 00167, foto nº PEGL 00167; *AE* 2001, 1150. Fragmento superior izquierdo de una placa de mármol calizo, con los lados picados. Medidas: (20) x (24) x 6. Letras: 5,5-5; de grabado irregular y bisel poco profundo. Restos de líneas guía en lín. 2. Interpunción: punto. Procede del yacimiento arqueológico de Paredes. Se conserva en el Museu Municipal Hipólito Cabaço de Alenquer, inv. nº 3557.

*D(is) · M(anibus) [- - -] / Cass[ia, -ius] / <sup>3</sup>I]ulia[na, -nus - - -] / - - - - -*

Según *AE* 2001, 1150 al final de lín. 1, sin duda, *[s(acrum)]*; en lín. 2, según la foto, la segunda *S* comenzaría por un trazo horizontal, mientras que la primera presenta una terminación muy curva.

**678.** B. M. MOTA – C. I. S. GASPAR, 2001, 15-16, nº PEGL 00161, foto nº PEGL 00161; *AE* 2001, 1146 (M. A. H. PEREIRA, 1969, 47). Nueva edición de esta estela rectangular de caliza detrítica, de cabecera semicircular, rota en dos partes que encajan. El campo epigráfico está formado por tres líneas rebajadas. Medidas: 167 x 82 x 15/12,5. Letras: ?. Interpunción: punto. Se encontró en 1934 en el yacimiento arqueológico de Paredes. Se conserva en el Museu Municipal Hipólito Cabaço de Alenquer, inv. nº 3845 + 3845/1.

*C(aius) · Iulius · Capito · b(ic) · s(itus) · / Maela · Longinie · b(ic) · s(ita) · / <sup>3</sup>Rufus · Silonis · f(ilius) · b(ic) · s(itus) ·*

En lín. 2 *Maela* era esclava o hija de *Longinia*, teniendo en cuenta la grafía tardía del genitivo en *-e* en vez de *-ae*, lo que implicaría un filiación por el nombre de la madre y no por el del padre, lo que, sin ser inédito en lugares con onomástica indígena, no es frecuente.

*AE* 2001, 1146 comenta que aunque los autores leen *Longinie* por la ausencia de interpunción, el sentido y el contexto imponen comprender *Longini f.*, estado civil peregrino, que implica un error del lapiscola. Mientras que *Longinus* es un *cognomen* bien conocido, *Longinia* no está documentado ni en Lusitania ni en el resto de la península.

[Todo el contexto de la inscripción apunta a que en la segunda línea esté el nombre de la difunta seguido de la filiación, como dice *AE. J.L.I.V.*]

**679.** B. M. MOTA – C. I. S. GASPAR, 2001, 20-21, nº PEGL 00163, foto nº PEGL 00163; *AE* 2001, 1147 (M. A. H. PEREIRA, 1969, 48). Nueva edición de esta placa moldurada rectangular de mármol calizo. Medidas: 44 x 57,6 x 9,6. Campo epigráfico: 26,8 x 42,3. Letras: 4,5-3. Restos de líneas guía en lín. 1. Interpunción: triángulo y *hedera* (en lín. 5 antes de *F*). Se encontró en la iglesia de la Misericordia. Se conserva en el Museu Municipal Hipólito Cabaço de Alenquer, inv. nº 3906.

*D(is) · M(anibus) / Laberia · M(arci) · f(ilia) · A/³moeña · ân(norum) · XXXII / b(ic) · s(ita) · e(st) · Q(uintus) · I(ulius) · Nerva [ ] m/aritus · f(aciendum) · c(uravit)*

Según *AE* 2001, 1147 en lín. 3 *Amoema* por *Amoena* es un error del lapicida. El *cognomen* *Nerva* está atestiguado en Terrugem (*CIL* II 297).

[Los autores nunca hablan de *Amoema*. En el texto reproducido por *AE*, en cambio, sí que se da. Lo que está en la piedra es el nexo *MA*, pero probablemente sea un error del *lapidarius*, pues no se conoce ningún nombre *Amoema*, y por eso los autores ni siquiera se refieren a esa lectura. *J.L.I.V.*]

**680.** B. M. MOTA – C. I. S. GASPAR, 2001, 24-25, nº PEGL 00165, foto nº PEGL 00165; *AE* 2001, 1149; también R. PEDRERO, 2001, 544 (M. A. H. PEREIRA, 1969, 45). Nueva edición de esta placa rectangular de mármol calizo, muy deteriorada y a la que falta la parte superior derecha. Medidas: (20,3) x 37 x 4. Letras: 4-2,5; de forma y tamaño irregular, con vestigios de cursivismo. Procede del yacimiento arqueológico de Paredes. Se conserva en el Museu Municipal Hipólito Cabaço de Alenquer, inv. nº 2243.

*Qu[- -] / Terentia [- -] /³cia · mater [- -] f(aciendum) c(uravit) / sit tibi terra levis*

En lín. 2/3 habría un gentilicio como *Marcia*, *Sulpicia* o *Fabricia*.

### Procedencia desconocida

**681.** B. M. MOTA – C. I. S. GASPAR, 2001, 26-28, nº PEGL 00166, foto nº PEGL 00166; también R. PEDRERO, 2001, 544 (*RAP* 33). En a) nueva edición y lectura; en b) explicación del epíteto.

#### a) Mota – Gaspar

Nueva lectura de la inscripción de esta ara de caliza conservada en el Museu Municipal Hipólito Cabaço de Alenquer, inv. nº 3846. Se proponen dos interpretaciones:

a<sub>1</sub>)

*I(ovi) · Eranigi / Ommia /³Bandua / Horrico / v(otum) a(nimo) l(ibens) s(olvit)*

a<sub>2</sub>)

*I(ulia) · Eranigi / Ommia /³Bandua / Horrico / v(otum) a(nimo) l(ibens) s(olvit)*

Júpiter con el epíteto *Eranigi* no está atestiguado, tal vez sea un derivado del griego *eranitzo*, que le atribuiría una función ligada a la distribución; en latín está registrado el término de origen griego *eranius* que indica una corporación de auxilio mutuo, y como elemento onomástico tiene referencias con el *nomen* *Eranus*. El infrecuente *nomen* *Ommia*

tiene paralelos en Italia. En lín. 4 el epíteto *Horrizo* de *Bandua* es un hápax; parece una forma adjetival derivada de *horreum/horrium*, lo que supondría asociar a *Bandua* con la institución de los *horrea*. La versión **b)** presenta el problema de utilizar *Ommia* en posición de *cognomen*. Los autores prefieren la versión **a)**, aunque más polémica, que presenta la siguiente estructura: lín. 1 1<sup>a</sup> divinidad / lín. 2 dedicante / lín. 3-4 2<sup>a</sup> divinidad / fórmula final.

### **b) Pedrero**

Nueva lectura e interpretación del epíteto, para el que propone *Aetobrico*. Según la autora, el epíteto es local y hace referencia a un lugar llamado *\*Aetobris* o *\*Aetobriga*, que debería ponerse en conexión con algún lugar en donde hubiera aguas termales. También es posible ponerlo en relación con el teónimo *Aetio*. Aunque no es frecuente que los compuestos en *-briga* lleven un teónimo o antropónimo como primer elemento del compuesto, casos como *Aviliobris* o *Turobriga* pueden avalar esta interpretación.

B. M<sup>a</sup> PRÓSPER, 2002, 258, recoge las diferentes etimologías propuestas para el epíteto.

[La versión **b)** que los autores ofrecen parece más acorde con el mundo indígena de la divinidad adorada, con un epíteto que podría estar ligado a los *horrea*, pero si pensamos que los epítetos de *Banda* tienen siempre un origen étnico, entonces también este podría tener el mismo origen. Por otro lado, podríamos estar en presencia de una dedicatoria a una divinidad protectora de las etnias que se transformó, con el paso del tiempo, en una divinidad protectora de una actividad relacionada con los *horrea*. El nombre femenino que ostenta la inscripción también tiene que ver con este mundo indígena, pues contiene un *nomen* perfectamente latino, un *cognomen* paterno indígena y un *nomen* latino usado como cognomen. ¿Indígena romanizada y latinizada que dedica a su dios ahora transformado en protector de sus negocios de *horrea*?; es una hipótesis seductora para este epígrafe. J.L.I.V.]

## CONCELHO DE ARRUDA DOS VINHOS

### Freguesia de Santiago dos Velhos

**682.** G. CARDOSO – J. D'ENCARNAÇÃO, 2001, nº 305, foto 305; *AE* 2001, 1145 (O. DA V. FERREIRA, 1973-1974, 141-142). Edición completa de esta estela de caliza grisácea, de cabecera semicircular, con tres semicírculos concéntricos rebajados. El texto se distribuye en tres cartelas rectangulares, de las cuales en la actualidad (al estar enterrada en parte) sólo hay dos al descubierto. Medidas: (69) x 66,5 x 11,5. Letras: 7-6; actuaria. Está enterrada hasta la altura de la lín. 2 enfrente de la iglesia.

*Amoena / Maelgeini / <sup>3</sup>h(ic) s(it)a e(st)*

La onomástica es habitual. De todas formas, *Maelgeinus* es una forma inusual del frecuente *Malgeinus*. Por la simplicidad del texto se fecha en los comienzos del siglo I d.C.

## CONCELHO DE CASCAIS

### Freguesia de Alcabideche

**683.** J. D'ENCARNAÇÃO, 2001<sup>2</sup>, 112-113, n° 39, con foto; *AE* 2001, 1142a-b. Dos grafitos *ante cocturam*, sobre un cuenco de barro con dos asas, del tipo 2-b de Nolen, realizado con pasta marrón-rojiza, de dureza media. Medidas: 10,5 x 9,3/11,8. Letras: 2-0,9; cursiva. Se encontró el 5 de septiembre del 2000 en la sepultura 2 del sitio arqueológico de Vilares, Murches, a los pies de un esqueleto. Se conserva en custodia por el responsable de los trabajos, a la espera de depositarlo en el Museu dos Condes de Castro Guimaraes.

a)

*M(arci) I(ulii) F(elicis?)*

b)

*M(arci) I(uli) S(everi?)*

El hecho de existir tres letras en cada nombre, dos de ellas similares, sugiere que se trata de los *tria nomina* de dos miembros de una misma familia, posiblemente dos *Marci Iulii*. Dado el contexto en el que apareció, vinculado a un enterramiento femenino, es posible que se trate de una ofrenda funeraria. Por el contexto arqueológico se puede datar a inicios del siglo III d.C.

### Freguesia de São Domingos de Rana

**684-689.** J. D'ENCARNAÇÃO, 2001<sup>2</sup>. Cinco inscripciones inéditas y nueva edición de otra.

**684.** J. D'ENCARNAÇÃO, 2001<sup>2</sup>, 105-107, n° 36, con foto; *AE* 2001, 1139. Fragmento muy erosionado de una placa calcárea rosácea, sin moldurar. Medidas: (34) x (56) x (12). Campo epigráfico: (29) x (50). Letras: 6; actuaria. Interpunción: ?. Se halló el 3 de noviembre de 1996 al norte de Casal do Clérigo, durante unos sondeos arqueológicos. Se conserva en custodia por el responsable de los trabajos, a la espera de depositarlo en el Museu dos Condes de Castro Guimaraes.

- - - - / [ - - ]Q · C A T [ - - ]I · F [ - - / - - - i]us · Rutilus [ - - ]

En lín. 1, a pesar de que se distinguen algunos trazos, no es posible hacer una reconstrucción verosímil. En lín. 2 la *Q* puede ser una *Q* y la *C* también puede ser una *G*. La *F*, dispuesta detrás del signo de Interpunción, lleva a pensar en una indicación de filiación. En este sentido, si es correcta la lectura de la *I* anterior, podría ser una hipótesis viable, aunque no segura, el patronímico *Catulli*. En lín. 3 *VS* puede ser el final de un gentilicio. *Rutilus* es un *cognomen* que se adecúa bien a la onomástica de la región. Por la paleografía se data a mediados del siglo I d.C.

**685.** J. D'ENCARNAÇÃO, 2001<sup>2</sup>, 108-109, n° 37, con foto; *AE* 2001, 1140. Fragmento de una *cupa* de caliza blanca, cubierta por una pátina de color marrón claro. Medidas: (19) x (22) x 11/7. Campo epigráfico: (12) x (18,5). Letras: ?; actuaria irregular. Interpunción: triángulo. Se encontró, fuera de contexto, en la zona de la necrópolis de la *villa* romana de Freiria, en agosto de 1998. Se conserva en custodia por el responsable de los trabajos, a la espera de depositarlo en el Museu dos Condes de Castro Guimaraes.

- - - - / [ - - Ma]xuma / [ - - f]ilia · f(aciendum) · c(uravit)

Por la paleografía se data a inicios del siglo II d.C.

[La X según la foto no se ve. E.T.]

**686.** J. D'ENCARNAÇÃO, 2001<sup>2</sup>, 110-111, nº 38, con foto; *AE* 2001, 1141.

Fragmento de una estela de mármol rosáceo local. El monumento fue reutilizado y se partió oblicuamente, quedando el canto superior izquierdo y parte de la zona inferior derecha. Medidas: (87) x 43 x 20. Campo epigráfico: (84) x 43. Letras: ?; monumental cuadrada. Se halló fuera de contexto en la zona de la necrópolis de la *villa* de Freiria. Se conserva en custodia por el responsable de los trabajos, a la espera de depositarlo en el Museu dos Condes de Castro Guimarães.

*Iuli[a] · [Pla]/util[la? /<sup>3</sup>b(ic)] · s(ita) [ · e(st)]*

En lín. 1-2 la ausencia de un *praenomen* justifica la reconstrucción del nombre del difunto en femenino. Por la paleografía y la simplicidad del texto se fecha en el siglo I d.C.

**687.** J. D'ENCARNAÇÃO, 2001<sup>2</sup>, 115-116, nº 40, con foto; *AE* 2001, 1143.

Fragmento inferior derecho de una placa de mármol rosáceo local. Medidas: (12,5) x (7,7) x 2,5. Campo epigráfico: (12,3) x (7,5). Letras: 3,3-2,3. Interpunción: triángulo. Se encontró en noviembre de 1996 en Casal do Clérigo, durante la realización de unos sondeos arqueológicos. Se conserva en custodia por el responsable de los trabajos, a la espera de depositarlo en el Museu dos Condes de Castro Guimaraes.

- - - - (?) / [ - - ]O[ - - / - - ann(orum)? - - ?]XVI /<sup>3</sup>[b(ic) · s(itus, -a)] · e(st)

En lín. 3 es probable que deba reconstruirse la edad del difunto y no un *cognomen*. Teniendo en cuenta la paleografía y la ausencia de la fórmula *STTL* la inscripción se fecha en la segunda mitad del siglo I d.C.

**688.** J. D'ENCARNAÇÃO, 2001<sup>2</sup>, 117, nº 41, con foto; *AE* 2001, 1144. Fragmento, quizá de una *cupa*, de caliza blanca. Medidas: (6,2) x (10,5) x (6,5). Campo epigráfico: (5,5) x (9,8). Letras: (3,5). Se halló en 1998 en la necrópolis de la villa romana de Freiria, S. Domingos de Rana. Se conserva en custodia por el responsable de los trabajos, a la espera de depositarlo en el Museu dos Condes de Castro Guimaraes.

- - - - / [ - - ]IVL (?) / - - - -

Es posible que se trate de un testimonio del *nomen Iulius*, en masculino o femenino. Por la paleografía se fecha en el siglo I d.C.

**689.** J. D'ENCARNAÇÃO, 2001<sup>2</sup>, 61-63, nº 16, con foto; *AE* 2001, 1137 (*CIL* II 5021; *HEP* 6, 1996, 1055; *REC* 16). Nueva edición y lectura de este cipo funerario de mármol rosa local. Medidas: 120 x 64 x 42. Campo epigráfico: 120 x 64. Letras: 11-7,5; capital cuadrada. La inscripción, procedente de una de las necrópolis de Caparide, estuvo perdida hasta su hallazgo en la primavera de 1995 en el jardín del palacio de los Condes de Pombeiro en Lisboa.

*Dis Man[i]/bus /<sup>3</sup>L(ucii) Licini(i) · L(ucii) / f(ili) Gal(eria tribu) Rufi / an(norum) XXX  
· b(ic) · s(itus) /<sup>6</sup>mater · f(ecit)*

En lín. 6 no existe trazo alguno que permita interpretarlo como una *C*, para dar lugar a la fórmula más corriente *faciendum curavit*. Por la paleografía, la tribu *Galeria* y la estructura textual el monumento puede datarse en el siglo I d.C.

## CONCELHO DE LISBOA

### Freguesia de Lisboa

**690.** A. U. STYLOW, 2001b, 145 (*CIL* II 183; *EO* 70; *HEp* 4, 1994, 1074). Señala que convendría corregir en la inscripción del proscenio del teatro el *NERONI* transmitido por *NERONE*, porque difícilmente puede tratarse de una dedicación a Nerón del *proscenium* y la *orchestra cum ornamenti*s. El nombre del emperador de la inscripción del *proscenium* del teatro se había venido leyendo *Nerone* (en la actualidad se conserva sólo el sillar con las dos primeras letras del nombre). La *E* final quizá ya estuviera deteriorada cuando se encontró la inscripción en 1798 bajo los escombros del terremoto de 1755: la letra pudo haber estado escrita sobre la junta de dos sillares y un desconchón en el derecho de ellos puede haber resultado en la pérdida de las líneas transversales.

## CONCELHO DE OEIRAS

### Freguesia de Paço de Arcos

**691.** S. PEREIRA YÉBENES, 2001A, 73-75; también J. D'ENCARNAÇÃO, 2001-2002a, 405-413; *ID.*, 2002, 19-32; y J. C. RIBEIRO, 2002, 546-547, nº 287, con foto (*CIL* II 266). En **a)** nueva lectura según versión de la *Lythologia lusitana* de Antonio da Cunha; en **b)** y **c)** nueva edición de esta inscripción de procedente de Laveiras, Caxias.

#### a) Perea

*Flavius M(arci) f(ilius) Gal(eria tribu) Quadratus / aquilifer leg(ionis) II se vivo  
/<sup>3</sup>munimentum (sic) fecit hic / munimentus (sic) cum · munitioni[b(us)] / (et) tricilab(ns)  
her(edem, -edes) non [sequetur]*

#### b) d'Encarnação

Placa sin molduras. Medidas: 73 x 118 x 57. Letras: 8-5,7; actuaria. Interpunción: *hederae*. Se conserva en el Museu Nacional de Arqueología.

*[ - - ] Flavius · M(arci) · f(ilius) · Gal(eria tribu) · Quadratus / aquilifer · leg(ionis) · II · se  
vivo /<sup>3</sup>munimentum · fecit hic / munimentus · cum · munitioni(bus) / [et] tricila · her(edem)  
non se[quetur]*

En lín. 4 *munimentus* por *munimentum*, posiblemente por un error del lapicida o del redactor de la inscripción. En lín. 5 se conservan leves trazos de una *T* al inicio del renglón, lo cual, unido al alineamiento de la línea anterior, permite reconstruir la conjunción *ET*. El uso de la expresión *se vivo* no es demasiado frecuente, denotando una actitud propia de quien tiene una cierta cultura y está habituado a vivir en un ambiente urbano. La expresión *monumentum* unida a la fórmula *heredem non sequetur* indica que se trata de un sepulcro familiar, en contraposición a los *sepulchra hereditaria*. *Monumentum* tiene una connotación

arquitectónica, si bien no puede ser un *mausoleum*, pues este último término implica una mayor suntuosidad. Además, al referirse a *munitiones* y *trichila*, ambos sustantivos ligados al ambiente militar que pertenece el promotor, se plantea que *Quadratus* concibió su sepulcro como un reducto defensivo, en donde desea reposar a la sombra de una *trichila*.

El promotor, *Flavius Quadratus*, procede de *Olisipo* y sirvió con la *Legio II Augusta* en *Germania* o *Britannia*. Por otro lado, el autor señala que no es común la referencia al puesto de *aquilifer* en la epigrafía. En este sentido señala que en la Península tan sólo se conoce un segundo documento procedente de Córdoba (*CIL* II<sup>2</sup>/7, 288), si bien en este caso considera, siguiendo a Alicia Canto (*vid. HEp* 5, 1995, 319) que *Aquilifer* debe ser considerado como un *cognomen*. De esta forma el epígrafe de Laveiras constituye, por el momento, el único testimonio seguro de la existencia de un *aquilifer* en tierras peninsulares. El monumento se puede datar entre los reinados de Augusto y Calígula.

### c) Ribeiro

Bloque paralelepípedico con todas las caras lisas. Medidas: 73 x 117 x 58. La cara delantera está ocupada por el texto, con dos encajes a los lados. La paginación es notablemente buena, alineada a ambos lados, salvo por la última línea. El texto ha sufrido «modernas» intrusiones gráficas como la transformación de signos de interpunción originales (posiblemente *hederae*) en cruces inscritas en círculos en las lín. 2-4, o como la creación de una *P* a partir de la *E* final de *tric(h)ilae* y una *L* de la *E* de *se[q(uetur)]*. Aparte de estos detalles, el texto mantiene sus características paleográficas, posibilitando un detallado análisis de los *ductus* de las letras.

*Q(uintus) Flavius · M(arci Flavii) · f(ilius) · Gal(eria tribu) · Quadratus / aquilifer · leg(ionis) · II se vivo / <sup>3</sup>mumentum · fecit · hic · / munimentus · cum · munitione / tric(h)ilae · her(edem) non se[q(uetur)]*

La inscripción presidiría el mausoleo de *Quintus Flavius*. El uso de la palabra *munimentus* hace referencia a la contaminación de terminología militar (*munimentum*: «fortificación, reducto, baluarte») seguramente debido a la ocupación de sus realizadores. Es posible que, dadas las dimensiones del presente monolito, la contaminación también sea semántica, siendo el mausoleo quizá una construcción tumular verdaderamente monumental, circundada por un muro (*munitio*, otra palabra común en el vocabulario militar), que rodeaba un espacio ajardinado, con un enrejado o un dique (*tric(h)ila*). Esto, añadido al hecho de que los herederos no podrían hacer uso del lugar hace pensar en un verdadero reducto hecho en vida (*se vivo*). Es de destacar en la lectura el que hasta ahora no se haya nadie apercibido del rabo de una *Q* al principio de la lín. 1, pudiéndose leer el *praenomen* de este individuo, un militar de grado destacado, *aquilifer*, aquél que transportaba la insignia de la legión en la delantera de la tropa. Atendiendo a la legión se puede fechar la inscripción en el reinado de Augusto o en el principio del de Tiberio.

## CONCELHO DE SINTRA

### Freguesia de Colares

**692.** M<sup>a</sup> J. MORENO PABLOS, 2001, 88-89, n<sup>o</sup> 41 (*CIL* II 258; *AE* 1962, 318; *RAP* 431). Nueva restitución en lín. 2 de esta inscripción perdida.

*Soli et Luna / [Iul(ius) ToR]cidius /<sup>3</sup>Perennis / leg(atus) Aug(usti) pr(o) pr(aetore)  
/<sup>6</sup>provinciae Lusitaniae*

## CONCELHO DE TORRES VEDRAS

### Freguesia de Carvoeira

**693-695.** G. CARDOSO – J. D'ENCARNAÇÃO – I. LUNA, 2001. Una inscripción inédita y referencia a otras dos.

**693.** G. CARDOSO – J. D'ENCARNAÇÃO – I. LUNA, 2001, nº 306, foto 306; *AE* 2001, 1151. Soporte indeterminado de piedra calcárea blanca, que al estar embutido no se puede determinar su tipología. Probablemente pudiera tratarse de un cipo paralelepípedico, forma común en el *ager Olisiponensis*. Medidas (visibles): 50,2 x 44. Letras: 7,5-5; actuaria. Interpunción: *hedera*. Está empotrado en la parte inferior derecha de la fachada de la capilla localizada en la Sierra de São Julião. Tal vez provenga de una probable necrópolis, visible en un corte del terreno.

*D(is) M(anibus) / Laberiae Mar[ci] /<sup>3</sup>filiae Avite / an(norum) XXXV / Elbius (sic)  
Avitian[us] /<sup>6</sup>pater filiae / p(ientissimae) · f(aciendum) · q(uravit) (sic)*

El *nomen Laberius* presenta dos ocurrencias en esta zona litoral de Lusitania (*vid. REC*<sup>2</sup> 15 y *HEP* 10, 2000, 734). *Elbius* presenta una variante gráfica hasta ahora no documentada del *nomen Helvius*, sin *H* y con *B*. Resulta destacable que aparezca la palabra *filia*, dos veces, *in extenso*, y que la difunta no lleve el *nomen* del padre, lo que podría, en alguna circunstancia, llevar a pensar que era una hija ilegítima. Por la paleografía y las características textuales se podría fechar en la segunda mitad del siglo I d.C. o en el siglo II.

**694.** G. CARDOSO – J. D'ENCARNAÇÃO – I. LUNA, 2001, *sub* nº 306, nota 4. En esta misma capilla se conservaba otra inscripción, que fue recogida por A. R. BELO (1952), y que presentaba el siguiente texto:

*Terentia / C(aii) f(ilia) Stacte (sic?) /<sup>3</sup>h(ic) · s(ita) · e(st) sit tibi tera (sic) l(eris)*

**695.** G. CARDOSO – J. D'ENCARNAÇÃO – I. LUNA, 2001, *sub* nº 306, nota 4. En la capilla también se conservaba un tercer epígrafe empotrado en una de los muros, cuyo texto cosignaba un homenaje realizado *[ex te]stamento* por un *Rufus a [M]ascellio Severus*, según el testimonio de A. R. BELO (1952).

### Freguesia de Ramalhal

**696.** G. CARDOSO – J. D'ENCARNAÇÃO – I. LUNA, 2001a, nº 307, foto 307; *AE* 2001, 1152; también J. GÓMEZ-PANTOJA, 2002, *Ad.* nº 307. En **a)** primera edición de la inscripción y en **b)** corrección de lectura.

#### a) Cardoso – d'Encarnação – Luna

Estela de arenisca con abundante mica y manchas rojizas, irregularmente partida; es probable que se hubiera aprovechado la superficie la piedra, sin darle ninguna forma específica. Medidas: 37 x 29,5 x 8. Letras: 6-2,2; capital casi cursiva, grabada con un estilete.

Se halló en la *villa* de Ferrarias, Vila Facaia, donde se conserva en poder de Artur Filipe Ferreira.

[ - - ]*tus B*[ - - ]/*buem f(i)lius* /<sup>3</sup>*Cetatil/us Bovi(i)* / *Tapurus* /<sup>6</sup>*Mirâni f(i)lius* / [ - - - - ]

El texto parece presentar una lista de personas, identificadas al modo indígena: nombre seguido del patronímico, con o sin mención expresa de la filiación. Resultan evidentes *Bovi* (lín. 4) y *Tapurus* (lín. 5), variante de *Taporus*; *Mirani* se documenta en Bélgica y la Galia Cisalpina. Los demás antropónimos son desconocidos, por lo menos en esa grafía. En lín. 2/3 se podría pensar en *Bobuemus*, *Bubuemus* o *Bebuemus*, aunque por algunas formas onomásticas similares, parece preferible *B[ə]buemus*. En lín. 3/4 *Cetatilus*, siendo *-ilus*, seguramente, un sufijo latino de diminutivo, resulta singular; podría, tal vez, relacionarse con el nombre *Caitta* (Palencia), que M<sup>a</sup> L. ALBERTOS FIRMAT (1966, 71), relaciona con el indoeuropeo \*ghaita: «pelo erizado u ondulado», de donde derivaría, incluso, el griego *χαιτή*. Por el modo de identificación de los personajes se podría datar en la primera mitad del siglo I d.C., cuando el paso a la escritura, en latín, de la onomástica indígena estaba en sus inicios.

**b) Gómez-Pantoja (según la foto)**

[ - - ]+++ +/*quem f(aciendum)* /<sup>3</sup>*c(uravit) et Atil/us Bovi* / *Tapurus* /<sup>6</sup>*Mirañus* / [ -- ] ++  
[ - - - ]

*Tapurus* es posiblemente un etnónimo. A pesar de existir paralelos aproximados, la lectura *Cetatilus* no satisface.

## DISTRITO DE PORTALEGRE

### CONCELHO DE AVIS

#### Freguesia de Maranhão

**697.** R. PEDRERO, 2001, 552; también B. M<sup>a</sup> PRÓSPER, 2002, 264 (*AE* 1994, 820; *HEP* 5, 1995, 1040). Nueva interpretación del epíteto de *Bandi Saisabro*. Según Pedrero, estaría compuesto de una primera parte *Saisa-* y un derivado temático de un tema *-bri-*, interpretado en lusitano como *-bro*. Con respecto a la primera parte hay varias posibilidades. Un primer elemento *Sai-* perteneciente a la raíz \*sei/\*si- que ha dado hidrónimos como *Silarus*. Esto, en el caso del epíteto *Saisabro*, provocaría que la raíz presente el grado /o/ en su variante paleoeuropea /a/. Por otro lado, la forma *Saisa* quizá también pueda interpretarse como \**Saicia*, con palatalización del grupo *-ky*, que permitiría postular un topónico \**Saecia*. Así, la autora plantea un epíteto originario \**Saiciabrio*, en comparación con el epíteto *Isibraiegui* (*AE* 1967, 133, *vid. n<sup>o</sup> 666*), y relacionado con *Esibraeo* (*RAP* 227).

## CONCELHO DE MARVÃO

### Freguesia de Santo António das Areias

**698.** J. de ALARCÃO, 2001, 318; y también B. M<sup>a</sup> PRÓSPER, 2002, 199 (*AE* 1950, 215; *IRCP* 611; *RAP* 194). El epíteto de lín. 1/2 del teónimo *Toga* de la inscripción de esta ara de granito, conservada en el Museu de Marvão, podría ser interpretado como *Alene[n]s[i]*, según propuesta de C. Búa.. En *IRCP* cit. se proponía *Togae Al/mæ*.

### Freguesia de São Salvador de Aramenha

**699.** J. D'ENCARNAÇÃO – J. R. C. DA SILVA, 2001, nº 303, foto 303; *AE* 2001, 1136. También V.G. MANTAS 2002, 60-62. Fragmento inferior de una estela de granito de color castaño local, con el campo epigráfico rebajado y moldurado. El coronamiento debió ser semicircular. Medidas: (36) x 41,5 x 16/14. Campo epigráfico: (25) x 29. Letras: 5-4,5. Interpunción: *hedera*. Procede del lugar de la antigua *Ammaia*. Se conserva en un domicilio de Marvão, junto con *IRCP* 622, considerada como desaparecida.

- - - - - / tori lib(ertus, -erta) / ann(orum) · (?) LIX (?) / <sup>3</sup>Veneria / lib(erta) · f(aciendum) · c(uravit) / h(ic) · s(itus) · e(st) · s(it) · t(ibi) · t(erra) · l(evis)

El nombre del *patronus* pudo ser *Taporus*. Esta nueva inscripción documenta la relativamente precoz adopción del proceso jurídico de la manumisión en esta zona de Lusitania, que llega hasta el territorio de la *Civitas Igaeditanorum*. Los personajes referidos en el epitafio serían, muy probablemente, de origen indígena y condición liberta. El *cognomen* *Veneria* es la segunda vez que se documenta al sur de Portugal (*cf. HEp* 7, 1997, 1181). Por la paleografía y la simplicidad del texto se fecharía en el siglo II d.C.

[El nombre del patrono podría ser *Copori* que también aparece en Lamego (*CIL* II 5250). **J.L.I.V.**]

## DISTRITO DE PORTO

### CONCELHO DE MARCO DE CANAVESES

#### Freguesia de Freixo

**700.** R. PEDRERO, 2001, 543 (*CIL* II 5564; *HAE* 1646; *RAP* 205). Sin descartar la lectura del epíteto de *Bandua* como *[T]on[g]obr[i]censium*, la autora plantea que la presencia de toponomía antigua con la formación *\*Longobriga* (*vid. supra* nº 672) corrobora la interpretación del epíteto como *[L]on[g]obr[i]censium*.

[El contexto del hallazgo de la inscripción, bien cerca de *Tongobriga*, no permite otra interpretación que no sea *Genio Tongobrigensium*. Este epíteto y el de *Longobrigensium*, son la prueba concreta del origen etnonómico de los epítetos: el primero protegía la ciudad de *Tongobriga* que, hoy se sabe, estaba en Freixo (concelho de Marco de Canaveses) y el *Genio*

*Longobriensium* protegía la población de *Longobriga*, en la actual Longroiva (concelho de Meda). J.L.I.V.]

## CONCELHO DE VILA NOVA DE GAIA

### Freguesia de Crestuma

701. J. A. G. GUIMARÃES – S. G. GUIMARÃES, 2001, 45-46, fig. 3 (A. DE SOUSA, 1957, 16). Edición completa de esta estela fragmentada de grano medio, rebajada por su cara posterior, seguramente para su inserción en una construcción. Campo epigráfico ligeramente rebajado. Medidas: (40) x 50 x 20. Campo epigráfico: (35,5) x 37. Letras: 9,8-7. Interpunción: punto y *hedera* (lín. 2). Procede del lugar de Castelo.

*[D]iis Manibus sacrum? / - - - - / <sup>3</sup>annorum] / XIIIII · pat(er · et m(a)ter · t(ibi) · car/a(e) f(aciendum) · c(uraverunt) · b(ic) s(itus) e(st) s(it) t(ibi) · t(erra) · ! (evis)*

[La fotografía permite ver que se trata de un fragmento de estela y no de una estela entera. Así, en vez de dos líneas podría incluso haber más y el epígrafe podría no ser una dedicatoria a los Manes. Por deferencia de Gonçalves Guimarães, podemos corregir la lín. 6, *situs* por *sita*. J.L.I.V.]

## DISTRITO DE SANTARÉM

### CONCELHO DE ABRANTES

#### ¿Freguesia de São Vicente?

702. J. C. SILVA – J. D'ENCARNAÇÃO, 2001, nº 301, foto 301; AE 2001, 1153. Árula moldurada mármol (Estremoz / Vila Viçosa), con el campo epigráfico muy desgastado. Está trabajada en las cuatro caras, y presenta *foculus* rectangular. Medidas: 28 x 15/12 x 11,5/10 x 14/12,5. Campo epigráfico: 12,5 x 11,5. Letras: 2,5-1,5. De procedencia exacta desconocida, parece proceder de la zona histórica de la freguesia de São Vicente, cuyo contexto arqueológico habría que encuadrar en el ámbito de la histórica fortaleza de Abrantes. Se conserva en el Museu D. Lopo de Almeida de Abrantes.

*I(ovi) · Q(ptimo) · M(aximo) · s(acrum) / [- - - -] (?) / <sup>3</sup>vo<sub>rum</sub>*

Dado el alto grado de erosión del campo epigráfico, la lectura se ha obtenido a partir de una ampliación y un tratamiento en soporte informático. No resulta posible determinar si la parte central del campo epigráfico contuvo letras. Los autores sospechan que el dedicante, más que un individuo, fue una comunidad que se reunía en el monte sagrado donde Abrantes (centinela fundamental del Tajo), tuvo su origen, donde sería más aconsejable ubicar *Aritium Vetus*. Por la tipología del monumento se podría fechar en el siglo I d.C.

AE 2001, 1153 considera que *s(acrum)* asociado a *IOM* no está documentado, salvo en Asturias, aunque no de manera abreviada. Un epíteto del tipo *Salutaris* o *Solutorius*,

incluso *Stator* carece de paralelos; se podría pensar en *s(ol)vit* seguido del nombre del dedicante, o en el nombre del dedicante autor de la promesa.

## CONCELHO DE TOMAR

### Freguesia de Santa Maria dos Olivais

**703-704.** V. H. CORREIA – L. DA S. FERNANDES – J. S. RUIVO, 2001. Dos grafitos inéditos.

**703.** V. H. CORREIA – L. DA S. FERNANDES – J. S. RUIVO, 2001, 167, nº 7.1, lám. 19. También L. DA S. FERNANDES - R. FERREIRA 2002, 257-267. Grafito *ante coctionem* realizado con un instrumento duro sobre una tégula fragmentada sin reborde. Medidas: 21 x 20,5 x 6,5/5. Letras: 8- 6,5; actuaria. Interpunción: punto. Se conserva en el Convento de Cristo, de Tomar.

*R(es) · p(ublica) · S(eiliensis)*

Procedería de una oficina de cerámica de construcción municipal o bien de una particular. Su realización podría estar asociada al cuadro de actuación local para la construcción o la reparación de edificios públicos, también para la realización de obras de carácter general o bien para la renovación urbanística planificada con motivo de la promoción de la ciudad en la época de los emperadores flavios. Por la paleografía se data en el siglo I d.C.

[*Vid.* el comentario del número siguiente. **J.L.I.V.**]

**704.** V. H. CORREIA – L. DA S. FERNANDES – J. S. RUIVO, 2001, 167, nº 7.2, lám. 19. También L. DA S. FERNANDES - R. FERREIRA 2002, 257-267. Grafito *ante coctionem* realizado con el dedo sobre una tégula cuadrangular sin reborde. Medidas: 20,5 x 20,5 x 6,8. Letras: 17,5-10,5, de trazado elegante y claramente separadas. Se conserva en el Convento de Cristo, de Tomar.

*R(es) p(ublica) S(eiliensis)*

Procedería de una oficina de cerámica de construcción municipal o bien de una particular. Su realización podría estar asociada al cuadro de actuación local para la construcción o la reparación de edificios públicos, también para la realización de obras de carácter general o bien para la renovación urbanística planificada con motivo de la promoción de la ciudad en la época de los emperadores flavios. Por la paleografía se data en el siglo I d.C.

[Es importante la publicación de estos grafitos porque nos podrán permitir establecer las relaciones comerciales entre los lugares de fabricación de tégulas y otros materiales de construcción. **J.L.I.V.**]

## DISTRITO DE SETÚBAL

### CONCELHO DE ALCÁCER DO SAL

#### Freguesia de Alcácer do Sal

**705.** J. D'ENCARNAÇÃO, 2001, 245-246; *ID.*, 2002a, 1503-1505, nº 3; *ID.*, 2002b, 422-423; y especialmente J. D'ENCARNAÇÃO – J. C. L. FARIA, 2002, 261-263, con dibujo; *AE* 2001, 1135; también A. GUERRA, 2003, 335-339, que realiza una serie de puntualizaciones a la edición de D'ENCARNAÇÃO – FARIA.

##### a) d'Encarnação; d'Encarnação – J. C. L. Faria

*Tabella defixionis* opistógrafa. de plomo Medidas: 15,3 x 9,2 x 0,15. Letras: 0,7-0,6. Se encontró durante unos trabajos preventivos en el convento de Aracoeli, en la zona del santuario romano de la acrópolis.

##### a<sub>1</sub>) cara anterior

*Domine · Megare / invicte · tu · qui · Attidis /<sup>3</sup>corpus · accepisti · accipias · cor/pus · eius · qui · meas · sarcinas / supstulit · qui · me · compilavit /<sup>6</sup>de · domo · Hispani · illius · corpus / tibi · et · anima(m) · do · dono · ut · meas / res · inveniat · unc · tibi · ostia(m)*

##### a<sub>2</sub>) cara posterior

*Quadripede(m) · done · Attis · voreo / si · eas · iure · invenero · dom(i)ne /<sup>3</sup>Attis te · rogo · per · tu(u)m · nocturnum / ut · me · quam · primu(m) · compote(m) · facias*

Esta es la primera *tabella defixionis* que se encuentra en Portugal. Los autores señalan que Atis está normalmente asociado a Cibeles, sin embargo aquí aparece vinculado con Megara, la hija de Creonte, rey de Tebas, que fue entregada en matrimonio a Hércules. En este sentido, la efigie del dios aparece en los *ases* acuñados en *Salacia* y se aplica el epíteto hercúleo *invicto* a Megara. En la pieza se refiere un robo importante, con una maldición muy fuerte, ya que se desea la muerte del ladrón. Así se ofrece el sacrificio de un animal, un cuadrúpedo a Atis. Por los rasgos paleográficos la inscripción se data en el siglo I d.C.

Según *AE* 2001 en a): Lín. 1 *Megale*; lín. 5 *supstulit* es un pretérito perfecto de *tollo* y no de *subfero*; lín. 8 *invenia(m) tunc*; en b): lín. 1: *dono*; el vocativo masculino *domine* al inicio del texto impide identificar a Megara, esposa de Hércules. En este sentido, *Megarus* como nombre o adjetivo en este contexto es sorprendente. Es por ello que quizá sea mejor pensar, como ha sugerido M. Mayer, en un error de grabación de la palabra *Megale*, que es una de las denominaciones de Cibeles. En lín. 4 *sarcinae*, en plural, indica el equipo de un soldado, que quizá podría servir para identificar a la víctima. *Per tuum nocturnum* evoca al mundo de las tinieblas, dominio de Atis. No se puede excluir una datación más tardía a la propuesta.

##### b) Guerra

##### b<sub>1</sub>) cara anterior

*Domine Megare / Invicte! Tu, qui Attidis /<sup>3</sup>corpus accepisti, accipias cor/pus eius qui meas sarcinas / supstulit qui me compilavit /<sup>6</sup>de domo Hispani. Illius corpus / tibi et anima(m) do dono ut meas / res invenia(m). Tunc tibi ostia*

##### b<sub>2</sub>) cara posterior

*quadripede(m), Do(mi)ne Attis, rовоeo, / si eiу(m) sure(m) invenero. Dom(i)ne /<sup>3</sup> Attis, te rogo per tu(u)m Nocturnum / ut me quam primu(m) compote(m) facias.*

En la lín. 6 de **b<sub>1</sub>**) conviene interpretar *Hispani* como una indicación de *origo* más que como un antropónimo; en la lín. 8 de parece preferible leer *TVNC*, que corresponde a lo que está grabado en la placa, donde se coloca una Interpunción entre la *A* y la *T*. La forma *invenia* por *inveniam* es totalmente justificable, dado que una de las principales peculiaridades del documento es precisamente la reducción de la *M* final en varias palabras de la *tabella*; En la lín. 1 de **b<sub>2</sub>**) *done* corregido como *dono* en la *editio princeps*, debe ser desarrollado como *Do(mi)ne*, pues a Megara y Atis se les da el tratamiento de *domine*; en la lín. 2 debe leerse *SI EIV FVRE* en vez de *SI EAS IVRE*, lo que hace al texto más comprensible y lógico, evitando las dificultades causadas por el término *iure*. El término *compos* remitiría a la obtención de un objeto que se desea poseer, y también se podría pensar, en este caso, que el mismo autor de la *tabella* quisiera tener al propio ladrón.

## CONCELHO DE GRÂNDOLA

### Freguesia de Melides

**706-709.** A. M. D. DIOGO – A. C. PAIXÃO, 2001. Cuatro grafitos inéditos procedentes de las excavaciones de Tróia.

**706.** A. M. D. DIOGO – A. C. PAIXÃO, 2001, 125, nº 26, con dibujo. Fragmento de fondo de ánfora del tipo Lusitania 2. Conserva un grafito *ante coctionem* invertido y grabado en el dorso.

*P*

**707.** A. M. D. DIOGO – A. C. PAIXÃO, 2001, 126, nº 29, con dibujo. Fragmento superior de ánfora del tipo Lusitania 8. Presenta un grafito numérico *post coctionem* grabado en la parte superior.

*LXII*

**708.** A. M. D. DIOGO – A. C. PAIXÃO, 2001, 126, nº 30, con dibujo. Fragmento superior de ánfora del tipo Lusitania 8. En la parte superior conserva un grafito *ante coctionem*.

*B*

**709.** A. M. D. DIOGO – A. C. PAIXÃO, 2001, 126, nº 34, con dibujo. Varios fragmentos de ánfora del tipo Lusitania 3. Contienen un grabado *ante coctionem* que representa una estrella de cinco puntas.

## DISTRITO DE VIANA DO CASTELO

### CONCELHO DE ARCOS DE VALDEVEZ

#### **Freguesia de Miranda**

**710.** J. D'ENCARNAÇÃO – T. D. MACIEL – M. J. MACIEL, 2001, nº 297, foto 297; *AE* 2001, 1208. Árula de granito de grano fino muy erosionada. Ha perdido el coronamiento y la base seguramente para su reutilización como sillar. Medidas: (47) x (30) x (30). Campo epigráfico: (47) x (30). Letras: 7-5; actuaria regular y bien grabada. Interpunción: punto. Está empotrada en la pared del atrio de la iglesia parroquial y monasterio de Miranda.

[...] [sa]/[c]rûm · Ta/[<sup>3</sup>]lus · Me/dami · f(i)lius / s(oh)vit · l(ibens) · m(erito)

En la lín. 1 se ha perdido el teónimo, pero se podría pensar en *I* · *O* · *M*, *Marti*, *Genio*, *Nymphis*..., o en alguna divinidad indígena. El dedicante se identifica de manera indígena. *Talus*, no documentado en *Hispania*, es en su origen un *cognomen* latino, formado a partir del nombre común de una parte del pie, con una ocurrencia en Italia (*CIL* IV 5070); no es un fenómeno infrecuente que los indígenas usen un nombre concreto como nombre propio, y así, en este contexto, se podría relacionar este antropónimo con otros de raíz prerromana: *Talotius*, *Talabarius*, *Talaus*... En lín. 5 es destacable la ausencia del usual *v(otum)*. Por la onomástica y la paleografía se data a mediados del siglo I d.C.

[El nombre podría ser el mismo *Talo* que existe en Salvatierra de Santiago, en la provincia de Cáceres (*HAE* 337; *HAE* 942; *CPLIC* 441), siendo éste de la tercera declinación. J.L.I.V.]

## DISTRITO DE VISEU

### CONCELHO DE CARREGAL DO SAL

#### **Freguesia de Cabanas de Viriato**

**711.** J. L. I. VAZ – L. DA S. FERNANDES, 2001, 181-187; *AE* 2001, 1155. Inscripción rupestre sobre granito. Los autores no proporcionan su descripción. Se encontró en Carregal do Sal, en el paraje conocido como «Lapa da Moira».

*Vegeto Tusgi (filio) / Câlumedi[- - -]*

*E = II*. Las letras están toscamente grabadas. En lín. 1 *Vegetus* es un *cognomen* latino frecuente en *Lusitania*. *Tusgus* es una variante de *Tuscius*, que también está atestiguada en el castro de Tres Ríos en la forma *Tiusgus* (*CIVIS* 32). En lín. 2 puede tratarse de un antropónimo, *Calumedi*, si bien no se encuentran paralelos de esta palabra. El estado de conservación de la inscripción no permite definir con claridad su función, no pudiendo descartarse que se trate de un epitafio, como ocurre con el procedente de Capinha, Fundão (*CIL* II 453) y otro del castelo de Belver. Los autores relacionan esta inscripción con la existencia de una *villa* romana ubicada en «Chás», de donde procede *AE* 1977, 378. *Vegetus*,

quizá vinculado con los propietarios de la *villa* por lazos laborables, es uno más de los indígenas del interior de Lusitania que va adoptando las costumbres romanas. Así, se identifica a la manera indígena, pero usa un nombre de origen latino, como su padre. Además, a la hora de morir realiza un epitafio como los romanos, pero usa como soporte la roca ancestral.

## CONCELHO DE CINFÃES

### Freguesia de Nespereira

**712.** *ADDENDUM HEp* 10, 2000, 745. Por motivos técnicos no se pudo incluir el comentario de J. L. I. Vaz para la inscripción rupestre del sitio de Volta, en el lugar de Pindelo, cuyo texto es: - - - - / [- - - -] / Clemens [- -] /<sup>3</sup> concilium [- -] / C R D S [- -?] / foros (o forus) · Paesur · SEA /<sup>6</sup> contumaces [- -] / hic · Sear · I. Se ofrece a continuación.

[Se trata de un posible documento jurídico de repartición (ya sea de aguas, territorio, terrenos agrícolas, etc.). Por lo tanto, la primera línea, que sería la segunda o tercera de la inscripción completa. Donde está *clemens* debe relacionarse con *concilium* en la siguiente línea, interpretándose como «concilio clemente».

Las siglas presentes en la lín. 4 podrían interpretarse como *C(ivitatum) R(omanorum)* *D(onavit et) S(cripsit)*. La interpretación que hacemos de esta línea se basa en la semejanza con las inscripciones de Lamas de Moledo (*CIL II* 416) y Arroyo de la Luz (*CIL II* 738), donde aparece el verbo *scribo* que interpretamos como «determinar». Por lo tanto aquí tendríamos una determinación de un concilio de las *civitates*, que dieron y determinaron los límites de los recalcitrantes *Paesures* y *Seareas* que pugnarían por sus fronteras y por ello se establece donde ese límite pasa y para que no haya dudas lo manda escribir, *hic*. Las líneas siguientes no ofrecen dudas de lectura: *foros Paesur(es ou i) / contumaces / Hic Seari*. Vista esta interpretación, la inscripción completa será:

[--] clemens / concilium /<sup>3</sup> C(ivitatum) / R(omanorum) / D(onavit et) /<sup>6</sup> S(cripsit) / foros (o forus) Paisurea / contumaces /<sup>9</sup> hic / SEAR.

La traducción, pues, es: «... el clemente concilio de las *civitates* romanas, dió y determinó los límites de los recalcitrantes *Paesuri* y *Seari*, aquí....».

Encarnação y Pinho vacilan a la hora de dar una cronología a la inscripción, entre romana, basándose en la paleografía, o altomedieval, teniendo en cuenta los vocablos. La interpretación que hemos hecho nos hace considerar la inscripción como romana y muy primitiva. En efecto, Foros (o forus) que también se puede leer en la inscripción, significaba en latín primitivo la parte exterior de cualquier cosa, por ejemplo la cerca o límite de una casa. Por analogía, podríamos decir que se trata de un límite o frontera y será con ese sentido que aparecerá aquí. Siendo así, tendríamos aún un uso bastante incipiente de una lengua nueva que se hace difícil de usar para los pueblos locales.

Por otro lado, no podemos olvidar que las otras inscripciones de tipo «*hic*», o sea donde aparece este adverbio, sobre todo las de Caramulo (*HEp* 10, 2000, 752) y la de penedo de Sanfins (*HEp* 10, 2000, 742). También para las inscripciones de Caramulo establecemos una cronología bastante temprana, primeras décadas del siglo I a. C., que

coincide perfectamente con esta inscripción. Creemos que, por esa fecha, debe de haber una tentativa de pacificación de los pueblos de Lusitania, con el recuerdo de Viriato aún bien vivo en la memoria de los romanos y los pueblos lusitanos.

En cuanto a los pueblos nombrados, no es sorpresa que aparezcan los *Paesuri* en esta región. Ya los *Searae* (¿*Seari*?) aparecen citados por segunda vez. En efecto, en la Sierra de Caramulo aparecen citados dos veces, lo que nos permitió establecer una línea fronteriza en el límite de un pueblo con el mismo nombre. No parece forzado que los *Seareas* de la sierra de Caramulo sean los mismos *Seari* que aparecen en esta inscripción de Cinfaes, aunque también hay elementos que nos permitan distinguir dos pueblos diferentes. J.L.I.V.]

## CONCELHO DE PENALVA DO CASTELO

### Freguesia de Esmolfe

**713.** R. PEDRERO, 2001, 551 (*EE IX* 35; *RAP* 28). También P. DE BERNARDO STEMPPEL 2003, 206-207. Interpretación del epíteto de *Bandua Oilineaco*. Se trata de un hidrónimo derivado de la raíz \**ei-* «ir, correr». Para la autora, a partir de \**oilō*, con una ulterior sufijación en *-io-*, se obtendría \**oilio*, que funcionaría como sinónimo de la forma anterior. Sobre esta base se añadiría el sufijo *-eno-*, de lo que resultaría \**oilieno-*, al que finalmente se añadiría el sufijo *-aiko*. Así, el epíteto habría que entenderlo como el nombre de un lugar que llevaba el nombre del río. Para Bernardo Stempel también es posible considerar el epíteto como un genitivo epicórico de grupo, que sería \**Obyonakyoi*.

[Independientemente de considerar este epíteto de origen étnico, en el análisis de este epíteto debería tenerse en cuenta otro elemento que hasta ahora no fue considerado por nadie: que la proximidad del radical *oil-i* con la palabra *oil-am* que aparece repetida en la inscripción de Cabeço das Fráguas (*HEP*, 9, 1999, 745). El radical parece el mismo.

J.L.I.V.]

## CONCELHO DE RESENDE

### Freguesia de Resende

**714-720.** E. J. L. SILVA – J. L. I. VAZ, 2001, 75-87. Siete inscripciones rupestres inéditas procedentes del Castro da Mogueira. Las inscripciones están en una zona acantilada, grabadas a poca distancia de la base de una pared vertical de granito. En la base existe una pequeña plataforma que parece haber funcionado como altar.

**714.** E. J. L. SILVA – J. L. I. VAZ, 2001, 80-81, nº 1, con dibujo; *AE* 2001, 1157.

*Sâma*

No se puede clasificar esta inscripción como votiva, funeraria o monumental. En este sentido no se conoce una deidad, romana o indígena, cuyo nombre comience por estas dos sílabas. Por otro lado una hipótesis interpretativa podría ser considerar dos palabras diferentes, pudiendo ser *Sa(crum) Ma(tribus)* o *Sa(crum) Ma(rtis)*. También se puede pensar en

un nombre personal como, por ejemplo, *Samalus* (*ILER* 114) o *Samaius* (*ILER* 3823). Asociadas al epígrafe se han encontrado cuatro pequeñas cuevas, situadas frente a él.

**715.** E. J. L. SILVA – J. L. I. VAZ, 2001, 81, nº 2, con dibujo; *AE* 2001, 1158.

*L(ari) Coutumi*

De Casais procede un altar consagrado a los *Lares Contici* y *Contioso* (*AE* 1985, 517 = *HEp* 1, 1989, 698), deidad con quien quizá pueda relacionarse la raíz de este nuevo Lar.

[La relación etimológica propuesta por los editores parece verosímil. También se podrían añadir los antropónimos *Contius/Goutius*, sobre los cuales *vid. AALR* p. 154 y mapa 106. E.L.]

**716.** E. J. L. SILVA – J. L. I. VAZ, 2001, 82, nº 3, con dibujo; *AE* 2001, 1159.

*D(eo) Ver(ore)*

El culto a esta deidad se circscribe al norte del Duero, siendo este el primer testimonio conservado procedente del sur de este río. Desconocemos si es masculina o femenina.

**717.** E. J. L. SILVA – J. L. I. VAZ, 2001, 82, nº 4, con dibujo. Esta inscripción y las tres siguientes no permiten ninguna interpretación. Es posible que incluso no sean romanas.

*AVE*

**718.** E. J. L. SILVA – J. L. I. VAZ, 2001, 82, con dibujo.

*CI o CL*

**719.** E. J. L. SILVA – J. L. I. VAZ, 2001, 82, con dibujo.

*SV*

**720.** E. J. L. SILVA – J. L. I. VAZ, 2001, 82, con dibujo.

*PÂL*

La *P* tiene la panza abierta y la *A* no tiene el travesaño horizontal.

## CONCELHO DE SÃO PEDRO DO SUL

### Freguesia de Valadares

**721.** A. J. N. MONTEIRO, 2001, nº 302, foto 302; *AE* 2001, 1154. Estela de granito de grano medio, de cabecera semicircular con una rosa sexifolia; a continuación presenta una cartela con un creciente lunar en relieve; y luego una segunda cartela con la inscripción. Por debajo, a unos 6 cm hay una cruz latina, grabada en fase posterior cuando

la estela fue reaprovechada. Medidas: 133 x 34 x 23. Campo epigráfico: 25 x 24. Letras: 4,5. Se encuentra reutilizada en el esquinazo de un pajar en la localidad de Covelo.

*Lucanus / Silonis f̄ilius) /³a(nnorum) XXV Ati/a mater f(aciendum) c(uravit)*

En lín. 2/3 también sería posible *Att/a*. La onomástica señala que se trata de indígenas romanizados. Se podría fechar a principios del siglo II.

Según *AE* 2001, 1154 la lectura no se puede controlar por la fotografía.

## CONCELHO DE VISEU

### Freguesia de Viseu

**722-723.** P. S. DE CARVALHO – A. T. S. VALINHO, 2001, 37-64. Dos inscripciones inéditas.

**722.** P. S. DE CARVALHO – A. T. S. VALINHO, 2001, 54-55, nº 1. Fragmento de placa de granito amarillo. Medidas: (52) x (32) x ?. Letras: 7,5; capital cuadrada. Se encontró empotrada en una de las paredes de un antiguo edificio sito en la Praça D. Duarte, 1-3.

*[ - - ]ELLVM / OP[ - - ]*

**723.** P. S. DE CARVALHO – A. T. S. VALINHO, 2001, 55, nº 2. Fragmento de placa de granito de grano fino. Medidas: (22,2) x (35,5) x 10. Letras: 8; capital cuadrada. Se halló empotrada en la misma pared que la anterior.

*[ - - ]RC[ - - ] / EV*

Los autores plantean que quizá formara parte de la inscripción anterior.

## PROCEDENCIA DESCONOCIDA

**724.** A. U. STYLOW – H. GIMENO PASCUAL, 2001, 149-150. Cuchillo con mango de hueso y sendas inscripciones en los dos lados de la hoja de hierro. El mango mide 11,5 cm. de largo, es de una sola pieza y remata en una bola. Presenta una decoración geométrica incisa en bandas horizontales. La hoja mide 16 cm. de largo y 4 cm. de alto en el enmangue. Tiene el dorso recto y el filo ligeramente curvado, con una forma próxima a los cuchillos tipo Simancas. Campo epigráfico: 2 x 8 (anverso) y 2,7 x 5,8 (reverso). Letras: 0,7. Interpunción redonda. En el anverso presenta una cruz seguida de la inscripción. En el reverso figura un monograma. Se encontró en febrero de 1999 ofrecido a la venta en el mercado de antigüedades de la Plaza Mayor de Madrid. Según su propietario se había encontrado en Portugal. Se desconoce su paradero actual.

#### a) anverso

*C crux C Tulgan / f̄ilius) · Ch(intilae) · r(ex)*

#### b) reverso

*T / L C crux C M /³A / U / O*

El cuchillo es identificado como un objeto de propiedad personal del rey Tulga. Llama la atención que las interpunciones estén al pie de la caja, como en las inscripciones

modernas, y no a media altura, como era habitual. También es extraña la fórmula onomástica del rey, pues los reyes godos no acostumbraban a indicar la filiación en su nomenclatura. Además, es chocante la abreviatura del padre en sólo dos letras y la anteposición de *filius* va en contra de todas las normas de la onomástica romana.

En cuanto al monograma del reverso, difícilmente se podría pensar en algo como *Toletum*, pues no se encuentra explicación para que dicha leyenda aparezca en el objeto. Además, ésta práctica aparece por primera vez durante la asociación de Chindasvinto con Recesvinto, justo después del reinado de Tulga. Tampoco concuerdan las letras con las de ningún monograma conocido en las monedas visigodas acuñadas en la ceca toledana.

En general, si ya el carácter excepcional de la pieza en sí misma y la falta de cualquier paralelo deben mantener el escepticismo en cuanto a su autenticidad, todas las características señaladas con anterioridad dejan fuera de duda que se trata de una falsificación moderna.

# ÍNDICES EPIGRÁFICOS\*

---

\* Los números en negrita corresponden a propuestas que aparecen en los corchetes de comentario.



## I. NOMINA

VERSALES = SENADORES; *cursivas* = équites.

	<b>A</b>	
	Aelius, 232-234	[M.] Bae[bius ---], 208
	Aemi[ll]ia, 502	Bassius Res[titutus], 496 (?)
	[AEMILIA MATERNA	T. Blestus, 294 (?)
	THERM?] ANTI[A], 549a	
	Aem(ilia) Qui(eta, - ntilla?), 146	
	Aem(ilius?), 4-5	
	Ae(milius) Onso	
L.	Aemilius Paetinus], 360b <sub>2</sub>	
	Aemilius Seranus Flavi f., 499b	
	Aem(ili-) +[- c. 2 fil(i- ?) -]	
	Qui[n till- ?], <b>146</b>	
D.	Aerar[ius ---]cus, 259	
	Afranius Apollonius, 60	
	Agria Ianuaria, 443	
	Alba[nia ---], 236	
	Am[ia] Marcia[n]a, 390	
	Annia Foebas, 451	
	Annia Prisca, 175	
	Antestia Onse Murrani filia, 499a	
	Antestius Sesenco Paterni f., 521	
	Antonia Ael< b>i{a}niana, 279	
	Antonii, 458	
C.	ANTONIUS], 535	
M.	Anto[n(ius)], <b>470</b>	
	Ant(onius) Aius, 522	
L.	An[tonius (?) ---] Se+[--], 243	
	[A]ppi[a ---]a, 156	
	Aren[---] + Alla, 519	
	Attia A(uli) fil. Avita, 61	
	A(ttia) Galatia, 61	
P.	At[tius, -ilius], 293	
	Atto [F]lavus, 506	
	Aurelius Cres[--], 285	
	<i>Aurelius Ursinus</i> , 471	
L.	Auxel(ius) Musa, <b>152</b>	
	<b>B</b>	
	Baibia Rustica, 149	
	[Bae]bia [Tha]lusa, 185	
		<b>C</b>
		Caelia Calliste, 63
		Caelia Silana, 63
		Calpetanus Crescens, 91
C.	CALPETANUS] RANT(IUS)	
	QUIR(INALIS) VAL(ERIUS)	
	[FES]TUS, 291, 655	
	[Calpur]nia [Iucund]illa, 201	
L.	Calpur(nius) Afrinu[s ---], 460	
Q.	Calpurnius Clementinus, 100	
	Cam(eria) Chrysampelis, 64	
	Cam(ilia?) Chrysampelis, 64	
	Cam(ullia?) Chrysampelis, 64	
	[CANINIA GALLA L. CANINI]	
	GALLI XVVIR. [S. F.	
	CONSU]LARIS FILIA [L.	
	CANINI GALLI VIIVI]RI	
	EPULONUM [CONSULARIS	
	NEPTIS C. ANTONI]	
	CONSULARIS [PRONEPTIS L.	
	NONI ASPRENA]TIS LEGATI	
	[AUG. UXOR P. CORNELI]	
	DOLABELLAE [VIIVIRI	
	EPULON. ADFINIS CO]GNATI,	
	535	
L.	CANINIUS] GALLUS, 535 ( <i>bis</i> )	
L.	Cani[ni]us L. f. Pompt[in]us, 457	
	Cass[ia, -ius ---] I]ulia[na, -nus ---],	
	677	
Ti.	Cl(audius) Badi[ol]us, <b>58</b>	
M.	Clodius Marion, 476	
L.	Coilius Auscus (?), 23	
L.	Coilius Fuscus (?), 23	
	Cornelia M(aterni) f. Materna,	
	279	
	Cornelia Clementis f. Tusca, 453a	

	Cor(nelia) Optata, 523	C.	Iulius Capito, 678
	(Cornelius) Clemens, 453b	C.	Iul(ius) Co[m mun]is, 436
[P.]	CORNELIUS] DOLABELLA, 535	Sex.	Iulius Dubius, 202
	Gr(--) Aro, 302	M.	I(ulius) F(elix?), 683a
	C[--IA] CATTUNILA, 320	M.	Iulius Maximus, 537
	<b>D</b>	Q.	I(ulius) Nerva, 679
G.	Dom[i]tius Saturninus, 26		Iul(ius) Prud(en)s (?), 571
	<b>E</b>	M.	I(ulius) S(everus?), 683b
	Elbius ( <i>sic</i> ) Avitian[us], 693		'Ι(ονλιος) Σ(εονερος), 550
	<b>F</b>		[IUL(IUS) TOL?]CIDIUS PERENNIS, 692
	Fabius [Aelianus?], 470	Iul(ius)	[---]icuanus, 132
[--]	F]abius M. l. Isidorus, 582	G.	Iulius + [---], 480
	F(abius?) E(--), 305		Iul[--] (?), 688
	Fabius Senecianus, 470		ΓIunia (?) MaΓximina (?) , 65
	Fabri[ia + f.] Iucunda, 203		[Iu]nia [Res]tuta, 183
	[F]ab(--) Cus[---], 214		Iunia [L.] f. Satu[ri]a P. Man[j]li (uxor), 178
C.	Fe[ll]ic[ius ---], 309	L.	Iunius Faustinus, 260
	Flavia [---], 31	L.	Iunius Faustus, 260
	Fl(avius) Paternus, 31	L.	Iunius L. f. Mamius Faustinu[s], 260
	Flavius M. f. Quadratus, 691a-b	Sex.	Iunius, 195
	<b>G</b>		Iunius Hērmias, 65
L.	Ga[vius] Auc[tus], 181a		Iunius Tancinus, 372
L.	Ga[vius] Aug[e], 181b		Iu[---], 676
	Grusia Secunda, 454b	G.	I(--) [P(--)], 48-49
	G(----) Me(----), 101	M.	I(--) A(--), 42-47
	<b>H</b>		<b>L</b>
M.	Hilarius, 299b		Laberia M. f. Amoena, 679
	<b>I</b>		Laberia Mar[ci] filia Avita, 693
	Iulia Dionysias, 58	M.	La[---], 166
	Iulia C. l. Eucte, 641	M.	LIC(INIUS), 229
	Iulia L. [f.] Medika (?), 196, 196	Q.	Licinius Fuscus, 339
	[I]ULIA LUPINI [f. (?) T-, F?]JUSCA, 652	M.	Licinius M. l. Hilarus, 534
	I(ulia) Eranigi (f.) Ommia, 681a <sub>2</sub>	L.	Licini(us) L. f. Rufus, 689
	Iuli[a Pla]util[la?], 686		Loc[ius ?] Paca[tianus? ---], 288
	Iulia Vitula, 100		Lolecrusia (?) Secunda, 454a, 454
	Marcus Iulius Balani f., 514		<b>M</b>
		P.	Man[j]lius, 178
		P.	Manilius C. l. [--- F]ir[m]us, 621b

- P. Manilius C. l. [---]ir[.]us, 621a  
 C. Man[lius Cor]neli[anus], **148**  
 [Ma?]rcia [- l(iberta) Ca]lethyce,  
**155**  
 [Ma]rcia [Eu]tethyce, 155  
 Marcia M. f. Sextilla, 150  
 L. Marcius [L. f. Ma]xi[mus], 371b  
 M[ari]u[s P]ius, 307  
 [M]ascellio (?) Severus, 695  
 Memmia Coelian(a), 330  
 G. Mem[mi---] Pater[n---], 489  
 L. M(--) O(--), 50-51

**N**

- L. NONIUS ASPRENA]S, 535  
 N(orbana) Fusci filia Fu(sca), 99  
 Norb(ana) Maxuma, 129  
 C. Norbanus G. f. Rusticus, 26

**O**

- O(ctavius) F(ronto), 1  
 P. Octaviu[s ---], 507  
 Q. O(--) S(--), 634

**P**

- Q. Pentius, 487  
 [M. PETRU]CIDIUS M. f., 229  
 Lucius P(ius?) Pi[---], 429  
 Pompeia Antila, 323  
 Pompeia Bedia, 62  
 Pompeia C[aesia?], 134  
 Pompeia Inventa, 134  
 Po[m]peia Quintilla M(arci) lib.,  
 62  
 M. P[o]mpeius [C]harim[on] (?), 62  
 M. P[o]mpeius [P. C]harin[us], 62  
 [P]ompeius, 505  
 M. P[o]mpeius Firmanus, 62  
 Pomponius, 301a<sub>1</sub>  
 [P]ontiliena Ponti[li]eni liberta et  
 filia, 331  
 Ponti[li]enus, 331

**Q**

- [-.] Q[uinctius [- f. L]ucanus, 455

**R**

- RANT(IUS) QUIR(INALIS)  
 VAL(ERIUS) [FES]TUS, [C.  
 CALPETANUS], 291, 655  
 Rutil[ia] Antiania, 313

**S**

- A. Sab(inus) Aurelianu[s], **231**  
 L. Sa(lvius?) Ruf(us, -inus), 55  
 [L.?] Sca?]ndilius L. l Licinus, 621a  
 Secundinius Felicissimus, 540  
 Sempr(onia) Atta (?), 516  
 Sempr(onia) Attasis f., 516  
 Se(mpronia) Aunia, 9  
 [C. Sempro]nius Avit[us], 360b<sub>2</sub>  
 Sem(proniu[s, -a]) Ma[---], 466  
 C. Se[m(proniu[s, -a])], 516  
 L. Septimius Hermocrates, 330  
 [Se]rvilius [--- Catu-, Fabu]llus,  
 217  
 L. Serv[ilius ---] Pollio [---]  
 Rufin[us], 446  
 [Se]rvilius Re[ctus], 217  
 Q. Sexs<t>ius (*sic*), 507  
 S(--) Victorinus Firm(us), 349a

**T**

- Terentia, 680  
 Terentia Nes+ia, 503  
 Te(rentia) Postuma Iulie ancille  
 (*sic*), 509  
 Terentia C. f. Stacte, 694  
 Te(renti-) Ru(f-, -fin-?), **153**  
 Sex. Tur[ius ---] Curtu[s], 216  
 Sex. Tur[ranius ---] Curtu[s], **216**

**U**

- Ulpianus Aelianus*, 649  
 Ursia Ar[e]thusa, 59  
 Ursia Verana, 60

M. Ussius Silvan(us), 391

## V

Val(eria) A[--], 391

[Valer?]ia Euterpe, 501

Valeria Sextiana Valeri Asclepiadis  
filie (*sic*), 501

Val(eria) Vini<sup>r</sup>c<sup>r</sup>ian(a), 64

C. V[alerius?], 437

Valerius Asclepiades, 501(*bis*)

C. Valerius Blandus, 30

[–] V]alerius [Cand]idus, 205

M. Val(erius) Cassianus, 470

Vale[r(ius)] Cle[m(ens)], 314

VAL(ERIUS) [FES]TUS, [C.]

CALPETANUS RANT(IUS)

QUIR(INALIS), 291, 655

G. Valerius Hymineus, 64

C. Valerius Reburrinus, 372

Vall[ius] Seve[rus], 347

M. Veranus Maritus, 447

Vib(ia) Modesta G. Vib(ii)  
Libonis fil., 472

G. Vib(ius) Libo, 472

Q. Vib[--], 306

[–] V?i]ndilius L. l. Licinus, 621b

## INDETERMINADOS

[--]cia[--], 334

[-- i]us Rutilus [ --], 684

[--]nia P[--], 204

[--]nia P. f. --], 204

+++nia [Resti]tuta, 183

[--]nio Avit[us], 360a<sub>2</sub>

[--]+A+[-- Len]tulu[s --], 182

[--]+ius [--]us, 324

## II. COGNOMINA Y NOMBRES INDIVIDUALES

VERSALES = SENADORES; *cursivas* = équites; † = cristianos;

ꝝ = signarios paleohispánicos.

## A

Abbas (?), Asterius, 315b †

Abico, 518

Acarifaci(a), 301a<sub>1</sub>

Ael<b>i</b>*a*niana, Antonia, 279

[Aelianus?], Fabius, 470

*Aelianus*, *Ulpinus*, 649

Aelva, 671

Aem(ilianus?), 4-5

Aemilius, 425

Afrinu[s ---], L. Calpur(nius), 460

Aiunibasea, 583

Aio, 22

Aiunibasea, 583 ꝝ

Aius, Ant(onius), 522

Alaisus Arreni f., 426

Alba[na, -us], 236

Alla, 519

Alla, Aren[--] +, 519

Allo, 292

[Al?]o, 22

Ama, 380b

Αμβατη, 586a (*acus.*)

Ambatus, 290

Ambatus Arquici (f.), 361

[Am?]batus [--]+nis, 22

Ambatuuus (*sic*), 427

[Am?]mia, 511

Amoena, Laberia M. f., 679

Amoena Maelgeini, 682

Andi[--], 277 (?)

[An?]n<a> Placidi ancila, 394

Anta, 518

Antaelus, 663

Antiania, Rutil[ia], 313

Antila, Pompeia, 323

Antirus, 675

Apilikο, 622 ♂ (*gen.*)  
 Apollonius, Afranius, 60  
 Arco, 386  
 Arco Tagini f., 378a  
 Arcoturus Pisiri f., 378b  
 Aren[--] + Alla(e) f., 519  
 Ar[e]thusa, Ursia, 59  
 Armentarius, Asterius, 315b †  
 Aro, Cr(--), 302  
 Aronus, 369  
 Arquicius, 361  
 Arrea (?), 674  
 Arreinus Vironi (?), 143  
 Arreinus Viron(.) (?), 143  
 Arrenus, 426  
 Arria, 457  
 [Ar]ro, 590  
 Arvanius, 632 †  
 Asper, 441  
 Asprenas, 24  
 [ASPRENA]S, [L. NONIUS], 535  
 Asterius Armentarius, 315b †  
 Asterius Abbas, 315b †  
 Ata Esc(i) (f.), 422  
 Ateianus (?), 265  
 Ateius (?), 265  
 Atia, 721  
 Atilus Bovi (f.), 696b  
 Atta (?), Sempr(onia), 516  
 Attasis, 516 (*gen.*)  
 Attic[us], 276  
 [A]uctinus, 223  
 Auc[tus], L. Ga[vius], 181a  
 Aug[e], L. Ga[vius], 181b  
 Aunia, Se(mpronia), 9  
 Aunia Cadari f., 589  
 Aurelianus, 231a  
 Aurelianus, A. Sab(inus), 231  
 Auscus (?), L. Coilius, 23  
 Aventinus, 418  
 Avia, 372  
 Avita, 362b  
 [A]vita, 486

Avita, Attia A(uli) fil., 61  
 Avita, Laberia Mar[ci] filiae, 693  
 Avitian[us], Elbius (sic), 693  
 Avit[us], [C. Sempro]nius, 360b<sub>2</sub>  
 Avit[us], [--]nio, 360a<sub>2</sub>  
 Av[ius?], 372  
 A(--), M. I(--), 42-47  
 A[--], Val(eria), 391

**B**

Badi[ol]us, Ti. Cl(audius), 58  
 Balanus, 514  
 Bantuin 78 ♂  
 Bedia, Pompeia, 62  
 Blandus, C. Valerius, 30  
 Bovi(us), 696  
 Buri[lus?], 428

**C**

Cabitus (?), 327  
 Cab(urus) Secundionis f., 420  
 Cadarus, 589  
 Caeci(lius) (?), 98  
 Caecus, 98  
 Caelus Gibili f., 519  
 Caenea Cam[ali?] f., 24  
 C[aesia?], Pompeia, 134  
 [Cal]lethyce, [Ma?]rcia [- l(iberta)], 155  
 Calistratio, Titus Saicli (f.), 518  
 Calliste, Caelia, 63  
 Calumedi[us--], 711  
 Cam[alus], 24  
 [Cand]idus, [- V]alerius, 205  
 Capito, 309  
 Capito, C. Iulius, 678  
 Capito, Petronis, 124  
 Caricu's, 518  
 Carus Q. Pentii f., 487  
 Casa, 667  
 Cassianus, M. Val(erius), 470  
 Castus, 496  
 Catullus, 684  
 [-- Catu?]llus, [-- Se]rvilius, 217

CATTUNILA, C[--IA], 320  
 Caurus, 362a  
 [C]eler Capi[---], 568  
 Celt[ius], 141  
 Celt[ius] Ton[gini f.?], 141  
 Cereci[us] Capito[nis f.], 309  
 Cetatilus Bovi(i f.), 696a  
 [C]harim[on] (?), M. P[o]mpeius, [?], 62  
 [C]harin[us], M. P[o]mpeius, 62  
 Chilo, 379  
 Chrysampelis, Cam(eria), 64  
 Chrysampelis, Cam(ilia?), 64  
 Chrysampelis, Cam(ullia?), 64  
 Cila, 332  
 Clemens, 453a, 712  
 Clemens, (Cornelius), 453b  
 Cle[m(ens)], Vale[r(ius)], 314  
 Clementinus, Q. Calpurnius, 100  
 Coelian(a), Memmia, 330  
 C[o]mm(o)da, 392  
 Co[m mun]is, C. Iul(ius), 436  
 [Cor]neli[anus], C. Man[lius], **148**  
 Crescens, Calpetanus, 91  
 Cres[--], Aurelius, 285  
 Crispinus, 575 †  
 Cudato (?), 353  
 [Culli?]naria, 189, **189**  
 Cuntan(us), 513  
 Curtu[s], Sex. Tur[ius ---], 216  
 Cus[---],[F]ab(--), **214**

**D**

Dacus (?), 557 †  
 Daphnus, **256**  
 Dapinus, 256  
 December, 255  
 [D]elite[ratus], 642  
 De(--), 448  
 Didime, 254  
 Diocus Cuntan(i f.), 513  
 Diogenes, 496  
 Dionysias, Iulia, 58  
 Dionysu[s], 496

DOLABELLA, [P. CORNELIUS], 535

Dovitena, 380a  
 Dubius, Sex. Iulius, 202  
 Dureita Tarvodore, 628  
 Durnacos, 438  
 Durnacus, 576, 579  
 Didyme, **254**

**E**

Elaesus, 423  
 Eliodorus → <H>eliodorus  
 Eranigi, 681a<sub>2</sub> (*gen.*)  
 Esc(i), 422 (*gen.*)  
 Eucte, Iulia C. l., 641  
 Eurypantha, 477b  
 Euterpe (?), 538  
 Euterpe, [Valer?]ja, 501  
 [Eu]tethyce, [Ma]rcia, 155  
 [Euty]ch[e] (?), 212

**F**

Fabulla, 177  
 [--- Fabu?]llus, [--- Se]rvilius, 217  
 Faustinus, L. Iunius, 260  
 Faustinu[s], L. Iunius L. f. Mamius, 260  
 Faustus, L. Iunius, **260**  
 Felicissimus, Secundinius, 540  
 F(elix?), M. I(ulius), 683a  
 Felix, 32-34, 38-41, 253, 300, 468  
 Fe[lix], 36  
 F[elix], 35  
 [Fe]lix, 37  
 [FES]TUS, [C. CALPETANUS] RANT(IUS)  
     QUIR(INALIS) VAL(ERIUS), 291, 655  
 F(idus?) E(laes) (f.), 423  
 Firmanus, M. P[o]mpeius, 62  
     [F]ir[m]us, P. Manilius C. l. [---], 621b  
 Firm(us), S(---) Victorinus, 349a, 349b  
 Firmus, 349b-d  
 Flacci[lla?], 384  
 Flau[s] (?), 658  
 Flavianus, 496  
 Flavus, 441, 499b

- [F]lavus, Atto, 506  
 Foebas, Annia, 451  
 Fortunata, 301a<sub>1</sub>  
 F(ronto), O(ctavius), 1  
 Fronto, 360a<sub>1</sub>, 360 b<sub>1</sub>  
 [F?]usca, [I]ulia Lupini [f. (?)], 652  
 Fu(sca), N(orbana) Fusci filia, 99  
 Fuscus, 99  
 Fuscus, L. Coilius, 23  
 Fuscus, Q. Licinius, 339

**G**

- Gabilus, 519  
 Galatia, A(ttia), 61  
 [GALLA L. CANINI] GALLI XVVIR. [S. F.  
     CONSU]LARIS FILIA [L. CANINI GALLI  
     VIIVI]RI EPULONUM [CONSULARIS  
     NEPTIS C. ANTONI] CONSULARIS  
     [PRONEPTIS L. NONI ASPRENA]TIS  
     LEGATI [AUG. UXOR P. CORNELI]  
     DOLABELLAE [VIIVIRI EPULON.  
     ADFINIS CO]GNATI, [CANINIA], 535  
 [Galli?]naria, 189, **189**  
 GALLUS, [L. CANINIUS], 535 (*bis*)  
 G(ranius?) R(eburri?) (f.), 424  
 Gustunus, 520

**H**

- <H>eliodus, 301a<sub>1</sub>  
 [H]ercul[an]a Arq[ui]c(i) f., 386  
 H[er]mias, Iunius, 65  
 Hermocrates, L. Septimius, 330  
 Hie[r]onis, 294  
 Hilarus, M. Licinius M. l., 534  
 Hispanus, 705a<sub>1</sub>  
 Hosius, 560  
 Hymineus, G. Valerius, 64

**I**

- Ianuaria, Agria, 443  
 Ianuarius, 632 †  
 Icone, [-c.-4-]a, 252  
 Ierso, 546 (*gen.*)

- Ilturbiltis, 545 †  
 Inventa, Pompeia, 134  
 Iole Grusiae Secundae (serva), 454b  
 Isidorus, [--- F]abius M. l., 582  
 Iucunda, Fabrici[a + f.], 203  
 [Iucund]illa, [Calpur]nia, 201  
 Iulia, 289, 509  
 [I]ulia[na, -nus ---], Cass[ia, -ius ---], 677  
 Julianus, 94 †

**K**

- Kamasios Setantunos, 623 †  
 Καπίτων, 586a  
 [Ke]rtabir, 264a †  
 Kikebur-, 333 †

**L**

- Lakerekes, 264a †  
 Lauxenus (?), 152, **152**  
 [Len]tulu[s ---], [---]+A+[---], 182  
 Letoria, 645 †  
 Leurius, 368a  
 Libera[lis], 496  
 Libe[r(alis?)], **642**  
 Libo, G. Vib(ius), 472  
 Licinus, [L.? Sca?]ndilius L. l., 621a  
 Licinus, [--- V?]ndilius L. l., 621b  
 Longinia, 678  
 Loucinus, 367  
 Lousannio, 502  
 Lubaecus Antaeli f., 663  
 Lucanus Silonis f., 721  
 [L]ucanus, [—. Q]uintius [—. f.], 455  
 [L(uci)us] Atto[nis F]lavi [f.], 506  
 Lucretianus, 296  
 Lupianus, 300  
 Lupinus, 652

**M**

- [M]acer [L]euri (f.), 368a  
 Maelga Longiniae (f.), 678  
 Maelgeinus, 682  
 Mamius Faustinus, L. Iunius L. f., 260

M(a)rcelus, 520  
 Marcellus Q(uinti) Pentii f., 487  
 Marcia[n]a, Am[ia], 390  
 Marcus Chilonis? f., 379  
 M(arcus) Gustuni f., 520  
 Marc[--], 388  
 Marianus, 289  
 Marion, M. Clodius, 476  
 Maritus (?), M. Veranus, 447, **447**  
 Masca+[-], 246a (?)  
 Masini, 27 (*gen.*)  
 Mata Apilikō, 622 ✕  
 Matern<a>, [--], 95  
 Materna, Cornelia M(aterni) f., 279  
 [MATERNA THERM?]ANTI[A], [AEMILIA ], 549a  
 Maternus, 381  
 M(aternus), 279  
 [Ma]ter[nus ---], [--], 548  
 Mate[rnus] (?),[--], 570  
 Maura, 253  
 Maxima, 632 †  
 Ma"ximina" (?), "Iunia" (?), 65  
 [Ma]xuma [-- filia, [--], 685  
 Maximus, 101  
 Maximus, M. Iulius, 537  
 [Ma]xi[mus], L. Marcius [L. f.], 371b  
 Maxuma, Norb(ana), 129  
 Ma[--], Sem(pronius, -a), 466  
 Medamus, 710  
 Medamus Aron[is?] (f.), 369  
 Medika, Iulia L. [f.], 196, **196**  
 Medo[gen]us Urvi[ci f.], 512  
 Medugena Cai(i) f., 387  
 Medugena Tere[nti] fil., 385  
 Mentina Mat(erni?) f., 381  
 Mercurialis, 629  
 Mercurius, 292  
 Me(----), G(----), **101**  
 Miccio, Rufus, 66  
 Miran (?), 327  
 Miranus, 696

Modesta G. Vib(ii) Libonis fil., Vib(ia), 472  
 Mure[n]sis, 270 †  
 Murranus, 499a  
 Musa, L. Auxel(ius), **152**  
 Musta[rus?], 393

**N**

Naev(ia), 84b  
 Naev(ius), 84b  
 Naev(--), 84a  
 Natali[s], 2-3  
 Nemaios, 96  
 Nerva, Q. I(ulius), 679  
 Nes+ia, Terentia, 503

**O**

Ommia (?), 681a<sub>1</sub>  
 Ommia, I(ulia) Eranigi (f.), 681a<sub>2</sub>  
 Omp(h)e, **448**  
 Onse Murrani filia, Antestia, 499a  
 Onso, Ae(milius), 500  
 Oppidanus, **266**  
 Optata, Cor(nelia), 523  
 O(--), L. M(--), 50-51

**P**

Paca[tianus? ---], Loc[ius?], 288  
 [Paetinus], [L. Aemilius], 360b<sub>2</sub>  
 Paternus, 521  
 Paternus, Fl(avius), 31  
 Pater[n--], G. Mem[mi--], 489  
 Paullinus Cau[ri?] (f.), 362a  
 Paulus, 643  
 [Pe]ntovius, 417  
 PERENNIS, [IUL(IUS) TOL?]CIDIUS, 692  
 Petronis Capito, 124  
 Philtates, 320  
 Pisirus, 378b  
 [P]ius, M[ari]u[s], 307  
 Pi[--], Lucius P(ius?), 429  
 Placidus, 394  
 [Pla]util[la?], Iuli[a], 686

Pollio [--] Rufin[us], L. Serv[ilius ---],  
446  
Pompt[in]us, L. Cani[ni]us L. f., 457  
Porc[-], 585  
Postuma Iuli(a)e ancilla, Te(rentia), 509  
Primigenius, 630  
Primus Cor(neliae) Optatae servos (*sic*),  
523  
Prisca, Annia, 175  
Procula, 125  
PROCULI[--], 388  
Prud(en)s, Iul(ius) (?), 571  
Pylades, 450  
[P(--)], G. I(--), 48-49  
P[--], [--nia, 204

**Q**

Quadratus, 430  
Quadratus, Flavius M. f., 691a-b  
Quieta, 151  
Qui(eta?), Aem(ilia), 146  
Qui(ntilla?), Aem(ilia), 146  
Quintilla M(arci) lib., Po[m]peia [], 62  
Qui[ntill- ?], Aem(ili-) +[- c. 2 fil(i- ?) -]  
**146**  
QUIR(INALIS) VAL(ERIUS) [FES]TUS, [C.  
CALPETANUS] RANT(IUS), 291, 655

**R**

Reburrinus, C. Valerius, 372  
Reburrus, 424  
[Rebu]rrus, 389  
Re[ctus], [-- Se]rvilius, 217  
Regillus, 238  
[Resti]tuta, + + +nia, **183**  
Res[titutus], Bassius, 496  
[Res]tuta, [Iu]nia, 183  
Retukeno, 488 ν̄ (*gen.*)  
Ro[manus?], 561  
Rucretianus → Lucretianus  
Rufin[a], 303  
[Ruf]inu[s], 303  
R[ufi]n[.]us, 144

Ruf(inus?), L. Sa(lvius?), 55  
Rufin[us], L. Serv[ilius ---] Pollio [--],  
446  
Rufus, 695  
Rufus, L. Licini(us) L. f., 689  
Rufus Miccio, 66  
Ruf(us?), L. Sa(lvius?), 55  
Rufus Silonis f., 678  
Ru(f-, -fin-?), Te(renti-), **153**  
Rustica, 239  
Rustica, Baebia, 149  
Rusticus, C. Norbanus G. f., 26  
Rutilus [--], [--i]us, 684

**S**

Sabinus, 393  
Sabin(us?), 504  
Saicius, 518  
Sama(ius, -lus) (?), 713  
Σαμβάτη, **586**  
Satu[ri]a P. Man[i]li (uxor), Iunia [L.] f.,  
178  
Saturnina, 179  
Saturnina Asprenatis f., 24  
[Sat]urninus, [--], 507  
Saturninus Ant(oni) Aii s., 522  
Saturninus Aventini (f.), 418  
Saturninus, G. Dom[i]tius, 26  
Satu[--], 140  
Secunda, Grusia, 454b  
Secunda, Lolecrusia, 454a  
Secundio, 420  
Senecianus, Fabius, **470**  
Seranus Flavi f., Aemilius, 499b  
Sesenco Paterni f., Antestius, 521  
Setantunos, 623 ν̄ (*gen.*)  
Severa Caeci(li) f., 98  
Σ(εονερος), Ι(ονλιος), 550  
Severus, 124  
S(everus?), M. I(ulius), 683b  
Severus, [M]ascello (?), 695  
Seve[rus], Vall[ius], 347

Sextiana Valeri Asclepiadis filia, Valeria,  
501  
Sextilla, Marcia M. f., 150  
Sextio, 255  
Se+[--], L. An[tonius (?) ---], 243  
Silana, Caelia, 63  
Silo, 678, 721  
Silvan(us), M. Ussius, 391  
Sise(butus), 249 † (bis)  
Stacte, Terentia C. f., 694  
Σurypantha, 477a, 477  
S(--), Q. O(--), 634

**T**

Taginus, 378a  
Talabus Tangini, 142  
Talus Medami f., 710  
Tancinus, Iunius, 372  
Tanginus, 142  
[T]anginu[s] Loucin[i] (f.), 367  
Tapurus, 696b  
Tapurus Mirani f., 696a  
Tarvodore, 628  
Tavitalis, 292  
Teiuoreikis 267 †  
Tere[n]tius?], 385  
[THERM?]ANTI[A], [AEMILIA MATERNA ]  
549a  
Teru (?), 153  
[Tha]lusa, [Bae]bia, 185  
Titus Saicli (f.) Calistratio, 518  
[TOL?]CIDIUS PERENNIS, [IUL(IUS)], 692  
Tong[ius, -inus], 141  
Triponi, 89 (gen.)  
[Tr]ophima, 669  
Tullos Ierso g., 546  
[Tu?]nicaria, 207, 207  
[T?]usca, [I]ulia Lupini [f. (?)], 652  
Tusca, Cornelia Clementis f., 453  
Tusgus, 711  
[Ty]ch[e] (?), 212

**UÇ**

Ultiba[--], 242c-d  
Ursinus, Aurelius, 471  
Urvic[u]s, 512

**V**

Valeria, 425  
Vegeto Tusgi, 711  
Veienta, 144  
Veneasinus, 587  
Veneria, 699  
Venerian[us], 54  
Ventioko, 625b † (gen.)  
Verana, Ursia, 60  
Victorinus, 349b-d  
Victorinus Firm(us), S(--), 349a  
Vincomalos, 272 †  
Vini[c]ian(a), Val(eria), 64  
Vinicius, 240  
Vironus, 143  
Vita[lis?], 85  
Vitula, Iulia, 100

**Y**

Ylbebiuſ 77, 78 †

**Z**

Zacaria, 632 †  
Zethus, 180  
Zetus, 180

**INDETERMINADOS**

[---]a, [A]ppi[a], 156  
[---]ařbiš, 544 †  
[---]ata, 334  
[---]cus, D. Aerar[ius ---], 259  
[---]ictinus, 223  
[---]icuanus, Iul(ius), 132  
[---]ir[.]us, P. Manilius C. l., 621a  
[.]nio[.] (?), 10 †  
[---]nro, 351  
[---]ories, 641  
[---]rella, 147

[---]sius, 353  
 [---ta]rba[---], 242a ↗  
 [---]tulus, 182  
 [---]us, [--]+ius, 324

[---]+alci+[---], 246b

**NOMINA ANIMALIUM**  
 Pius, 322  
 Voice (*equus?*), 639

### III. RELIGIÓN

#### A. DIVINIDADES GRECORROMANAS Y ORIENTALES

ATTIS	- Herc(u)les, 505 - He(rcules) (?), 675
BELLONA	- Iuppiter, 328c (lín. 13), 345 - I(uppiter) Eranigius, 681a
CERES	- Iuppiter Optim[us?] Max(imus), 657 - I(uppiter) O(ptimus) M(aximus), 483, 587, 702
CYBELES	- [I(uppiter) O(ptimus) M(aximus)] Con]servato<r>, 481
DOMINA	- Maximus, 101
DOMINUS	- [domi]na Isis, 472
GENIUS	- domine Megale, 705 - domine Megara, 705
HERCULES	- Iuno, 472
IUPPITER	- Lares Viales, 654
ISIS	- L(i)b(er) [Pater?], 621b
IUNO	- Luna, 692
LARES	- Mars, 487, 502, 503
LIBER	- 9, 31, 58, 60-62, 64, 65, 98, 100, 131, 133, 142, 146, 152, 175, 201, 221, 235, 253- 255 ( <i>bis</i> ), 276, 289, 292, 294, 301a ( <i>bis</i> ), 320, 330, 379, 384, 385, 390, 391, 418, 420-422, 424, 425, 434, 466, 476, 477a, 509, 629, 630, 669, 677, 679, 689, 693, 701
LUNA	
MANES, DII	
MARS	

MERCURIUS	SOL
- Mercurius [Com]pitalis V[ial]jis, 307	- Sol, 692
- 305	
NEMESIS	SILVANUS
- Augusta Nemesis, 448	- Augustus Silvanus, 443
PENATES, DII	VICTORIA
- dīi Penates, 328c (lín. 17)	- Victoria, 369
	- Vict(oria) Aug(usta), 472

## B. DIVINIDADES HISPÁNICAS

AETOBRICUS → REVE	- (Bandua)Vordi[ac]ius, 141
ANABARAECUS → REVE	- (Bandua) Vordi[aec]ius, <b>141</b>
APOLOSEGUS → BANDUA	- Bandua Vorteaeceus, 122, 660, 662,
ABERCICEA	665
- Abergicea, 368	- (Bandua) Vortiacius, 123
ALENENSIS → TOGA	BARAECUS
AUGUS	- Baraecus, 135
- Augus Propeddis, 302	BERECUS
ARAUGEL(ENSIS) → BANDUA	- Berecus, 671
ARBARAICUS → BANDUA	BER(--)
BANDUA	- Ber(o) F(--), 347
- Bandua Aetobricus, 681b	BRIAЛЕACUS → BANDUA
- Bandua Apolosegus, 105	CAIRIENSES
- Band(ua) Araugel(ensis), 646	- Di(i) Cai(rienses), 658
- Bandua Arbaraicus, 661	CA[DO]GUS → BANDUA
- Bandua Brialeacus, 659	COSUS
- Bandua Ca[do]gus, 348	- [Co]sus Meobrigus, 262
- Bandua Horricus, 681a	- Cos[sus], 288
- Bandua Isibraiegus, 666	COUTUMIS
- Bandua Lanobrigus, 346	- L(ar) Coutumis, 715
- Bandua [L]on[g]obr[i]censium, 700	DEA
- Bandua Longobricus, 672	- dea [Dega]nt[a], 482
- Bandua Malunricus, 67	DEGANTA
- Bandua Oilineaicus, 713	- dea [Dega]nt[a], 482
- Bandua Roud[e]aecus, 121, 136	- dea [Dega]nt[ia], 482
- Bandui Saisabrus, 697	DEUS, DII
- Bandua Tatibealicus, 670	- Di(i) Cai(rienses), 658
- Bandua Tueraeus, 647	- d(eus) Dubunecisaus, 513
- Bandua Veigebreaegus, 344	DUBUNECISAUS
- Bandua Velucus Toiraecus, 648	- d(eus) Dubunecisaus, 513
- Bandua Verubric[us], 340	HORRICUS → BANDUA
- Bandua Vordeaecus, 656	

### III. RELIGIÓN

ILURBEDA	TATIBEAICUS → BANDUA
- Ilurbeda, 430a	
- [Ilurbeda?], 430b	
ISIBRAIEGUS → BANDUA	TOGA
LANOBRIGUS → BANDUA	- Toga Alene[n]s[is], 698
[L]ON[G]OBR[I]CENSIO → BANDUA	TUERAEUS → BANDUA
LONGOBRICUS → BANDUA	TURPINICI
LUCOBUS	- Turpinici (?), 350
- Lucobus Arousa(bus, -eci), 313	VEIGEBREAEGUS → BANDUA
- Lucobus Arousa(egus), 313	VELUCUS TOIRAECUS → BANDUA
- Luc(ovi) Gudarovi, 314	VERORIS
MALUNRICUS → BANDUA	- d(eus) Ver(oris), 716
OILINEAICUS → BANDUA	VERUBRICUS → BANDUA
REVE	VORDEAECUS → BANDUA
- Reve Anabaraecus, 130, 342	VORDIACIUS → BANDUA
ROUDEAECUS → BANDUA	VORDIAECIUS → BANDUA
SAISABRUS → BANDUA	VORTEAECEUS → BANDUA
	VORTIACIUS → BANDUA

### C. SACERDOCIOS

AUGUR	- sacerdotia perpetua, 453a <sub>3</sub>
- augur II, 457	SACERDOS
XVvir	- sacerd[--], 472
- XVvir [s(acris) f(aciundis)], 535	- sacer(dos), 443b
FLAMEN	VIVIR
- f(laminis, -um?) l(ocum?), 470	- [IIIIIVir] aug(ustalis), 205
FLAMINICA	- seviri, 453a <sub>3</sub>
- flaminica, 472	VIIVIR
- flam(inica) perp(etua), 64	- [VIIvi]r epulonum, 535
SACERDOTIA	- [VIIvir epulon(um)], 535
- sacerdotia iun(ior), 443a	

### D. VARIA

ARA	- capitul(um) aure[u(m) domi]na(e)
- ara, 621	Isidis alter(um) Cerer(is) cum
DONA	manib(us) arg(enteis) item
- ara, 621	Iunoni(s), 472
- capitul(a) aure[a tr?]ja Isidis	- corona aurea flaminal(is), 472
alter(um) Cerer(is) cum	- coron(a) au[rea] cum gem(m)is
m{a}anib(us) arg(enteis) item	n(umero) XXV et gem(m)areis
Iunoni(s), 472	Z, 472

<ul style="list-style-type: none"> <li>- corona aur[ea] cum ge(m)mis n(umero) XXV et ge(m)mat(is) areis, <b>472</b></li> <li>- don(a) Iun(ia), 443b</li> <li>- inaures tri[b- mar]garitis n(umero) XXXX et berull(is) n(umero) <b>VIII, 472</b></li> <li>- inaures trib(acis) [mar?]garitis n(umero) X et gemmis n(umero) XXXX et berull(is) n(umero) VIII, <b>472</b></li> <li>- statua argentea ex arg(enti) p(ondo) <b>CXXXII, 472</b></li> </ul> <p><b>ORACULUM</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- [o?]raculum, 675</li> </ul> <p><b>SACRUM</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- I(ovi) O(ptimo) M(aximo) sacrum, 483, 702</li> <li>- [sa]crum, 710</li> </ul> <p><b>TEMPLUM</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- temp(lum), 472</li> </ul> <p><b>VOTUM</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ex vo[to], 307</li> <li>- [e]x [v(oto)], 347</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- li(bentes) ex [vot(o) p(osuerunt)], 657</li> <li>- votum, 419, 702</li> <li>- v(otum) a(nimo) l(ibens) s(olvit), 681a</li> <li>- v(otum) [a(nimo)] l(ibens) m(erito), 368a</li> <li>- votum... l(ibens) a(nimo) s(olvit), 129</li> <li>- v(otum) l(ibens) s(olvit), 314, 503</li> <li>- v(otum) m(erito) l(ibens) s(olvit), 436</li> <li>- v(otum) s(olverunt) l(ibentes) m(erito), 487</li> <li>- v(otum) s(olvit), <b>237</b></li> <li>- v(otum) s(olvit) l(ibens) m(erito), 313, 430a-b, 481, 502, 505, 513, 574</li> <li>- [v(otum) s(olvit) l(ibens)] m(erito), 506</li> <li>- v(otum) s(olvit) m(erito), 515</li> </ul>
--	--

## IV. EMPERADORES Y MONARCAS

### A. EMPERADORES Y FAMILIA IMPERIAL

#### AUGUSTO

- Imp. Caesa[r Divi] f. Aug., 588
- Im[p. ---], 536
- Divus Augustus, 328c (lín. 13/14)

#### CLAUDIO

- Divus Claudius, 328c (lín. 14)

#### NERÓN

- 690

#### VESPASIANO

- Divus Vespasianus Aug., 328c (lín. 14/15)
- c(ivitatem) R(omanam) per honorem consec[uti] benefic[io] Imp(eratoris) Caes(aris) Aug(usti) Vespasiani], 260

## TITO

- [Imp. Ti]tus Caesar Divi [Vesp]asiani filius Vespasianus [Aug. pont. max. trib. pot. VIII] imp. X]V p. p. cos. VIII, 655 (*miliario, con Domiciano*)
- Divus Titus Aug., 328c (lín. 15)

## DOMICIANO

- Caesar Divi [Ves]pasiani f. [[Domitianus]][cos. VII], (*miliario, con Tito*)
- Genius Imp. Caesari[[s Domitiani]] Aug., 328c (lín. 15)

## TRAJANO

- Imp. Cae[sar Nerv]a[e f. Nerva Traia]nus Aug. Ger. pont. maxi. trib. pot. p. p. cos II, 382 (*miliario*)
- [---] Traian. Aug(ustus) Ge[r]m. ma[x. for]tissi[mus], 120 (*miliario*)

## ADRIANO

- Imp. Hadrianus Aug., 649b (lín. 6)
- Imp. Caes. Traian<us> Hadrian. Aug. pont. max. trib. pot. XVII[I] cos. IIII p. p. procos., 343 (*miliario*)
- [---]R Caesar [---]Par[thici Ner]vae [---] f. Div. [---] Aug. [pontifex maximus tribunitia potestate ---] cos. III, 137 (*miliario*)

## SEPTIMIO SEVERO

- L. Sep(imius) Sev(erus), 635

## CARACALA

- Imp. Caes. M. Aur. Antoninus Aug. f. L. Sep. Severi, 395
- Imp. Caes. Divi Severi Pii fil. Divi Marci Antonini nep. Divi Antonini Pii pronep. Divi Adriani abnep. Divi Traiani Par. et Divi Nerva. adnepot. M. Aurelius Antonius Pius III Fel. Aug. Par. max. Brit max. Ger. max. trib. pot. XVII imp. III cos. IIII p. p. procos., 341
- Imp. [C]a(esar) [Sev]eri [Pii F---] Anto[nini] nep. Ant. [--- pro]nep. [Hadria]ni a[b]nep. [--- Trajan[i ---] Nervae a[d]n[ep. --- F]el. Aug. [--- p]ontif. m. [---] cos. IIII [---], 325 (*miliario*)

## ALEJANDRO SEVERO

- Imp. Ca. [Mar]c. [Se]v. [Pi]us Felix Au. [---] pontif. m. [tri]buni[tia po]testate [---] II cons. [---], 138 (*miliario*)
- [---]II [---] C(--) X M(--) [---]III CO(--) [---] max. [Seve]rus [fortis]simu[s princep]s Iuv., 119 (*miliario*)

## MAXIMINO EL TRACIO

- **119 (?)** (*miliario, con Máximo*)

## MÁXIMO

- **119 (?)** (*miliario, con Maximino el Tracio*)

## DECIO

- [Imp. Ca]es. G. Mesius Q. [Traian]us Decius [Invictus] Pius Felix Aug. Dacicus maximus pontifex maximus tr<i>[b]uniae potestat<i> II cos. II p. p. pr[o]cos., 244a (*miliario, con Herennio Etrusco*)

- Imp. Caes. G. Mesius Q. Traianus Decius Invictus Pius Felix Aug. Dacicus maximus pontifex maximus trubuniae (*sic*) potestates (*sic*) II cos. II p. p. pr<o>cos., 244b (*miliario, con Herennio Etrusco*)

## HERENNIO ETRUSCO

- Q. Herennius Etruscus Mesius {n}obilis. Caes., 244a-b (*miliario, con Decio*)

## GALIENO

- [d. n.] Imp. Caes. Pub. Licinius Gallien[us] Pius Felix Invictus Aug., **251**
- Imp. Caes. P. Licinius [Egnat. Gallienus] Fel. Aug. pont. maximus [trib. pot. -c. 3-], 479
- cohort[es praetorianae Gallieni nov]em I II III [III V VI VII VIII VIII], 479

## CORNELIA SALONINA

- [d. n. Cornelia Salonina] Aug. c[on]iux d. n.] Imp. Caes. Pub. Licin{ }i Gallien[i] Pi<sup>i</sup> Felicis Invicti Aug., **251**

## CARO

- Imp. C[aes.] Marcus Aurelius Carus [in]vict[us] Aug[us]tus, 308 (*miliario*)

## MAXIMIANO

- 102 (?) (*miliario*)

## GALERIO

- [---] d. n. Maximianus nob. Caes., **102** (*miliario*)
- 102 (?) (*miliario*)

## TEODOSIO

- d. n. Th[eodosius?], 558
- [d.] n. T(h)eodosius), 559a
- d[ominus] n[oster] T[heodosius], 559b

## INDETERMINADOS

- Imp. [Caesar --- Parth]i[ci] m[ax. Britan]n[ici Augu]stus [---] RO[---] TI [---]O[---] NC[---] TOI[---]F P CI[--- c]o[s. pro]co[s. ---], 383
- [--- invictus se]mper Aug. [pont. maximus] pater pa[triae ---], 299 (*miliario*)
- [---] nobil{ii}i{s}imus (*sic*) Caesar, 304b (*miliario*)
- ----- IA P[---]ANTI[---]PO[---], 549a

## B. MONARCAS

## LEOVIGILDO

- dom(inus) Liuvigildus rex, 442

## HERMENEGILDO

- ann[o f]eliciter secundo regni Dom[i]ni nostri Erminigildi regis, 442

## V. EJÉRCITO

### A. UNIDADES

#### LEGIONES

- leg(io) II: aquilifer, 691
- leg(io) II Pansiana: cent(urio), 457
- leg(io) [V]I: mil(es), 537
- leg(io) V[II] Gem(ina) F(elix):  
vet(eranus), 391
- l(egio) XX V[a]l(eria) [Vi]c(trix):  
[m]i[les], 371
- [leg(io) -c.-1-2-]: vetera[nus], 480

#### COHORTES

- c(ohors) I (Celtiberorum) (?), 349a
- c<o>hor(s) III: p(rae)p(ositus), 457

- cohort[es praetorianae Gallieni  
nov]em I II III [III] V VI VII  
VIII VIII], 479

#### ALAE

- al(a) I Aug(usta): eq(uites), 487

#### CENTURIA

- Ccenturia Victorini, 349c (?), 349d  
(?)
- (centuria) Valeri[--], 537

#### DECURIA

- d(ecuria) Victorini (?), 349b
- de(curia) Firmi (?), 349c

### B. GRADOS

#### AQUILIFER

- aquilifer leg(ionis) II, 691

- [m]i[les] l(egionis) XX V[a]l(eriae)  
[Vi]c(tricis), 371

#### CENTURIO

- c(enturio), 487
- cent(urio) leg(ionis) II Pansiana, 457

#### PRAEPOSITUS

- p(rae)p(ositus) c<o>hor(tis) III, 457

#### EQUES

- eq(uites) al(ae) I Aug(ustae), 487

#### TRIBUNUS

- tribunus leg(ionis) (?), 533

#### MILES

- mil(es) leg(ionis) [V]I, 537

- vet(eranus) leg(ionis) V[II]  
Gem(inae) F(elicis)], 391
- vetera[nus leg(ionis) -c.-1-2-], 480

### C. VARIA

#### DONA MILITARIA

- [d(onis) d(onato)] in Gal(lia)  
[torq(ues) phal(erae) arm(illae)], 371

#### MUNITIO

- munimentus cum munitioni(bus)  
[et] tricila, 691b
- munimentus cum munitione  
tric(h)ilae, 691c

## VI. CARGOS E INSTITUCIONES DEL IMPERIO

### A. ORDEN SENATORIAL

CLARISSIMA	- legatus [Aug(usti)], 535
- c(larissima) f(emina), 320	
CLARISSIMUS	- leg(atus) Aug(usti) pr(o) pr(aetore), 291
- locus CCCC(larissimorum)	- [leg(atus)] Au]g(usti) pro pr(aetore), 655
III(uvenum), 470	- [leg(atus)] Aug(usti) pr(o) pr(aetore) pr(ovinciae) H(ispaniae) N(ovae) C(terioris) An[toni]nianae, 297
CONSULARIS	- leg(atus) Aug(usti) p(ro) p(raetore) provinciae Lusitaniae, 692
- consularis, 535	
- [consu]laris, 535	
- [consularis], 535	
LEGATUS	
- leg(atus), 286c	
- [leg(atus)] pr)o pr(aetore), 229	

### B. ORDEN ECUESTRE

CURATOR REIPUBLICAE	PRAESES
- curator reipublicae Italicensium, 471	- a(gens) v(ices) p(raesidis), 471
- [c]urator reipublicae Italicensium, 471	
EGREGIUS	PROCURATOR
- v(ir) e(gregius), 471	- procurator, 268
	- proc(urator), 649b (lín. 38, 41, 42)
	- [proc(urator)], 649a
	- [procurator] Aug(usti), 649b (lin. 2)
	- proc(urator) Auggg(ustorum) prov(inciae) Baeticae, 471

### C. POPULUS ROMANUS

CIVIS	- Latini cives, 328a (lín. 48)
- c(ivis) R(omanus), 64, 260, 328b (lín. 1)	POPULUS
- cives R(omani), 328a (lín. 48)	- p(opulus) R(omanus), 328d (lín. 34)

### D. TRIBUTA. VECTIGALIA PUBLICA

AERARIUM	
- Romae aerarium, 328c (lín. 35-36, 51)	

## E. FUNCIONES SUBALTERNAS

### PROCURATOR

- procurator (metallorum), 268

## VII. ADMINISTRACIÓN LOCAL

### A. MAGISTRATURAS

#### AEDILIS

- aedilis, 328a (lín. 33, 46, 57)

#### AEDILITAS

- aedilitas, 328a (lín. 64); 328c (lín. 9)

#### CONSCRIPTUS

- conscripti, 328b (lín. 2), 328d (lín. 16-17, 45), 328e (lín. 7, 8, 28, 30, 32, 52, 53, 60)

#### HONOS

- honos, 328a (lín. 41, 63), 328b (lín. 16-17, 19), 328c (lín. 33), 328d (lín. 16)
- c(ivitàtem) R(omanam) per honorem consec[uti] benefic[io] Imp(eratoris) Caes(aris) Aug(usti) Vespasiani], 260

#### IIVIR

- IIvir, 328a (lín. 29, 30, 33, 52 45), 328d (lín. 5, 43), 328c (lín. 39), 328e (lín. 2, 3, 11, 51), 360b<sub>2</sub> (?), 457

- [I]Ivir, 469b

- [II]vir, 474

- IIvir municipii Flavi Malacitani, 328d (lín. 63-64)

- [duov?]ir, 469b

#### IIVIR QUINQUENNALIS

- [IIvi]r quinq(uennalis) II, 533

#### IIVIRATUM

- IIviratum, 328a (lín. 61), 328c (lín. 9, 21, 23)

#### MAGISTER

- magistri, 621

#### MAGISTRATUS

- magistratus, 328b (lín. 58-59)

#### QUAESTOR

- quaestor, 328a (lín. 33, 46, 57-58)

#### QUAESTURA

- quaestura, 328a (lín. 64-65); 328c (lín. 9-10, 22, 23)

### B. RES PUBLICA

#### CIVITAS

- cibitas (*sic*) Ispa(lis), 442 †
- c(ivitàtes) R(omanorum), 712

#### COLONIA

- c(olonia) I(ulia) A(ugusta) E(merita) an(no) co(loniae) CCV, 52a
- c(olonia) I(ulia) A(ugusta) E(merita) an(no) co(loniae) CC[V], 53, 56

- [c(olonia) I(ulia) A(ugusta) E(merita) an(no) co(loniae) C]CV, 52b

- sacerdo[s co(loniae) A(eliae) A(ugustae) I(talicae)], 472

- locus [sepulturae ab ordine col(loniae) Tarrac(onensium)], 535

CURIA	- oppidum municipii Flavi Malacitani, 328c (lín. 61-62)
- curia, 328a (lín. 36, 47, 49-50), 328b (lín. 4-5, 6, 11-12, 20, 24, 27, 32, 50, 51, 52, 53, 55, 60, 63), 328c (lín. 10-11)	
DECURIO	
- decurio, 328e (lín. 51)	
- decuriones, 328b (lín. 1-2), 328c (lín. 64), 328d (lín. 16, 44-45), 328e (lín. 7, 8, 28, 31-32, 51, 54, 60)	
INCOLA	
- incola, 328e (lín. 68)	
- [incola in mun]icipio [Carmonense] (?), 449	
- incolae, 328a (lín. 48)	
MUNICIPES	
- municipes, 328b (lín. 4); 328c (lín. 20-21, 31-32); 328d (lín. 6-7, 13, 21, 32); 328e (lín. 4, 12, 16, 20-21, 44, 67, 68); 328e (lín. 4, 12, 16, 20-21, 44)	
MUNICIPIUM	
- [incola in mun]icipio [Carmonense] (?), 449	
- municipia, 328c (lín. 1-2, 53-54, 68)	
- municipium, 328a (lín. 45); 328c (lín. 2, 4, 54, 70)	
- mun <i>cipium</i> , 328b (lín. 69)	
- [municipium], 474	
- mun(icipium), 360b <sub>2</sub> (?)	
- [--- in mun]icipio [---], 449	
	- oppidum municipii Flavi Malacitani, 328c (lín. 61-62)
NUMERUS	
- numerus, 328b (lín. 62)	
OPPIDUM	
- oppidan[i], 266 (?)	
- oppidum municipii Flavi Malacitani, 328c (lín. 61-62)	
ORDO	
- ordo Iporcensium, 453	
- ordo Salmanticen(sis), 395	
- [ordo col(oniae) Tarrac(onensium)], 535	
- splendid[is(simus) or]do, 472	
PATRONUS	
- patrocinium, 328c (lín. 56)	
- patronus cooptatus, 328c (lín. 55)	
- patronus municipium, 328c (lín. 57)	
RES PUBLICA	
- curator reip(ublicae) Italicensium, 471	
- [c]urator reipublic(ae) Italicensium, 471	
- respubl[ica Cordubensis], 251	
- respublica Cord(ubensium), 251	
- respubl[ica Cord(ubensium)], 251	
- r(es) p(ublica) S(eiliensis), 703, 704	
- r(ei)p(ublicae) s(erva), 448	
- r(ei)p(ublicae) s(ervus), 448	
VICANUS	
- vicani Illex[---], 657	
- vicani Ocel[o]n[e]nses, 673b	

## C. FUNCIONES SUBALTERNAS

COMMUNIS	SERVUS
- servi [communes], 474	- r(ei)p(ublicae) s(erva), 448
LIMOCINCTUS	- r(ei)p(ublicae) s(ervus), 448
- [limoci]ncti, 474	- servi [comunes], 474

## D. VARIA

### CENAE PUBLICAE

- cenis publicis posuit item seviri  
cenas remiserunt, 453

### EVERGETISMO

- 453, 472

### HOMENAJES MUNICIPALES

- ordo Iporcensium <ob>  
munificentiam statuam  
rem[i]ssis cenis publicis, 453
- locus [sepulturae ab ordine  
col(oniae) Tarrac(onensium)  
decreto ---], 535
- 395

## E. ESTRUCTURAS INDÍGENAS

### CASTELLANI

- castellani Aiiobrigiaecini ex gente  
Gigurrorum, 286a, 286b
- castellani Allobrigiaecini ex gente  
Gigurrorum, 286c
- castellani Paemeiobrigenses ex gente  
Susarrorum, 286b
- Berec(enses, - censes?) c(astellani)  
(?), 673

### COGNATIO

- (cognatio) (?) Venaesini, 587

### GENS

- castellani Aiiobrigiaecini ex gente  
Gigurrorum, 286a, 286b
- castellani Allobrigiaecini ex gente  
Gigurrorum, 286c
- Berec(enses, - censes?) c(astellani),  
671

- castellani Paemeiobrigenses ex gente  
Susarrorum, 286a, 286b

### ORGANIZACIONES SUPRAFAMILIARES

- Belaiokun, 267 ↗
- Cas<a>r<i>co(n), 518
- Casarico(n), 518
- Caloq(um), 546
- Ikenion(kum), 623 ↗
- Lakikum, 547 ↗
- Licoiom, 9
- Ligoriq(um), 628a
- Mantesauleinkikum, 622 ↗
- Tinokum, 547 ↗
- Tirtokum, 547 ↗
- Tratalicum, 506
- [---]]elikum (?) 358 ↗

## VIII. TRIBUS

### GALERIA

- Gal(eria), 371, 691

### PAPIRIA

- Pap(iria), 457

### QUIRINA

- Quir(ina), 11

## IX. TOPOONIMIA Y ETNONIMIA

### A. PROVINCIAS. REGIONES. CONVENTUS.

<p>ASTURICENSESIS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Genius convent(us) Asturicensis, 526</li> </ul> <p>BAETICA</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- proc(urator) Auggg(ustorum) prov(inciae) Baeticae, <b>471</b></li> </ul> <p>CAESARAUGUSTANUS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Genius convent(us) Caesaraug(ustani), 527</li> </ul> <p>CLUNIENSIS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Genius convent(us) Cluniens(is), 528</li> </ul> <p>CONVENTUS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Genius convent(us) Asturicensis, 526</li> <li>- Genius convent(us) Caesaraug(ustani), 527</li> <li>- Genius convent(us) Cluniens(is), 528</li> <li>- Genius [c]onvent(us) [T]arraconens(is), 524a</li> <li>- [[Gen]]ius [c]onvent(us) [T]arraconens(is), 524b</li> <li>- Genius convent(us) [---], 525</li> </ul> <p>GALLIA</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- [d(onis) d(onato)] in Gal(lia) [torq(ues) phal(erae) arm(illae)], 371</li> </ul>	<p>HISPANIA NOVA CITERIOR</p> <p>ANTONINIANA</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- [leg(atus)] Aug(usti) pr(o) pr(aetore) pr(ovinciae) H(ispaniae) N(ovae) C(terioris) An[toni]nianae, 297</li> </ul> <p>LUSITANIA</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- leg(atus) Aug(usti) p(ro) p(raetore) provinciae Lusitaniae, 692</li> </ul> <p>MAURETANIA</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ori[unda] Mauretania, 472</li> <li>- or(iunda) e[x] Mauretania, <b>472</b></li> </ul> <p>PROVINCIA</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- [leg(atus)] Aug(usti) pr(o) pr(aetore) pr(ovinciae) H(ispaniae) N(ovae) C(terioris) An[toni]nianae, 297</li> <li>- leg(atus) Aug(usti) p(ro) p(raetore) provinciae Lusitaniae, 692</li> <li>- Transduriana provincia, 286a, 286c</li> </ul> <p>TARRACONENSIS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Genius [c]onvent(us) [T]arraconens(is), 524a</li> <li>- [[Gen]]ius [c]onvent(us) [T]arraconens(is), 524b</li> </ul> <p>TRANSDURIANA</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Transduriana provincia, 286a, 286c</li> </ul>
--	---

### B. ROMA

<p>- c(ivitatem) R(omanam) per honorem consec[uti] benefic[io] Imp(eratoris) Caes(aris) Aug(usti) Vespasiani], 260</p>	<p>- Romae aerarium, 328c (lín. 35-36, 51)</p>
--	--

## C. TOPONIMIA Y ORIGÓNIMOS

AIIOBRIGIAECINI	
- castellani Aiiobrigiaecini ex gente	
Gigurorum, 286a, 286b	
ALLOBRIGIAECINI	
- castellani Allobrigiaecini ex gente	
Gigurorum, 286c	
ARCOBRIGA	
- obit fine Arcobrigensium, 520	
ARECORATA	
- Arekoratikubos, 267 ↗	
ARREASSENSES	
- Arreas(s)en[ses] traiectum, 674 (?)	
ASTURICA AUGUSTA	
- ab Asturica m(ilia) p(asuum) XXII,	
291	
- [ab] Asturica Aug(usta) m(ilia)	
p(asuum) X[C]III, 343	
AUGUSTA TAURINORUM	
- domo August(is) Taurinis, 320	
AUGUSTOBRIGA	
- [A]ug(ustobrigens---), 489	
- Aug(ustobrigensi), 520	
AUSA	
- Auſes, 264 ↗	
BEREC(ENSES?)	
- Berec(enses, - censes?) c(astellani),	
673 (?)	
BIBALI	
- Beibalus, 303	
BRACARA AUGUSTA	
- [via Nova a Bracara m(ilia)	
p(asuum) XXIX], 655	
CAELAON(ICI)	
- Kailaunika, 624 ↗	
CALAGURRIS IULIA	
- [mun(icipium) Calagorri(tanum)],	
360b <sub>2</sub> (?)	
CARMO	
- [incola in mun]icipio [Carmonense]	
(?), 449	
CELTICUS	
- [Ce]lti[cu]s Supertamaricus, 281	
CLUNIA	
- Clun(iensis), 280	
CORDUBA	
- res publ[ica Cordubensis], 251	
- respublica Cord(ubensium), 251	
- respubl[ica Cord(ubensium)], 251	
DURA/ DURIUM	
- Dure, 628a	
EBORA	
- Ebura[--], 592a, 592b ↗	
- Eburaz, 593 ↗	
EMERITA AUGUSTA	
- c(olonia) I(ulia) A(ugusta) E(merita)	
an(no) co(loniae) CCV, 52a	
- c(olonia) I(ulia) A(ugusta) E(merita)	
an(no) co(loniae) CC[V], 53, 56	
- [c(olonia) I(ulia) A(ugusta) E(merita)	
an(no) co(loniae) C]CV, 52b	
- Emeritensis, 64	
ERCAVICA	
- Ercavicensis, 30	
GADES	
- Kateraikina, 626 ↗	
GIGURRI	
- castellani Aiobrigiaecini ex gente	
Gigurorum, 286a	
- castellani Aiiobrigiaecini ex gente	
Gigurorum, 286b	
- castellani Allobrigiaecini ex gente	
Gigurorum, 286c	
HISPALIS	
- cibita(s) ( <i>sic</i> ) Ispa(lis) ( <i>sic</i> ), 442 †	
HISPANUS	
- domo Hispani, 795b <sub>1</sub>	
ICOSIUM	
- Icosi, 11	
- Icos(i), 11	
ILEX[--]	
- vicani Ilex[--], 657	
IPORCA	
- ordo Iporcensium, 453	

ITALICA	PAESURI
- curator reip(ublicae) Italicensium, 471	- Paiisurea, <b>712</b>
- [c]urator reipublic(ae) Italicensium, <b>471</b>	SALMANTICA
- sacerdo[s col(oniae) A(eliae) A(ugustae) I(talicae)], 472	- ordo Salmanticen(sis), 395
LUCUS AUGUSTI	SEARI
- Lucoaugus(tanus), 309	- Sear, <b>712</b>
LUTIACA	SEILIUM
- Lutiakei, 267 ↗	- r(es) p(ublica) S(eiliensis), 703, 704
MALACA	SLANIA
- Malaca, 11	- Slaniaz, 625 ↗
- municipium Flavium Malacitanum, 328c (lín. 2, 54, 57-58, 61, 68- 69); 328d (lín. 20, 57, 63-64); 328e (lín. 44-45, 66)	SUSARRI
METELLINUM	- castellani Paemeiobrigenses ex gente Susarrorum, 286a, 286b
- Met(ellinensis), 25 (?)	*TAMUSIA
OCELONNIES	- Taimuçiensis, 104
- vicani Ocel[o]nn[ie]s, 675	TARRACO
OILAUN	- [ordine col(oniae) Tarrac(onensium)], 535
- Oilaunika, 624 ↗	*TARUODURUM
ORETANUS	- Taruoduresca, <b>628b</b>
- Óretaunin (?), 580b ↗	TURPINICUS
PAEMEIOBRIGENSES	- Turpinicis (?), 350
- castellani Paemeiobrigenses ex gente Susarrorum, 286b	VIA AUGUSTA
[--]DIENSIS	- via Aug(usta), 138
- [--]diens(is) (?), 449	VIA NOVA
	- [via Nova a Bracara m(ilia) p(assuum) XXIX], 655

## X. COLLEGIA

CORPUS	VICINIA
- [l(oca?)] c(orporis?) Fl(aviorum?) Iuniorum, <b>470</b>	- vicinia pia felixs ( <i>sic</i> ), 124

## XI. OFICIOS Y PROFESIONES

AQUILEGUS	IN SIGNIARIUS
- aquilegus, 339	- [in]signiarius, 478, <b>478</b>
COLONUS	OCCUPATOR
- colonus, 649b (lín. 4, 20, 30)	- occupator, 649b (lín. 3)

ORNATRIX	- ex of(ficina) G(aii) I(---) P(---), 48b
- ornatrix, 320	- ex of(ficina) G(aii) I(---) [P(---)], 48a
MEDICA	- [ex of(ficina) G(aii) I(---) ] P(---), 49
- 196 (?)	- ex of(ficina) M(arci) I(---) A(---), 42,
MEDICUS	45
- [m]edicus, 508	- [ex] of(ficina) M(arci) I(---) A(---),
SOCIUS	43
- socius, 659b ( <i>passim</i> )	- ex o[f(ficina) M(arci) I(---) A(---)],
OFFICINA	44
- officina, 659b (lín. 25)	- [e]x of(ficina) M(arci) [ I(---) A(---
- of(ficina) B(---), 230	)?], 46
- ex of(ficina) Felicis, 32-34, 38-41	- ex of(ficina) L(uciī) M(---) O(---),
- ex of(ficina) Fe[licis], 36	50a-b, 51
- ex of(ficina) F[elicis], 35	- ex ·of(ficina) O[--], 1
- [ex of(ficina) Fe]licis, 37	- [ex oficcia] Venerian[i], 54
- ex of(ficina) G(aii) I(---) A(---), 47	- [ex of]fici[a ---]ON[--], 567

## XII. CHRISTIANAE

### A. ONOMÁSTICA

#### A

- Abbas, Asterius, 315b  
 Armentarius, Asterios, 315b  
 Arvanio, 632  
 Asterios Armentarius, 315b  
 Asterius Abbas, 315b

#### C

- Crispinus, 575

#### I

- Ianuarius, 632  
 Iulianus, 94

#### L

- Letoria, 645

#### M

- Maxima, 632  
 Murensis, 270

#### R

- Ro[manus], 561

#### S

- Sise(butus), 249 (*bis*)

#### V

- Vincomalos, 272 (*obispό*)

#### Z

- Zacaria, 632

### B. NOMINA SACRA

#### CHRISTUS

- in Xp(ist)i pace quiesco, 575

- Xp(istu)s, 577

DEUS	MARTYR
- in D(e)i n(o)m(in)e, 577	- s(an)c(tus) Iulianus mart(i)r, 94
DOMINUS	SANCTUS
- Dominus Omnipotens, 145	- s(an)c(t)i, 575 ( <i>bis</i> )
- in nomine Domini, 442	- s(an)c(tus) Iulianus mart(i)r, 94

### C. DIGNITATES

CRISTICOLA	PREBYSSTER
- cristicola, 632	- pr(e)sb(i)t(er)
EPISCOPUS	SACERDOTIUS
- ep(iscopu)s, 272	- ex quib(us) in sacerdotio vixit
FAMULUS	an(nos) XLIII, 272
- famulus Dei, 270	SERVUS
MINISTER	- Chr(ist)i servus, 272
- [sac(er?)...m(i)n(is)]ter, 575	

### D. MONUMENTA SACRA

ADITUS	LOCUS
- aditu[s] ++ [--t]empli, 577	- loc[us?], 561
ECCLESIA	- [locus sa]c[er], 575
- ecl[es]ia, 577	TEMPLUM
	- aditu[s] ++ [--t]empli, 577

### E. VARIA

FÓRMULAS	MUSIVAS
- in D(e)i n(o)m(in)e, 577	- 273
- in Xp(ist)i pace quiesco, 575	NOTABILIA
- recessit in pace, 272	- cristicola, 632
- recessit [in pace ---], 270	- ducti aione, 442
MÉTRICAS	- ic umatum es[t], 632
- dividimus muros et [moenia pandimus urbis?], 273a	- in as[t]ra nil est, 632
- [-c.4-]++ [h?]unc aditu[m] ++ [- t]empli [in?]trantis Xp(ist)o, 577	- rogamus indulgentias, 145
- quisquis hunc tabule l[ustra]ris titulum huius, 575	- titulus, 575
	- [ut cum] flamma vorax ve[n]iet conburere terras cet[i]bus, 575
OBJETOS METÁLICOS	OBJETOS METÁLICOS
- anillo, 10	- anillo, 10
- hebilla de bronce, 249	- hebilla de bronce, 249
- tapa de relicario de bronce, 94	- tapa de relicario de bronce, 94

ORNAMENTA	
- alpha, 279	- omega, 270
- crismones, 270, 442	- paloma, 270
- cruces, 10, 557, 575, 577, 632	SARCÓFAGOS
- flores, 270	- 270, 271

## XIII. CRONOLOGÍA

### A. DATAACIONES CONSULARES Y OTROS CÓMPUTOS

- 203 d.C.	an(no) co(loniae) CCV, 52a
- 203	an(no) · co(loniae) CC[V], 53
- 203	[an(no) co(loniae) C]CV, 52b
- 203	an(no) co(loniae) CC[V], 56
- 509	d(ie) IIII nonas Februarias era DXLVII, 272
- 581	ann[o f]eliciter secundo regni Dom[i]ni nostri Erminigildi regis, 442
- 693	era DCCXXXI, 575

### B. KALENDAE. NONAE. IDUS. ERAE.

KALENDAE	IDUS
- kal(endae) IIII, 12	- pri(die) Idus Decembres, 360b <sub>2</sub>
- s(ub) d(ie) IV c(alendas) No(vembri) (sic), 632	ERAE
NONAE	- era DXLVII, 272
- d(ie) IIII nonas Februarias, 272	- era DCCXXXI, 575

### C. MENSES

FEBRUARIUS	NOVEMBER
- d(ie) IIII nonas Februarias, 272	- s(ub) d(ie) IV c(alendas) No(vembri) (sic), 632
IUNIUS	DECEMBER
- dona Iun(ia), 443b	- pri(die) idus Decembres, 360b <sub>2</sub>

## XIV. VARIA

### A. ARQUITECTURA

## ADITUS

- aditu[s] ++ [--t]empli, 577 †

## AEDIFICIUM

- aedificium, 328c (*bis*, lín. 63)

## CELLA

- c[ell?]a, 621a

## CUNICULUS

- cuniculus, 649b (*passim*)

## ECCLESIA

- ecclesia, 577 †

## FUNDAMENTUM

- fundam(enta), 318

## KARDO

- k(ardo), 317

## LOCUS

- l(oca?), 470

- [l(oca?)] c(orporis?) Fl(aviorum?)

Iuniorum, 470

- f(laminis, -um?) l(ocum?), 470

- locus CCCC(larissimorum)

III(uvenum), 470

## MOENIUM

- dividimus muros et [moenia  
pandimus urbis?], 273a †

## MONUMENTUM

- munimentus cum munitione (et)  
tric(h)ilae, 691c

- munimentus cum munitioni(bus)  
[et] tricila, 691b

## MUNITIO

- munimentus cum munitione (et)  
tric(h)ilae, 691c

- munimentus cum munitioni(bus)  
[et] tricila, 691b

## MURUS

- dividimus muros et [moenia  
pandimus urbis?], 273a †

## OPUS

- [o]pus tectorium, 621

## PAVIMENTUM

- pavimen[t]u(m), 621

## TECTUM

- [o]pus tectorium, 621

## TEMPLUM

- aditu[s] ++ [--t]empli, 577 †

- temp(lum), 472

## TERNAGUS

- ternagus, 649b (*passim*)

## TRICHILA

- munimentus cum munitione (et)  
tric(h)ilae, 691c

- munimentus cum munitioni(bus)  
[et] tricila, 691b

## URBS

- dividimus muros et [moenia  
pandimus urbis?], 273a †

### B. DELIMITACIONES SEPULCRALES

- in agr(o) p(edes) XII, 456

- [i(n) f(ronte)] p(edes) XII, 456

## C. ESPECTÁCULOS

## LUDI

- [Circienses mun(icipio) Calagorri(tano)], 360b<sub>2</sub>
- [in]signarius, 478, **478**

## FACTIONES

- alb[us, -inus], 360a<sub>1</sub>
- alb[ati ---], 360b

## D. EXPRESIONES DE ELOGIO Y PÉSAME

## BENEMERITA

- uxor benemerita, 330
- uxor optima ac benemerita, 65

## BENEMERITUS

- [m]aritus benemeritus, 60

## BENEMERENS

- c(oniux) [b(ene)]m(erens)
- c(arissimus) p(iiissimus)
- [i(ncomparabilis)], 289

## CARA

- cara, 703
- cara suis, 177, 179, 239, 477
- [c]ara suis, 189
- [ca]ra suis, 207
- c(ara) s(uis), 239
- c(ara) [s(uis)], 149

## CARISSIMUS

- c(oniux) [b(ene)]m(erens)
- c(arissimus) p(iiissimus)
- [i(ncomparabilis)], 289
- filius carissimus et incomparabilis, 301a

- parentes carissimi, 301a

## CARUS

- c(arus) s(uis), 180
- c(ar-) s(uis), 157, 197

## DULCISSIMA

- dulcissima mater, 258

## DULCISSIMUS

- filius dulcissimus, 301a

## FELIX

- vicinia pia felixs, 124

## INCOMPARABILIS

- c(oniux) [b(ene)]m(erens)
- c(arissimus) p(iiissimus)
- [i(ncomparabilis)], 289
- filius carissimus et incomparabilis, 301a

## INDULGENTISSIMA

- contubernalis indulgentissima, 253

## KARA

- k(ara) s(uis), 151, 152, 175, 196
- k(ar-) s(uis), 184

## KARISSIMA

- filia karissima, 61

## MERENTISSIMA

- ancilla merentissima, 509

## MISERISSIMUS

- miserissimi parentes, 301a

## NOBILISSIMA

- [nobilissi]ma p[uella], 549b

## OPTIMA

- uxor optima ac benemerita, 65

## PIENTISSIMA

- filia pientissima, 279
- filia p(ientissima), 693
- nur(a) pientissim(a), 301a
- soror pien<sup>r</sup>t<sup>r</sup>(issima), 63
- uxor pientissim<a>, 95
- uxsor pientisum(a), 296

## PIENTISSIMUS

- maritus pientissim[us], 294

## PIA

- pia [in s]uis, 252
- pia [in suis], 464
- p(ia) i(n) s(uis), 256

<ul style="list-style-type: none"> <li>- p(i-) i(n) s(uis), 467</li> <li>- [pi-] in suis, 466</li> <li>- [pi- i]n suis, 465</li> <li>- vicinia pia felixs, 124</li> </ul> <p>PIISSIMA</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- mater [p]iissima, <b>58</b></li> </ul>	<p>PIISSIMUS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- c(oniux) [b(ene)]m(erens)</li> <li>c(arissimus) p(iiissimus)</li> <li>[i(ncomparabilis)], 289</li> </ul> <p>PIUS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- pius in suis, 630</li> <li>- p(ius) i(n) s(uis), 255 (<i>bis</i>)</li> <li>- socer p(ius), 100</li> </ul>
---	---

## E. FUNERALIA

<p>MEMORIA</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- m(emoria), 378a</li> <li>- munumiintalia memoriae, 419</li> <li>- [po]su(it) m(onumentum)</li> <li>    m(emoriae), 417</li> </ul> <p>MONUMENTUM</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- h(oc) [m(onumentum) h(ereditatem)</li> <li>    n(on) s(equetur)], 460</li> <li>- huic m[onumento], 539</li> <li>- p(osuit) m(onumentum), 289</li> <li>- [po]su(it) m(onumentum)</li> <li>    m(emoriae), 417</li> <li>- q(u)i monu[mentum] visitum</li> <li>    venis[ti], 332</li> <li>- m(onumentum), 518</li> <li>- munumiintalia memoriae, 419</li> <li>- munimentum, 143, 691</li> <li>- mu[nimentum] posu[it], 9</li> <li>- mu(nimentum) pos(uit), 9</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- munimentus (<i>sic</i>), 691</li> </ul> <p>PECUNIA</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- [de] s(ua) p(ecunia), 507</li> <li>- p(ecunia) s(ua), 587</li> </ul> <p>SEPULTA</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- hic s(epulta) est, 499a</li> </ul> <p>SEPULTUS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- hei se(pultus) es, 514</li> <li>- hic s(epultus) est, 499b</li> <li>- h(ic) s(epultus) est, 522</li> <li>- h(ic) s(epultus) e(st), 521</li> <li>- ic s(epulta) est, 516</li> </ul> <p>TESTAMENTUM</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- [ex te]stamento, 695</li> </ul> <p>VIVUS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- se vivo, 691</li> <li>- sibi et uxori se vivo fecit et</li> <li>    dedicavit, 64</li> </ul>
--	---

## F. METROLOGÍA

<p>IUGUM</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- iug(era), 27</li> </ul> <p>PASSUS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- m(ilia) p(assuum) XIII, 299</li> <li>- m(ilia) p(asuum) XXII, 291</li> <li>- [m(ilia) p(assuum) XXIX], 655</li> <li>- m(ilia) p(asuum) XCIII, 341</li> <li>- m(ilia) p(asuum) X[C]III, 343</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- [m(ilia) p(assuum) CCX]CIIX, 244a</li> </ul> <p>PES</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- in agr(o) p(edes) XII, 456</li> <li>- [i(n) f(ronte)] p(edes) XII, 456</li> <li>- intra quinos denos pedes ex utroque</li> <li>    latere, 649b</li> <li>- non minus quam sexagenos pedes</li> <li>    utroque latere, 649b (<i>bis</i>)</li> </ul>
--	---

<ul style="list-style-type: none"> <li>- quam quaternos pedes habeat, 649b</li> <li>- quinos denos pedes utroque later[e], 649b</li> <li>- IX [p]e(s), 372</li> </ul> <p>PONDUS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ex arg(enti) p(ondo) CXXXII, 472</li> </ul>	<p>SEMISS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- II s(emis), 8</li> </ul> <p>SESTERTIUM</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- sestertia quattuor milia, 649b</li> <li>- HS (sestertium) <math>\alpha</math> (mille), 649b</li> </ul>
--	---

## G. NOTABILIA

<ul style="list-style-type: none"> <li>- anima [puber?], 252</li> <li>- cara suis et p(arentibus), 477</li> <li>- epistolium, 331a</li> <li>- egbola, 649b (lín. 46)</li> <li>- ge(m)mat(ae) areae, 472</li> <li>- have, 85</li> <li>- leg(io) II Pansiana, 457</li> <li>- obit, 519</li> <li>- obit fine Arcobrigensium, 520</li> <li>- per tu(u)m nocturnum, 705</li> <li>- [quae?] dist(ae) IX [p]e(s), 372</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- quam primu(m) compote(m) facias, 705</li> <li>- qui exsitus parent dederunt, 523</li> <li>- salve et v[ale] salve, 332</li> <li>- sarcinas, 705</li> <li>- s(uo) s(umptu) effecit, 61</li> <li>- vale, 331a, 332</li> <li>- visitum venis[ti], 332</li> <li>- votum +++++++ po(suit) [p]rimu[m] voluntate, 419</li> </ul>
---	--

## H. RELACIONES FAMILIARES Y SOCIALES

<p>ANCILLA</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ancila (<i>sic</i>), 394</li> <li>- ancilla, 509</li> </ul> <p>AVIA</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- avia paterna, 129</li> </ul> <p>AVUS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- avus, 663</li> </ul> <p>COHERES</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- coheredes, 62</li> </ul> <p>CONIUX</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- c(onius), 289</li> </ul> <p>CONSERVUS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- conservi, 320</li> </ul> <p>CONTUBERNALIS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- contubernalis, 253</li> </ul> <p>DOMINUS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 649</li> </ul>	<p>FILIA</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- filia, 9, 279, 331a</li> <li>- f(ilia), 144</li> </ul> <p>FILIUS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- filius, 292, 301a (<i>ter</i>)</li> <li>- f(ilius), 124</li> <li>- suboles, 540</li> </ul> <p>FRATER</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- frater, 517-518</li> </ul> <p>GENITOR</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- genetor (<i>sic</i>), 442 †</li> </ul> <p>HERES</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- her(es), 691</li> <li>- h(eres), 460</li> </ul> <p>LIBERTA</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- lib(erta), 331a</li> <li>- lib(erta), 62, 699 (<i>bis</i>)</li> </ul>
--	---

- l(iberta), <b>454</b> , 641	
<b>LIBERTUS</b>	<b>PUELLA</b>
- libertus, 64,	- p[uella], 549b
- lib(ertus), 699	
- l(ibertus), 452, 534, 621 ( <i>bis</i> ),	
<b>NATUS</b>	<b>SERVA</b>
- natī, 518	- 454b
<b>NURUS</b>	
- nur(a), 301a	
<b>MARITUS</b>	<b>SERVUS</b>
- maritus, 294, 447, 679	- servi, 523, 649
- [m]aritus, 60	- servus, 474
- ma[ritus], <b>31</b>	- ser(vus), 630
- marit(us), 65	- se(rvus), 507
<b>MATER</b>	- s(ervus), 522
- mater, <b>58</b> , 61, 147, 258, 680, 689,	- [s]erv[s ---] ( <i>sic</i> ), 419
701, 721,	- r(ei) p(ublicae) s(ervus), 448
- mat[er], 486, 516-517	
- m(ater), 142	<b>SOCER</b>
- [m]ater (?), 562	- socer, 100
<b>PARENTES</b>	
- parentes, 301a ( <i>bis</i> )	<b>SOROR</b>
- p(arentes), <b>477</b>	- soror, 63
<b>PATER</b>	- [s]or(or), 144
- pater, 378a, 450, 631, 693, 701	
- [p]ater (?), 562	<b>UXOR</b>
- p(ater), 124, 518	- uxor, 64, 65, 95, 330, <b>447</b>
	- ux[or], <b>31</b>
	- uxsor, 124, 296
	<b>VERNACULA</b>
	- vernc[la?], 676
	<b>VERNACULUS</b>
	- vernc[lus?], 676
	<b>VIR</b>
	- vir, 290

## XV. TIPOLOGÍA

### A. ANEPÍGRAFAS E ILEGIBLES

- 82, 83, 86, 87, 126, 127, 311, 312,  
319, 321, 335-338, 354-357, 363-366,

373-377, 396-401, 403-416, 431-433,  
484-485, 530-532, 569, 572, 653, 664

### B. CRISTIANAS Y VISIGODAS

- 10 (?), 94, 145, 270-272, 273, 275,

442, 557 (?), 558-559, 575, 577, 632

**C. FALSAS/POSTCLÁSICAS**

- 29, 724

**D. GLÍPTICA**

- 85, 473, 633-641, 668

**E. GRAFITOS**

- ánfora, 80, 92, 93, 545, 614, 706-709
- bol, 247, 617
- cerámica (fragmentos indeterminados), 106-112, 326, 468, 572, 578, 586, 602-603, 605-606, 608-611
- copa, 90
- crátera, 619
- cubilete, 70, 71, 74
- cuenco, 2, 4, 5, 68, 69, 75, 76, 683,
- dolium, 592-601, 604, 607, 615, 620
- fusayola, 542-543
- jarrito, 618

- lithobolos, 591
- oinochoe, 616
- pátera, 81
- pesa de telar, 544
- plato, 3, 89, 246a-b, 315 †
- pondus, 667
- tapadera, 248
- taza, 359
- tégula, 703, 704
- thymiaterion, 613
- vaso, 72, 73, 79, 565, 612

**F. GRIEGAS**

- 538, 550-556, 557 † (?), 559a †,

584, 586, 636, 640

**F. HITOS TERMINALES**

- 352 (?)

**G. JURÍDICAS**

- diploma militaris, 479
- edictum de Paemeiobrigensibus, 286
- lex Flavia Malacitana, 328-329
- lex Irnitana, 474-475
- lex metallis dicta, 649, 650

- terminatio agrorum, 11
- tabula patronatus (?), 437
- tesserae hospitales, 104, 439, 623-628

**H. LETREROS SOBRE CERÁMICA**

- 118, 231- 233, 360a-b, 459, 568

**I. MAGIA**

- 473, 636, 705

**J. MARCAS Y ESTAMPILLAS**

- 1, 32-56, 91, 113-117, 241, 266 (?), 327, 566-567

**K. MÉTRICAS/POÉTICAS**

- [---]++ [h?]unc aditu[m] ++ [---  
t]empli [in?]trantis Xp(ist)o, 577  
†  
- dividimus muros et [moenia  
pandimus urbis?], 273a †  
- miserissimi parentes, aliam in te  
ispem avevamus, 301a<sub>2</sub>  
- quisquis hunc tabule l[ustra]ris  
titulum huius, 575 †

- sei quaeris nomen, consiste et  
percipe pauca, 331b  
- tacitum vivit sub pectore vulnus,  
637  
- 28, 250, 258-259, 261, 269, 274, 322,  
316, 444-445, 450, 461, 539-  
541, 581, 584, 651

**L. MILIARIOS**

- 101-102, 119, 120, 137-138, 244,  
283, 291, 299, 304, 308, 319, 321,

325, 341, 343, 354-357, 382-383, 655

**M. MUSIVAS**

- 273 †, 571, 621

**N. OBJETOS DE HUESO**

- calculus, 88

- mango de cuchillo, 724

**Ñ. OBJETOS METÁLICOS**

## BRONCE

- anillo-sello, 84  
- hebilla, 249 †  
- fibulas, 6, 27, 66, 263, 438, 576, 579,  
- lámina, 439  
- placas, 94 †, 96, 267, 437, 448,  
- sellos, 458, 642-643

## COBRE

- placa, 349a

- umbo de escudo, 349b-d

## ORO

- anillo, 644-645  
- corona, 275 †

## PLATA

- pátera, 646

## PLOMO

- fístulas, 32-56  
- lámina, 333

<ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>tabella defixionis</i>, 705</li> </ul> <p>INDETERMINADOS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- anillo, 10 †</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>vid.</i> también <i>supra G. JURÍDICAS</i></li> </ul>
---	---

## O. PALEOHISPÁNICAS

<p>CELTIBÉRICAS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 96, 104, 267, 358, 547, 593, 622, 623-628</li> </ul>	<p>IBÉRICAS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- signario levantino, 77-78, 242, 264, 542-545, 580, 582-583</li> <li>- grecoibéricas, 333</li> </ul> <p>INDETERMINADAS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 79, 359, 591-592, 594-620</li> </ul>
---	--

## P. PIZARRAS

- 575 †

## Q. RUPESTRES

- 345, 350-353, 490-498, 546, 674-

- 675, 711-712, 714-720

## R. SARCÓFAGOS

- 270 †, 271 †, 538

## S. TABELLAE DEFIXIONUM

- 705

## T. TITULI PICTI

- 12-21, 242, 358, 538, 585

## XVI. INSCRIPCIONES INÉDITAS Y COMENTADAS

### A. INSCRIPCIONES INÉDITAS (PRIMERAS PUBLICACIONES)

<ul style="list-style-type: none"> <li>- 1-10, 12-14, 18-20, 22-27, 30-51, 53-55, 57-59, 66, 68-95, 97-98, 101, 103, 106-120, 125-127, 129, 131-132, 137-238, 240, 242-243, 245-249, 251, 257, 263-266, 270-272, 276-277, 283, 287, 290, 298-299, 304, 306, 308-315, 317-319, 321-322, 324, 326-327, 330, 334-</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>338, 341, 343, 347, 350-358, 360, 363-370, 373-377, 384-386, 396-417, 419-421, 430-433, 437-439, 446, 454-459, 462-470, 470, 476, 480-482, 484-486, 490-499, 503-512, 514-517, 521-522, 524, 529-534, 542-545, 548-557, 559-569, 572-573, 576-579, 585-587, 589-</li> </ul>
---	--

592, 594-621, 623, 629-640, 642-645, 652, 654, 655, 657, 664-667, 673-677,	683-688, 693, 696, 699, 702, 709, 710, 714-724
---	---

## B. INSCRIPCIONES CON COMENTARIO

- 17-19, 22-23, 25, 31-32, 58, 61-62, 64, 67-76, 79, 80, 85, 95, 97-98, 101- 104, 106, 119-120, 124-125, 130, 132- 133, 135, 137-138, 141, 143-144, 146- 149, 151-161, 164-166, 168, 170, 177- 178, 180-183, 185-189, 192, 194-196, 198-207, 210-212, 214, 216, 219-220, 222-225, 228-233, 235-237, 239, 242, 244, 249, 251-257, 260, 264, 266, 268, 272, 276, 279, 300, 313-315, 326, 333,	340-341, 345, 360-362, 371, 378-379, 382, 402, 425, 430, 433, 440-442, 447- 458, 460, 462, 464-467, 469-478, 480- 482, 502, 518, 523, 529, 543-545, 551, 559, 577-578, 585-586, 611, 621, 627- 629, 636, 640, 642, 644-646, 648, 654, 656-657, 659, 661-662, 669-671, 673, 676, 678-679, 681, 685, 699-701, 704, 710, 712-713, 715
--	--

## XVII. TABLAS DE CORRESPONDENCIAS

### L'ANNÉE ÉPIGRAPHIQUE

AE 1906, 151 = 649-650	AE 1974, 408 = 346	AE 1987, 562m = 348
AE 1933, 24 = 651	AE 1976, 311 = 320	AE 1987, 610a = 278
AE 1950, 215 = 698	AE 1977, 379 = 662	AE 1987, 618a = 487
AE 1952, 81 = 649, 650	AE 1977, 380 = 660	AE 1988, 699 = 671
AE 1952, 129 = 442	AE 1977, 430 = 136	AE 1988, 704 = 474, 475
AE 1954, 96a = 648	AE 1977, 432 = 121	AE 1989, 399 = 105
AE 1954, 96b = 647	AE 1978, 430 = 320	AE 1989, 415 = 474, 475
AE 1955, 247 = 302	AE 1979, 363 = 296	AE 1990, 527 = 474, 475
AE 1957, 37 = 301	AE 1982, 521 = 472	AE 1991, 991a-c = 474, 475
AE 1959, 28 = 60	AE 1983, 508 = 425	AE 1991, 1039 = 656
AE 1961, 49 = 448	AE 1983, 521 = 472	AE 1991, 1112 = 581
AE 1961, 341 = 670	AE 1983, 595 = 288	AE 1992, 974 = 443
AE 1961, 344 = 302	AE 1984, 454 = 474, 475	AE 1992, 994 = 656
AE 1962, 187 = 528	AE 1984, 492 = 56	AE 1993, 25-29 = 474, 475
AE 1962, 318 = 692	AE 1984, 557 = 289	AE 1993, 990 = 395
AE 1965, 70 = 61, 460	AE 1985, 524 = 672	AE 1993, 998-999 = 474, 475
AE 1967, 133 = 666	AE 1985, 531 = 665	AE 1993, 1044 = 273
AE 1967, 135 = 659	AE 1985, 606 = 323	AE 1994, 820 = 697
AE 1967, 136 = 662	AE 1986, 332 = 474, 475	AE 1994, 834 = 658
AE 1968, 237 = 344	AE 1986, 333 = 474, 475	AE 1994, 869 = 67
AE 1972, 289 = 391	AE 1987, 491-492bis =	AE 1994, 912 = 474, 475
AE 1974, 389 = 292	474, 475	AE 1995, 776 = 474, 475

XVII. TABLAS DE CORRESPONDENCIAS

AE 1995, 857 = 505	AE 2001, 1161 = 674	AE 2001, 1223 = 522
AE 1995, 868 = 513	AE 2001, 1162 = 675	AE 2001, 1224 = 521
AE 1998, 735 = 447	AE 2001, 1163 = 658	AE 2001, 1225 = 516
AE 1999, 882 = 122	AE 2001, 1177 = 371	AE 2001, 1226 a-b = 499
AE 1999, 960 = 11	AE 2001, 1178 = 367	AE 2001, 1227 = 517
AE 1999, 915 = 286	AE 2001, 1179 = 368	AE 2001, 1228 = 515
AE 2000, 739 = 479	AE 2001, 1182 = 270	AE 2001, 1236a-c = 273
AE 2000, 760 = 286	AE 2001, 1183 = 272	AE 2001, 1237 = 621
AE 2000, 802 = 540	AE 2001, 1184 = 453	AE 2001, 1238 = 323
AE 2001, 1128 = 649	AE 2001, 1185 = 472	AE 2001, 1241 = 548
AE 2001, 1134 = 652	AE 2001, 1188 = 476	AE 2001, 1242a-b = 549
AE 2001, 1135 = 705	AE 2001, 1189 = 477	AE 2001, 1243a = 550
AE 2001, 1136 = 699	AE 2001, 1190 = 442	AE 2001, 1243b = 551
AE 2001, 1137 = 689	AE 2001, 1192 = 449	AE 2001, 1243c = 552
AE 2001, 1139 = 684	AE 2001, 1194 = 451	AE 2001, 1243d = 553
AE 2001, 1140 = 685	AE 2001, 1195 = 448	AE 2001, 1243e = 554
AE 2001, 1141 = 686	AE 2001, 1196 = 447	AE 2001, 1243f = 555
AE 2001, 1142a-b = 683	AE 2001, 1199 = 629	AE 2001, 1243g = 556
AE 2001, 1143 = 687	AE 2001, 1200 = 630	AE 2001, 1243h = 557
AE 2001, 1144 = 688	AE 2001, 1201 = 454	AE 2001, 1243i = 558
AE 2001, 1145 = 682	AE 2001, 1202 = 455	AE 2001, 1243j = 559
AE 2001, 1146 = 678	AE 2001, 1203 = 456	AE 2001, 1243k = 560
AE 2001, 1147 = 679	AE 2001, 1204 = 457	AE 2001, 1244 = 561
AE 2001, 1148 = 676	AE 2001, 1208 = 710	AE 2001, 1245 = 570
AE 2001, 1149 = 680	AE 2001, 1209 = 657	AE 2001, 1251 = 11
AE 2001, 1150 = 677	AE 2001, 1210 = 345	AE 2001, 1253 = 525
AE 2001, 1151 = 693	AE 2001, 1211a-b = 352	AE 2001, 1254 = 526
AE 2001, 1152 = 696	AE 2001, 1212 = 350	AE 2001, 1255 = 527
AE 2001, 1153 = 702	AE 2001, 1213 = 320	AE 2001, 1256 = 528
AE 2001, 1154 = 721	AE 2001, 1218 = 481	AE 2001, 1257 = 524
AE 2001, 1155 = 711	AE 2001, 1219 = 483	AE 2001, 1259 = 434
AE 2001, 1157 = 714	AE 2001, 1220 = 482	AE 2001, 1260 = 435
AE 2001, 1158 = 715	AE 2001, 1221 = 496	AE 2001, 1261 = 436
AE 2001, 1159 = 716	AE 2001, 1222 = 514	

A. RODRÍGUEZ COLMENERO

*Aquae Flaviae. I: Fontes epigráficas*, Chaves, 1987.

Aquae Flaviae 103 = 340  
Aquae Flaviae 105 = 346

Aquae Flaviae 106 = 348  
Aquae Flaviae 107 = 344

Aquae Flaviae 258 = 303

## A. RODRÍGUEZ COLMENERO

*Aquae Flaviae. I: Fontes epigráficas de Gallaecia meridional interior,*  
Chaves, 1997.

Aquae Flaviae <sup>2</sup> 118 = 340	Aquae Flaviae <sup>2</sup> 121 = 348	Aquae Flaviae <sup>2</sup> 125 = 656
Aquae Flaviae <sup>2</sup> 120 = 346	Aquae Flaviae <sup>2</sup> 122 = 344	Aquae Flaviae <sup>2</sup> 308 = 303

## S. CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE – Á. ALONSO ÁVILA

*Auctarium a los corpora de epigrafía romana en el territorio de Castilla y León:  
novedades y revisiones. Fuentes epigráficas para la historia social de la Hispania romana,*  
Valladolid, 2000.

AUCCCL N-17 = 278	AUCCCL N-102 = 382	AUCCCL N-243 = 500
AUCCCL N-33 = 289	AUCCCL N-103 = 383	AUCCCL N-262 = 513
AUCCCL N-59 = 288	AUCCCL N-224 = 441	AUCCCL R-63 = 487

## J. GONZÁLEZ

*Bronces jurídicos romanos de Andalucía*, Sevilla, 1990.

BJRA 2 = 474		BJRA 4 = 328, 329
--------------	--	-------------------

M<sup>a</sup> J. RUBIO FUENTES

*Catálogo epigráfico de Alcalá de Henares*, Alcalá de Henares, 1994.

CEALC 28 = 323

## A. HÜBNER

*Corpus Inscriptionum Latinarum II. Inscriptiones Hispaniae Latinae*, Berlín, 1869.  
*Inscriptionum Hispaniae Latinarum. Supplementum*, Berlín, 1892.

CIL II 106* = 29	CIL II 856 = 61	CIL II 2661 = 297
CIL II 107* = 29	CIL II 864 = 371	CIL II 2677 = 292
CIL II 9 = 669	CIL II 868 = 372	CIL II 2690 = 294
CIL II 183 = 690	CIL II 879 = 393	CIL II 2691 = 295
CIL II 258 = 692	CIL II 935 = 134	CIL II 2904 = 281
CIL II 266 = 691	CIL II 1046 = 453	CIL II 3304 = 274
CIL II 454 = 661	CIL II 1103 = 445	CIL II 3186 = 451
CIL II 494 = 64	CIL II 1115 = 471	CIL II 4072 = 526
CIL II 563 = 65	CIL II 1293 = 450	CIL II 4073 = 527
CIL II 583 = 62	CIL II 1631 = 260	CIL II 4074 = 525
CIL II 685 = 130	CIL II 1882 = 239	CIL II 4129 = 535
CIL II 740 = 105	CIL II 1964 = 328, 329	CIL II 4428 = 539
CIL II 855 = 122	CIL II 2653 = 279	CIL II 4949 = 244

XVII. TABLAS DE CORRESPONDENCIAS

CIL II 4979 = 62	CIL II 5134 = 669	CIL II 5681 = 293
CIL II 5021 = 689	CIL II 5276 = 135	CIL II 5706 = 305
CIL II 5090 = 440	CIL II 5429d = 452	CIL II 6338g = 300
CIL II 5081 = 281	CIL II 5564 = 700	CIL II 6064 = 581
CIL II 5087 = 294	CIL II 5673 = 441	CIL II 6342 = 582
CIL II 5118 = 239		

*Corpus Inscriptionum Latinarum II: Inscriptiones Hispaniae Latinae,  
editio altera, pars V: Conventus Astigitanus*, A.U. Stylow – R. Atencia Páez – J. González Fernández – C. González Román – M. Pastor Muñoz – P. Rodríguez Oliva, eds.  
Berlín-Nueva York, 1998.

CIL II <sup>2</sup> /5, 190 = 275	CIL II <sup>2</sup> /5, 615 = 260	CIL II <sup>2</sup> /5, 1074 = 461
CIL II <sup>2</sup> /5, 330 = 250		

*Corpus Inscriptionum Latinarum II: Inscriptiones Hispaniae Latinae,  
editio altera, pars VII. Conventus Cordubensis*, A. U. Stylow, ed.  
Berlín - Nueva York, 1995.

CIL II <sup>2</sup> /7, 33* = 29	CIL II <sup>2</sup> /7, 199 = 261	CIL II <sup>2</sup> /7, 567 = 258
CIL II <sup>2</sup> /7, 34* = 29	CIL II <sup>2</sup> /7, 402 = 259	CIL II <sup>2</sup> /7, 869 = 28

*Corpus Inscriptionum Latinarum, II: Inscriptiones Hispaniae Latinae,  
editio altera, pars XIV, fasciculus I. Pars meridionalis conventus Tarragonensis*,  
G. Alföldy – M. Clauss – M. Mayer Olivé, eds., Berlín-Nueva York, 1995.

CIL II <sup>2</sup> /14, p. 142 = 244	CIL II <sup>2</sup> /14, 618 = 581	CIL II <sup>2</sup> /14, 814 = 541
CIL II <sup>2</sup> /14, 301 = 582		

O. HIRSCHFELD – C. ZANGEMEISTER  
*Corpus Inscriptionum Latinarum, XIII: Inscriptiones trium Galliarum et Germaniarum*,  
Berlín, 1888.

CIL XIII 1315a-b* = 29		CIL XIII 1315c* = 29
------------------------	--	----------------------

J. GONZÁLEZ  
*Corpus de inscripciones latinas de Andalucía. Volumen I: Huelva*,  
Sevilla, 1989.

CILA 1, 3 = 268		CILA 1, 6 = 269
-----------------	--	-----------------

J. GONZÁLEZ,

*Corpus de inscripciones latinas de Andalucía. Volumen II: Sevilla.*

*Tomo 1: La Vega (Hispalis), Sevilla, 1991.*

CILA 2, 133 = 478  
CILA 2, 289 = 443

CILA 2, 321 = 444

CILA 2, 322 = 445

J. GONZÁLEZ,  
*Corpus de inscripciones latinas de Andalucía. Volumen II: Sevilla.*  
*Tomo 2: La Vega (Itálica), Sevilla, 1991.*

CILA 3, 358 = 472

CILA 3, 370 = 471

J. GONZÁLEZ  
*Corpus de inscripciones latinas de Andalucía. Volumen II: Sevilla.*  
*Tomo 3: La Campiña, Sevilla, 1991.*

CILA 4, 657 = 461  
CILA 4, 841 = 448  
CILA 4, 874 = 449

CILA 4, 882 = 452  
CILA 4, 926 = 442

CILA 4, 983 = 450  
CILA 4, 997 = 460

J. GONZÁLEZ  
*Corpus de inscripciones latinas de Andalucía. Volumen. II: Sevilla.*  
*Tomo 4: El Aljarafe, Sierra Norte, Sierra Sur, Sevilla, 1996.*

CILA 5, 1047 = 453

CILA 5, 1201 = 474

C. GONZÁLEZ ROMÁN – J. MANGAS  
*Corpus de inscripciones latinas de Andalucía. Volumen III: Jaén. Tomo 1,*  
Sevilla, 1991.

CILA 6, 143 = 274

A. GONZÁLEZ CORDERO

«Catálogo de inscripciones romanas del Campo Arañuelo, La Jara y Los Ibores»,  
*VII Coloquios Histórico-Culturales del Campo Arañuelo «D. Justo Corchón García»*  
(20-24 de noviembre de 2000), Navalmoral de la Mata, 2001.

CIRCAJI 1 = 97  
CIRCAJI 2 = 98  
CIRCAJI 3 = 103  
CIRCAJI 4 = 106  
CIRCAJI 5 = 107

CIRCAJI 6 = 108  
CIRCAJI 7 = 102, 109  
CIRCAJI 8 = 101, 110  
CIRCAJI 9 = 111  
CIRCAJI 10 = 112

CIRCAJI 11 = 113  
CIRCAJI 12 = 114  
CIRCAJI 13 = 115, 133  
CIRCAJI 14 = 116, 126  
CIRCAJI 15 = 117, 125

CIRCAJI 16 = 118, 127  
 CIRCAJI 17 = 128  
 CIRCAJI 24 = 134

CIRCAJI 39 = 131  
 CIRCAJI 40 = 132

CIRCAJI 58 = 139  
 CIRCAJI 60 = 140

G. PEREIRA MENAUT

*Corpus de inscripciones romanas de Galicia. I. Provincia de A Coruña*, Santiago, 1991.

CIRG I 86 = 262

S. CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE – A. ALONSO ÁVILA

*Corpus de inscripciones romanas de la provincia de Burgos.  
 Fuentes epigráficas para la historia social de Hispania romana*, Valladolid, 2000.

CIRPBÚ 572 = 96

Á. ALONSO ÁVILA – S. CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE

*Corpus de inscripciones romanas de la provincia de Salamanca.  
 Fuentes epigráficas para la historia social de Hispania romana*, Valladolid, 1999.

CIRPSA 9 = 361  
 CIRPSA 12 = 362  
 CIRPSA 17 = 379  
 CIRPSA 19 = 381  
 CIRPSA 20 = 380  
 CIRPSA 32 = 372  
 CIRPSA 35 = 371  
 CIRPSA 202 = 378

CIRPSA 218 = 392  
 CIRPSA 225 = 395  
 CIRPSA 230 = 393  
 CIRPSA 234 = 394  
 CIRPSA 235 = 390  
 CIRPSA 242 = 391  
 CIRPSA 271 = 426

CIRPSA 279 = 427  
 CIRPSA 281 = 428  
 CIRPSA 295 = 429  
 CIRPSA 320 = 422  
 CIRPSA 335 = 425  
 CIRPSA 337 = 423  
 CIRPSA 338 = 424

Á. ALONSO ÁVILA – S. CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE

*Corpus de inscripciones romanas de la provincia de Zamora.  
 Fuentes epigráficas para la historia social de Hispania romana*, Valladolid, 2000.

CIRPZA 128 = 588

J. L. I. VAZ

*A civitas de Visen. Espaço e sociedad,*  
 Coimbra, 1997.

CIVIS 19 = 670

F. BÜCHELER.

*Carmina Latina Epigraphica, I-II*, Leipzig, 1895, 1897.

CLE 728 = 575
CLE 981 = 539
CLE 1103 = 450

CLE 1124 = 239
CLE 1454 = 451
CLE 1556 = 274

CLE 1703 = 445
CLE 2069 = 581

R. HURTADO DE SAN SANTONIO

*Corpus provincial de inscripciones latinas de Cáceres*, Cáceres, 1977.

CPILC 84 = 99
CPILC 90 = 105
CPILC 316 = 61

CPILC 435 = 100
CPILC 478 = 134
CPILC 555 = 135

CPILC 602 = 61
CPILC 333 = 122

J. M. ABASCAL PALAZÓN – S. F. RAMALLO ASENSIO

*La ciudad de Carthago Nova: la documentación epigráfica*,  
Cartagena, 1997.

DECAR 114 = 332

DECAR 167 = 331

M<sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN*De Epigraphia Gaditana*, Cádiz, 2001.

DEGAD 1 = 150
DEGAD 2 = 151
DEGAD 3 = 152
DEGAD 4 = 153
DEGAD 5 = 154
DEGAD 6 = 155
DEGAD 7 = 156
DEGAD 8 = 157
DEGAD 9 = 158
DEGAD 10 = 159
DEGAD 11 = 160
DEGAD 12 = 161
DEGAD 13 = 162
DEGAD 14 = 163
DEGAD 15 = 164
DEGAD 16 = 165
DEGAD 17 = 166
DEGAD 18 = 167
DEGAD 19 = 168

DEGAD 20 = 169
DEGAD 21 = 170
DEGAD 22 = 171
DEGAD 23 = 172
DEGAD 24 = 173
DEGAD 25 = 174
DEGAD 28 = 175
DEGAD 29 = 146
DEGAD 30 = 147
DEGAD 31 = 148
DEGAD 32 = 176
DEGAD 33 = 177
DEGAD 34 = 178
DEGAD 35 = 179
DEGAD 36 = 180
DEGAD 37 = 181
DEGAD 38 = 182
DEGAD 39 = 183
DEGAD 40 = 184

DEGAD 41 = 185
DEGAD 42 = 186
DEGAD 43 = 187
DEGAD 44 = 188
DEGAD 45 = 189
DEGAD 46 = 190
DEGAD 47 = 191
DEGAD 48 = 192
DEGAD 49 = 193
DEGAD 50 = 194
DEGAD 51 = 195
DEGAD 52 = 196
DEGAD 53 = 197
DEGAD 54 = 198
DEGAD 55 = 199
DEGAD 56 = 200
DEGAD 57 = 201
DEGAD 58 = 202
DEGAD 59 = 203

XVII. TABLAS DE CORRESPONDENCIAS

DEGAD 60 = 204	DEGAD 72 = 216	DEGAD 84 = 227
DEGAD 61 = 205	DEGAD 73 = 217	DEGAD 85 = 228
DEGAD 62 = 206	DEGAD 74 = 218	DEGAD 86 = 229
DEGAD 63 = 207	DEGAD 75 = 219	DEGAD 87 = 230
DEGAD 64 = 208	DEGAD 76 = 220	DEGAD 88 = 231
DEGAD 65 = 209	DEGAD 77 = 221	DEGAD 89 = 232
DEGAD 66 = 210	DEGAD 78 = 222	DEGAD 90 = 233
DEGAD 67 = 211	DEGAD 79 = 223	DEGAD 91 = 234
DEGAD 68 = 212	DEGAD 80 = 224	DEGAD 92 = 235
DEGAD 69 = 213	DEGAD 81 = 225	DEGAD 93 = 236
DEGAD 70 = 214	DEGAD 82 = 460	DEGAD 94 = 237
DEGAD 71 = 215	DEGAD 83 = 226	DEGAD 95 = 238

J. GÓMEZ PALLARÈS

*Edición y comentario de las inscripciones sobre mosaico de Hispania.*

*Inscripciones no cristianas*, Roma, 1997.

ECIMH TD3 = 571

EPHEMERIS EPIGRAPHICA

EE VIII 311 = 320	EE VIII 387 = 453	EE IX 58 = 63
EE VIII 54 = 62	EE IX 35 = 713	EE IX 392 = 537

M. P. DE HOZ

«Epigrafía griega en Hispania», *Epigraphica* 59, 1997, 29-96.

EGRH 9.1 = 584

A. CEBALLOS HORNERO

*Los espectáculos en la Hispania romana: la documentación epigráfica*, I-II

(Cuadernos Emeritenses 26), Mérida, 2004.

EHRDE 92 = 322

A. D'ORS

*Epigrafía jurídica de la España romana*, Madrid, 1953.

EJER 6 = 649

EJER 9 = 328, 329

F. BELTRÁN LLORIS

*Epigrafía latina de Saguntum y su territorium*, Valencia, 1980.

ELST 78 = 582

ELST 284 = 581

ELST B.3 = 584

T. MAÑANES

*Epigrafía y numismática de Astorga romana y su entorno*, Salamanca, 1982.

ENAR 5 = 284  
ENAR 7 = 526

ENAR 38 = 281

ENAR 106 = 302

A. V. DA SILVA

*Epigrafia de Olisipo (Subsidios para a História da Lisboa romana)*, Lisboa, 1944.

EO 70 = 690

J. M. ABASCAL – H. GIMENO, con la colaboración de I. VELÁZQUEZ

*Epigrafía hispánica. Catálogo del Gabinete de Antigüedades*, Madrid 2000.

EpH 253 = 300

L. GARCÍA IGLESIAS

*Epigrafía romana de Augusta Emerita* (tesis doctoral dactilografiada),  
Madrid, 1972.

ERAE 113 = 64  
ERAE 144 = 20

ERAE 148 = 63  
ERAE 156 = 62

ERAE 219 = 65  
ERAE VIII = 61

A.M<sup>a</sup>. CANTO

*Epigrafía romana de la Beturia Céltica* (Col. de Estudios nº 54), Madrid, 1997.

ERBC 158 = 268

ERBC 164 = 269

A. GARCÍA BELLIDO

*Escultura romana de España y Portugal*, Madrid, 1949.

EREP 258 = 538

A. M<sup>a</sup>. CANTO

*La epigrafía romana de Itálica*, Madrid, 1985.

ERIT 22ter = 472

ERIT 36 = 471

F. LARA PEINADO

*Epigrafía romana de Lérida*, Lérida, 1973.

ERL 80 = 307

M. A. RABANAL ALONSO – S. M<sup>a</sup> GARCÍA MARTÍNEZ

*Epigrafía romana de la provincia de León: revisión y actualización*; León, 2001.

ERPLE 1 = 302	ERPLE 131 = 294	ERPLE 263 = 295
ERPLE 5 = 288	ERPLE 157 = 300	ERPLE 268 = 296
ERPLE 41 = 284	ERPLE 168 = 441	ERPLE 300 = 282
ERPLE 51 = 305	ERPLE 201 = 289	ERPLE 304 = 286
ERPLE 53 = 440	ERPLE 222 = 301	ERPLE 329 = 291
ERPLE 73 = 297	ERPLE 225 = 303	ERPLE 330 = 283
ERPLE 83 = 278	ERPLE 246 = 290	ERPLE 338 = 299
ERPLE 84 = 285	ERPLE 247 = 280	ERPLE 343 = 298
ERPLE 109 = 292	ERPLE 248 = 281	ERPLE 344 = 287
ERPLE 115 = 279	ERPLE 257 = 276	ERPLE 345 = 304
ERPLE 122 = 293	ERPLE 258 = 277	ERPLE 402 = 306

A. JIMENO

*Epigrafía romana de la provincia de Soria*, Soria, 1980.

ERPS 5 = 487	ERPS 81 = 501	ERPS 134 = 496
ERPS 24 = 502	ERPS 107 = 518	ERPS 145 = 519
ERPS 69 = 489	ERPS 115 = 520	

L. HERNÁNDEZ GUERRA

*Epigrafía de época romana de la provincia de Salamanca*, Valladolid, 2001.

ERPSA 6 = 371	ERPSA 88 = 388	ERPSA 239 = 402
ERPSA 14 = 430	ERPSA 90 = 389	ERPSA 243 = 421
ERPSA 19 = 419	ERPSA 92 = 393	ERPSA 244 = 363
ERPSA 24 = 361	ERPSA 93 = 394	ERPSA 245 = 364
ERPSA 27 = 362	ERPSA 105 = 418	ERPSA 246 = 365
ERPSA 31 = 379	ERPSA 106 = 417	ERPSA 247 = 366
ERPSA 32 = 380	ERPSA 123 = 422	ERPSA 250 = 370, 373
ERPSA 33 = 381	ERPSA 125 = 420	ERPSA 251 = 374
ERPSA 46 = 369	ERPSA 130 = 423	ERPSA 252 = 375
ERPSA 47 = 372	ERPSA 131 = 424	ERPSA 253 = 376
ERPSA 55 = 378	ERPSA 140 = 425	ERPSA 255 = 377
ERPSA 59 = 390	ERPSA 153 = 426	ERPSA 256 = 396
ERPSA 60 = 384	ERPSA 154 = 427	ERPSA 257 = 397
ERPSA 65 = 385	ERPSA 155 = 428	ERPSA 258 = 398
ERPSA 68 = 391	ERPSA 166 = 429	ERPSA 264 = 399
ERPSA 77 = 392	ERPSA 190 = 395	ERPSA 265 = 400
ERPSA 83 = 386	ERPSA 197 = 382	ERPSA 266 = 401
ERPSA 85 = 387	ERPSA 198 = 383	ERPSA 267 = 403

ERPSA 271 = 404  
 ERPSA 272 = 405  
 ERPSA 273 = 406  
 ERPSA 274 = 407  
 ERPSA 275 = 408  
 ERPSA 276 = 409

ERPSA 277 = 410  
 ERPSA 278 = 411  
 ERPSA 279 = 412  
 ERPSA 280 = 413  
 ERPSA 281 = 414

ERPSA 282 = 415  
 ERPSA 283 = 416  
 ERPSA 297 = 431  
 ERPSA 298 = 432  
 ERPSA 299 = 433

## FICHEIRO EPIGRÁFICO

FE 11, 44 = 672  
 FE 22, 98 = 671  
 FE 40, 179 = 656  
 FE 66, 296 = 658  
 FE 66, 297 = 710  
 FE 66, 298 = 652

FE 67, 300 = 657  
 FE 67, 301 = 702  
 FE 67, 302 = 721  
 FE 67, 303 = 699  
 FE 67, 304 = 653  
 FE 68, 305 = 682

FE 68, 306 = 693  
 FE 68, 307 = 696  
 FE 68, 308 = 664  
 FE 69, 310.2 = 673b  
 FE 72-73, 320 = 26

## HISPANIA ANTIQUA EPIGRAPHICA

HAE 61 = 332  
 HAE 194 = 302  
 HAE 298 = 320  
 HAE 335 = 442  
 HAE 364 = 348  
 HAE 421 = 301  
 HAE 681 = 100  
 HAE 682 = 99  
 HAE 980 = 670  
 HAE 991 = 648  
 HAE 992 = 647  
 HAE 1001 = 258

HAE 1026 = 304  
 HAE 1144 = 663  
 HAE 1243 = 362  
 HAE 1246 = 380  
 HAE 1247 = 379  
 HAE 1248 = 381  
 HAE 1320 = 390  
 HAE 1321 = 394  
 HAE 1339 = 422  
 HAE 1342 = 429  
 HAE 1345 = 427  
 HAE 1366 = 426

HAE 1368 = 428  
 HAE 1480 = 60  
 HAE 1493 = 528  
 HAE 1646 = 700  
 HAE 1687 = 344  
 HAE 1698 = 262  
 HAE 1879 = 448  
 HAE 2263 = 61  
 HAE 2341 = 584  
 HAE 2262 = 460  
 HAE 2371 = 303  
 HAE 2721 = 346

## HISPANIA EPIGRAPHICA

HEP 1, 1989, 390 = 297  
 HEp 1, 1989, 403 = 302  
 HEp 1, 1989, 409 = 303  
 HEp 1, 1989, 492 = 346  
 HEp 1, 1989, 606 = 570  
 HEp 2, 1990, 440 = 278  
 HEp 2, 1990, 584 = 346  
 HEp 2, 1990, 596 = 348  
 HEp 2, 1990, 796 = 671

HEP 2, 1990, 656 = 487  
 HEp 2, 1990, 756 = 651  
 HEp 3, 1993, 120 = 105  
 HEp 3, 1993, 162 = 261  
 HEp 3, 1993, 200 = 269  
 HEp 3, 1993, 235 = 273  
 HEp 3, 1993, 375 = 571  
 HEp 3, 1993, 470 = 659  
 HEp 3, 1993, 473 = 665

HEP 4, 1994, 238 = 122  
 HEp 4, 1994, 242 = 123  
 HEp 4, 1994, 253 = 135  
 HEp 4, 1994, 615 = 435  
 HEp 4, 1994, 616 = 434  
 HEp 4, 1994, 617 = 436  
 HEp 4, 1994, 642 = 441  
 HEp 4, 1994, 647 = 443  
 HEp 4, 1994, 651 = 444

XVII. TABLAS DE CORRESPONDENCIAS

HEp 4, 1994, 796 = 478	HEp 6, 1996, 849 = 382	HEp 7, 1997, 558 = 349
HEp 4, 1994, 877 = 541	HEp 6, 1996, 850 = 383	HEp 7, 1997, 947 = 501
HEp 4, 1994, 882 = 571	HEp 6, 1996, 852 = 395	HEp 7, 1997, 1110 = 628
HEp 4, 1994, 918 = 581	HEp 6, 1996, 872 = 473	HEp 7, 1997, 1129 = 641
HEp 4, 1994, 1074 = 690	HEp 6, 1996, 879 = 477	HEp 8, 1998, 325 = 286
HEp 5, 1995, 123 = 67	HEp 6, 1996, 878 = 474	HEp 8, 1998, 398 = 447
HEp 5, 1995, 225 = 128	HEp 6, 1996, 893 = 513	HEp 8, 1998, 399 = 450
HEp 5, 1995, 253 = 133	HEp 6, 1996, 1029 = 658	HEp 9, 1999, 385 = 274
HEp 5, 1995, 674 = 395	HEp 6, 1996, 1055 = 689	HEp 8, 1998, 484 = 558
HEp 5, 1995, 684 = 440	HEp 7, 1997, 119 = 60	HEp 9, 1999, 27 = 11
HEp 5, 1995, 726 = 474, 475	HEp 7, 1997, 120 = 62	HEp 9, 1999, 245 = 96
HEp 5, 1995, 730 = 478	HEp 7, 1997, 176 = 67	HEp 9, 1999, 251 = 124
HEp 5, 1995, 747 = 500	HEp 7, 1997, 271 = 135	HEp 9, 1999, 520 = 474, 475
HEp 5, 1995, 986 = 656	HEp 7, 1997, 378 = 286	HEp 9, 1999, 553 = 546
HEp 5, 1995, 1040 = 697	HEp 7, 1997, 528 = 342	HEp 9, 1999, 630 = 479
HEp 6, 1996, 147 = 67	HEp 7, 1997, 538 = 345	HEp 10, 2000, 581 = 483
HEp 6, 1996, 250 = 135	HEp 7, 1997, 539 = 346	HEp 10, 2000, 607 = 540

J. VIVES

*Inscripciones cristianas de la España Romana y Visigoda*, Barcelona, 1969<sup>2</sup>.

ICERV 293 = 575

ICERV 364 = 442

ICERV 385 = 275

J. VIVES

*Inscripciones latinas de la España romana*, Barcelona, 1971.

ILER 5874 = 85

A. HÜBNER

*Inscriptiones Hispaniae Christianae*, Berlín, 1871.

IHC 76 = 442

IHC 158 = 575

S. MARINER

*Inscripciones hispanas en verso*, Barcelona-Madrid, 1952.

IHV 3 = 540

T. MAÑANES

*Inscripciones latinas de Astorga Serie Historia y Sociedad*, nº 84), Valladolid, 2000.

ILAs 7 = 526

ILAs 57 = 281

ILAs 86 = 280

ILAs 17 = 278

ILAs 74 = 279

ILAs 89 = 282

M<sup>a</sup> RUIZ TRAPERO

*Inscripciones latina de la Comunidad Autónoma de Madrid: (siglos I-VIII),*  
(Madrid en el tiempo 6), Madrid, 2001.

ILCAM 28 = 323

E. DIEHL

*Inscriptiones Latinae Christianae Veteres*, Berlín, 1961.

ILCV 50 = 442

J. SALAS MARTÍN – J. ESTEBAN ORTEGA –

J. A. REDONDO RODRÍGUEZ – J. L. SÁNCHEZ ABAL

*Inscripciones romanas y cristianas del Museo Arqueológico Provincial de Badajoz,*  
Badajoz, 1997.

IMBA 64 = 67

J. MALLON – T. MARÍN

*Las inscripciones publicadas por el Marqués de Monsalud (1897-1908). Estudio crítico,*  
Madrid, 1951 (Scriptuae Monumenta et Studia 2).

IPMM 229 = 100

IPMM 230 = 99

J. CORELL, con la colaboración de X. GÓMEZ FONT

*Inscripciones romanes del País Valencià II: 1. L'Alta Palància, Edeba, Lesera*  
*i els seus territoris* (Fons històriques valencianes 18), Valencia, 2005.

IRAPELT 68 = 243

G. FABRE - M. MAYER - I. RODÀ,

*Inscriptions romaines de Catalogne. V. Suppléments aux volumes I-IV*  
*et instrumentum inscriptum*, París, 2002.

IRC I Supp. 233 = 84

G. FABRE - M. MAYER - I. RODÀ,

*Inscriptions romaines de Catalogne. II. Lérida*, París, 1985.

IRC II 20 = 307

G. FABRE - M. MAYER - I. RODÀ,  
*Inscriptions romaines de Catalogne. V. Suppléments aux volumes I-IV  
 et instrumentum inscriptum*, París, 2002.

IRC IV Supp. 326 = 94

G. FABRE - M. MAYER - I. RODÀ,  
*Inscriptions romaines de Catalogne. V. Suppléments aux volumes I-IV  
 et instrumentum inscriptum*, París, 2002.

IRC V 38 = 89

IRC V 174 = 85

J. D' ENCARNAÇÃO  
*Inscrições romanas do conventus Pacensis*, Coimbra, 1984.

IRCP 70 = 669  
 IRCP 98 = 651

IRCP 143 = 649, 650

IRCP 611 = 698

F. VÁZQUEZ SACO – M. VÁZQUEZ SEIJAS  
*Inscripciones romanas de Galicia. II. Provincia de Lugo*,  
 Santiago de Compostela, 1955.

IRG II 33 = 320

J. LORENZO FERNÁNDEZ – Á. D'ORS – F. BOUZA BREY  
*Inscripciones romanas de Galicia. IV. Provincia de Orense*,  
 Santiago de Compostela, 1968.

IRG IV 84 = 340  
 IRG IV 85 = 344

IRG IV 88 = 348  
 IRG IV 89 = 346

IRG IV 95 = 130

F. DIEGO SANTOS  
*Inscripciones romanas de la provincia de León*, León, 1986.

IRPLE 5 = 284  
 IRPLE 21 = 297  
 IRPLE 52 = 302  
 IRPLE 46 = 305  
 IRPLE 47 = 440  
 IRPLE 95 = 279

IRPLE 102 = 281  
 IRPLE 136 = 282  
 IRPLE 137 = 280  
 IRPLE 144 = 293  
 IRPLE 167 = 292  
 IRPLE 199 = 296

IRPLE 206 = 294  
 IRPLE 211 = 295  
 IRPLE 226 = 303  
 IRPLE 242 = 300  
 IRPLE 243 = 301

F. ARIAS VILAS – P. LE ROUX – A . TRANOY  
*Inscriptions romaines de la province de Lugo*, París, 1979.

IRPLU 32 = 320

IRPLU 88a = 316

J. CORELL, con la colaboración de X. Gómez Font  
*Inscripcions romanes de Saguntum y el seu territori* (Fonts històriques valencianes 12),  
 Valencia, 2002.

IRSAT 9 = 582

IRSAT 454 = 581

R. C. KNAPP  
*Latin Inscriptions from Central Spain*,  
 Berkeley-Los Ángeles, 1992 (*Classical Studies* 34).

LICS, p. 9 = 325  
 LICS 148 = 323  
 LICS 242 = 435

LICS 247 = 434  
 LICS 248 = 436

LICS 294 = 440  
 LICS 313 = 441

A. RODRÍGUEZ COLMENERO – S. FERRER SIERRA – R. D. ÁLVAREZ ASOREY  
*Miliarios e outras inscrições viarias romanas do Noroeste hispánico*  
*(Conventos Bracerense, Lucense e Asturicense)*, (Gran Formato.  
 Callaeciae et Asturia itinera romana), Santiago de Compostela, 2004.

MiNoH 193 = 354  
 MiNoH 219 = 308  
 MiNoH 477 = 341  
 MiNoH 506 = 343  
 MiNoH 516 = 291

MiNoH 518 = 304  
 MiNoH 532 = 313  
 MiNoH 533 = 314  
 MiNoH 575 = 299  
 MiNoH 646 = 321

MiNoH 647 = 319  
 MiNoH 659 = 355  
 MiNoH 660 = 356  
 MiNoH 661 = 357  
 MiNoH 687 = **654**

J. UNTERMANN  
*Monumenta linguarum Hispanicarum. III.*  
*Die iberischen Inschriften aus Spanien*, Wiesbaden, 1990.

MLH III E.4.1 = 544  
 MLH III E.5.3 = 545

MLH III F.11.1 = 583  
 MLH III F.11.8 = 582

MLH III F.13.1 = 580

J. UNTERMANN  
*Monumenta linguarum Hispanicarum. IV.*  
*Die tartessischen, keltiberischen und lusitanischen Inschriften*, Wiesbaden, 1997.

MLH IV K.1.22 = 593

MLH IV K.3.14 = 546

MLK IV K.6.1 = 267

XVII. TABLAS DE CORRESPONDENCIAS

MLH IV K.12.1 = 488

MLH IV K.8.1= 622

J. LOSTAL PROS

*Los miliarios de la provincia Tarraconense (Conventos Tarraconense, Cesaraugustano, Cluniense y Cartaginense), Zaragoza, 1992.*

MPT 115 = 244

J. CORELL, con la colaboración de X. GÓMEZ FONT.

*Inscripciones romanes del País Valencià II: 2. Els mil·liaris del País Valencià*  
(Fonts històriques valencianes 18), Valencia, 2005.

MPV 21 = 244

S. CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE – Á. ALONSO ÁVILA

*Las manifestaciones religiosas del mundo antiguo en Hispania romana: el territorio de Castilla y León. I. Las fuentes epigráficas*, Valladolid, 1999.

MRCL 33 = 288

MRCL 36 = 513

MRCL 120 = 278

MRCL 143 = 526

MRCL 144 = 528

MRCL 159 = 297

MRCL 208 = 487

MRCL 212 = 502

MRCL 217 = 305

J. M. GARCIA

*Religiões antigas de Portugal. Aditamentos e observações às «Religiões da Lusitânia» de J. Leite de Vasconcelos. Fontes epigráficas*, Lisboa, 1991.

RAP 19 = 648

RAP 20 = 647

RAP 22 = 659

RAP 23 = 661

RAP 24 = 666

RAP 28 = 713

RAP 29 = 670

RAP 30 = 662

RAP 31 = 660

RAP 32 = 665

RAP 33 = 681

RAP 431 = 692

RAP 194 = 698

RAP 205 = 700

RAP Add. 9 = 671

J. D'ENCARNAÇÃO

*Roteiro Epigráfico Romano de Cascais*, Cascais, 1994.

REC 16 = 691

J. D'ENCARNAÇÃO

*Roteiro Epigráfico Romano de Cascais*, Cascais, 2001<sup>2</sup>.

REC<sup>2</sup> 16 = 691

REC<sup>2</sup> 36 = 686

REC<sup>2</sup> 37 = 687

REC<sup>2</sup> 38 = 688

REC<sup>2</sup> 39 = 685

REC<sup>2</sup> 40 = 689

REC<sup>2</sup> 41 = 690

G. ALFÖLDY

*Die römische Inschriften von Tarraco*, Berlín, 1975.

RIT 24 = 525
RIT 25 = 526
RIT 26 = 527

RIT 27 = 528
RIT 105 = 536
RIT 137 = 535

RIT 447 = 540
RIT 604 = 537
RIT 695 = 539

M<sup>a</sup> SOLANA SAINZ – L. HERNÁNDEZ GUERRA

*Religión y sociedad en época romana en la Meseta septentrional*  
(Corpus Inscriptionum), Valladolid, 2000.

RSERMS 12 = 284
RSERMS 36 = 483
RSERMS 93 = 526

RSERMS 123 = 305
RSERMS 128 = 487
RSERMS 131 = 502

RSERMS 166 = 513
RSERMS 279 = 278

P. P. RIPOLLÉS

«Síntesis de epigrafía latina castellonense», *CPAC* 3, 1976, 229-277.

SELC 46 = 244

## XVIII. FUENTES LITERARIAS

CALÍSTRATO		PAUSANIAS	
- <i>ad edictum monitorium</i>	475	- V, 74, 4	584
CATÓN		PLINIO EL VIEJO	
- <i>De agric.</i> 83	443	- <i>Nat. Hist.</i> III, 8	216
COLUMELA		- <i>Nat. Hist.</i> IX, 11	216
- <i>Re Rust.</i> XI, 3, 13	472	- <i>Nat. Hist.</i> XVIII, 75	216
DIGESTO		- <i>Nat. His.</i> XXVI, 132	585
- 4.7.3	475	SAN AGUSTÍN	
ESTRABÓN		- <i>De civ. Dei</i> VI, 9	443
- III, 1, 9	202	- <i>De civ. Dei</i> XV, 23	443
GAYO		- <i>Epistulae nuper in lucem prolatae</i> , 5, 3	442
- <i>ad edictum provinciale</i>	475	SAN AMBROSIO	
JUVENAL		- <i>Epist.</i> 6, 31, 9	273
- <i>Sat.</i> VI, vv. 445-448	443	- <i>Expositio Psalmi.</i>	
LEX IRNITANA		CXVIII 12, 7	442
- XIX	474	SAN GREGORIO MAGNO	
- XX	474	- <i>In librum primum Regum expositionum libri</i> ,	
- LXXVII	453	VI, 5, 141	442
- LXXVIII	474		

SÉNECA			
- <i>Quaest. Nat.</i> I, 2, 3	472	- <i>De paenitentia</i> 9, 22	273
TÁCITO		VIRGILIO	
- <i>Annales</i> 4, 73.3	29	- <i>Aen.</i> 2, 234	273
TERTULIANO		- <i>Aen.</i> 4, 67	637
- <i>De anima</i> 47, 1	273	- <i>Aen.</i> 6, 429	445

## XIX. LUGARES DE PROCEDENCIA

(Los números entre {} corresponden a localizaciones erróneas que han sido corregidas)

### A

Aceña, yacimiento de la (San Morales, SA), 419	Ambroz, río (Guijo de Granadilla, CC), 119-120
Ais, Hort d' (Sagunto, V), 582	Ampurias (La Estaca, GE), 264
Alagoa (Campo Lampeiro, PO), 352	Amurrio (VI), 1-7
Alcabideche, Freg. (Conc. Cascais, LIS), 683	Añavieja, iglesia de (Castilruíz, SO), 487
Alcácer do Sal, Freg. (Conc. Alcácer do Sal, SET), 705	Apolonia, iglesia de Santa Castropodame, LE), 288
Alcalá de Guadaira (SE), 442	Aracoeli, convento de (Freg. Alcácer do Sal, Conc. Alcácer do Sal, SET), 705
Alcalá de Henares (M), 322-323	Aracucelos (Laza, OR), 340
Alcalá del Río (SE), 443-445	Aranjuez (M), 324
Alconchel (BA), 22-23	Arañas, sitio de Las (Puente de Congosto, SA), 379
Alcubilla de Avellaneda (SO), 480	Arceniega (VI), 8
Alcudia, yacimiento de (Elche, A), 12-17	Arcos de la Frontera (CA), 145
Alfafaria (A), 10-14	Argorilla, yacimiento de (Puebla de los Infantes, SE), 467
Alfaro (LO), 358-359	Arisgotas (Orgaz, TO), 577
Aljustrel, Freg. (Conc. Aljustrel, BEJ), 649-650	Aroche (H), 268-269
Almanzora (CS), 242	Arrastaria (Amurrio, VI), 1-7
Almázcara (Congosto, LE), 290	Arrochela, Freg. (Conc. Penamacor, CAS), 665
Almedinilla (CO), 249	Astorga (LE), 276-282, {284}
Aloria, yacimiento de (Arrastaria, Amurrio, VI), 1-7	Azuqueca, asentamiento de (Consuegra, TO), 572-573
Altarela, yacimiento de (Corral de Almaquer, TO), 574	

### B

Badalona (B), 77-78	Bajero, barrio (Trévago, SO), 519
---------------------	-----------------------------------

- |   |   |
|---|---|
| <p>Ballesta, pasaje de (El Gordo, CC), 106<br/>         Barcarrota (BA), 24<br/>         Barcelona (B), 79-94<br/>         Barruecopardo (SA), 361-366<br/>         Bayona (PO), 350-351<br/>         Begís (CS), 243<br/>         Belvís de Monroy (CC), 97-98<br/>         Bembibre (LE), 283-286<br/>         Bemposta, Freg. (Conc. Penamacor, CAS), 666<br/>         Benquerencia (CC), 99-100<br/>         Benquerencia de la Serena (BA), 25<br/>         Bermellar (Puente de Congosto, SA), 379-381<br/>         Berrocalejo (CC), 101-102<br/>         Bicorp (V), 580<br/>         Bodón, El (SA), 367-368</p> | <p>Bogeos, finca Los (Bonares, H), 270-272<br/>         Bohonal de Ibor (CC), 103<br/>         Bonares (H), 270-272<br/>         Bornos (CA), 146-148<br/>         Borríol (CS), 244<br/>         Botija (CC), 104<br/>         Botorrita (Z) 591-620<br/>         Braga, Freg. (Conc. Braga, BRA), 654<br/>         Brozas (CC), 105<br/>         Buho, puente del (Peraleda de San Román, CC), 128<br/>         Burgo de Ebro, El (Z), 621<br/>         Burgo de Osma (SO), 481-485<br/>         Burrinho Novo, Quinta do (Freg. Monsanto, Conc. Idanha-a-Nova, CAS), 664</p> |
|---|---|

## C

- |   |  |
|---|--|
| <p>Cabanas de Baixo, Freg. (Conc. Torre de Moncorvo, BRG), 657<br/>         Cabanas de Viriato, Freg. (Conc. Carregal do Sal, VIS), 711<br/>         Cabanillas (Noceda del Bierzo, LE), 298<br/>         Cabañeta, yacimiento de La (El Burgo de Ebro, Z), 621<br/>         Cabra (CO), 250<br/>         Cacabelos del Bierzo (LE), 287<br/>         Cádiz (CA), 149-225<br/>         Camesa-Rebolledo, yacimiento de (Valdeolea, S), 241<br/>         Campillo, ermita del Santo del (Alcubilla de Avellaneda, SO), 480<br/>         Campo Lameiro (PO), 352<br/>         Campos, lugar de Os (Castro de Morade, Bayona, PO), 350<br/>         Cantera, La (Montejo de Tiermes, SO), 490-498<br/>         Cañada de los Judíos, paraje de (El Gordo, CC), 107-118</p> | <p>Caparide, necrópolis de (Freg. São Domingos de Rana, Conc. Cascais, LIS), 689<br/>         Cáparra, necrópolis de (Oliva de Plasencia, CC), 124<br/>         Cáparra, ruinas de (Zarza de Granadilla, CC), 141<br/>         Capinha, Freg. (Conc. Fundão, CAS), 661<br/>         Caridad, yacimiento de La (Torrijo del Campo, TE), 547<br/>         Carmona (SE), 446-452<br/>         Carranque (TO), 548-571<br/>         Carrascosa de Abajo (SO), 486<br/>         Carregal do Sal (Freg. Cabanas de Viriato, Conc. Carregal, VIS), 711<br/>         Cartagena (MU), 330-332<br/>         Carvoeira, Freg. (Conc. Torres Vedras, LIS), 693-695<br/>         Casa Alta, finca de (Barcarrota, BA), 24<br/>         Casa Grande de Sáa (Santa María de Pescoso, Rodeiro, PO), 355-357<br/>         Casal do Clérigo (Freg. São Domingos de Rana, Conc. Cascais, LIS), 684, 687</p> |
|---|--|

Casas del Campillo, asentamiento de (Consuegra, TO), 572-573  
 Castelo, lugar de (Freg. Crestuma, Conc. Vila Nova de Gaia, POR), 701  
 Castilruiz (SO), 487  
 Castillo, castro del (Saldeana, SA), 402-416  
 Castropodame (LE), 288  
 Castuera (BA), 26  
 Cimanes de la Vega (LE), 289  
 Codos de Larouco (Puebla de Trives, OR), 343  
 Coimbra del Barranco Ancho, poblado del (Jumilla, MU), 333  
 Colares, Freg. (Conc. Cintra, LIS), 692  
 Collado, El (Oncala, SO), 500  
 Condeixa-a-Velha, Freg. (Condeixa-a-Nova, COI), 667-668

Congosto (LE), 290  
 Constantina (SE), 453  
 Consuegra (TO), 572-573  
 Córdoba (CO), 251-259  
 Corgo (LU), 308  
 Corral de Almaguer (TO), 574  
 Cortes de Baza (GR), 266  
 Crestuma, Freg. (Conc. Vila Nova de Gaia, POR), 701  
 Cristo, ermita de El (Folgoso de la Ribera, LE), 291  
 Cucharetas, yacimiento de Las (Cortes de Baza, GR), 266  
 Chan la Lagoa (Alagoa, Campo Lameiro, PO), 352

## D

Dehesilla, villa de (Puebla de los Infantes, SE), 465

Duratón (Sepúlveda, SG), 437-441

## E

Écija (SE), 454-459  
 Eirás (San Amaro, OR), 345-346  
 Elche (A), 10-17  
 Elda (A), 18  
 Encina, santuario de la (Arceniega, VI), 8

Escala, La (GE), 264  
 Escalos de Cima, Freg. (Conc. Castelo Branco, CAS), 658  
 Esmolfe, Freg. (Conc. Penalva do Castelo, VIS), 713

## F

Famalicão da Serra, Freg. (Conc. Guarda, GUA), 671  
 Ferrarias, villa de (Freg. Ramalhal, Conc. Torres Vedras, LIS), 696  
 Florida, yacimiento de La (Puerto de Santa María, CA), 240  
 Folgoso de la Ribera (LE), 291  
 Fonte Figueira, Quinta da (Freg. Santa María, Conc. Beja, BEJ), 652

Fregenal de la Sierra (BA), 27  
 Freiria, necrópolis de (Freg. São Domingos de Rana, Conc. Cascais, LIS), 685-686, 688  
 Freixo, Freg. (Conc. Marco de Canaveses, POA), 700  
 Fuenteaguinaldo (SA), 369-373

**G**

- |   |  |
|---|--|
| <p>Galapagar (M), 325<br/>           Galeana, finca de la (Benquerencia, CC), 99<br/>           Garrapata, finca de la (Arcos de la Frontera, CA), 145<br/>           Gastiáin (NA), 334-338<br/>           Gigonza (Jerez de la Frontera, CA), 235<br/>           Gordo, El (CC), 106-108<br/>           Gorgoillón, O (Mondariz, PO), 353</p> | <p>Grado, El (HU), 273<br/>           Guadamur (TO), 575<br/>           Guadromiro (SA), 374<br/>           Gualija, ribera del (Peraleda de San Román, CC), 128<br/>           Guarrazar (Guadamur, TO), 575<br/>           Guijo de Arriba (Plasenzuela, CC), 129<br/>           Guijo de Granadilla (CC), 119-120<br/>           Gutierrez, La (Puebla de Azaba, SA), 378</p> |
|---|--|

**H**

- |   |   |
|---|---|
| <p>Haza de la Torre (Jerez de la Frontera, CA), 230<br/>           Herrera de Pisuerga (P), 349<br/>           Herrera del Duque (BA), 28</p> | <p>Herrería, finca de la (Alconchel, BA), 23<br/>           Hitos, yacimiento de Los (Orgaz, TO), 577</p> |
|---|---|

**I**

- |  |  |
|--|--|
| <p>Idanha-a-Velha, Freg. (Conc. Idanha-a-Nova, CAS), 663</p> | <p>Isasi (Ugarte, Llodio (VI), 9<br/>           Isona (L), 307</p> |
|--|--|

**J**

- |  |   |
|--|---|
| <p>Jerez de la Frontera (CA), 226-238<br/>           Jumilla (MU), 333</p> | <p>Justo, iglesia de San (Cabanillas, Noceda del Bierzo, LE), 298</p> |
|--|---|

**L**

- |   |   |
|---|---|
| <p>Laguna, pedanía de La (Villar del Río, SO), 524<br/>           Langa de Duero (SO), 488<br/>           Lapa da Moira (Freg. Cabanas de Viriato, Conc. Carregal do Sal, VIS), 711<br/>           Lavandero, arroyo (Castuela, BA), 26<br/>           Laveiras, Caxias (Freg. Paço de Arcos, Conc. Oeiras, LIS), 691<br/>           Laza (OR), 340<br/>           Lebrija (SE), 460<br/>           Ledesma (SA), 375-376<br/>           Leire, monasterio de (Yesa, NA), 339</p> | <p>León (LE), 292-297<br/>           Lerilla (Zamarra, SA), 430<br/>           Linares (J), 274<br/>           Linos, yacimiento de Los (Puebla de los Infantes, SE), 468<br/>           Lisboa, Freg. (Conc. Lisboa, LIS), 690<br/>           Lolas, escombrera de Las (Astorga, LE), 277<br/>           Longroiva, Freg. (Conc. Meda, GUA), 672<br/>           Lubián (ZA), 587<br/>           Lucena (CO), 260</p> |
|---|---|

Lugo (Lu), 309-320  
Luzaga (GU), 267

Llerena (BA), 29  
Llodio (VI), 9

## M

Madroñera (CC), 121  
Mairena, ermita de Nuestra Señora de (Puebla del Príncipe, CR), 245  
Málaga (MA), 328-329  
Malpartida de Plasencia (CC), 122  
Manga Larga, finca de (Lebrija, SE), 460  
Manuel Tomás, Quinta de (Freg. Famalicão, Conc. Guarda, GUA), 671  
Maranhão, Freg. (Conc. Avis, POA), 697  
Mas de Pou (Alfafara, A), 10  
Matalebreras (SO), 489  
Melides, Freg. (Conc. Grândola, SET), 706-709  
Mercados, finca Los (Duratón, Sepúlveda, SG), 437-441  
Mérida (BA), 30-65  
Mértola, Freg. (Conc. Beja, BEJ), 651  
Mesas de Asta (Jerez de la Frontera, CA), 226  
Minas, Cabezo de las (Botorrita, Z), 591-620  
Miranda, Freg. (Conc. Arcos de Valdevez, VIA), 710

Misericordia, iglesia de (Freg. Santo Estevão, Conc. Alenquer, LIS), 679  
Mixós (Verín, OR), 348  
Mogueira, castro de (Freg. Resende, Conc. Resende, VIS), 714-720  
Mohinos da D. Palmira (Freg. Numão, Conc. Vila Nova de Foz Côa, GUA), 674, 675  
Monastil, El (Elda, A), 18  
Mondariz (PO), 353  
Monsanto, Freg. (Conc. Idanha-a-Nova, CAS), 664  
Montederramo (OR), 341  
Montehermoso (CC), 123  
Montejo de Tiermes (SO), 490-498  
Morade, Castro de (Bayona, PO), 350-351  
Muela, cerro de la (Valencia de Don Juan, LE), 301  
Murches (Freg. Alcabideche, Conc. Cascais, LIS), 683

## N

Nespereira, Freg. (Conc. Cinfães, VIS), 712  
Noceda del Bierzo (LE), 298

Nuestra Señora de Pereña, castro de (Pereña, SA), 377  
Numão, Freg. (Conc. Vila Nova de Foz Côa, GUA), 674-675

## O

Ocaña (TO), 576  
Oliete (TE), 542-545  
Oliva de Plasencia (CC), 124  
Olmos (San Esteban de Gormaz, SO), 513

Oncala (SO), 499-500  
Orbigo, Carretera (Santa Marina del Rey, LE), 299  
Orense (OR), 342  
Orgaz (TO), 577

Orjais, Freg. (Conc. Covilhã, CAS), 659  
Osma (SO), 501

Osuna (SE), 461

## P

Paço de Arcos, Freg. (Conc. Oeiras, LIS), 691  
Padrões da Cal (Freg. Vilarinho das Furnas, Conc. Terras de Bouro, BRA), 655  
Palma de Mallorca (PM), 68-76  
Palmeral, Casa de El (Santa Pola, A), 19, 21  
Palomar, yacimiento de El (Oliete, TE), 542-545  
Paredes, yacimiento de (Freg. Santo Estevão, Conc. Alenquer, LIS), 677, 678, 680  
Partelapeña (El Redal, LO), 360  
Partes, finca Las (Castuera, BA), 26  
Pavo, cerro del (Jerez de la Frontera, CA), 236  
Pecho Vergara, yacimiento (Puebla de los Infantes, SE), 466  
Pedro Abad (CO), 261  
Peña Redonda (Villardiegua de la Ribera, ZA), 589-590  
Peñaflor, asentamiento de (Berrocalejo, CC), 101-102  
Peñalba de Villastar (TE), 546  
Peraleda de San Román (CC), 125-129  
Pereña (SA), 377

Piélagos, necrópolis de la *villa* de El (Cimanes de la Vega, LE), 289  
Pindelo, lugar de (Freg. Nespereira, Conc. Cinfaes, VIS), 712  
Pinilla del Campo (SO), 502  
Pinto (M), 326-327  
Plasenzuela (CC), 129  
Posa, ermita de la (Isona, L), 307  
Pousafoles do Bispo, Freg. (Conc. Sabugal, GUA), 673  
Povea, ermita de la (Peraleda de San Román, CC), 126  
Prado de Eirexa, finca de (Corgo, LU), 308  
Prado del Río, paraje de (Puente de Congosto, SA), 382-383  
Prado Quemado, yacimiento de (Lucena, CO), 260  
Puebla de Azaba (SA), 378  
Puebla de los Infantes (SE), 462-468  
Puebla de Trives (OR), 343  
Puebla del Príncipe (CR), 245  
Puente de Congosto (SA), 379-381  
Puerto de Béjar (SA), 382-383  
Puerto de Santa María (CA), 240  
Puzol (V), 581

## Q

Queiriz, Freg. (Conc. Fornos de Algodres, GUA), 670

Quinientas, Las (Jerez de la Frontera, CA), 237-238

## R

Rabanales de Aliste (ZA), 588  
Rairiz de Veiga (OR), 344

Ramalhal, Freg. (Conc. Torres Vedras, LIS), 696  
Redal, El (LO), 360

Redondela (PO), 354  
 Renau (T), 523  
 Resende, Freg. (Conc. Resende, VIS), 714-720  
 Reznos (SO), 503  
 Rodeiro (PO), 355-357  
 Román, despoblado de (Peraleda de San Román, CC), 128

Román, poblado de (Peraleda de San Román, CC), 127  
 Rosario, cerro del (Mesas de Asta, Jerez de la Frontera, CA), 227-229  
 Ruanes (CC), 130  
 Ruedo, villa de El (Almedinilla, CO), 249

## S

Saviñao, O (OR), 347  
 Sagunto (V), 582-584  
 Salamanca (SA), 384-401  
 Salazar (BU), 95  
 Saldeana (SA), 402-416  
 Salgueiro, Freg. (Conc. Fundão, CAS), 662  
 Salvatierra de Tormes (SA), 417-418  
 San Amaro (OR), 345-346  
 San Cibrán de Lás (Eirás, San Amaro, OR), 345  
 San Esteban de Gormaz (SO), 504-513  
 San Esteban, iglesia de (Salazar, BU), 95  
 San Juan, cementerio de (Puente de Congosto, SA), 380  
 San Mamede, castro de (Villardiegua de la Ribera, ZA), 589-590  
 San Mamede, ermita de (ZA), 589-590  
 San Miguel de Vilela (Taboada, LU), 321  
 San Miguel, iglesia de (San Esteban de Gormaz, SO), 507  
 San Morales (SA), 419  
 San Pedro de la Mata, iglesia de (Orgaz, TO), 577  
 San Pedro Manrique (SO), 514-515  
 Santa Catalina, capilla de (ZA), 588  
 Santa Cruz de la Zarza (TO), 578  
 Santa Cruz de Yanguas (SO), 516-517  
 Santa Eulalia de Esperante, iglesia de (Lugo, LU), 319  
 Santa Eulalia del Piélagos, pago de (Bembibre, LE), 284

Santa María de Franqueán, iglesia de (Corgo, LU), 308  
 Santa María de Pescoso (Rodeiro, PO), 355-357  
 Santa María del Rivero, iglesia de (San Esteban de Gormaz, SO), 508  
 Santa Maria dos Olivais, Freg. (Conc. Tomar, POR), 703-704  
 Santa María, Freg. (Conc. Beja, BEJ), 652  
 Santa Marina del Rey (LE), 299  
 Santa Pola (A), 19-21  
 Santervás de la Sierra (SO), 518  
 Santiago dos Velhos, Freg. (Conc. Arruda dos Vinhos, LIS), 682  
 Santiponce (SE), 469-475  
 Santo António das Areias, Freg. (Conc. Marvão, POA), 698  
 Santo Domingos, Quinta da (Freg. Pousafóis do Bispo, Conc. Sabugal, GUA), 673  
 Santo Estevão, Freg. (Conc. Alenquer, LIS), 676-680  
 São Bartolomeu (Freg. Vila Alva, Conc. Cuba, BEJ), 653  
 São Clemente, Freg. (Conc. Loulé, FAR), 669  
 São Domingos de Rana, Freg. (Conc. Cascais, LIS), 684-689  
 São Julião, sierra de (Freg. Cavoeria, Conc. Torres Vedras, LIS), 693, 694  
 São Martinho, Freg. (Conc. Covilhã, CAS), 660

São Salvador de Aramenha, Freg. (Conc. Marvão, POA), 699  
 São Vicente, Freg. (Conc. Abrantes, POR), 702  
 Sebastián, ermita de San (Gastiáin, NA), 334-338  
 Segovia (SG), 434-436  
 Seixo de Ansiães, Freg. (Conc. Carrazeda de Ansiães, BRG), 656  
 Sepúlveda (SG), 437-441

Sevilla (SE), 476-478  
 Silla, Regato de la (Salvatierra de Tormes, SA), 417-418  
 So n' Oms, santuario de (Palma de Mallorca, PM), 68-76  
 Sobreiro, finca de O (Redondela, PO), 354  
 Sotillo Viejo, cortijo de (Jerez de la Frontera, CA), 232-234

## T

Taboada (LU), 321  
 Talavera la Vieja (CC), 131-134  
 Tamujoso, arroyo de (Bohonal de Ibor, CC), 103  
 Tañine, pedanía de (San Pedro Manrique, SO), 514  
 Tarragona (T), 524-540  
 Tejero, yacimiento El (Puebla de los Infantes, SE), 462, 464  
 Tiermas (Z), {339}  
 Toledo (TO), 579

Torre de Apra (Freg. São Clemente, Conc. Loulé, FAR), 669  
 Torre de Villariño, casona de (O Saviñao, OR), 347  
 Torredonjimeno (J), 275  
 Torrellas (Z), 622  
 Torrijo del Campo (TE), 547  
 Torroella de Montgrí (GE), 265  
 Trébago (SO), 519  
 Trujillo (CC), 135-136

## U

Ugarte (Llodio (VI), 9

## V

Valadares, Freg. (Conc. São Pedro do Sul, VIS), 721  
 Valdecantos, aldea de (Santa Cruz de Yanguas, SO), 516  
 Valdeobispo (CC), 137-138  
 Valdeolea (S), 241  
 Vale da Vilariça, valle de (Freg. Cabanas de Baixo, Conc. Torre de Moncorvo, BRG), 657  
 Valencia (V), 585  
 Valencia de Don Juan (LE), 300-301  
 Valera la Vieja (Fregenal de la Sierra, BA), 27

Venta del Pillo (Alfaro, LO), 358  
 Venta, arroyo de la (Castuela, BA), 26  
 Ventosa, castro de la (Villafranca del Bierzo, LE), 303  
 Vergizas, pedanía de (Vizmanos, SO), 522  
 Verín (OR), 348  
 Vicente, ermita de San (Borriol, CS), 244  
 Vigueira de Abaixo (Montederramo, OR), 341  
 Vila Alva, Freg. (Conc. Cuba, BEJ), 653  
 Vila Facaia, (Freg. Ramalhal, Conc. Torres Vedras, LIS), 696

Vila de Feira, Freg. (Conc. Vila de Feira, AVE), 647-648  
 Vila Mayor, quinta de (Freg. Cabanas de Baixo, Conc. Torre de Moncorvo, BRG), 657  
 Vilares, sitio arqueológico de (Freg. Alcabideche, Conc. Cascais, LIS), 683  
 Vilarinho das Furnas, Freg. (Conc. Terras de Bouro, BRA), 655  
 Villablino (LE), 302  
 Villaescusa de Haro (CU), 263  
 Villafranca del Bierzo (LE), 303  
 Villagatón (LE), 304  
 Villar de los Barrios (LE), 305

Villar del Pedroso (CC), 139-140  
 Villar del Río (SO), 521  
 Villardiegua de la Ribera (ZA), 589-590  
 Villaviejas de Tamuja (Botija, CC), 104  
 Vinebre (T), 541  
 Viseu, Freg. (Conc. Viseu, VIS), 722-723  
 Vizmanos (SO), 522  
 Volta, sitio de (Freg. Nespereira, Conc. Cinfaes, VIS), 712  
 Volta de Gavião (Freg. Vilarinho das Furnas, Conc. Terras de Bouro, BRA), 655

## Y

Yecla de Yeltes (SA), 420-429

Yesa (NA), 339

## Z

Zamarra (SA), 430

Zarza de Granadilla (CC), 141

## PROCEDENCIA DESCONOCIDA

Procedencia desconocida (ESPAÑA), 623-646  
 Procedencia desconocida (BA), 66-67  
 Procedencia desconocida (C), 263  
 Procedencia desconocida (LE), 306, {441}

Procedencia desconocida (SA), 431-433  
 Procedencia desconocida (SE), 479  
 Procedencia desconocida (PORTUGAL), 724  
 Procedencia desconocida (Conc. Alenquer, LIS), 681

## XX. ABREVIATURAS DE PROVINCIAS Y DISTRITOS

### A

A = Prov. Alicante  
 AV = Dto. Aveiro

### B

B = Prov. Barcelona  
 BA = Prov. Badajoz  
 BEJ = Dto. Beja

BU = Prov. Burgos

BRA = Dto. Braga

BRG = Dto. Bragança

### C

C = Prov. La Coruña  
 CA = Prov. Cádiz  
 CAS = Dto. Castelo Branco

CC	= Prov. Cáceres
CO	= Prov. Córdoba
COI	= Dto. Coimbra
CONC.	= Concelho
CR	= Prov. Ciudad Real
CS	= Prov. Castellón
CU	= Prov. Cuenca

**D**

DTO. = Distrito

**F**FAR = Dto. Faro  
FREG.= Freguesia**G**GE = Prov. Gerona  
GR = Prov. Granada  
GU = Prov. Guadalajara  
GUA = Dto. Guarda**H**H = Prov. Huelva  
HU = Prov. Huesca**J**

J = Prov. Jaén

**L**L = Prov. Lérida  
LE = Prov. León  
LIS = Dto. Lisboa  
LO = Prov. La Rioja  
LU = Prov. Lugo**M**M = Prov. Madrid  
MA = Prov. Málaga  
MU = Prov. MurciaN  
NA = Prov. NavarraO  
OR = Prov. OrenseP  
P = Prov. Palencia  
PM = Prov. Baleares  
PO = Prov. Pontevedra  
POA = Dto. Portalegre  
POR = Dto. Porto  
PROV. = Provincia**S**S = Prov. Cantabria  
SA = Prov. Salamanca  
SAN = Dto. Santarém  
SE = Prov. Sevilla  
SET = Dto. Setúbal  
SG = Prov. Segovia  
SO = Prov. Soria**T**T = Prov. Tarragona  
TE = Prov. Teruel  
TO = Prov. Toledo**V**V = Prov. Valencia  
VI = Prov. Álava  
VIA = Dto. Viana do Castelo  
VIS = Dto. Viseu**Z**Z = Prov. Zaragoza  
ZA = Prov. Zamora

# BIBLIOGRAFÍA



## BIBLIOGRAFÍA

- ABASCAL PALAZÓN, J. M.
- (1994): *Los nombres personales en las inscripciones latinas de Hispania (Anejos de Antigüedad y Cristianismo II)*, Murcia (= NPH).
- ABASCAL PALAZÓN, J. M. – GIMENO, H., con la colaboración de VELÁZQUEZ, I.
- (2000): *Epigrafía hispánica. Catálogo del Gabinete de Antigüedades* (Publicaciones del Gabinete de Antigüedades de la Real Academia de la Historia. I, Antigüedades. 1), Madrid (= EpH).
- ABASCAL PALAZÓN, J. M. – RAMALLO ASENSIO, S. F.
- (1997): *La ciudad de Carthago Nova: la documentación epigráfica*, Cartagena (= DECAR).
- ADSERIAS SANS, M<sup>a</sup> – GARCÍA NOGUERA, M. – TEIXELL NAVARRO, I.
- (2001): «Noves troballes d'època romana a l'entorn de Tàrraco: les *villae* del mas dels Canonges i del camí Vell de Salou (Tarragona, Tarragonès)», *BA* 23, 213-247.
- AJA SÁNCHEZ, J. R.
- (2001): «¿Presencia militar romana en Cantabria? Una propuesta de revisión a la baja», [en]: VV.AA., 2001, 165-172.
- ALARCÃO, A. M. – PONTE, S.
- (1984): *Colecções do Museu Monográfico de Conimbriga – Catálogo*, Coimbra.
- ALARCÃO, J. DE
- (2001): «Novas perspectivas sobre os Lusitanos (e outros mundos)», *RPA* 4/2, 293-349.
- ALBERTOS FIRMAT, M<sup>a</sup> L.
- (1966): *La onomástica primitiva de Hispania, Tarraconense y Bética*, Salamanca.
- ALCORTA IRASTOZA, E. – RODRÍGUEZ COLMENERO, A.
- (2001): «De nuevo, la muralla de Lugo cantera de monumentos funerarios», *Larouco* 3 (= *Homenaxe póstumo a Victoriano Reinoso. Actas do Simposio Internacional sobre a Rede Viaria Romana, Porto Quintela. Bande, setiembre de 2001*), 223-230.
- ALFÖLDY, G.
- (1975): *Die römische Inschriften von Tarraco*, Berlín (= RIT).
- (2001): «Ein Statuenprogramm in Tarraco: die Schutzgottheiten der Verwaltungsbezirke der Hispania Citerior», [en]: VV.AA., 2001d, 139-149.
- (2001a): «Desde el nacimiento hasta el apogeo de la cultura epigráfica de Tarraco», [en]: VV.AA., 2001, 61-74.
- (2001b): «Discussion», [en]: FERRERUELA GONZALVO, A. – MÍNGUEZ MORALES, J., 2001, 249.
- (2001c): «La sociedad del municipio de *Carmo*», [en]: V.V.A.A., 2001ñ, 381-396.
- (2001d): «Eine clarissima femina in *Lucus Augusti*», *ZPE* 136, 233-238.
- (2003): «Sociedad y epigrafía en Tarraco», [en]: VV.AA., 2003, 159-176.
- ALMAGRO-GORBEA, M.
- (2003): *Epigrafía prerromana* (Real Academia de la Historia, Catálogo del Gabinete de Antigüedades), Madrid.

ALONSO ÁVILA, Á. – CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE, S.

- (1999): *Corpus de inscripciones romanas de la provincia de Salamanca. Fuentes epigráficas para la historia social de Hispania romana*, Valladolid (= CIRPSA).
- (2000): *Corpus de inscripciones romanas de la provincia de Zamora. Fuentes epigráficas para la historia social de Hispania romana*, Valladolid (= CIRPZA).
- (2000a): *Corpus de inscripciones romanas de la provincia de Burgos. Fuentes epigráficas para la historia social de Hispania romana*, Burgos (= CIRPBU).

ÁLVAREZ ASOREY, R.

- (2001): «O miliario de Santa María de Franqueán – O Corgo (Lugo). Novo fito das vias XIX e XX do Itinerario de Antonio no tramo *Lucus Augusti* – Timalino», *Larouco* 3 (= *Homenaxe póstumo a Victoriano Reinoso. Actas do Simposio Internacional sobre a Rede Viaria Romana, Porto Quintela. Bande, setiembre de 2001*), 253-256.
- (2001a): «Dous novos miliarios anepígrafes de a vía *Aquae Querquennae* – *Lucus Augusti* na provincia de Lugo», *Larouco* 3 (= *Homenaxe póstumo a Victoriano Reinoso. Actas do Simposio Internacional sobre a Rede Viaria Romana, Porto Quintela. Bande, setiembre de 2001*), 257-259.

ANTUNES, M. DE A.

- (2001): «Os Padrões da Cal na estrada da Jeira», *Larouco* 3 (= *Homenaxe póstumo a Victoriano Reinoso. Actas do Simposio Internacional sobre a Rede Viaria Romana, Porto Quintela. Bande, setiembre de 2001*), 129-133.

AQUILUÉ, X. – VELAZA, J.

- (2001): «Nueva inscripción ibérica ampuritana», *Palaeohispanica* 1, 277-289.

ARASA I GIL, F.

- (2001): «El mil·liari de Borriol (la Plana Alta, Castelló) en una carta de F. Vallés Baró de la Pobla Tornesa i la Serra d'En Galzeran, al botànic A. J. Cavanilles», *SPbV* 5, n.s. 2, 1-18.

ARENAS, J. – BERNARDO STEMPER, P. DE – GONZÁLEZ, M<sup>a</sup> C. – GORROCHATEGUI, J.

- (2001): «La estela de Retugenos (K.12.1) y el imperativo celtibérico», *Emerita* 69, 307-318.

ARIAS VILAS, F. – LE ROUX, P. – TRANOY, A.

- (1979): *Inscriptions romaines de la province de Lugo*, París (= IRPLU).

BAILARIM, S.

- (2001): «Dedicatória a Júpiter, de Torre de Moncorvo», *FE* 67, nº 300.

BALLESTER, X.

- (1999): «Tres notas celtibéricas: \**OILAUNICA CAR*, \**ARGAILICA CAR* y *CAAR SALMANTICA*», *Veleia* 16, 217-220.

BARATTA, G.

- (2001): *Il culto di Mercurio nella penisola ibérica* (Collecció Instrumenta 9), Barcelona.

BARREDA PASCUAL, A.

- (2001): «Presencia de cesarianos en la epigrafía de la costa este de Hispania», [en]: VV.AA., 2001, 377-382.

- BARROSO CABRERA, R. – JAQUE OVEJERO, S. – MAJOR GONZÁLEZ, M. – MORÍN DE PABLOS, J. – PENEDO COBO, E. – OÑATE BAZTÁN, P. – SANGUINO VÁZQUEZ, J.
- (2001): «Los yacimientos de Tinto Juan de la Cruz - Pinto, Madrid (siglos I al VI d.C), 1<sup>a</sup> parte», *EsPArqMad* 11, 129-204.
- BELO, A. R.
- (1952) «Nótulas sobre arqueología de Torres Vedras e seu termo. Epigrafia luso-romana», *Badaladas* 50.
- BELTRÁN DE HEREDIA, J.
- (2001): «Ara (arula)», [en]: VV.A.A., 2001q, 157, nº 76.
- (2001a): «Ara (arula)», [en]: VV.A.A., 2001q, 157, nº 78.
- (2001b): «Anillo-sello (*anulus signatorius*)», [en]: VV.A.A., 2001q, 171, nº 128.
- (2001c): «Entalle», [en]: VV.A.A., 2001q, 177, nº 150.
- BELTRÁN DE HEREDIA, J. – TERRÉ, E.
- (2001): «Ara (arula)», [en]: VV.A.A., 2001q, 157, nº 75.
- (2001a): «Ara (arula)», [en]: VV.A.A., 2001q, 157, nº 77.
- (2001b): «Ficha de juego (calculus)», [en]: VV.A.A., 2001q, 189, nº 210.
- BELTRÁN LLORIS, F.
- (1980): *Epigrafía latina de Saguntum y su territorium*, Valencia (= *ELST*).
- BERNARDO STEMPER, P. DE
- (2002): «Centro y áreas laterales: la formación del celtibérico sobre el fondo del celta peninsular hispano», *Palaeohispanica* 2, 89-132.
- (2003): «Los formularios teónimicos *Bandus* con su correspondiente femenino *Bandua* y unas isoglosas célticas», *Conimbriga* 42, 197-212.
- BERNI MILLET, P.
- (2001): «Sello de ánfora», [en]: VV.A.A., 2001q, 206, nº 249.
- (2001a): «Sello de ánfora», [en]: VV.A.A., 2001q, 207, nº 253.
- BLÁZQUEZ, J. M<sup>a</sup>
- (1962): *Religiones primitivas de Hispania I: fuentes literarias y epigráficas*, Madrid.
- BONNAUD, C.
- (2001): «L'administration du territoire vetton a l'époque romaine: status juridiques et institutions», *Conimbriga* 40, 2001, 5-35.
- BONNER, C.
- (1950): *Studies in Magical Amulets, chiefly Graeco-Egyptian*, Ann Arbor.
- BONNET, C. – BELTRÁN DE HEREDIA BERCERO, J.
- (2001): «Origen y evolución del conjunto episcopal de *Barcino*: de los primeros tiempos cristianos a la época visigoda», [en]: VV.A.A., 2001q, 74-93.
- BOTELLA ORTEGA, D. – LEIVA BRIONES, F.
- (2001): «Inscripción sepulcral de *Dapinus*», *Antiquitas* 13, 171-173.
- BOUZA BREY, F. – D'ORS, A.
- (1949): *Inscripciones romanas de Galicia I. Santiago de Compostela*, Santiago (=IRG I).
- BÚA, J. C.
- (2002): «Topónimos e teónimos no occidente hispánico», VV.A.A., 2002, 61-62.

- BÜCHELER, F.
- (1895, 1897): *Carmina Latina Epigraphica*, I-II, Leipzig (= CLE).
- CABALLERO, C. – FERNÁNDEZ, S. – MARTÍN, A.
- (2001): «Miliarios de la vía 24 del Itinerario de Antonino en la Sierra del Guadarrama», *Laronco 3* (= *Homenaxe póstumo a Victoriano Reinoso. Actas do Simposio Internacional sobre a Rede Víaria Romana, Porto Quintela. Bande, setiembre de 2001*), 135-146.
- CABALLOS RUFINO, A. – SANTOS YANGUAS, J.
- (2001-2002): «Nuevos epígrafes del *ager Celtitanus*», *Veleia* 18-19, 277- 290.
- CANO ORTIZ, A. I. – ACERO PÉREZ, J.
- (2001): «Los usos del plomo en la ingeniería hidráulica romana. El caso de *Augusta Emerita*», *Memoria* 7, 381-396.
- CANTO, A. M<sup>a</sup>
- (1978): «Una familia bética: los *Fabii Fabiani*», *Habis* 9, 293-310.
- (1985): *La epigrafía romana de Itálica* (Tesis doctoral 1983/1985), Madrid, 1985 (= ERIT).
- (1991): «Noticias arqueológicas y epigráficas de la Beturia Céltica», *CuPAUAM* 18, 275-298.
- (1997): *Epigrafía Romana de la Beturia Céltica* (Col. de Estudios nº 54), Madrid (= ERBO).
- (2003): «Las reglas del juego de la citación científica. A propósito de *remissis cenis publicis, sacerdotiae iuniores*, Silvano, *CIL* II<sup>2</sup>, y las *matres sacrorum* de Cartago», *Faventia* 25/1, 155-175.
- (e. p.): «*Loca adsignata in amphitheatro*. Ensayo de clasificación y datación de las inscripciones del anfiteatro de Itálica».
- CARANDE HERRERO, R. – FERNÁNDEZ MARTÍNEZ, C.
- (2003): «Edición y comentario de los *carmina latina epigraphica* conservados en el Museo Arqueológico Provincial de Sevilla», *Habis* 34, 287-312.
- CARDOSO, G. – ENCARNAÇÃO, J. D'
- (2001): «Estela funeraria de Santiago dos Velhos (*Conventus Scallabitanus*)», *FE* 68, nº 305.
- CARDOSO, G. – ENCARNAÇÃO, J. D' – LUNA, I.
- (2001): «Inscrição funerária da serra de S. Julião (*Conventus Scallabitanus*)», *FE* 68, nº 306.
- (2001a): «Estela das Ferrarias (Torres Vedras) (*Conventus Scallabitanus*)», *FE* 68, nº 307.
- CARRASCO GÓMEZ, I.
- (2001): «Intervención arqueológica de urgencia en un solar sito en calle Góngora número 13 esquina calle teniente Braulio Laportilla (Córdoba)», *AAA* 1997, III, Sevilla, 199-208.
- CARRASCO GÓMEZ, I. – JIMÉNEZ HERNÁNDEZ, A. – ROMERO PAREDES, C.
- (2001): «Intervención arqueológica de urgencia en un solar sito en calle Tomás Conde número 8 esquina a calleja de Villaceballos de Córdoba», *AAA* 1997, III, Sevilla, 188-198.
- CARREÑO GASCÓN, C.
- (2001): «A letra K sobre unha espola posible fito de centuriación urbana da cidade romana de Lugo», *Laronco 3* (= *Homenaxe póstumo a Victoriano Reinoso. Actas do Simposio Internacional sobre a Rede Víaria Romana, Porto Quintela. Bande, setiembre de 2001*), 263.

- CARVALHO, R. – ENCARNACÃO, J. D'  
— (2001): «Árula votiva de Escalos de Cima», *FE* 66, nº 296.  
— (2001a): «Ara anepígrafa de Monsanto (*Conventus Scallabitanus*)», *FE* 68, nº 308.
- CARVALHO, P. S. DE – VALINHO, A. T. S.  
— (2001): «Arqueología urbana em Viseu. Primeiros resultados», *Conimbriga* 40, 37-64.
- CASTILLO, C.  
— (2003): «Sevirato y Augustalidad: un estamento intermedio en la vida ciudadana», [en]: VV.AA., 2003b, 73-90.
- CEBALLOS HORNERO, A.  
— (2004): *Los espectáculos en la Hispania romana: la documentación epigráfica*, I-II (Cuadernos Emeritenses 26), Mérida (= EHRDE).
- CEPEDA, J. J.  
— (2001): *La romanización en los valles cantábricos alaveses. El yacimiento arqueológico de Aloria*, Vitoria.
- CLAUSELL, G. – IZQUIERDO, I. – ARASA, F.  
— (2000): «La fase del Ibérico final en el asentamiento del Torrelló del Boverot (Almanzora, Castellón): dos piezas cerámicas singulares», *AEspA* 73, 87-104.
- CLAVERÍA NADAL, M.  
— (2001): *Los sarcófagos romanos de Cataluña* (Corpus Signorum Imperii Romani), vol. I, fasc. I, Murcia.
- COIXÃO, A. N. S. – ENCARNACÃO, J. D'  
— (2001): «Epigrafía rupestre de Numão», [en]: VV.AA., 2001a, 199-208.
- COMAS, M. – PADRÓS, P. – VELAZA, J.  
— (2001): «Dos nuevas estelas ibéricas de Badalona», *Palaeobispanica* 1, 291-299.
- CORELLI, J., CON LA COLABORACIÓN DE GÓMEZ FONT, X.  
— (2002): *Inscripcions romanes de Saguntum y el seu territori* (Fonts històriques valencianes 12), Valencia, 2002 (= IRSAT).  
— (2005): *Inscripcions romanes del País Valencià II: 1. L'Alt Palància, Edeba, Lesera i els seus territoris* (Fonts històriques valencianes 18), Valencia (= IRAPELT).  
— (2005a): *Inscripcions romanes del País Valencià II: 2. Els mil·laris del País Valencia* (Fonts històriques valencianes 18), Valencia (= MPV).
- CORREIA, V. H. – FERNANDES, L. DA S.– RUIVO, J. S.  
— (2001): «Os proprietários de oficinas de cerâmica de construção de *Conimbriga* e da Lusitânia occidental: continuidade e ruptura», [en]: VV.AA., 2001h, 151-171.
- CORZO SÁNCHEZ, J. R. – TOSCANO SAN GIL, M.  
— (2003): *Excavaciones en el teatro de Itálica (1988-1990)*, Sevilla.
- CRAVINHO, G.  
— (2001): «Peças glípticas de *Conimbriga*», *Conimbriga* 40, 143-199.
- CRESPO ORTIZ DE ZÁRATE, S. – ALONSO ÁVILA, Á.  
— (1999): *Las manifestaciones religiosas del mundo antiguo en Hispania romana: el territorio de Castilla y León. I. Las fuentes epigráficas*, Valladolid (= MRCL).

CRISTÓBAL RODRÍGUEZ, R.

- (2001): «A Porta Nova da muralla de Lugo ten fundamentos romanos», *Larouco* 3 (= *Homenaxe póstumo a Victoriano Reinoso. Actas do Simposio Internacional sobre a Rede Viaria Romana, Porto Quintela. Bande, setiembre de 2001*), 265.

DÍAZ SANZ, M<sup>a</sup> A. – JORDÁN CÓLERA, C.

- (2001): «Grafitos procedentes de *Contrebia Belaisca*», *Palaeohispanica* 1, 301-333.

DIEHL, E.

- (1961): *Inscriptiones Latinae Christianae Veteres*, I-III, Berlín (= *ILCV*).

DIEGO SANTOS, F.

- (1986): *Inscripciones romanas de la provincia de León*, León (= *IRPLE*).

- (2002): «La provincia transduriana y la provincia Hispania Nova Citerior Antoniana», *BIDEA* 159, 249-263.

DIOGO, A. M. D. – PAIXÃO, A. C.

- (2001): «Ânforas e escavações no povoado industrial romano de Tróia, Setúbal», *RPA* 4/1, 117-140.

DIOGO, A. M. D. – TRINDADE, L. – FEIO, J.

- (2001): «Cupa anepígrafa da ermida de São Bartolomeu (Cuba)», *FE* 67, nº 304.

DOMERGUE, C.

- (1990): *Les mines de la Penínsule Ibérique dans l'antiquité romaine*, Roma.

DORCEY, P. F.

- (1989): «The Role of Women in the Cult of Silvanus», *Numen* 36, 143-155.

- (2003): *The Cult of Silvanus. A Study in Roman Folk Religion* (Columbia Studies in the Classical Tradition XX), Leiden-Nueva York-Colonia.

EDMONDSON, J.

- (2001): «Un *Ercavicensis* en *Augusta Emerita*: una nueva estela funeraria de granito», *Mérida*. 5, 137-142.

- (2001a): «Catalogue of funerary monuments with portraits», [en]: VV.AA., 2001i, 115-245.

ENCARNAÇÃO, J. D'

- (1984): *Inscrições romanas do conventus Pacensis*, Coimbra (= *IRCP*).

- (1994): *Roteiro Epigráfico Romano de Cascais*, Cascais (= *REC*).

- (2001): «Des nouveaux textes, les directions nouvelles de la recherche épigraphique en Lusitanie romaine», [en] : VV.AA., 2001b, 237-248

- (2001<sup>2</sup>): *Roteiro Epigráfico Romano de Cascais*, Cascais (= *REC*<sup>2</sup>).

- (2001-2002): «A história de uma escrava romana», *Al-Uḥyā* 8, 23-33.

- (2001-2002a): «Uma interessante inscrição romana de Laveiras (Oeiras)», *EAO* 10, 405-413.

- (2002): «Túmulo sumptuoso para o *equilifer Flavius Quadratus* (*CIL* II 266)», *Aquila legionis* 2, 19-32.

- (2002a): «Salacia et l'Afrique à l'époque impériale», [en]: VV.AA., 2002a, 1499-1505.

- (2002b): «Varia de archaeologia», *Humanitas*, 421-424.

- (2002c): «Esconjuro (*tabella defixionis*)», [en]: VV.AA., 2002, 484, nº 159.

- ENCARNAÇÃO, J. D' – FARIA, J. C. L.
- (2002): «O santuário romano e a *defixio* de Alcácer do Sab», [en]: VV.AA., 2002, 259-263.
- ENCARNAÇÃO, J. D' – LOPES, M. DA C.
- (2001): «Placa funerária de Santa Maria (Beja) (*Conventus Pacensis*)», *FE* 66, nº 298.
- ENCARNAÇÃO, J. D' – MACIEL, T. D. – MACIEL, M. J.
- (2001): «Árula votiva de Miranda», *FE* 66, nº 297.
- ENCARNAÇÃO, J. D' – SILVA, J. R. C. DA
- (2001). «Uma estela funerária de *Ammaia*», *FE* 67, nº 303.
- ESPINOSA, U.
- (1984): *Calagurris Iulia*, Logroño.
- ETIENNE, R. – MAYET, F.
- (1984): «La dénomination antique de Merida», [en]: VV.AA., 1984, 167-172.
- FABRE, G. – MAYER, M. – RODÀ, I.
- (1985): *Inscriptions romaines de Catalogne. II. Lérida*, París (= *IRC II*).
- (1991): *Inscriptions romaines de Catalogne. III. Gérone*, París (= *IRC III*).
- (2002): *Inscriptions romaines de Catalogne. V. Suppléments aux volumes I-IV et instrumentum inscriptum*, París (= *IRC I Supp.; IRC IV Supp.; IRC V*).
- FARIA, A. M. DE,
- (1998): «Duas novas tésseras celtibéricas de procedência desconhecida», *RPA* 1/2, 119-122.
- (2001): «Crónica de onomástica paleo-hispânica (2)», *RPA* 4/1, 95-107.
- FATÁS, G. – MARTÍN BUENO, M. A.
- (1977): *Epigrafía romana de Zaragoza y su provincia*, Zaragoza (= *ERZ*).
- FERNANDES, C. A.
- (2002): «Ara consagrada a *Bandis Oiliennaicus*», [en]: VV.AA., 2002, 365, nº10.
- FERNANDES, L. DA S. – FERREIRA, R.
- (2002): «Marcas de oficina em tijolos romanos de *Seilium*», *Conimbriga* 41, 257-267.
- FERNÁNDEZ IBÁÑEZ, C.
- (2001): «Tropas auxiliares en Herrera de Pisuerga (Palencia). Nuevos datos», [en]: VV.AA., 2001, 193-203.
- (2003): «De nuevo en torno a la placa militar de Herrera de Pisuerga (Palencia)», *HA* 27, 211-224.
- FERNÁNDEZ FONSECA, M<sup>a</sup> J. – SANTOS YANGUAS, J.
- (2001-2002): «Nuevos datos sobre la estela romana de Puebla de Azaba (Ciudad Rodrigo, Salamanca)», *Veleia* 18-19, 2001-2002, 485-495.
- FERNÁNDEZ MARTÍNEZ, C. – GÓMEZ PALLARÈS, J.
- (2001): «Hermenegildo, ¿para siempre en Sevilla? Una nueva interpretación de *IHC*, n.76 = *ILCV*, n.50», *Gerión* 19, 629-658.
- (2001a): «Hermenegildo, ¿para siempre en Sevilla? Una nueva interpretación de *IHC*, n.76 = *ILCV*, n.50», [en] VV.AA., 2001s, 225-245.

- FERRAGUT, C. - MUSEROS, L.
- (2001): «Inscripción inédita de un *beneficiarius consularis* en *Carthago Nova*», *SPhV* 5 (= *Epigrafies. Homenatge a Josep Corell*), 53-60.
- FERREIRA, O. DA V.
- (1973-1974): «Notícia de algumas estações pré e proto-históricas e objectos isolados inéditos ou pouco conhecidos», *BCJDL* 79-80, 131-50.
- FERRER SIERRA, S. – RODRÍGUEZ COLMENERO, A.
- (2001): «La Vía Nova Romana (XVIII del Itinerario de Antonino): Bases de partida para su investigación», *Larouco* 3 (= *Homenaxe póstumo a Victoriano Reinoso. Actas do Simposio Internacional sobre a Rede Viaria Romana, Porto Quintela. Bande, setiembre de 2001*), 95-114.
- FERRERUELA GONZALVO, A. – MÍNGUEZ MORALES, J.
- (2001): «Un nuevo descubrimiento epigráfico romanorreplicano en el valle del Ebro», [en]: VV.AA., 2001e, 241-249.
- FERRERUELA , A. – MESA, J. F. – MÍNGUEZ, J. A. – NAVARRO M.
- (2003): «Una inscripción republicana de la sede de una posible corporación en la Cabañeta (El Burgo de Ebro, Zaragoza): nuevos datos sobre la ocupación romana del valle del Ebro», *AEspA* 76, 217-230.
- FUENTES DOMÍNGUEZ, Á.
- (2001): «Materiales expuestos. 6 Fragmento de vidrio con auriga victorioso», [en]: VV.AA., 2001c, 150.
- GALI LASSALETTA, A.
- (1892): *Historia de Itálica: municipio y colonia romana...*, Sevilla (reed.: Sevilla, 2001).
- GARCIA, J. M.
- (1991): *Religiões antigas de Portugal, Aditamentos e observações às «Religiões da Lusitânia» de J. Leite de Vasconcelos. Fontes epigráficas*, Lisboa (= RAP).
- GARCÍA Y BELLIDO, A.
- (1949): *Esculturas romana de España y Portugal*, Madrid (= EREP).
- GARCÍA CANO, J. M. – HERNÁNDEZ CARRIÓN, E.
- (2001): «Nuevas aportaciones a la lectura del plomo de Coimbra del Barranco Ancho (Jumilla)», *Pleita* 4, 47-51.
- GARCÍA IGLESIAS, L.
- (1972): *Epigrafía romana de Augusta Emerita* (tesis doctoral dactilografiada), Madrid (= ERAE).
- GARCÍA MERINO, C.
- (2001): «Novedades de epigrafía votiva en el valle oriental del Duero: un documento de culto doméstico a Júpiter Conservador, otra vez la diosa Degante...de los Argaelos y aras de Uxama», *BSAA* 57, 125-140.
- GARCÍA PALOMAR, F. – GOMÉZ-PANTOJA, J.
- (2001): «Hércules en la provincia de Soria», *Revista de Soria* 33, 75- 82.
- GARCÍA PANTOJA, M. E. – MONTAÑÉS CABALLERO, M.
- (2001): «Intervención arqueológica en la necrópolis romana de Cádiz. Los cuarteles de Varela», *AAA* 1998, III/1, Sevilla, 20-26.

- GIL, J.
- (2001): «Dos inscripciones de Hispania», *Habis* 32, 333-336.
  - (2002): «Los comienzos del Cristianismo en Sevilla», [en]: VV.AA., 2002c, 5-58.
- GIMENO PASCUAL, H. – RAMÍREZ SÁNCHEZ, M.
- (2001-2002): «Precisiones a algunos epígrafes latinos de la provincia de Soria», *Veleia* 18-19, 291-309.
  - (2002): «Dos inscripciones inéditas de la provincia de Soria (España)», *ZPE* 139, 273-278.
- GIMENO PASCUAL, H. – STYLOW, A. U.
- (2003): «Las inscripciones», [en]: VV.AA., 2003d, 149-218.
- GÓMEZ PALLARÈS, J.
- (1997): *Edición y comentario de las inscripciones sobre mosaico de Hispania. Inscripciones no cristianas*, Roma (= ECIMH).
  - (2001): «De Troya al paraíso: para una interpretación del pavimento musivo de Estada (Huesca, España)», [en]: VV.AA., 2001b, 249-271.
  - (2002): *Epigrafía cristiana sobre mosaico de Hispania* (Opuscula epigraphica 9), Roma.
  - (2002a): *Poesia epigràfica llatina als païssos catalans. Edició i comentari*, Barcelona.
- GÓMEZ-PANTOJA, J.
- (2001): «Un olvidado fideicomiso de *Complutum*», [en]: VV.AA., 2001l, 257-264.
  - (2001a): «Los fantasmas del Alcázar», *Conimbriga* 40, 281-317.
  - (2002): «*Addenda et corrigenda*», *FE* 70.
- GÓMEZ-PANTOJA, J. – ALFARO PEÑA, E.
- (2001): «Indigenismo y romanización en las Tierras Altas de Soria», [en]: VV.AA., 2001f, 169-187.
- GÓMEZ-PANTOJA, J. – GARCÍA PALOMAR, F.
- (2001): «El culto a Hércules y otras novedades epigráficas de San Esteban de Gormaz», *SPbV* 5 (= *Epigrafies. Homenatge a Josep Corell*), 73-101.
  - (2001a): «Hércules en la meseta norte: nuevos datos, nuevas perspectivas» [en]: VV.AA., 2001, 607-612.
- GÓMEZ PANTOJA, J. – GARRIDO, J.
- (e. p.): *Epigrafia anfiteatrale dell'Occidente romano, VII: Hispaniae Baetica, Lusitania, Citerior Tarragonensis, Vestigia*, Roma.
- GÓMEZ VILA, J.
- (2001): «El tramo inicial de la vía romana *Lucus Augusti - Aquis Querquennis*», *Larouco* 3 (= *Homenaxe póstumo a Victoriano Reinoso. Actas do Simposio Internacional sobre a Rede Viaria Romana, Porto Quintela. Bande, setiembre de 2001*), 147-155.
- GONZÁLEZ, J.
- (1989): *Corpus de inscripciones latinas de Andalucía. Volumen I*: Huelva, Sevilla (= *CILA* 1).
  - (1990): *Bronces jurídicos romanos de Andalucía*, Sevilla (= *BJRA*).
  - (1991): *Corpus de inscripciones latinas de Andalucía. Volumen II*: Sevilla. Tomo 1: *La Vega* (Hispalis), Sevilla (= *CILA* 2).
  - (1991a): *Corpus de inscripciones latinas de Andalucía. Volumen II*: Sevilla. Tomo 2: *La Vega* (Italica), Sevilla (= *CILA* 3).

- (1996): *Corpus de inscripciones latinas de Andalucía. Volumen II: Sevilla. Tomo 3: La Campiña*, Sevilla (= *CILA* 4).
- (1996a): *Corpus de inscripciones latinas de Andalucía. Volumen II: Sevilla. Tomo IV: El Aljarafe, Sierra Norte, Sierra Sur*, Sevilla (= *CILA* 5).
- (2001): «Inscripciones cristianas de Bonares: un obispo de *Ilipla* del siglo V», *Habis* 32, 541-552.
- GONZÁLEZ CORDERO, A.
- (2001): «Catálogo de inscripciones romanas del Campo Arañuelo, La Jara y Los Ibores», [en]: VV.AA., 2001j, 115-163 (= *CIRCAJI*).
- GONZÁLEZ FERNÁNDEZ, E. – RODRÍGUEZ COLMENERO, A.
- (2001): «Dos hallazgos similares en las recientes excavaciones de Lugo: un edículo sacro y un alfabeto latino de época romana», *Larouco* 3 (= *Homenaxe póstumo a Victoriano Reinoso. Actas do Simposio Internacional sobre a Rede Viaria Romana, Porto Quintela. Bande, setiembre de 2001*), 243-251.
- GONZÁLEZ ROMÁN, C.
- (2001): «Ciudad y poblamiento romano en la provincia de Granada durante el Alto Imperio», *Habis* 32, 271-296.
- GONZÁLEZ ROMÁN, C. – MANGAS, J.
- (1991): *Corpus de inscripciones latinas de Andalucía. Volumen III: Jaén. Tomo 1*, Sevilla (= *CILA* 6).
- GONZÁLEZ VILLAESCUSA, R.
- (2001): *El mundo funerario romano en el País Valenciano. Monumentos funerarios y sepulturas entre los siglos I a. de C. – VII d. de C.*, Madrid-Alicante.
- GRABAR, A.
- (1998): «La primitiva iconografía judía y cristiana» [en] GRABAR, A., 1998a, 31-35.
- (1998a): *Las vías de la creación en la iconografía cristiana*, Madrid.
- GRUPO MÉRIDA
- (2003): *Atlas antropónimo de la Lusitania romana*, Mérida-Burdeos (= *AALR*).
- GUARDUCCI, M.
- (1974): *Epigrafia Greca*, III, Roma.
- GUERRA, A.
- (2003): «Anotações ao texto da *tabella defixionis* de Alcácer do Sal», *RPA* 6/2, 335-339.
- GUIMARÃES, J. A. G. – GUIMARÃES, S. G.
- (2001): «O Castelo de Crestuma: uma estação arqueológica quase desconhecida», *Al-Madan* 10, 2ª série, 43-47.
- HERAS Y MARTÍNEZ, C. M.
- (2001): «Materiales expuestos. 14. Vaso cerámico con escena circense», [en]: VV.AA., 2001c, 158-159.
- HERNÁNDEZ GUERRA, L.
- (2001): *Epigrafia de época romana de la provincia de Salamanca*, Valladolid (= *ERPSA*).
- HERNÁNDEZ PÉREZ, R.
- (2001): «Propuesta de interpretación filológica de un nuevo *carmen epigraphicum* de *Carthago Nova*: el epitafio de Pontiliena», *Habis* 32, 203-215.

- (2001a): «Sobre una antigua inscripción dialogada de *Carthago Nova* con un *hapax* morfosintáctico (*visitum venisti*)», *SPhV* 5 (= *Epigrafies. Homenatge a Josep Corell*), 103-109.
- (2001b): *Poesía latina sepulchral de la Hispania romana: estudio de los tópicos y sus formulaciones* (Cuadernos de Filología. Anejo XLIII), Valencia.
- HERNÁNDEZ VERA, J. A. – JORDÁN CÓLERA, C.
- (2001): «*Titulus pictus* celtibérico procedente de Alfaro, La Rioja», [en]: VV.AA., 2001f, 439-449.
- HERNÁNDEZ VERA, J.A. – NÚÑEZ MARCÉN, J.
- (1989): «Un nuevo antropónimo indígena, sobre cerámica, procedente de *Gracurris*», *Veleia* 6, 207-214.
- HERNANDO SOBRINO, M<sup>a</sup> DEL R.
- (2001-2002): «Las gemas de D. Joaquín Ibáñez, chantre de la catedral de Teruel, y la formación de las colecciones hispanas», *Saldnie* 2, 237-246.
- HERNANDO SOBRINO, M<sup>a</sup> DEL R. – GAMALLO BARRANCO, J. L.
- (2004): «Un santuario romano en Narros del Puerto, Ávila (*Conventus Emeritensis*)», *FE* 76, nn. 336-346.
- HERVES REIGOSO, F. M.
- (2001): «El ara de Vilariño (Fión, O Saviñao)», *Larouco* 3 (= *Homenaxe póstumo a Victoriano Reinoso. Actas do Simposio Internacional sobre a Rede Viaria Romana, Porto Quintela. Bande, setiembre de 2001*), 267.
- HOYO, J. DEL
- (2001): «Nuevo estudio del *carmen epigraphicum* de Pomponio», *SPhV* 5 (= *Epigrafies. Homenatge a Josep Corell*), 27-42.
- (2001-2002): «Nuevos bronces epigráficos hallados en Duratón (Segovia)», *Veleia* 18-19, 479-484.
- HOYO, J. DEL – HOCES DE LA GUARDIA, A. L. – SANTOS YANGUAS, J.
- (2004): «Taller de aras votivas de Duratón», [en]: VVAA, 2004, 367-370.
- HOZ, J. DE
- (1987): «La escritura greco-ibérica», *Veleia* 2-3 (= *Actas del IV Coloquio sobre Lenguas y Culturas Paleohispánicas*, J. Gorrochategui – J. L. Melena – J. Santos, eds., Vitoria), 285-288.
- (1999): «Los metales inscritos en el mundo griego y periférico y los documentos celtibéricos en bronce El complejo sufijal -(e)sken de la lengua ibérica», [en]: VVAA, 1999, 433-470.
- (2002): «El complejo sufijal -(e)sken de la lengua ibérica», *Palaeohispanica* 2, 159-168.
- HOZ BRAVO, J. DE – FERNÁNDEZ PALACIOS, F.
- (2002): «*Band-*», [en]: VVAA, 2002, 45-52.
- HOZ, M<sup>a</sup> P. DE
- (1997): «Epigrafía griega en *Hispania*», *Epigraphica* 59, 29-96 (= *EGRH*).
- HÜBNER, A.
- (1869, 1892): *Corpus Inscriptionum Latinarum II. Inscriptiones Hispaniae Latinae*, Berlín, 1869.  
*Inscriptionum Hispaniae Latinarum. Supplementum*, Berlín, 1892 (= *CIL* II).

- HURTADO DE SAN ANTONIO, R.
- (1977): *Corpus provincial de inscripciones latinas de Cáceres*, Cáceres (= CPILC).
- JIMÉNEZ COBO, M.
- (2001): «La vía romana *Castulo-Saetabis*», *BIEGien* 179, 101-151.
- JIMÉNEZ DE FURUNDARENA, A.
- (2001): «La inscripción de *L. Marcius Maximus* de Ciudad Rodrigo: sobre la fecha de concesión de los epítetos *Valeria Victrix* a la *legio XX*», *Aquila legionis* 1, 67-73.
- JIMÉNEZ SALVADOR, J. L.
- (2001): «Nuevo *titulus pictus* y hallazgos recientes de pintura mural romana registrados en Valencia», *AEspA* 74, 2001, 303-312.
- JIMENO, A.
- (1980): *Epigrafía romana de la provincia de Soria*, Soria (= ERPS).
- JORDÁN CÓLERA, C.
- (2001): «*Chronica epigraphica celtiberica I*: novedades en epigrafía celtibérica», *Palaeohispanica* 1, 369-391.
- (2004): *Celtíbero* (Colección Monografías de Filología Griega 16), Zaragoza.
- KNAPP, R. C.
- (1992): *Latin Inscriptions from Central Spain* (Classical Studies 34), Berkeley-Los Angeles, (= LICS).
- LACORT NAVARRO, P. J.
- (2001): «Consideraciones en torno a la epigrafía de Monturque, posible municipio de época flavia», [en]: VV.AA., 2001n, 37-41.
- LARA PEINADO, F.
- (1973): *Epigrafía romana de Lérida*, Lérida (= ERL).
- LARREY HOYUELOS, E. – RAMÓN GIRÓN, F. J. – VERDUGO SANTOS, J.
- (2001): «Intervención arqueológica en el anfiteatro de Itálica. Campaña de 1998», *AAA 1998*, III/2, Sevilla, 1081-1096.
- LAZZARINI, S.
- (2001): *Lex metallis dicta. Studi sulla seconda Tavola di Vipasca*, Roma (MEP Suppl. 2).
- LEPORE, P.
- (2002): «“Lex Metallis Dicta”. Dicta sulla seconda tavola di Vipasca», *RSA* 32, 127-140.
- LE ROUX, P.
- (2001): «*Oriunda Mauretania*», [en]: VV.AA., 2001o, 239-248.
- LOIZAGA ARNAIZ, J. Mª – RELLOSO VILLORIA, F.
- (2001): «El conjunto epigráfico de la ermita de San Sebastián de Gastiáin (Navarra)», *TAN* 15, 143-155.
- LÓPEZ-BARRAJÓN BARRIOS, Z.
- (2001): «Situación actual del mapa arqueológico de la zona septentrional de La Mancha Toledana», [en]: VV.AA., 2001m, I, 397-411.
- LÓPEZ MULLOR, A. – ESTARELLAS, Mª M.
- (2001): «La cerámica romana de paredes finas del santuario de So n’Oms, Palma de Mallorca. Nuevas producciones de Mallorca e Ibiza», *AEspA* 74, 97-115.

LÓPEZ DE LA ORDEN, M<sup>a</sup> D.

- (2001): *De Epigraphía Gaditana*, Cádiz (= *DEGAD*).
- (2001a): «Últimos hallazgos epigráficos en excavaciones de urgencia realizadas en Cádiz», *AAA 1997*, III, Sevilla, 29-31.
- (2001b): «El paisaje epigráfico de la necrópolis romana de Cádiz. Las estelas», [en]: VV.AA., 2001, 457-462.

LÓPEZ DE LA ORDEN, M<sup>a</sup> D. – RUIZ CASTELLANOS, A.

- (1995): *Nuevas inscripciones latinas del Museo de Cádiz*, Cádiz (= *ILMCA*).

LÓPEZ VILAR, J. – CURULLA FERRÉ, Ó.

- (2001): «Nous elements religiosos a Tàrraco: inscripció al Geni del *Conventus Tarraconensis*, ares, i restes de bucranis», *BA* 23, 249-257.

LOSTAL PROS, J.

- (1992): *Los miliarios de la provincia Tarraconense (Conventos Tarraconense, Cesaraugustano, Cluniense y Cartaginense)*, Zaragoza, 1992 (= *MPT*).

LUJÁN MARTÍNEZ, E. R.

- (e. p.), «Los topónimos en las inscripciones ibéricas», [en]: VV.AA., e. p.

MADRUGA FLORES, J.-V.

- (2001): «Forasteros en la antigua Serena», [en]: VV.AA., 2001t, 64-67.
- (2001a): «De nuevo *Belona* y de las inscripciones de Benquerencia (Cáceres)», *Alcántara* 52, 37-48.

- (2003): «Nuevos epígrafes latinos inéditos de Castuera (Badajoz). Epitafio de *C. Norbanus G. F. Rusticus*», *FE* 72-73, nº 320.

MALLON, J. – MARÍN, T.

- (1951): *Las inscripciones publicadas por el marqués de Monsalud (1897-1908). Estudio crítico* (*Scripturae Monumenta et Studia* 2), Madrid (= *IPMM*).

MANTAS, V. G.

- (1998): «Navegação, economia e relações interprovinciais. Lusitânia e Bética», *Humanitas* 50, 199-239.

- (1996): *A Rede Viária da Faixa Atlântica entre Lisboa e Braga*, dissertação de doutoramento (policopiada), Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra, Coimbra.

- (2002): «Libertos e escravos na cidade luso-romana de *Ammaia*», *Ibn Maruan* 12, 49-68.

MAÑANES PÉREZ, T.

- (1982): *Epigrafía y numismática de Astorga romana y su entorno*, Salamanca, 1982. (= *ENAR*).

- (2000): *Inscripciones latinas de Astorga* (Serie Historia y Sociedad, nº 84), Valladolid (= *ILAS*).

MARCKS, C.

- (2001): «Die Antikensammlung des D. Luis de Ávila y Zúñiga, marqués de Mirabel, in Plasencia», *MM* 42, 155-208.

MARCO-SIMÓN, F.

- (2001): «Imagen divina y transformación de las ideas religiosas en el ámbito Hispano-Galo», [en]: VV.AA., 2001f, 213-225.

- (2002): «New Magical Gems in the Museo Arqueológico Nacional de Madrid», [en]: VV.AA., 2002b, 87-101.

- (2002a): «*Diis deabusque. A indefinição primordial do divino*», [en]: VV.AA., 2002, 17-19.
- MARÍN BONACHERA, J.
- (1947): «Lápida romana de un atleta mallorquín», *Saitabi* 5, 163-166.
- MARINÉ, M<sup>a</sup>
- (2001): *Fibulas romanas en Hispania: La Meseta* (Anejos de *AEspA* nº 25), Madrid .
- MARINER, S.
- (1952): *Inscripciones hispanas en verso*, Barcelona-Madrid (= *IHV*).
- MÁRQUEZ VILLORA, J. C.
- (1999): *El comercio romano en el Portus Ilicitanus. El abastecimiento exterior de productos alimentarios (s. I a. C.-s. V d. C.)*, Alicante.
- MÁRQUEZ VILLORA, J. C. – MOLINA VIDAL, J.
- (2001): *El comercio en el territorio de Ilici. Epigrafía, importación de alimentos y relación con los mercados mediterráneos*, Alicante.
- MARTÍN, R.
- (2001): «Hallada en el castillo una nueva inscripción romana», *El Periódico Mediterráneo*, 15-III-2001, 21.
- MARTINS, M.
- (2000): *Bracara Augusta. Cidade Romana*, Braga.
- MATA ALMONTE, E.
- (2001): «Intervención arqueológica en La Florida, El Puerto de Santa María, Cádiz», *AAA 1998*, III/1, Sevilla, 66-78.
- MAYER I OLIVÉ, M.
- (2001): «Una inscripció cristiana d'Andalusia conservada a Barcelona», *SPbV* 5 (= *Epigrafies. Homenatge a Josep Corell*), 111-118.
- MAYER I OLIVÉ, M. – ABASOLO, J. A.
- (2001): «Estelas rupestres en Hispania. La necrópolis de *Termes*», [en]: VV.AA., 2001a, 161-179.
- MAYER I OLIVÉ, M. – FERNÁNDEZ-GALIANO RUIZ, D.
- (2001): «Epigrafía de Carranque» [en]: VV.AA., 2001r, 121-134.
- MAYER I OLIVÉ, M. – OLESTI, O.
- (2001): «La *sortitio* de *Ilici*. Del documento epigráfico al paisaje histórico», *DHA* 27/1, 109-130.
- MELENA, J. L.
- (1997): «Notas de epigrafía romana de Extremadura: III. Sobre un nuevo nexo de letras», *Veleia* 14, 375-377.
- MELERO, A.
- (2001): «Un óstrakon en griego de la Almoina de Valencia», *SPbV* 5 (= *Epigrafies. Homenatge a Josep Corell*), 55-160.
- MENTXAKA, R.
- (2001): «Algunas consideraciones en torno a las concesiones administrativas y sus garantías: capítulos 63-65 de la *lex Malacitana*», *Mainake* 23 (Tema monográfico: Las Leyes Municipales en Hispania. 150 Aniversario del descubrimiento de la *Lex Flavia Malacitana*), 71-96.

- MEZQUÍRIZ IRUJO, M<sup>a</sup> Á. – UNZU URMENETA, M.
- (2001): «Presencia de un *aquilegus* en Leire. Posible sustrato romano», *TAN* 15, 157- 165 (= *TAN* 17, 2004, 161- 169).
- MICHEL, S.
- (2001): *Magische Gemmen im Britischen Museum*, Londres.
- (2004): *Die magischen Gemmen*, Hamburgo.
- MIRO, C.
- (2001): «Fragmento de pátera», [en]: VV.AA., 2001q, 123, nº 20.
- MONTEIRO, A. J. N.
- (2001): «Inscrição funerária romana de Covelo - Valadares (S. Pedro do Sul)», *FE* 67, nº 302.
- MORALEDA OLIVARES, A.
- (1988): «Aportación al estudio de la epigrafía romana de la Extremadura Oriental», [en]: VV.AA., 1988, 97-100.
- MORALEJO, J. J.
- (2002): «El epíteto teonímico *Anabaraecon*», *BAur* 32, 77-86.
- MORENO PABLOS, M<sup>a</sup> J.
- (2001): *La Religión del Ejército Romano: Hispania en los siglos I-III* (Graeco-Romanae Religionis Electa Collectio 7), Madrid.
- MOTA, B. M. – GASPAR, C. I. S.
- (2001): *Epigrafía Latina do Museu Municipal Hipólito Cabaço (Alenquer)* (Epigrafía do território português I, M. M. A. Dias, coord.), Lisboa.
- MUÑIZ JAÉN, I.
- (2001): «Seguimiento arqueológico en la villa romana de “El Ruedo” (Almedinilla-Córdoba) I: la necrópolis», *AAA* 1998, III/1, Sevilla, 194-214.
- MUÑOZ AMILIBIA, A. M.
- (1990): «Plomo ibérico en escritura griega de Coimbra del Barranco Ancho (Jumilla-Murcia)», *Verdolay* 2 (= *Homenaje a E. Cuadrado*), 97-100.
- MUÑOZ VILLAREAL, J. J.
- (2001): «Consuegra: ciudad y territorio», [en]: VV.AA., 2001, 329-336.
- NOLLA, J. M.
- (2001): «Aspectes de la romanització. De la llengua dels indígets al llatí. Algunes dades», *Estudi general* 21 (*Miscel·lània d'homenatge a Modest Prats*, I), 415-428.
- OLANO PASTOR, M. H.
- (1979) «*Aurelius cres...* (una piedra con historia)», *Revista León*, 11-12.
- OLIVARES PEDREÑO, J. C.
- (2003) «Reflexiones sobre las ofrendas votivas a dioses indígenas en Hispania: ámbitos de culto y movimientos de población», *Veleia* 20, 297-313.
- ORGE QUINTEIRO, J. A.
- (2001): «Os miliarios romanos de Redondela», *Museo de Pontevedra* 55, 19-26.
- ORS, A. D'
- (1953): *Epigrafía jurídica de la España romana*, Madrid (= *EJER*).

- (2001): «Un aviso sobre la “ley municipal”, *lex rescripta*», *Mainake* 23 (Tema monográfico: Las Leyes Municipales en Hispania. 150 Aniversario del descubrimiento de la *Lex Flavia Malacitana*), 97-100.
- (2003): «La palabra “peregrino”», [en]: VV.AA., 2003c, 130.
- OSÓRIO, M.
- (2002): «Duas aras da Quinta de São Domingos (Pousafoles do Bispo, Sabugal)», *FE* 69, nº 310.2.
- PALMA GARCÍA, F.
- (2001): «La muralla romana: ampliaciones a su conocimiento y un debate cronológico», *Memoria* 7, 35-53.
- PALMER, L. R.
- (1988<sup>2</sup>): *Introducción al latín*, Barcelona.
- PAREDES GUILLÉN, V.
- (1902): «Nuevas inscripciones extremeñas», *Revista de Extremadura* 4, 70-75.
- PEDRERO, R.
- (1999): «Sobre la etimología de los teónimos: el caso del dios galaico-lusitano *Bandī/Bandue*», [en]: VV.AA., 1999b, 417-426.
- (2001): «Los epítetos del teónimo occidental Bandue/i», [en]: VV.AA., 2001f, 541-560.
- PEREA YÉBENES, S.
- (2001): «Inscripción sobre el umbo del *scutum* de un jinete del *Ala Parthorum* en Herrera de Pisuerga», *HA* 25, 199-209.
- (2001a): «Dos inscripciones militares de Portugal a la luz de la *Lythologia lusitana* de Antonio da Cunha», *RSAE*x 1, 70-78.
- (2001b): «Epigrafía militar en publicaciones recientes (I)», *Aquila legionis* 1, 75-112.
- (2001c): «Gema mágica de Itálica (en la Hispania Bética) para conjurar una enfermedad», *Studi classici e orientali* 47/3, 569-577.
- (2001-2002): «Epigrafía militar en publicaciones recientes (IV)», *AnMuria* 17-18 (*Studia E. Cuadrado*), 427-436.
- (2002): «Epigrafía militar en publicaciones recientes (II)», *Aquila legionis* 2, 85-106.
- PEREIRA, M. A. H.
- (1969): «O *dolium* cinerário de Paredes», *Conimbriga* 9, 45-74.
- PEREIRA MENAUT, G.
- (1991): *Corpus de inscripciones romanas de Galicia. I. Provincia de A Coruña*, Santiago (= CIRG I)
- PRÓSPER, B. M<sup>a</sup>
- (1994): «El teónimo paleohispano *Trebarune*», *Veleia* 11, 187-196.
- (2001): «Nuevas observaciones sobre el culto a las confluencias fluviales en el Occidente de la Península Ibérica», [en]: VV.AA., 2001f, 561-569.
- (2002): *Lenguas y religiones prerromanas del occidente de la Península Ibérica* (Acta Salmanticensia. Estudios Filológicos 295), Salamanca.
- RABANAL ALONSO, M. A. – GARCÍA MARTÍNEZ, S. M<sup>a</sup>
- (2001): *Epigrafía romana de la provincia de León: revisión y actualización*, León (= ERPLE).

- RAMÍREZ SÁDABA, J. L.
- (2001): «Onomástica indígena en la *Baeturia Celtica*», [en]: VV.AA., 2001f, 227-240.
- RAMOS FOLQUÉS, A.
- (1955): *Sobre escultura y cerámica ilicitanas* (Estudios ibéricos III), Valencia.
  - (1962): «Excavaciones en La Alcudia. Memoria de las practicadas durante 1957», *NAH* 5 (1956-1961), Madrid, 95-96.
  - (1963): «Unos pozos manantiales de época romana en La Alcudia de Elche», *AEspA* 36, 236-239.
- REDONDO, J.
- (2001): «Assaig d'interpretació d'una inscripció poètica de Sagunt», *SPbV* 5 (= *Epigrافies. Homenatge a Josep Corell*), 161-167.
- RIBEIRO, J. C.
- (2002): «Bloco pertencente ao mausoléu de *Quintus Flavius Quadratus*», [en]: VV.AA., 2002, 546-547, nº 287.
- RICHARTE GARCÍA, M<sup>a</sup> J. – AGUILERA RODRÍGUEZ, L.
- (2001): «Prospección superficial intensiva con sondeos estratigráficos en la finca “La Garrapata” (cuadrícula minera Bocasa), en el término municipal de Arcos de la Frontera, Cádiz», *AAA* 1997, III, Sevilla, 53-56.
- RÍO-MIRANDA ALCÓN, J.
- (2001): «Nuevo testimonio epigráfico de la divinidad Vortiacio hallado al norte de la provincia de Cáceres», *Abigal* 6, 4-6.
  - (2001a): «Nuevas aportaciones a la epigrafía y arqueología romana de Cáceres. Inscripciones inéditas en el término de Zarza de Granadilla», *Abigal* 8, 4-7.
- RÍO-MIRANDA ALCÓN, J. – IGLESIAS, M. G.
- (2001): «Nuevas aportaciones a la epigrafía y arqueología romana de Cáceres. Miliarios inéditos en la calzada de la Plata, término de Guijo de Granadilla», *Abigal* 5, 4-5.
  - (2001a): «Nuevas aportaciones a la epigrafía y arqueología romana de Cáceres. Miliarios inéditos en la calzada de la Plata, término de Valdeobispo», *Abigal* 5, 5-7.
- RIVAS FERNÁNDEZ, J. C.
- (1974): «Addenda al catálogo y estudio de los miliarios orensanos», *Baur* 4, 91-142 (= *ACEMOR* I).
- ROBERT, L.
- (1939): «Inscriptions grecques d'Asie Mineure», *Anatolian Studies Presented to W. H. Buckler*, 227-248.
  - (1981): «Amulettes Grecques», *JS*, 3-44.
- ROBLES, J. M<sup>a</sup>
- (1997): «De Julióbriga a Octaviolca», *Cuadernos de Campoo*, 10, 13-22.
- RODÀ, I.
- (2001): «Dues noves inscripcions funeràries de la Bètica», *Estudi General* 21 (*Miscel·lània d'homenatge a Modest Prats, I*), 429-432.
  - (2001a): «Placa», [en]: VV.A.A., 2001q, 232, nº 301.
- RODRÍGUEZ COLMENERO, A.
- (1987): *Aquae Flaviae. I: Fontes epigráficas*, Chaves (= *Aquae Flaviae*).

- (1997): *Aqua Flaviae. I. Fontes epigráficas de Gallaecia meridional interior*, Chaves (= *Aqmae Flaviae*<sup>2</sup>).
- (2001): «Epigrafía rupestre en el noroeste de la Península Ibérica. Nuevos documentos de la *Gallaecia septentrional*», [en]: VV.AA., 2001a, 29-45.
- (2002): «Polivalencia del vocablo *gens* en la epigrafía hispánica. Nota a propósito de la *gens Gigurrorum* en la *Tabula Paemeiobrigensium*», [en]: VV.AA., 2002a, 1743-1756.
- RODRÍGUEZ COLMENERO, A. – FERRER SIERRA, S.
- (2001): «Por tierras de León y Zamora. Nuevas inscripciones y reinterpretación de otras», *Larouco* 3 (= *Homenaxe póstumo a Victoriano Reinoso. Actas do Simposio Internacional sobre a Rede Viaria Romana, Porto Quintela. Bande, setiembre de 2001*), 237-242.
- RODRÍGUEZ COLMENERO, A. – FERRER SIERRA, S. – ÁLVAREZ ASOREY, R. D.
- (2004): *Miliarios e outras inscrições viarias romanas do Noroeste hispánico (Conventos Bracerense, Lucense e Asturicense)* (Gran Formato. Callaeciae et Asturiae itinera romana), Santiago de Compostela (= *MINOH*).
- RODRÍGUEZ RAMOS, J.
- (2001): «Sobre los signos de lectura problemática en la escritura ibérica levantina y una inscripción revisada», *AEspA* 74, 281-290.
- (2001a): «El término (t)eban(en) en la lengua íbera: “coerauit” vs. “filius”», *Arse* 35, 60-69.
- ROJO GARCÍA LÁJARA, R.
- (1991): *Historia de la muy noble y leal villa de Corral de Almaguer*, Madrid.
- ROMERO PÉREZ, A. – SALINAS DE FRÍAS, M.
- (2001): «Nuevo teónimo de la provincia de Salamanca», *Palaeohispanica* 1, 341-346.
- RUBIO FUENTES, M<sup>a</sup> J.
- (1994): *Catálogo epigráfico de Alcalá de Henares*, Alcalá de Henares (= *CEALC*).
- RUIZ NIETO, E.
- (2001): «Intervenciones arqueológicas en el polígono de Poniente (P3) (Córdoba)», *AAA* 1996, III, Sevilla, 69-79.
- (2001a): «Intervención arqueológica de urgencia en c/Santa Rosa, s/n, esquina con Avenida de los Almogávares, (Córdoba)», *AAA* 1997, III, 218-223.
- RUIZ TRAPERO, M<sup>a</sup>
- (2001): *Inscripciones latinas de la Comunidad Autónoma de Madrid: (siglos I-VIII)*, (Madrid en el tiempo 6), Madrid (= *ILCAM*).
- SÁEZ FERNÁNDEZ, P. – ORDÓÑEZ AGULLA, S. – GARCÍA VARGAS, E. – GARCÍA-DILS DE LA VEGA, S.
- (2001): «Cinco inscripciones romanas inéditas de Écija (Sevilla)», *Habis* 32, 337-352.
- (2001a): «Cuatro inscripciones romanas inéditas de Écija (Sevilla)», *Astigi Vetus* 1, 119-126.
- SALAS MARTÍN, J. – ESTEBAN ORTEGA, J. – REDONDO RODRÍGUEZ, J. A. – SÁNCHEZ ABAL, J. L.
- (1997): *Inscripciones romanas y cristianas del Museo Arqueológico Provincial de Badajoz*, Badajoz (= *IMBA*).

- SÁNCHEZ REAL, J.
- (1973-1974): «Hallazgo en Renau», *BA* 121/128, 249.
- SANTOS, M.
- (1989): «Estela funeraria inédita de Augustóbriga», *Diario de Extremadura* 1-XII-1989, 16.
- SAQUETE CHAMIZO, J. C.
- (2001): «*Fistulae aquariae* con sello halladas en *Augusta Emerita*», *Anas* 14, 119-169.
- (2001a): «La carrera de *Aurelius Ursinus* y el gobierno de *Lusitania* a finales del siglo III d.C. (A propósito de *CIL* II 1115 y 5140)», *Habis* 32, 477-494.
- SCHULZE, W.
- (1985): «Samstag», *KZ* 33, 366-386.
- SECO SIERRA, I.
- (2001): «Un epígrafe funerario romano inédito en Salazar (Burgos)», *RevArq* 247, 61-62.
- SILGO GAUCHE, L.
- (2000): «La procedencia de la lápida ibérica supuesta de Liria (F.13.1)»), *ELEA* 3, 181-186.
- (2001): «Grafitos ibéricos de El Palomar (Oliete, Teruel)», *Palaeohispanica* 1, 347-352.
- SILVA, A. V. DA
- (1944): *Epigrafia de Olisipo (Subsídios para a História da Lisboa romana)*, Lisboa (= EO).
- SILVA, J. C. – ENCARNAÇÃO, J. D’
- (2001): «Árula votiva encontrada em Abrantes (*Conventus Scallabitanus*)», *FE* 67, nº 301.
- SILVA, E. J. L. – VAZ, J. L. I.
- (2001): «Novas inscrições rupestres do Castro da Mogueira (Resende)», [en]: VV.AA., 2001a, 75-87.
- SOBRADO VÁZQUEZ, J. M.
- (2001): «Os miliarios de Sáa, Rodeiro (Pontevedra) e a posible vía secundaria *Aquis Celenis – Dactonium*», *Larouco* 3 (= *Homenaxe póstumo a Victoriano Reinoso. Actas do Simposio Internacional sobre a Rede Viaria Romana, Porto Quintela. Bande, setiembre de 2001*), 261-262.
- SOLANA SÁINZ, J. Mª – HERNÁNDEZ GUERRA, L.
- (2000): *Religión y sociedad en época romana en la Meseta septentrional*, Valladolid (= RSERMS).
- SOLIN, H.
- (1982): *Die Griechischen Personennamen in Rom. Ein Namenbuch*, Berlin.
- SOUSA, A. DE
- (1957): *Estudos de Arqueologia, Etnologia e História. Antiguidades do Município de Gaia: Civilizações Pré-romana, Romana e Romano-Portuguesa*, Río de Janeiro.
- STYLOW, A. U.
- (1986): «Apuntes sobre epigrafía de época flavia en Hispania», *Gerión* 4, 285-311.
- (2001): «La *lex Malacitana*. Descripción y texto», *Mainake* 23 (Tema monográfico: Las Leyes Municipales en Hispania. 150 Aniversario del descubrimiento de la *Lex Flavia Malacitana*), 39-50.
- (2001a): «Una aproximación a la *Carmo* romana a través de su epigrafía. Nuevas aportaciones y revisión crítica», [en]: V.V.A.A, 2001ñ, 95-105.
- (2001b): «Las estatuas honoríficas como medio de autorrepresentación de las élites locales de Hispania», [en]: VV.AA., 2001e, 141-155.

- STYLOW, A. U. – GIMENO PASCUAL, H.
- (2001): «*Minima de instrumento domestico*», *SPhV* 5 (= *Epigrafies. Homenatge a Josep Corell*), 133-153.
  - (2001a): «*Remissis cenis publicis*: las reglas del juego del evergetismo. A propósito del *CIL* II 1046 con un apéndice sobre *CIL* VIII 11058», *Faventia* 23/2, 2001, 97-109.
  - (2002): «*Epigraphica Baetica*», *Habis* 33, 325-346.
- TABALES RODRÍGUEZ, M. Á.
- (2001): «Algunas aportaciones arqueológicas para el conocimiento urbano de *Hispalis*», *Habis* 32, 387-423.
  - (2001a): «Intervención arqueológica en la calle Imperial 41-45. Contribución al conocimiento de la transformación urbana del barrio de San Esteban de Sevilla», *AAA 1996*, Sevilla, 415-430.
- TERRÉ, E.
- (2001): «Plato de *terra sigillata hispanica*», [en]: VV.A.A., 2001q, 158, nº 81.
  - (2001a): «Copa de *terra sigillata acogálica*», [en]: VV.A.A., 2001q, 160, nº 90.
  - (2001b): «Mortero centroítálico», [en]: VV.A.A., 2001q, 168, nº 119.
- TRILLMICH, W.
- (2001): «De altar a tabernáculo: evolución tipológica y artística de un modelo de representación funeraria», [en]: VV.AA., 2001i, 19-35.
- UNTERMANN, J.
- (1990): *Monumenta linguarum Hispanicarum. III. Die iberischen Inschriften aus Spanien*, Wiesbaden (= *MLH III*).
  - (1997): *Monumenta linguarum Hispanicarum. IV. Die tartessischen, keltiberischen und lusitanischen Inschriften*, Wiesbaden, 1997 (= *MLH IV*).
  - (2000): «La terminación del genitivo singular de los temas en -o en el celtibérico: de 1965 a 1995», *ELEA* 3, 125-142.
- URBINA, D.
- (2001): «Poblamiento durante la segunda Edad del Hierro en la Mesa de Ocaña», [en]: VV.A.A., 2001m, I, 219-243.
- VALLADOLID MOYA, J.
- (1998): «La estela inscrita ibérica conocida como “lápida de Liria”: una nueva lectura», *Veleia* 15, 241-256.
- VAZ, J. L. I.
- (1997): *A civitas de Visen. Espaço e sociedad*, Coimbra (= *CIVIS*).
- VAZ, J. L. I. – FERNANDES, L. DA S.
- (2001): «Mais uma inscrição rupestre da Serra do Caramulo», [en]: VV.A.A., 2001a, 181-187.
- VÁZQUEZ SACO, F. – VÁZQUEZ SEIJAS, M.
- (1955): *Inscripciones romanas de Galicia. II. Provincia de Lugo*, Santiago de Compostela (*IRG II*).
- VELAZA, J.
- (1991): *Léxico de inscripciones ibéricas (1976-1989)*, Barcelona (*Aurea Saecula 4*).
  - (1994): «Iberisch eban, teban», *ZPE* 104, 142-150.

- (2001): «*Chronica epigraphica iberica III*», *Palaeohispanica* 1, 393-395.
- (2002): «*Chronica epigraphica iberica IV*», *Palaeohispanica* 2, 411-414.
- VELÁZQUEZ SORIANO, I.
  - (2001): «La cultura gráfica en la Hispania visigoda: las escrituras anónimas», [en]: VV.AA., 2001g, 185-212.
  - (2001a): «Las inscripciones del tesoro de Guarrazar», [en]: *El tesoro de Guarrazar*, A. Perea, ed., Toledo, 319-346.
  - (2003): «Primeras manifestaciones de poesía rítmica en inscripciones hispanas», [en]: VV.AA., 2003a, 5-30.
- VELÁZQUEZ SORIANO, I. – BALMASEDA MUNCHARAZ, L. J.
  - (2005): «Una oración poética en una nueva inscripción del siglo VII (Los Hitos, Arisgotas, Toledo)», [en]: VV.AA., 2005, 137-149.
- VICENTE, J. D. – EZQUERRA, B.
  - (1999): «El bronce celtibérico de Torrijo del Campo (Teruel)», [en]: VV.AA., 1999, 581-594.
- VILLANUEVA ACUÑA, M. – CAVADA NIETO, M.
  - (2001): «El edicto de Brembibre, los distritos estrabonianos y los territorios de las comunidades indígenas», [en]: VV.AA., 2001, 409-415.
- VILLAR, F.
  - (1996): «El teónimo *Reve* y sus epítetos», [en]: VV.AA., 1996a, 160-211.
  - (1999): «La tésera de *Slania* y los nombres de familia con determinante», [en]: VV.AA., 1999a, 531-537.
- VILLAR, F. – UNTERMANN, J.
  - (1999): «Las “téseras” de *Gadir* y *Tarvodurum*», [en]: VV.AA., 1999, 719-731.
- VIVES, J.
  - (1969<sup>2</sup>): *Inscripciones cristianas de la España Romana y Visigoda*, Barcelona (= ICERV).
  - (1971): *Inscripciones latinas de la España romana*, Barcelona (= ILER).
  - VV.AA.
    - (1980-1982): *Itálica (Santiponce Sevilla)*. Actas de las I Jornadas sobre excavaciones arqueológicas en Itálica (Sevilla, 1980) (*EAE* 121), Madrid.
    - (1984): *Homenagem a D. D. de Pinho Brandão (Lucerna, número extraordinario)*, Oporto.
    - (1988): *Homenaje a D. Fernando Jiménez de Gregorio*, Toledo.
    - (1995): *Corpus Inscriptionum Latinarum II: Inscriptiones Hispaniae Latinae, editio altera, pars VII. Conventus Cordubensis*, A.U. Stylow, ed., Berlín - Nueva York (= CIL II<sup>2</sup>/7).
    - (1995a): *Corpus Inscriptionum Latinarum II: Inscriptiones Hispaniae Latinae, editio altera, pars XIV, fasciculus I. Pars meridionalis conventus Tarragonensis*, G. Alföldy – M. Clauss – M. Mayer, eds., Berlín - Nueva York (= CIL II<sup>2</sup>/14).
    - (1996): SANZ GARCÍA, F. J. – MARCOS CONTRERAS, G. J. – MARTÍN CARBAJO, M. Á. – MISIEGO TEJEDA, J. C. – PÉREZ RODRÍGUEZ, F. J., «La iglesia de San Cebrián o la Cueva de Salamanca», *Numantia* 6, 1993/1994, Valladolid, 225-239.
    - (1996a): *Die grösseren Altkeltischen Sprachdenkmäler*, W. Meid – P. Anteiter, eds., Innsbruck.

- (1998): *Corpus Inscriptionum Latinarum, II: Inscriptiones Hispaniae Latinae, editio altera, pars V: Conventus Astigitanus*, A. U. Stylow – R. Atencia Páez – J. González Fernández – C. González Román – M. Pastor Muñoz – P. Rodríguez Oliva, eds., Berlín-Nueva York (= *CIL* II<sup>2</sup>/5).
- (1999): *Pueblos, lenguas y escrituras en la Hispania prerromana*. VII Coloquio sobre lenguas y culturas paleohispánicas (Zaragoza, 1997), F. Villar – F. Beltrán, eds., Salamanca (Acta Salmanticensia. Estudios Filológicos 273).
- (1999a): *Studia Celtica et Indogermanica. Festschrift für W. Meid zum 70. Geburtstag*, P. Anreiter – E. Jerem, eds., Budapest.
- (1999b): *ΤΗΣ ΦΙΛΙΗΣ ΤΑΔΕ ΛΩΡΑ* (*Miscelánea léxica en memoria de Conchita Serrano*), Madrid.
- (2001): «*La Península Ibérica hace 2000 años*». Actas del I Congreso Internacional de Historia Antigua (Valladolid, 23-25 de noviembre de 2000), L. Hernández Guerra – L. Sagredo San Eustaquio – J. M<sup>a</sup> Solana Sáinz, eds., Valladolid.
- (2001a): «*Saxa scripta*». Actas do III Simposio Ibero-Itálico de Epigrafía Rupestre (Colecção Ser e Estar nº 6), Viseu.
- (2001b): *Varia Epigraphica. Atti del Colloquio Internazionale di Epigrafia* (Bertinoro, 8-10 giugno 2000), G. Angeli Bertinelli - A. Donati, eds., Faenza.
- (2001c): *Máximo, Espartaco y otras estrellas del espectáculo*. Catálogo de la exposición. (Alcalá de Henares, Capilla del Oidor, septiembre-octubre, 2001). S. Rascón Marqués, ed., Alcalá de Henares.
- (2001d): *Rom und die Provinzen: Gedenkschrift für Hans Gabelmann*, G. Brands – J.-N. Andrikopoulou-Strack – D. Dexheimer – G. Bauchhenss, eds., Mainz, 2001 (*Bonner Jarbücher*. Beihefte 53).
- (2001e): *Élites hispaniques* (Ausonius Publications. Études 6), M. Navarro Caballero – S. Demougin, eds., Burdeos.
- (2001f): *Religión, lengua y cultura prerromanas de Hispania*. VIII Coloquio de lenguas y culturas paleohispánicas (1999) (Acta Salmanticensia. Estudios Filológicos 283), F. Villar – M.P. Fernández Álvarez, eds., Salamanca.
- (2001g): *Visigoti e longobardi*. Atti del Seminario (Roma, 28-29 aprile 1997), J. Arce – P. Delogu, eds., Florencia.
- (2001h): *L'artisanat romain: évolutions, continuités et ruptures (Italie et provinces occidentales)*. Actes du 2e colloque d'Erpeldange (26-28 octobre 2001), M. Polfer, dir., Montagnac, 2001.
- (2001i): EDMONDSON, J. – NOGALES BASARRATE, T. – TRILLMICH, W., *Imagen y Memoria. Monumentos funerarios con retratos en la Colonia Augusta Emerita* (Bibliotheca Archaeologica Hispana 10 = Monografías Emeritenses 6), Madrid.
- (2001j): *VII Coloquios Histórico-Culturales del Campo Arañuelo «D. Justo Corchón García»* (20-24 de noviembre de 2000), Navalmaral de la Mata.
- (2001k): *Mentesa Oretana 1998/2000*, L. Benítez de Lugo Enrich, dir., Ciudad Real.
- (2001l): *Hispania en la antigüedad tardía. Ocio y espectáculos*. II Encuentro Hispania en la Antigüedad Tardía. Ocio y espectáculos. Octubre de 1997 (Acta Antiqua Complutensis 2), Alcalá de Henares.

- (2001m): *II Congreso de arqueología de la provincia de Toledo. La Mancha occidental y La Mesa de Ocaña*, I-II, Toledo.
- (2001n): *Homenaje a Juan Bernier*, L. A. López Palomo, coord., Córdoba.
- (2001ñ): *Carmona romana*. Actas del II Congreso de Historia de Carmona, A. Caballos Rufino, ed. (Carmona 29 de septiembre al 2 de octubre de 1999), Carmona, 2001.
- (2001o): *Ubique amici. Mélanges offerts à Jean-Marie Lassère*, Ch. Hamdoune, dir., Montpellier.
- (2001p): MARTÍN CARBAJO, M. Á. – SANZ GARCÍA, F. J. – MARCOS CONTRERAS, G. J. – MISIEGO TEJADA, J. C. – DEL CAÑO GARCÍA, L. Á. – MARTÍN MAESO, M<sup>a</sup> E., «Actuación arqueológica en el Castro de San Mamede o Peña Redonda, Villardiegua de la Ribera (Zamora)», *AIEZ* 18, 27-39.
- (2001q): *De Barcino a Barcinona (siglos I-VII). Los restos arqueológicos de la plaza del Rey de Barcelona*, J. Beltrán Heredia Bercero, dir., catálogo de la exposición, Barcelona.
- (2001r): *Carranque, centro de Hispania Romana*. Libro de la Exposición del Museo Arqueológico Regional (27 de abril a 23 de septiembre de 2001), Fernández-Galiano, D., ed., Madrid.
- (2001s): *Actas del Congreso Internacional «Cristianismo y Tradición Latina»*, Málaga (25 a 28 de abril de 2000), Alberto González, A. - Macías Villalobos, C., eds., Madrid.
- (2001t): *Feria y Fiestas de Monterrubio de la Serena 2001*, Monterrubio de la Serena.
- (2002): *Religiões da Lusitânia. Loquuntur saxa*. Catálogo de la exposición. Museu Nacional de Arqueología. Lisboa.
- (2002a): *L'Africa romana. Lo spazio marittimo del Mediterraneo occidentale: geografia storica ed economia*. Atti del XIV convengo di studio (Sassari, 7-10 diciembre 2000), Roma.
- (2002b): *Gemme gnostiche e cultura ellenistica*. Atti dell'incontro di studio (Verona, 22-23 ottobre 1999), Mastrociccare, A., ed., Bologna.
- (2002c): *Historia de las Diócesis españolas*, 10: *Iglesias de Sevilla, Huelva, Jerez y Cádiz y Ceuta*, J. Sánchez Herrero, coord., Madrid-Córdoba.
- (2003): *Epigrafía y sociedad en Hispania durante el Alto Imperio: estructuras y relaciones sociales* (Acta Antiqua Complutensia IV), S. Armani – B. Hurlet-Martineau – A. U. Stylow, eds., Alcalá de Henares.
- (2003a): *Poetry of the Early Medieval Europe: Manuscripts, Language and Music of the Rhythmic Latin Texts*. III Euroconference for the Digital Edition of the «Corpus of Latin Rhythmic Texts 4<sup>th</sup>-9<sup>th</sup> Century», E. D'Angelo – F. Stella, eds., Florencia.
- (2003b): *Sociedad y economía en el Occidente romano*, Pamplona.
- (2003c): *XXII Ruta Cicloturística del Románico-Internacional* (1 febrero-20 junio 2004), J. A. Rodríguez Mouríño dir., Pontevedra (Fundación Cultural Rutas del Románico), 2003.
- (2003d): *El Museo cordobés de Pedro Leonardo de Villacevallos. Coleccionismo arqueológico en la Andalucía del siglo XVIII (Hispania Antiqua 9)*, J. Beltrán Fortes – J. R. López Rodríguez, coords., Madrid.
- (2003e): *Torredonjimeno. Tesoro, Monarquía, Liturgia* (Noviembre 2003-Febrero 2005), Barcelona – Madrid – Torredonjimeno, eds., A. Casanova – J. Rovira i Font, Barcelona.

- (2004): *Jerarquías religiosas y control social en el mundo antiguo*. XXVII Congreso GIREA-ARYS VIII (Valladolid, 7-9 de noviembre de 2002), L. Hernández Guerra – J. Alvar, eds., Valladolid.
  - (2005): *Poesía latina medieval (siglos V-XV)*. Actas del IV Congreso del «Internationales Mittellateinerkomitee» (Santiago de Compostela, 12-15 de septiembre de 2002) (col. Millennio Medievale 55, Atti di convegni 17), M. C. Díaz y Díaz – J. M. Díaz de Bustamante, eds., Florencia.
  - (2005a): *En la pizarra. Los últimos hispanorromanos de la Meseta*. Catálogo de la Exposición, I. Velázquez – M. Santoja, eds., Burgos.
  - (e. p.): *Actas del IX Coloquio Internacional sobre Lenguas y Culturas Paleohispánicas*, J. Velaza – F. Beltrán, eds.
- WEIß, A.
- (2001): «*Limocincti* in Irni. Zur Ergänzung des Duumvirnparagraphen 18 der *lex Iritana*», *ZPE* 135, 284-286.
- WIEGELS, R.
- (2001): «Ein “Gemeinschaftsgrab” für Tote uas der Varusschlacht im südlichen Hispanien? – zur frühneuzeitlichen Überlieferung zweier Inschriften und Grabepigramme», *AEspA* 74, 73-96.
- ZARZALEJOS PRIETO, M<sup>a</sup> DEL M.
- (2001): «La terra sigillata de *Mentesa Oretana* (Villanueva de la Fuente, Ciudad Real). Campañas de 1998 a 2000», [en]: VV.AA., 2001k, 123-165.

## NOVEDADES BIBLIOGRÁFICAS 2002-2005

AJA SÁNCHEZ, J. R.

- (2003): *Historia y arqueología de la tardoantigüedad en Cantabria: La cohors I Celtiberorum y Iuliobriga. Un ensayo histórico sobre la notitia dignitatum occidentis XLII. 30*, (Signifer. Monografías y estudios de antigüedad griega y romana 7), Madrid.

ALFÖLDY, G.

- (2002): *Provincia Hispania superior*, La Coruña.

AMELA VALVERDE, L.

- (2003): *Cneo Pompeyo Magno. El defensor de la república romana*, (Signifer. Monografías y estudios de antigüedad griega y romana 10), Madrid.

ANDREU PINTADO, J.

- (2004): *Edictum, Municipium y Lex. Hispania en época Flavia (69-96 D.C.)*, Oxford.

ARCE, J.

- (2002): *Mérida tardorromana (300-580 d.C.)*, (Cuadernos Emeritenses 22), Mérida.

ARIAS, G.

- (2004): *Repertorio de caminos de la Hispania romana*, Málaga.

ARIÑO GIL, E. — GURT ESPARRAGUERA, J. M. — PALET MARTÍN, J. M.

- (2004): *El pasado presente. Arqueología de los paisajes en la Hispania romana* (Acta Salmanticensia. Estudios geográficos e históricos 122), Salamanca.

- FARIA, J. C. LÁZARO  
 — (2002): *Alcácer do Sal ao tempo dos romanos*, Lisboa.
- FERNÁNDEZ FREILE, B. E.  
 — (2003): *León, I: La época romana en León: aspectos arqueológicos. Estudio arqueológico de un vertedero romano situado en la calle Maestro Copín c/v San Salvador del Nido en la ciudad de León*, León.
- GARCÍA RIAZA, E.  
 — (2002): *Celtiberos y Lusitanos frente a Roma. Diplomacia y derecho de guerra* (Veleia. Anejos. Series Minor 18), Vitoria.
- HANDLEY, M. A.  
 — (2003): *Death, Society and Culture. Inscriptions and Epitaphs in Gaul and Spain, A.D. 300-750*, (BAR International Series 1135), Oxford.
- HERNÁNDEZ GUERRA, L. — JIMÉNEZ FURUNDARENA, A.  
 — (2004): *Estructuras sociales y políticas de la Roma republicana: cambios sociales y crisis política (135-88 a.C.)*, Valladolid.
- JIMENO ARANGUREN, R.  
 — (2003): *Orígenes del cristianismo en la tierra de los vascones*. (Ensayo y testimonio 55), Pamplona.
- JORDÁN CÓLERA, C.  
 — (2005): *Celtibérico*, Zaragoza.
- LÓPEZ JIMÉNEZ, O.  
 — (2003): *El pensamiento europeo y el concepto de celtíbero: 1821-1939*, Oxford.
- MARCOS CELESTINO, M.  
 — (2004): *La religión romana arcaica. Una propuesta metodológica para su estudio*, Madrid.
- MONEO, T.  
 — (2003): *Religió ibèrica. Santuarios, ritos y divinidades (siglos VII-I a.C.)*, Madrid.
- MORALES RODRÍGUEZ, E. M.:  
 — (2003): *La municipalización flavia de la Bética* (Monográfica. Biblioteca de humanidades. Estudios clásicos 15), Granada.
- MUÑIZ COELLO, J.  
 — (2004): *Moral e Imperio (siglos II-I a.C.). La tradición romana sobre el Estado* (BAR International Series 1254), Oxford.
- NEIRA, E. G. – GARAY, A.  
 — (2003): *Augusto: guerra en Hispania. 1ª Parte*, León.
- PASTOR MUÑOZ, M.  
 — (2004): *Sociedad y epigrafía en Granada en época romana*, Granada.
- PAVÓN TORREJÓN, P.  
 — (2003): *La cárcel y el encarcelamiento en el mundo romano*, (Anejos de *AespA* XXVII), Madrid.
- PERALTA LABRADOR, E.  
 — (2003): *Los cántabros antes de Roma*, Madrid.
- RODRÍGUEZ ENNES, L.  
 — (2004): *Gallaecia: romanización y ordenación del territorio*, (Monografías de Derecho Romano. Derecho Administrativo y Fiscal Romano 14), Sevilla.

RODRÍGUEZ RAMOS, J.

- (2004): *Análisis de Epigrafía Ibérica*, Vitoria.
  - VV.AA.
  - (2002): *Centeles. El monumento tardorromano: iconografía y arquitectura*. (Bibliotheca Italica. Monografías de la Escuela Española de Historia y Arqueología en Roma 25), Roma.
  - (2002): *Excavaciones arqueológicas en la villa romana del Puente Grande (Los Altos del Riego Rango, Los Barrios, Cádiz). Una ventana al conocimiento de la explotación económica de la bahía de Algeciras entre el s. I y el V d.C.*, Cádiz.
  - (2002): *Hispania terris omnibus felicior. Premesse ed esiti di un processo di integrazione. Atti del convegno internazionale, Cidil Friuli, 27-29 settembre 2001*, Pisa.
  - (2002): *Estudios sobre las ciudades de la Bética*, Granada.
  - (2003): *Gijón puerto romano. Navegación y comercio en el Cantábrico durante la antigüedad*, Barcelona.
  - (2003): *Arx Asdrubalis: arqueología e historia del Cerro del Molinete (Cartagena)*, 1, Murcia.
  - (2003): *Sociedad y economía en el occidente romano*, Pamplona.
  - (2003): *Romanos y visigodos en tierras valencianas*, Valencia.
  - (2004): *Vivir en tierra extraña. Emigración e integración cultural en el mundo antiguo. Actas de la reunión realizada en Zaragoza los días 2 y 3 de junio de 2003*, (Colección Instrumenta 16), Barcelona.
  - (2004): *Actas del XXVII Congreso Internacional Girea-Arys IX. Jerarquías religiosas y control social en el mundo antiguo* Valladolid, 7-9 de noviembre 2002, Valladolid.
  - (2004): *V Mesa Redonda Internacional sobre Lusitania romana. Las comunicaciones*. Cáceres, Facultad de Filosofía y Letras 7, 8 y 9 de noviembre de 2002, Madrid.
  - (2004): *Las capitales provinciales de Hispania 1: Córdoba. Colonia Patricia Corduba*, Roma.
  - (2004): *Las capitales provinciales de Hispania 2: Mérida. Colonia Augusta Emerita*, Roma.
  - (2004): *Las capitales provinciales de Hispania 3: Tarragona. Colonia Iulia Urbs Triumphalis Tarraco*, Roma.
  - (2004): *Identidades étnicas e identidades políticas en el mundo prerromano Hispano*, Málaga.
  - (2004): *Epigrafía y sociedad en Hispania durante el Alto Imperio. Estructuras y relaciones sociales. Actas de la Mesa Redonda. Alcalá de Henares 10-11 de Abril de 2000*, (Acta Antiqua Complutensia IV), Alcalá de Henares.
  - (2004): *Adriano Augusto*, Sevilla.
  - (2004): *Antiqua Iuniora. En torno al Mediterráneo en la Antigüedad*, Zaragoza.
  - (2005): *Julio César y Córdoba. Tiempo y espacio en la campaña de Munda (49-45 a.c.)*. Actas del simposio, Córdoba, 21-25 de abril de 2003, Córdoba.
- ZARZALEJOS PRIETO, M.
- (2002): *El alfar romano de Villamanta (Madrid)*, Madrid.

## ABREVIATURAS BIBLIOGRÁFICAS Y PUBLICACIONES PERIÓDICAS

- AAA *Anuario Arqueológico de Andalucía*. Dirección General de Bienes Culturales. Junta de Andalucía <Sevilla>.
- AALR Grupo Mérida, *Atlas antropónimo de la Lusitania romana*. Fundación de Estudios Romanos y Ausonius <Mérida-Burdeos>.
- ACEMOR J. C. Rivas Fernández, «*Addenda* al catálogo y estudio de los miliarios orensanos», *Baur* 4, 1974, 91-142.
- AE *L'Année épigraphique*. Revue des publications épigraphiques relatives à l'Antiquité romaine <París>.
- AEspA *Archivo Español de Arqueología*. Departamento de Historia Antigua y Arqueología. Instituto de Historia. Consejo Superior de Investigaciones Científicas <Madrid>.
- Ahigal *Ahigal*. Revista Cultural <Ahigal>.
- AIEZ *Anuario del Instituto de Estudios Zamoranos «Florián de Ocampo»*. Diputación Provincial de Zamora <Zamora>.
- Alcántara *Alcántara*. Revista del Seminario de Estudios Cacereños. Institución Cultural «El Brocense», Diputación Provincial de Cáceres <Cáceres>.
- Al-madan *Al-madan*. Centro de Arqueología de Almada <Almada>.
- Al-Ulyā *Al-Ulyā*. Revista do Arquivo Histórico Municipal de Loulé. <Loulé>.
- Anas *Anas*. Museo Nacional de Arte Romano de Mérida <Mérida>.
- AnMurcia *Anales de Prehistoria y Arqueología*. Universidad de Murcia <Murcia>.
- Antiquitas *Antiquitas*. Museo Histórico Municipal <Priego de Córdoba>.
- Aquae Flaviae A. Rodríguez Colmenero, *Aquae Flaviae I. Fontes Epigráficas*, Chaves, 1987.
- Aquae Flaviae<sup>2</sup> A. Rodríguez Colmenero, *Aquae Flaviae. I. Fontes epigráficas de Gallaecia meridional interior*, Chaves, 1997.
- Aquila legionis *Aquila legionis*. Cuadernos de Estudios sobre el Ejército Romano. <Madrid>.
- Arse *Arse*. Centro Arqueológico Saguntino <Sagunto>.
- Astigi Vetus *Astigi Vetus*. Museo Histórico Municipal de Écija <Écija>.
- AUCLL S. Crespo Ortiz de Zárate – Á. Alonso Ávila, *Auctarium a los corpora de epigrafía romana en el territorio de Castilla y León: novedades y revisiones. Fuentes epigráficas para la historia social de la Hispania romana*, Valladolid, 2000.
- BA *Butlletí Arqueològic*. Reial Societat Arqueològica Tarraconense <Tarragona>.
- BAur *Boletín Auriense*. Museo Arqueológico Provincial de Orense <Orense>.
- BCJDL *Boletim Cultural da Junta Distrital de Lisboa* <Lisboa>.

- BIDEA *Boletín del Real Instituto de Estudios Asturianos.* Real Instituto de Estudios Asturianos <Oviedo>.
- BIEGien *Boletín del Instituto de Estudios Giennenses.* Diputación Provincial de Jaén <Jaén>.
- BJRA J. González, *Bronces jurídicos romanos de Andalucía*, Sevilla, 1990.
- BSAA *Boletín del Seminario de Estudios de Arte y Arqueología.* Universidad de Valladolid <Valladolid>.
- CEALC M<sup>a</sup> J. Rubio Fuentes: *Catálogo epigráfico de Alcalá de Henares*, Alcalá de Henares, 1994.
- CIL I<sup>2</sup> E. Lommatzsch, *Corpus Inscriptorum Latinarum I. Inscriptiones Latinae Antiquissimae ad Caesaris mortem. Pars I*, Berlín, 1918.
- CIL II A. Hübner, *Corpus Inscriptorum Latinarum II. Inscriptiones Hispaniae Latinae*, Berlin, 1869; *Inscriptionum Hispaniae Latinarum Supplementum*, Berlín, 1892.
- CIL II<sup>2</sup>/5 *Corpus Inscriptorum Latinarum II: Inscriptiones Hispaniae Latinae, editio altera, pars V. Conventus Astigitanus*, A. U. Stylow – R. Atencia Páez – J. González Fernández – C. González Román – M. Pastor Muñoz – P. Rodríguez Oliva, eds., Berlín-Nueva York, 1998.
- CIL II<sup>2</sup>/7 *Corpus Inscriptorum Latinarum II: Inscriptiones Hispaniae Latinae, editio altera, pars VII. Conventus Cordubensis*, A. U. Stylow, ed., Berlín-Nueva York, 1995.
- CIL II<sup>2</sup>/14 *Corpus Inscriptorum Latinarum II: Inscriptiones Hispaniae Latinae, editio altera, pars XIV, fasciculus I. Pars meridionalis conventus Tarragonensis*, G. Alföldy – M. Clauss – M. Mayer, eds., Berlín-Nueva York, 1995.
- CIL XIII O. Hirschfeld – C. Zangemeister, *Corpus Inscriptionum Latinarum XIII. Inscriptiones trium Galliarum et Germaniarum Latinae*, Berlin, 1899-1943.
- CILA 1 J. González, *Corpus de inscripciones latinas de Andalucía. Volumen I. Huelva*, Sevilla, 1989.
- CILA 2 J. González, *Corpus de inscripciones latinas de Andalucía. Volumen II: Sevilla. Tomo I: La Vega (Hispalis)*, Sevilla, 1991.
- CILA 3 J. González, *Corpus de inscripciones latinas de Andalucía. Volumen II. Sevilla. Tomo II: La Vega (Itálica)*, Sevilla, 1991.
- CILA 4 J. González, *Corpus de Inscripciones Latinas de Andalucía. Volumen II. Sevilla. Tomo III: La Campiña*, Sevilla, 1996.
- CILA 5 J. González, *Corpus de inscripciones latinas de Andalucía. Volumen II. Sevilla. Tomo IV: El Aljarafe, Sierra Norte, Sierra Sur*, Sevilla, 1996.
- CILA 6 C. González Román – J. Mangas, *Corpus de inscripciones latinas de Andalucía. Volumen III. Jaén. Tomo I*, Sevilla, 1991.
- CIRCAJI A. González Cordero, «Catálogo de inscripciones romanas del Campo Arañuelo, La Jara y Los Ibores», [en]: *VII Coloquios Histórico-Culturales del Campo Arañuelo «D. Justo Corchón García»* (20-24 de noviembre de 2000), Navalmaral de la Mata, 115-163

CIRG I	G. Pereira Menaut, <i>Corpus de inscripciones romanas de Galicia. I. Provincia de A Coruña</i> , Santiago, 1991.
CIRPBÚ	Á. Alonso Ávila – S. Crespo Ortiz de Zárate, <i>Corpus de inscripciones romanas de la provincia de Burgos. Fuentes epigráficas para la historia social de Hispania romana</i> , Valladolid, 2000.
CIRPSA	Á. Alonso Ávila – S. Crespo Ortiz de Zárate, <i>Corpus de inscripciones romanas de la provincia de Salamanca. Fuentes epigráficas para la historia social de Hispania romana</i> , Valladolid, 1999.
CIRPZA	Á. Alonso Ávila – S. Crespo Ortiz de Zárate, <i>Corpus de inscripciones romanas de la provincia de Zamora. Fuentes epigráficas para la historia social de Hispania romana</i> , Valladolid, 2000.
CIVIS	J. L. I. Vaz, <i>A civitas de Viseu. Espaço e sociedad</i> , Coimbra, 1997.
CLE	F. Bücheler, <i>Carmina Latina Epigraphica</i> , Leipzig, 1895, 1897.
Conimbriga	<i>Conimbriga</i> . Revista do Instituto de Arqueología da Faculdade de Letras de Coimbra. Instituto de Arqueología <Coimbra>.
CPAC	Cuadernos de Prehistoria y Arqueología Castellonenses. Servicio de Investigaciones Arqueológicas y Prehistóricas de la Diputación Provincial de Castellón <Castellón>.
CPLIC	R. Hurtado San Antonio, <i>Corpus Provincial de Inscripciones Latinas de Cáceres</i> , Cáceres, 1977.
CuPAUAM	<i>Cuadernos de Prehistoria y Arqueología de la Universidad Autónoma de Madrid</i> . Universidad Autónoma de Madrid <Madrid>.
DECAR	J. M. Abascal Palazón – S. F. Ramallo Asensio, <i>La ciudad de Carthago Nova: la documentación epigráfica</i> , Cartagena, 1997.
DEGAD	Mª D. López de la Orden, <i>De Epigraphia Gaditana</i> , Cádiz, 2001.
DHA	<i>Dialogues d'Histoire Ancienne</i> . Centre de recherches d'Histoire Ancienne, CNRS <París>.
EAE	<i>Excavaciones Arqueológicas en España</i> . Ministerio de Cultura <Madrid>.
EAO	<i>Estudos Arqueológicos de Oeiras</i> . Câmara Municipal de Oeiras <Oeiras>.
ECIMH	J. Gómez Pallarés, <i>Edición y comentario de las inscripciones sobre mosaico de Hispania. Inscripciones no cristianas</i> , Roma, 1997.
EDCS	<i>Epigraphik-Datenbank (M.) Clauss / (W.) Slaby</i> , Eichstätt-Frankfurt ( <a href="http://www-db.ku-eichstaett.de:8080/pls/epigr/epigraphik">http://www-db.ku-eichstaett.de:8080/pls/epigr/epigraphik</a> ).
EE	<i>Ephemeris Epigraphica</i> <Berlín>.
EGRH	Mª P. de Hoz, «Epigrafía griega en Hispania», <i>Epigraphica</i> 59, 1997, 29-96.
EHRDE	A. Ceballos Hornero, <i>Los espectáculos en la Hispania romana: la documentación epigráfica</i> , I-II (Cuadernos Emeritenses 26), Mérida.
EJER	A. d'Ors, <i>Epigrafía jurídica de la España romana</i> , Madrid, 1953.
ELEA	<i>Estudios de Lenguas y Epigrafía Antiguas</i> . Real Academia de Cultura Valenciana. Sección de Estudios Ibéricos <Valencia>.

ELST	F. Beltrán Lloris, <i>Epigrafía latina de Saguntum y su territorium</i> , Valencia, 1980.
Emerita	<i>Emerita</i> . Boletín de Lingüística y Filología Clásica. Instituto de Filología. Consejo Superior de Investigaciones Científicas <Madrid>.
ENAR	T. Mañanes, <i>Epigrafía y numismática de Astorga romana y su entorno</i> , Salamanca, 1982.
EO	A. V. da Silva, <i>Epigrafía de Olisipo (Subsidios para a história da Lisboa romana)</i> , Lisboa, 1944.
EpH	J. M. Abascal Palazón – H. Gimeno, con la colaboración de I. Velázquez, <i>Epigrafía hispánica. Catálogo del Gabinete de Antigüedades</i> (Publicaciones del Gabinete de Antigüedades de la Real Academia de la Historia. I, Antigüedades, 1), Madrid, 2000.
ERAE	L. García Iglesias, <i>Epigrafía romana de Augusta Emerita</i> , (tesis doctoral dactilografiada). Madrid, 1972.
ERBC	A. Mª Canto, <i>Epigrafía Romana de la Beturia Céltica</i> (Col. de Estudios nº 54), Madrid, 1997.
EREP	A. García y Bellido, <i>Esculturas romanas de España y Portugal</i> , Madrid, 1949.
ERIT	A. Mª. Canto, <i>La epigrafía romana de Itálica</i> (Tesis doctoral 188/85, edición facsímil 1983, U.C.M.), Madrid, 1985.
ERL	F. Lara Peinado, <i>Epigrafía romana de Lérida</i> , Lérida, 1973.
ERPLE	M. A. Rabanal Alonso – S. Mª García Martínez, <i>Epigrafía romana de la provincia de León: revisión y actualización</i> , León, 2001.
ERPS	A. Jimeno, <i>Epigrafía romana de la provincia de Soria</i> , Soria, 1980.
ERPSA	L. Hernández Guerra, <i>Epigrafía de época romana de la provincia de Salamanca</i> , Valladolid, 2001.
ERZ	G. Fatás – M. A. Martín Bueno: <i>Epigrafía romana de Zaragoza y su provincia</i> , Zaragoza, 1977.
Estudi General	<i>Estudi General</i> . Revista del Col·legi Universitari de Girona <Girona>.
EstPArqMad	<i>Estudios de Prehistoria y Arqueología Madrileñas</i> . Museo de San Isidro de Madrid <Madrid>.
Faventia	<i>Faventia</i> . Universidad Autónoma de Barcelona <Bellaterra>.
FE	<i>Ficheiro Epigráfico</i> . Universidade de Coimbra <Coimbra>.
Gerión	<i>Gerión</i> . Departamento de Historia Antigua. Facultad de Geografía e Historia. Universidad Complutense <Madrid>.
HA	<i>Hispania Antigua</i> . Revista de Historia Antigua. Universidad de Valladolid <Valladolid>.
Habis	<i>Habis</i> . Universidad de Sevilla <Sevilla>.
HAE	<i>Hispania Antiqua Epigraphica</i> . Suplemento anual de <i>Archivo Español de Arqueología</i> . Instituto de Arqueología «Rodrigo Caro». Consejo Superior de Investigaciones Científicas <Madrid>.

HEp	<i>Hispania Epigraphica</i> . Archivo Epigráfico de Hispania. Universidad Complutense <Madrid>.
Humanitas	<i>Humanitas</i> . Instituto de Estudos Clássicos. Universidade de Coimbra <Coimbra>.
Ibn Maruan	<i>Ibn Maruan</i> . Revista Cultural do Concelho de Marvão <Marvão>
ICERV	J. Vives, <i>Inscripciones cristianas de la España Romana y Visigoda</i> , Barcelona, 1969 <sup>2</sup> .
IHC	A. Hübner, <i>Inscriptiones Hispaniae Christianae</i> , Berlín, 1871.
IHV	S. Mariner: <i>Inscripciones hispanas en verso</i> , Barcelona-Madrid, 1952.
ILAs	T. Mañanes Pérez: <i>Inscripciones latinas de Astorga</i> (Serie Historia y Sociedad, n° 84), Valladolid, 2000.
ILCAM	M <sup>a</sup> RUIZ TRAPERO: <i>Inscripciones latinas de la Comunidad Autónoma de Madrid: (siglos I-VIII)</i> , Madrid, 2001.
ILCV	E. Diehl, <i>Inscriptiones Latinae Christianae Veteres</i> , vols. I-III, Berlín, 1961.
ILER	J. Vives: <i>Inscripciones latinas de la España romana</i> , Barcelona, 1971.
ILMCA	M <sup>a</sup> D. LÓPEZ DE LA ORDEN – A. RUIZ CASTELLANOS, <i>Nuevas inscripciones latinas del Museo de Cádiz</i> , Cádiz, 1995.
ILS	Dessau, H., <i>Inscriptiones Latinae selectae</i> , Berlin, 1892-1916.
IMBA	J. Salas Martín – J. Esteban Ortega – J. A. Redondo Rodríguez - J. L. Sánchez Abal: <i>Inscripciones romanas y cristianas del Museo Arqueológico Provincial de Badajoz</i> , Badajoz, 1997.
IPMM	J. Mallon, – T. Marín, <i>Las inscripciones publicadas por el Marqués de Monsalud (1897-1908). Estudio crítico</i> (Scripturae Monumenta et Studia 2), Madrid, 1951.
IRAPELT	J. Corell con la colaboración de X. Gómez Font, <i>Inscripciones romanes del País Valencià II: 1. L'Alt Palància, Edeba, Lesera i els seus territoris</i> (Fons històriques valencianes 18), Valencia, 2005.
IRC I Supp.	G. Fabre – M. Mayer – I. Rodà, <i>Inscriptions romaines de Catalogne V. Suppléments aux volumes I-IV et instrumentum domesticum</i> , París, 2002.
IRC II	G. Fabre – M. Mayer – I. Rodà, <i>Inscriptions romaines de Catalogne. II. Leride</i> , París, 1985.
IRC III	G. Fabre – M. Mayer – I. Rodà, <i>Inscriptions romaines de Catalogne. III. Gérone</i> , París, 1991.
IRC IV Supp.	G. Fabre – M. Mayer – I. Rodà, <i>Inscriptions romaines de Catalogne. V. Suppléments aux volumes I-IV et instrumentum inscriptum</i> , París, 2002.
IRC V	G. Fabre – M. Mayer – I. Rodà, <i>Inscriptions romaines de Catalogne. V. Suppléments aux volumes I-IV et instrumentum inscriptum</i> , París, 2002.
IRCP	J. d'Encarnação, <i>Inscrições romanas do conventus Pacensis</i> , Coimbra, 1984.
IRET	J. Corell i Vicent, <i>Inscripcions romanes d'Edeta i el seu territori</i> , Valencia, 1996.

IRG I	F. Bouza Brey – A. D'Ors, <i>Inscripciones romanas de Galicia I. Santiago de Compostela</i> , Santiago, 1949.
IRG II	F. Vázquez Saco – M. Vázquez Seijas, <i>Inscripciones romanas de Galicia II. Provincia de Lugo</i> , Santiago, 1954.
IRG IV	J. Lorenzo Fernández – A. D'Ors – F. Bouza Brey, <i>Inscripciones romanas de Galicia. IV. Provincia de Orense</i> , Santiago de Compostela, 1968.
IRPLE	F. Diego Santos, <i>Inscripciones romanas de la provincia de León</i> , León, 1986.
IRPLU	F. Arias Vilas – P. Le Roux – A. Tranoy, <i>Inscriptions romaines de la province de Lugo</i> , París, 1979.
IRSAT	J. Corell, con la colaboración de X. Gómez Font, <i>Inscripciones romanes de Saguntum y el seu territori</i> , Valencia, 2002.
JS	<i>Journal des Savants</i> <París>.
KZ	<i>Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung auf dem Gebiete der indogermanischen Sprachen</i> <Gottinga>.
Larouco	<i>Larouco</i> . Revista da Historia primitiva, tradicións orais e patrimonio cultural de Galicia. Grupo Arqueolóxico Larouco. A Coruña <La Coruña>.
LICS	R. C. Knapp, <i>Latin Inscriptions from Central Spain</i> (Classical Studies 34), Berkeley-Los Ángeles, 1992.
Lucerna	<i>Lucerna</i> . Série Suplementar da Revista Studium Generale. Centro de Estudios Humanísticos. Secção de Arqueología, Porto <Oporto>.
Mainake	<i>Mainake</i> . Revista de la Diputación Provincial <Málaga>.
Memoria	<i>Memoria. Excavaciones Arqueológicas en Mérida</i> . Consorcio Ciudad Monumental Histórico-Artística y Arqueológica de Mérida <Mérida>.
MEP	<i>Minima Epigraphica et Papyrologica</i> . Taccuini della Cattedra e del Laboratorio di Epigrafia e Papirologia Giuridica dell'Università degli Studi di Catanzaro «Magna Graecia» <Catanzaro>.
Mérida	<i>Mérida. Ciudad y Patrimonio</i> . Revista de Arqueología, Arte y Urbanismo. Consorcio Ciudad Monumental Histórico-Artística y Arqueológica de Mérida <Mérida>.
MINOH	A. Rodríguez Colmenero – S. Ferrer Sierra – R. D. Álvarez Asorey: <i>Miliarios e outras inscrições viarias romanas do Noroeste hispánico (Conventos Bracerense, Lucense e Asturicense)</i> , Santiago de Compostela, 2004.
MLH III	J. Untermaier, <i>Monumenta Linguarum Hispanicarum. Band III. Die iberischen Inschriften aus Spanien</i> , Wiesbaden, 1990.
MLH IV	J. Untermaier, <i>Monumenta Linguarum Hispanicarum. Band IV. Die tartessischen, keltiberischen und lusitanischen Inschriften</i> , Wiesbaden, 1997.
MM	<i>Madrider Mitteilungen</i> . Instituto Arqueológico Alemán <Madrid>.

MPT	J. Lostal Pros, <i>Los miliarios de la Provincia Tarraconense (Conventos Tarraconense, Cesaraugustano, Cluniense y Cartaginense)</i> , Zaragoza, 1992.
MPV	J. Corell con la colaboración de X. Gómez Font, <i>Inscripciones romanes del País Valencià II: 2. Els mil·liaris del País València</i> (Fonts històriques valencianes 18), Valencia, 2005.
MRCL	S. Crespo Ortiz de Zárate – A. Alonso Ávila, <i>Las manifestaciones religiosas del mundo antiguo en Hispania romana: el territorio de Castilla y León. I. Las fuentes epigráficas</i> , Valladolid, 1999.
Museo de Pontevedra	<i>El Museo de Pontevedra</i> . Museo de Pontevedra <Pontevedra>.
NAH	<i>Noticiario Arqueológico Hispánico</i> . Ministerio de Cultura <Madrid>.
NPH	J.M. Abascal Palazón, <i>Los nombres personales en las inscripciones latinas de Hispania</i> (Anejos de Antigüedad y Cristianismo II), Murcia, 1994.
Numantia	<i>Numantia. Investigaciones Arqueológicas en Castilla y León</i> . Asociación de Amigos del Museo Numantino <Valladolid>.
Numen	<i>Numen. International Review for the History of Religions</i> . International Association for the History of Religions <Leiden>.
OLD	<i>Oxford Latin Dictionary</i> <Oxford>.
OMS	L. Robert, <i>Opera minora selecta</i> , I-VII (Amsterdam, 1969-1990).
Palaeohispanica	<i>Palaeohispanica</i> . Revista sobre lenguas y culturas de la Hispania Antigua. Institución «Fernando el Católico». Diputación de Zaragoza <Zaragoza>.
Pleita	<i>Pleita</i> . Revista del Museo Municipal «Jerónimo Molina» <Jumilla>.
RAP	J.M. Garcia, <i>Religiões antigas de Portugal. Aditamentos e observações as «Religiões da Lusitânia» de J. Leite de Vasconcelos. Fontes epigráficas</i> , Lisboa, 1991.
REC	J. d'Encarnaçao, <i>Roteiro Epigráfico Romano de Cascais</i> , Cascais, 1994.
REC <sup>2</sup>	J. d'Encarnaçao, <i>Roteiro Epigráfico Romano de Cascais</i> , Cascais, 2001.
RevArq	<i>Revista de Arqueología</i> <Madrid>.
Revista de Extremadura	<i>Revista de Extremadura</i> <Cáceres>.
Revista de Soria	<i>Revista de Soria</i> . Diputación Provincial de Soria <Soria>.
Revista León	<i>Revista León</i> <León>.
RIT	G. Alföldy, <i>Die römischen Inschriften von Tarraco</i> , Berlín, 1975.
RPA	<i>Revista Portuguesa de Arqueologia</i> , Instituto Português de Arquelogia, Lisboa <Lisboa>.
RSERMS	J. M. Solana Sáinz – L. Hernández Guerra, <i>Religión y sociedad en época romana en la Meseta septentrional</i> , Valladolid, 2000.
RSA	<i>Rivista Storica dell'Antichità</i> . Università degli Studi di Bologna <Bologna>
RSAEx	<i>Revista de la Sociedad Arqueológica de Extremadura</i> <Badajoz>.
Saitabi	<i>Saitabi</i> . Revista de la Facultad de Geografía e Historia de la Universidad de Valencia <Valencia>.

- Saldue *Saldue*. Estudios de Prehistoria y Arqueología. Dpto. de Ciencias de la Antigüedad. Universidad de Zaragoza <Zaragoza>.
- SELC P. P. Ripollès Alegre, «Sinopsis de epigrafía latina castellonense», *CPAC* 3, 1976, 229-277.
- SPhV *Studia Philologica Valentina*. Departamento de Filología Clásica. Universidad de Valencia <Valencia>.
- Studi classici e orientali *Studi classici e orientali*. Istituto per le Scienze dell'Antichità. Università degli Studi di Pisa <Pisa>.
- TAN *Trabajos de Arqueología Navarra*. Institución «Príncipe de Viana» <Pamplona>.
- Veleia *Veleia*. Revista de Prehistoria, Historia Antigua, Arqueología y Filología Clásica. Instituto de Ciencias de la Antigüedad. Universidad del País Vasco <Vitoria>.
- Verdolay *Verdolay*. Revista del Museo de Murcia <Murcia>.
- ZPE *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* <Bonn>.